VERZEICHNIS DER ORIENTALISCHEN HANDSCHRIFTEN
IN DEUTSCHLAND · BAND XXXIII, 1

VERZEICHNIS DER ORIENTALISCHEN HANDSCHRIFTEN IN DEUTSCHLAND

IM EINVERNEHMEN MIT DER

DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT

BEGRÜNDET VON

WOLFGANG VOIGT

WEITERGEFÜHRT VON

DIETER GEORGE

HERAUSGEGEBEN VON

HARTMUT-ORTWIN FEISTEL

Band XXXIII, 1

FRANZ STEINER VERLAG WIESBADEN GMBH
STUTTGART 1988

NEPALESE MANUSCRIPTS

PART 1:
NEVĀRĪ AND SANSKRIT
STAATSBIBLIOTHEK PREUSSISCHER KULTURBESITZ, BERLIN

DESCRIBED BY

SIEGFRIED LIENHARD

with the collaboration of

THAKUR LAL MANANDHAR

FRANZ STEINER VERLAG WIESBADEN GMBH
STUTTGART 1988

CIP-Titelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland /
im Einvernehmen mit d. Dt. Morgenländ. Ges. begr. von
Wolfgang Voigt. Weitergeführt von Dieter George. Hrsg. von
Hartmut-Ortwin Feistel. – Stuttgart : Steiner-Verl. Wiesbaden.
Teilw. hrsg. von Dieter George. – Früher mit d. Verl.-Angabe Steiner,
Wiesbaden
NE: Voigt, Wolfgang [Begr.]; Feistel, Hartmut-Ortwin [Hrsg.]; George,
Dieter [Hrsg.]

Bd. 33. Nepalese manuscripts.
Pt. 1. Nevārī and Sanskrit, Staatsbibliothek Preussischer
Kulturbesitz, Berlin. – 1988

Nepalese manuscripts. – Stuttgart : Steiner-Verl. Wiesbaden.
(Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland ; Bd. 33)

Pt. 1. Nevārī and Sanskrit, Staatsbibliothek Preussischer
Kulturbesitz, Berlin / described by Siegfried Lienhard. With
the collab. of Thakur Lal Manandhar. – 1988
ISBN 3-515-03041-7
NE: Lienhard, Siegfried [Mitverf.]

 Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft.
Herstellung: Laupp & Göbel, Tübingen 3
Printed in the Fed. Rep. of Germany

CONTENTS

PREFACE

The present catalogue describes mainly manuscripts written exclusively in Nevārī as well as Sanskrit manuscripts accompanied by a Nevārī paraphrase or translation. However, a few manuscripts in Sanskrit, Nepālī, Hindī and Bengali/Maithilī and a single printed text have also been included. This volume covers a period of almost four hundred years (N.E. 678 to N.E. 1064) and is the first descriptive catalogue of Nevar manuscripts to be published so far. It is to be hoped that it will soon be followed by other volumes describing further manuscripts from the Kathmandu Valley, originals as well as photocopies, which are today in the possession of the State Library (Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Potsdamer Strasse 33, Postfach 1407, D-1000 Berlin 30) in Berlin. In compiling this catalogue of the very first Nepalese manuscripts collected by the State Library I have been assisted by Shri Thakur Lal Manandhar, Kathmandu, one of the best scholars of both modern and 'classical' Nevārī in Nepal, who, for this purpose, stayed in Stockholm from the beginning of July 1979 to the middle of October 1981. It is my pleasant duty to express here my thanks to him as well as to all other colleagues and friends who have given me invaluable aid and advice in the course of my work. Special thanks are due to Professor Kamal Prakash Malla, Kathmandu, for reading the *Introduction* and making useful suggestions on a number of points. I am also obligated to my student cand. phil. Leif Asplund, Stockholm, who kindly assisted me in correcting the proofs.

I record my gratitude to the German Research Council (Deutsche Forschungsgemeinschaft) in Bonn, which has supported this enterprise from the very beginning. I am especially indebted to † Dr. Dr. h. c. Wolfgang Voigt, Berlin, the founder and former editor of the 'Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland' (VOHD), who not only invited me to undertake this catalogue of Nepalese Manuscripts as a part of his famous project but also gave me his generous help at every stage of my work. I also am very grateful to † Dr. Dieter George and Dr. Hartmut-Ortwin Feistel, successors to Dr. Voigt, as well as to Günter Meier, who were all extremely supportive of my work on this catalogue.

Stockholm, January 1988 — Siegfried Lienhard

Introduction

1. General remarks on the language and literature of the Nevars

a) The Nevars

At a remote date which is still unknown, presumably long before the Licchavi Period (about 400–880 A.D.), a people of Mongoloid race emigrated from the East or North-East towards the temperate zone of what is today known as Nepal. They were fundamentally Tibeto-Burman and, calling themselves Nevars[1], settled in various regions of Nepal, above all in the pleasant and very fertile Valley of Kathmandu, where they still constitute the greater part of the population[2]. The impact of Indian culture converted them to Buddhism or Hinduism; as far as the latter is concerned, especially Śivaism. They were an extremely sociable people: they lived by preference close together, in houses of one or more storeys, appreciated the well-protected life of the city community and loved gaiety, singing and dancing. They were hard-working farmers, shrewd and prudent traders who did not mind the long and perilous journey to Tibet, and as craftsmen and builders they became famous even beyond the confines of their valley. In their temples and palaces Indian forms were gradually changed into a new, typically Nepalese style which, in its turn, exercised a considerable influence on the art and architecture not only of Central Asia but also of the Far East.

b) Nevārī

The language of the Nevars, which in European linguistic literature has been termed *Nevārī,* but is known in Nepal and by its native speakers as *Nepāl(a)bhāṣā,* i. e., the language of Nepal, was for many centuries the principal language of Nepal. It was the main language in the whole valley of Kathmandu from at least the 13th century until the final conquest of the Valley by Śāh Pṛthvī Nārāyaṇ in 1768 A.D.[3]. From this period onwards, however, the new rulers and the Gurkha inhabitants of the country have consistently tried gradually to replace Nevārī with their own, Indo-Aryan, vernacular, i. e., Nepālī or, as it was previously called, Gurkhālī. Nevārī, as is well-known today, belongs to the Tibeto-Burman family of languages and is of the greatest literary as well as linguistic importance, since it is one of the only five Tibeto-Burman languages to have a long written tradition. These are – besides Nevārī – Meithei (or Manipurī), Burmese, Nakhi and Tibetan. The significance

[1] The word *nevar,* probably of non-Aryan origin, is evidently connected with Skt. *nepāla,* „Nepal". The most convincing etymology attempted so far is that of K. P. Malla who derives it from the Tibeto-Burmese word *nhet.pă (ŋepă)* which means „cow-herd" (*Kailash* VIII, 1981, pp. 18 f.). *nevar* = *nhet.pă* thus corresponds to Skt. *gopāla* which, of course, also means „cow-herd". It is noteworthy that the first historical dynasty recorded by the Nepalese chronicles *(vaṃśāvalī)* is that of the Gopālas.

[2] On the geographical distribution of the Nevars today see W. Donner, *Nepal: Raum, Mensch und Wirtschaft,* Wiesbaden 1972, pp. 110 f.

[3] On the position of Nevārī in the pre-Gurkha period and after see S. Lienhard, *Nevārīgītimañjarī: Religious and Secular Poetry of the Nevars of the Kathmandu Valley,* p. 14 f.

of Nevārī for comparative studies in the field of Tibeto-Burman linguistics is obvious. At the present stage of research we can place Nevārī between Tibetan and Burmese; it appears to be more closely related to the languages of the North (Tibet) and East (Burma) than to the Tibeto-Burman dialects of Assam and, due to its loss of prefixes and final consonants, resembles the written form of Burmese (Middle Burmese) rather than literary Tibetan[4]. Thus, to give just a few characteristic word equations, Tibetan *mig* and Burmese *myak* correspond to Nevārī *mi*, „eye", Tibetan *dgu* and Burmese *kuī* to Nevārī *gu*, „nine", Tibetan *byin* and Burmese *pē* to Nevārī *bi(ya)*, „(to) give", and Tibetan *bsad* and Burmese *sat* to Nevārī *syā(ya)*, „(to) kill". Nevārī, though Tibeto-Burman in stock, has, however, been greatly influenced by the Indo-Aryan languages, particularly in vocabulary and syntax. Unlike the peoples of the other branches of the Tibeto-Burman family of languages, educated Nevars cultivated Sanskrit language and literature and, in more recent times, also the literary styles of some modern Indian languages, especially Maithilī and Bengali. Due to its continuous contact with Indian culture, Nevārī has borrowed very heavily from the vocabulary of Indian languages, both Sanskrit and, later on, the vernaculars. At the earliest stage in its history, Nevārī was used as a second literary language together with Sanskrit. It was at first employed in bilingual texts written alternately in Sanskrit and Nevārī, the aim being to paraphrase or translate the Sanskrit portions of the text, stanza by stanza or sentence by sentence. Gradually independent works in Nevārī were written which were neither translations nor explanations of Sanskrit sources.

c) Nevārī literature

A large body of Nevārī literature has come down to us which, though rich in various departments and genres, written in prose or verse and comprehending epic works as well as poetry and drama, is still very little explored. There are two main forms of Nevārī: (1) the language which since Hans Jørgensen has been called „classical" Nevārī and (2) modern Nevārī which is characterized by many morphological changes, especially apocope and contraction of the penultimate syllable of words of the classical language (as, for example, classical *cosa* „on the top" becoming *coy* in modern Nevārī, or classical *phukija* „brother" becoming modern *phukī*). The entire Nevārī literature from the earliest texts we know until the end of the 19th and beginning of the 20th centuries was written in the classical form, though also younger „classical" texts, mainly due to the inattention of the scribes, often show modern or modernized forms. We are in this volume concerned only with classical Nevārī. While Jørgensen defined it as „the language of the manuscripts"[5], classical Nevārī, according to our knowledge of today, comprehends, besides the language of the manuscripts, also the language of Nevar songs and the Nevārī portions in legal documents, i. e., land grants, sales contracts, etc., and epigraphy. Modern Nevārī represented for a long time an unwritten, colloquial form of the language and was not developed as a literary medium before around 1900 A.D.

No history of Nevārī literature has so far been written, although a few attempts have been made to present a preliminary and general view of both the language and the writings of the Nevars[6]. Too few Nevārī or bilingual texts (in Sanskrit cum Nevārī, Sanskrit cum Maithilī, etc.) have as yet been carefully studied or edited and, what is still more important, with the exception of the present volume and Janak Lal Vaidya's work (see *Bibliography*, p. XXXI), no adequate descriptive catalogues have been published of the Nevārī manuscript collections in both Nepal and Europe which at places are

[4] See R. Shafer, *Newari and Sino-Tibetan*, p. 92 ff., and the more recent classifications by W. W. Glover, *Cognate Counts Via the Swadesh List in Some Tibeto-Burman Languages of Nepal*, Urbana 1970 (Occasional Papers of the Wolfenden Society on Tibeto-Burman Linguistics, Vol. III, Part II: Lexical Lists and Comparative Studies, p. 23 ff.).

[5] H. Jørgensen, *A Dictionary of the Classical Newārī*, p. 3.

[6] See S. Lienhard, *op. cit.*, p. 13, note 2. The hitherto most informative and up-to-date work is Kamal P. Malla, *Classical Newari Literature: A. Sketch.* Not a few of the statements in the introduction above go to the credit of this first scientific presentation of the literary heritage of the Nevars.

surprisingly rich[7]. The following exposition, too, can, therefore, not be more than a modest trial to summarize what research in Nevar language and literate culture has achieved during the last few decades and thus give an account of our present, still very restricted knowledge in this field. When discussing the history and culture of the Kathmandu Valley, it is helpful to divide Nepalese history of the first and second millennia A.D. into six principal periods, namely:

1. the pre-Licchavi period, ending about 400 A.D.,
2. The Licchavi period, from about 400 A.D. to 879 A.D.,
3. the transitional period, from 879 A.D. to 1200 A.D.,
4. the early Malla period, from 1200 A.D. to 1482 A.D., covering the time between King Arimalla (1200–1216 A.D.) and King Jayayakṣa Malla (1428–1482),
5. the period of the three Malla kingdoms, from 1482 A.D. to 1768 A.D., and
6. the Gurkha period, commencing in the year 1768 A.D.

α) The beginnings

No texts in Nevārī, either epigraphic or in manuscript form, are extant from the pre-Licchavi or the Licchavi period, but a number of nomina, above all place-names and certain administrative terms which are undoubtedly Nevārī, can be encountered in inscriptions from the Licchavi time[8]. The oldest document in classical Nevārī is from the transitional period. While the earliest dated Sanskrit manuscript is the *Sahottaratantra* of the year [Mānadeva Saṃvat] 301 (878 A.D.)[9], the earliest text in Nevārī *cum* Sanskrit is a legal document of the Rudravarṇamahāvihāra (mod. Nev. Vokubahā:) in Patan, which is dated N.E.[10] 235 (1115 A.D.)[11]. An inscription of only three lines is to be found in the courtyard of the famous Vajrayoginī temple above Sāṃkhu in the eastern end of the valley[12]; it is dated N.E. 293 (1173) and contains a short Nevarī word-sequence. The manuscript of the *Mādhavanidāna,* a Sanskrit medical work, which contains a line by line translation into Nevārī of Vijayarakṣita's commentary *(Śāstramadhukośa)*[13], is not, as was earlier believed, from the year 331 (1211 A.D.) but from the year 631 (1511 A.D.). This text is one of the numerous manuscripts which, as has already been mentioned, are not written in Nevārī alone, but are in Sanskrit and Nevārī, the Nevārī portions being translations or paraphrases of the respective Sanskrit text.

Classical Nevārī literature flourished from about 1350 A.D. until the end of the Malla period. Both prose texts and verse in classical Nevārī continued to be composed, however, after the fateful year 1768 A.D. and even as late as the nineteen twenties. During the entire Malla period, kings and high officials were frequently fervent patrons of the learning and literature of the Nevars, while some Gurkha kings, like Raṇa Bahādura Śāha and Rājendra Vikrama Śāha also furthered the cause of Nevārī. From about 1350 A.D. the classical language begins to be employed not only in manuscripts, where it appears alongside Sanskrit, but also in epigraphy[14]. Its use in inscriptions is at first limited to only certain technical data, the main part being written in Sanskrit, whereas later epigraphy, from about the end of the early Malla period and onwards, makes full use of Nevārī.

[7] See *Bibliography,* p. XXXf.

[8] K. P. Malla, *Kailash* VIII (1981), pp. 6f. and 12ff.

[9] Dhanavajra Vajrācārya, *Licchavikālkā abhilekh (anuvād, aitihāsik vyākhyāsahit),* Kathmandu 2030, p. 599.

[10] That is, Nepal Era.

[11] See B. Kölver and Hemrāj Śākya, *Documents from the Rudravarṇa-Mahāvihāra, Pāṭan, Nepal. 1. Sales and Mortgages,* p. 209f.

[12] K. Tamoṭ, *N. S. 293 (A.D. 1173) yā chagū abhilekh,* in: Nepāla, N.E. 1097, 2 (Kathmandu 1977 A.D.), p. 12.

[13] Library of the Royal Asiatic Society of Bengal, Calcutta, No. G 4812. See G. J. Meulenbeld, *The Mādhavanidāna and Its Chief Commentary. Chapters 1–10: Introduction, Translation and Notes,* Leiden 1974, p. 24.

[14] Before this time, the medium used for Nepalese epigraphy, which as a matter of fact originated in almost its entirety from the Kathmandu Valley, was exclusively Sanskrit. The oldest example is Mānadeva's inscription in the temple of Cāṅgu Nārāyaṇa, dated Śaka Era 386 (464 A.D.).

β) 14th century: Early manuals, dictionaries and chronicles

Whereas the earliest Nepalese manuscripts, most of which were copied on palm-leaf and which often have valuable miniature paintings on their wooden cover or on some of the leaves, are all written in Sanskrit, and as far as the oldest work is concerned, date back to the 9th century A.D., a great number of bilingual manuscripts in both Sanskrit and Nevārī suddenly emerge during the latter part of the 14th century A.D., as is shown by the text material that has been preserved. The oldest dated manuscripts from that time known at present are the *Haramekhalā* in the possession of the Kaiser Library, Kathmandu, dated N.E. 494 (1374 A.D.)[15], the *Mānavanyāyaśāstra,* dated N.E. 500 (1380 A.D.) and three *Amarakośas* dated N.E. 501 = 1381 A.D., N.E. 506 = 1386 A.D. and N.E. 550 = A.D. 1430 respectively. The Berlin manuscript of the *Hitopadeśa* was for a long time taken to be the very oldest manuscript in (Sanskrit and) Nevārī. Hans Jørgensen gives no date when describing this text in his *Versuch eines Wörterbuches der Nevārī-Sprache,* p. 26, since, as he explicitly states, the first numeral of the date given in it is not readable. When listing it, later on, in his *Dictionary of the Classical Newārī,* p. 4, however, Jørgensen dates the same manuscript N.E. „481 = AD 1360", without mentioning at all the difficulty in reading the first numeral. Recently, new doubts have been raised against the accurateness of his reading. A re-examination of the manuscript has proved that its date is clearly an adscript at the bottom of the right hand corner of the last folio and, while the first numeral remains unclear, the second one is undoubtly the grapheme 9. Thus, even if we might tentatively accept the interpretation of the first symbol as 4, the Berlin *Hitopadeśa* must, at any rate, be dated ten years later than stated by Jørgensen, that is to say, N.E. 491 instead of previously 481[16]. The *Mānavanyāyaśāstra* contains the Sanskrit original of Nārada's *Smṛti* together with a Nevārī commentary named *Nyāyavikāśinī.* It was written by a certain Māṇikya Vardhana in Bhaktapur, whereas the three *Amarakośas* mentioned above represent the three oldest specimens of bilingual lexicography in Sanskrit and Nevārī.

It is indeed a matter of great fortune that *kośas* are to be found among the most ancient texts that have been preserved of the earliest literature in classical Nevārī. To these texts of the 14th century belongs also the oldest chronicle *(vaṃśāvalī)* of the Kathmandu Valley, the famous *Gopālarājavaṃśāvalī*[17], which, when judged from both its contents and linguistic criteria, must have been compiled between N.E. 507 and 510 (1387–1390 A.D.). Using several sources, some of which date back as far as, for example, A.D. 1057, it was compiled in Bhaktapur during the reign of King Jayasthiti Malla (1382–1395 A.D.). This earliest and most important historical work consists, in fact, of two loosely related texts, the first of which contains merely genealogical lists of kings and princes. The first is written in corrupt Sanskrit, the second in old Nevārī. Only the second text, which forms the main part of the book, is composed in the form of a chronicle and, interestingly enough, uses a style of Nevārī which is evidently based on the old Bhaktapur dialect. Another important, though, as it seems, somewhat younger, genre of historical prose-writing in Nevārī are the *thyāsaphūs* (‚fold books'), a sort of historical diary with notes on noteworthy events, a fairly large number of which have already been published[18].

The *Gopālarājavaṃśāvalī* is not the only manuscript compiled during the reign of Jayasthiti Malla. Innumerable texts were written or rewritten under this great and versatile ruler who, like most of his

[15] Kaiser Library Catalogue No. 60.

[16] See Nepal Bhasha (Newari) Dictionary Committee (Cwasa Pasa), *Research Project Proposal: A Comprehensive Dictionary of Classical Newari: Pilot Project towards the compilation of a comprehensive Dictionary of Classical Newari,* Kathmandu 1980 (typewritten and xeroxed), p. 7 and, especially, note 11.

[17] See Dhanavajra Vajrācārya and Kamal P. Malla, *The Gopālarājavaṃśāvalī,* Wiesbaden 1985 (Nepal Research Centre Publications 9).

[18] See Śaṅkarmān Rājvaṃśī, *Aitihāsik ghaṭanāvalī,* V.S. 2020 (one *thyāsaphū*), and D. R. Regmi, *Medieval Nepal, Part III and IV: Source Materials for the History and Culture of Nepal 740 – 1768 A.D.,* Calcutta 1966 (nine *thyāsaphūs*).

successors, patronized Sanskrit as well as Nevārī and sponsored both scholars and scribes. On the initiative of the court, manuscripts were copied and collected in the royal archives, and this lively concern for copying Sanskrit, bilingual and, gradually, also pure Nevārī texts, by no means ceased when, later on, the country was divided into three separate kingdoms. Now each court competed, as it were, with the others to produce manuscripts and to enlarge its collections. There also exist a number of manuscripts of commentaries and dramas, as well as hymns or songs, especially of the 17th and 18th centuries, which, correctly or incorrectly, have been attributed to certain kings in the valley.

γ) Literary activities of the 15th and 16th centuries

It is not possible here to describe each dated text in the flourishing literature that arose in the following centuries, which, as previously mentioned, now brought forth a considerable variety of text classes and genres. We shall mention only dated manuscripts written in the 15th century which, according to our present knowledge, are *Haramekhalā* and Daivajña Jyotirāja's *Nepālabhāṣācikitsā,* dated N.E. 541 (= 1421 A.D.), *Bhāṣājyotiṣa,* dated N.E. 542 (= 1422 A.D.), *Nepālabhāṣāvaidyakaraṇa*", dated N.E. 560 (= 1440 A.D.), another, anonymous, *Nepālabhāṣācitiksā,* dated N.E. 561 (= 1441 A.D.) and, finally, the *Svarodayadaśā,* dated N.E. 581 (= 1461 A.D.), by Daivajña Guṇarāja, perhaps a relative of Daivajña Jyotirāja. With the exception of the *Hitopadeśa,* a narrative work, and the *Gopālarājavaṃśāvalī,* a chronicle, all the texts we have noted so far are either dictionaries *(kośa)* or manuals *(śāstra)* on a certain field of ancient Indian knowledge, preferably law, medicine and astrology. It is surprising to see that texts that are markedly literary or Buddhist are still absent from the earliest group of Nevārī manuscripts of the first hundred years (about 1360 to 1460), which all tend to be didactic. Like the aphorisms in the *Cāṇakyasārasaṃgraha,* which was soon to become very popular in the valley, the Nevārī version of the *Hitopadeśa* served a primarily educational purpose, as it was mainly used to teach young Nevars how to behave properly. The first writers of Nevārī thus tread in the footsteps of Indian learning and translated, explained or commented on Sanskrit texts for the benefit of those of their people who had not mastered the Sanskrit language or did not know it sufficiently well. No author had yet written a Nevārī work that was independent of Sanskrit. It was, on the contrary, typical of this earliest period that Nevārī was then only employed to translate or explain and that those who made use of Nevārī in writing were an educated élite proficient in Sanskrit.

Soon the perspective widened considerably. We now witness not only a continuous increase in the types of text that paraphrased or were translated from Sanskrit; we also notice how, gradually, many independent, creative and literary genres developed. Classical Nevārī was no longer exclusively used in bilingual texts along with Sanskrit; it began to form a desirable medium for a native literary tradition that extends from before the middle of the 16th century to the beginning of the present century. Apart from the Berlin *Hitopadeśa,* the earliest texts that are not of a technical nature are a manuscript of the *Tantrākhyāna,* a secular narrative from 1508 A.D., and a manuscript of the *Svasthānīvratakathā,* a religious narrative from 1593 A.D. Though scientific and other technical texts in Sanskrit, such as ritual works, are often written in verse, their Nevārī translations are invariably in prose. The undoubtedly largest part of Nevārī literature, bilingual or not, deals with either ritual or the sciences of medicine, pharmacology and astrology. Numerous texts are devoted to other traditional branches of knowledge which are all very well represented: mathematics, prognostics, music, drama, dance, architecture and painting, the science of love, elephant-lore, the knowledge of breeding and healing horses, the science of jewels as well as politics and diplomacy. Many texts are legal documents attesting a donation or the sale of a house, a garden, etc., or are collections of *mantras* and *dhāraṇīs*. Still other texts belong, as we have already seen, to Sanskrit-Nevārī lexicography, which had a long and unbroken tradition in Nepal, nourished perhaps by the unrecorded belief of the

Nevars that the author of the Sanskrit dictionary *Nāmaliṅgānuśāsana* (or *Amarakośa*), the famous Amarasiṃha, was himself a Nepalese Buddhist.

δ) Legal documents

Legal documents attesting sales are mostly written in a mixture of Sanskrit and Nevārī and follow highly stereotyped patterns[19]. They start (or sometimes end) by stating the exact date when the sale is being effected and then give information (1) on the seller *(dhārṇaka),* (2) the situation of the house, garden or building-site to be sold as well as (3) its dimensions. The situation is usually described in terms of its relation to the neighbouring houses, gardens, etc., in firstly the western, secondly northern, thirdly eastern and finally southern direction. The last part of the records mentions the buyer *(grāhaka),* the eye-(and ear-) witnesses *(dṛṣṭasākṣiṅ, dṛṣṭaśrutasākṣin)* and, ultimately, the *kāyastha*, i. e., the scribe, who sets down the respective transaction. As we know of no document of this kind from either India or areas influenced by Indian culture, a more or less free translation into English of one of the documents contained in this volume, namely ms. 217, is given below for the convenience of the reader:

„Siddham! (Let this be) auspicious! The eminent and wise King Jayajitāmitra Malla is pleased to grant the sale of the house belonging to the royal family called Bāde. (It is) located to the west of the main road, to the north of the house belonging to śrī-Candraśekhara, to the east of the house belonging to Rāmacandra and to the south of the main road. (It measures) 27 cubits in length, 11 cubits in breadth (and includes) the annex measuring 6 cubits in length and 7 cubits in breadth. (The sale entitles) the owner to use the passage bordering to the east of the waterspout. (The right lying at the heart of the agreement) is sold after gold in the form of a flower wreath[20] has been accepted (by the king) at a rate (or price) appropriate to the time and the region. (He) is pleased (to declare the house legally sold) to the two brothers Viśvarāma and Devarāma, who both live in Tavacapālaṭola in śrī-Caṇḍīgala in Khopabhūmi (i. e., Bhaktapur). The eye-witnesses to this document are (the King's) mother Padmāvatīdevī and Bhāgirāma Bhāro. The scribe Tulasīrāma writes. (In the year) N.E. 805, in the Month of Vaiśākha, on the fourth day of the dark fortnight. (Let this be) auspicious."[21]

ε) Religious writings

Eventually translations appear of certain, especially narrative, Sanskrit texts, both Hindu and Buddhist, which are no longer accompanied by the original text. As these renderings are frequently free and resemble paraphrases rather than real translations, they pave the way for works in Nevārī which are independent of Sanskrit. Translations of this kind were made of the two Sanskrit epics, the *Rāmāyaṇa* and the *Mahābhārata,* of many *Purāṇas* or selected portions of them, as well as the *Adhyātmarāmāyaṇa.* Some of the purāṇic tales and similar texts were used as so-called *vratakathās* in the Hindu strata of Nevar society, that is to say, as religious stories to be recited during the fasting-rite *(vrata)* observed on mainly the eighth *(aṣṭamī),* the eleventh *(ekādaśī)* and the full-moon *(pūrṇimā)* days of the lunar calendar[22]. Certain *vratakathās* were employed on other occasions: The extremely popular *Svasthānī(parameśvarī)vratakathā* was – and still is – recited during the Month of

[19] The oldest legal documents so far known are an incomplete document of sale dated N.E. 103 (in Sanskrit) and a complete document of donation dated N.E. 235 (in Nevārī) from the Rudravarṇamahāvihāra (or Vokubahā:) in Patan.

[20] It is fitting for a king to accept flowers but not gold or money.

[21] For further reference see B. Kölver, Documents from Nepal 2. A Transfer of a Lease, *Studien zur Indologie und Iranistik*, Heft 2 (1981), p. 92 ff.; B. Kölver, Chronicles and Deeds on Currency and Land (Documents from Nepal 3), *Journal of the Nepal Research Centre* V/VI (1981/82), p. 133 ff. and B. Kölver and Hemrāj Śākya, *Documents from the Rudravarṇa-Mahāvihāra,* Pāṭan, Nepal, 1. Sales and Mortgages.

[22] Cf. p. XXIX f. below.

Māgha (January-February) and the *Pretakalpa* of the *Garuḍapurāṇa* whenever a Hindu family is in mourning. Another frequently recited work is the *Bhāgavatapurāṇa*. Recitations from this famous text are also undertaken as an act of piety; they may be arranged at any time a Hindu family wishes to do so but never last for a shorter time than one whole week *(saptāha)*.

Among Buddhists the functions of *vratakathās* were fulfilled by the numerous re-birth stories, the *avadānas,* which were for the most part very free paraphrases of their Sanskrit originals and, like the religious tales of the Hindus, were recited on *aṣṭamī, ekādaśī* and *pūrṇimā* days as well as on other occasions as, for example, during the Month of Gūṃlā (Śrāvaṇa-Bhādrapada), the holy Buddhist month of the Nevars. Whereas the Hindu *vratakathās* were recited by a Brahmin, a Devabhāju (also spelled Deobhāju), the *avadānas* were recited by a Buddhist priest, a Vajrācārya. Strangely enough, and although Buddhist re-birth stories had already become popular in the valley, at least by the beginning of the 5th century A.D.[23], but most probably even earlier, no *avadāna* manuscripts in the Nevārī language have so far been found that are older than the 17th century[24]. It was thus not until after this late period that *avadāna* texts were copied diligently in various Buddhist monasteries of the valley. Especially popular stories such as, for example, the *Maṇicūḍāvadāna,* the *Kavi[ra]kumārāvadāna* or the *Viśvantarāvadāna,* were sometimes transmitted separately. As a rule, however, a number of *avadānas* was taken together to form, as was the custom in Sanskrit Buddhist literature, an *avadāna* collection, which was usually entitled *Avadāna(vrata)mālā* or *Aṣṭamī(vrata)māhātmya(kathā)*. Some Nevārī *avadānas* that were retold in a freer manner were called *avadānoddhṛta* or *avadānotkṛṣṭa,* that is to say, „adaptation of a Sanskrit Buddhist legend" to Nevārī prose purposes.

ζ) Secular and didactic prose

Along with the religious – Hindu as well as Buddhist – narrative, two other literary genres developed, the beginnings of which date, as we have already noted, back to the very dawn of Nevārī literature: a) secular prose narrative and b) didactic prose narrative, which are so intimately related to one another that no sharp line of demarcation can be drawn between the two genres.

The *Hitopadeśa* and the *Tantrākhyāna* we have mentioned above were followed by a large number of secular or didactic prose narratives most of which were adaptations to Nevārī of fable-books or collections of legendary tales supplied by the enormously rich store-house of narrative literature written in Sanskrit. The people were particularly fond of such cycles of popular tales as the *Vetālapañcaviṃśati,* the *Śukasaptati* and the *Siṃhāsanadvātriṃśatikā (Battīsaputrikākathā)*.

The main work of non-narrative didactic literature is, of course, the famous *Cāṇakyasārasaṃgraha,* one of the most widespread anthologies of didactic stanzas in Sanskrit. It was well-known not only in India, but also in many different countries of Central and South East Asia, which lay in the culture sphere of the Indian subcontinent, but, unlike *Hitopadeśa* and *Tantrākhyāna,* it was not used for the instruction of children. The *Cāṇakyasārasaṃgraha* served the double purpose of teaching its students correct behaviour in all possible situations of life on the one hand and a working knowledge of Sanskrit on the other, and has, therefore, been one of the texts most often copied in Nepal. The manuscripts give both the Sanskrit original and its Nevārī translation but, as was customary when verse was translated, the Nevārī text always renders the Sanskrit *ślokas* in prose.

[23] An early Licchavi inscription refers to a *caitya,* possibly the Cārumatīvihāra, which is said to have been decorated with beautiful reliefs depicting scenes from the *Kinnarījātaka;* cf. Dhanavajra Vajrācārya, *Licchavikālkā abhilekh,* pp. 1 and 6 ff.

[24] The earliest *avadāna*-text in Nevārī known to us is a manuscript of the *Vicitrakarṇikāvadāna* dated N.E. 771 (1651 A.D.).

η) Poetry and drama

However, it was not only prose works of a technical nature and narratives that were written in classical Nevārī. Besides epic literature Nevar writers also cultivated the two other genres, i.e., drama and poetry. The fact that Nevārī literature had since long developed an important poetic tradition of religious as well as secular poetry was not known to a wider public until 1974, when my book *Nevārīgītimañjarī* was published in Stockholm[25]. As I have tried to show in this work, „the composition of religious hymns, secular songs sung in leisure periods or when at work, love-poems, narrative verses, and so forth, has always flourished alongside classical prose writing based on Sanskrit sources, and it continued to do so in later times, when modern Nevārī came into use"[26]. The oldest Nevārī poems so far known to us are three folksongs dated N.E. 691 (1571 A.D.), N.E. 692 (1572 A.D.) and N.E. 694 (1574 A.D.) contained in a manuscript in private possession[27]. The three poems seem to form a group and were possibly written by one and the same author. The first is fragmentary, while the second song, bewailing the decline of the social and moral order of its time, strikes a didactic and the third song, composed in 1574 A.D., a political note. Nevar poetry, as a matter of fact, includes some of the most productive literary genres, which, moreover, in essence are primarily Nevar and can be divided into four principal types, namely (1) religious poetry, which may have the traditional form of a *stotra* as it is known from Sanskrit literature, Buddhist or Hindu, or a song inspired by one of the *avadānas,* (2) songs about love and marriage, (3) epic poetry and, finally, (4) didactic, mostly popular, verse independent of Sanskrit models. While the larger part of Nevārī literature seems to be anonymous, we know the names of the poets of many *stotras* and secular songs.

Nevar lyrics, especially those of the secular type, are very complex. Though some authors prefer Sanskrit models, the majority of the songs or poems are genuinely Nevar. Unlike Indian poetry they possess a clearly marked individual spirit and, permitting their reader or listener to partake in the experiences of the poet, tell of amorousness or disappointment in love, passion and suffering, repentence and death. Love-poems, having a charm of their own, describe various details of feminine beauty: a woman's or girl's fair complexion, her elegant gait, her finery and adornments, the way her hair is dressed as well as the vermilion-mark on her forehead and the flower stuck into her hair. Most of the comparisons used by the authors are entirely original and are frequently striking. Longer songs were often employed as working-songs, chanted at the time of the *sinhājyā,* when Nepalese farmers transplanted the tender rice-shoots; they appear in ballad-form.

Dances and dramas were performed at the royal courts at least from the beginning of the 15th century onward. Dramas were composed wholly in Nevārī, wholly in Maithilī, Hindī or Bengali or used a type of Sanskrit that was more or less adapted to the vernaculars of the country. Of the dramatical texts that have come down to us only about thirty are written wholly in Nevārī, while about a hundred are composed entirely in Maithilī. A relatively small number of dramas use more than one language, for example, Sanskrit (for the dialogues) and Maithilī (for the songs), or have rôles in Maithilī as well as in Bengali. Stage-directions, however, are invariably in Nevārī. The oldest drama written wholly in Nevārī is the *Vasudhārādevīnāṭaka* by King Pratāpa Malla of Kathmandu (1641–1674 A.D.). The text, unfortunately fragmentary, dates back to the year N.E. 764 (1644 A.D.). The oldest complete drama so far known, which is composed entirely in Nevārī, is the *Mūladevaśaśidevavyākhyānanāṭaka* by Jagatprakāśa Malla of Bhaktapur (1643–1672); it was probably written between the years 1660 and 1670 A.D.

Dramatical texts from the Kathmandu Valley show a remarkable feature not to be found in the field of classical Indian literature, as four types of manuscripts can be distinguished. There exist (1)

[25] See *Bibliography,* p. XXXII.
[26] *Nevarīgītimañjarī,* p. 16 ff.
[27] See Th. L. Manandhar, *Pyasa: daṃ mayāka pulāṃgu lokagīta,* in: Jhī No. 20, 7, (Kathmandu) N.E. 1097 (1977 A.D.).

manuscripts with, as we should expect, the complete text of the respective drama, but, besides these, (2) manuscripts containing only the songs, (3) manuscripts giving only the dialogues and, finally, (4) manuscripts, that, most surprisingly, contain the rôle of only one *dramatis persona* or actor[28].

ϑ) Modern trends

Modern literature is no longer transmitted by means of hand-copied manuscripts; it is printed, and naturally it presents a picture that, for the most part, is totally different from any work produced before about 1900. New literary forms replace the traditional genres, which are hardly used today. As in modern Indian literature, the most popular genres are short stories *(kahānī)*, essays *(nibandha)* and poems *(kavitā)*, the cradle and development of which are to a certain extent to be sought in contemporary Hindī and Bengali literature. The linguistic medium is now modern Nevārī, which is used in various styles, and Devanāgarī has been adopted in the place of the older scripts.

2. Scribes, writing materials and alphabets

The copying of manuscripts, especially of Hindu texts, was, as already mentioned, to a large extent the work of scribes attached to the royal courts in the valley. Most of the copying of Buddhist texts was done in the numerous Buddhist monasteries *(vihāra)*. While scribes in Kathmandu produced copies of Hindu as well as Buddhist manuscripts, those in Patan, a predominantly Buddhist town and the cultural centre of Nepal until the reign of Jayasthiti Malla (1382–1395 A.D.), copied mainly Buddhist literature and those in Bhaktapur copied mostly Hindu works. Scribes working on Hindu manuscripts belonged either to the Brahmin castes known as Rājopādhyāya, Daivajña and Ācārya or they were Kāyasthas, whereas those working on Buddhist texts were as a rule either Vajrācāryas or Śākyas, who both form the communities *(saṅgha)* in the Buddhist *vihāras* and, as is well known, are the descendents of the former monks of the valley. Copying manuscripts, be they Buddhist or Hindu, was not only considered to be a contribution towards the furtherance of learning and literature, but was also regarded as an act of piety. Whoever wrote down or caused to write down a religious text, or presented it as a gift, was performing a devotional act and, moreover, accumulating long-lasting merit[29].

The oldest manuscripts were written on palm-leaves or, where palm-leaves were not available, birch-bark. In later times copying was done on paper, though palm-leaves continued to be employed, especially for manuscripts containing legal transactions. The pages of a palm-leaf or paper manuscript were usually held together by one or two strings threaded through a hole punched in the middle or through two holes, one punched on either side of the leaves of the manuscript. The whole manuscript was protected by an upper and a lower wooden cover, which were frequently beautifully painted or carved. When reading a manuscript, a person would first remove the upper wooden cover, loosen the string(s) and, as he finished reading each page, lift it off the pile of unread pages and place it face downwards on the upper cover. Text accompanying important donations were expected to last and were therefore set down on copper-plates, undoubtedly a more durable material than palm-leaf or paper. When paper was used for copying, two or three layers of Nepalese paper were first glued together. The starchy pages resulting from this process were then treated with a yellowish paint *(haritāla)*, which gave some protection from insects. Before the copying proper commenced, the leaves were smoothed down with a polished stone or a conch-shell. A special form of manuscript is

[28] For valuable information on the Nevar drama I express my thanks to Dr. Horst Brinkhaus, Hamburg. For his edition of the *Mūladevaśaśidevavyākhyānanāṭaka.* see *Bibliography*, p. XXXI.

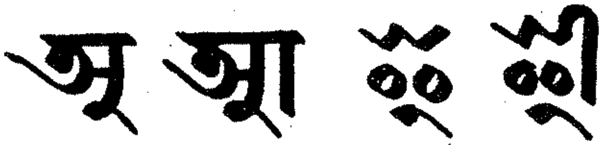
[29] Cf. S. Lienhard, *Maṇicūḍāvadānoddhṛta,* pp. 56 and 102 f.

the so-called *thyāsaphū,* that is to say, a folded book (*thyā* meaning „fold", „layer", *saphū* < classical Nevārī *saphuli,* „book"). Here the leaves are not held together by strings, as in the ordinary type of manuscript described above. The pages of a *thyāsaphū* are not seperate but are folded out of one single piece of paper. Legal documents attesting sales or other transactions are very short one-leaf documents. They were not kept within covers but were rolled together and had as a rule a clay seal attached to the left-hand end of the palm-leaf.

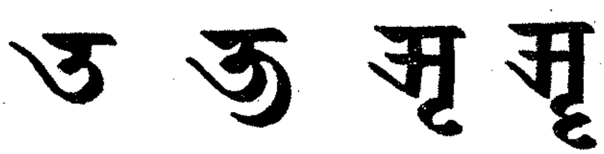
A fair number of alphabets, all of which ultimately derive from the *Brāhmī* script, were employed in Nepalese manuscripts. Old Buddhist texts written in Sanskrit often use the beautiful and very ornate *Rañjanā,* whereas the oldest group of Nevārī manuscripts are written in *Bhujiṃmola,* which derives from the *Kuṭila* script. Both these alphabets remained in use until the end of the Malla period, but together with these, many other scripts were employed, the most important of which were *Nepālākṣara,* which is the „Nepalese alphabet" *par excellence, Devanāgarī, Golamola* (the „ball-headed" type), *Bhu(ṃ)ji(ṃ)mola* (the „fly-headed" type), *Kūṃmola* (the „point-headed" type) and *Pācumola* (the „even-headed" type). Though Devanāgarī, at least in an older variant, appears in the Kathmandu Valley quite early, that is to say in inscriptions dated 1019 A.D. and in manuscripts dated 1392 A.D., by far the commonest alphabet for classical Nevārī, both in Hindu and Buddhist texts, was *Nepālākṣara.* Like Devanāgarī and various other scripts from Northern and Central India, it can be traced back to a northern, acute-angled form of alphabet of the 6th century A.D. called *Siddhamātṛkā* script, a later variant of which has been termed *Kuṭila* script.

Since both alphabets are related to each other, *Nepālākṣara* and *Devanāgarī* have many features in common, but they deviate considerably not only in the formation of a number of *akṣaras* and ligatures, but also in their way of combining consonants and consonant-groups, especially with the vowels *e, ai, o* and *au.* In the following, a synoptic table of the transliteration of *Nepālākṣara* is given as well as a list of examples of vowels in combination[30].

Vowels:

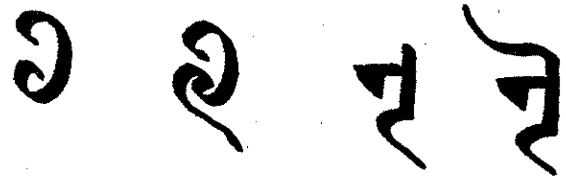


a ā i ī

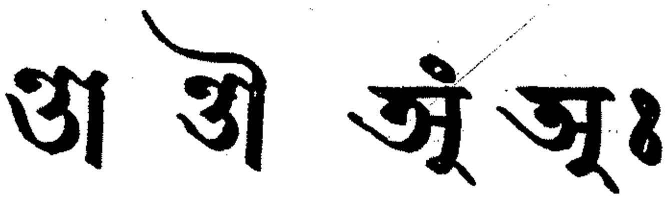


u ū ṛ ṝ

[30] After Hemrāj Śākya, *Varṇa-Paricaya (pracalit nevārī lipi).* (Kathmandu) 2017 (= Purātattva Prakāśana Mālā 2), pp. 3–9. The tables given in this pamphlet are somewhat overworked, as they also contain combinations which do not occur.

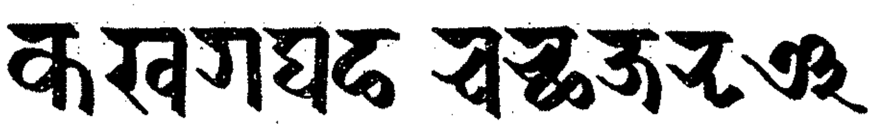


ḷ ḹ e ai

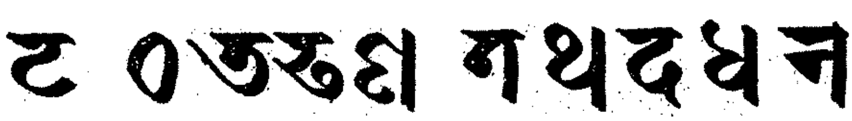


o au aṃ aḥ

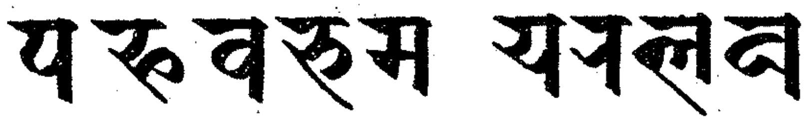
Consonants:



ka kha ga gha ṅa ca cha ja jha ña



ṭa ṭha ḍa ḍha ṇa ta tha da dha na

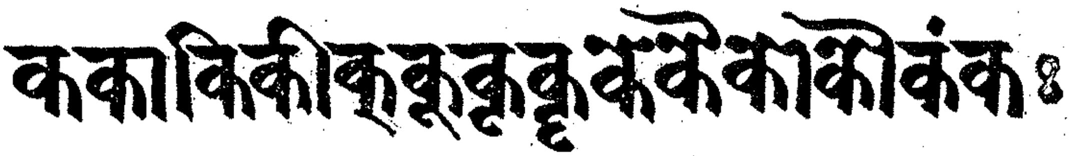


pa pha ba bha ma ya ra la va

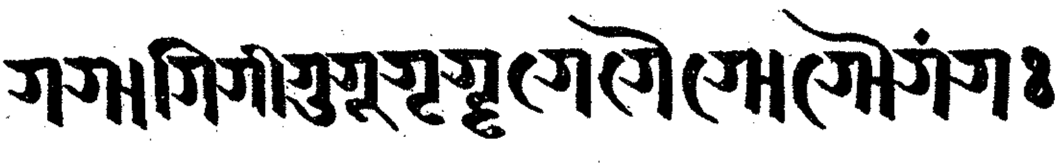


śa ṣa sa ha kṣa tra jña

Vowels in combination:



ka kā ki kī ku kū kṛ kṝ ke kai ko kau kaṃ kaḥ



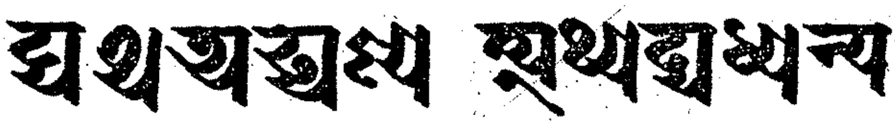
ga gā gi gī gu gū gṛ gṝ ge gai go gau gaṃ gaḥ

Consonants in combination:

(1) with ya:



kya khya gya ghya ṅya cya chya jya jhya ñya



ṭya ṭhya ḍya ḍhya ṇya tya thya dya dhya nya



pya phya bya bhya mya yya rya lya vya



śya ṣya sya hya kṣya trya jñya

(2) with ra:



kra khra gra ghra ṅra cra chra jra jhra ñra ṭra ṭhra ḍra ḍhra ṇra

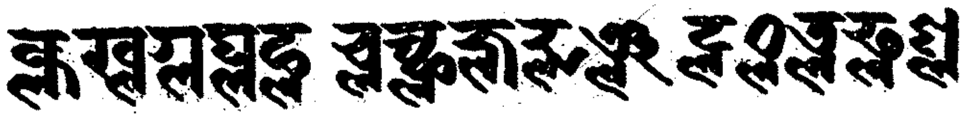


tra thra dra dhra nra pra phra bra bhra mra vra



śra ṣra sra hra kṣra tra

(3) with la:



kla khla gla ghla ṅla cla chla jla jhla ñla ṭla ṭhla ḍla ḍhla ṇla



tla thla dla dhla nla pla phla bla bhla mla yla rla lla vla



śla ṣla sla hla kṣla trla

(4) with va:



kva khva gva ghva ṅva cva chva jva jhva ñva ṭva ṭhva ḍva ḍhva ṇva



tva thva dva dhva nva pva phva bva bhva mva yva rva lva vva



śva ṣva sva hva kṣva trva jñva

(5) with na:



kna khna gna ghna ṅna na chna jna jhna ñna ṭna ṭhna ḍna ḍhna ṇna



tna thna dna dhna nna pna phna bna bhna mna yna rna lna vna

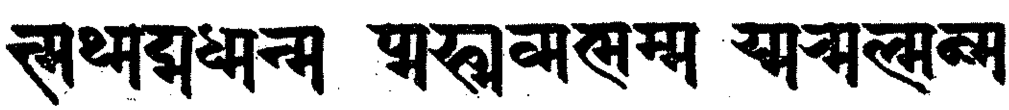


śna ṣna sna hna kṣna trna

(6) with ma:



kma khma gma ghma ṅma cma chma jma jhma ñma ṭma ṭhma ḍma ḍhma ṇma



tma thma dma dhma nma pma phma bma bhma mma yma rma lma vma



śma ṣma sma hma kṣma trma jñma

(7) Combinations with initial nasal:

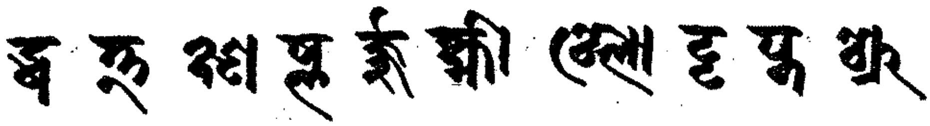


ṅka ṅkha ṅga ṅgha ṅṅa ñca ñcha ñja ñjha ñña ṇṭa ṇṭha ṇḍa ṇḍha ṇṇa



nta ntha nda ndha nna mpa mpha mba mbha mma

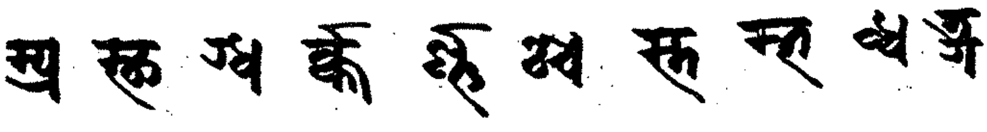
(8) Other combinations:



ddha tta kṣṇa ṣṇa rjju kṣmī̃ ślo ṭṭa pta śru



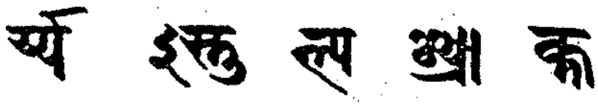
dhru ndra stra tsna rddha ṣṭra ntra kṣma rṣṇa rcca



mpra stha gdha rkka rṇṇa śca sta mbha bdha ḍga

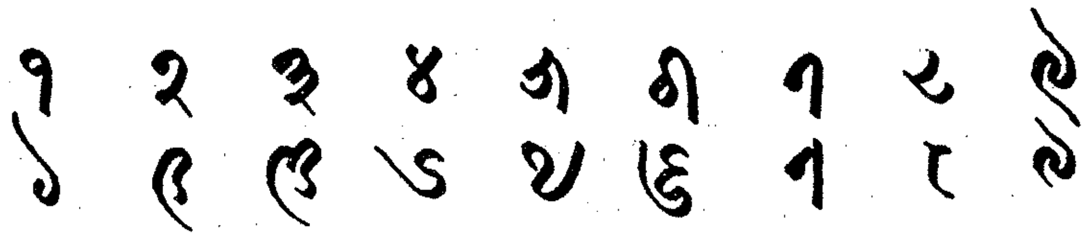


śrī ndhyā ntya cchā śmi



ryya 'stu lpa śryā kta

Ciphers:



1 2 3 4 5 6 7 8 9

3. The manuscripts described in this catalogue. Explanations for its use

Although the Nevārī collection described here does not comprehend very old Nevar manuscripts, the texts contained in this volume are nevertheless highly representative, not of Nevārī literature as a whole, but of significant parts of the literary production of the Nevars. The largest numbers of manuscripts are to be found in the sections *Ritual, Hymns and Songs* as well as *Narrative literature* which, as has been seen above, belong to the most extensive branches of Nevar writing. A great many manuscripts deal with *mantras, dhāraṇīs* and similar topics or are legal documents, while areas which are not at all or scarcely represented in the present collection are above all Dharmaśāstra, Painting and Architecture, Drama, Kāmaśāstra, Mathematics and Lexicography.

Our catalogue is arranged in much the same way als Kl. L. Janert, *Indische Handschriften, Teil 1* (= Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland = VoHD, vol. II, 1), Wiesbaden 1962, Kl. L. Jahnert and N. N. Poti, *Indische und nepalische Handschriften, Teil 2* (= VoHD, vol. II, 2), Wiesbaden 1970, and H. Bechert, Daw Khin Khin Su and Daw Tin Tin Myint, *Burmese Manuscripts* (= VoHD, vol. XXIII, 1), Wiesbaden 1977. Only in certain details and points of minor importance a somewhat different array has sometimes seemed necessary. Thus manuscripts containing more than one text have at times been given one common description of their technical details but have always been split up as regards their respective texts. Each manuscript has its own current number and is described separately, according to subject or genre. The head-line of each manuscript

description indicates, on the left hand, the current number and, in the middle of the line, the call number of the library. The general description of the technical details is contained in the section below the head-line. It informs successively on:

the number and titles of texts, if the manuscript described consists of several texts,
the kind of writing material (paper, palm-leaf, etc.),
eventual covers,
the type of the manuscript (folded book, copy-book, etc.),
the number of pages, with details about missing leaves and possible damage,
the dimensions of the page(s),
the dimensions of the written area on the page(s),
the number of lines,
punch-holes,
illustrations, diagrams, etc., if any,
the type of script (*Nepālākṣara, Devanāgarī,* etc.),
the language(s) in which the manuscript is written (Nevārī, Sanskrit, Nepālī, etc.)[31] and, wherever necessary, the type of text (verse, prose),
the date of the manuscript,
the name of the scribe and the place,
the name of the donor(s) and the place.

Below this description of the technical details follows the title of the text, preceded by the name of the author in the few cases where this is known. Where neither the colophon(s) nor the running text throw any light on the title of the manuscript, it has been given a hypothetical name that clearly indicates the nature and the contents of the text in question. This hypothetical name is given in square brackets. Information is given in the same line if the text is incomplete or if it only forms part of a longer work. If the text described belongs to a manuscript containing more than one work, it has been numbered (1), (2), (3), etc. Next, there are quotations from the beginning (Beg.) and end (End) of the text, frequently followed by quotations from the colophon(s) and sub-colophons. Lastly come marginal titles and the names of sections or chapters.

Wherever it seemed necessary, or at least useful, the description concludes with a short explanation or a brief summary of the contents of the manuscript as well as information regarding text editions, translations, etc. (the latter for Nevārī texts only). The texts of legal documents are invariably very short and have therefore been transcribed *in extenso*. In order to facilitate reading Nevārī prose texts have been punctuated. For the same reason, commas have been inserted after each item in enumerations, which are rather frequent, especially in medical and pharmacological texts. In Nevārī texts and excerpts as well as in Nevāri titles *v* (व), when pronounced *b* has been transliterated by *b*, whereas *v* has been retained in texts, excerpts and titles in Sanskrit (for example, [Skt.] *vande* for [Nev.] *bande*). Instead of constantly having to alternate between the Sanskrit and the vernacular spelling, Skt. *saṃvat* in colophons written in mixed Sanskrit *cum* Nevārī has often been rendered with *b*, that is to say as *sambat* or *saṃbat*. Superfluous words or letters have been put in square brackets [ ], while missing letters or words have been indicated in round brackets ( ). Two dots .. denote one letter, three dots ... several letters, words or a whole passage which have either proved illegible or were skipped in transliteration. Hyphens have been inserted between proper names and a following title *(padmottara-rājakumāra)* as well as in certain other compounds, especially synonymous compounds. As in the manuscripts themselves, figures are used for word-repetition

[31] For practical reasons, no distinction has been made between (medieval) Maithilī and (medieval) Bengali, which were both listed as Bengali/Maithilī.

(*thao 2* for *thao thao,* or *śrī-3-bhagabāna* for *śrīśrīśrībhagabāna*). A dash has also been put between two words to avoid hiatus (*śrī-amoghapāśa*).

While the Sanskrit in very old Nepalese manuscripts is handled with care and Sanskrit texts are copied correctly, or at least fairly correctly, the Sanskrit in many younger bilingual manuscripts has often been deplorably ill-treated. The glaring imperfections in manuscripts of this type betray, in fact, a carelessness and a gradual deterioration in the knowledge of Sanskrit that are unparallelled. Obvious errors in such excerpts have, of course, been corrected, but attempts to rectify discouragingly corrupt passages would have been futile[32].

Fortunately, the same is not true of Nevārī manuscripts written in Nevārī only, in which the language is generally good. Since inter alia *a* and *o*, *e* and *ĭ*, *e* and *a*, *o* and *va*, *r* and *l*, *ṣ* and *kh* as well as *ṣ* and *s* are interchangeable in Nevārī orthography, which is extremely unstable, words such as *rājindra* (instead of the expected *rājendra*) or *asvaka* (instead of the expected *aśoka*) have not been corrected in our descriptions. The most common types of orthographic variants and alternative spellings are as follows:

Vowels:
a : o   *jula : julo,* was, became
a : e   *lane : lene,* to wait
a : ā   *tane : tāne,* to vanish
ā : vā : yā   *māle : mvāle,* to be necessary
    hmāca : hmyāca, daughter
i : ī   *jipani : jipanī,* we
ĭ : e   *jita : jeta,* to me
i : ye   *si : sye,* wood
i : yi   *itāsa : yitāsa,* on the other side
u : ū   *kebhu : kebhū,* a plate of rice
e : ye : ya   *me : mye,* song
    nene : nyane, to hear
o : va : vo   *goca : gvaca : gvoca,* betelnut
o : u   *bogāda : bugāda, bugā:,* spring, well
vo : u   *vo : u,* that
aya : e   *puraya (jula) : pure (jula),* (was) fulfilled

Consonants:
kṣ : kh : ch   *kṣikṣilikā : khikhilikā,* staff
    kṣurī : churi, knife
kh : ṣ   *khusi : ṣusi,* river
c : y   *tvāca : tvāya,* friend
c : t   *yācake : yātake,* to cause to do
jñ : gy   *ājñā dayake : āgyā dayake,* to speak, to say
ṅ : ny   *ṅā : nyā,* fish
ṇ : ṃṇ   *puṇya : puṃṇya,* religious merit, meritorious
n : ṃn   *dhanya : dhaṃnya,* blessed, happy
n : ṇ : ṅ   *yānaṃ : yāṇaṃ : yāṅaṃ,* doing
n : hn   *khunu : khuhnu,* day
ḍ : l : r   *moḍa : mola : mora,* head

[32] When the context clearly shows that a word is misspelt, the right form is indicated in the footnotes.

t : l : r *ceta : cela : cera,* servant, disciple
ṃ : θ *luṃ : lu,* gold
laṃ : la, way, road
cheṃ : che, house[33]
r + *C*(onsonant) : *rCC* *sarba : sarbba,* all
dharma : dharmma, law, religion[34]
s : ṣ *sa : ṣa,* hair
s : y *thāsa : thāya,* place
ś : s *aśoka : asvaka,* (King) Aśoka[35]

The whole corpus of manuscripts has been arranged in the fourteen sections into which they naturally fall according to the contents or genres of the texts themselves. In several cases no sharp line of demarcation could be drawn between two or several categories, for example between Hindu *vratakathās* in the section on Narrative Literature (1), many of which come from the Purāṇas, and the Purāṇa part of the section of Epic Literature (3) or, to mention another example of direct overlapping, between certain hymns which, though used during certain rituals, have been listed, not in the section on Ritual (5), but under Hymns and Songs (12). A few manuscripts, among them works written purely in Sanskrit, have been described in this volume because they are part of a larger manuscript containing other texts which are either bilingual or are written in Nevārī only, or because these texts played an important part in the religious and literary tradition of the Nevars. The manuscripts in each section have been arranged in alphabetical order. Works having the same title form a subdivision within this order; they are arranged according to the library call-number.

It will be useful for readers of this catalogue to know that each of the three towns in the valley – Kathmandu, Patan and Bhatgaon – has a Sanskritized and a Nevārī name. Thus Kathmandu is also called Kāntipur, in Nevārī Yaṃ(desa)[36], Patan is also known as Lalit(a)pur, in Nevārī Yala(desa)[37], and Bhatgaon as Bhaktapur, in Nevārī Khopa(desa). As the name Bhaktapur seems to be the one in general use nowadays, at least in official usage, the town is called Bhaktapur throughout in this volume. Our descriptions of manuscripts also presuppose that the reader is familiar with the term *ṭol(a)* (Hindī *ṭolā*), which denotes the wards or house-blocks into which Nepalese towns are divided. The Nevārī equivalents of Skt. *vihāra,* „Buddhist monastery", are the classical form *bǎhāla* and the modern *bahā:*. Several eras have been in use in Nepalese dating. The eras mentioned in the manuscripts in this volume are: the Nepal Era (A.D. 879/880, that is, N.E. 1, Kārttika, śuklapakṣa 1 = A.D. October 20, 879), the Śaka Era (A.D. 78) and the Vikrama Era (57/56 B.C.). As in India, the twelve months, which also have Nevārī names, are the following:

[33] In other cases, however, nasalization is used to give emphasis as, for example, in *pāpa : pāpaṃ,* evil, or *sadā : sadāṃ,* always.
[34] The tendency to double a consonant after *r* sometimes produces „strange" spellings which, from the point of view of Sanskrit orthography, would be regarded as incorrect such as *nimirtta* (for *nimitta*) or, vice versa, *āsib(b)ād* (for *āsirbbād*).
[35] Most of the alternatives given above, especially substitutions concerning vowels as well as *kh : ṣ, jñ : gy* and *kṣ : kh,* are free variants occuring in all positions and in Nevārī lexemes as well as loan-words, whereas some other alternative spellings tend to appear only in certain positions. A detailed study of orthographic interchangeability in Nevārī is an urgently felt desideratum.
[36] Also: *Yeṃ(desa).*
[37] Also: *Yela(desa).*

Sanskrit	Nevārī	
Vaiśākha, kṛṣṇapakṣa	*Caulā*[38]*-gā*	April–May
śuklapakṣa	*Bachalā*[39]*-thva*	
Jyeṣṭha, kṛṣṇapakṣa	*Bachalā-gā*	May–June
śuklapakṣa	*Tachalā*[40]*-thva*	
Āṣāḍha, kṛṣṇapakṣa	*Tachalā-gā*	June–July
śuklapakṣa	*Dillā*[41]*-thva*	
Śrāvaṇa, kṛṣṇapakṣa	*Dillā-gā*	July–August
[Ādhikaśrāvaṇa, śuklapakṣa	*Analā*[42]*-thva]*	
[Ādhikaśrāvaṇa, kṛṣṇapakṣa	*Analā-gā*[43]*]*	
Śrāvaṇa, śuklapakṣa	*Gūṃlā*[44]*-thva*	
Bhādra(pada), kṛṣṇapakṣa	*Gūṃlā-gā*	August–September
śuklapakṣa	*Yeṃlā*[45]*-thva*	
Āśvina, kṛṣṇapakṣa	*Yeṃlā-gā*	September–October
śuklapakṣa	*Kaulā*[46]*-thva*	
Kārttika, kṛṣṇapakṣa	*Kaulā-gā*	October–November
śuklapakṣa	*Kachalā-thva*	
Mārgaśīrṣa, kṛṣṇapakṣa	*Kachalā-gā*	November–December
śuklapakṣa	*Thiṃlā*[47]*-thva*	
Pauṣa, kṛṣṇapakṣa	*Thiṃlā-gā*	December–January
śuklapakṣa	*Pohelā*[48]*-thva*	
Māgha, kṛṣṇapakṣa	*Pohelā-gā*	January–February
śuklapakṣa	*Silā*[49]*-thva*	
Phālguna, kṛṣṇapakṣa	*Silā-gā*	February–March
śuklapakṣa	*Cillā-thva*	
Caitra, kṛṣṇapakṣa	*Cillā-gā*	March-April
śuklapakṣa	*Caulā-thva*	

The months (Skt. *māsa,* Nev. *lā*) were divided into a bright (Skt. *śuklapakṣa,* Nev. *thva*) and a dark half (Skt. *kṛṣṇapakṣa,* Nev. *gā*) consisting, theoretically, of fifteen lunar days *(tithi)* each, the first ending with the full moon (Skt. *pūrṇimāvāsyā*), the second with the new moon (Skt. *amāvāsyā*):

	Sanskrit	Nevārī
1	(prathamā =) pratipad	pāru
2	dvitīyā	
3	tṛtīyā	
4	caturthī	

[38] „The lovely *(cau < cāru?)* Month", variant form: *Cetalā.*
[39] Older form: *Bochotalā,* „Month of the half heat".
[40] Older form: *Tavochotalā,* „Month of the great heat".
[41] Older form: *Ditalā,* „heat".
[42] „Month (of the heat that) affected".
[43] *Analāthva* and *analāgā* are inserted every three years as an intercalary month, wich in Skt.is called *adhikamāsa.*
[44] Older form: *Guṇalā,* „Month of virtues".
[45] Older form: *Eṇḍalā,* „Month of Indra".
[46] Older form: *Katilā,* „Month of Kārttika".
[47] „Month of the bright shining (moon)", from *thiya* „to shine bright" (of the moon).
[48] „Month of Pauṣa".
[49] Older form: *Śivalā,* „Month of Śiva".

5	pañcamī		
6	ṣaṣṭhī		
7	saptamī		
8	aṣṭamī	śukla-pakṣa	
9	navamī		
10	daśamī		
11	ekādaśī		
12	dvādaśī		
13	trayodaśī		
14	caturdaśī		ca:rhaya (<ca:daya<cavadasa)
○	(pañcadaśī =) pūrṇimā		puhnī
1	(prathamā =) pratipad		
2	dvitīyā		
3	tṛtīyā		
4	caturthī		
5	pañcamī		
6	ṣaṣṭhī		
7	saptamī		
8	aṣṭamī	kṛṣna-pakṣa	
9	navamī		
10	daśamī		
11	ekādaśī		
12	dvādaśī		
13	trayodaśī		
14	caturdaśī		ca:rhaya
●	(pañcadaśī =) amāvāsyā		āmāyi

Each *tithi* has a special name, which in most cases is identical with the feminine form of the respective ordinal number in Sanskrit, thus *dvitīyā (tithi)* being the second, *tṛtīyā (tithi)* the third day of each lunar half. Some days, such as the eighth *(aṣṭamī)*, the eleventh *(ekādaśī)* or the fourteenth *(caturdaśī)*, are especially important, since they mark the dates of certain religious practices or festivals.

4. Bibliography

a) Catalogues and lists of Nevārī manuscripts

Bendall, Cecil, *Catalogue of the Buddhist Sanskrit Manuscripts in the University Library, Cambridge*, Cambridge 1883.

Bendall, Cecil, *A Journey of literary and archaeological research in Nepal and Northern India during the winter of 1884/85*, Cambridge 1886.

(Jacobsen, W.), *Werner Jacobsens samling* (a preliminary list of manuscripts in Sanskrit, Nepālī, Nevārī and Tibetan), Copenhagen (unpubl.).

Jørgensen, H., *Versuch eines Wörterbuches der Nevārī-Sprache*, in: Acta Orientalia VI (1928), p. 26.

Jørgensen, H., *A Dictionary of the Classical Newārī*, Copenhagen 1936 (= Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, Historisk-filolog. Meddelelser XXIII, 1), pp. 4–6.

Kasā, Prem Bahādur, *A Catalogue of the Newārī Manuscripts in Personal Collection,* (Kathmandu) 1978 (typewritten; largest private collection of Newārī manuscripts).

Nepālarāṣṭriyapustakālayastha-hastalikhitapustakānāṃ sūcīpatram, 4 parts, Kathmandu 1964.

Nepālarājakīyavīrapustakālayastha-hastalikhitasamastapustakānāṃ saṃkṣiptasūcīpatram (A condensed list of all the manuscripts of the Royal Nepalese Bir Library; titles in Nevārī are marked as *Ne. bhā.*, that is, *Nepālabhāṣā,* and manuscripts with Nevārī commentary or paraphrase as *Ne.bhā.sa.*, that is, *Nepālabhāṣāsahita*), Kathmandu 2020 (= A.D. 1963).

Nepal-German Manuscript Preservation Project, *Card Catalogue,* Kathmandu (typewritten).

Bṛhatsūcīpatram (A Subject Catalogue of the Manuscripts in the National Archives), 13 parts, Kathmandu 1960–74.

Vaidya, Janak Lāl, *A Descriptive Catalogue of Newārī Manuscripts in the National Archives,* Kathmandu (under preparation).

b) Works on Nevārī Literature

Cittadhar ‚Hṛday', *Jhīgu sāhitya,* Kāntipur N.E. 1074 (= A.D. 1954).

Cittadhar, Hṛday', *Nepāla bhāṣā sāhityayā jāta:,* Kāntipur N.E. 1091 (= A.D. 1971).

Dharmacharyya, Dharma Aditya, *Nepalese Language and Literature. A Short History and Bibliography of Nepalbhasha or Nepalese,* Calcutta N.E. 1047 (= A.D. 1927).

Malla, K. P., *Classical Newari Literature: A Sketch,* Kathmandu 1982.

Regmi, D. R., *Medieval Nepal: A History of the Three Kingdoms 1520 A.D. to 1768 A.D.,* Part II, Calcutta 1966, pp. 839 ff.: *Literature in Newari and mixed-Newari.*

Vaidya, Janak Lāl, *Nepālabhāṣāyā kāvya sirjanā prabṛti,* (Kathmandu) 1986.

c) Editions and translations

Alsop, I., and Kansakar, Prem Bahadur, *A Translation of a Newari Version of the Cāṇakya Sār Saṃgraha,* in: Kailash VII (1979), pp. 247–317.

Brinkhaus, H., *Jagatprakāśamallas Mūladevaśaśidevavyākhyānanāṭaka. Das älteste bekannte vollständig überlieferte Newari-Drama. Textausgabe, Übersetzung und Erläuterungen.* Stuttgart 1987 (= Alt- und Neu-Indische Studien 36).

Conrady, A., *Ein Sanskrit-Newārī-Wörterbuch. Aus dem Nachlasse Minayeff's herausgegeben,* in ZDMG XLVII (1893), p. 539 ff.

Iltis, L. L., *The Swasthani Vrata: Newar Women and Ritual in Nepal,* 2 parts, Ann Arbor 1985.

Jośi, S. M., and Śākya, Hemrāj, *Juju Bhūpatīndra Mallayā Vikrama Carita Nāṭaka,* Kāntipur 1970.

Jørgensen, H., *Ein Beitrag zur Kenntnis des Nevārī,* in: ZDMG LXXV (1921), p. 213 ff. (two tales from the Nevārī version of the *Vetālapañcaviṃśatikā*).

Jørgensen, H., *Vicitrakarṇikāvadānoddhṛta. A Collection of Buddhistic Legends. Nevārī Text Edited and Translated into English,* London 1931 (= Oriental Translation Fund, New Series XXXI).

Jørgensen, H., *Batīsaputrikākathā. The Tales of the Thirty-Two Statuettes. A Newārī Recension of the Siṃhāsanadvātriṃśatikā. Edited and Translated with Explanatory Notes,* Copenhagen 1939 (= Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, Historisk-filolog. Meddelelser XXIV, 2).

Kāyaṣṭha, C. B., *Juju Siddhinarasiṃha Mallayā Mye Puca:,* Lalitpur 1968.

Kasā, Prem Bahādur, *Matenāyā mye (saṃgraha). A Collection of Love Songs (old & new),* Kāntipur 1079 (= A.D. 1959).

Kasā, Prem Bahādur, *Bākhaṃ-mye,* (Kathmandu) 1083 (= A.D. 1963).

Kasā, Prem Bahādur, *Juju Jaya Prakāśayā Ratneśvaraprādurbhāva,* Kāntipur 1964.

Kasā, Prem Bahādur, *Nāsadyoyā Mye,* Kathmandu 1964.

Kasā, Prem Bahādur, *Cāṇakya Sāra Saṃgraha.* (A Sanskrit-Newari Text dated A.D. 1754), Kathmandu 1971.
Kasā, Prem Bahādur, *Śuka Bahattarī (Vāuṃbhattuyā hnayanipu bākhaṃ)*, Kāntipur (1980).
Kölver, Bernhard, and Hemrāj Śākya, *Documents from the Rudravarṇa-Mahāvihāra, Pāṭan. 1. Sales and Mortgages. Introduction, Edition, Translation.* Sankt Augustin 1985 (Nepalica 1).
Lienhard, S., *Maṇicūḍāvadānoddhṛta: A Buddhist Re-birth Story in the Nevārī Language*, Stockholm–Göteborg–Uppsala 1963 (= Stockholm Oriental Studies 4).
Lienhard, S., *Nevārīgītimañjarī: Religious and Secular Poetry of the Nevars of the Kathmandu Valley*, Stockholm 1974 (= Stockholm Oriental Studies 10).
Lienhard, S., *Die Legende vom Prinzen Viśvantara: Eine nepalesische Bilderrolle aus der Sammlung des Museums für Indische Kunst Berlin*, Berlin 1980 (= Veröffentlichungen des Museums für Indische Kunst Berlin 5).
Lienhard, S., *Die Abenteuer des Kaufmanns Siṃhala: Eine nepalische Bilderrolle aus der Sammlung des Museums für Indische Kunst Berlin*, Berlin 1985 (= Veröffentlichungen des Museums für Indische Kunst Berlin 7).
Malla, Kamal P. *see* Vajrācārya, Dhanavajra.
Mānandhar, Ṭhākur Lāl, *Pulāṃgu Mye. Prācīna Gīti Saṃgraha.* Kāntipur 1952[1].
Rājopādhyāya ‚Juju', Acyutānand, *Śrī Svasthānī Dharmavrata Kathā*, Kathmandu 1100 (= 1980 A.D.).
Regmi, J.C., *Gopālavaṃśāvalī*, in: Ancient Nepal 21–22 (Kathmandu 1972/73), pp. 44–55 and 34–53.
Regmi, D. R., *Inscriptions of Ancient Nepal.* 3 vols., New Delhi 1983.
Śāh, Rājendra Vikrama, *Mahāsattva Namo Buddha Bhagabāna Prādurbhāba. Mahāsattvopākhyāna.* Kathmandu 1967.
Sakya, Hemaraj, *Medieval Nepal (Colophons and Inscriptions)*, Kathmandu 1970.
Sudarśana, Bhikkhu, *Siṃhasārthabāhu va Kabīra Kumārayā Bākhaṃ.* Kathmandu 1968.
Tamoṭ, Kāśīnāth, *Putrapautrādibodhinī (Amarakośayā nepālabhāṣā ṭīkā, ne.saṃ. 501)*, Kathmandu 1103 (= A.D. 1983).
Tulādhar, Māndās, *Malla Śāha Kālayā Me*, Kathmandu 2013 (= A.D. 1957).
Tulādhar, Māndās, *Pulāṃgu me. Nigūgu*, Kantipur 1087 (= A.D. 1967).
Tulādhar, Māndās, *Pulāṃgu me. Svaṃgūgu*, Kāntipur 1088 (= A.D. 1968).
Tulādhar, Māndās, *Pulāṃgu me munā*, (Ed. by) Kāśīnāth Tamoṭ, Kāntipur 1101 (= A.D. 1981, Nepālabhāṣā Pariṣad Saphū 40).
Vajrācārya, Dhanavajra, *Licchavikālkā abhilekh*, Kathmandu 1973.
Vajrācārya, Dhanavajra, and Malla, Kamal P., *The Gopālarājavaṃśāvalī*, Wiesbaden 1985 (Nepal Research Centre Publications 9).
Yogi, Narahari, Nāth, *Gopālavaṃśāvalī*, in: Himavatsaṃskṛtiḥ I, 1 (Kathmandu 1959), pp. 9–34.

d) Reference books and other important works or articles

Boulnois, L., et Millot, H., *Bibliographie du Népal*, Vol. I: *Sciences humaines. Références en langues européennes*, Paris 1969 (= Cahiers Népalais I).
Chatterji, S. K., *Kirāta-Jana-Kṛti. The Indo-Mongoloids. Their Contribution to the History and Culture of India*, Calcutta 1951 (Reprint 1974).
Grierson, G. A., *Linguistic Survey of India*, Vol. III: *Tibeto-Burman Family*, Part I, Delhi 1967 (Reprint).
Gutschow, N., Kölver, B., Shresthacarya, I., *Newar Towns and Buildings. An Illustrated Dictionary Newārī-English.* Sankt Augustin 1987 (= Nepalica 3).
Hasrat, B. J., *History of Nepal as Told by Its Own and Contemporary Chroniclers*, Hoshiarpur 1970.

Hodgson, B. H., *Essays on the Languages, Literature and Religion of Nepal and Tibet,* Amsterdam 1972 (Reprint).

Jośi, Hari Rām, *Nepālko Prācīn Abhilekh.* Kathmandu 1973.

Jørgensen, H., *A Dictionary of the Classical Newārī,* Copenhagen 1936 (= Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, Historisk-filolog. Meddelelser XXIII, 1).

Jørgensen, H., *A. Grammar of the Classical Newārī,* Copenhagen 1941 (= Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, Historisk-filolog. Meddelelser XXVII, 3).

Karan, P. P. (with the collaboration of W. M. Jenkins), *Nepal. A Cultural and Physical Geography,* Lexington 1960.

Lévi, S., *Le Népal. Étude historique d'un royaume hindou,* 3 vols., Paris 1905–08 (Annales du Musée Guimet 17–19).

Malla, K. P., *Siṁka:miyā Svāne* (A collection of 16 papers written in Nevārī on the Nevārī language and literature from 1958 to 1978), Kathmandu 1978.

Malla, K. P., *Linguistic Archaeology of the Nepal Valley: A Preliminary Report,* in: Kailash VIII (1981), pp. 5–23.

Malla, K. P., *Madhyakālayā Abhilekhay Nepāla Bhāṣā* (= The Newari Language in the Medieval Epigraphy of Nepal), in: Kheluitā III (1981), pp. 5–16 (in Nevārī).

Manandhar, Th. L., *Newari-English Dictionary. Modern Language of Kathmandu Valley,* Delhi 1986.

Misra, Jayakanta, *A History of Maithilī Literature,* 2 vols., Allahabad 1949/50.

Mitra, R., *The Sanskrit Buddhist Literature of Nepal,* Calcutta 1971 (Reprint).

Nepali, G. S., *The Newars. An Ethno-Sociological Study of a Himalayan Community,* Bombay 1965.

Petech, L., *Mediaeval History of Nepal (c. 750–1480),* Rome 1958 (= Serie Orientale Roma X, Materials for the Study of Nepalese History and Culture 3); second, thoroughly revised edition 1984.

Pradhan, J. M., *Nepāla Bhāṣā Bākhaṃ Sāhityayā Itihās,* Kathmandu 1970 (in Nevārī).

Regmi, D. R., *Ancient Nepal,* Calcutta 1960.

Regmi, D. R., *Medieval Nepal. A History of the Three Kingdoms 1520 A.D. to 1768 A.D.,* 2 parts, Calcutta 1965–66.

Shafer, R., *Newari and Sino-Tibetan,* in: Studia Linguistica VI (Lund 1952), p. 92 ff.

Slusser, M. S., *Nepal Mandala: A Cultural Study of the Kathmandu Valley,* 2 vols., Princeton, N.J. 1982.

Toffin, G., *Société et religion chez les Néwar du Népal,* Paris 1984 (Centre Régional de Publications du C.N.R.S. de Meudon-Bellevue, G.Re.Co Himalaya-Karakorum, Cahiers Népalais).

Wright, D., *History of Nepal. Translated from Parbatiya by Munshi Shew Shunker Singh and Pundit Sri Gunanand. With an Introductory Sketch of the Country and the People of Nepal by the Editor,* Calcutta 1958^{2}.

e) Scripts and writing material

Rājvaṃśī, Śaṅkarmān, *Devanāgarī lipiko vikās,* in: Kailash II (1974), pp. 23–120.

Śākya, Hem Rāj, *Nepāla Lipi Saṃgraha,* Kathmandu 1956.

Śākya, Hem Rāj, *Nepāla Lipi Prakāś,* Kathmandu 1973.

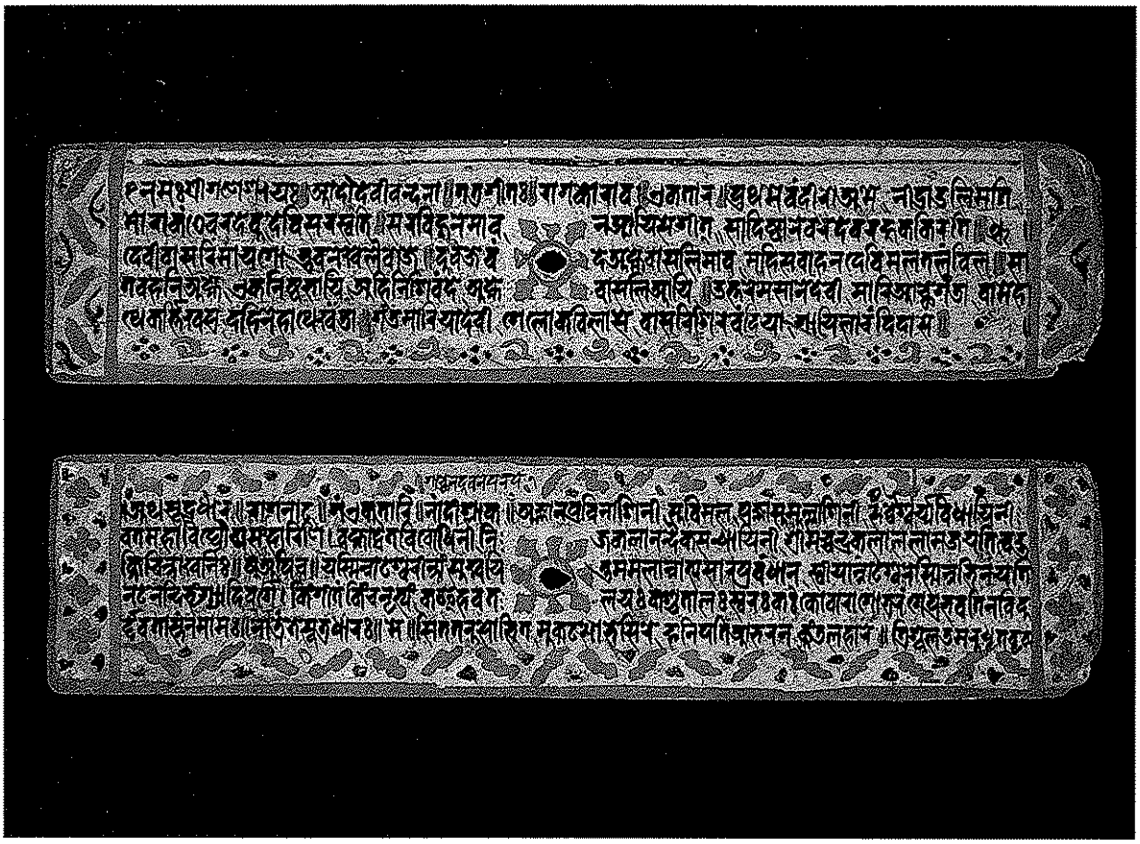
Trier, J., *Ancient Paper of Nepal,* Copenhagen 1972 (=Jutland Archaeological Society Publications X).

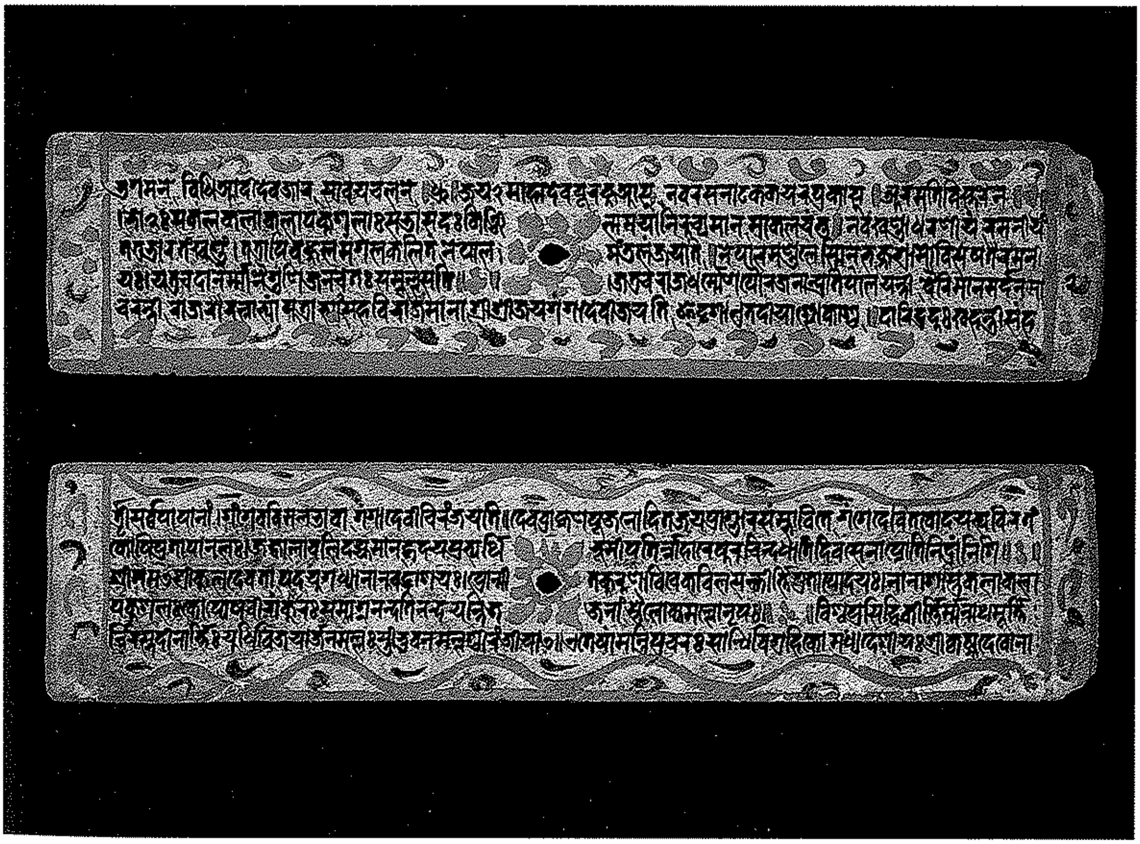


26 (= Hs. or. 4319): *Svasthānīdharmavratakathā*, colour illustration on separate leaf



32 (= Hs. or. 6223): *Svasthānīvratakathā*, text and illustration on fol. 1^{v}



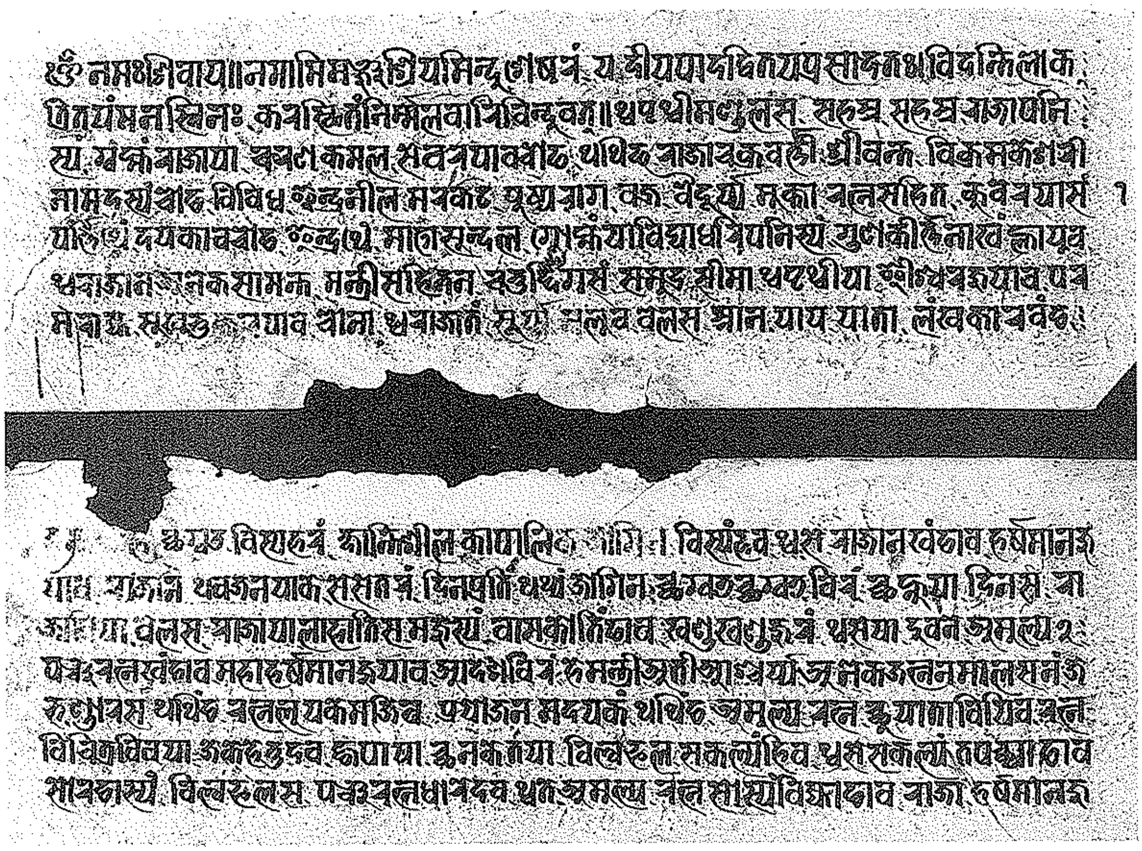


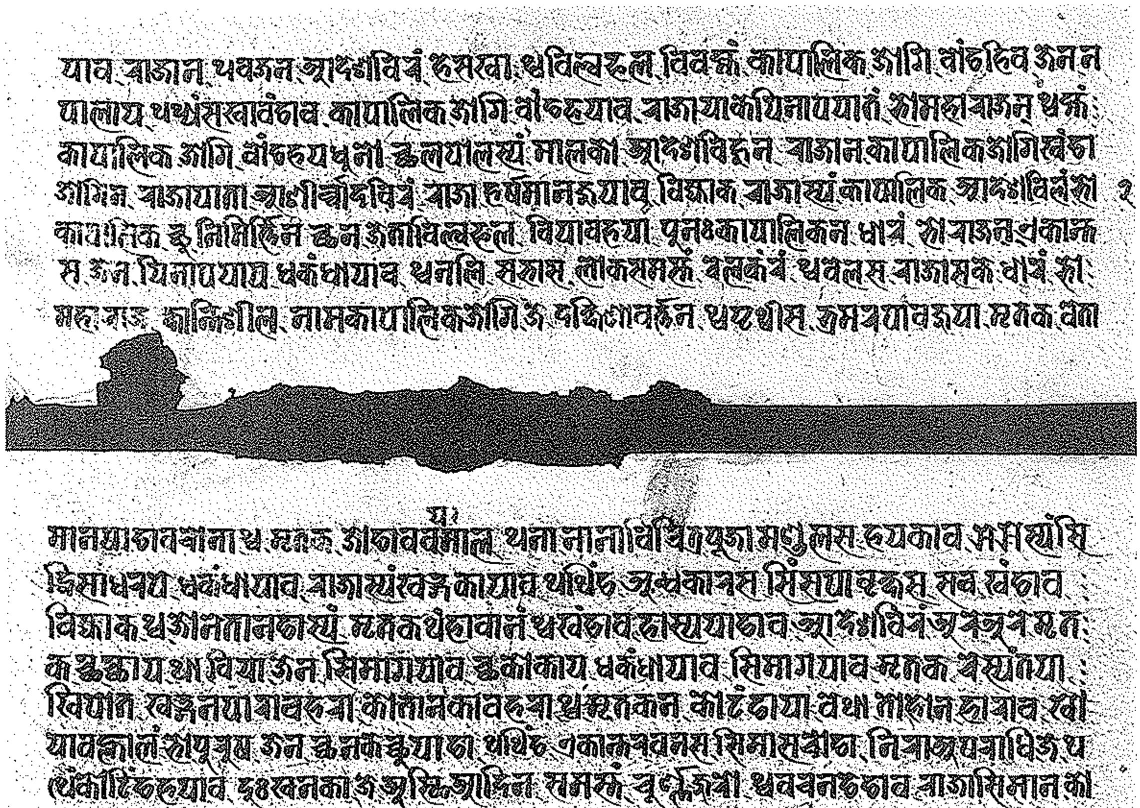
200 (= Hs. or. 4325): *Nṛtyapañcamaveda*, fols. 1^{v}, 2^{r} and 2^{v}, 3^{r}

PLATE IV

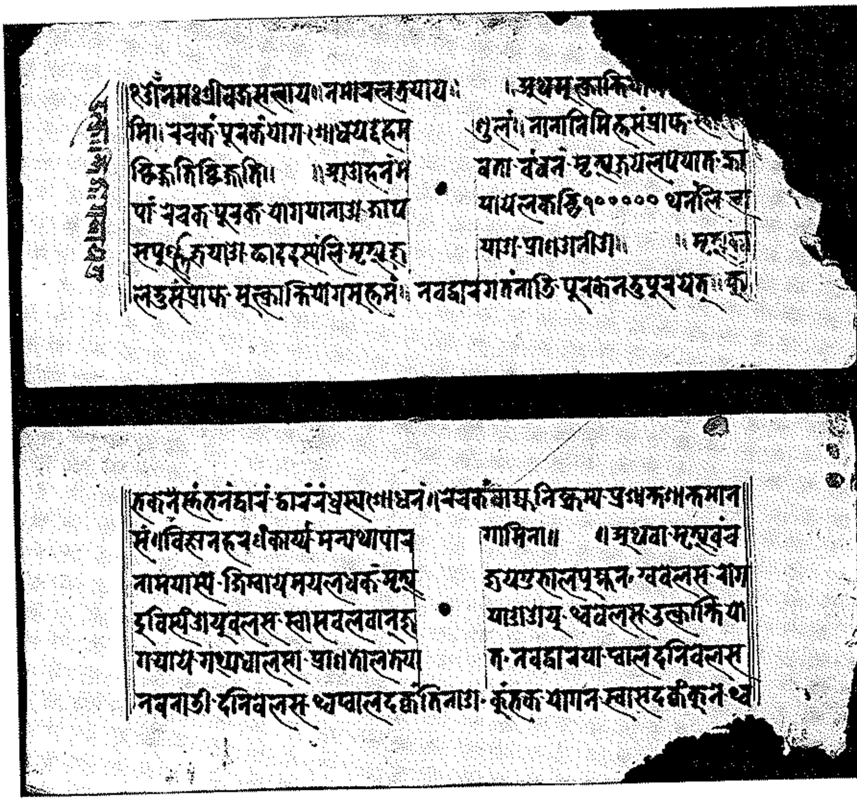


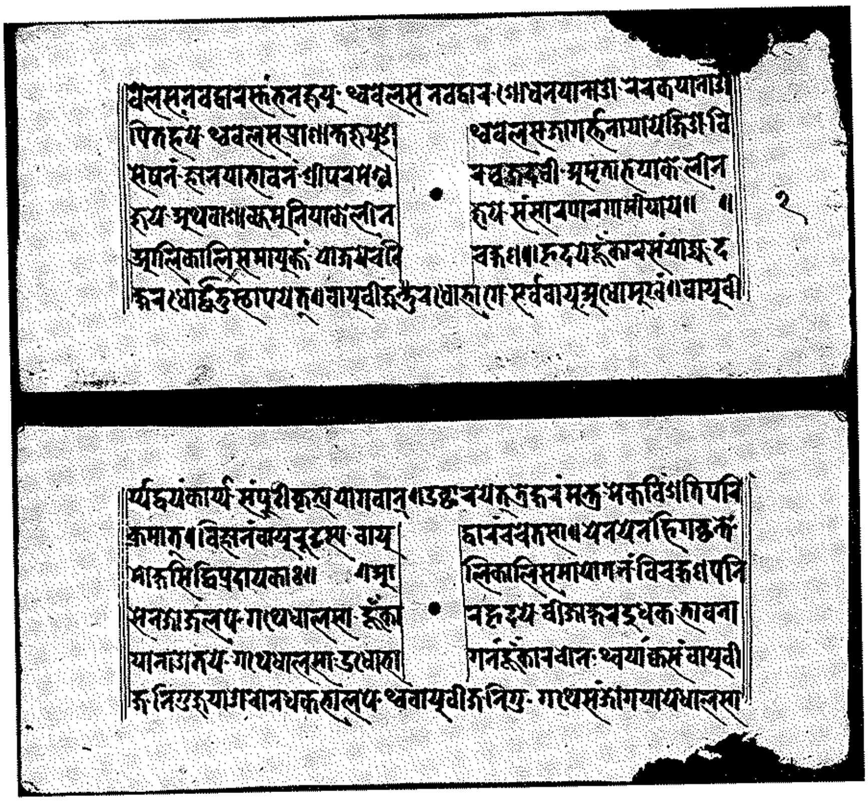
174 (= Hs. or. 6157): *Paramārthanāmasaṃgīti*, miniature on fol. 1^{v}



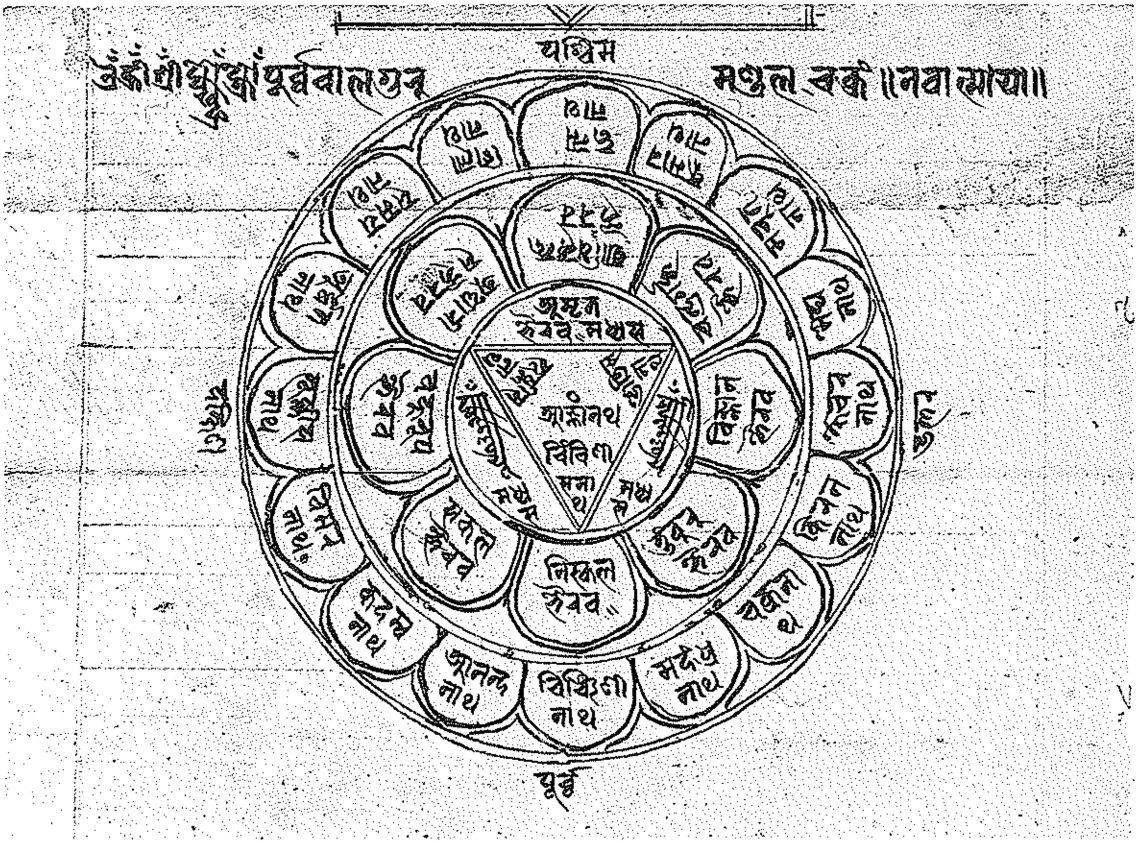


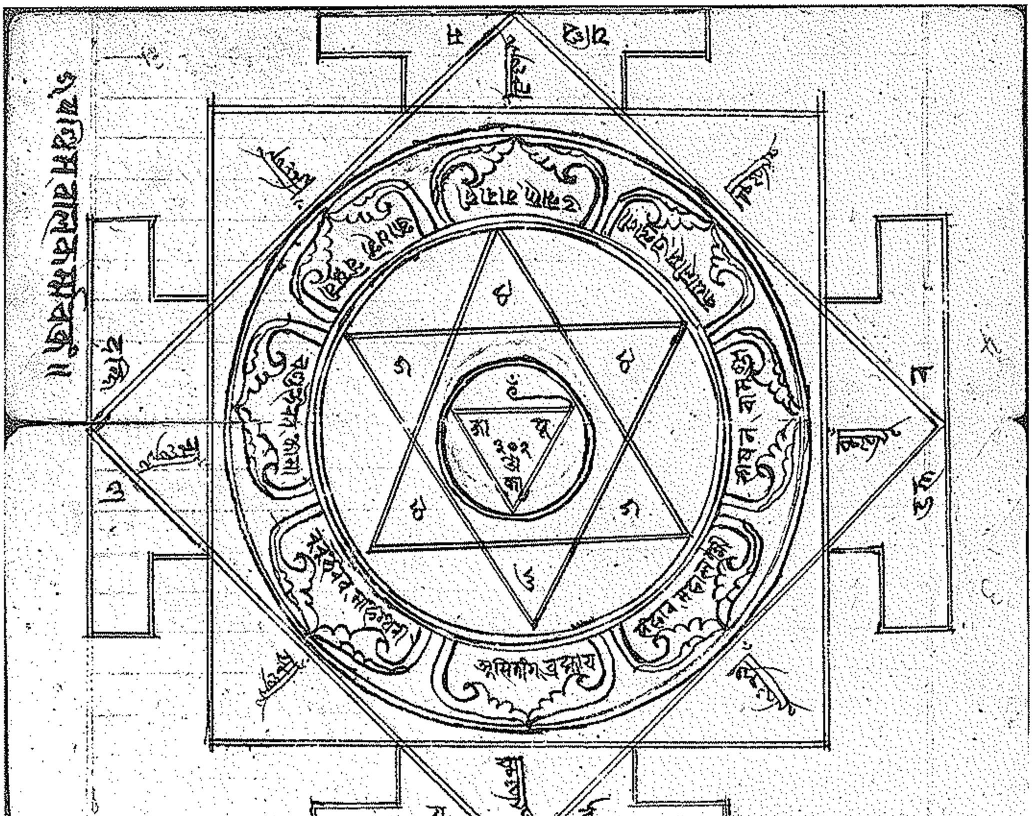
45 (= Hs. or. 6423): *Vetālapañcaviṃśati*, fols. 1^v, 2^r and 2^v, 3^r





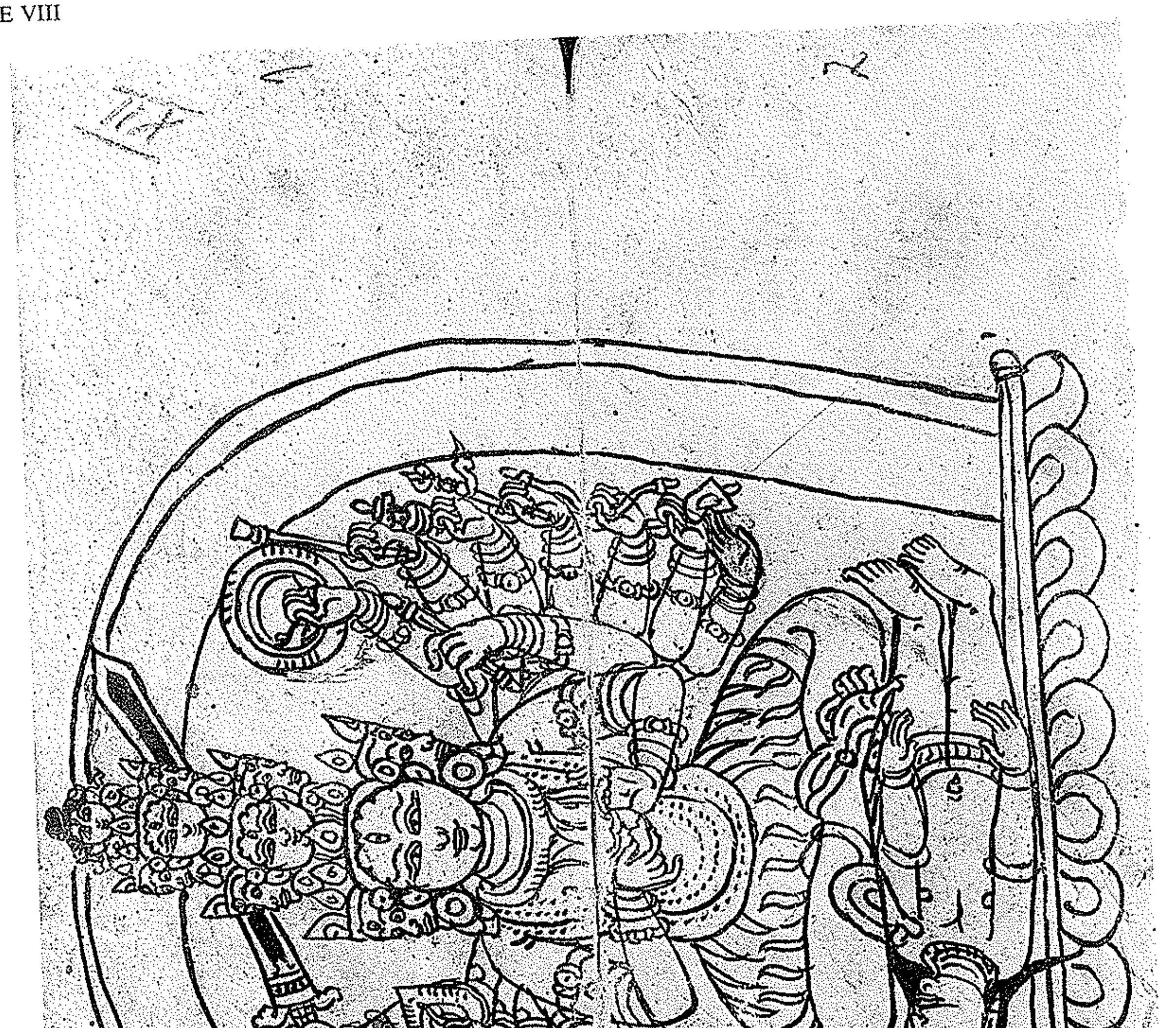
98 (= Hs. or. 4326): *Utkrāntiyoga*, fols. 1v, 2r and 2v, 3r



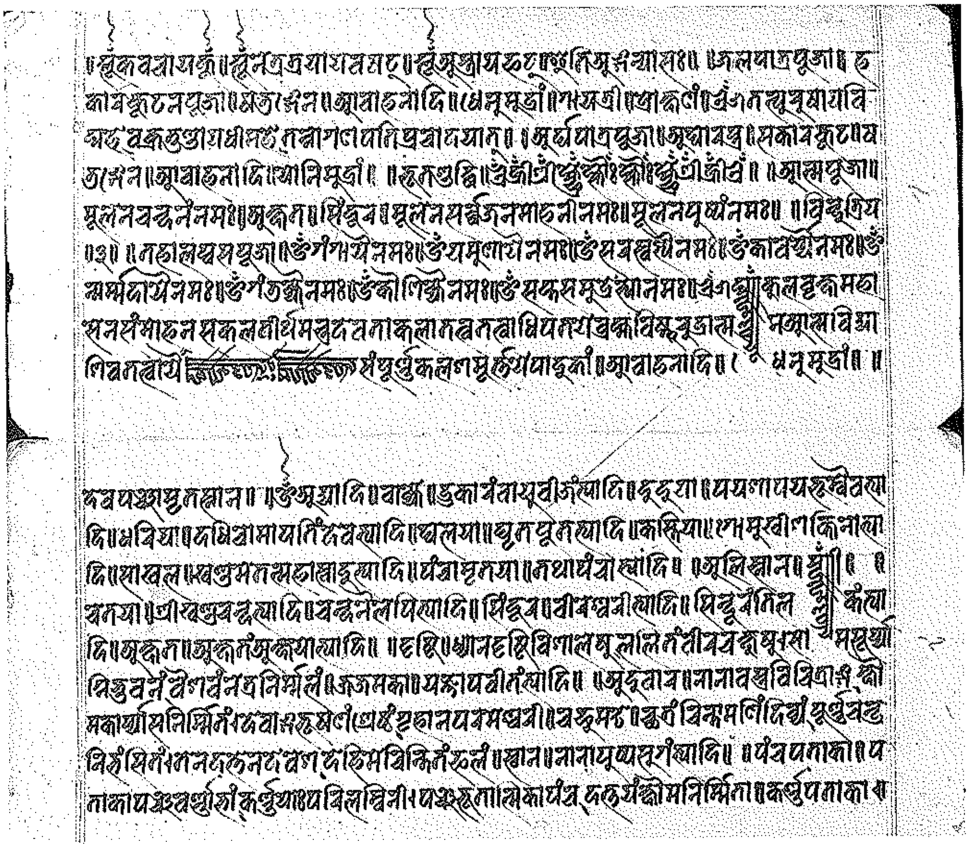


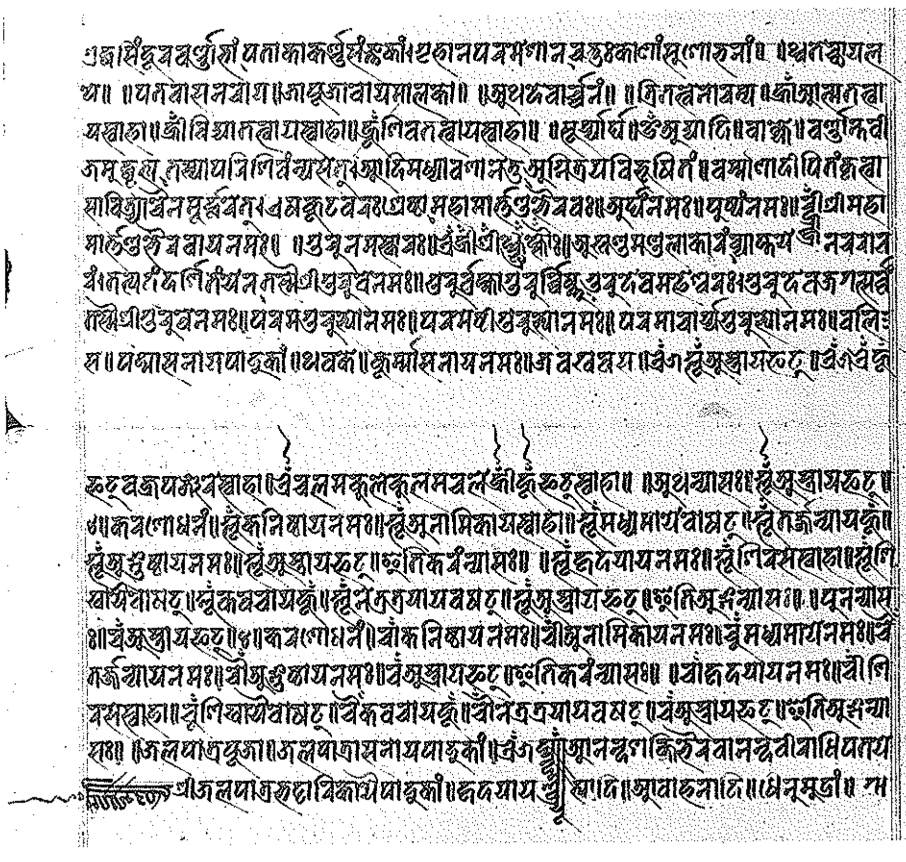
102 (= Hs. or. 6483): *Bālakubjikārcanavidhi*, 2 diagrams

PLATE VIII

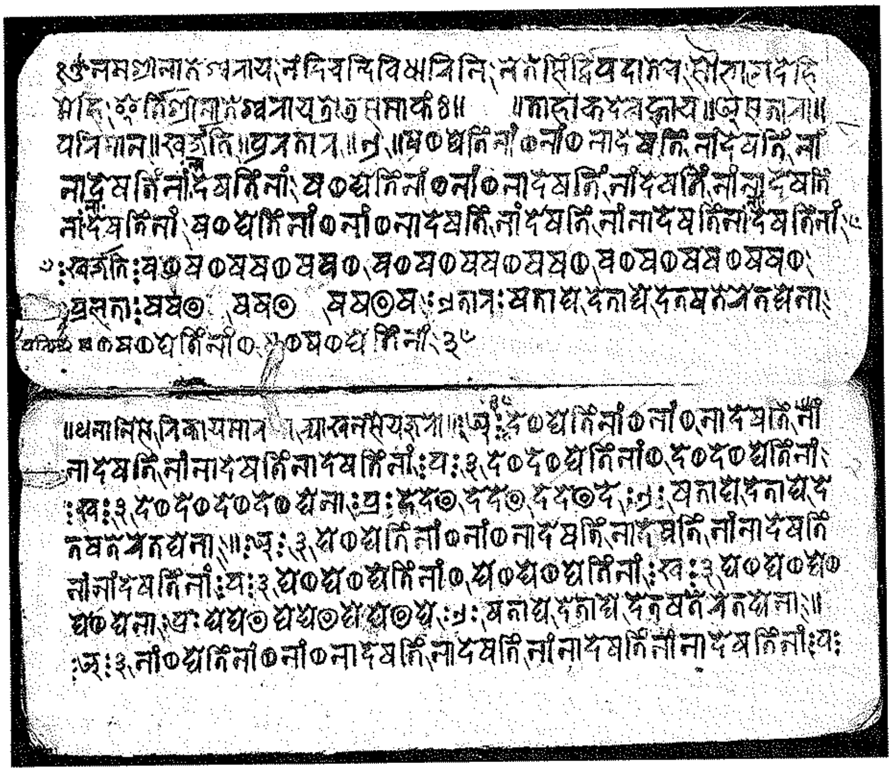


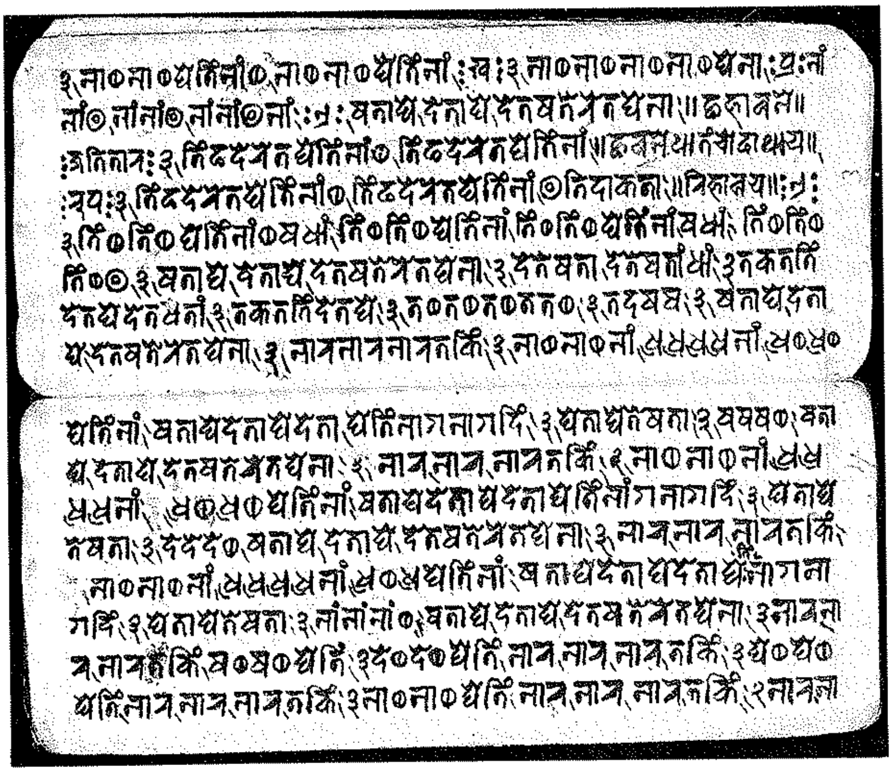
105 (= Hs. or. 6487): *Durgāpūjāvidhi*, illustration



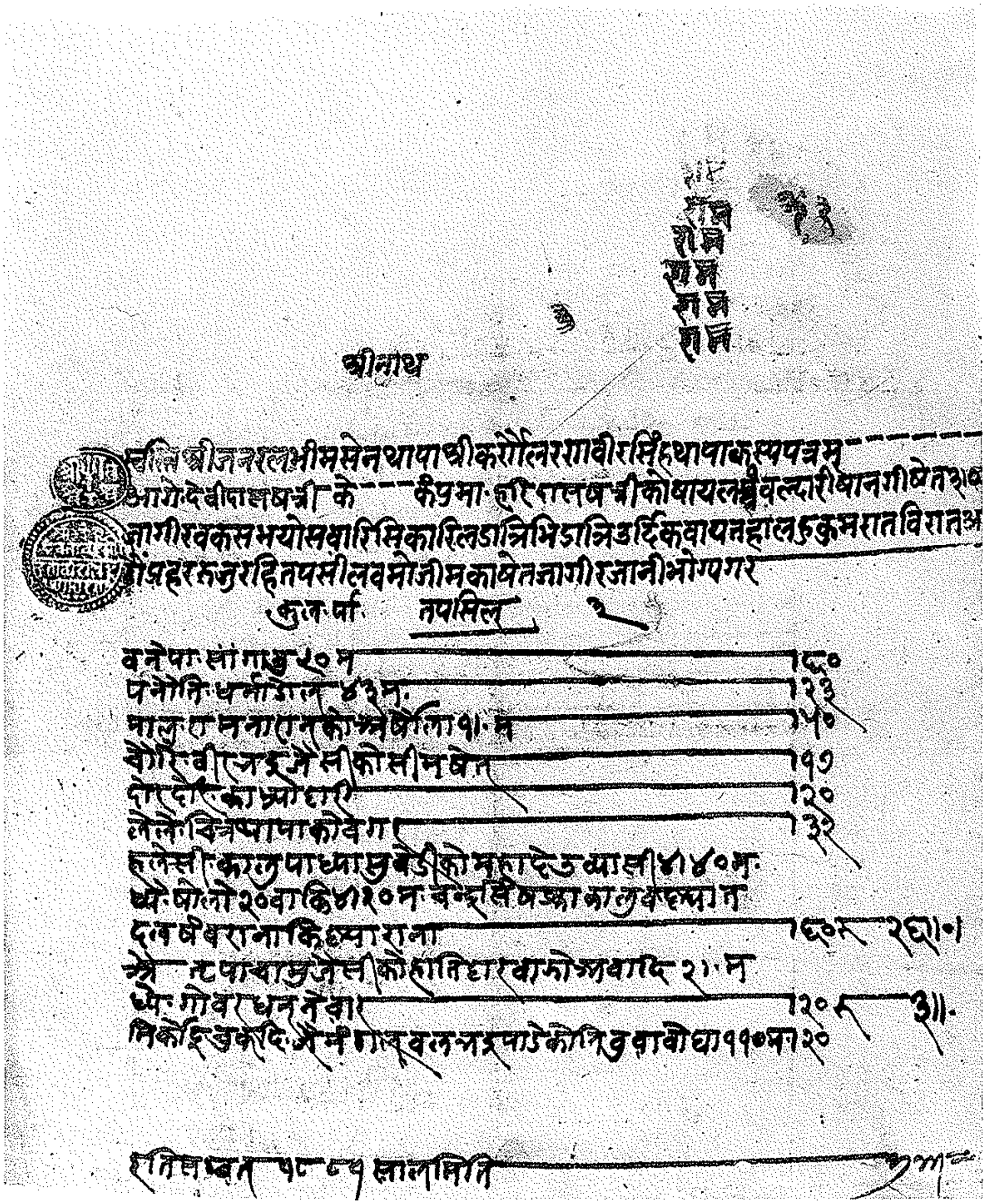


115 (= Hs. or. 6492): *Pūjāpaddhatisaṃgraha*, 4 pages with 'germ syllables' (*bīja*)



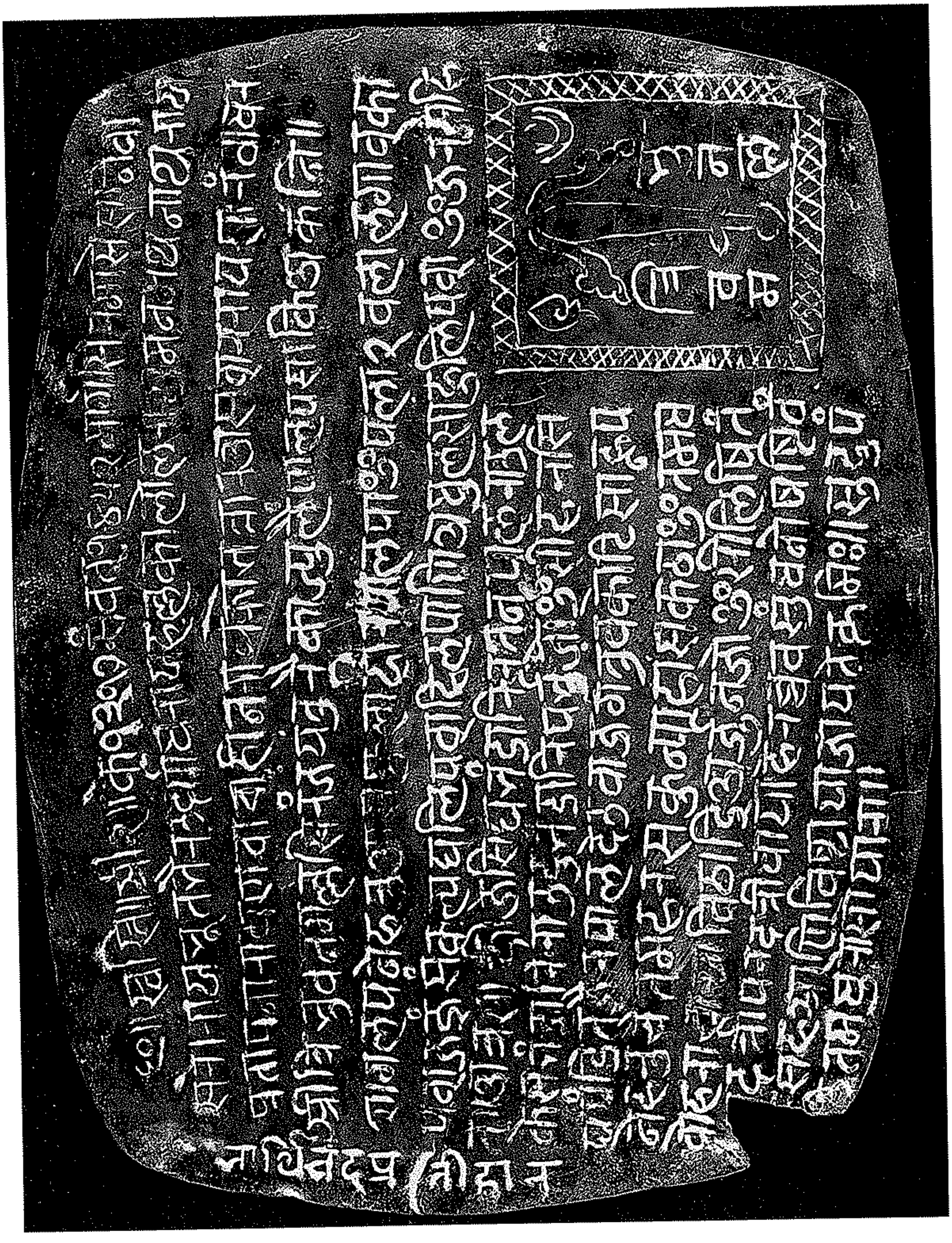


166 (= Hs. or. 6406): *Bājanabol*, pp. 1–4

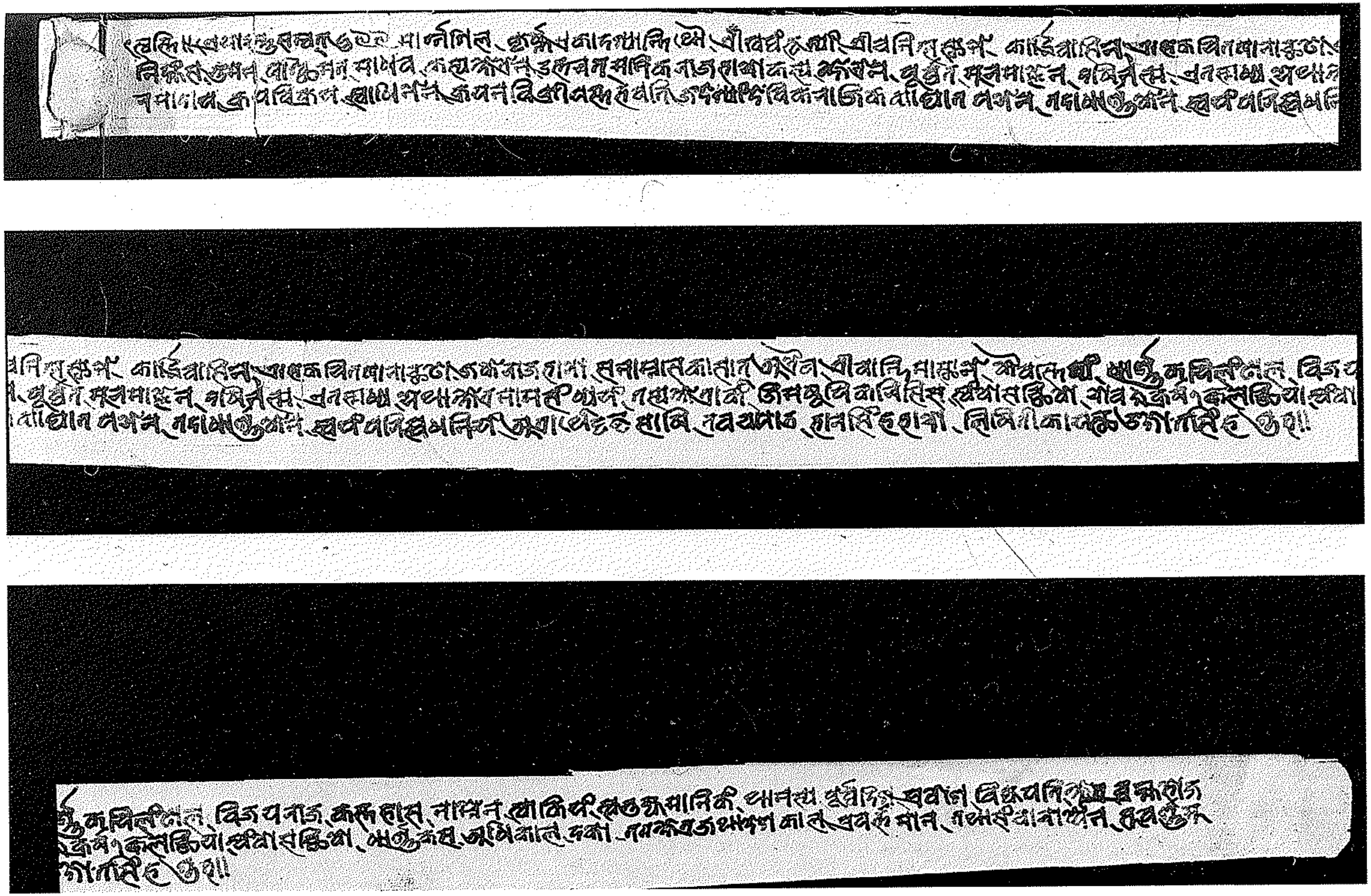

श्रीनाथ

तपसिल

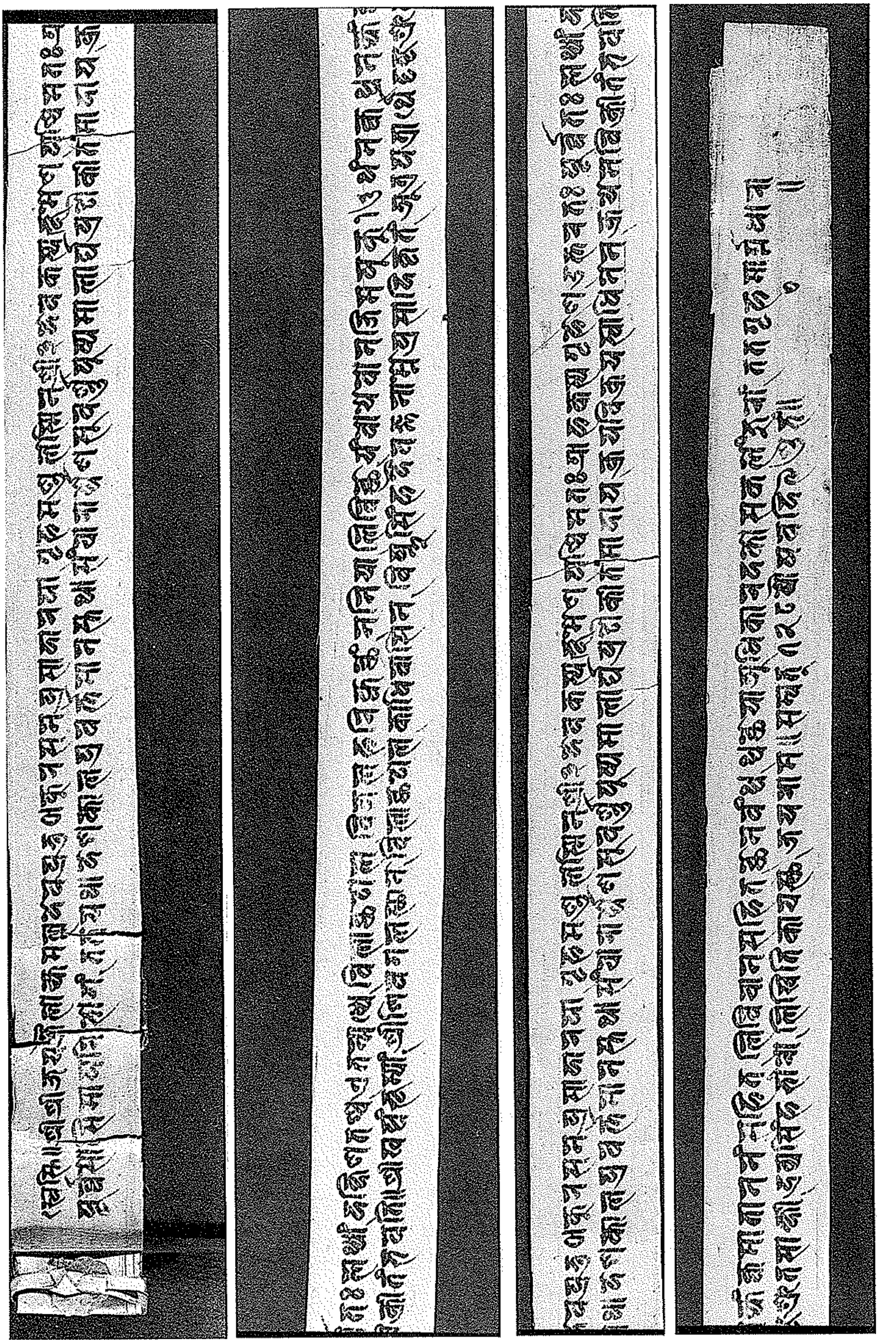
208 (= Hs. or. 6217): *Document*, integral text



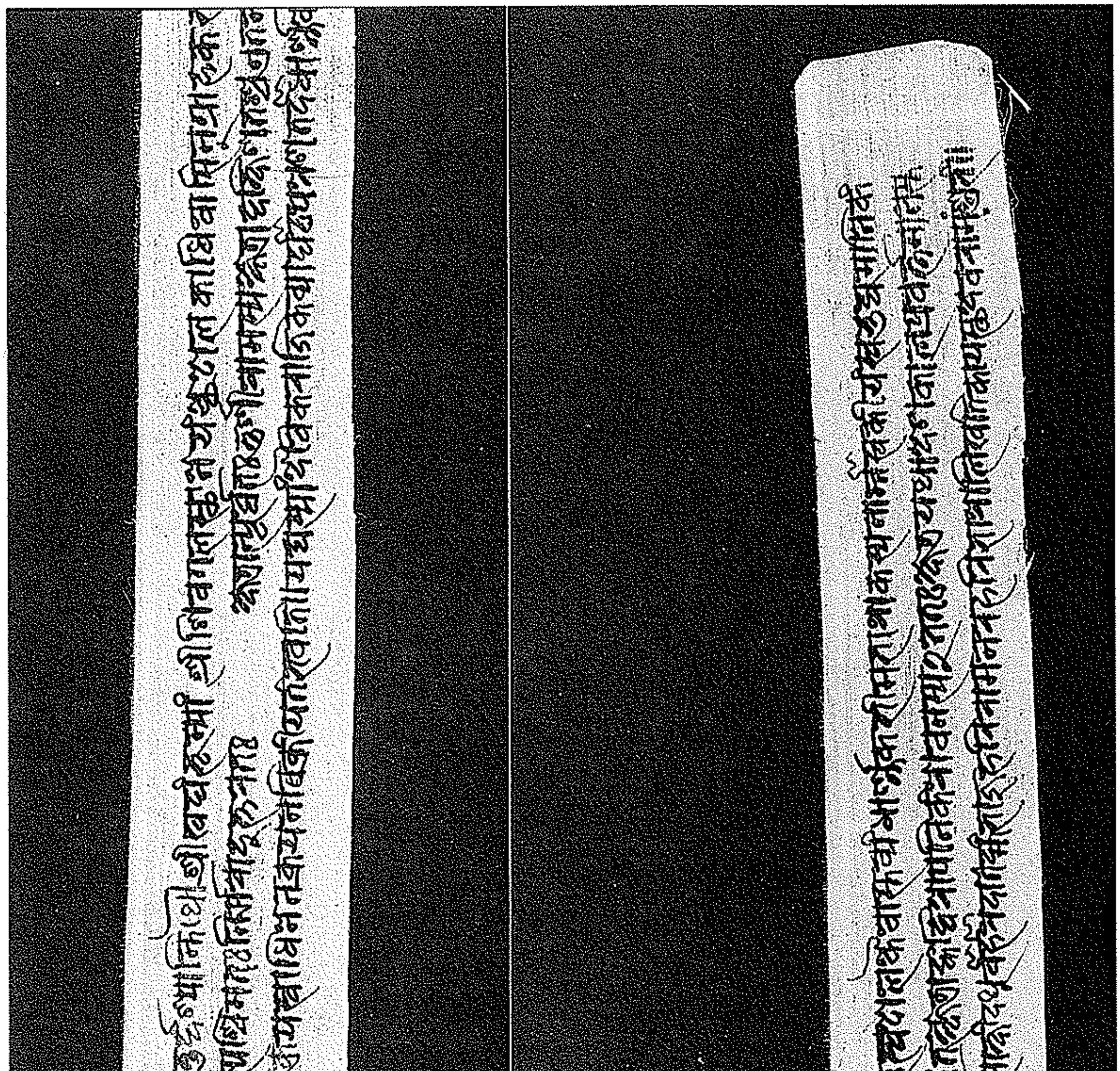
209 (= Hs. or. 4373): *Document*, integral text



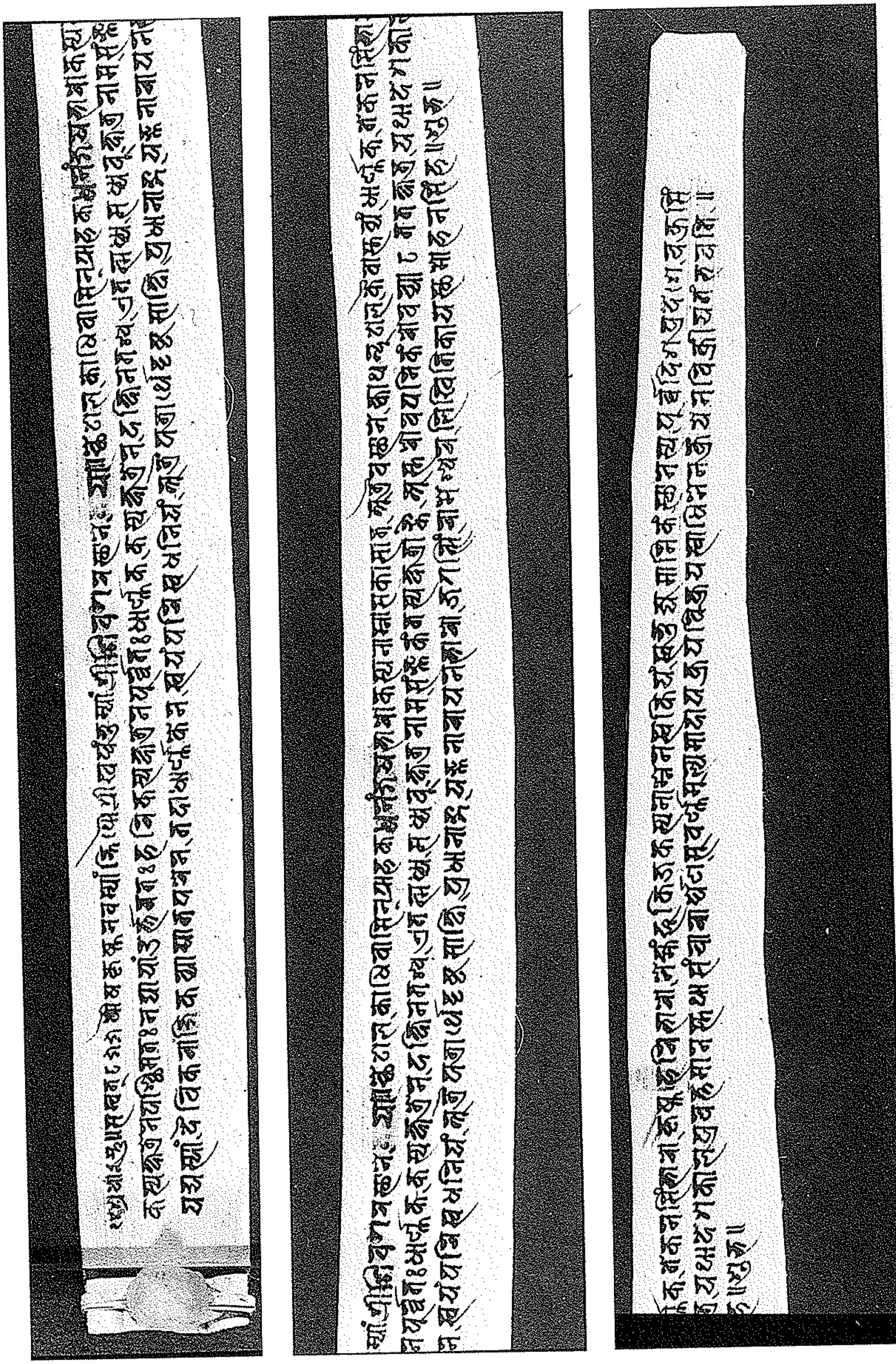
225 (= Hs. or. 6502): *Document*, integral text



229 (= Hs. or. 6506): *Document*, integral text



230 (= Hs. or. 6507): *Document*, integral text



236 (= Hs. or. 6513): *Document*, integral text

CATALOGUE

1.

1–46 Narrative Literature

Religious Literature 1–36
Buddhist *(Avadānas)* 1–19
Hindu *(Vratakathās)* 20–36
Non-Religious Literature 37–46

1 **Hs. or. 6214.**

Paper. Double-leaves, cloth-bound. 65 paginated, 5 blank leaves. 25 × 33 cm. 21 × 29,5 cm. 30–40 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Aṣṭamīvratamāhātmya. (Divyāvadānoddhṛtavratamālā).

Beg.: oṃ namaḥ śrīmāhāvairocanavajrasattvāya. oṃ namo śrīlokanāthāya. śrī-3-ratnatrayāya. hnapāṃ śrī-3-amoghapāśa-lok[y]eśvara-karuṇāmayayāta namaskāra. prathamasaṃ bhaktipūrb[b]akana mahāsuci yāṇāo īśvarayāke mana tayāo bhaktipūrb[b]akana pūjā yānāo aṣṭamibratamahākathā nepālabhākhāna jina hlāya. purāpūrb[b]akālasa pātariputra nāma nagarayā aśvaka-rājāna julasāṃ ku[r]kkuṭārā nāma mahābihārasa śrī-3-upaguptabhikṣuyāke ārthanā yāka julaṃ. bho upagupta. chalapolayā kṛpāna jina julasāṃ anega dharm[m]akathā nene dhuna. ahorātra bratakathā ādina lakṣacaityayā kathā ādi hanaṃ nānā dharm[m]akathā nene dhuna. āo brata dakvasa mahā uttama juyāo conagu śrī-3-amoghapāśa-lokeśvarayāgu aṣṭamibratayā kathā tvaṃ nene ikṣā jula. bho guru upagupta. ājñā prasanna juse bijyāya māla dhakaṃ asvaka-rājāna binati yātaṃ. thvate bhāṣā ṅenāo upagupta-bhikṣuna julasāṃ ājñā dayakasya bijyātaṃ.

End: thvanaṃ li birakuśa-mahārājāna upabāsakuśa nāma putrayāta rājābhiṣeka biyāo sakala prajālokayāta koparapāo alindā-mahārāniju sudarśanā thva śvahmaṃ aṣṭamibrata yāṅaṃ tapobana prabeśa yāṅāo śrīkarunāmayaske japa dhyāna yānāo svargabhubanasa bimānakhatasa tayāo svargāróhana juyāo bijyātaṃ. debalokapanisena totra yācakāo apasarāpanisena nṛtya yāṅāo gandharbalokana bādya thānāo kinnaralokana gīta yāṅāo siddhālokana tāla thānāo thvate pramānaṃ ādarabhāba yānāo bijyātaṃ. thva svayāo indrana musuhuna hnelāo ājñā dayakaraṃ. birūpayā kāra(ṇa)sa prānatyāga yāya tayāra juohma āo surūpa juyāo oraṃ dhakaṃ. āo chana nāma upokhadha pūrb[b]adeba dhāya. he upokhaḍha pūrb[b]adeba. chapani svahmaṃ pujā yāya dhāyāo pālijātasvānamālāna ko khāyakāo amṛtalaṃkhana ācamana yācakāo dibyabhojana yācakāo siṃhāsanasa tayāo āna[ṃ]ndana bijyātaṃ. thvate prakārana thao 2 kāmunāpadabi rāṅāo upabāsakuśa-rājānaṃ aṣṭamibrata upāsanā yāṅaṃ sakara lokaprajāpanista pratipāla yāṅaṃ conaṃ. thvana li deśasa jurasāṃ mahāsubhikṣu juyāo duḥkhi d(r)āridra suṃ ma dayāo saptabrihina saṃyukta juyāo mahāsukhanaṃ conaṃ. thathiṃgu aṣṭamibrata yāo he aśoka mahārājā dhakaṃ upagupta-bhikṣuna ājñā dayakalaṃ.

Colophon: iti śrīdivyāvadānoddhṛtavratamālāyāṃ aṣṭamivratamāhātmyekathā samāpta. śubham astu sarv[v]ajagatāṃ. maṃgalaṃ bhava[n]tu sarv[v]adā.

Marginal notes indicate the contents:
basiṣṭha-ṛṣiyā kha (fol. 2 back),
bisva[ṃ]nt(a)ra-rājakumā(ra)yā kha (fol. 5 back),
māyādebiyā kha (fol. 16 front),
sucandra-gṛha[s]patiyā kha (fol. 17 front),
siṃhasārthabaniyāyā kha (fol. 20 back),
jakṣaprajāpaticandra(yā kha) (fol. 27 back),
saṃṣarācāry[y]ayā kha ... sibadat(t)a-rājāyā kha (fol. 29 front),
sarbārthasiddhiyā kha (fol. 30 front),
sujātaka[ṃ]nyāyā pind[r]apātra dānayā kha (fol. 31 front),
śrisākemuniyāta upokhatana binati yākagu kha (fol. 32 front),
upokhatayā kha. basiṣṭhayāta kanagu kha. kāsepa tathāgatayā kha. kṛitika-rājā (fol. 32 back),
kāsyapa tathāgatayāke patubamā heribamā nihmaṃsyaṃ binati yākagu kha (fol. 33 back),
saṃkharācāry[y]aṃ bu(d)dhapratimā d(h)vaṃsa yākagu kha. nāgarājāyā kha (fol. 34 back),
māhāsa(t)tva-rājakumārayā kha (fol. 36 back),
basiṣṭhana binatiyāgu kha (fol. 40 front),
dharm[m]apāla-rājāyā kha (fol. 40 back),
kraku(c)chaṃdayā kha. prab(r)ajyābrata (fol. 41 front),
dharm[m]apāla-rājāyā ṣa (fol. 42 front),
pracetasa-rājā (fol. 44 back),
alolamant(r)a-cūmani[1] (= kavikumārābadāna) (fol. 46 back),
(kuśābadāna, fol. 54 front, not indicated).

[1] For °*cūḍāmaṇi*.

2 Hs. or. 6445.

Paper. Fols. 51, numbered 166–216. 34,7 × 11 cm. 29 × 6,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 947.

Aṣṭamīvratamāhātmya. Incomplete.
Beg.: ... ta namaskāra yānāo saṃkṣepamātranaṃ śrī-3-aṣṭamibratayā mahemā-ṣa jina hlāya dhaka buddhagayāsa bodhimaṇḍapamāhāvihālasa jayaśrī-bhikṣuna jinaśrī-rāja prabhṛti sābhālokayāta ājñā dayakala. kukkutārā-māhābihārasa upagupta-bhikṣunaṃ asvaka-rājā prabhṛti jhimanidola sābhālokayāta ājñā dayakala. ṅegradhā[la] nāmasa śrībhagabānanaṃ ānanda bhikṣu prabhiti sābhālokayāta ājñā dayakasya bijyāta. ṅena ānanda. chapani sakalasayātaṃ aṣṭamibra[t]tayā kathā kanya dhuno. punarb[b]āra birupa-rājā u(d)dhāra juoguli aṣṭamibart[t]ayā mahemā kane. bārānasi-nagarasa subaṃdhurājā dhāyāhma basalapāo cona. thva rājāna julasāṃ prajālokapanista ṅāo[1] nitīna pratipāla yānāo jasapratāpanaṃ śatru jayalapāo cakrabart[t]i-rājā juyāo aisury[y]ana saṃjukta juyāo māhāsuṣanaṃ rānipanisao nāpa ratikṛ(ī)ḍā yānāo sākṣāt indrao samāna juyāo cona. sakatāna saṃyukta juo māhāsuṣi santāna chatā juko ma du. chahnuyā dinasa gvatra prasaṃśā yānāo thvahmayā putra thvahma dhaka prasaṃsā yānāo rājānaṃ dhaṃdā kāyāo manasa bhālapalaṃ. hāya 2 ji jarmma[2] dhitkāra dhakaṃ.

End: thvanaṃ li debarāja indrana julasāṃ musuhuna hnilāo ājñā dayakala. bho māhārāja. virūpayā kāranasa chana prāna tolate tena ṣao rā. āo svarupa jula. āo chana lohitamuktāvalimanimālā gana tayāo oyā dhaka indrana ṅenāo ji putra upabāsakusayāta biyāo tathā dhaka. bho debindra. āo śrīkarunātmaya gana bijyāta dhaka ṅenāo thana indrana dhāla. suṣābatibhubanasa bijyāta dhaka dhāyāo punarb[b]āra indrana julasāṃ ājña dayakala. bho rājindra. āo chana nāma upoṣadha pūrb[b]adeba dhāya dhaka dhāyāo bho upoṣadha pūrb[b]adevarāja. āo chapani svahmaṃ pūjā ni yāya dhaka dhāyāo pālijātasvānamālāna ko ṣāyakāo amṛtalaṃṣana no sitakāo pūjā yāya dhunakāo dibyabhojana yātakāo svargabāsa yātakāo suṣa-ānanda yānāo cona jula. thanaṃ li gulichiṃ dina osyaṃ li thva kāsidesayā prajāloka mṛtyu juyāo cakrabart[t]i-rājā julaṃ. gulichiṃ debaputra julaṃ. gulichiṃ svaṣābati[3] thenaṃ. gulichiṃ mokṣa lānāo onaṃ. gulichiṃ tathāgata julaṃ. gulichiṃ bhikṣu julaṃ. gulichiṃ bodhisa(t)tva julaṃ. gulichiṃ pratyekabuddha julam. gulichiṃ śrābakajana juraṃ. thvate prakālanaṃ thao 2 kāmunā (u)tina parbi[4] lānāo onaṃ. thana li upobāsakusa-rājāna julasāṃ aṣṭamibrata yānāo sakala prajālokapani pratipāla yāhu. suṣa-ānandana rajāiyī yānāo kāla hana //

Colophon: iti śrīdivyāvadāno(ddhṛta-)aṣṭamivratamāhātmane virakusavadānaṃ samāpta(m) // 12 // ye dharmmātyādi // śreyo 'stu. samvat muni-sāgala-dūrg[g]ā // m(i)ti jyeṣṭhamāse sukrapakṣe cauthiyā puṇyatithau punarvasunakṣatre buddhavā[la]sale bṛṣarāsigate bhāskari meṣarāsigate devaguru mithunarā(sigate)...

Marginal title: bira°.

As far as preserved, the manuscript contains a Nevārī prose version of the *Vīrakuśāvadāna*. Cf. Nos. 17–19.

[1] For *nyāyao*.
[2] For *janma*.
[3] For *sukhā°*.
[4] For *padabi*.

3 Hs. or. 6215.

Paper. 75 double-leaves bound together on the upper, shorter edge. A large number of fols. badly damaged and illegible. 29,5 × 36 cm. 27 × 26 cm. 15 to 21 lines. Several drawings. Devanāgarī. Nevārī. Undated.

Aṣṭamīvratamāhātmyakathā. Incomplete.

Beg. (first readable fol.): ... hā hā deba gathe yāya ji bhātha patasā svarūpa kanyā lātake māla. ma dusā birūpa jurasāna jiva. thote bhālapāva putrasayāke dhālaṃ. bho māhārājā putra. chalapolayāta bibāhāra yāya bhālapā manasa saṃdeha. gathe yāya. bho putra dhayāva rājāna dhālaṃ. bīrūpa ka[ṃ]nyā jā chu yāya. sakala kumārapani svarūpa[1] ka[ṃ]nyā. rājā jula va birūpa ka[ṃ]nyā chu yāya. sakala kumārapani adika dibya suṃdari lvayakāva bibāha yānāva kālaṃ. jītaṃ dibya suṃdari ka[ṃ]nyā lvayakāva bībāha yānāva bīva. ma bivasā ji parā[rā]kramana jitaya yānāva ka[ṃ]nyā rajāi-rājya yānā kāya. bīrakusa thukā ji. he māma. chu dhā(n)dhā kāya ma te. thutī khaṃ ṅenāva purahitaske dhālaṃ. bho guru. mahārājāyāta ihi yāya hatāsa jula. dibya su(ṃ)dari ka[ṃ]nyā phona[na] ka[ṃ]la chova dhayāva purohitana tathā astu dhakaṃ maṃtrīva san[a]mat[t]a yānāva duta choṭaṃ. dutapanisena thāna thānātrasa[2] rājāpanīske ka[ṃ]nyā phonaṃ.

End: (sa)dya māṃsa hayāva biva. ji julaṃ atina pityānāva naya hatāsa juyāva conahma tone hatāsa juyāva conahma tatkāraṇaṃ kvā 2 hi lā thotena jita saṃ(toṣa) ... nāva bho mahārāja.

chalapola tyāgi ṣatasā jita saṃtokha yānāva ... ma ṣatasā phasa ṣa jaka hlānāgu julasā jita belā biyāva chova ... vane tela dhaka dhālaṃ. thvate rākṣasayā bhāṣā ṅenāva maṇicūḍa-rājāyā hṛdayasa karuṇā ... juyāva manasa bhālapalaṃ hā 2 kasta 2 ji gathiṅa kasta jula dhakaṃ. āva gathya yāya. tho thāyasa jina chu ut(ta)rā (biya) mebayā jiva ma kāsya sadya māṃsa gana daiva jina dhālasā hiṃsā maka ... yānā. āva thathya ma ṣuta. jina dānapāramitāna pūrṇa yāya kāraṇasa ... sarirasa cona lā hi dako thva rākṣasayāta dāna biya dhaka manasa (bhāla)pāva conaṃ. thanaṃ li rājā thathya cona svayāva bhesadhāri iṃdra(na dhā)la. he pārthiba. chana chu bhālapāva conā. ji julaṃ pityāka pyāsa cāva(hma) ... thāyasa bila[ṃ]mbha yānāgu bya(r)tha dhaka dhāsyaṃ li thuti dhāvagu bacaṇa (ṅeṅā)va rājāna ājñā dayakalaṃ. bho rākṣasa. chana dhayāguli āhāra ji(na biy)a phaiva ma ṣu. gathya dhālasā. binā myebayā jiva ma kāsyaṃ sadya māṃ(sa dai)va ma ṣu. jina dhālasā śuṃ gvahmaṃ prāṇi chahma śu(d)dhaṃtayāṃ hiṃsā yāya mana ... āva gathya yāya dhakaṃ bhālapāva conaṃ. thva belasa debadaityalokava mahājuddha juyāva asaṃṣya loka sināva cona dava. thva mṛtapani hayāva rākṣasayā ... (remaining part badly damaged).

A rather late manuscript containing the *Vīrakuśāvadāna* and *Maṇicūḍāvadāna*. For the *Maṇicūḍāvadāna* cf. Nos. 6–9.

[1] For *sur°*.
[2] *thānāntarasa*.

4 **Hs. or. 6384.**

Paper. Fols. 240, numbered 1–240. 2 stray fols., one of which is blank, the other having text on only one side. 33 × 11,4 cm. 25 × 6,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 1001, Vikr. E. 1938. Written by Devīdāsa Batāsa.

Divyāvadānoddhṛta-Aṣṭamīmāhātmya (or *Vratāvadānamālā*).

Beg.: oṃ namo buddhāya. thvanaṃ li hanaṃ upoṣaḍha-debaputrana binati yātaṃ. bho parameśvara. purāpūrb[b]akālasa chalapolayā pūrb[b]ajanmasa yāṅā mahimā-ṣa kaṅāva ānanda-bhikṣu prabhṛti samastalokava hitārtha yāṅāva bijyākagu mahemā jina binati yāya nesya bijyāhune. gathya dhālasā. purāpūrb[b]akālasa chalapola ānaṃda-bhikṣu pramuṣaṃ anega bhikṣu pramukhaṃ bodhisa(t)tva bitarāga pratyakabuddha upāsaka upāsikā rājā kṣatri samastaṃ munāva chalapola julasāṃ deśāntara bijyāka byalasa kathaṃthya kathanaṃ pāṃcāladeśayā samipasa banāṃtarasa chalapola thenakala bijyātaṃ. gathiṃgu banāṃtarasa dhālasā. ati komala juyāva cona bhūmisa thenāva chalapola śrībhagabānana ānaṃda-bhikṣuyātā ājñā dayakalaṃ. bho ānaṃda-bhikṣu. hāya 2. gathiṃgu sundara. svava 2. thuguli bhūmisa nānā prakārayā jāta 2 yā svāna hoyāva ati sundara juyāva cona. thuguli thāyasa bhati bistāra yāya jogya dhakaṃ dhāvagu chalapola śrīśākyamuniyā bacana nenāva parameśvara-śrīśākyamuniyāta nānā prakārayā pātayā nāīvagu āśrama[1] tayāo bho parameśvara bijyāhune. thuguli āśramasa[2] bijyāhune dhāyāva chalapola ati harṣamāna yānāva āśramasa[2] bijyātaṃ.

End: thvanaṃ lī svargārohita juyāva bimānasa svahmaṃ tayā dakosena stutī yātakāva aneka gīta bādya yātakāva svargabhubanasa yanaṃ. thvanaṃ lī upoṣaḍhana musuhuna hnelāva dhālaṃ. birūpa juyā kāraṇasa prāṇatyāga yāya tayāra juvahma āva surūpa julo. āva lohitamuktābalīmālā gana tayā dhakaṃ thva belasa upabāsa-debaputrana dhālaṃ. upabāsa-kuśa nāma putrayātaṃ biyā dhakaṃ. thvanaṃ lī iṃdrana dhāle. upabāsa-debaputra. āva chapanī svahmaṃ pūjā yāya dhakaṃ pārījātasvāna chāyāva amṛtalaṃkhana ācamana yātakāva dibyabhojana yātakalaṃ. thvanaṃ lī gulichiṃ prajā(lo)ka mṛtya juvapani cakrabart[t]i-rājā julaṃ. gulichi debaputra juyāva sukhābati

thenaṃ. gulichiṃ bhikṣu julaṃ. gulichiṃ tathāgata jula. gulichiṃ bodhisa(t)tva juyāva pratyakabuddha julaṃ. thvate gohmaṃ 2 sena gugu kāmanā yāta vagu 2 padabī prāpti juyāva mahāsukhe bhoga yāṅāva aṣṭamī 2 patiṃ bratayā upāsanā yāṅā conaṃ. thvanaṃ li upabāsakuśa-mahārājāna prajālokayāta mahānidāna yāṅāva aṣṭamī 2 sa brata daṅāva mahābīra cakrabar[t]tī juyāva conaṃ.

Final colophon: iti śrīdivyāvadanoddhṛta-aṣṭamīmāhātmye samāptaṃ. saṃbat 1938 sāla miti āśvinabadī 13 roja 5 likhitaṃ debidāsa batāsa. śubha(m). nepālī-saṃbat 1001 miti sālasa siddha yāṅāgu sāphu. śubham. śubha(m) (a)stu.

Sub-colophons: 1) iti śrī[m]-upoṣaḍhadevaputramahāsa(t)tvavadanị (fol. 24 front). 2) iti śrīmaṇicuradānettara nepālabhāṣā samāptaṃ. śubhaṃ (fol. 98 back). 3) iti śrīvratāvadānamālāyā[ṃ]m upoṣaḍhaprasaṃsā siṃhasārthabāhuva[r]dāna caturtha adhyāya(ḥ) samāpta[ṃ](ḥ). śubham (fol. 148).

Marginal titles: nam(o) bu°, manīcu°, siṃha° and bīrakuṣa°.

This manuscript contains the following re-birth stories: (1) *Mahāsattvāvadāna* (fol. 1–24), *Maṇicūḍāvadāna* (fol. 24–98), *Siṃhasārthabāhvavadāna* (fol. 99–148) and *Vīrakuśāvadāna* (fol. 149–240).

[1] For *āsana*.
[2] For *āsanasa*.

5 Hs. or. 4352.

2 texts: (1) Kavikumārāvadāna and (2) Maṇicūḍāvadānoddhṛta. Paper. Fols. 93, numbered 1–53, 55; one unnumbered final fol. (1) 37 × 14 cm, (2) 36,8 × 12,7 cm. (1) 29 × 8 cm, (2) 29 × 7 cm. (1) 9 lines, (2) 7 lines. A miniature painting in the middle of fol. 1 (back), text (1), and fol. 1 (back), text (2). Nepālākṣara. Nevarī. (1) undated, (2) dated N.E. 986. Written by Vajrācārya Bhīmarāja of Cakramahāvihāra, Patan. Fol. 39 of (1) and fol. 1 of (2) are written by another scribe. Donor: Śākyavaṃśa Bhājumuni of Hatakhā, Patan.

(1) *Kavikumārāvadāna.*

Beg.: oṃ namo ratnatrayāya. oṃ namaḥ śrīmadamoghapāśalokeśvarāya. namo lokanāthāya... śrī-3-karuṇāmayanaṃ julasāṃ thao guru amitābha tathāgata śīlasa dharalapāo brahmā ādi debatā śṛṣṭi yānāo bijyāta. gathe dhālasā. thao bohalanaṃ brahmā śṛṣṭi yanāo bijyātaṃ. nugalanaṃ nārāyaṇa śṛṣṭi yānāo bijyāta. kapālanaṃ mahādeba śṛṣṭi yānāo bijyāta. jao mikhānaṃ candramā śṛṣṭi yānāo bijyātaṃ. khao mikhānaṃ sūry[y]adebatā śṛṣṭi yānāo bijyāta. hmutuna bāyudebatā śṛṣṭi yānāo bijyāta. dantanaṃ sarasvatī śṛṣṭi yānāo bijyāta. tephunaṃ agnidebatā śṛṣṭi yānāo bijyātaṃ. jao pulina lakṣmīdebī śṛṣṭi yānāo bijyātaṃ. khao pulinaṃ kubera śṛṣṭi yānāo bijyāta. jao pālinaṃ pṛthibī śṛṣṭi yānāo bijyātaṃ. khao pālina baruṇa nāgarājā śṛṣṭi yānāo bijyātaṃ... thugu kathā julasāṃ buddhagayāsa bodhimaṇḍapa dhāyā nāma mahābihārasa jayaśrī-bhikṣunaṃ julasāṃ jinaśrī-rājaṃ bodhisa(t)tva pramukhanaṃ sakala sabhālokayāta julasāṃ ājñā dayakalaṃ. hanaṃ kukkuṭārā nāma dhāyā mahābihārasa upagupta-bhikṣukanaṃ aśoka-rājā pramukhanaṃ jhimacyāla[ṃ]sa sabhālokayāta ājñā dayakalaṃ. hṅao he mahārāja aśoka. purāpūrbakālasa śrīśākyasiṃha bhagabānanaṃ julasāṃ gṛddhakūṭaparbatayā kvasa karaṇḍakanibāpa dhāyā beṇubanasa bijyānāo dharmakathā upadeśa biyāo ādimadhyāntakalyāna yānāo bijyātaṃ. thva belasa thvahma śrīśākyasiṃha bhagabāna brahmā biṣṇu maheśvara ādina indrādidebalokapanisyana hnihnichiyā pūjāmānya yānāo conaṃ. hanaṃ sakala manuṣyalokapanisenaṃ julasāṃ nitya 2 puṣpa dhupa dīpa gandha mālya bilepana

cūrṇ[ṇ]a cībara cha(t)tra dhvaja patāka cāmara nibāsanaṃ bajraghaṇṭa ṣiṣirikā kṣīrajā piṇḍapātra gvalaka okhadhi āsana lāsā delāsā ādinaṃ chāyāo pūjā yānāo dharm[m]akathā nenāo conaṃ. thathiṃṅa svabhāyamāna juyāo conagu byenubanasa mahādusta juyāo conahma ahaṃkāri kumati thathiṃhma debadattanaṃ julasāṃ mananaṃ bhālapāo dhālaṃ. gathiṃṅa āścarya dhakaṃ. thva śākyasiṃhao jio ohe jātaṃ tuṃ dharm[m]anaṃ karmanaṃ guṇanaṃ jñānanaṃ bayīsanaṃ ohe samāna. oṃ śākyabaṃśa. jiṃ śākyabaṃśa. oṃ kṣatriyā saṃtāna. jiṃ kṣatriyā saṃtāna. o julasāṃ suddhodanayā putra sarbārthasiddhi dhakaṃ. ji julasāṃ śukladanayā putra debadatta dhakaṃ. o sarbārthasiddhi kijā. ji dāju.

End: he mahārāja asvakarājā dhakā. upagupta-bhichunaṃ āgyā dayakā. śrībhagabānaṃ āgyā dayakāo bijyāka thyaṃ. ji cha(ṃ)ta kanā. chanaṃ nyanā thyaṃ braṭa yā. rājā upokhadha dhāya thva astamibrata calaya yāya māla. memepiṃ prajālokapiṃtanaṃ calaya yāke māla. thva astamibratayā prabhābanaṃ sa(t)tvaprāniyā jaya juya māla. he asvaka. kathathyaṃ bodhicar(j)yābrata pūrana juyāva saṃbodhigyāna lānāo śrī-asvaka nāma tathāgata juyi dhakā śrībhagabānaṃ āgyā dayakā bijyātaṃ.

Colophon: iti śrīvratāvadānaṃ astamivrataphalamātra śaṃkṣa[1] s(a)māpta(ḥ). maṃ(galaṃ) subhaṃ[m]. donathāsa kṣamā.

Marginal title: kavira(kumāra).

A Nevārī prose rendering of the *Kavi(ra)kumārāvadāna*. An edition of this *Avadāna* is given in Bhikkhu Sudarśana, *Siṃhasārthabāhu va Kabīra Kumārayā Bākhaṃ*.

[1] For *saṃkṣipta*.

6 **Hs. or. 6450.**

Paper. 64 numbered fols. 31,8 × 13 cm. 24,5 × 8 cm. 7–8 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 1003. Written by Vajrācārya Tejānanda of Kvāthabāhāla in Thahiti, Kathmandu. Donor: Śākyabhikṣu Kāji, Bhaktapur.

Maṇicūḍāvadāna.

Beg.: oṃ namo śrīlokanāthāya. oṃ namo buddhāya. oṃ namo dharm[m]āya. oṃ namo saṃghāya. oṃ namo śrī-3-amoghapāsalokyaśvarāya namaḥ. hnāpāṃ purāpurbakālasa śrībatipura[1] dhāyā nāma nāgarasa anāthapiṇḍa dhāyā nāma gṛhesthānasa dayakāo tayāgu ujhānayā madhyasa jetabana dhāyā nāma mahābihārasa śrī-3-śākyemuni bhagabānana julasāṃ śrābaka bhikṣupani munakāo sabhāmaṇḍala dayakāo bijyātaṃ. thva belasa śrī-3-śākyemuni bhagabānana julasāṃ thao prabhāba kenāo bijyātaṃ. thvate prabhābayā punyana deba daitya caturvarṇ[ṇ]a manuṣya ādinaṃ prānijana sakalayā pāpaci(t)tahina juyāo puneyā ci(t)ta badhaya juyāo olaṃ... bho ānanda-bhikṣu. purāpurbakālasa śāke[ke]tu dhāyā nāma nagara chaguli dase cona. thva deśa gathinaṅa dhālasā. subhikṣa juyāo cona. du(r)bhikṣe dhāyāguli gvabelasaṃ ma du. hanaṃ catu(ḥ)ṣaṣti b(r)ihina paripūrna juyāo cona. asaṃṣya lokapanisyana paripūrṇ[ṇ]a juyāo cona. hanaṃ ṣu dhā(ṃ)ta caura bāt(h)a ādina duṣṭajanapani suṃ ma du.

End: hanaṃ manicuda-rājāna julasāṃ thva durpasa-rājāyāta jone phako darbya[2] biyāo belā biyāo chotaṃ. thva belasa nisyaṃ jambudvipasa cona samastayāṃ manasa harṣamāna yānāo sa(s)ye-sāhmāna paripūrṇ[ṇ]a juyāo subhīkṣa juyāo olaṃ ... śrī-3-śākyamuni bhagabānaṃ ājñā dayakalaṃ. he

bhikṣuka. thva saṃsārasa gvahmasenaṃ thuguli manicuda-rājāyā puṣṭaka coyīo hanaṃ gvahmasenaṃ cotakaio hanaṃ gvahmasyenaṃ thva kha hlāio hanaṃ gvahmasenaṃ thva kha hlātakiyio hanaṃ gvahmasenaṃ thva kha ṅanio hana(ṃ) gvahmasena kṣesa pustaka dayekāo pujābhāba yānāo taio ... hanaṃ sva-ikṣā juyāo cone dayīo amṛtapāna bhoga yānāo padma[3] ānandana conāo cone dayio dhakaṃ śrī-3-śākyamuni bhagabānana julasāṃ śrī-upagupta-bhikṣuyāsta ājñā dayakusyaṃ taogu śrīmanicudakathā saṃpūrṇ[ṇ]a samāpta.

Colophon: jeya dharm[m]ā hetuprabhāve hetū tekhāṃ tathāgata hevaja(t) tekhā(ṃ) jo niruddha evaṃvādi māhāsarv[v]anaṃ[4]. śubha(ṃ). sambat 1003 m(i)ti baiśākhakṛṣṇa gā hnu 10 thahiti kvāthabāhālayā śrībaj(r)ācāry[y]a tejānandana coyāo biyā jula. dānapat[t]i jajamāna bhagatāpuladeśayā śrīśākyabhikṣu kājiyā dharm[m]acitta utpat(t)i juyāo śrī-3-manicudabadānapustaka cokāo kāyā jula. śubha(m). śuddhaṃ vā asuddhaṃ vā mama dvaṣo ṇa diyatye[5]. śubha(ṃ) bhūyā(t) sarvadākāle. śubhaṃ.

Marginal title: mani°.

A Nevārī prose version of the *Maṇicūḍāvadāna*. For an edition and translation of this *Avadāna* see S. Lienhard, *Maṇicūḍāvadānoddhṛta: A Buddhist Re-birth Story in the Nevārī Language*. Cf. also S. Lienhard, *Nevārīgītimañjarī: Religious and Secular Poetry*, etc., No. 83 (metrical version).

[1] For *śrābastī°*.
[2] For *drabya*.
[3] For *parama*.
[4] For *mahāśramaṇaḥ*.
[5] For *dīyate*.

7 Hs. or. 4339.

3 texts: (1) Maṇicūḍāvadānoddhṛta, (2) Vicitrakarṇikāvadānoddhṛta and (3) Aṣṭamīvratamāhātmya. Paper. Fols. 205, numbered 164–368. 29,5 × 8,5 cm. 24,5 × 5 cm. (1) and (2) 6 lines, (3) 5 lines. Nepālākṣara. Nevārī. (1) dated N. E. 963, (2) and (3) undated. (1) and (3) written by Vajrācārya Dhi(r)javīra of Dhvākābāhāla, Kathmandu, (2) for Rājavīrā by Vajrācārya Divyānanda of the Maitrīpuramahāvihāra.

(1) *Maṇicūḍāvadānoddhṛta* (fols. 164–232).
Beg.: oṃ namo ratnatrayāya. purāpūrb[b]akārasa śrāba(s)tīpura dhāyā ṇāma nagarasa anāthapiṇḍa dhāyā nāma gṛhesthanaṃ dayakāo tayā ujhānayā madhyasa jetabana dhāyā bihārasa śrī-3-śākyamuni bhagabānaṃ julasāṃ śrābaka bhikṣupani munakāo sabhāmaṇḍara dayakāo bijyātaṃ. thva berasa śrī-3-śākyamuni bhagabānana jurasāṃ thao prabhāba kenāo bijyātaṃ. thvate prabhābayā puṇyana deba daitya manuṣya ādinaṃ sa(t)tvaprāṇijana sakarayā pāpabirttahīn[n]a juyāo puṇyacitta utpatti juyāo oraṃ.

End: thvanaṃ ri manicūḍa-rājāyāta padmottara ādi samastasyanaṃ siṃghāsanasa bijyātakāo hanaṃ rājyabhiṣyaka bilaṃ. thvaguli bṛ[n](t)tāṃta-kha durpasaha-rājāna siyāo tatkāranaṃ caturaṃgabara pi kāyāo manicūḍa-rājā thāsa oyāo caranasa bhoka puyāo kṣemā phonaṃ. manicūḍa-rājāna jurasāṃ durpasaha-rājāyā aparādha dakoṃ kṣamā yānāo jvane phako dhanadarbya biyāo berā biyāo chotaṃ. thva byalasaṃ nisyaṃ jambudvipasa sayasāhmā badhaya juyāo subhikṣa juyāo olaṃ. thva berasaṃ nisyaṃ jambudvipayā lokapani samasta[ṃ]yā ānand[r]a jula dhakaṃ śrī-3-bhagabāna jurasāṃ thao purb[b]ajanmayā mahemā-kha ājñā dayakāo bijyātaṃ. he bhikṣupani. thuguli samayasa

maṇicūḍa-rājā myaba ma ṣu. ji thukā. hanaṃ uguli samayasa padmābati dhāyāhma meba ma ṣu. thva julaṃ jasva(d)hāradebi thukā. hanaṃ uguli samayasa padmottara-rājakumāla myeba ma ṣu. thva julaṃ rāhulabhadra thukā. o berasa brahmaratha nāma purohita meba ma ṣu. thva juraṃ sāriputra-bhikṣu thukā. o belasa bhababhūti nāma liṣīsvara meba ma ṣu. thva julaṃ ānand[r]a-bhikṣu thukā. o belasa mārici-liṣi julaṃ meba ma ṣu. thva julaṃ kāsyapa-bhikṣu thukā. hana brahmada[r]tta-rājā julaṃ meba ma ṣu. thva julaṃ śujodhana-rājā thukā. thva berasa kāntimati-rā(ni) juraṃ meba ma ṣu. thva julaṃ māyādebi thukā. o berasa durpasaha-rājā juraṃ meba ma ṣu. thva julaṃ debadat(t)a thukā. he bhikṣu. bodhisa(t)tva juyāo conapanisyana thathiṃ 2 ṅe duskala karm[m]a yāya māra dhakaṃ śrī-3-bhagabānana ājñā dayakala. he bhikṣu. thva saṃsālasa gvahmasyanaṃ thuguri maṇicu-ḍayā kathāpustaka coio gvahmasya[ṃ]na cokaio gvahmasyanaṃ thva kha hlāio gvahmasya[ṃ]na hlākio gvahmasyanaṃ ṅenio gvahmasyanaṃ thva pustaka dayakāo sthāpanā yānā tayio ohma 2 sayā kṣasa gvabelasaṃ dalidradebatāna du svaya phayio ma ṣu. hana naograhadebatāna duḥkha biya phayio ma ṣu. thva puṇyayā prabhābana catu(r)barg[g]a saptabidhi[1] paripūrṇ[ṇ]a juyāo iharokasa śukhasaṃpat(t)i bhoga yānāo antamārg[g]asa śukhābatibhubanasa jatma[2] kāyāo amṛtapāna bhoga yānāo padma[3] ānandana conāo coṅe dayio dhakaṃ śrī-3-sākyamuni bhagabānaṃ ājña dayakugu dharm[m]akathā ṅanāo sabhā cona ānanda-bhikṣu pramukha sakara sabhāloka śrī-3-sākyamuniyā caranasa bhoka puyāo berā phonāo thao 2 āśramasa rihā bijyāta.

Colophon: iti śrīmanicūḍāvadāna(ṃ) nīpārabhākhā(yāṃ) parisamāpta(m). śubha(m). samba(t) 963 m(i)ti mārg[g]asir(ṣa)kṛsṇa 2. śubha(m). riṣita dhvākabāhārayā śrībaj(r)ācāry[y]a dhi(r)jabiran-aṃ rikhāpitā. subhamaṃgalaṃ bhava[ṃ]tu. sarv[v]adākāraṃ śubha(m). oṃ namo bhagavate apara-mitāyāṃ ... rocanakalāya.

A Nevārī prose version of the *Maṇicūḍāvadāna*. Cf. No. 6.

[1] For: °*brīhi*.
[2] For: *janma*.
[3] For: *parama*.

8 **Hs. or. 4352.**

For a description of the manuscript see No. 5.

(2) *Maṇicūḍāvadānoddhṛta.*

Beg.: oṃ namo ratnatrayāya. evaṃ mayā śrutam. ekasmin samaye bhagavān śrāva(s)tyāṃ viharati sma. jetavane anāthapiṇḍasyārāme yadā bhagavān śākyamuninā prātihāry[y]aṃ vidarśitaṃ. triratnayāta sadākālasaṃ namaskāra yānā. thugu prakāraṃ jinaṃ nyanāgu du ki hnāpā sarbadā jagatakalyāna kāmanā yānā chahnu bhagabān śākyamuni buddha jhiṃsvasala bhikṣupisaṃ likā śrāva(s)tī-nagarasa anāthapiṇḍika-mahājanayāgu sumano(ha)ra bagīcāsa jetabane mahābihāre bijyānā chahnu kāla-bakhata bicāra yānā hnātikānaṃ pañcarasmiteja pi kayā trailokabhubanasaṃ khayekāo prāti-hāry[y]a kyanā yogasamādhisa conā bijyāta. he śākyamuni. he bhagaban. he guru.

End: thvanaṃ li maṇicūḍayāta padmottara ādiṃ sakasenaṃ si(ṃ)hāsanasa bijyācakāo hanaṃ rājyabhikhyeka bilam. thvaguli bṛttānta duṣprasaha-rājāna siyāo tatkārana catura(ṃ)gabalanaṃ lica-kāo maṇicūḍa-rājāyā thāsa oyāo caranasaṃ bhoka puyāo kṣamā phonaṃ. maṇicūḍa-rājāna julasāṃ duṣprasaha-rājāyā aparādha dakvaṃ kṣamā yānāo jone phako dhana biyāo bedā biyāo chotaṃ. thva belasa nisyaṃ thva jambudvīpasa śaśya-sāhmā badhaya juyāo subhikṣa juyāo olaṃ. thva belasaṃ nisyaṃ thva jambudvīpasa lokapanisa ānanda jula dhakaṃ śrī-3-śākyamunī bhagabānanaṃ julasāṃ

thao pūrbajanmayā mahemā-kha ājñaṃ dayakasyaṃ bijyāta. he bhikṣupani. oguli samayasa maṇicūḍa-rājā meba ma khu. jiṃ tu thukā. oguli samayasa padmābatī dhāyāhma meba ma khu. thva jula jaśodharādebī thukā. hanaṃ oguli samayasa padmottara-rājakumāra meba ma khu. thva julaṃ lāhula-bhikṣu thukā. o belasa brahmaratha nāma purohita julaṃ meba ma khu. thva jula śāriputra-bhikṣu thukā. o belasa bhababhūti nāma ṛṣīśvara meba ma khu. thva julaṃ ānanda-bhikṣu thukā. hanaṃ o belasa mārici-ṛṣi julaṃ meba ma khu. thva julaṃ kāśyapa-bhikṣu thukā. o belasa brahmadatta-rājā julaṃ meba ma khu. thva julaṃ śuddhodana-rājā thukā. honaṃ kāntimati-rānī jula meba ma khu. thva julaṃ māyādebī thukā. o belasa duṣprasaha-rājā julaṃ meba ma khu. thva jula debadatta thukā. he bhikṣaba. bodhisa(t)tva juyāo coṅapanisena thathiṃ 2 ṅa duṣkara karm[m]a yāya māla dhakaṃ śrībhagabānanaṃ ājñā dayakalaṃ. he bhikṣu. thva saṃsārasa gvahmasenaṃ thvaguli maṇicūḍayā kathā-pustakaṃ coyio gvahmasanaṃ thva kathā hlayio gvahmanaṃ hlākio gvahmanaṃ ṅenio gvahmanaṃ chesa ṣuhnuṃ dayakāo pujābhāba yāṅaṃ tayio thvahma 2 yā chesa gvabelasaṃ daridradebatāna du svaya phayuo ma khu. hanaṃ naograhadebatāna du(ḥ)kha biya phayuo ma khu. thva puṇyayā prabhābana catu(r)barga saptabṛddhi[1] juyāo ihalokasa sukhasaṃpatti bhoga yānāo antakālasa sukhābatibhubanasa janma kayāo amṛtapāna bhoga yānāo parama ānandana cona one dayuo julo dhakaṃ śrīśākyamuni bhagabānanaṃ ājñā dayakuguli dharm[m]akathā ṅeṅāo sabhāsa cona ānanda-bhikṣu pramukhaṃ sakala sabhāloka thao 2 āśramasa lihā ona julo.

Colophon: iti śrīmaṇicūḍāvadanoddhṛta(ṃ) nepālabhākhā(yāṃ) samāptaṃ. śubhaṃ. sambat 986 m(i)ti jyeṣṭhaśukla punyāmāsyakuhnu coya dhuna julo. śubhaṃ. liṣitaṃ cakramahābihārābasthita māsedebasa(ṃ)skārita guru baj(r)ācāry[y]a śrībhi(ma)rājana coyā biyā hatakhāyā śākyabaṃsa bhājumuniyā dharm[m]acitta utpatti juyāo cokā jula. śubhaṃ.

Marginal title: maṇicūḍa°.

A Nevārī prose version of the *Maṇicūḍāvadāna*. Cf. No. 6.

[1] For °*bṛhi*.

9 Hs. or. 6424.

Paper. Fols. 59, unnumbered. 35,4 × 11 cm. 28 × 6,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 975. Written by Vilāsavajra Vajrācārya, a high official (*bhonta*) of the Elakvātha, Patan.

Maṇicūḍāvadānoddhṛta.

Beg.: oṃ namaḥ śrīvajrasa(t)tvāya. oṃ namo ratnatrayāya. hnāpāṃ purāpūrb[b]akālasa śrāba(s)tipura dhāyā nāma nagarasa anāthapiṇḍa dhāyā nāma gṛhe dayakāo tayā ujhānayā madhyasa jetabana dhāyā nāma mahābihārasa śrī-3-bhagabāna śākyamunina julasāṃ śrābaka bhikṣukapani munakāo sabhāmaṇḍala dayakāo bijyātaṃ. thva belasa śrī-3-śākyāmuni bhagabānanaṃ julasāṃ thaogu prabhā (...) deśa chaguli dasyaṃ coṇa. thva desa juyuo gathiṃgu dhālasā. subhikṣe juyāo cona. du(r)bhikṣa dhayāgu gvabelasaṃ ma du. hanaṃ sa(s)ya-sāhmāna saṃpūrṇ[ṇ]a juyā. hanaṃ dhā(ṃ)ta colavāla khu ādiṃ duṣṭajanapani śuṃ ma du. hanaṃ sā mesa colaya ādinaṃ paśu pa[ṃ]chi asaṃkhya dayāo cona. thathiṃṅa śubhikṣe juyāo conagu thāna chaguli dao.

End: pratyeka buddhapani julasāṃ maṇicūḍa-rājā ādipanaṃ paribāla dakvaṃ ākāsarathasa tayāo boyakāo yanaṃ. thva belasa kṣenamātranaṃ sākyaketu-nagalasa thyanakala bijyātaṃ. thva belasa kuś(a)la bārttā hlānāo bhagabāna pyahmaṃ lihā bijyātaṃ. puna(r)bāla thanaṃ li maṇicūḍa-rājāyāta padmottara ādīṃ samastasyanaṃ bijyātakāo hanaṃ rājābhikheka bilaṃ ... thva byalasa thva maṇi-

cūḍa-rājāna durpa(sa)ha-rājāyā aparādha dakvaṃ kṣamā yānāo joṅa phakva dhana-saṃpat(t)i biyāo byalā biyāo chotaṃ. puna(r)bāla thva byelasaṃ nisyaṃ jaṃbudvipayā sa(s)ya-sāhmā badhaya juyāo śubhikṣe juyāo olaṃ. thva byelasaṃ nisyaṃ jaṃbudvīpayā lokapani samastaṃ ānand[r]a jula dhakaṃ śrī-3-bhagabānanaṃ julasāṃ thao pūrb[b]ajanmayā mahimā-kha ājñā dayakalaṃ ... śrī-3-śākyamuni bhagabānana ājñā dayakugu ṅenāo ... sakala sabhālokapanisyana śrī-3-bhagabānayā caranasa bhoka puyāo byālā phoṅāo thao 2 julasāṃ āśramasaṃ tu lihā bijyātaṃ ...

Colophon: iti śrī-3-maṇic[a]uḍāvadāna(ṃ) nepālabhākhā(yāṃ) samāpta(m). subhaṃ. śreyo 'stu. saṃbat 975 miti ākhāḍ(h)aśuklayā 5 sa bṛhaspatibāra thva ṣuhnu saṃpūrṇ[ṇ]a si(d)dhayakā dina julo. suddhaṃ vā aśuddhaṃ lekhakva doṣaka (nāsti). likhitaṃ elakvātha-bhonta mañjuśrī-laṃhṅe sarasuti-nani ba[r]j(r)ācāry[y]a śrībirasabajrana svacitta harṣamāna juyāo thva postaka cosyaṃ tayā julo. etatpuṇyana sarb[b]asa(t)tvaprāni uddhāra juya māla. gvahmasyana thva postaka bicāla yāta ohmasayāta śuṣa-ānaṃda juya māla sadākālaṃ.

10 **Hs. or. 4336.**

Paper. Fols. 57, numbered 359–415. First two leaves damaged with loss of text at the left hand side. 41 × 13 cm. 32,7 × 8,5 cm. 9 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Sudhanarājakumārāvadāna.

Beg.: (namo ratna)trayāya. (oṃ) nama(ḥ) śrīsākemunaya. namo 'stu te ... ṃ bodhisa(t)tvayā mahimā-kha nenegu badā ikṣā jula dhakaṃ. upoṣata dhāyāhma bodhisa(t)tvanaṃ jula(sāṃ) ... (bina)ti yātaṃ. thvate bhikṣuganapanisayā bhāṣā nenāo thana śrīśākyamuni bhagabānanaṃ julasāṃ ... khvāla svayāo ājñā dayakāo bijyātaṃ. he bhikṣuganapiṃ dhaka chaguli samayasa budhagayā ... o dharmayā kha-kathā ājñā dayakalaṃ. bho upoṣata-debaputra. he sādhujanapani. jinaṃ hṅao kālasa ma ... naṃ ājñā dayakāo taogu hanaṃ jinaṃ nenāo tayāgu kha thani chapanista kane. chapanisyanaṃ yakacit(ta) ... (bhaga)bānanaṃ ājñā dayakāo bijyātaṃ. thvate śrībhagabānayā ājñā nenāo sakalasyanaṃ thaniyā dinasa ti ... ina dhakaṃ manasa harkhamāna yānāo saṃghaganapani sakalasyanaṃ lāhāta hājojalapāo binati ... ājñā dayakāo bijyātaṃ. bho saṃghaganapani pulāpurbakālasa dharm[m]abatipura dhāyāgu nagara ...

End: tuṣitakāyikā debaputrapanisyanaṃ ratnayāgu bimāna ṣata kotahata hayāo ... bati-rāni manoharā apasarā ... ratnayāgu bimānasa tayāo tuṣitābhubanasa thata yanakala. thva byalasa dharm[m]akusa-rājā pramuṣanaṃ sakala prajālokapanisyanaṃ hāhākāla yānāo sakala prajālokaganapanisyanaṃ ākāsasa tha svayāo hāya 2 dhana mahārājā sudhana-mahārājā dharm[m]abati-rāni manoharā apasarā-mahārāni dhakaṃ nāma mātra kayāo thvapanisayāgu svaka-dhaṃdā jaka kayāo cona. thanaṃ li thvahma tuṣitakā(y)ikā debalokanaṃ tuṣitābhubanasa bijyātakāo nānā prakāranaṃ pūjā yānāo amṛtabhojana yāta[kāta]kāo binati yātaṃ. bho rājakumāra. āo chalapola sudharm[m]abu(d)dha prasid(d)ha jula. hanaṃ dharm[m]āgata bodhisa(t)tva prasid(d)ha jula. hanaṃ dharm[m]abati bodhini prasid(d)ha julaṃ. hanaṃ maṃgalīni prasid(d)ha jula. thvapani sakalyaṃ myaba ma ṣu. jituṃ thukā dhakaṃ śrībhagabānanaṃ dayakalaṃ. thanayā ṣa thuli. thvanaṃ li thvahma sudharm[m]akusala-rājakumārayāta maṃtrīgana prabhṛtinaṃ prajālokaganapani sakalyaṃ sahita yānāo sudina-ṣunuṃ sudharm[m]akusa-rājakumārayāta rājy[ay]ābhiṣyaka biyāo siṃhāsanasa bijyātakāo rājā sālāo sudharm[m]akusala-rājā dhaka nāma praṣyāṃta yānāo rājā sālāo talaṃ.

Marginal title: sudha° (left) – kumā° (right).

A prose version in Nevārī of the *Sudhanarājakumārāvadāna*.

11 **Hs. or. 6462.**

Paper. Wooden covers. Fols. 63, numbered. 31,5 × 12,6 cm. 26 × 8,3 cm. 9 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 1003. Written by Ratnakeśānanda Vajrācārya of Kvāthabāhāla, Thahitiṭola, Kathmandu.

Sudhanarājakumārāvadāna.

Beg.: śrīganyasāya namo. oṃ namo. ratnatrayāya namo. hnāpāṃ sri-3-buddhadharmasa(ṃ)-ghayāta namaskāra yānāo thanaṃ li upoṣata-debaputrana binati yātaṃ. bho bhagabāna. purāpūrbakālasa juyāo onagu śudhana-rājakumārayāgu māhātm(y)ā ṅanyagu ati ikṣā jula. ājñā dayakasya bijyāhune dhakaṃ binati yātaṃ. thvate upoṣata-debaputrana binati yākagu nenāo śrīśākemuni bhagabānanaṃ ājñā dayakalaṃ. bho upoṣata neo. purāpūrbakālasa chaguli samayasa bodhagayā nāma bodhima[ṃ]ndapabihārasa jayaśrī-bhichuna[1] jinaśrī-rājakumāra bodhisa(t)tva pra[r]bhiti sabhāmandalasa munāo conagu belasa dharmakathā ājña [daya] dayakāo bijyātaṃ. bho upoṣadha-debaputra. cha māhājñāni sādhu ṣao. syābāsa. yakacitta yānāo nyao dhakaṃ ājña dayakalaṃ. thvate śrībhagabānayā ājñā ṅanāo thaniyā dinasa jhijistapanisena sa(d)dharmayā kathā ṅenya data dhaka dhāyāo harṣamāna yānāo lāhāta hājalapāo binatī yātaṃ. bho guru sākyamunī. jīpanisena nenyegu ati ikṣā jula. sudhana-rājakumārayā kha-ājñā prasa[ṃ]nna juyāo bijyāye māla dhaka binatī yātaṃ.

End: thva belasa dharmāba[r]ti-rānina kāya sudhana-rājakumarayāta bhalimacā manoharā rāniyāta kusalabārttā yānāo bijyātaṃ. thva belasa rājakumāranaṃ manoharā-rāninaṃ māma dharmāba[r]ti-rāniyāta caranakamalasaṃ bhoka puyāo namaskāra yānāo bijyātaṃ. thva belasa nānā prakārana bhojana yātakāo bhojana yātake dhunakāo putrayā ṣvāla soyāo dhana-rājāna ājña dayakalaṃ. bho putra. cha gana onāo oyā dhaka ājñā dayakalaṃ. thva belasa babāyā bhāṣā nenāo sudhana-rājakumārana binati yātaṃ. bho babā. thananaṃ ji pīhā onāgu ṣa nisyaṃ banayāgu parbatayāgu dra .. bhubanayāgu bibāhāra yānāgu dako ṣa māma babāyāke binati yānāo suṣa-ānanda yānāo bijyātaṃ. thva belasa prajālokapanista nānā prakārayā bhojana yātakāo belā biyāo chotaṃ. prajāganapanisyanaṃ maṃgalagīta yānāo thao 2 thānasa onāo suṣa-ānandana conaṃ. thva belasa dhana-rājāna sudhana-rājakumāra dharmāba[r]ti rāni manoharā-rāni mantrī-sahitanaṃ śrī-3-aṣṭamibrata dharalapāo prajāloka pratipāla yānāo suṣa-ānandana rājye bhoga yānāo bijyātaṃ dhakaṃ śrī-3-bhagabānanaṃ ājña dayakāo bijyātaṃ. thva belasa chalapolayā dharmaputra ji thukā dhakaṃ upoṣadha-debaputrana binati yāta.

Colophon: iti śrī-aṣṭamivratamahimā-sudhanarājakumāravadāna[2] trayodaśa[m] adhyāya(ḥ) samāpta(ḥ). thvate pustaka liṣipitāhma kvāthabāhārayā śrī-baj(r)ācary[y]a ratnakeśānanda(na) jajamānapanista coyā biyā jula. śubha(m). sambat 1003 m(i)ti baisāk(h)aśukla 15 maṃgalabārayā dinasa thva pustaka saṃpurṇ[ṇ]a coyā jula. śubham. maṃgalaṃ bhavatu.

Marginal title: śudhana (left) – rāja (right).

A Nevārī prose version of the *Sudhanarājakumārāvadāna.*

[1] For *-bhikṣu°.*
[2] For *°kumārāvadāne.*

12 Hs. or. 4337.

Paper. Fols. 143, paginated 1–143; last fol(s). missing. 38 × 17,2 cm. 30 × 10,5 cm. 12 lines. Devanāgarī. Nevārī. Undated.

Supriyasārthabāhukathā. Not quite complete.

Beg.: oṃ namaḥ śrīratnatrayāya. oṃ namaḥ śrīmadamoghapāśalokeśvarāya. om namaḥ śrīśākyamunaya mahābauddhāya // yaḥ śrīmāchrīghano loke saddharma(ṃ) samupādiśat / sāsanāni trilokesu yayaṃtu[1] tasya sarvadā // 1 // natvā guru(ṃ) triratnaṃ ca kathayāmi samāsataḥ / aṣṭamīvratamāhātmya(ṃ) naipālebhāṣita(ṃ) mahat // 2 // tad yathābhūt. purābhijño jayaśrī sugatātmajaḥ / bodhimaṇḍa(pa)vihāre sa vijahāra sasāṃghikaḥ // tatra jineśvarī nāma bodhisa(t)tvāya prāvadat. taṃś chrutvātha aśokāya kukkuṭārāmasaṃśritaḥ // 4 // upaguptaḥ punaḥ prāha aṣṭamīvratam uttamaṃ / tathā śrīśākyasiṃho 'sau ānandam avadan mudā // 5 // punarbāra athānaṃtaraṃ thanaṃ li śrīśākyasiṃha bhagabānanaṃ maitrīya bodhisa(t)tva hanaṃ jimasva(sa)l(a)tyā bhikṣugaṇa śāriputra maudgalyāyana subhūti hanaṃ debaloka daityaloka yakṣaloka apsarāgaṇa kinnaramahoraga śrī-aśoka-rāja śrījineśvara nāma bodhisa(t)tva ādiṃ sakala sabhāloka munakāva bodhimaṇḍapa-mahābihārasa bijyānāva sakala sabhālokayā khvāla svayāva thavagu pūrbajanmasa supremasārthabāhu mahājana dhāyakāva janma juyā belasayāgu kathā ājñā dayakāva bijyātaṃ. he maitrīya bodhisa(t)tva. purāpūrbakālasa bārānasi-nagare kāśikṣetre priya nāma juyāva conahma sārthabāhu chahma basalapaṃ coṅa. gathiṃṅahma dhālasā. mahādātā dharmātmā juyāva coṅa. hanaṃ apālapratāpa dayāva cona. bhāgyamāni juyāva cona. sadāsarbakālanaṃ saddharma yāyaguli rasa juyāva coṅa. hanaṃ thava paribāranaṃ apālaṃ duhma ānanda aiśvary[y]a apālaṃ badhaya juyāva coṅa. sakala lokava premacitta juyāva cona. śīla sobhā[ba]naṃ saṃyukta juyāva conahma thathiṃṅa mahājana thvahma priyasārthabāhu mahājanayā strī bhadraprema dhaka nāma juyāva coṅahma hanaṃ patibratā dharmasa conahma suyanitā lakṣaṇānaṃ saṃyukta juyāva coṅahma svāmibhakti juyāva coṅa paramasundarī śrīlakṣmīsamāna juyāva coṅahma sarbalokava prīti juyāva coṅa dānadharma yāyaguli catura juyāva coṅahma thathiṃṅahma bhadraprema nāma juyāva cona[ṃ]hma strī nāpa ratikrīḍā surasa yānāva mahāsukhanaṃ pa(rama) āna(n)dana rasabhoga yānāva basalapaṃ coṅa.

End: thanaṃ li thathiṃhma debarāja iṃdrayāgu bacana bhākhā ṅenāva bodhisa(t)tvagaṇapisanaṃ svānayā bimāna ṣata jonāva gaṃdharbagaṇapisyaṃ duṃdubhi bādya thānāva bimāna ṣatasa tathāgata bijyācakāva brahmakāyikā nāma svargabhubanasa bijyācakalaṃ. debarāja iṃdra prabhṛtiṃ sakala debagaṇapisanaṃ puṣpa dhūpa dīpa gaṃdha naibedya amṛta phala sa[r]yyāsana dibyoṣadhi ādinaṃ dohalapāva pūjābhāba mānya yānāva ānaṃdanaṃ bijyācakalaṃ. thanaṃ li jetabanamahābihārasa śrīśākyasiṃha bhagabāna bijyānāva jimasvaśalatyā bhikṣu pramukhanaṃ maitrī-bodhisa(t)tva śāriputra-maudgalyāyana-kāśyapa-ānaṃda-bhikṣu prabhṛtiṃ sakala debaloka-daityaloka-nāgaloka prabhṛtiṃ manuṣyalokayā rājā maṃtri prajā prabhṛti[ṃ]naṃ sakalasyanaṃ pūjābhāba mānya yātakāva dharmayā kathā ājñā dayakāva bijyātaṃ ... punarbāra hākanaṃ magha nāma sārthabāhu jinaṃ baradad(v)īpajātrā vanā belasa la kenāva upadeśa bivahma āva śāradvatī putra nāma bhikṣu juyāva cona gvahma sukeśī dhakaṃ nāma juyāva conahma aśvarājana thavagu hmasa tayāva samudra tare yānāva hala. āva thani maitrī-bodhisa(t)tva juyā janma kāla. gvahma jvālamukhī nāma yakṣa juyāva belasa jita julasāṃ kinnarabhubanayāgu la kenāva chokahma cha julaṃ kāśyapa-bhikṣu thukā. gvahma māheśvari nāma banadebī juyāva baradad(v)īpajātrā vaneguyā upadeśa bivahma āva ānaṃda nāma bhikṣu cha julaṃ. punarbāra he bhikṣugaṇapiṃ. jina pūrbajanmasa hnasa bāra saṃma ratnākara bāni[r]y[y]a bepāla vanāgu belasa sahaśra cauragaṇa vayāva duḥkha biva belasa jinaṃ hnasabhāgasa cha bhāga 2 biyāva saṃtoṣa yānāva choyā. punarbāra hākanaṃ baradad(v)īpajātrā vanā lihā vayāva ratnadhvaja boyakāva ratnavā gākāva biyā āva sahaśra bhikṣu juyāva conaṃ. āva thva sahaśra baṇijālaganapinaṃ bodhisa(t)tva mahāsa(t)tva juyāva janma juyāva cona thukā. punarbāra ... śākyasiṃha.

Marginal title: supre(māvadāna) and supri(yāvadāna).

Colophons: iti śrībhadrakalpāvadāne supriyajātake baradadvīpajātrākathā nāmādhyāyaḥ (fol. 53 back), iti śrībhadrakalpāvadāne supriyajātake prathama(ḥ) kinnarabhūmikathā namādhyāyaḥ (fol. 83 back), iti śrīsupriyāvadāne upagupta[m]aśokasaṃbhāṣane supriyajātake śrībhāskaramanīratnadāna nāma dvitīya(ḥ) kinnarībhūmikathā namādhyāya(ḥ) (fol. 92 back), iti śrīsupriyajātake bhāskaramaṇiratnadānaṃ nāma tṛtīya(ḥ) kinnarībhūmikathā nāmādhyāya(ḥ) (fol. 97–98), iti śrīsupremajātake śrīvāsamānikaratnadānaṃ nāma caturtha(ḥ) kinnarībhuvanakathā nāmādhyāya(ḥ) (fol. 107 front), iti śrīsupremajātake kinnarabhuvanena gṛhaprasthānaṃ namādhyāya(ḥ) (fol. 109 back), iti śrīsupremajātake syāmakarṇa-aśvarāja-aṃtardhyānaṃ nāmādhyāya(ḥ) (fol. 113 front), iti śrīsupremajātake supremasārthabāhu-bajrad(v)īpajātrāyāṃ gṛhaprabeśo nāmādhyāya(ḥ) (fol. 115 back), iti śrīsupremāvadāne sahaśracaura-uddhārakathā nāmādhyāyaḥ (fol. 135 back), iti śrīsupremāvadāne supremasārthabāhurājyābhiṣeko nāmādhyāya(ḥ) (fol. 139 front).

A version in Nevārī prose of the *Supriyāvadāna*. Cf. S. Lienhard, *Die Abenteuer des Kaufmanns Siṃhala: Eine nepalische Bilderrolle aus der Sammlung des Museums für Indische Kunst Berlin*, p. 23, footnote 44.

[1] For *jayantu*.

13 **Hs. or. 4340.**

Paper. Fols. 163. 29,5 × 8 cm. 25 × 4,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N.E. 961. Written by Vajrācārya Siddhinarasiṃha from Thahitiṭola, Suvarṇapraṇālimahānagara (= Kathmandu).

Aviṃci: *Upoṣadhavrata.*

Beg.: oṃ namo śrī-amoghapāśa-lok[y]eśvarāya namo. oṃ namo ratnatrayāya. om namo rokanāthāya bodhisa(t)tvāya mahāsa(t)tvāya mahākālunīkāya. tad yathā. oṃ maṇipadme hūṃ... hnāpāṃ śrī-3-kalunāmaya śri-3-amoghapāśa-lok[y]eśvarayāta namaskāra. prathamaṃ bhaktipūrb[b]akaṇa mahāśuci yānāo īśvarayāke mana tasya(ṃ) bhaktipūrb[b]akanaṃ pūjāmāṇya yānāo śrī-3-aṣṭamibratayā kathā nepārabhākhāna jina hlāye. purāpūrb[b]akārasa pāt(a)rīputra nāma nagarayā aśvakarājāna julasāṃ ku[r]kūtā nāma bihārasa śrī-3-upagupta-bhikṣuna jogeśvarayāke prārthanā-binati yāka julaṃ. bho upagupta jogesvara. chalapolayā dayā-kṛpāna jina julasā anega prakālayā dharm[m]ayā kathā ṅane dhuna. ahorātra bratakathā ādina lakṣacaityayā bratadharm[m]a ādina nānā dharm[m]ayā kathā nene dhuna. āo brata dakosa mahā uttama juyāo conagu śrī-3-amoghapāśalokeśvarayā kathā tvaṃ ṅane ikṣā jula. bho upagupta jogeśvara. ājñā prasaṃna jusya bijyāye māla dhaka aśvaka-rājāna binati yātaṃ. thvate bhāṣā ṅenāo upagupta-bhikṣuna julasāṃ ājñā dayakusya bijyātam.

End: .. (ca)ranasa bhoka puyāo hanaṃ byalā kayāo aśvaka-rājā julasāṃ pāt(a)riputra thyanakāo prajāpanista dharm[m]ayā bheda syanāo ānandana bijyātaṃ. thana li hanaṃ thva kha bodhimaṇḍapamahābihālasa jinaśrīrāja bodhisa(t)tvana samastaṃ jogeśvalapanista kanaṃ. bho jogeśvalapani dhakaṃ gvahmasyanaṃ thva aṣṭamibratayā kha kanio gvahmasyanaṃ thva kha ṅenio gvahmasyanaṃ thva kha hlāyio gvahmasyanaṃ thva kha hlātakio gvahmasyanaṃ thva śrī-aṣṭamibratayā pustaka dayakīo gvahmasyanaṃ puṣṭaka dayakā biyio gvahmasyana pūjā jaka yānā tayio gvahmasyanaṃ aṣṭamibratayā mahimā-kha kanio thathi(ṃ)gu bart[t]adharm[m]asa[1] rasa yātasā bāṅchā yātaśā thvapanisamastayāṃ manobāṅchā pūrṇ[ṇ]a juyāo akṣalabhaṇḍāla lānāo samastaṃ bighna haraṇa juyāo

onio. śrī-astamibrata dayakāo biyāyā puṇyana samasta lokana māṃṅa yātakāo mahā uttama juyāo janma kāya dayio. manoba(ṃ)[c]chā purṇ[ṇ]a juyio lokapañca rājā mantri samasta lokanaṃ mānya yāyio. mānya yātakāo coṅe dayio. mahapadmajñāṇi[2] juyio. maha bhagemāṇi juyio. artha dharm[m]a kāma mokṣa lāyio. samasta sāstranaṃ pālaṃgata juyio... hanaṃ bodhijñāna lānāo nirbānapada lāsyaṃ samyaksaṃbuddha dhāyakāo sukhābatilokadhātusa aṃtajāni[3] jusyaṃ mahā ānandana bijyātaṃ.

Colophon: iti śrīśākyamuṇi-buddhabhaṭṭālaka-śrī-aṣṭamivratapuṇyamahātme aṣṭajanmakathāyāṃ avimcikṛta-upoṣaḍhavrata nāma samāpta. je dharm[m]ā hetuprabhavā hetu(ṃ) teṣāṃ tathāgata hevadat[a] teṣāṃ ca jo nilodha evaṃvādi mahāśramana[ṃ](ḥ). likhitaṃ thahititola suvarṇ[ṇ]ap(r)aṇārimahānagala maitrīpuramahāvihālayā śrī-3-vajrācāry[y]a siddhinalasiṃhena liṣitām iti. śubha(m). saṃvat 961 m(i)ti sirāgā 11 sa saṃpūrṇ[ṇ]a yānā. śubhaṃ.

The ms. deals with merits acquired by Buddhists by taking a vow (*vrata*) and performing worship to Amoghapāśalokeśvara. As examples it gives the stories of Prince Viśvantara (fol. 18 ff.), Sucandragṛhapati (fol. 55 ff.), King Brahmadatta (fol. 66 ff.), Siṃhasārthavāha (fol. 68 ff.), King Śivadatta (fol. 104 ff.) and Prince Mahāsattva (fol. 113 ff.). For a translation into German of the *Siṃhasārthabāhvavadāna* (Skt. *Siṃhasārthavāhāvadāna*) contained in this manuscript see S. Lienhard 1985, p. 43 and pp. 89 ff.

[1] For *brata*°.
[2] For *mahāparama*°.
[3] For *antaryāni*.

14 **Hs. or. 6224.**

Paper. Wooden book-covers. Fols. 216 (numbered 1–216) and 2 stray fols. one of which is blank, the other containing a passage from another ms. of the Vasuṃdharādevīvrata. 22,4 × 9,5 cm. 18 × 6 cm. Devanāgarī. Nevārī. Dated Vikr. E. 1984. Written by Ṭekabāhādura Citrakārī of Tavacapālaṭola, Milākvache, Bhaktapur.

Vasuṃdharādevīvrata: *Sucandrāvadāna*.

Beg.: oṃ namo ratnatrīyāya / oṃ namo bu(d)dhāya [/] gurubya (/) namo dharm[m]āya / tārane nama(ḥ) / saṃghāya / mahatme nama / viharatī kanakrādau sākyasiṃha munīndro aparīmitasurasaṃghai(ḥ) sevyamāno janoghai(ḥ) / kubelayedalanetro lakṣaṇayuktagātra / smabhavad hridayastha sarvalokehītastha / śrī-3-ratnatrīyāya nama(ḥ) / śrī-3-śākyanāthā(ya) namaskāra(ḥ) / hnāpāṃ śrī-3-buddha-dharm[m]a-saṃgha svahmastaṃ namaskāra yānāva śrī-3-sākemuni tathāgata juyāhma namaskāra julo. śrī-3-sākesiṃha bhagabāna sumeru dhāyā parbataśa samastaṃ debagaṇa manuṣyaganapaṇisena cāka uyakāva dako munīsvarayā īsvarayā dhāyakāva sabhā dayakasya bījyāka julo. gathīhma śrī-sākemuṇi bhagabāna dhālasā. upholasvānaya hala thyeṃ miṣā. saṃpurṇalachenanaṃ a(ṃ)jukta juyāva sarīra. samastaṃ prānīsake uti ṣanakaṃ cīta tayāva bījyākahma. sakaleṃ lokayāta hīta yāṅāva bijyākahma śrībhagabana julo.

End (214 ff). saṃsāra byāptamāna yānāva bijyākahma thathiṃhma śrī-3-basuṃdhārā debi chalapolayā caranakamalasa bāraṃbāra koti 2 namaskāra dhakaṃ parame(sva)rīyāta phako stuti yānāva thīthīṃ manasa ati ānanda yānāva guruyā caranasaṃ bhoka puyāva sabhāsa cona bhīchuganapani brāhmana chetrī vaiśya sudra ādīṃ anega lokapani sakalyeṃ ānanda yānāva dharmasa cīta tayāva śrī-3-basuṃdhārādebiyā brata yānāva ānandanaṃ cona julaṃ. thuguli ṣa julasāṃ ku[r]kuttārā mahā-

vyahārasa[1] bījyānāva śrī[r]-upagupta-bhīchunaṃ śrī-aśvaka-rājā prabhṛti saṃpurṇa sabhāsa ganapanista ājñā dayakagu nyenāva tayā dhakaṃ bodhimandapamahābihārasa jayaśrī-bhīchunaṃ jinaśrīrāja bodhīsa(t)tva prabhṛti sakalyeṃ lokarakṣyā yāya nimi[r](t)tina purāpūrbakālasa śrībasuṃdhārādebiyā vrata prakāsa juvagu sucandra-grihapati rakṣyā juvagu ṣa. sucand(r)ābadānāyā ṣa ājñā dayaku julaṃ. śubhaṃ.

Colophon: iti sucand(r)āvadāna(ṃ) samāptaṃ ... śrīsambata 1984 jyeṣṭha 9 gate 6 ṣasti āditebāraṣuhnu si(d)dha yānā julaṃ. thva sāp(h)u covahma śrī-3-basuṃdhārādebiyā śrīmahālakṣmīdebiyā śrī-3-bālakumārīyā kṛpānaṃ ta(va)capālatola-milākvacheyā bhairabasiṃ citrakārīyā chaya. bhiṃbāhādura citrayā kāya ṭekabāhādura citrakārī jula. thva sap(h)ulisa sakalapaṃcasyena dona thāsa chemā yānāva sacye yānāva bālaṣa ṭekabāhādurayā uparasa sakalasyenaṃ kṛpā [tayā] tayāva bonā dīya māla. śrī-3-māhālakṣmi nama(ḥ). śrībasuṃdhārā nama(ḥ). śrībālakumārī nama(ḥ). śrīsaraśvati nama(ḥ). śrīnabadurgādebi nama(ḥ). tettisakoti debatāṃ sadākālaṃ rakṣyā yāya [rakṣyā yāya] māla. bhagabān.

Text on front of fol. 1: oṃ. śrī-3-basuṃdhārādevī. śrī-3-mahālakṣmi. śrī-3-bālakumārī. thva sap(h)u trītiyā bratayāgu.

[1] For °*bihārasa*.

15 Hs. or. 4348.

Paper. Fols. 61, fol. 62 missing. 21,3 × 7 cm. 16,5 × 4 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit with Nevārī paraphrase. Dated N.E. 847. Written by Vajrācārya Prabhākara of Tarumūlamahāvihāra, Kathmandu. Donors: four Śākyabhikṣus, namely the brothers Jayachuriṅ, Jasiṃdeo, Jasamāna and Jasasiddhi of Ikubāhāla, Mahāgurīnani, Yentācheṃ.

Vasuṃdharāvrata (Aśvaghoṣanandimukhāvadāna).

Beg.: oṃ namaḥ śrīvasudhārāya. vasuṃdhārā(ṃ) sadā natvā dālidra[n]-avatāranī desayāmi manuṣyārthaṃ sar[v]vaduḥkhapramocanī. ādisaṃ śrībasuṃdhāradebīyāta namskāra(ḥ). thvahma paramyaśvarī śribasudhārādebī juyuhma gathiṃgva dhārasā. samastasa(t)tvaprānipanisa dāridraduḥkha mocanā yāṅana bijyāka. thathiṃhma basuṃdhārādebīyāta namaskāra. atityapūrv[v]a śrīvasudhāradevīvratapraka̅sitakathā(ṃ) pravakṣ(y)āmi. atityaṃ tākāra ono. pūrb[b]aja[r]mmasa[1] śrībasuṃdhārādebīyā brata prakāsa juogurī kha jena hlāye. śrūyatāṃ tāvan tuṣitabhuvanadevīgana sarv[v]a militvā ma(r)tyamaṇḍale sarv[v]adālidrasa(t)tvā(ni) dṛṣṭvā śrīvasudhārani pracodayāmi. ṅaṇo. yāvat[ra] gva berasa dhārasā. tāvat[a] thva berasa tuṣita dhāyā bhubanasa debīgaṇapani sakareṃ muṅāo madhe[2]-maṇḍarasa dālidrasa(t)tvapani śvayāo śrībasudhārādebī thama the thamaṃ udaya juraṃ.

End: thvanaṃ rī sūryodaya rājāyā kāya rājaputra chahma vao. thva rājaputra rājā sārāo yaubarāja dhaka nāma prakṣānti yāseṃ tayā. thva bratadharm[m]a kha kanakeyāta arthana thvahma yaubarājana ma(r)tyamaṇḍarasa sakabhinaṃ thva śrībasudhārādebīyā bratadharma prakāsa yāṅāo sukhana mahā ān(an)daṃ yāṅāo bijyākatvaṃ juro. iti pūrv[v]aśrīvasudhārādevīvrata saṃpūrn[n]aḥ. asvaghokho-nandimukho-avadāna(ṃ) parisamāpta(m). ye dharm[m]ā [vā] hetuprabhāvā hetu(ṃ) teṣāṃ tathāgata ... śākyabhikṣu jasiṃdeo pramukhana sakara paribārānāṃ jatapuṇeḍhadbhavatācāry[y]apādhyāya mātāpitṛpūrb[b]a gamanaṃ kṛtvā sak[r]ala sa(t)tva rāsya anuttaraṃ jñānapharaṃ p(r)āpnuyāti. svasti. śrīmatpaśupaticaraṇakamaladhūridhusaritasiroruhaśrīmatmāneśvarīṣṭadevatāvararabdhaprasādadedipyamānota[3]ravikuratilakahanumantadhvaja-nepāreśvara-mahārājādhirāja-rāja-

rājendra-sakararājacakrādhiśvala-śrīsrījayajaga[r]jjayamaradeba-palamabhaṭṭāraka debānām sadā samaravijayinām prabhu thākulasya bijayarā[r]jya.

Colophon: dānapati śrīmatkāttamaṇḍapamahānagare ki(r)tipuṇya-mahāvihārāvasthita-raganatora-ikubāhāra-mahāgurīnani entācheyā gṛhe vā(s)tavya dharm[m]ātmā śākyabhikṣu bhāda śrījayachuriṅa dvitṛ bhrātṛ śrījasiṃdeo tṛtīya bhrātṛ śrījasamānadeo caturtha bhrātṛ śrījasasi(d)dhi thvapani pehma samuc(c)ayana śrī-3-basudhārādebīyā dharm[m]asā(s)tra-kha dayakā juro . . . thvati puṇyāna jajamānasya āyu-ārogya-jana[d]dhana-saṃtāna-lakṣmībṛddhir astu. bhākhā atha paladesa. dānapati śākyabhikṣu śrījasiṃdeo śākyabhikṣu śrījasasiddhi thvapani nihma ut(ta)rāpaṃtha hlāsa kṣatrasa banika-banaja yāsyaṃ coṅā byarasa dharm[m]acitta ut[ra]pa(t)ti jāyarapaṃ oyāo thva bhagabati śrī-3-basudhārādebīyā dharm[m]abrata-kha dayakā juro. thva byarasa māhā ikṣā juyāo bhagabāna śrī-3-corabucibaj(r)āsana akṣobhya śrī-3-hāratidebī śrī-baj(r)abira māhākāra śrī-3-bhi[rm]masyana ṣaḍhadebatāsyā nikasa coṅāo thva pustaka rikhita[ka]ṃ. etat[ra]puṇyānubhāvena jajamānasya iha[ṃ]rokya sukhasaṃpa(t)ti-dhanalābha(ṃ) pararokya sukhāvati(ṃ) p(r)ā(p)nuvāṃ[na]ti. śleyo 'stu. svasti. sambat 847 pauṣamāsyaśuklapakṣa titṛyā tṛthva śravanaṇaksatr[ar]e haṣṭajvagya jathākar(a)ṇ[ṇ]a mahot[r]are bṛhaspativā[ra]sare dhanurāsigate savyatarī dhanurāśigate candramasi eta[r]ddine rikhitaṃ. saṃpūrṇ[ṇ]am ī[n]ti. rikhiteyaṃ śrīkāṣṭamaṇḍapasthāṇe tarumūramahāvihārā pūrv[v]akhā kva svaka nairatya-cheyā vaj(r)ācāry[y]a-śrīprabhākalana rikhita[ṃ]m i[n]ti. yathadetram[4] tathā rikhitaṃ. rekhako nā[.]sti dvakhaṃ. jadi suddhaṃ vā [m]asuddhaṃ vā śo . . . (rest missing).

The ms. concerns a *vrata*. It contains stories and legends to illustrate the merits to be acquired by the worshippers of the Goddess Vasuṃdharā (in Nev. usually spelled *Vasuṃdhārā*) by observing this vow (*vrata*).

[1] For °*janmasa*.
[2] For *martya-*.
[3] For °*mānonnata*°.
[4] For *yathādṛṣṭaṃ*.

16 **Hs. or. 4339.**

For a description of the manuscript see No. 7.

(2) *Vicitrakarṇikāvadānoddhṛta*: *Padmaśekharāvadāna* (fol. 233-279).

Beg.: oṃ namo bhagavate śākyamunaya namo. hnāpāṃ thanaṃ li chaguli samayasa dharm[m]apattana dhāyā nāma ṇagarasa deba nāga jakṣa gandharb[b]a aśura garuda kinnare mahoraga thvate ādiṃ samastaṃ debalokapaṇisyaṇa ādalabhābana pūjāmānya yātakāo śrī-3-sākyamuni bhagabāna bijyākatvaṃ jula. hanaṃ asaṃṣya bodhisa(t)tvapaṇi hanaṃ śrābakasaṃghapani thvate sabhā munakāo śrī-3-śākyamuni bhagabāna tvaṃ bijyāka julo. thva berasa citrarati debaputrana julasāṃ śrī-3-bhagabānayāta sva cāka ulāo pradachinā yānāo śra(d)dhābhāba tayāo śrī-3-bhagabānayā khvāla svayāo binati yātaṃ . . . citralatigaṃdhina dhāyā nāma puskalanisa bāsa yāṅaṃ conahma ji thukā. thva puskalaniyā thāsa matha chaguli dasyaṃ cona. thugu mathasa jina julasāṃ cojyā yāya dhaka bhālapā. thva cojyā yānāna śubha juyio lā aśubha juyio lā jina ma siyā. thvate ṅene dhakaṃ ji thana oyā. he bhagabāna dhakaṃ ājñā dayakusya bijyāya māla dhakaṃ binati yāsyaṃ li śrībhagabānana ājñā dayakalaṃ. he debaputra. cojyā yānāyā phala mahā uttama thukā. athabā debapratimā julasāṃ svānayā pratimā julasāṃ simāyā pratimā julasāṃ nānā prakālayā cihna julasāṃ cojyā yāyagu mahā puṇya thukā dhakaṃ ājñā dayakusyaṃ li debaputrana binati yātaṃ. he bhagabāna. thvaguli citrakālakāry[y]a śunānaṃ yāta. thva cojyā yākahmana chu phala lāta. thva samastaṃ ājñā dayakusya

bijyāya māla dhakaṃ binati yākaguli ṅenāo śrī-3-bhagabānana ājñā dayakalaṃ. he debaputra. thva cojyā yākahmayā pūrb[b]ajanmayā bṛ[ṣ]ṭāṃta[1]-kha kaṅe neo. bho debaputra. chaguli kārāṃta(ra)sa bimalā nāma puskalani chaguli dasyaṃ cona. thvaguli mārgasa atimanorama kṣe cha ṣā dayakaṃ tayā dao. thva thāsa bimalā nāma puskaranisa julasāṃ semantakapuli nagalasa conahma jñānada[r]tta nāma śriṣṭha chahma dayāo thvaguli manolama gṛhesa oyāo nānā prakāra cītra bicitrana paṃcalaṃgana coka julaṃ. thva jñānada[r]tta srīṣṭhi juyi gathina dhālasā. śra(d)dhāoṃta śu(d)dhaci[r]tta dharmātmā bratasa lasa juo. thathiṃṅa abasalasa aṅegatirthabāsijanapanisyana thuguli manolama grīhasa svayāo thathi prakārana svaya tuṃ yayāpuka śunānaṃ cojyā yānāo tala khya. thva cokahma dha[ṃ]nya 2 dhaka dhālaṃ.

End: aṭi āścāry[y]a dhakaṃ dhāoguli ṅenāo śrībhagabānana ājñā dayakalaṃ. bho kāsyapa. āścāry[y]a cāya mumvāla. gathe dhālasā. thva saṃsālasa manuṣyaloka gvahmasyanaṃ bāna dayakala ohmanaṃ śubarṇ[ṇ]arupya ādina aṣṭadhātuna dayakalaṃ. gvahmanaṃ lohayā siyā dayakāo buddhayā bihālasa dvālapatīṃ sthāpanā yāta thvatena thao 2 ānusālatina phala lāyio. thvatena chapani āścāry[y]a cāya mumvāla dhakaṃ śrī-3-śākyamuni bhagabānaṃ ājñā dayakuguli ṅenāo kāsyapabhichuna bimati yātaṃ. he bhagabāna. chalapolayā ājñā ṅenāo jipani boḍha juya dhuna dhakaṃ dhayāo thithi harṣamāna yānāo śrābakabhichudebagana nāgagana jakṣegana gandharbagana manukṣegana daityagaṇa thvate sabhāgaṇa samasta[ṃ]sena śrī-3-bhagabānayāk[y]e amṛtasamāna dharm[m]akathā nyanāo mahā harṣamāna yānāo thao 2 āśramasa ona julaṃ.

Colophon: iti śrīvicitrakarṇ[ṇ]ikāvadānoddhṛta(ṃ) ṅepālabhākhā(yāṃ) nava[2] adhyāya(ḥ) sampūrṇ[ṇ]a(ḥ) samāpta(ḥ). ye dharmmā hetuprabhavā hetu(ṃ) teṣāṃ... yā dṛṣṭaṃ liṣitaṃ... śu(d)dhaṃ vā asuddhaṃ vā maura doṣa na diyate. liṣītaṃ śubarṇ[ṇ]aprānimahānagala[3] maitripuramahābihāre basthita baj(r)ācāry[y]a dibyānaṃdana coyā julo. śubhaṃ. rājabirayāsta.

For an edition and translation of the *Padmaśekharāvadāna* of the *Vicitrakarṇikāvadānoddhṛta* see H. Jørgensen, *Vicitrakarṇikāvadānoddhṛta. A Collection of Buddhist Legends*, IX.

[1] For *bṛttānta-*.
[2] For *navama(ḥ)*.
[3] For *°praṇāli°*.

17 **Hs. or. 4329.**

Paper. Wooden covers. Fols. 112, numbered 1–112. 24,5 × 7 cm. 19 × 3,5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 951.

(Vīra)kuśāvadāna. From the *Aṣṭamī(vrata)māhātmya*.

Beg.: oṃ namo ratnatrayāya. oṃ namo śrīmadāry[y]āvalokiteśvarāya bodhisa(t)tvāya mahākāruṇikāya. natvā guru(ṃ) triratnaṃ ca kathayāmi samāsataḥ aṣṭamīvratamāhātmya(ṃ) naipālibhākhayāṃ ahat[a][1]. buddhagāyasa bodhimaṇḍapamahābihārasa śrījayasrī-bhikṣusena ājñā dayakara. ku[r]kkuṭā nāma mahābihārasa upagupta-bhikṣusena aśoka-mahārāja pramukhaṃ jhimacyā lakha sabhālokayāta ājñā dayakala. nyagrodhā nāmasa śrīśākyasiṃha bhagabāna ānaṃda-bhikṣu pramukhana sabhālokayāta ājñā dayakala. ṅenāo aneka aṣṭamībratayā kathā kane dhuno. āo birūpamahārājā u(d)dhāra juyigu aṣṭamīyā mahimā kane. bārānasi nāma nagarasa subaṃdhu nāma rājā dayā coṃ. ohma rājāna nyāya-nītina prajāloka pratipāra yānā pratāpana śatru jayalapāo cakrabart[t]i-rājā juyāo aṣṭa aiśvary[y]ana saṃjukta juyāo mahāsukhana rāṇipanisao raokriḍā[2] yānāo sākṣāt indra theṃ juyāo cona. thathiṃhma rājāyā tākāla dayānaṃ saṃtāna chatā juko ma du. chahnuyā

dinasa rājāna dhaṃdā kāyāo manana bhālapara. hāhā ji janma dhi(k)kāra. rājya datasānaṃ aiśvary[y]a datasānaṃ mahāsukha julasānaṃ... paralokasa u(d)dhāra ma juo. hāhā daiba. thathiṃgu sukhabhogasa saṃtāna chahma mātra ṣuhnum datasā jithiṃ bhāgebāni suṃ ma du. pūrb[b]ajanmasa chu‹pāpa yānā ola jina ma siyā. hā 2 kuladebatā saṃtāna dayakāo prasaṃna juya māla dhakaṃ nānā prakārana śokadhaṃdā kayāo kuladebatā pūjāmāna yāta.

End: indrana musuhuna hnilāo ājñā dayakara. birūpayā kāranasa prāṇa tyāga yāya tayāra jura. āo mahā surūpa jura. lohitamuktābalimārā[3] gana dhāyāo upabāsa-purbidebaputrayāke dhāla. upabāsakuśa nāma putrayāta lao hlānā dhāragu nenāo punarbāra debarāja indrana dhāra. he upabāsa-purbidebaputra. chapani svahmaṃ pūjarape dhāyāo pārijātasvānamālā chāyā amṛtalakhana ācamana biyāo dibyabhojana yātakāo svargabāsa yāsyaṃ tara. thanaṃ ri gurichiṃ kārasa bīrakuśa-mahārājā śākyakumāra dhāyakā janma jura. alimdā-mahārāṇi māyādebi dhāyakā janma juraṃ. sudarśanārāṇi jasodharādebī dhāyakā janma jura. u ṣunu hatāraka opiṃ hnasahma rājāpinaṃ bhikṣu juyā janma juro. prajālokapani kālamṛtyu juyāo cakrabart[t]i-rājā juyā janma jura. gurichiṃ debaputra juyā janma jura. thvate tā prakārana thvao 2 kāmunāna padabi rāyu. upabāsakuśa mahārājā jura. aṣṭamī-upāsanā yāsyaṃ sakara prajāloka pratipāra yāsyaṃ rajāyi yānā rājyasa sukhana bhoga yānāo cona jura. aṣṭamīyā mahimā gvahmasenaṃ brata yāyu upāsanā yāyu. pūjā-bhaktī yāyu ohmayā paralokasa śrī-āry[y]ābalokiteśvara-karunāmayayā sebaka juyā sukhābati-baikuṃṭha-bhubanasa svargabāsa lāyu juro.

Colophon: iti divyāvadāno(d)dhṛtāṣṭa(mī)mahātmya(ṃ) samāptaṃ. śubhaṃ. maṃgalaṃ bhavatu jagatāṃ. śubhaṃ. sambat 951 m(i)ti māghaśudi 13 sa roja 3 sa siddha yānā juro. śubhaṃ.

A Nevārī prose version of the *(Vīra)kuśāvadāna*. Cf. Nos. 2 and 18.

[1] For *aham*.
[2] For *ratikrīḍā*.
[3] For *°mālā*.

18 Hs. or. 4330.

Paper. Wooden covers. Fols. 59. 38 × 9 cm. 32 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

[Vīrakuśāvadāna]. From the *Aṣṭamīvratamāhātmya*.

Beg.: oṃ namo ratnatrayāya. ādi hnāpā hanoṃ bho śrīsākemuni tathāgata birūpa-rājā uddhāra juoguli aṣṭamībratayā mahimā kanya dhakaṃ upoṣadha-debaputrana ināpa yātaṃ. bho sākerāja. gathya dhālasā. bārānasi-nagarasa subandhu nāma rājā chahma basalapāo cona jula. thva rājāna julasāṃ nyāya-nimitina[1] prajāloka pratipāra yānāo pratāpana śatru palapāo cakrabart[t]i-rājā juyāo aṣṭa aiśvary[y]ana saṃjukta juyāo mahāsukhana rānipanisao nāpa ratikṛdā[2] yānāo sākṣāt indra thyaṃ juyāo mahāsukhana ānandaṇa conaṃ. paraṃtu thvahma rājāyā sakatā[ṃ]naṃ saṃjukta mahāsukhi. saṃtāna chatā juko ma du.

End: guliṃ srābakajāna-pratyakajāna-mahāyāna-matana bodhijñāna lāka. guliṃ tathāgata julaṃ. thvate prakārana thao thao kamunā-bhedatina padabi lātaṃ. upabāśakusa-mahārājāna aṣṭamī-upāsanā-brata yānāo sakala prajāloka patipāla yānāo rajāyi yāka julo. desaśa julasāṃ atibṛṣti anābṛṣti śalabha mukhīkarga mahalā dahara pūtanā kacā sītalā saṃgrāma ādiṃ bhaya chuṃ ma du. daridra kaṃgāla kṛpana logi kāna ṣula dhusi khvāca pākala ajñāni mūrkha pāpī pākhaṇḍī caṇḍī raṇḍi chechedhāra hiṃsala ada[r]ttā dāyīkākāma mithyācāri mṛkhābāda paisūnya pāruṣya sabhintapralāpa mithyādṛṣṭi nāstīka sūnuṃ ma du. saptabṛ[dd]hina saṃjukta juyāo lokana saṃjukta juyāo sukhana

conāo conaṃ. thathiṃgu aṣṭamībrata yāo. he maharāja aśoka. caṇḍāsvaka juyāgu pāpa kṣaya juyāo dharm[m]asvaka[3] juio dhaka upagupta-bhikṣuna ājñā dayakala julaṃ.

Colophon: iti śrīdivyāvadānodd(h)ṛtavratamālāyāṃ śrī-aṣṭamivratamāhātmya(ṃ) samāpta[ḥ](m). śubham astu. śubham.

Marginal titles: bi° ku° and biraku° (= bīrakuśābadāna).

A Nevārī version of the *Vīrakuśāvadāna*. Cf. Nos. 2, 17 and 19.

[1] For *nyāya-nītina*.
[2] For °*krīḍā*.
[3] For *dharmāśoka*.

19 **Hs. or. 4339.**

For a description of the manuscript see No. 7.

(3) *Vīrakuśāvadāna*. From the *Aṣṭamīvratamāhātmya*. (fol. 280–368).

Beg.: oṃ nama(ḥ) śrīvaj(r)asa(t)tvāya nama(ḥ). nama ratnatrayāya. nama lokanāthāya. oṃ nama(ḥ) śrīmadāry[y]āvalokitesvarāya bodhisa(t)tvāya mahāsa(t)tvāya mahākāruṇikāya. oṃ namo rokanāthāya. natvā guru(ṃ) triratnañ ca k[r]athayāmi samāsata aṣṭamivart[t]amahātma[ṇ]ne ṇyapālabhāsayāṃ aha(m). hnāpāṃ guru śri-3-bu(d)dha-dharm[m]a-saṃgha sadā namaskāra yānāo saṃkṣaptamātra[1] śrī-3-aṣṭamibart[t]amahātm(y)a mahā taodhana mahimā-kha jeṇa hlāya. budhagayāsa bodhimaṇḍa(pa)mahābihārasa śrī-3-yayaśrī-bhi(k)huna śrījinaśrī-rāja bodhisa(t)tva prabhītī sabhālokayāta kanaṃ. pāt(a)riputra-nagarasa ku[r]kkutārā(ma) nāma mahābihālasa upagupta-bhikṣuna asvaka-rājāyāta kana prabhitiṃ jhimacyā lak(h)a sabhārokayāta ājñā dayakala. ṅeo he ānanda bhikṣu prabhiti sabhāroka anega aṣṭamibart[t]ayā kathā kane dhuna. hanaṃ punar[a]bāra āo birupa-rājā u(d)dhāra juoguli aṣṭamibart[h]ayā mahimā-ṣa kane. bārānasi-nagarasa śubandhu nāma rājā basalapaṃ cona. thva rājāna julasāṃ nyāyanitina prajāloka pratipāla yānāo pratāpana satru jayalapāo cakrabart[t]i-rājā juyāo aṣṭa aisvary[y]ana saṃjukta juyāo mahāśuṣana rānipanisa nāpa ratikridā yānāo sākṣāta indra thyaṃ juyāo mahāśuṣasa cona. parantu thva rājāyā sakatānaṃ saṃjukta juyāo mahāsukha saṃtāna chatā juko ma du. chahnuyā dinasa gvatraparaṃparā p(r)asaṃsā yāṅa thvayā putra thvahma [thvayā putra thvahma] dhakaṃ pastabasa yānā rājāna dhaṃdā kāyāo manasa bhāraparaṃ. hā daiba. ji janma dhi[r](k)kara. rājya datasāṃ aisvary[y]a rātasāṃna mahāsukha julasāṃ sakatāṃ byartha chāna dhālasā. santāna chatā juko ma du . . .

End: thvate rājāyā ājñā ṅanāo prajālokana tath[y]āstu dhāyāo thu bart[t]a caraya yātaṃ. thana li birakusa-mahārājāṃ sudarsanā ari(ṃ)dā-mahārāni thva prabhitiṃ purohita ma(ṃ)triṃ prajālokana aṣṭamipatiṃ bart[t]a yānāo conathāsa śrī-3-āry[y]abarokitesvara bijyānāo kārtti(ka)sukrayā aṣṭamiṣunusa aosarasa darsana biyāo ākāsamargasa bijyānāo atiharṣana aṣṭ(aṅ)gapranāma sto[s]tra yāta. oṃ namo āry[y]ābarokitesvarāya namo 'stu te bodhisa(t)tvāya mahāsa(t)tvāya mahākāruṇikāya. oṃ namo lokanāthāya lokyasvara[ṃ] rokanātha rokālokaguru[ṃ] guru lokapujya[ṃ] lokadeba[ṃ] lokottaragata[ṃ] gane . . . thvate prakārana stotra yātaṃ. saptabidhi pūjā yātaṃ kṣamā phonaṃ. thana li śrīkaruṇāmayana baradāna bilaṃ. he birakusa. janma janmāṃ tarasa [sa] bart[t]a yānāo jātisamaya juyāo kathathya dānapāramitā khat[i]pāramitā pūraya yānāo jagatasaṃsāra sa(t)tvaprāni u(d)dhāla yānāo . . . tathāgata juyāo thvate ājñā dayakāo . . . bodhijñāna rānāo lipatasaṃ paṃcakaṣāya samayasa sākemuni tathāgata juyāo thvate ajñā dayakāo dvibhuja khadbhuja aṣṭabhuja dasabhuja thuli o

satasahasrabhujaprayanta bisvarupa juyāo da(r)śana biyāo. anta(r)dhyāna juyāo bijyātaṃ. thanaṃ li prajālokapani kāsa mahāmaha ānanda du(ḥ)kha dālidrayā nāma chuṃ ma du. sakasyāṃ manobā(ṃ)chā purṇ[ṇ]a yāsyaṃ thithi parase[b]ba u(d)dhāra yāṅaṃ cona // 7 // thanaṃ li bīrakusamahārājāna upabāsa nāma putrayāta rājya biyāo sakala prajārokayāta korapāo arind[r]ā-rāni śudarśanā rāniju thva svahma tapobana prabhesa[2] yānā aṣṭami-upāsanā yāsyaṃ śrīkarunāmayayā nāma kāsyaṃ japa tapa dhyāna yānāo kāla jusyaṃ ri sorgalokana bimāna kvata hayāo bimānasaṃ tayāo svahmaṃ sorgalohana jula... thanaṃ li nihmasayā kha hlānāo cona. gurichi dinasa prajāloka mṛtyu juyāo cakrabar[t]ti-rāja jula. gurichiṃ debaputra jula. gulichiṃ suṣābati thyanaṃ. gurichiṃ mokṣamārga le juṃ. gurichiṃ śrābakajāna jura pratyaka jā. gulichiṃ mahāyāna samartana bodhijñāna rāta. gurichiṃ tathāgata jula. thvate prakārana thao 2 kāmunā bhegatina padabi rānāo onaṃ.

Colophon: iti śrī-3-āry[y]ābalokitesvarayā aṣṭamibratayā bīrakusayā (s)totra samāpta. liṣitaṃ dhvākābāhārayā śrībaj(r)ācāry[y]a-dhijabirana riṣāpitā. śubha(m).

A Nevārī prose version of the *Vīrakuśāvadāna* contained in the *Aṣṭamīvratamāhātmya*. Cf. Nos. 2 and 17–18. – The Dhvākābāhāra mentioned in the colophon is a Buddhist monastery in Kathmandu the Sanskrit name of which is not known. It is possible that the Sanskrit name given to the Vihāra of the scribe mentioned in Nr. 16 refers to the same Vihāra.

[1] For *saṃkṣipta°*.
[2] For *prabeśa*.

20 **Hs. or. 6440.**

Paper. Fols. 24, numbered. 27 × 9,2 cm. 21,5 × 6,2 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N.E. 975. Written by Dīnanātha Daivajña of Yaṃcheṭola, Bhaktapur.

Caturthīpūrṇimāvrata.

Beg.: śrī-3-gaṇeśāya namaḥ/ śrī-3-śadāsivo (u)vāca / kailāsaśikharāśīnaṃ devadeva(ṃ) jagatguruṃ // gaurīprokte śivo vākyaṃ vismayaphalalocanaṃ // kailāśaparb[b]atasa deba[yā]yānaṃ deba juyāo coṇahmaṃ jagata-saṃsārayā guru juyāo coṅahma śrīmahādeba bijyātaṃ. śrīpārb[b]atīsenaṃ sumalapāo hnelāo thava svāmīyāke ināpa yātaṃ // śrīpārv[v]aty uvāca // he jagadīśvara mahādeba. chalapolayā dayāprasādana chalapolasyaṃ gupta yāṅāo tayāgu bratayā khaṃ ṅene yayā nī. bho nīlakaṇṭha. ādeśa dayā dasya bijyāhune. (e)kacitta yāṅāo ṅeṅa. chana bacanana je saṃ[t]tokha. sa(ṃ)tuṣṭa juye dhuno. jena uttama bratakathā chaguli gupta yāsye(ṃ) [ṅa] tayā dao nī. he parameśvarī. jena chanatā kāne. chana ekāgra yāsya ṅehunī dhakaṃ ājñā dayakalaṃ // astī devālayasthāne ca[ṃ]ndra caura jage nave vināyakasya ś[r]āpena bhavantīva jayantikāḥ // he priya pārb[b]atī. purāpūrb[b]asa i(n)drāsanasa debatāyā sabhāsa yāṅa bijyāka belasaṃ śrīgaṇesayā ś[r]āpana caṃdramāyā khvāla soko caura juyāva khu jusye bhasma julaṃ. thvayā kathā kāne.

End: ohmaṃsayā gugu 2 manabāṃchā yātā ogulī bā(ṃ)chā-manoratha pūrṇ[ṇ]a juyīo. thvahmaṃ puruṣana julasāṃ strīyā julasāṃ bijoga-bāyā conahma[ṃ]yā strī puruṣa milāpa juyīo. gvahmaṃsena thva catu(r)thī cothādhalaṃ pūrṇyamāyā brata dānā ohmaṃsayā jana-dhana-lakṣmī-sa(ṃ)tati-saṃt[t]āna bṛddhi juyīo. manobāṃchā sakala pūrṇ[ṇ]a juyīo. rājyalakṣmī ohma[ṃ]sayā chesa basalopīo. thva dharm[m]abrata dāṅahmaṃ manuṣyayātā kudaśāna thiye ma phayīo. naograhana pīḍā biye phayio ma khu. akāla aniṣṭa nāśa juyīo. bhūta preta pisāca ḍākinī agniyā bhaya rājāyā bhaya caura-

bhaya śatruyā bhaya siṃhayā bhaya byāghrayā bhaya thvate sarb[b]a bhaya nāśa juyīo. aśubha dako phuṅāo śubha-maṅgala juyīo. alakṣmī phuṅāo śubhalakṣmīna bāsa yāyīo dhakaṃ śrīmahādebana śrīcaṃdrabratayā kathā ājñā dasya bijyātaṃ. thva bratayā mahimā-khā sūtana naimikhāranyabanasa basalapaṃ coṅahma ṛṣīgaṇapanīyatā kānaṃ.

Colophon: iti śrīcaturthīpūrṇyamāvratakathā samāpta. sambat 975 miti adhika-ākhādhabadi 3 ro(ja) 1 sa yaṃcheṭolayā daibajña dinānāthana thva cothādhala(ṃ)yā kathā-sāphu coyā siddha yāṅā.

The manuscript contains a *vrata* story connected with certain rituals observed on the day called *Gaṇeśacaturthī* or, simply, *Cothā* (mod. Nev. *Cathā*). There is a belief among Nevars that if a person looks at the moon on this particular night, he is liable to be accused of having stolen something.

21 **Hs. or. 6226.**

Paper. Fols. 30, numbered. 27,1 × 9,2 cm. 22 × 6,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara, Nevārī. Dated N.E. 975. Written by Daivajña Dīnanātha of Yaṃcheṭola, Bhaktapur.

Ekādaśīkathā.

Beg.: oṃ namaḥ śrīgaṇeśāya namaḥ / śrīgurubhyo namaḥ / śrīpārv[v]aty uvāca / kailāsaparb[b]atasa śrījagadīśvara mahādevayā h(ṅ)aone śrīpārb[b]atīna hāta jojalapāva binati yāsya bijyātaṃ. thvate śrīpārb[b]atīyā bacana ṅeṅāo śrīmahādebana musuhuna hṅelāo dayā prasanna juyāo ājñā dase bijyātaṃ. śrīsadāśivo (u)vāca / śṛṇu tvaṃ pārv(v)atīdevī. mama tusti karomy ahaṃ vratam ekaṃ mahāguptaṃ ekāgracittasādhanaṃ // 1 // thva belasa śrīmahādebana ājñā dasya bijyātaṃ. he priye paramasundarī pārb[b]atī. chana eya phuio. samasta kāmanā siddhi juyīo. brāhmaṇa kṣatrī baiśya sudra thva catu(r) 4 varṇ[ṇ]ajātīyātā jena kāne taṅā. thva saṃsārasa ihatra sukha paratra mokṣa juyīo. thva ekādasībrata coṅahma[ṃ]yātā jamasāsanā mumāla.

End: thvate putra bhadrasīlayā ājñābacana ṅeṅāo pitā gālava ṛṣīyā manasa atī harṣamāna yāṅāo saṃtuṣṭa julam. hnapā-2-yāgu samastana bṛ(t)tāṃt[t]a[na]bārt(t)ā ṅeṅāo manasa atīharṣamāna yāṅāo ājñā dayekalaṃ. ji sakala janmayāṃ pāpa yāṅāgulī samastana pāpa mocana julo. jī hnasagulī 7 janmayā pāpa dako phuṅāo jī sapta 7 pustā pitā pitāmaha hnasagulī puṣṭāto mokṣa julo. dha[ṃ]nya 2 je bhāgya. dha[ṃ]nya 2 je putra bhadrasīlayā bhāgya. je baṃsa uddhāra yākahmaṃ somakulasa janma juyāo caṃdraba(ṃ)sī dako uddhāra yāka sadākālaṃ biṣṇuyā bhaktisa coṅahmaṃ dha[ṃ]nya putra. chena biṣṇubhaktiyāgu ekādaśīyāgu bratadharm[m]apu[ṃ]nyayāgu mahimā ājñā dayekaogulī je saṃtokha juye dhuno ... thva nehmaṃ 2 bā-kāja[1] biṣṇubhaktise uddhāra juyāo baikuṇṭhapurīsa basalapaṃ conaṃ.

Colophon: thvagulī ekādaśīyā bratadharm[m]apu[ṃ]nyakathā martyamaṇḍalasa cale juyāo conaṃ. iti śrībṛhannāradīye ekādaśīkathā samāpta. yadgṛhe vaiṣṇavasāstraṃ paṭhyate śrūyate 'pi vā likhyate sthāpyate caiva tatra saṃnihitā hariḥ. sambat 975 miti āśvinabadi 6 sa budhabārayā dinasa yaṃcheṭolayā daivajña dīnānāthana cosya tayā julo.

Title on front fol.: ekādaśīvrata.

[1] For *-kāya*.

22 **Hs. or. 6225.**

Paper. Fols. 39, numbered. 27 × 9,3 cm. 21 × 6 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Written by Daivajña Dīnanātha of Yaṃcheṭola, Bhaktapur (cf. No. 21). Undated, but probably ca. N.E. 975.

Mārtaṇḍavratadharmakathā. From the *Bhaviṣyapurāṇa*.

Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ / oṃ namaḥ śrīsūry[y]āya namaḥ / ādityayā dharm[m]akathā hlāye. śrījudhiṣṭhira uvāca / āditya devatāyā mahimādharm[m]abratakathā-khā ṇenegu atī icchā-tṛṣṇā yānāo coṅā. chalapolasena ādesa upadesa dayā prasa[ṃ]nna jusye ājñā dayakaṃ prasanna juye māla. śrīkṛṣṇa bhagavānovāca. aye rājā dharm[m]ajudhīsthira. chana ādityayā dharm[m]abratakathā jeke ṅeno. he judhīsthira. cha dha[ṃ]nya 2 khao. ādityadebatā dhāyāhmaṃ samasta debatāyā sinaṃ śreṣṭha samasta lokayāṃ andhakāra phutake ohmaṃ. samasta lokayāṃ sākṣī samastayā mikhā juyāo coṅahma. samasta thāyastaṃ pabitra yākahmaṃ. thvahmaṃ bra[ṃ]hmā biṣṇu rudra thva svahmā 3 debatāyā sarīra ekatva juyāo thva utpatti julā. śrīsūry[y]a dhāyāhmaṃ utpatti julā. saptamī ādityaṃ lāka belesa rabisaptamī dhāye. dasamī āditya bānalāka belasa dasāditya dhāye. sa(ṃ)krā[ṃ]nti ādityabāra lāka belasa rabisaṃkrānti dhāye.

End: thva śrīsūry[y]ayāgu bratadharm[m]a rabisaptamī-kuhnu julasāṃ rabisaṃkrānti-kuhnu julasānaṃ dasāditya-kuhnu julasānaṃ ādityabāra patiṃ julasāṃ śrīsūry[y]ayatā samasta raktopacāra dayakaṃ phala puṣpa tāmbūla paṃcapakvā[ṃ]nna kṣīrodana gudodana paṃcāmṛta ikṣu [s]ka[ṃ]ṇḍamūla samasta upacāra dayakaṃ pūjā yāṅāo dhūpa dīpa naibedyādibhi chāyāo thva dharm[m]abrata dāṅāo thva kathā kānīo kānakīo. thvahmaṃ purukhayāta samasta kāmanā manoratha pūrṇ[ṇ]a juyīo. santāna ma duhma[ṃ]yā santāna dayīo. daridrahma[ṃ]yā dhanādhya juyīo. rogīyā rogamokṣa juyīo. kuṣṭīyā sarīra kaṃcana juyīo. netrasa roga julasāṃ netraroga mocana juyīo. dāsadāsī julasāna dāsīmokṣa juyīo. śatruna pīḍalapāo talasāṃ rājapīḍā rogapīḍā śatrupīḍā samasta pīḍā nāśa juyīo. raṇabhūmīsa vānasāṃ jayakāmanā juyīva. putra ma duhma[ṃ]yā putra dayīo. gugu 2 bāṃchā yātā oguli bāṃchā samastana manoratha pūrṇ[ṇ]a juyīo. thva brata dāṅahma[ṃ]yātā nabagraha ma bhīnasāṃ daśā ma bhīnasāṃ pīḍā biye ma du. akālana siye ma du dhakaṃ śrīmuniśvara nārada ṛṣinaṃ naimikhāraṇyabanasa basalapaṃ coṅahmaṃ sūta dhakaṃ nāma juyāo coṅapuṃ[1] ṛṣīganayātā kānaṃ.

Colophon: thvagulī kathā saṃkṣapa[ṃ]pūrb[b]akana martyamandalasa cale juyā conā. iti śrībhaviṣyapurāṇe mārt[ṭ]aṇḍavratadharm[m]akathā(yāṃ) saptama(ḥ) patalaḥ samāptaḥ. śubhaṃ sarv[v]adā bhavatu. ava[ṃ]ntīnagarayā aśvasena-rājāyātāṃ kānaṃ. thva kathā daibajñaḥ dinānāthana coyā //

Title on front fol.: ādityavratakathā.

[1] For *coṅapani*.

23 **Hs. or. 6402.**

Paper. Fols. 29, numbered. 26,9 × 9,3 cm. 22 × 6,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Dated N. E. 976. Written by Dīnanātha Daivajña of Yaṃcheṭola, Bhaktapur.

Śāradāvratadharmakathā. From the *Padmapurāṇa*.

Beg.: śrī-3-gaṇeśāya namaḥ // śrī-3-gurubhyo namaḥ // śrī-3-sāradādevyai namaḥ / śuklāṃ brahmavicārasārapa(ra)m[ah]āṃ jāḍyāṃdhakārāpahāṃ haste sphātikamālikāṃ vidadhatīṃ padmāsane

saṃsthitāṃ vaṃde tāṃ parameśvari(ṃ) bhagavati/ṃ) [//] buddhipradāṃ sāradāṃ / saṃsāroddhāramārg[g]a uttamavidhī dharm[m]avrataṃ brūyate // suto (u)vāca // sutana binati yātaṃ. bho sarasvatī sāradādebī. thva saṃsārasa jagatasaṃsāra uddhāra juyīgu manukhyaganayātaṃ hita juyīgu upadesa chalapolayāke binatī yāya. dayā-karunā tasya ājñā prasa[ṃ]nna jusye bijyāye māla dhakaṃ śrī-3-sāradādebīyā caranasa bhoka puyāo hāta jojalapāo binati yātaṃ. bho sāradādebī. chalapolasyana bra[ṃ]hmajñāna catur[b]beda-catur[m]mukhana ājñā prasa[ṃ]nna jusya bijyākahmaṃ. jadatva aṃdhakāra phutakāo bijyākahma chalapola. hanoṃ cholapola gathiṅahmaṃ dhālasā. jao lāhātana phatagīyā māla lekhanī benā baradāna bisye bijyāka. khao lā(hā)tana kamaṃdalu puṣṭaka benā abhayamudrā bisya bijyāca(ka)hma. padmāsana yāṅāo jogadhyānasa bijyācakahma. chalapola thathīṅahma parameśvarī bhagabatīna thva jagatsaṃsāra uddhāra juyīgu uttamagu upadesa dharm[m]abrata ājnā prasanna jusya bijyāye māla dhakaṃ binati yātaṃ.

End: lakṣmī sarasvatī nehma[ṃ]na chahmā 1. duḥkha dāridra phutakāo drabyalakṣmī rājyalakṣmīna bāsa yāyīo. gvahma[ṃ]sena śrī-3-sāradādebīyā śebā yāyī dharm[m]abratakathā kānī kānakīo ohmayā chesa daridra du(ḥ)kha nanānaṃ phuṅāo dhanādhya juyāo lakṣmī kuberana bāsa yāyīo. bidyābanta rūpabanta juyīo. samasta manoratha-kāmanā pūrṇ[ṇ]a juyīo. daśā navagraha ma bhīnasāṃ thvapanīśena kuphala biye ma phayīo. śubha phala biyīo. rājabhaya agniyā bhaya śatruyā bhaya caurayā bhaya rogayā bhaya jantu khyāka bhū mātrayā bhaya bhūta preta pisācayā bhaya thvate samasta bhaya mocana juyīo. śubha phala juyīo. santati-sa(n)tāna bṛddhi juyīo. jana dhana lakṣmī aiśvary[y]a thvayīo. gugu 2 manobāṃchā yātā ugu 2 bāṃchā pūrṇ[ṇ]a juyīo. samasta loka thvayā basāsa juyī dhakaṃ śrīsāradādebīna ājñā dayekasya bijyātaṃ. paratrasa kaibalyamokṣa prāpti juyāo baikuṇṭhasa bāsa layīo.

Colophon: iti śrīpadmapurāṇe śrīsāradāvratadharm[m]akathā samāpta. śubhaṃ. sambat 976 kārttikabadi 12 roja 5 sa yaṃcheṭolayā daibajña dinānāthana coyā tayā julo.

Title on front leaf: sāradābratakathā.

24 **Hs. or. 6401.**

Paper. Fols. 33, numbered. 27 × 9,2 cm. 21,5 × 6 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Undated.

Śivarātrivratakathā. From the *Liṅgapurāṇa*.

Beg.: śrī-3-gaṇeśāya namaḥ // śrī-3-kṛṣṇāya namaḥ // vande bṛndāvasīnam midirānaṃdamaṃdiraṃ / upeṃdraṣyeṃdrakārunyaṃ parānaṃdaṃ paraṃ vibhuṃ // 1 // bra[ṃ]hmāviṣṇumaheśākhyaṃ yasyāsālokasādhakaḥ tan namāmi deva cid[d]rūpaṃ visuddhaṃ paramaṃ bhajet // 2 // sūta uvāca // sutana ājñā dayakalaṃ. thva memegu bratadharm[m]ayā sīnaṃ uttama taodhāṅagu bratadharm[m]a svarg[g]amadhyapātālasa[1] trailokyasa cale juyāo coṅagu uttama brata ṅenegu manukhyalokayatā jīna kāne taṅā. thva bratayā prabhābana dakoyā nabarātrīyā khā ṅene dhuno. dāna dharm[m]a tirtha brata japa tapa pātha jajña thva dako ṅene dhuno. thathenaṃ ṅene yayānī. bho svāmī caṃdrasekhara. āo chalapolasena ājñā dase bijyāhune. dharma dakoyā mūla dharma-khā bhuguti muguti bioguli khaṃ ṅene yayānī. bho prabhu. chalapolasenaṃ ājñā dasye bijyāhune dhakaṃ śrī-pārb[b]atīna hāta jojalapāo binatī yātaṃ. śrimahādeva uvāca.

End: hanaṃ thvanaṃ lī thva sivarātrībrata gvahmaṃ puruṣa-manuṣyana brata dharm[m]a upabāsa conī athabā upabāsana tayīo thvahmaṃ puruṣayāta nabagraha 9 ma bhīnasāṃ daśā ma bhīnasāṃ thvatena pīḍā biye ma du. hanaṃ siṃgha byāghra dhū kisī gayedā thvate banajaṃtuyāṃ bhaya mu-

māla. nāga graha bīja makara mīna thvate nāgaka[ṃ]nyā ādina thvate jalaja(n)tuyā bhaya mumāla hanvaṃ rājāyā bhaya śatruyā bhaya caurayā bhaya agnīyā bhaya bāyuyā bhaya rogayā bhaya jalayā bhaya rākṣasayā bhaya bṛkṣayā bhaya pisācayā bhaya bhūtayā bhaya khyākayā bhaya pretayā bhaya manuṣyayā bhaya dākinīyā bhaya thvate samasta bhaya thva bratakathā upāsa dharm[m]ayā kathāsa thva kathāsāphu coyā tao thāsa samasta bhaya phuyīo. hanoṃ tao daridra mahāduḥkhī julasānaṃ thva bratakathāna duḥkha sa(ma)stana phuṅāva mahādhanī juyīo. kuberayā samāna drabya thoio rogī juyāo conasāṃ roga samastaṃ tolatāo sarīra nirm[m]ala ka(ṃ)cana juyīo śrīja(ga)d[d]īśvara dhakaṃ mahādebana ājñā dasye bijyātaṃ. śrīpārb[b]atīna ānandana ṅesye bijyātaṃ. thvagu katha sūtana naimikhāraṇyasa basalapaṃ coṅapanī ṛṣīgaṇayātā kānaṃ.

Colophon: iti śrīliṅgapurāṇe umāmaheśvarasamvāde śrīsivarātrīvratakathā(yāṃ) mṛgavyādhāvyā khyāna(ṃ) samāptaṃ. śubhaṃ.

Titel on front leaf: śibarātribratakathā.

[1] For °*martya*°.

25 **Hs. or. 6400.**

Paper. Wooden covers, painted with flower designs. Fol. 36, numbered. 29, 5 × 9,4 cm. 24 × 6, cm. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Dated N. E. 979. Written by Daivajña Dīnanātha of Yaṃcheṭola Bhaktapur.

Somavārīvratakathā. From the *Bhaviṣyapurāṇa*.

Beg.: śrī-3-gaṇeśāye namaḥ // śrī-3-bhagavate vāsudevāya namaḥ // śaratalpagataṃ bhīṣmām upa gamya judhisthiraḥ / kṛtaḥ praṇāmo dharm[m]ātmā hitaṃ vacanam uktavān // 1 // purāpūrb[b]akāla sa mahābhāratasaṃgrāma juyāva mahābāhu arjunayā śaraprahārana dayakāva tayā śarasa[r]yyā mahābīra bhīṣma pitāmaha śayana yāṅāo bijyātaṃ. pitāmaha bhīṣmayāta praṇāma yāṅāva hā jojalapāva manukhyaganayāta hitaguli bacana hlāyāo binati yātaṃ. judhiṣṭhira uvāca / hateṣu kur mukhyeṣu bhīmasenena kopinā tathāpareṣu bhūpeṣu hateṣu judhi jiṣṇunā // 2 // dury[y]odhanak mantrena yāto 'smākaṃ kulakṣayaḥ na santi bhuvi bhūpālā bālabṛddhā tuloddhṛteḥ // 3 // dharm [m]ātmā judhiṣṭhira mahārājāna bhīṣma pitāmahayāke hāta jojalapāo ināpa yātaṃ. bho pitāmah thva mahābīra mahābāhu bhīmasenayā kopa juyāo kurubaṃśasa mukhya 2 juyāo coṅapiṃ senāpa dako molo.

End: judhisthira mahārāja. thva bratayā mahimā . . . ihatrasa saṃtati-saṃtānayā kāye chaye chu saptamapustā tvaṃ āyu bṛddhi juyīva. pūrṇ[ṇ]āyu dayīva. kuberayā samāna lakṣmī bṛddhi juyīv rāja-aiśvary[y]a dayīva. kalikalaṃkha nāsa juyīva. nānā prakārayā roga dako samastana moyuv sarīra nirm[m]ala ānaṃdana juyīva. gugu 2 bā(ṃ)chā yātā ogulī samasta bāṃchā siddh[r]a juyīv aṣṭasiddh[r]i lābha juyīva. hano thva brata dāṅāyā punyana kathā ṅeṅāyā prabhābana . . . samas aśubha moyuo. kadācit chapola mātrana thva kathā ṅeṅāna puruṣa strījanana ṅenasā sa[ṃ]ntā bādhalapīva. manayā kāmanā siddh[r]a juyīva. sarīre rogana tolatīva. misājanayāta janmajanmāṃ rato bidhavā ma juyuva. nārāyaṇayā prasādana dhakaṃ bhīṣmana judhiṣṭhirayatā kānaṃ thva kat naimikhāra[ṃ]nyabanasa basalapaṃ coṅapuṃ sutana saunakādi ṛṣīgaṇayāta kānaṃ.

Colophon: iti śrībhaviṣyapurāṇe bhīṣmajudhiṣṭhirasamvāde somavārīvratakathā samāpta. samb 979 jyeṣṭhabadi 14 ro 3 yaṃcheyā daibajña dināthana coyā siddha yāṅā dina. śubhaṃ.

26 Hs. or. 4319.

Paper. Wooden covers. Fols. 238. 26,6 × 12 cm. 20,5 × 8 cm. 9 lines. Colour illustration on separate leaf, showing in the middle Śiva and Pārvatī, to the left Gaṇeśa and to the right Skanda. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 955.

Svasthānīdharmavratakathā.

Beg.: śrīgaṇesāya namā(ḥ). gaṇapatiṃ ca herambo vighnarājā vināyaka // deviputro mahābalaparākramaḥ mahodara mahākāya ekadanta gajānanaḥ śvet[t]avarṇ[ṇ]a mahādṛstiṃ trinetraṃ gaṇanāyakaḥ // akṣamālā svadantaś ca dakṣiṇakaraṇa tathā // paśumodakapāṭaṃ ca vāmahaste vidhāraṇaṃ nānāpuṣparatnaṃ devinānāgandhānurepanaṃ // nāgayajñopavitāṃga(ṃ) nānāvighnavināśanaṃ devāsuramanuṣyānāṃ siddhigandharv[v]avanditaṃ // trailokye vighnahantāraṃ mākhvārūdha(ṃ) namāmy ahaṃ // jā kuphenderadukhāradukhārahāradhavārā[1] jā śvetapadmāśanā jā brahmācutasaṃkarap[r]avit[a]radevī sadā vaṇḍitā sā māṃ pātu śaraśvatī bhagavatī niśek(h)ajāḍyāp[r]ahā // śuddhasphaṭikasaṃkāsaṃ trinetraṃ dhyānarūpinī / praṇamya śirasā pṛ(c)chaṃ pārv[v]atī parameśvarī. śrīśrīsvasthānīparameśvarāya namaḥ nama 'stu te māhādevī śa(t)tvānāṃ pāpahāriṇī / trailokyajananīs tubhyaṃ svasthanīparameśvarī / siṃhāsanasamārū(ḍ)hā khaḍgapheṭakadharinī / utparābhayahastaṃ ca canditāsu vareśvarī // prathamasaṃ śrī-3-svasthānīparamesvarī dhakaṃ jvālānahnaskanasa oṃkāra cosyaṃ thāprapāo gaṃgājalana snāna yācake jajamakā svāna naibidya phala mūla pakvāna tāmbūra kapūla kastura bastra samastaṃ dayakāo ṣodaśa upacāra dayakāo pūjā yāñāo pūjā dhunakāo bākhana hlāya. dharm[m]abrata dane jukosyena mahāsuci yāñāo cone iśvarayāke mana tayāo yāye śra(d)dhāna saṃjukta yāya dako indriya ciñāo ekacitta mana tayāo śrī-2-svasthānīparameśvarīyā bākhana kathā nenya. thana bākhana ṅenyayāta pūjāvāriyāta samastaṃ śra(d)dhā the bastra ādinaṃ biya māla julo. ādiprathamasaṃ hnāpāṃ svarg[g]ayā kha ni hlāya. saṃkara uvāca. bho agastya-munīśvara dhakaṃ kārttikakumāraṇa julasāṃ ājñā dayakasyaṃ bijyātaṃ. bho kumāra. jena kane ekacitta yāñāo ṅena dhakaṃ hñaokālasaṃ thva saṃsālasa jalāmaya juyāo coña. thvanaṃ li ādiprathamasaṃ sunya juyāo cona. jivājaṃtu manuṣya parb[b]ata simā lvaho chu naṃ ma du. thva belasa laṃkhayā duone parabra[ṃ]hmā śrīmahābiṣṇu yogamāyā yākena śa[r]yyana juyāo bijyātaṃ. thvasapolayā nābhina ś[r]ahasra kamala utpatti juyāo cona. thva śahaśra kamalayā munasaṃ pitāmaha śrībra[ṃ]hmā bijyāka. thvanaṃ li śrībra[ṃ]hmāna julasāṃ jagatsaṃsāra sṛṣṭi yāya arthana dhyāna yāñāo bijyātaṃ. thvanaṃ li pitāmaha śrībra[ṃ]hmāna julasāṃ jao lāhātana pacinana hnasapoṭayā puyī pi kāyāo thikala hnuyakāo jalasaṃ kuṭikalaṃ chotaṃ. thva belaśa thva puyina[ṃ]na julasāṃ mahābīra parākrami thulāo cona. madhu kaitabha dhāyā nāma daitya nehma utpatti juyāo olaṃ.

End: thvatena gvahma manuṣyasena julasāṃ dharm[m]a-artha-kāma-mokṣa manuṣyasena i(c)chā yāta ohma manuṣyasena thvahma śrī-3-svasthānīparameśvarayā dharm[m]abrata dane thva dharm[m]abratayā prabhābana śrījagatmātā śrīpārb[b]atīna[na] julasāṃ jagadiśvara śrīmahādeba svāmīlāka julo. thvahma jagatmātā śrīparb[b]atī debīna julasāṃ ājñā dayakaṃ tayā samasta bratayā sinaṃ uttama thva brata dhakaṃ śrīnāradādisapta-ṛṣiśvarapanisyana ājñā dayakalaṃ. thvate śrī-3-svasthānīparamesvara kalyāṇarūpa śrījagadīśvarayā kathā julo.

Colophon: iti śrīliṃgapurāṇe śrīmahādevaśrīpārv[v]atīsamvāde nānāśāstrasaṃgrahe nāradādisapta-ṛṣibhāṣitaśrīśrīsvasthānīparameśvarīdharm[m]avratakathāvidhi(ḥ) saṃpūrṇ[ṇ]a(ḥ) samāpta[ṃ](ḥ). śrī-3-svasthānīparameśvara vāraṃvāra(ṃ) śubhaṃ dehi. nepālābdagate varṣa bhutaragāṅkī vatsare pauṣakṛṣnadvitīyā ca śito bāraś ca siddhaye. sambat 955 pauṣamāse kṛṣṇapakṣe. dvitīyāyāṃ[n] tithau. aśleṣānakṣatra prītipara[2] āyuṣmānayoge śukravāśare. etasmi(n) dine.

A Nevārī version of the extremely popular *Svasthānīdharmavratakathā*. During the month of Māgha (January–February), which is considered to be a holy month, every household, Buddhist and

Hindu alike, recites the story of Svasthānī. On the day of the full moon, the last day of the mon
people celebrate the ending of the story with a formal ritual worship of the Goddess. Thi
considered to be an act of piety. – The versions of the *vratakathā* deviate very much from each oth
One version has been edited by Acyutānanda Rājopādhyāya 'Juju', *Śrī Svasthānī Dharmab*
Kathā. For a translation see L. L. Iltis, *The Swasthani Vrata: Newar Women and Ritual in Nep*

[1] For *kundendutuṣārahārādhavalā*.
[2] For *pratipadā*.

27 **Hs. or. 4351.**

Paper. Fols. 142. 33,8 × 15,5 cm. 27 × 11 cm. 13 lines. Devanāgarī. Nevārī. Vikr. E. 1961. Scr
Kula Bahādura. Donor: Aṣṭamāna.

Svasthānīdharmavratakathā.

Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ. śrīsarasvatīṃ namaḥ. śrīsūry[y]āya śrīsvasthānai nama(ḥ). oṃ nama
śrī[r]guru(ṃ) gaṇapatiṃ durgābaṭukaṃ śivam acetaṃ brahmānāṃ g(i)rījāṃ lakṣmīṃ vāni(ṃ) va
vibhūtaya. nārāyana[ṃ] na(ma)s tubhyaṃ nalaṃ caiva nala(t)t[r]amaṃ[1]. debi(ṃ) sarasvatiṃ caiv
tato jayam udilayat. prathamasaṃ śrī-3-svasthānaparameśvara dhakaṃ hlāya. hnasakanasa oṃ
cosyaṃ thāpanā yāya. thanaṃ li gaṃgājalana s[a]nāṇa yācake. śrīkaṃda raktacaṃdana siṃ
nānā sugaṃdha svānaṃ jajamakā dhupa dīpa naibedya phala phula . . . śri-3-svasthanīparamesva
pūjā yāya.

fol. 1: ādikha kālāntara juyāva cona belasa śrīmahābiśnu jalasa sayena yanāva bijyāka be
śrīmahābiśnuyā nābhina sahasra kamala utpatti juyāva conaṃ. thva belasa tho sahasra kama
mutisa śrībrahmā utpatti julaṃ. tho belasa śrībrahmāna julasāṃ pṛthi sṛṣti yāyayāta bicāla yā
bijyātaṃ. tho belasa brahmāna julasāṃ pacinina hnasapotayā puicipi kāyāva thika nakāva cho
thva belasa thva puicina julasāṃ mahābīra bhayānaka juyāva cona madhu kaiṭabha dhayā n
daitya nihma utpatti juyāva valaṃ. thanaṃ li śrībrahmāna julasāṃ joga dhyāna yānāva bijyātaṃ
belasa laṃkhayā jalāmaya juyāva cona belasa tho madhu kaiṭabha coneyāta thāsa māla julaṃ
belasa śrīmahābiśnuyā nābhina utpatti juyāva cona sahasra kamalayā cu lulaṃ. tho belasa th
jonāva thāhā vanaṃ.

End: . . . hanaṃ satruyā bhaye . . . nāśa juyāva hanaṃ aṃtakālasa mṛtyubhaya nāśa juyiva
thote dharma danahma na lāyiva . . . śrī-3-svasthāniparamesvarayā dharmabrata japa dhyāna s
pāṭha bināna tare ma juva. thote dako bratayā mūladharma. thuguli dharmabrata mahā ut
dhakaṃ śrīnārada-muniśvarana ājña dayeku dharmabrata thote śrīsvasthāniparmeśvarayā dha
kathā samāpta[na]. gohma puruṣanaṃ strīnaṃ tho dharmabrata jonāva dharma danāva chapola
danasā phatasā jhimaṣu data dharma danāva paristā[2] yātasā vahma manuṣyayā go belasaṃ du(ḥ
juya ma du . . .

Colophon: iti śrī-3-svasthānidharmavratakathā saṃpūrna[ṃ] samāpta[ṃ]. śubhaṃ . . . vaṭu
dathunanisa conahma mānabagotra rājakula rājabaṃśa . . . kathā coke biyā jula. śubhaṃ.
śrīmānavagotra. adye māghamāse śuklapakṣadaśam[i]yāṃ punyatithau mṛgaśirānakṣatre viṣ
bhayogya yathākarṇamuhūrt[t]ake budhavāsare kuṃbharāśi(gate) bhāskare mithunarāsi(gate)
dramasi vaṭuṭola-dathunanisa conahma mānavagotrarājakularājavaṃśa asmat mama pitṛ prāṇ
rāṃ, tasya bhāry[y]ā ciḍhithakuṃ, tasya putra aṣṭamāna, tasya bhāry[y]ā nānibyeti, tasya putr

gyalakṣmī, tasya pitā aṣṭamānaṃ thuguli śrī-3-svasthāniparameśvarīyā dharmabratayā kathā coke biyā jula. thuguli śrīsvasthāniparameśvarīyā dharmabratayā kathā vaṭuṭola-pithananisa conahma kulabāhāduranaṃ śrī-3-svasthāniparameśvarīyā caraṇakamalayā āsā tayāva coyā biyā jula. śubham.

[1] For *narottamaṃ*.
[2] For *pratiṣṭhā*.

28 Hs. or. 4344.

Paper. Fols. 83, numbered 1–82 + cover fol.; first and last leaf damaged. 38,7 × 19,2 cm. 32,5 × 14 cm. 14–16 lines. A drawing of the Goddess Svasthānī on the back of the cover-leaf. A coloured miniature showing Śiva and Pārvatī in the middle of fol. 1 (back). Devanāgarī. Nevārī. Dated Vikr. E. 1993. Written by Ratnakāji Vajrācārya of Pākvo, Kaṭhmandu.

Svasthānīparameśvarīvratakathā.
Beg.: śrīgaṇeśāya namo. oṃ namo vāsudebāya namaḥ. oṃ nama(ḥ) śrī-3-svasthānīparamesvarāya namaḥ. śāṃtākāra(ṃ) bhujaga[ṃ] ... vaṃde viṣṇu(ṃ) bhavabhayaharanaṃ sarvalokaikanāthaṃ. agast(y)a uvāca. bho kumāradeba. chalapolayā kṛpā datasā śrīmahādebana yānā bijyākagu kathā ṅane īkṣā jula. śrīmahādebanaṃ dakṣeprajāpatiyā putrī gathe bibāha yāta. hanaṃ tho saṃsā(ra) gathe śṛṣṭi jula. hanaṃ dakṣaprajāpatiyā jyaṣṭhahma putrī satidebī śrīmahādebana bibāha yānāva chuyā nimit(t)ina hemālayasa janma kāla vana śrīmahādeba nāpa. hanaṃ gathe bībāha jula. thote śrīmahādebayā caritra juva kha julasāṃ jimita kasya bijyāhune dhakaṃ kumāradebayāke agast(y)a-munina ājñā dayakuyu kha ṅanāo mahājñānihma sanatkumārana agast(y)a-muniyā khvāla svayāva ājñā dayakala. śrīsanatkumāra uvāca. bho agast(y)a-muni. dha[ṃ]nya 2 dhāya chalapola dhakaṃ thathina amṛtasamāna kha ṅanegu īkṣā yānāva bijyāta. thathina trīlokabhubanayā adhipati śrīmahādebayā caritra kha gulita hlāya tara chana yakacit(t)a yakamana yānāva ṅao dhakaṃ sanatkumāranaṃ agast(y)a-muniyā khvāla svayāva ājñā dayakalaṃ.

End: ..... (sa)mudrapāra tare yāyata mebatānaṃ ma jiva. kebala punyana jakaṃ pāra tare juīva. thotenaṃ śrī-3-svasthānīparameśvarayā japa dhyāna t[ṛ]otra ... hāna jaka tare juīva. thotena saṃpūrṇa bartayā sina mahā-ut(t)a(ma)gu sakala debatāna pūjāmānya yānā tavahma thathinahma īśvara bināna ... nārada-muniśvarava śaunakādi ṛṣiśvarayā h(ny)avane ajñā dayakasye bijyāta. thote śaunakādi ṛṣiśvarana nārada-muniyā ... va nārada-muniśvarayāta pūjāmāne yānāo caranakamalasa bhoka puyāva sakala sabhāloka thava 2 āśramasa līhā vana.

Title on the cover leaf (front): atha śrī-3-svasthāniparameśva(rī)vrat[t]akathā ... Marginal title: śrīsva°.

Colophon: iti śrī... purāṇe nāradaśaunakādisaṃvāde śrīsvasthānīparameśvarīkathā sa(ṃ)purṇa samāpta. sa(m)bat 1993 sāla śrāvaṇasudi nami[1] soma(bāra) tho khunu siddhayakā dina jula. śubham.

[1] For *navamī*.

29 Hs. or. 6490.

Two types of paper, one Nepalese, the other (beginning, end and fol. 77) non-Nepalese. Fols. 156, numbered 1, 1–155. Some fols. damaged, sometimes with loss of text. 22,2 × 13,2 cm. 18 × 8,5 cm. 9–12 lines. Devanāgarī. Nevārī. Undated. Written by several hands.

Svasthānīparameśvarīkathā.

Beg.: oṃ namaḥ śrīgaṇeśāya namaḥ / śrīsāradāyai namaḥ / oṃ nama(ḥ) śrī-svasthaṇīparameśvari namaḥ / prathamasaṃ śrīsvasthānīparameśvariyā dharmabra[r]ta jone. [y]ekacit(t)a yāṅāva ... thvate svasthānībratayā ṣā julo / śrīmaṅgalāyai namaḥ / śrīkumāra uvāca / bho agast(y)a-munīśvara dhakaṃ śrīkumārana ājñā dayakalaṃ. hnāpāyā kālasa thva sansārasa jalāmaya juyāva coṅa belasa thvanaṃ li ādiprathamasaṃ su[ṃ]nya juyāva coṅa belasa thva laṣayā duvanesa śrīmāhābiṣṇu jogamāyā yāke sayena juyāva bijyāka. thvahma īśvara māhābiṣṇuyā nābhīna sahaśrakamala utpat(t)i juyāva coṅa. thvaguli padmasa śrī-caturmuṣa-brahmā bijyāṅāva palesvānayā munīsa pheka tuṅāva coṅa belasa thvanaṃ li śrībrahmāna julasāṃ jagatsaṃsāra sṛṣṭi yāyetā dhyāna yāse bijyāka. [thvahmaṃ īśvarana māhabiṣṇuyā nābhina sahaśrakamala utpat(t)i juyāva coṅa. thvaguli padmasa śrī-catur[a]muṣa-brahmā bijyāṅāva palesvānayā munīsa pheka tuṅāva coṅa belasa thvanaṃ li śrībrahma-8ṇa julasāṃ jagatasaṃsāra sṛṣṭi yāyetā dhyāna yāse bijyātaṃ.]

End: thva śrī-3-svasthānīkathāsa gathe gvamayaju candrāvati ū(d)dhāra jula. athye u(d)dhāra juīva dhakaṃ. saṃṣā daye mumāla. gathe catu(r)māsāsa sitā naṃ rādhikā naṃ tulasi piṅāva manoratha purna julā athe thyeṃ īhalokasaṃ māhāsuṣi juyāva a(n)takālasa śrīkailāsabhubanasa tava padabi lāṅāva cone daīva. thvaguli khaṃ gulito dhāya. thva saṃsārasa hāṅānaṃ śrī-3-svasthānīparamesvara bāhikanaṃ meba devatā davagu ma ṣu. tavadhāṅa julaṃ. śrīmāhādeba śrīnārāyana sakti madhe tavadhāṅa śrī-3-māyāsorūpīhmaṃ. thvatenaṃ bāhikana'śunaṃ ma du dhakaṃ śrībrahmānaṃ ājñā dayakagu śrīmāghamāhātama śrī-agaṣṭ(y)a kumārayā hnavane ājñā daseṃ bijyātaṃ. suta[na]naṃ śaunakādi munīyā hnavane kaṅāva bijyātaṃ.

Colophon: īti śrīmāghamāhātame kedāraṣaṃde brahmāna ājñā dayakalaṃ. kārtikakumāra-agaṣṭ(y)akumārasaṃ[m]vāde śrī-3-svasthānīparameśvarikathā samāpta // śubh[m]aṃ [/] [m]astu [/] sarv-[v]adā / si(d)dhir astu / yādṛṣṭaṃ pustakaṃ [dṛstā] tādṛstaṃ leṣitaṃ mama. yati śu(d)dho [m]aśu(d)-dha vā mama doṣo na diyate // śubh[m]a(m) //

30 **Hs. or. 4283.**

Paper. Fols. 201, numbered. 31,3 × 9,7 cm. 26 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 954. Written by Vajrācārya Ralānanda Gubhāju of Sāṅkhu (Sakodeśa), Dhvaṃlāṭola. Donor: Bhājuvīra Bhāro of Sāṅkhu, Sālakhaṭola.

Svasthānīvratakathā.

Beg.: oṃ namaḥ śrigaṇapataye namaḥ. śrīsarasvatyai namaḥ. oṃ namaḥ śivāya namaḥ. ādiprathamasaṃ śrīsvasthāniparameśvara dhakaṃ hlāya. hnasakanasa oṃkāra cosyaṃ sthāpanā yāya. thvanaṃ li gaṃgājalana snāna yātake. śrīkhanda raktacandana siṃdura nānā sugaṃdha svāna jajamakā dhūpa dīpa naibyadya phala phūla pakvāna kastūra tambūla dakṣaṇā bastra ādi anega sāmāgrī mālako thama phayāthya tāla lātakāo śrī-3-svasthāniparameśvarī pūjā yāya. phako stotra padape. phakva japa dhyāna yāya. thvate pūjā dhunakāo bākhana ārambha yāya. thana dharmabrata dane. jukosyana mahāsuci juyāo śrī-īśvarayāke mana tayāo bhaktiśraddhāna saṃyukta yānāo dako indriya ciṅāo ekacitta yānāo śrīsvasthāniparameśvariyā kathā ṅene. thana bākhana ṅeneyāta brāhmaṇa nī pūjā yāya. sraddhā duthya dakṣaṇā biya phatasā bastrana hilake. ma phatasā śraddhā duthya yāya. thvate dhunakāo brāhmaṇayā bākyana bākhana ṅene.

End: akālamṛtyu nāśa juyio. thvaguli uttama pabitra[yā] kathāyā phala gulita hlāya. athāhā akṣaya juyāo cona thao manana chu bāṃchā yāta oguli bāṃchā pūrṇa juyio. aśvamedhajajña dolachi. bājapeyajajña śatachi. kapilasā dolachi. ka[ṃ]nyādāna dolachi. thvate punya thva dharma danahma-

na lāyio. paṃcamahāpātaka brahmahatyādipāpa nāśa juyio. punarjanma mumāla. śrīsvasthānīparameśvarayā dharmabratayā prabhābana nabarāja brāhmaṇa gomayaju caṃdrābatī thvate thvapanista u(d)dhāra juothyaṃ juyio. ihalokasa sukha paralokasa kailāśapuri bāsa lāyio. śrīsvasthānīparameśvarayā dharmabrata japa dhyāna stotra pātha dako dharmabratayā mūla dharmabrata thvaguli dharmabrata mahā-uttama dhakaṃ śrīnāradādi sapta-ṛṣīśvarapanisyana ājñā dayakala. thvate śrīsvasthānī-parameśvara kalyāṇasvarūpa śrījagadīśvara mahādebayā dharmabratakathā jula.

Title on front leaf: śrīsvasthānibratakathā. Marginal title: śrīsva° (left hand) and sthāni° (right hand).

Colophon: iti śrīśiva[ṃ]pārvatīsaṃvāde liṃgapurāṇe nānāśāstrasaṃgrahe nāradādisapta-ṛṣibhāṣitaśrīsvasthānīvratakathā samāpta[ṃ]. bhagnapṛṣṭhakaṭigrīva adhadṛṣṭir adhomukhaḥ // kaṣṭena likhitaṃ graṃthaṃ. yatnena pratipālayaḥ // 1 // yathādṛṣṭam tathā likhitaṃ. lekhako nāsti doṣaṇaṃ. yadi śuddham aśuddhaṃ vā mama doṣo na dīyate // 1 // śubha(m). sambat 954 miti baiśāk(h)abadi amābāsyā-śaniścarabāra thva ṣunuyā dinasa thva saphū saṁpūrna yānā coya si(d)dhayakā. lekhaka sakodeśa dhvaṃlāṭola mūlacheyā śrībajrācāry[y]a ralānanda gubhājuna sakodeśa sālakhāṭolayā bhājubīrabhāroyātā thva saphū coyā biyā jula. śubhaṃ. thva saphuli sunānaṃ lobha yāya ma du. bhinakaṃ bicāra-nidāna yānāo taya māla. dharmakathā prakāśa yāya māla jula. etatpuṇyānubhābena yajamānasya janadhanasaṃtānavṛddhir astu. ihaloka sukhasaṃpatti(ṃ) paraloka kailāsavāsa(ṃ) prāptayati.

31 **Hs. or. 4368.**

Paper. Wooden covers. Fols. 202. First and last fol. unpaginated. 27,4 × 13 cm. 21,3 × 10,2 cm. 13 lines. Illustration on the back of the front leaf (Gaṇeśa). Devanāgarī. Nevārī. Printed. Published by Pt. Tīrtharāja Miśropādhyāya of Bāgmati-Pulapāri, Kānedevatā kā thān, and printed by the Pāśupata Chāpākhānā of Pt. Naradeva Motikṛṣṇa Śarmā, Nepal, ca. 1912 A. D.

Svasthānī(vratakathā).

Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ. nārāyanaṃ namaskṛtya . . . yasya prasādād vakṣ(y)āmī nārāyaṇakathām imām // 1 // śrīgaṇeśāya namaḥ. śrīsvasthāniparamesvary[y]o namaḥ. śrīkumārana āgyā dayakya tyana hnāpā śrīsvasthāniparamesvarayā bidhāna hlāta prathamasaṃ lusi dhyanakāva snāna yānāva suċi bastranaṃ tiyāva ekabhakta yānāva pauṣaśuklayā purṇemāsikhunu nisya(ṃ) śrīmahādebagaurīsaṃkara pūjā yānāva kathā nyane māghaśuklayā purṇemāsikhuhnu barta yānāva saṃpurṇa yāya. prathamasaṃ śrīsvasthāniparameśvara daṇḍavat praṇāma yāya. hnasakaṃsa oṃkāra cosya thvana li (ga)ṅgājalanaṃ snāna yācake śrīkhaṇḍa raktacandana sindura akṣeta jaj(a)ṃkā nānā śugandha svāna dhupa naibedya phala phula pak[va]vāna tāmula bastra daksiṇā aneka sāmāgri dayakāva pūjā yāya. brata dane. bhaktinaṃ saṃyukta yānāva pañca indrī(ya) cīnāva bākhā nyañe. hnāpā kālaṃtarayā bākha ni hlāe.

End: bho brāhmaṇa dhakaṃ thva belasa ji putrayāta śrīhariharanaṃ dhāla. bho brāhmaṇa dhakaṃ āva cha rāvanyadeśa hunī dhakaṃ. thva desayā rājā cha jula dhakaṃ. jina julasā kisīyāke du bināva conya. thva byalasa thva desasaṃ vāyo dhakaṃ jina chanata rājāyā abisyakha biya dhakaṃ ājñā dayakāva śrīharihara antar[a]dhyāna juyāva bijyāta. bho candrābatī. thvatya bārt(t)ā-kha chanata kane dhuna. thvana lī ji julasā thava manasa ati harṣamāna yānāva chana bhālata nabarājayāta saguna biyā. gathya biyā dhālasā. cyā pāta acitamadhī lava hlānāva biyā. cetasvāna ādina biyā. thvayā modesaṃ ji hlāta tayāva āsirbāda biyāva bho putra nabarāja chana manor(a)tha kāmanā

tatkārana pūrṇa juya māḷa dhakaṃ. bho putra. āva chana śrīhariharayā ājñā thyeṃ rāvanyadesa hu dhakaṃ āsirbāda biyāva bidā biyāva choyā. bho bhalicā. thva byalasa śrīsvasthānīparameśvaray dharmabratayā punyayā prabhābana dhayā theṃ thva rāvanyadesayā rājā jula. bho candrābat hanaṃ thva sapta-ṛṣiśvarayā upadesana hanaṃ śrīhariharayā dayāna śrīsvasthānīparameśvaray kṛpāna ji kāe nabarāja rāvanyadesayā adhipati jula ... dhakaṃ agniyā bhaya jalayā bhaya khusi bhaya rājāyā bhaya satruyā bhaya kṣudhāyā bhaya kuṣṭayā bhaya apacālabhaya tridoṣayā bha thvatya bhaya nāsa juyāva vaniva. hanaṃ svarga vane bāñchā yātasā svargabāsa juīva. gvahmana s bāñchā yātasā thvahmayāta ratisamānahma stri lāyuva ... hanaṃ gvahma manukhena thvahm śrīsvasthānīparameśvarayāgu thugulī dharmabrata daniva thvahma manukheyāta niścayana nabarā brāhmaṇa gomayaju candrābatī thvapanīṣṭa uddhāra juyāva vana theṃ uddhāra juyāva vaniv hanaṃ īhalokasa māhāsukha siyāva antakālasa kailās(a)parbatasa bāsa lāyuva dhakaṃ. hanaṃ guli kha hlāe thva sansārasa hanāva samudra thva samudra tare yāyata śrīsvasthānīparameśvarayāta ja dhyāna totra pāṭha bāhikana meba debatāna tare yāya jiva ma khu dhakaṃ thvatya samasta brata sina thugulī dharmabrata māhā uttama juyāva cona. hanaṃ thva dharmabrata sunāna gohma pañcapithiba tā datāva yakacitta yānāva yāīva. thvahma manukheyāta thogu hnevane hlānāva ta phala lāīva. hanaṃ tho kathāhā kanahmayā asvamedhajajña yānāyā phala lāyuva dhakaṃ purāpūr akālasa śrīmāhādebana śrīpār[a]batiyāta kanāva bijyākagu kha thva kha śrīpārbatina śrīkumārayā kanāva bijyāta. thvana li śrīkumārana agastya-muniśvarayāta kanāva bijyāta. thva kha naimisāra yabanasa sutana saunakādī cayacyādola ṛṣipanīṣṭa kanāva bijyāta.

Colophon: iti śrīskandapurāṇe māghamāhātme kedārakhaṇḍe kumāra-agastyasamvāde śrīsvasth niparameśvary[y]ā(ḥ) kathā catvāriṃśo 'dhyāya(ḥ) samāpta[ṃ](h). śubh(a)m. upanayatu mangala vaḥ... karomi yadyat sakalaṃ parasmai nārāyaṇayeti[1] samarpa[r]ya tat. iti samāptam.

Title on front fol.: (atha) śrīsvasthānī (prārambhaḥ), on last fol.: (iti) śrīsvasthāni (samāptam)

The last fol. but one also contains a dedication (*samarpaṇa*), in Nepālī called *gorkhālibolī*, by t editor and publisher, Pt. Tīrtharāja Miśra, saying that he got printing permission from the Gorkh bhāṣāprakāśinī Samiti Office which later, in the 1930's, changed its name to Nepālī Bhāṣāprakāś Samiti.

[1] For *nārāyaṇāy°*.

32 **Hs. or. 6223.**

Paper. 337 paginated fols. and 1 unnumbered front leaf. 33,4 × 14,8 cm. 26,5 × 8,5 cm. 9 lines. the back of the unnumbered front leaf, between bold letters, an illustration in colour of the Godde Svasthānī, on the back of fol. 337 a crude drawing in black and red. Devanāgarī. Nevārī. Dated N. 990. Written by Gaurīśaṅkara Batāsa of Tavacapālaṭola, Bhaktapur. Donors: Simanasiṃ(ha) Cit kārī, Harṣavīra Citrakārī and Śivalāla Citrakārī.

Svasthānīvratakathā.

Beg.: oṃ gaṇeśāya namo. śrīsvasthānīparamesvarāya namo. oṃ namo vāgiśvarāye / śrīgaṇeśā nama(ḥ). śrīsvasthānīparameśvarāya nama(ḥ). guruṃ gaṇapati(ṃ) du(r)gābaṭukaṃ sivam ucyat brahmāṇa girijā(ṃ) lakṣmī(ṃ) vānīveda vibhutayat nārāyana(ṃ) ṇama(s)kṛtya naraṃ caiva nar (ta)ma(ṃ) debi(ṃ) sarasvatiś caiva tato jayam udirayat // 1 // prathamasaṃ śrīsvasthāniparameśva dhakaṃ nāma kāyāva hnasaka(na)sa oṃkārana coyāva kalasa sthāpanā yāya. gaṃgājalana śnā

yācake. śrīkhaṇḍa raktacaṃda(na) nānā su[ṃ]gaṃdha svāna jajamakā ... śra(d)dhā dava the yāya. thvate dhunakāva brāhmaṇayā ājñāna bākhā neṅe. hnapāṃ svargayā kha ni hlāya / skaṃda uvāca / he agaṣṭ(y)a-muni. yakacit(t)a yāṅāva ṅeṅa dhakaṃ. kumāraṇa ājñā dayakalaṃ. he agaṣṭ(y)a-ṛkhisvara. prathamasaṃ thva saṃsārasa jalāmaya juyāva coṅa. thanaṃ li ādiprathamasa sunya juyāva coṇa. thva belasa lakhayā duvane śrīmahābiṣṇu jogamāyāyāke sayana juyakāva bijyāka. thvayā nābhisa sahas(r)adala kamala utpat(t)i juyāva coṅa. thvaguli padmasa śrībrahmā bījyāka. thvanaṃ li śrībrahmāna julasāṃ jagatasaṃsārayā sṛṣṭi yāyatā dhyāna yāṅāva bijyātaṃ.

End: gvahmaṃ manuṣyana thvahmaṃ śrīsvasthānīparamesvarayā thvaguli dharm[m]abrata dāniva thva vahmaṃ manuṣyayātā niścayaṇaṃ nabarāja brāhmaṇa gvamayaju ca(n)drāvatī brāhmanī uddhāra juva. thva uddhāra juyāva īhalokasa mahāsukhi juyāva a(ṃ)takālasa kailasapurī bāsa lāīva. yakacitta juko yāya mālā. gulito hlāya. thva saṃsāra hāṅānaṃ samudra thva samudra pāra yāyatā śrī-3-svasthānīparameśvara bāhikana meba ma du. brāhmana biṣṇu rudra thvas(a)polayā japa dh(y)āna stotra pātha bāhikana mebatānaṃ ṭaraye ma juva. thvate samasta bratayā siṇaṃ thvaguli dharm[m]abrata mahāpuṇye dhakaṃ śrībrahmāyā ājñā nāradamuniyā ājñā śrīsvasthānīparameśvarayā kathā nārada-munīsvarana dayakāva talaṃ.

Colophon: iti śrīmāghamāhātme śrīsvasthānībart[t]e brahmāyā ājñā śrīnārada-munī(yā) ājña gvamayaju ca(n)drābatī nabarāja uddhārakathā caturthasaptadaśo 'dhyāya(ḥ) // 74 // svadattā(ṃ) vā para[ṃ]dattā(ṃ) vā yo hala[ṃt]ti vasudharā(ṃ) khaṣṭibarkhasahasrāṇi viṣṭ(h)āyāṃ jāyate kṛmī(ḥ) // 1 // yādṛṣṭaṃ puṣṭaka(ṃ) [dṛṣṭā] tādiṣṭa(ṃ) likhitaṃ mayā. yadi śuddhaṃ vā [m]asuddhaṃ vā mama doṣa na diyate // 2 // padakṣara(ṃ) padabhraṣṭaṃ svaravyaṃjaṇavarjitaṃ tatsarva(ṃ) kṣam[m](y)at(t)ā(ṃ) devī prasida parameśvarī // 3 // śrī-3-ṇepālasa[ṃ]mbat[t]a 990 miti ma(rga)sirabadi 14 roja 3 sa si(d)dha yāṇā dina julo. thva sāphu dayakahmā mīlākocheyā simanasiṃ citrakāri harṣabira citrakāri sibalāla citrakāri thva svahma[ṃ]senaṃ dayakalā julo. thva sāphu covahma ta(va)capāla ñātācheyā gaurisaṃk[h]ara batāsana coyāgu julo. thva sāphu khuyā yanaṣā paṃca māhāpātaka lāī. sarasvati rāma lachīmana[1] rāma ramā rāma rāma.

Marginal title: śrīsva°.

[1] For *lakṣmaṇa*.

33 **Hs. or. 6413.**

Paper. Fols. 136, numbered. 23 × 8,9 cm. 19 × 4,5 cm. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 1004.

Svasthānīvratakathā.

Beg.: oṃ namaḥ śrīguruganeśāye namaḥ. hnāpāṃ poye-puhnisi-kuhnuṃ[1] brata jonake bidhi misātaye luyaluśī dhenakāo snāṇa yātākāo śuci bastrana tiyāo upāśana conāo brata jonake la chi bākhana hlāya māla. gurudebatāyā bhajanā yāya. thanaṃ lī bākhana hlāye. ādiprathamasaṃ jakṣaprajāpatiyā hmyācapani hmaṃ 120 dasyaṃ cona / 1 / chahnuyā dinasa svarg[g]aṇa debalokapani sāhuti-samadhāra dayakase bijyāta. thva belasa debalokaṇa thithīṃ ājñā dayakasya bijyāka khao khe dhakaṃ jhiji debaloka thiṃ juyāo conāyā jhiji suyāṃ kalāta ma du ni. āo gathe yāya māla dhakaṃ debalokapaṇī sāhuti yānāo bijyāka. jhijita ihipāle śunāṇa yāṭakio. thaota thamanaṃ yāye nuyo dhakaṃ. āo jhijita bahala juyāo cona ja(kṣa)prajāpatiyā hmyācapani ādikaṃ dayāo cona du dhāyakala choya nuyo dhakaṃ samadhāra dhunakāo nārud[r]a[2]-riṣiyāke ājñā dayakalaṃ. bho ṇārada. chalapola jakṣaprajāpatiyāke oṇe māla dhakaṃ. chāla dhālaśā. oyāke ka[ṃ]nyā adīka du. thva ka[ṃ]nyāpani pita biya

du lā ma du lā dhakaṃ pita biya datasā debalokapanista phone dhakaṃ binati yātakala ji chose hala dhakaṃ. thuli jyā cha onāo puta dayakāo oya māla dhakaṃ chotaṃ. debalokayā ājñā theṃ nāradamuni onāo jakṣaprajāpatiyāke ājñā dayakalaṃ // 2 //

End: dulisa svaka thanāo yanaṃ / 104 / thana rājaghalasa thenakala yanaṃ. thana rājaghalasa thenāo atisuṃdari juyāo conāo bhālatona māmahmanaṃ hma ma siyāo chaguli thāsa yanāo bonāo thva bhalihma yāke saśamāmahmana bhālato sohma mācā conāo hneoyā kha nenaṃ / 105 / thana bhalihmana hneoyā kha-bistānta[3] du(ḥ)kha sukhayā kha cha khaṃ nisemं kanāo halaṃ. samastaṃ cūla lānāo gvamayajuna ji bhali khao dhakaṃ bonāo rāyaghalaśa[4] sukhana tayāo talaṃ / 106 / thanaṃ li gvamayaju onāo rājā rājaka[ṃ]nyā naṃdini pehma mācāna o kṣetrayā dhani juyāo barṣapatiṃ śrī-3-svasthāniparameśvariyā bhakta[5] yānāo saṃśāra-pṛthibisaṃ dhaṃne prakāsa yānāo sukhana conaṃ / 107 / thanaṃ li dharma calalapāo thithiṃ yakamana yānāo ulānāo manayā sukha yānāo māhā ānaṃdana sukha yānāo bijyānāo prajāpaṇi sukha siyakāo prajānaṃ paramānanaṃ śyābāsi yātakaṃ dayā-karuṇā cāyakāo naokṣetrayā naorāja rājā juyāo ānaṃdana sukha bhogya yānāo śukhana khelalapāo pehmayā thīthi khvāla soyāo ānanda yānāo bijyātaṃ / 108 /

Colophon: iti śrīsvasthānivrata(ṃ) samāpta(m) / śubham / śubha(m). saṃbat 1004 sāla miti bhādrababadi 14 roja bṛ(ha)spatibāraṣunuṃ si(d)dhayakā jula. śubhaṃ.

[1] For Skt. *pauṣa-*.
[2] For *nārada-*.
[3] For *-bṛttānta*.
[4] For *rāja°*.
[5] For *bhakti*.

34 **Hs. or. 6422.**

Paper. Fols. 26, folded thrice and stitched together at the upper edge; much damaged by water and insects. 37 × 32 cm. 32,5 × 27,5 cm. 28–30 lines. Devanāgarī; difficult to read. Nevārī. Undated.

Svasthānīvratakathā. Incomplete.
Beg.: . . . (la)hāta jojalapāva binatī yātaṃ. bho svāmi śrīmāhādeba. jīna chalapolayāta āradhānā yānā. mebatāna ma ṣu. chāna dhālasā. chalapola svāmi lāye māla dhakaṃ bhajanā yānyāva conyā. he isvara. jī rakṣyā yānyāva bijyāya māla dhakaṃ nānā māthana . . . yāta. bho paramyasvara. haṃnāja biṣnuyātaṃ kanyādāna biyayāta tayāra yāta. thote nimi[r]ttina . . . bho svāmi. jī u(d)dhāra yānyāva biya māla dhakaṃ anega māthana bilāpa yāta. thva belasa śrīmāhādebana julasāṃ āgyā dayakalaṃ. bho pārbati. chana babājunaṃ kanyādāṇa ma biyekaṃ chanata jina stri dhakaṃ dhāya ma jiva nī dhaka āgyā dayakāva thvate pārbatīna julasāṃ śrīmāhādebayā car(a)nasa bhoka puyāva biṃti yātaṃ. bho isvara. jīna gathe yāya māla dhakaṃ dhayāva thvate pārbatiyā bhāṣā nenāva śrīmā(hā)debana āgyā dayakala. bho pārbatī. ji puruṣa kāye julasā biśnu bijyānāva upadesa bila . . . vayā upadesa nyeṅāva chana yāva dhakaṃ āgyā dayakalaṃ. thva belasa chana ji svāmi lāīva dhakaṃ thvatena biṣṇuyā upadesa nyaṅa dhakaṃ ājñā dayakāva śrīmāhādebana julasāṃ ananaṃ a[ṃ]ntar[a]dhyāna juyāva bijyāta.

End: śrīmāhādebanaṃ julasāṃ pārbatiyāta thava mudesa tayāva naṃdī bhiṃdi pramathagana bhūta preta pisāca bhiṣ[a]majoranaṃ ūyekāva sibasak(t)ī juyāva kailāsaparbatasa bijyāka ju(la). thvanaṃ li hanaṃ gohma manuṣenaṃ julaśāṃ thugulī śrīvasthanīparameśvarayā dharmabartakathā neniva gohmasenaṃ hlātakiva gohmasenaṃ thamanaṃ hlātaṃ gohmasena kṣesa ṣunu dayekāva tala thopanīsayā sadākālaṃ satru nāsa juyāva vanīva. paralokasa (kailāsa)puri bāsa juīva. hanaṃ agniyā bhaye rājāyā bhaye ṣuṃyā bhaye satruyā bhaye bokasiyā bhaye dā[ṃ]kiniyā bhaye apacārayā bhaye

gobe(la)saṃ daīva ma ṣu. hanaṃ ihalokasa māhāsuṣa siyāva paralokasa kailāsa padabī lāiva. hanaṃ māhāpāt[t]aka julasāṃ bra[ṃ]hmahathyānaṃ kenasāṃ thva dako pāpa mukta juyāva vanīva. dībesarira juyāva śrīsvasthānīparameśvarayāke lina juyāva vanīva. hana gathe śrīpārbatinaṃ thuguli dharmabartayā prabhābanaṃ śrīmāhādeba puruṣa lānāva caturdasabhubanī juyāva bijyātaṃ. athem bhaktīśra(d)dhānaṃ saṃjukta yāṅāva gohma manuṣenaṃ thuguli dharmabarta dana vahma manuṣeyā julasāṃ thugu padabī lāīva niścayenaṃ dhakaṃ s[a]kaṃdakumāranaṃ julasāṃ agasī[1]-munīśvarayāta kanāva bijyākagu ṣa naimiṣāraṃnebanasa sutava saunak(ādi) cayecyādola ṛṣipaniṣṭa kanāva bijyātaṃ.

Colophon: iti śrīs[a]kaṃdapurāne svasthānīmāhātme kedāraṣaṃde svargayā kathā ... [y]ekaviṃso 'dhyāyeha. skaṃda ... thvanaṃ li hanaṃ kār(t)tīka-kumāranaṃ agast(y)a-munīsvarayā ṣvāla svayāva ājñā daye(kalaṃ).

[1] For *agastya-*.

35 **Hs. or. 6439.**

Paper. Wooden book-covers. Fols. 197, the first and the last few fols. somewhat damaged. 27,5 × 12,7 cm. 21,8 × 9 cm. 9 lines. Devanāgarī. Nevārī. Dated N. E. 942, Vikr. E. 1878, Śaka E. 1743. Written by Joganarasiṃha, son of Jayanarasiṃha of Kathmandu.

Svasthānīvratakathā.

Beg.: śrīgaṇeśāya nama(ḥ) // śrīgurubhyo nama(ḥ) // oṃ nama(ḥ) śivāya // su(d)dhasphaṭikasaṃkāsaṃ trinetradhyānarūpinaṃ // devadevo mahādeva sarvajño caṃdraśeṣaraṃ // 1 // prathamasa śrīsvasthānaparamesvara dhakaṃ hlāya hnas(a)kanasa vaṃkāra cosyaṃ sthāpanā yāya. thonaṃ li gaṃgājalana snāna yātake. śrīṣaṃda raktacaṃdana siṃdura nānā sugaṃdha svāna jajamakā dhupa dipa naibedya phala mula pak[u]vāna kastura tāṃbula dachinā ba(s)tra ādi anega sāmāgri mālako thamaṃ phayāthe tāla lātakāva śrī-3-svasthānaparamesvara pūjā yāya. phako stotra polape. phako dhyāna yāya. thathe pūjā dhunakāva bāṣana āraṃbha yāya. thana dharmabrata dane jukosena mahāsuci juyāva īśvarayāke mana tayāva bhakti sadā[ṃ]naṃ saṃjukta yānāva dako iṃdri(ya) cināva śrī-3-svasthānaparamesvarayā kathā ṅene. thana bāṣana ṅeneyāta brāhmana nī pūjā yāya. śraddhā duthe dachinā bīya. phatasā ba(s)tranaṃ hilake. ma phatasā śraddhā duthe yāya. thothe dhunakāva brāhmanabākyena bāṣana ṅene.

End: thohma śrī-3-svasthānaparameśvarayā japa dhyāna stotra pāṭha bāhika mebatānaṃ taraya ma juva. thotenaṃ samasta bratayā sinaṃ thoguli dharmabrata mahā u(t)tama debayānaṃ deba mahādeba dhakaṃ tho bratayānaṃ brata jusya bijyākahma. hanaṃ gathya śrīpārbatina thvaguli bratayā prabhābanaṃ śrīmahādeba puruṣa lānāva catu(r)dasa bhubanayā rāni julo. athyaṃ bhaktina saṃjukta juyāva nabarāja gomayaju caṃdrābatipani thopanista suṣa-saṃpada lāka thyaṃ lāīva julo. gohma manuṣyanaṃ thoguli dharmabrata daniva thohmayāta thote pad(a)vi lāīva julo. śrī-3-bratarāja dhakaṃ nāraḍa-munīśvaranaṃ ājñā ...

Colophon: iti śrīliṃgapurānādinānāśāstrasaṃgrahe nārada-muniśvarabhāṣitaṃ śrīśrīśrī(svasthānī)dharmavratakathā[hā] saṃpurṇa .. // yādṛśaṃ pustakaṃ dṛṣṭā tādṛśaṃ liṣitaṃ mayā. yadi suddho asuddha vā mama doṣo na diyate. jayanarasi(ṃ)yā saphu julo. bāgmati biṣṇumati .. kāntipuranagare rājadhāni svanagaravāsi jana jayanarasiṃhasya putra joganarasiṃha nāmnena liṣit[t]am pustakaṃ. śubhaṃ bhūyāt. svasti. śrīsa[ṃ]mbat 1878 sāla miti pauṣaśudi 13 roja 7 śāke 1743 nepālisa[ṃ]mbat 942 sa coyā jula.

36 Hs. or. 6444.

Paper. Fols. 104, numbered. 32,3 × 14,2 cm. 26,5 × 9,5 cm. 11–13 lines. An ornamental painting on white paper has been pasted on the front of fol. 1. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 951. Written by Daivajña Tejanārāyaṇa.

Svasthānīvratakathā.

Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ // śrīgurave namaḥ // oṃ namaḥ śivāya // oṃ namaḥ śrīsvasthāṇyai // guru(ṃ) gaṇapati(ṃ) durg[g]ābaṭuka(ṃ) śivaṃ acyutaṃ // brahmāṇaṃ girijā(ṃ) lakṣmī(ṃ) vāṇa[1] vaṃde vibhūtaya // prathamasaṃ śrī-3-svasthānaparameśvara dhakaṃ hlāya. hnasakanasa oṃkāra cosyaṃ sthāpanā yāya. thvanaṃ li gaṃgājalana snāna yācake. śrīkhaṇḍa raktacandana siṃdura nānā suga[ṃ]ndha svāna jajamakā dhūpa dīpa naibedya phala/phūla pakvāna kastūra tāmbūra bastra dakṣiṇā ādinaṃ anega sāmagrī mālako thamana phayāthe tāla lātakāo śrī-3-svasthānaparameśvara pūjā yāya. phako japa dhyāna yāya. stotra yāya. thvate pūjā dhunakāo bākhana āla(m)bha yāya. thana dharm[m]a dane jukvasena mahāsuci juyāo śrī-īśvarayāke mana tayāo bhakti-śra(d)dhāna saṃyu[r]kta yāṅāo dako indrīya ciṅāo ekaci[r]tta yāṅāo śrī-3-parameśva(ra)yā kathā ṅeneyāta brāhmaṇa nī pūjā yāya. śra(d)dhā duthe dakṣiṇā biya phatasā bastrana hilake. ma phatasā śraddhā duthe yāya. thvate dhunakāo brāhmaṇayā bākyena bākhana ṅene. ādiyā kha kālāntara juyāo coṅa belasa śrī-3-mahābiṣṇu jalasa sayana juyāo bijyāta.

End: thvate samastaṃ śrīnārada-munisena ājñā dayakā gohma manuṣenaṃ thuguli śrī-3-svasthāniparameśvarīyā mahā u[r]ttama dharm[m]abrata mahāpabitra juyāo bha[r]kti-śraddhāna saṃyu[r]kta juyāo ekaci[r]ttana īśvarayāke mana tayāo gohmasyanaṃ thvaguli dharm[m]a danio. athabā bākhana hlātakio gohmasenaṃ ṅenio athabā gohmasenaṃ thva kathā chesa dayakāo tayio. gohmasenaṃ hlāyio thvapani chesa daridradebatāna du svaya ma du. hanoṃ nabagrahādidebatā sadāṃ prasa[r]nna juyuo. hanoṃ sadākālaṃ śrīlakṣmīna bāsa yāṅāo conio. hanoṃ thva saṃsārasa anega roga dayāo conasāṃ thva roganaṃ thvahmayāke thiya phayio ma khu. hanoṃ banajantu dhu ādiyāke naṃ bhaya dayuo ma khu. hanoṃ bhūta piśāca preta dākinyādi thvapanisenaṃ duḥkha biya phayio ma khu. hanoṃ agnibhaya lakhayā bhaya khuyā bhaya śatrubhaya nāśa juyio. hanoṃ ākālamṛtyu[2] nāśa juyuo. gohma 2 manuṣyena guguli bāṃchā yāta ugu 2 li pūrṇ[ṇ]a juyuo. hanoṃ sa(n)tāna yako dayuo gulito dhāya. thao manana chu bāṃchā yāta uguli pūrṇ[ṇ]a juyuo niścaya. hanoṃ pañcamahāpātaka brahmahathyādipāpaṃ nāśa juyuo. hanoṃ puna(r)janma mumāla. śrī-3-svasthānīparameśvarayā dharm[m]abratayā prabhābana nabarāja brāhmaṇa gomayaju candrābati uddhāra juo thyaṃ juyio. ihalokasa saukhya paralokasa kailāsapurisa bāsa juyio. śrī-3-svasthānīparameśvarayā dharm[m]a japa dhyāna stotra pātha bināna taraya juo. thvate dakva bratayā mūlagu dharm[m]abratakathā samāpta //

Colophon: iti śrīliṃgapurāṇādinānaśāstrasaṃgraha nāradabhāṣitaṃ śrī-3-svasthānīparameśvarayā dharm[m]avratakathā saṃpūrṇ[ṇ]a samāpta[ṃ] // sambat 951 sāla miti paukhaśukla 12 bharaṇinakṣatra siddhiyoga ādityabāra meṣarāsi. thva kuhnu coya si(d)dhayakā dina juro. liṣitaṃ daivajña tejanārāyaṇa. yadi śuddhaṃ vā [m]aśuddhaṃ[3] vā mama doṣo na diyate. śubham astu.

[1] For *vāṇīṃ*.
[2] For *akāla°*.
[3] Cf. *ma* (Nev.) *śuddhaṃ* (Skr.).

37 **Hs. or. 6408.**

Paper. Fols. 54, unnumbered 1–9, 11–55, fol. 10 missing. 28,9 × 8,7 cm. 23,5 × 6 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Śukasaptati. Incomplete.
Beg: oṃ namaḥ śrīgaṇeśāya namaḥ // praṇamya śāradādevīṃ divyavijñānaśārinī(ṃ) vacmi cetovinodārthaṃ sudhāraṃ kīrasaptateḥ // yathā // hnapāṃ sāradādebī namaskāra. gathiṃ sārada. samastaṃ bidyāsāstrana saṃjukta juyāva coṅahmaṃ. namaskṛtya yāṅāva jena hlāya apūrb[b]āyi kha dhakaṃ hnasanepu khaṃ sukasārikāyā hlāraṃ // yathā // candakara dhāyā nāma nagara chagula dasyaṃ coṅa. thva desaśa bikramasena nāma rājā dasyaṃ coṅa. mantrī harida[r]tta nāma. thvayā strī śṛṃgālasundarī. thvayā kāya madana nāma dhakaṃ. thvagurā deśayā śvamadattayā hmyāca madanayātā bisyaṃ taraṃ prabhābatī nāma. thvapani strīpuruṣa atī sne[na]he yāṅa coṅāva māma-babuyā bacana ma ṅese coṅa. thva prabhābatiyāke tu lu[r]ddha[1] juyāva tu coṅāva babu haridattana cintaka chapanī vane bhīṅa nāyo dhakaṃ hma[ṃ]tī(ṃ) lakṣa 3 śāhi thvatī rāsa bīyāva babuna dhālaṃ. bho putra. chapanīsena cīja amulya bastu hayake māla dhakaṃ dhāva julo. thvate babuyā bacana ṅeṅāva babu namaskāra yāṅāva ājñā kāyāva banaja vāṅatvaṃ julo.

End: jena thvava nāpaṃ saṃbhoga yāya dhakaṃ jana chahma[ṃ]yātā pheyāva tāthā lakāma biyāva dhāyakala cholaṃ. thanā jana vaṅāva lakāma hṅavane tayāva dhālaṃ. bho sundarī. thanīyā rātrīsa rājā bijyāyīva julo dhakaṃ dhāyāva lihā vanaṃ. dhayā thyaṃ rātrībelasa thva baniyāyā karātayāke rājā vāna julo. thva belasa thva banīyāyā chesa śuka-śālikā lahise tayā dava. ṭhanā sālikāna ś[ī]loka polapalaṃ: lāva[ṃ]nyasundarī kāntā urv[v]asī jadi rūpinī / paradārākṛtābhogā samudhanarakaṃ vrajet // atyanta kāmiṇī julasano lāva[ṃ]nya tha jula. sundarīna ju[ra]lasā urb[b]aśī thiṃṅa jurasanoṃ parastrīva nāpaṃ gvahma[ṃ]na kārj[j]a yātā ohmaṃ puruṣa nar(a)k[k]a vanīva dhakaṃ dhāyā tāyāva ś[i]lokayā artha rājāna thuyāva paralokayā bhayana rājā lihā bijyātaṃ. he prabhābatī. thathyeṃ juya phava pa[ṃ]kṣijātayā khā dhakaṃ kutala ma dayake ma teva. chana vane juko khā. lajyā juyu bhaya mumāla lā dhakaṃ dhāyā ṅeṅāva prabhābatī nidrā julaṃ // 22 //

Colophon: iti sukasaptatau teyīsa-kathāsaṃgraha(ḥ). puna...

A Nevārī prose rendering of the Sanskrit work *Śukasaptati* containing tales Nos. 1 to 22. A manuscript of a Nevārī version of the *Śukasaptati* dated N. E. 866 has been edited by Prem Bahādur Kasā, *Śuka Bahattarī (Vāuṃbhattuyā hnayanipu bākhaṃ).*

[1] For *lubdha.*

38 **Hs. or. 6397.**

Paper. Fols. 47, numbered. 31,8 × 9,6. 27 × 6 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse with paraphrase in Nevārī prose. Dated N. E. 901. Written by Tuisiṃ.

Tantrākhyāna.
Beg. (1 back): oṃ namaḥ sarv[v]ajñāya / taṃtrā[k]ṣyānakathā śreṣthabuddhipadmaprabodhinā / ādityadī(p)tim evaṃ tāni dhāsyāmi yatnataḥ // ta[ṃ]ntrā[k]ṣyāna dhāya khaṃ dhalalape māla. thva buddhi hātaṅāva padma hoyakava sūry[y]asa kilana theṃ thva khaṃ chu jatnanaṃ dhalalape māra // 1 // lakṣatavyaṃ sadā vākyaṃ vākyaṃ bhavati nāśanaṃ / haṃsābhyāṃ gīyamānasya[1] kūrm[m]asya

patanaṃ yathā // sadākālaṃ bacana lakṣalapaṃ yane māla. belakāla ma sosyaṃ hlāyā bacana nāsa juya phava. haṃsa nehmāsena kāpale boyakaṃ yale bacana hlātolena kāpale tāka dava // thvayā upāṣyāna // gvachinaṃ thāyasa desayā samīpasa pukhuli dayāva coṅa. thva puṣulīsa kāpale basalapaṃ coṅa. chahnuyā prasthānasa brahmabhubanana rājahaṃsa nehma thva puṣulīsa juta vava. thva belasa kāpalena rājahaṃsabṛnda khāṅāva ṅenaṃ. che sakala genaṃ jhāyā dhakaṃ thesa haṃsapanisena dhālaṃ. jepanī jurasā brahmabhubananaṃ vayā dhakaṃ kaṅāva kāpalena dhāraṃ. brahmabhubanayā barṇ[ṇ]a gathe ṅāṅa dhakaṃ dhālam. thva ṅeṅāva haṃsana dhālaṃ.

End: akulasya mukhaṃ pasya kulasya ca kathaṃ bhavet / śloka palapā. tama cālaṅāva khvāla śvaya gyāṅāpu tama cālaṅāsyaṃ āmoyā khvāla gathe soya dhakaṃ bibhakṣalapaṃ rājā ma yāka julo. thathena bacanana yāṅā satru julā dhakaṃ thva satruo gathe saṃdhi yāya dhakaṃ dhāyāva durb[b]uddhi dhāyā kokhana dhālaṃ. uliṃ mocakeyā upāya jena athem yāya dhakaṃ. aṃgilapāva thava dehesa bibhacha yāṅāva uli coṅā simāsa polāva va[ṃ]ṅāva dhālaṃ. bho chi. uliṃsane che sakalastā gunakhaṃ hlā(ya)yā nimittina je thava jāti kokha dakośena bibhachalapaṃ halā. āva che sakalasake śarana vayā lakṣalape māla dhakaṃ o[ṃ]ṅa julo. thesa ulimpanisena khava bhālapā biśvāsana du boṅa tava julo. thvanaṃ li thva kokhana uliṃ baśalapaṃ coṅā simāsa ulinayā sosa mi coyāva uliṃ dakvaṃ mina dahalapaṃ. mocakā tāthāva besya vāṅa julo. thvatena pūrb[b]abilodhi śatruo mitrapanena olasanaṃ biśvāsa yāya ma teva // 44 // rātrai[2] svasti dine svasti svasti madhedinasthite / svasti bhūyāt sadānityaṃ svasti sarv[v]atra sarv[v]adā // thva taṃtrākhyāna dhāyā khaṃ ṅeṅahmāyāṃ hlākahmāyāṃ rātri julasa[ṃ]naṃ dina julasanaṃ maṃgala-kalyāna juyiva. samasta lokayāṃ kalyāna juyiva. sarb[b]adākālaṃ subha-maṃgala jui julo // 45 //

Colophon: iti taṃtrā[k]ṣyānakathā samāpta // śubha(ṃ) // saṃbat 901 māghaśudi 12 bṛhaspatīkuhnu d(h)unaka dina. śubham astu. su(d)dham asu(d)dha(ṃ) na dīyate. ṛkhīta(ṃ) tuisiṃ. śubha(ṃ) ... ṣivaghana ... śriganesāya nama ... sarveṣu kārjeṣu guruvig(h)navināsa[ṃ]naṃ. iti śrīgana śrīsā-[sā]ṛadādevi.

On fol. 1 front a short *stotra* addressed to Nārāyaṇa written by another hand. 6 lines beginning with *rāga pra[ra]tāra. āsā prabhu nārāyana terā* and ending with *āsā prabhu nārāyana terā.*

Like the *Hitopadeśa* the *Tantrākhyāna,* containing stories for the education of the people, was very popular in the Kathmandu Valley.

[1] For *nīya°.*
[2] For *rātrau.*

39 **Hs. or. 6410.**

Paper. Fols. 25, numbered. 26 × 8,3 cm. 23 × 5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit verse and Nevārī prose. Dated N. E. 807. Written by Manohara Siṃha and Chattra Siṃha.

Tantrākhyāna.

Beg.: oṃ namaḥ sarv[v]ajñāya / tantrā[k]ṣyāṇakathā śristha[ṃ]bādhipadmaprabodhiṇī / ādityādhipate devaḥ trāni dhyāsyāmi yatnata(ḥ) // tantrā[k]ṣyāṇa dhāya khaṃ thva bodhi hātaṅā padmaprakāsa yāka sūryayā kiraṇa thyaṃ thva śāstraṃ ya[r]tnanaṃ sene māra // 1 // lakṣatavyaṃ sadā vākyaṃ vākyaṃ bhavati nāsanaṃ / haṃsābhyāṃ nīyamānasya kūrmasya patanaṃ yathā // sadāṃ bacana rakṣyārapa te māla. belakāla ma sosya hlāya ma teva. haṃsa nihmasenaṃ kāpare boyaka yare bacana hlātolyaṃ kāpare tāka thyaṃ tāya phava // 1 // thvayā upā[k]ṣ(y)āna. gochino thāyasa

puṣkaraṇi chaguri dava. thva puṣkaraṇisa kāpare basarapaṃ core svarg[g]ana rājahaṃsa nihmaṃ juta vava. thyasa kāparepanisyaṃ haṃsa kha[ṃ]ṅāva kabuṣṭaka[1] cāsyaṃ haṃsayāke ṅeṅā. che nehmaṃ gena vayā dhāsyaṃ ṅeṅā. haṃsana dhāraṃ. svarg[g]abhubanana vayā dhakaṃ dhāyā. kāparena dhāraṃ. svarg[g]abhubana dhāyā gathiṃgva haṃsana dhāraṃ.

End (on fol. 24): gvachinaṃ desayā brāhmana daridra juyāva gukosa cho do rāva tayā dava. thva cho sadāṃ carāna nava. cha kṣanasa thva brāhmanana cho vā śvara vava. carāna carāna cho nayāva co[ṃ]ṅa kha[ṃ]ṅāva thva brāhmanana parapā śroka ciṅāva desa rihā vayāva rāskurasa[2] rājāyā sabha-8sa cone[3] thāyasa nirālasa thva śroka cosyaṃ tāthā. thva brāhmana che vanaṃ. lithya rājā mocake dhakaṃ mantrīna naucā-kakāva boṅāva dhāraṃ. thva rājā chana mocake māra. chanatā rājeṃ dhanaṃ bīya dhakaṃ dhāyāva nauna robha cāsyaṃ da jena mocake somabārakuhnu rājāyā gvāca khāyu. thva kuhnu mocake dhāsya mārakva samadhāra yāṅāva somabārakuhnu rājāyā gvāca khāreṃ nauna śyāṅa thyaṃ mantrīyā bacana ṅene māra thyaṃ aṃdārana khora cure rājāyā khvāra soso yanā. thva berasa rājāna khora cutorena mikhā boraṅāsyaṃ brāhmanana coyā śroka kha[ṃ]ṅāva tecakaṃ śroka boṅa. ghasasi ghasasi khvaraṃ. nauna gyāṅāva thama sāṅāva urāṅāva rājāsyaṃ sero bhārapāva nauna thava dokha bhārapaṃ saṃ chosa pheṅāva rājā bhoka pvasyaṃ hlāraṃ. je dukhana[4] ma du. mantriyā dokhana. mantrina je hāṅa tava. rāja je ranarisa khora penakā dava dhakaṃ. śubhaṃ.

Colophon: iti [s]tantrā(khyāna)kathā samāpta. manohara siṃha chaya cha(t)trasiṃha nehma[ṃ]-syana coyā si(d)dhayakā dina. śrābanakṛṣṇa 10 dasami ādrānakhetra śurajoga siṃharāsi śvamabāra sambat 807 thva kuhnu saṃpūrṇ[ṇ]a dina. śubhaṃ bhavatu. āyuvṛddhir astu. sarv[v]adā kalyānam astu. śubhaṃ bhavatu.

[1] For *kautuka*.
[2] For *rājakulasa*.
[3] For *cona*.
[4] For *dokh°*.

40 **Hs. 6425.**

2 texts: (1) Tantrākhyāna and (2) Śatakasāraślokasaṃgraha. Paper. Fols. 47, stitched together in book-form; much damaged by damp. 28,7 × 24,5 cm. 22 × 16,5 cm. 23–28 lines, written as in the page of a book. 3 figures, one in colour, the others drawn in black ink. Devanāgarī. (1) Nevārī, (2) Hindī. (1) Dated N. E. 984, Śaka E. 1786, Vikr. E. 1921. (1) Written by Ratnadhara Rājopādhyāya of Bhaktapur; owned by Gaurīdāsa of Ṅāchoṭola, Bhaktapur.

(1) *Tantrākhyāna.*
Beg.: śrīgaṇesaya namaḥ // tantrā[k]ṣ(y)ānakathā śreṣṭhabuddhipadmapra ... (ā)di(tyā)dhi(pa)-tim eva ... syāmi yatnataḥ // 1 // thva taṃtrā[k]ṣ(y)āna .. bicāra yāṅāva jñānilokana ādityayā kiraṇava uthiṅa thva kha .. jatna yāṅāva thva sāstra dharalape māla // rakṣadarvya(ṃ)[1] sadā vākya(ṃ) ... (nā)śanaṃ / haṃsabhyā(ṃ) nīyamānasya kurmasya paṭanaṃ yathā // sadākālaṃ ba(cana) (r)akṣalape māla. belakāla ma sosyaṃ kha hlāṅāyā bacana nāśa juya phava .. dhālasā. chaguli grāmasamīpasa puṣuli chagu dasya coṅa. thva puṣuli ... le basalapāva coṅa. thvanaṃ li chahnuyā dinasa brahmabhubanana rājahaṃsa ... puṣulisa juta valaṃ. thva belasa kāpalena thva rājahaṃsa nehma ṣāṅāva .. laṃ. he rājahaṃsa. chiskala nehma ganāna ... dhāla. thvate kāpale .. ṅāva rājahaṃsana dhālaṃ. he kāpale ... yā dhakaṃ dhālaṃ. thvate ... yā bhākhā neṅāva kāpalena

dhālaṃ ... loka juīva ... dhālaṃ. thvate kāpaleyā bhāṣā neṅā .. kāpale ji .. lokayā barnanā hlāya ma phayā. dola .. phu. jepanīsena gathe kāne dhakaṃ dhā(laṃ) ...

End: upāya yāya jena dhakaṃ aṃgīlapāva thava dehesa bibhache yāṅāva sakala ... ṣapani munakaṃ cīraṃjība dhāyā koṣa uluka conagu simāsa sakala .. vāṅāva ciraṃjība koṣana dhālam. he uluka. jina loka sakalya(ṃ) chesa ... yātā guṇa-ṣā hlāṅā nimi[r]ttina jī thava jāti koṣa dako chiskala ... raṇa vayā āva chinaṃ rakṣalape māla dhakaṃ. thvate koṣayā bhāṣā neṅāva ulukapanīsena ṣava bhālapāva biśvāsa yāṅāva boṅāva tava julo. thva(naṃ) li ciraṃjība koṣana sakala koṣana uluka basalapaṃ coṅagu simāsa ulukayā sokasa mi tayāva uluka dako mīna dahalapaṃ mocakāva sakala koṣa bisye vava julo. thvatena pūrbabirodha śatru valasānaṃ mitra bhālapāva valasānaṃ bisvāya ma teva dhakaṃ // ratrau svasti divā svasti svasti madhyādinasthitā // svasti bhūyāt bhavet nityaṃ. svasti sarvatra sarvataḥ // thvanaṃ li thva taṃtrā[k]ṣ(y)āna ṅeṅahma hlākāhmayā thva tat(t)va dharalapaṃ kalyāna juiva. rātrīsaṃ dinasaṃ madhyāhnasa thuli yātaṅāva sadāsarbadā kalyāna juīva. jñānī juīva dhakaṃ dhāyāva thva sāstra dayakaṃ tayā //

Colophon: iti śrītaṃtrā[k]ṣ(y)ānakathā catvāriṃśati // 44 // yādṛṣṭaṃ [dṛṣṭatvaṃ dṛṣṭā]tādṛṣṭi liṣitam mayā / yadi su(d)dho [m]asu(d)dho vā mama doṣo na dīyate // śrīśāke 1786 vikrama 1921 nepāla 984 āṣāḍhamāse śuklapakṣe tithau 1 vāre 2 ta(d)dine bhagatapaṭananagaravāsina śrīratnadhararājopādhyāyena idaṃ pustakaṃ bhagatapaṭananagaraṅāchotolavāsinaḥ gaurīdāsanāmne liṣitaṃ da(t)taṃ. dīrghāyur astu. śubhaṃ. dīrghāyur astu. śubhaṃ.

[1] For *rakṣitavya(ṃ)*.

41 Ms. or. Fol. 600.

Paper. Bound in strong covers. Fols. 83. 29 × 7,5 cm. 27 × 5 cm. 5–7 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 921. Written by two scribes, namely Bhājudattamuni and Suvarṇamuni of Yaṃpivihāra, Patan.

Vetālapañcaviṃśati.

Beg.: oṃ nama(ḥ) śrīganyas[r]āya namaḥ. namāmi mañjuśrīyam induśekharaṃ / yadiyapādadviteyapraśādataḥ vidantī rokatrina[1] manasvinaḥ karasthitaṃ nirm[m]alavāribinduvat // thva pṛthima(n)da(la)sa sahaśra 2 rājāpanisyaṃ gonahmaṃ rājāyā caranakamarasa sebā yāṅāva coṅa. rājā cakrabart[t]i śrībantaḥ bikramakeśarī nāma dasyaṃ coṅa. gathiṃ rāja. bibīdha indranila malaketa padmarāga baj(r)a baidu(r)[j]ya muktā ratna[sa]sahaṃmu[2] kuberayā sampat(t)i theṃ jasa[r]kī(rti) indra theṃ bidyādha[bidyādha]rīpa(ni)syaṃ guṇakirt[t]ī-kha hlāyuva. thva rājāna aneka sāmanta mantrī sahitana catu(r)diga(sa) samudrasimā pṛth(v)iyā īśvara juyāva coṅa. paramarājyesukha bhuktarapa(ṃ) kāla ha[ṃ]ṅa bijyāṅāva coṅa. thva rājāyā sūry[y]a udaya ma juvana hṅā snāna yāya māra. snāna yāyata laṃkha kāla vaṅa belasa jogina bicitra bilvaphala chagola bisya hal[ana]ṃ[na](?). rājāna nenaṃ. sunānaṃ bila dhakaṃ dhāyāva kṣāntiśīla nāma kāpār[r]ikanaṃ bisya halaṃ dhāyāva rājā harṣamānanaṃ conaṃ. thva ratna janayāke sisya talaṃ. dinaprati bisya hayuva. chahnuyā kṣanasa janana bilaṅāsya rājāyā rāhātana ko taṃkāva khaṇḍa khaṇḍa jula.

End: athe chana ni yāṅa keo dhakaṃ. chanayāka svayāo jena yāya ma khā dhakaṃ dhāo lithe kā[ṃ]palikana bhoka puraṅāsyaṃ chalaporasyaṃ oyā śila chedalapāo tāra-betāla siddhi kāo. thathe dhāyāo betārana mṛtakahma toratāo onaṃ. lithe rājāna śika joṅāo kā[ṃ]pālikayāke onaṃ. kā[ṃ]parikana rājā oo khaṅāo anyakaprakāraṇa pukṣa[3] dhūpa [y]ityādinaṃ maṇḍarapūjā yāṅāo

rājāyāke dhālaṃ. he mahārāja[na]. thva ma(ṇ)ḍarasa chena daṇḍapraṇāma yāo dhakaṃ dhālaṃ. thva ṅeṅāo rājāna dhālaṃ. bho kā[ṃ]parika. da[ṃ]ṇḍapraṇāma yāya je ma sayā. chena ni yāṅāo keo dhakaṃ dhālaṃ. thva bacana ṇaṇāo kāpārikan[am]aṃ daṇḍapraṇāma yātaṅāsyaṃ rājāna khaḍgana sila chedalapāo deoyāta barityādi bilaṃ. thva belasa ākāsana nānā pukṣabṛtta[4] julaṃ. debaduṃdu-bhibidyānīna[5] jula. thva belasaṃ tāra-betāra oyāo dhālaṃ. bho mahārāja. che basasa jepani nehmaṃ jula gvo dhakaṃ betārana dhālaṃ. thathe siddhi sādhalapāo mahā ānandana birabikramāditya rājā thao rājya bijyāṅāo samasta pith(v)īyā rājāṃ jayalapāo sukhana bijyātvaṃ julo. 25. iti pañcaviṃśativetāra(ḥ) sampūrṇ[ṇ]a[ṃ](ḥ) samāpta(ḥ).

Colophon: subham astu. subhaṃ. śreyo 'stu. sa(m)bat 921 bhād(r)apadamāsyaśukrapakṣamāsyāṃ tithau ut(ta)raphāg[g]una ... ta(s)mi(n) dine pa[ñ]cisavetāra saṃpurṇ[ṇ]a likhita[ṃ]m iti. śubha(m). lekhaka śrīyaṃpivihālivasthitaṃ śribarhṃacaryabhikṣu śunayaśrī-miśra-sahaskārīta[6] svavaṃsabrah-macary[y]abhikṣu dhanadat(t)amunī. tasya putra māja(li)putra bhājudat(t)amuni catu(r)thaputra śuva(r)namunī etekasya(n) itī. śubha(m). maṃgara(m). yathādṛṣṭā tathā rikhitaṃ. lekhakasya do-kha ṇāsti. āyuśukhavṛ(d)dhir astu. śubhā śubhaṃ.

A Nevārī version of the *Vetālapañcaviṃśati*. Two tales from this very manuscript have been published and translated into German by H. Jørgensen, ZDMG LXXV (1921), p. 213–36: Ein Beitrag zur Kenntnis des Nevārī.

1 For °*tritayaṃ*.
2 For °*samūhana*.
3 For *puṣpa*.
4 For *puṣpabṛṣṭi*.
5 For °*bādyādina*.
6 For -*saṃskārita*.

42 **Hs. or. 4341.**

Paper. Book. Fols. 30, beginning leaves missing. 26 × 11,2 cm. 21,5 × 7 cm. 8–13 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Vetālapañcaviṃśati. Incomplete.

Beg.: ... thva madā vava tīyā puruṣa byakta ma du. thva khasa betālana rājāyāke ṅena. he mahārājan. thvayā puruṣa gvahmaṃ chenaṃ kene māla dhakaṃ dhāyāva rājānaṃ dhāla. bho betāla ṅao. prāṇa biv[v]ahmaṃ thvayā puruṣa ma ṣu. babu thukā. tīrthasa asthi cuyakahma mūrkha putrakār-y[y]a yākana thvahma putra thyaṃ bhaśma rakṣā yākahmayā strī julaṃ. thathya dhāstunuṃ rājāyā bohoda todataṃ siṃsapābṛkṣasa cona [v]vanaṃ // iti dvitīya betāla(ḥ) // atha ṭṛtīya betāla(ḥ) // punar api siṃsapābṛkṣasa coṅa mṛtaka boholasa tayāv[v]a hanaṃ [v]valaṃ. punaṃ betālana dhāla. he rājan. suka-sārikayā kha ṅeṅaṃ bijyāhunī. gaṃgātīlasa pāṭaliputra nāma nagala da[v]va. o nagalasa bikrama nāma rājā dasyaṃ coṅa. oyā putra parākramakeśarī nāma. ohma samasta nītisāstraṃ śar[v]-va bhūtabhabi[k]ṣ(y)abart[t]amāna si[v]va kālayā abhiprāyaṃ śiv[v]a.

End: thvanaṃ li mālatī hastinī jula. ji hasti juyāva nāpa lāṅāo oguḍi janmasaṃ va[ṃ]ṅa tāthā. thvanaṃ li oyā sokanaṃ prāṇa toḍatā. thvanaṃ li māratī cakrabākī jula. ji cakrabāka juyāva nāpa lāṅā thva cakrabāka janmasaṃ vā[ṃ]ṅa tāthāva hānvaṃ prāṇa toḍatā. thvanaṃ li mālatī mānuṣya-strī juyāva janma kāla. ji manuṣya janma juyāva mālatī māla juyā. nāpa lāya ma phayā ṇi. gaṇa ji bhāgyana nāpa lāyio khesa dhakāva thāyapratiṃ thvayā bṛttānta[ra]-kha hlāla juyā dhakaṃ dhāyāva

thvanaṃ li māratina vāta tāyāva sola onaṅāsyaṃ thva thava hṅathu janmayā kha hlāka soyāva mālātīnaṃ lasa tāyāva thao che boṅa hayāva kha ṅena. thvanaṃ li thava ṣa samastaṃ ṅaṅāva thva thava svāmi khao bhālapāva āliṃgaṇa yāṅāva kholaṃ. thathya nihmasenaṃ mahāduḥkha yāṅāva anyonyanaṃ kholaṃ. thvanaṃ li khosya khosyaṃ māratīnaṃ dhālaṃ. āva tini ji thvaguḍi bethānaṃ toḍatala dhakaṃ dhāyāva punarb[b]āra māratīnaṃ dhāla. bho prāṇanātha. ji māratī. ji svāmi chi. āva jinaṃ beśyābṛtti toḍate telo dhakaṃ dhāyāva sakalyaṃ dhanaṃ sakaleṃ saṃpatti oyāta biyāva strīpuruṣa juyāva sukhanaṃ conaṃ. lithyaṃ gulichinaṃ kālanaṃ li māratī joṅāva thava deśa vanaṃ. thanaṃ li rājānaṃ siyāva thva gathiṅa buddhibanta dhakaṃ dhāyāva dhanya 2 dhakaṃ dhāyāva o ratna svaguliṃ biyāva thavata mantrī yāṅāva sukhanaṃ conaṃ. thva khasa betālanaṃ ṅenaṃ. he rājan. thva mālatīnaṃ hṅava 2 janmayā thava svāmi sio. thvaguli janmasa gathe thava puruṣa ma sila dhakaṃ betālanaṃ dhāla. thva kha ṅaṅāva rājānaṃ dhāla. hṅava 2 janmasa thava svāmi u bhālapāva coṅa. thvaguli janmasa beśyā juyāyā pāpanaṃ ma rumana. thathya dhāstunuṃ betāla thava thāyasaṃ cona vanaṃ.

Colophon: iti ekaviṃsati vetāla(ḥ) samāpta(ḥ). atha doviṃsati vetāla(ḥ). punarb[b]āra...

A Nevārī version of the *Vetālapañcaviṃśati* comprising 18 stories, namely story No. 3 to story No. 21.

43 **Hs. or. 6405.**

Paper. Leather-covers. Fols. 118, numbered 1–54, 56–119; fol. 55 missing. 23,5 × 7,5 cm. 19 × 5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 801. Written by Vaṃśadeva.

Vetālapañcaviṃśati.

Beg.: oṃ namaḥ śivāya // namāmi mañjuśriyam induśeṣalaṃ yadīyapādadvitayaprasādataḥ / vidanti lokatritayaṃ manasvinaḥ kalasthitaṃ nirm[m]alavāribinduvat // pṛthvīmaṇḍalaśa sahasra 2 rājāpanisyaṃ gvanahmaṃ rājāyā caranakamalasa sebalapaṃ coṃgva. thathiṃgva rājā cakravart[t]ī śrībanta bikramakesarī nāma rājā dasyaṃ coṃgva. bibidha indranīla marakata padmarāga bajra baidūry[y]a muktā ratnasamūhana kuberayā sampat(t)ī theṃ dayakā indra theṃ sarb[b]āṅgaṃ sundara gonahma[ṃ]yā bidyādharīpanīsyaṃ guṇakirt[t]anā-khaṃ hlāyuva. thva rājāna aneka sāmartha mantrī sahitana caturd[d]igasaṃ samudrasimā pṛthvīyā īśvara juyāvo paramarājyasukha bhuktarapaṃ kāla haṃṅa bijyāka tvaṃ julo. thva rājāyātaṃ sūrya udaya ma juvala khaṃ cāya belasa laṃkha bila vaṅa janayā hastasa bicitra billophala chagoḍa kṣāntisīla nāma kāpālikana bisyaṃ halaṃ. thva se kha[m]ṅāva harṣamānana thava jana lava hlāsyaṃ talaṃ. dinapratiṃ biyāva hayuvo. chahnuyā kṣaṇasa ona bilaṅāsyaṃ rājāyā lāhātana ko ṭa[ṃ]ṅāva khaṇḍa 2 julaṃ.

End: lithe ona bhoka pulaṅāva chana oyā śila chedalapāva tāla-betāla siddhi kāva dhakaṃ thathe senaṃ. thathe dhāyāva betālana mṛtakahmāna tolatāva vanaṃ. lithe rājāna śika jvaṅāva kāpālikayāke vanaṃ. thvanaṃ li kāpālikana aneka prakārana maṇḍalapūjā yāṅāva talaṃ. thvanaṃ li kāpālikana rājā khāṅāva dhālaṃ. he rājā. dhanya 2 cha. āva thva maṇḍalasa daṇḍapranāma yāva dhakaṃ dhālaṃ. thva ṅeṅāva rājāna dhālaṃ. bho kāpālika. je ma sayā. chana nī yāṇāva keṅ[āv]o dhakaṃ dhālaṃ. thva ṅeṅāva kāpālikana daṇḍapranāma yātaṃ. thva belasa rājāna oyā śila chedalapāva debayātā bali bilaṃ. thva belasa ākāsana puṣpabṛṣti julaṃ. debaduṃdubhibādyādina julaṃ. thva belasa tāla-betāla vayāva dhālaṃ. he mahārāja. che baśya jepanī nehmaṃ jula go dhakaṃ dhālaṃ. thathe siddhi lāṅāva mahā ānandana bikramāditya rājā thava rājya bijyāṅāva samasta pṛthvīyā rājāṃ jayalapāva sukhana bijyāka tvaṃ julo.

Colophon: itī paṃcaviṃśati vetālaḥ samāptaḥ. bhavānī prītir astu. sambat 801 bhādrapadakṛṣṇatrayodaśi maghanakṣatra siddhijoga budhabāra thva kuhnu saṃpurṇ[ṇ]a dina. liṣita śrīvaṃśadeva. śubham astu sarv[v]adā. ṛtunāma ṛkhitaṃ. phārg[g]una-caitra vasanta-ṛtu. vaiśākha-j(y)e(s)tha gṛṣamaritu[1]. ākhāḍ(h)a-śrāvana var[i]khā-ṛtu. bhād(r)ava-ās(v)ina sadararitu[2]. kārttika-mārg[g]asil(ṣ)a hemanta-ṛtu. paukha-māgha śiśiraritu. itu ṛtunāma.

[1] For *grīṣma°*.
[2] For *śaradṛtu*.

44 Hs. or. 6414.

Paper. Wooden covers. 107 numbered fols. + 2 unpaginated blank leaves. 22 × 6,5 cm. 19,5 × 5 cm. 6 lines. 1 punch-hole. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Vetālapañcaviṃśati.

Beg.: oṃ namaḥ śivāya // namāmi maṃjuśriyam iṃduśeṣaraṃ yadīyapādadvitayaprasādataḥ / vidanti lokatritayaṃ manasvinaḥ karesthitaṃ nirm[m]alavāribinduvat // thva pṛthvīmaṇḍalasa sahasra 2 rājāpanisyana gvahmaṃ rājāyā caraṇakamalasa sebarapaṃ coṃgva. thathiṃgva rājā cakrabart[t]ī śrībanta vikramakeśari nāma dasyaṃ coṃgva. bibidha indranīla malakaṭa padmarāga bajra baidūry[y]a muktā ratnasamūhana kuberayā sampa[r]tti theṃ dayakā indra theṃ sarb[b]āṃgasundara gvanahma[ṃ]yā bidyādharīpanisyaṃ guṇakīrt[t]anā-khaṃ hlāyuva. thva rājāna aneka sāmanta mantrī sahitana catur[d]digasaṃ samudrasīmāna pṛthviyā īśvara juyāva parama rājyasukha bhuktarapaṃ kāra ha[ṃ]ṅa bijyāka ṭoṃ juraṃ. thva rājāyāta sūry[y]odaya ma juvala khyaṃ cāyake yātaṃ laṃkha bira va[ṃ]ṅa janayā hastasa bicitra bilva-se chagoḍa kṣāntiśīla nāma kāpālikana bisyaṃ haraṃ. thva se kha[ṃ]ṅāva harṣamānana thava janayāke sesyaṃ taraṃ.

End: jena chatā upadeśa biya. ṅe[ṃ]ṅa. je mastakasa metaṃ cyāyuva. maṇḍalapūjā yāṅāva daṇḍapraṇāma yāva dhakaṃ cha kāpālikana hāyuva. chana bhoka puraṅāsyaṃ chana śira chedarapāva ona siddhi lāyuva. thvatena chana daṇḍapraṇāma yāva dhakaṃ hātaṅāsyaṃ chana thatheṃ dhāva. je rājā. suyākenaṃ bhoka ma poyā je ma sayā. chana ni yāva. chana yāṅā soyāva jena yāya ma khā dhakaṃ dhāyāva litheṃ ona. bhoka puraṅāsyaṃ chana oyā mastaka chedarapāva tāla-betālasiddhi kāva. thatheṃ dhāyāva betālana mṛtakahmaṃ toḍatāva vanaṃ. litheṃ rājāna sika jo[ṃ]ṅāva kāpālikayāke va[ṃ]naṃ. kāpālikana aneka prakāraṇa maṇḍarapūjā yāṅāva rājāyāke dhāraṃ. he rājan. thva maṇḍarasa daṇḍapraṇāma yāva. thva ṅe[ṃ]ṅāva rājāna dhāraṃ. bho kāpālika. je ma sayā. chana ni yāṅāva ke[ṃ]ṅāna. thva bacana ṅe[ṃ]ṅāva kāpālikana daṇḍapraṇāma yātaṅāsyaṃ rājāna oyā śira chedarapāva debayātaṃ bali biraṃ. thva berasa ākāśana puṣpabṛṣti juraṃ. debana duṃdubhibādyādina juraṃ. thva berasa tāla-betāla vayāva dhāraṃ. bho rājan. che baśaśa jepani nihmaṃ jura go. thatheṃ siddhi lāṅāva mahā ānandana bikramāditya rājā thava rājya bijyāṅāva samasta pṛthvīyā rājāṃ jayarapāva su[ḥ]khana bijyāka toṃ juroṃ // 25 //

Colophon: iti paṃcaviṃśatitamo vetālaḥ samāptaḥ.

45 **Hs. or. 6423.**

Paper. Fols. 71, leaves 3 and 30 missing. Fol. 57 damaged, a part of the fol. being torn off at the right, with loss of text. 23,3 × 7,8 cm. 20 × 5,2 cm. 6–7 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Vetālapañcaviṃśati. Incomplete.

Beg.: oṃ namaḥ śivāya // namāmi mañjuśriyam induśeṣaraṃ yadīyapādadvitayaprasādataḥ / vidanti lokatritayaṃ manasvinaḥ karasthitaṃ nirm[m]alavāribinduvat // thva pṛthvīmaṇḍalasa sahasra sahasra rājāpanisyaṃ gvahmaṃ rājāyā caraṇakamala sebarapāva coṅa thathiṅa rājā cakrabart[t]ī śrībanta bikramakeśarī nāma dasyaṃ coṅa. bibidha indranīla marakaṭa puṣparāga bajra baidūry[y]a muktā ratna sahita kuberayā saṃpa[r]tti theṃ dayakāva coṅa. indra theṃ māhāsundala gohma[ṃ]yā bidyādharipanisyaṃ guṇakīrt[t]anā-khaṃ hlāyuva. thva rājāna aneka sāmanta mantrī sahitana catur[d]digasaṃ samudrasīmā thva pṛthvīyā īśvara juyāva parama rājyasukha bhuktarapāva conā. thva rājā(yā)taṃ sūry[y]a ma luva belasa śnāna yāyayātā laṃkha kāra va[ṃ]ṅa . . . cha gvaḍa bisya haraṃ. kṣāntiśīla kāpālika jogina bisyaṃ hava thava se rājāna kha[ṃ]ṅāva harṣamāna juyāva rājāna thava janayāke sese taraṃ.

End: je mastakasa mataṃ cyāyuva. maṇḍalapūjā yāṅāva daṇḍapraṇāma yāva dhakaṃ kāpālikana che hāyuva. chena bhoka puraṅāsyaṃ che sira chedarapāva ona siddhi lāyu. thvatena chena daṇḍapraṇāma yāva dhakaṃ hātaṅāsyaṃ chena thatheṃ dhāva. je rājā. suyākeṃ bhoka ma puyā. chena ni yāva. o soyāva jena yāya ma khā dhakaṃ dhāva. litheṃ ona bhoka polaṅāsyaṃ chena oyā mastaka chedarapāva tāla-betāla-siddhi kāva. thathyaṃ dhāyāva betālana mṛtakahmaṃ tolatāva va[ṃ]naṃ. lithyaṃ rājāna sika jo[ṃ]ṅāva kāpālikayāke va[ṃ]naṃ. thva rājāna mṛtava hava kha[ṃ]ṅāva kāpālikana aneka prakāraṇa maṇḍalapūjā yāṅāva kāpālikana rājāyāke hlālaṃ. he rājan. thva maṇḍalasa daṇḍapraṇāma yāva. thva ṅe[ṃ]ṅāva rājāna dhāraṃ. bho kāpālika. je ma sayā. chena ni yāṅāva keṅā. thathyaṃ ṅe[ṃ]ṅāva kāpālikana daṇḍapraṇāma yātaṅāsyaṃ rājāna oyā śira chedarapāva debayātaṃ bali biraṃ. thva berasa ākāsana puṣpabṛṣti juraṃ. thva belasa tāla-betāla vayāva dhāraṃ. bho rājan. che baśyasa jepani nehmaṃ jura go. thatheṃ siddhi lāṅāva mahā ānaṃda juyāva bikramāditya rājā thava rājya vayāva thva pṛthvīsa samastaṃ jayarapāva sukhana bijyāka juroṃ //

Colophon: iti pañcaviṃśati vetālaḥ samāptaḥ. śubhaṃ bhavatu sarv[v]adā.

46 **Hs. or. 6481.**

Paper. Fold-book. Fols. 61, partly damaged. 22,8 × 6,7 cm. 18,7 × 4 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N. E. 927.

Vetālapañcaviṃśati. Incomplete (beginning missing).

Beg.: . . . (catur)d[d]asiyā rātrīsa kha[r]dga joṅāva yākātaṃ mebana ma khanakaṃ śmasānasa kāpārikayā samipasa bijyā . . . rājā bijyāka khaṅāva ati harṣamānana rājāyata tuti yāta. bho mahārājan. chi parama sāttvika mahābira ca(krabartī) . . . sāhāsa yāṅāva caturd[d]igayā bhayaṃkara andhakārasa ji samipasa s[a]masānasa bijyāka. thathe dhāyatunuṃ rājāna dhāraṃ. bho kāpālika. chana kha ṅeśe dhakaṃ ati rasa tāsya vayā dhakaṃ dhāyāva kṣāntisirana dhāra. jipani mṛtakasiddhi sādharape. ji vattarasādhaka[1] juya māra. thathe sādharapāva chiji siddhibara rāyuva dhakaṃ dhāyāva rājā bikramakeśari harṣamānana romā(ñ)cita deha yāṅāva kṣāntisira ādeśa bira. bho kāpārika. chana yayāguri sādharapiva. thana uttarasādhaka ji juyāva jina chu kārj[j]a yāya māra vaguri hlāva dhakaṃ dhāyāva kāpārikana dhāraṃ. bho mahārājan. thva naditirasamipasa siṃsapābṛkṣayā tarasa u[r]tta-

masāṣāsa mṛtaka puruṣa d[a]varāyamāna[2] yāṅana coṃgva. mauna yāṅāva joṅa vaya māra. thana nānābi[d]dhi bicitra pūjāmaṇḍalasa hayakāva chijisyana siddhi sādharape dhakaṃ dhāyāva rājāsyana kha[r]dga dhararapāva thathiṃgva andhakārasa siṃsapābṛkṣasamipasa bijyāṅāva mṛtaka jo(ṅa).

End: dhakaṃ dhāyāva rithe vana. bhoka puraṅāsyaṃ chana vayā mastaka chendarapāva tārabetāla-siddhi kāva thathe dhāyāva betārana mṛtaka chahma toratāva vana. rithe rājāna sika joṅāva kāpārikayā samipasa vaṅāva kāpārikana anega prakārana maṇḍarapūjā yāṅāva rājāyaṃke dhāraṃ. bho mahārājan. thva maṇḍarasa daṇḍapranāma yāva dhakaṃ dhāyāva thva ṅeṅāva rājāna dhāraṃ. bho kāpārika. ji ma sayā. chana ni yāṅāva keṅo. thva bacana ṅeṅāva kāpārikana daṇḍapranāma yātaṅāsyaṃ thva rājāna vayā sira chendarapāva debayāta bari bira. thva berasa ākāśana pu[r]ṣpabṛddhi[3] jura. debana dundubhibādyādi thāta. thva berasa tāra-betāra vayāva dhāra. bho mahārājan. charaporayā basya jipani nihma coṇe juro. thathiṅa si[r]ddhi rāṅāva māhā halkhamāna yāṅāva ānandana bikramāditya rājā thava deśa bijyāṅāva samasta pṛthiviyā rājāpani jayarapāva sukhana ānanda yāṅana bijyāta // 25 //

Colophon: iti pa[ṃ]ñcaviṃśati vetāra[ṃ](ḥ) samāpta(ḥ). śubha(m). (By a later hand) sambat 927 śrāvanamāse. śu(bham).

[1] For *uttaras°*.
[2] For *dolāyamāna*.
[3] For *°bṛṣṭi*.

2.
47–53 Didactic Literature (Nīti)

47 **Ms. or. fol. 599.**

Paper. Leather-bound volume. Fols. 57. 29,8 × 9,5 cm. 25 × 6,5 cm. 6 to 7 lines. On fol. 1 (back) the miniature of a four-armed Gaṇeśa. Nepālākṣara. Sanskrit verse with translation into Nevārī prose. Dated N. E. 811.

Cāṇakyasārasaṃgraha.

Beg.: namaḥ sarvajñāya. praṇamya śilaśā buddha(ṃ) tailokyādhipati(ṃ) prabhuṃ / nānāśāstra[ṃ](d)dhṛtaṃ[1] vakṣ(y)e rājanītisamuccaya[i](m) // trailokyayā adhipati juraṃ buddhatvaṃ namaskāra yāṅāva nānā śastrasa pi kāsyaṃ rājanitī muṅaṃ tayā khaṃ jina hlāya // 1 // adhit(y)aiva[ṃ]m idaṃ śāstraṃ naro jñā(sya)ti tat(tv)ato / dharm[m]opadeśa(ṃ) vinayaṃ kāry[y]ākāry[y]a(ṃ) śubhāsubhaṃ // niścayana manuṣyana thva śāstra dhararapaṃ dharm[m]a adharm[m]a syayuva. upadeśabanta juyiva. kāry[y]a akāry[y]a śubha aśubha seyuva // 2 //

End: atimānī ca kāmi ca gurudveṣi tathaiva ca // thva ṅāhma puruṣa tatkāranaṃ moyu. thathiṅa juraṅāva tavadhi lobhi atimānī kāmī gurudveṣi thvate // 298 // gobhir vīpraiś ca vedaiś ca s[v]atībhiḥ satyavādibhiḥ / alubdha(va)i(r) dānaśīlaiś ca saptabhir dhāryate mahī // sā dakvana brahmaṇa dakvana beda dakvana satī dakona satyabādī dakonaṃ alobhi dakonaṃ // 299 // asāre 'pīha saṃsāre sāram etac catuṣṭayaṃ / kāsyā(ṃ) vāsaḥ satāṃ saṃgo gaṃgāstaḥ[2] śaṃbhupūjanaṃ // thva asāla saṃsālasa thva pyatā sāla jura. chu chu dhārasā. kāsibāsa, sat[a]puruṣao saṃgama juya, gaṃgāsa s[a]nāna yāya, śibapūjā yāya julo.

Colophon: iti cānakesārasaṃgrahe tṛtīya[ḥ](ṃ) śatakaṃ. śubhaṃ.

On fol. 1 (front): saṃbat 811.

The *Cāṇakyasārasaṃgraha* is one of the most widely-read Sanskrit texts in the Kathmandu Valley. In the manuscripts each Śloka is usually followed by a prose rendering in Nevārī. For an edition and translation of a *Cāṇakyasārasaṃgraha* manuscript dated A. D. 1754 see Prem Bahādur Kasā, *Cāṇakya Sāra Saṃgraha*, and I. Alsop and Prem Bahadur Kansakar, *A Translation of a Newari Version of the Cāṇakya Sār Saṃgraha.*

[1] For °*śāstroddh*°.
[2] For *gaṃgāmbhaḥ*.

48 **Hs. or. 4333.**

Paper. Fols. 57. Leaves numbered; 1, 2, 3, 29, 40, 42, 43, 54, 55, 57, 61 and 63 missing. A few fols. slightly damaged. 23 × 9,8 cm. 18,5 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse with translation into Nevārī prose. Undated.

Cāṇakyasārasaṃgraha. Incomplete.
Beg.: ... vratā // kuraputrayā rūpa julaṃ bidyā. tapasiyā rūpa julaṃ kṣamā. kokirayā rūpa jula svala. misāyā rūpa julaṃ patibratā (12). na ca vidyāsamo bandhu(r) na ca vyādhisamo ripu(ḥ) / na cāpatyesamo sneho na ca daivā(t) paraṃ varaṃ // bidyā julaṃ baṃdhujanao tule ma du. byādhi julaṃ satruo tulye ma du. sinehana julaṃ kāyamacāo tulye ma du. bara julaṃ daibao tulye ma du (13). vidyā pravāsino mitraṃ bhār(j)yā mitraṃ gṛheṣu ca / āturasyauṣadho mitraṃ dharm[m]a mitraṃ para[ṃ]t(r)a ca // paradesayā mitra julaṃ bidyā. kṣeyā mitra julaṃ misā. rogīyā mitra julaṃ auṣadhi. paralokayā mitra julaṃ dharm[m]a (14).

End: thvate svatā tolatāo lā naye māla (291). na māṃsabhakṣeṇaṃ dokhaṃ na madya(ṃ) na ca maithuna(m) / pravṛ[r]t(t)ir eva bhūtānāṃ nivṛ[r]ttis tu mahāphalaṃ // lā nayānaṃ doṣa ma du. thva toṅānaṃ doṣa ma du. kāmas[y]ebā yāṅānaṃ doṣa ma du. prāṇīyāke svatā byebāhāla dao thukā. thvate nibṛ[r]ttikarm[m]a dhakaṃ siyāo tolate māla (292). catuḥsāgalaparyānta(ṃ) yo dadyāt pṛth[v]ivim imāṃ / na khādec cāpi yo māṃsa(ṃ) tulyem etat vidu(r) [b]budhāḥ // pio samudrasyenaṃ ṅeko pṛthibi dāna yāṅyā pu[ṃ]nye phalao nīrāmāṃsi juyāyā phalao uti dhaka lokajanaṃ sihune (293).

The first 11 (in the Sanskrit text, the first 12) verses as well as the last 7 verses are missing.

49 **Hs. or. 4346.**

2 texts. Fols. 51–105: (1) Cāṇakyasārasaṃgraha and fols. 120–122: (2) Lokeśvarastotra. Paper. Fols. 55 + 23; fols. 1–50 missing. 21 × 7,3 cm. 17 × 4,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. (1) Sanskrit verse with translation into Nevārī prose. (2) Nevārī. Undated. Two scribes.

(1) *Cāṇakyasārasaṃgraha.*
Beg.: namo maṃjunāthāya. Praṇamya śilasā buddhaṃ trailokyādhipatiṃ prabhu(ṃ) nānāśāstra[ṃ]ddhṛtaṃ[1] (va)kṣ(y)e rājanītisamuccayaṃ // trailokyayā adhipati julaṃ buddhatoṃ namaskāra yāṅā nānā śāstrasa piṃ kāsyaṃ tayā rājanīti mu[ṃ]ṇa tayā khaṃ jana hlāya.

End: asāro 'pīha saṃsāre sāram etac catusṭayaṃ / kāśyāṃ vāsaḥ satāṃ saṃgo gaṃgāmbhaḥ saṃbhupūjanaṃ // asāra saṃsālasa thva pitā sāra juraṃ. chu chu dhārasā. kaśibāsa, satpuruṣasaṃga yāya, gaṃgālaṃkha[na], mahādebapūjā yāya, thvate sāla data (100).

Colophon: iti cānakyasālasaṃgrahe tritiya[ḥ](ṃ) śatakaṃ samāpta[ḥ](m). subhamaṇgalaṃ bhucca[2] sarv[v]adā[ṃ]. śubhaṃ.

[1] For *°śāstrod°*.
[2] For *bhūyāt*.

50 **Hs. or. 6386.**

Paper. Wooden covers. Fols. 63, numbered. 24,6 × 9,6 cm. 19 × 6,5 cm. 7 lines; on first fol., written by another hand, 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse with translation into Nevārī prose. Dated N. E. 966.

Cāṇakyasārasaṃgraha.

Beg.: sriganesāya[ṃ] namo // prana[ṃ]me sirasā visnu(ṃ) trailokyādhipati(ṃ) prabhu(ṃ) / nānā ... rājanitīsamu(ccayam) // trailaukeyā adhipatī juse // ... kāmyayā / yena prajñā pravar[d]dhate mātraiva hitakārinịḥ // manuṣyayātaṃ hi(ta yā)ya kāmanāna jena hlāya. gvanaṣu purukhena prajñābantana thva sāstra dharalapaṃ sayā-mātrana ṅeṅahma[ṃ]yā māmana hita yāṅā thyaṃ thva sāstrana hita yāyuva // 3 // mūlasūtra(ṃ) pravakṣ(y)āmī cānak(y)ena tu bhāṣitaṃ / yena vijñānamātreṇa sarv[v]ajñatvaṃ hi jāyate // mūlasutrakhaṃ jena hlāya. hṅapā cānak(y)a-riṣisyana hlāyā gvanaṣu puruṣasena thva sāstra seṅā mātrana gathe parameśvara(syaṃ) bhūtabhaviṣyavart[t]amāna syalaṃ athyaṃ sayuva // 4 // mūrkhaśiṣyopadeśena duṣṭāstrībharanena ca / dviṣatāṃ saṃprayogena paṃdito 'py avaśidati // murkhajāti siṣyayatā upadeśa biyaṃ tha jula (kuca)ritrastrīyatā bastrābharana tiya byartha jula. chapola bigrahana lvāṅāva coṅā satruva śaṃdhi yāyaṃ tha jula. thvate yalaṅāva jñāni julaśanaṃ abaśāna vaniva // 5 //

End: annād aṣṭagunaṃ piṣṭaṃ piṣṭād aṣṭagunaṃ paya(ḥ) / payod aṣṭagunaṃ māṃsaṃ māṃsād aṣṭagunaṃ ghṛtam // annayā cyāde mādhīyā guna. mādhīyā cyāde lāyā guna. lāyā cyāde duduyā guna. duduyā cyāde ghelayā guna // 98 // paṃca kṣipra(ṃ) vinasyaṃti (s)tabdho lubdhaś ca yo nara(ḥ) / atimānī ca kāmī ca gurudveṣi tathaiva ca // thva ṅāhmaṃ mathānaṃ nāsa juyuva. tav(a)dhī lobhi atīmānakāo kāmi gurudvekhī. thvate mathānaṃ nāsa juyīva // 99 // gobhir [v]vipreṣ (c)a vedai(ś) ca sātibhi(ḥ) satyavādibhi(r) alobdh(a)īr dānasilaiś ca saptabhi(r) dhāry[y]ate mahi // sā dako brā[m]hmana dako beda satyabādi dako sati dako alobhī dako dānasīla dako thvate hnasatāna pṛthvī dharalapāva talaṃ // 100 // aśāre 'pi saṃsāre sāram ekaṃ catuṣṭayaṃ / kāsyāṃ vāsa(ḥ) śatāṃ saṃgo gaṃgāmbha[ḥ] sambhupūjanaṃ // asāra saṃsārasa thva petā sāra datā. chu chu dhālasā. kāsibāsa yāya, satpur(u)sava saṃga yāya, gaṃgājala[na], śrīmāhādeba pūjā yāya, thvate sāra datā //

Colophon: īti śrīcānak(y)acāry[y]aviracitaṃ[1] sārasaṃgrahe tṛtiya(ṃ) sataka(ṃ) samāpta(m). sambat 966 phārgunaśudi 14 ro(ja) 4 thva kuhnu thva śāphu saṃpūrṇa yāṅāgu dina julo. śubhaṃ.

[1] For °*(y)ācārya*°.

51 **Hs. or. 6396.**

Paper. Fols. 35, numbered 2–3, 5, 7–20, 21–40; four leaves missing. Fols. 2 and 40 torn off with loss of text. 31,6 × 9,5 cm. 26,5 × 5,8 cm. Nepālākṣara. Sanskrit verse with translation into Nevārī prose. Undated.

Cāṇakyasārasaṃgraha. Incomplete.

Beg.: biśvāsa yākahmaṃ abaśyaṃ phuyuva // 8 // vairīṇāṃ visvāsaṃ yo naraḥ kartum icchati ... tibuddhyate // gvanakhu purukhana śatruva bisvāsa yāyu ohmaṃ simā cosa hnela va . . . hnelana cāyuva // 9 // dhanadhānyaprayogeṣu vidyāsaṃgrahaṇeṣu ca āhāra vyava ... // dhana sāhāsa yāyaṃ tha jula. vā cho du kāyasaṃ tha jula. bidyāśāstra senesaṃ tha ju(la) ... lajyā tolate māla // 10 // na gurusadṛśī mātā na gurusadṛśī pitā yas tāreti mahā ... dhi(ṃ) dustaraṃ // gvanaṣu purukhayā

māmaṃ babuṃ guruṃ dustara saṃsāra hātañāva samudrasaṃ talalapu laṃkha ... // 11 // (mātā) gaṃgāsamaṃ tīrthaṃ pitā puṣkaram eva ca guruḥ kedārasamaṃ tīrthaṃ mātā gaṃgā puna(ḥ) puna(ḥ) // gvanaṣu manu(kha) ... tīrtha gaṃgā theṃ. babu julaṃ puṣkara dhāyā tīrtha theṃ. guru julaṃ kedāra dhāyā tīrtha theṃ //

End: sadyo māṃsa(ṃ) ghṛtaṃ sadyo bālā strī kṣīrabhojanaṃ uṣṇodaka(ṃ) taru(c)chāyā[ṃ] sadya(ḥ) prāṇaharāṇi ṣaṭ // naka syāñā lā naka kāyā ghela bālaka strī dudu o jā naya kvāka laṃkhana simāchāyāna koyakā co[ṃ]ñāna thva ṣutāna ta(t)kṣaṇaṇa // annād aṣṭaguṇaṃ piṣṭaṃ piṣṭād aṣṭaguṇaṃ paya(ḥ) payaso 'ṣṭaguṇaṃ māṃsaṃ māṃsād aṣṭaguṇaṃ ghṛtaṃ // annayā cyādena guṇa mādhe. mādheyāke cyādena guṇa dudu. dudu cyādena guṇa lā. lāyā cyādena ghelayā guṇa // pañca kṣipraṃ vinaśyanti (s)tabdho lubdhoś[1] ca yo naraḥ atimānī ca kāmī ca guru[r]dveṣī tathaiva ca // thva ñātā nalvaratinaṃ nāśa juyu. tav(a)dhī lobhī gona gona julaṃ atimānyana kāva kāmī gurudveṣī. thva ñā(hma) (ma)t(h)ānanaṃ moyu // gobhir [v]vipraiś ca vedaiś ca satibhiḥ satyavādibhi[ḥ](r) alub(d)hair [d]dānaśīlaiś ca saptabhir [d]dhāryate mahī // sa dako brāhmaṇa dako beda sava satyabādī dako ... ko dānasīla dakva. thva hnasatāna pṛthibī dhalalapāva taraṃ // asāre 'pi hi saṃsāle sāram etac catuṣṭayaṃ kāśyāṃ (vāsaḥ sa)tāṃ saṃgo gaṃgāmbhaḥ śambhupūjanaṃ // asāra saṃsāra thva pitā 4 sāra julaṃ. chu chu dhālasā. kāśībaśa satpuruṣasaṃga yāya gaṃgālaṃkha[na] mahādeba pūjā yāya. thvate sāra datā // 100 //

Colophon: iti cānakesārasaṃgrahe tṛtīya[ḥ](ṃ) sataka[ḥ](ṃ) samāpta[ḥ](m). śubhaṃ.

[1] For *lubdhaś*.

52 **Hs. or. 6420.**

Paper. Fols. 53, numbered. Fol. 5 torn into two pieces. 30,2 × 10,2 cm. 24 × 5,5 cm. 6 lines. Devanāgarī. Sanskrit verse with translation into Nevārī prose. Dated Vikr. E. 1996. Written by Bhaktamāna Bhaku Mānandhara of Tavacapālaṭola, Bhaktapur.

Cāṇakyasārasaṃgraha.

Beg.: śrīgaṇeśāya namo. śrīsarasoti namo. śrīgurubhya(ḥ) namo // praṇame sirasā viṣṇu(ṃ) trailokyādhipatīṃ prabhu(ṃ) nānāsāstra(d)dhitaṃ[1] vakṣ(y)a rājanītisamu(c)cayaṃ // 1 // trailokeyā adhipati juyāva coñahma śrībiṣṇuyāta namaskāra yānāva nānāsāstra svayāva sāra 2 li kayāva rājaniti ādiyā khaṃ thava kāyayāta syaneyā nīmī[r](t)tīna cānak(y)a-ṛṣiṇaṃ ājñā jula // adhi[ṃ]t(v)aivam idaṃ sāstra(ṃ) naro gyāsyati ta(t)tvata(ḥ / dharm[m]apadesa(ṃ) vinayaṃ kāry[y]ākāry[y]a(ṃ) subhāśubhaṃ // 2 // manuchelokanaṃ tho sāstra boṇevaṇaṃ tho dharma thva adharm[m]a dhakaṃ siyakāva kāyuva. mebayāta atibuddhi biya phayuva //

End: an(n)ād asta[ṃ]guṇaṃ pṛṣṭaṃ piṣṭād astaguna payo / payod [r]iṣṭa[ṃ]guṇaṃ (māṃsaṃ) mā(ṃ)sād astaguṇaṃ ghṛtaṃ // 97 // aṃnayāseṃ cyātā guṇa marīsaṃ du. mariyāsyaṃ cyātā guṇa durusaṃ du. duruyāseṃ cyātā guna mā(ṃ)saṣya du. māṃsayāsyaṃ cyātā upa ghelasaṃ dava // paṃca chipraṃ[2] vinasyaṃti s[t]arv[v]aś ca yo nara(ḥ) / abhimānī ca kāmi ca gurudveṣi[s] tathaiva ca // 98 // thotya ñāhma nanānaṃ nāsa juī. su su dhālasā. atilobhi chicarā chināra gurunīṃdaka // gobhir vipraiś ca vedaiś ca satibhi(ḥ) satyavādibhi(ḥ) / alubdhena dānasilaiś ca saptabhi(r) dhārtya[3] mahi // 99 // sā brāhmana sati beda satyabādi alobhi dāta thotya hnayatānaṃ prithi dhārana yānāva coñagu da // asāre 'piha saṃsāre sāram ekaṃ catustayaṃ / kāsyāṃ vāsa(ḥ) satāṃ sa(ṃ)go gaṃgāmbha(ḥ) śa(m)bhupūjanaṃ // 300 // thathinyāgu asāra saṃsārasa sāra petā dava. chu chu dhālasā. kāsibāsa yāyagu, śrīmāhārudrapūjā yāyagu, sādhu lisyaṃ conyagu, gaṃgājala tonegu, thuli sāra //

Colophon: iti śrīcānakesārasaṃgrahe trītiya(ṃ) satakaṃ s(a)māpta(ṃ). subha(ṃ). nambar 3. saṃ-(bat) 1997 / 7 / 3 / 5 / pu bhaktapura ta(va)capālayā bhaktamāna bhaku mānaṃdharanaṃ coyāgu.

Marginal title: buddhi(cānakya).

[1] For *°śāstroddhṛtaṃ*.
[2] For *kṣī°*.
[3] For *dhāryate*.

53 **Hs. or. 6468.**

Paper. Fold-book. Fols. 21. 20,6 × 8,6 cm. 17,5 × 6,5 cm. 7 to 8 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse and translation into Nevārī prose. Undated.

[Nītikathā]. Incomplete.

Beg.: thama hṅyāka theṃ daiba bihnuna yatna ma sidhu. karm[m]ayā abaśya yatna // // pūrv[v]a-janmakṛtaṃ karm[m]a tad daiva[ca]m itī kathya(te). tasmāt puruṣakāre ṇa yatna(ṃ) kury[y]ād apaṃḍitaḥ // // daiva dhāya juraṃ pūrb[b]ajanmasa yāṅa tayā karm[m]a. jatna ma yāsyaṃ karm[m]a prakāśa ma juva // // yathā mṛtpiṇḍataḥ kart[t]ā kurute yadyad i(c)chati evam ātmakṛtaṃ karm[m]a mānavaḥ pratipadyate // // pūrb[b]ajanmayā i[r]chāna puruṣapaniseṃ bhiṃ ma bhiṃ karm[m]a yāyu-go totheṃ kuhmālana mṛtpiṇḍana nānā pātra dayakā theṃ // kākatālīyavat prāptaṃ dṛṣṭvāpi nidhim agrata na svayaṃ daivam ādatte puruṣārtham apekṣete // // kākasa tālana subharṇ[ṇ]aghaṭa thurasā daivana hastasa tasya ma biva jatna yāṅa thva drabyaghaṭa kāya // // sudarśana rājāna thathe nānā ciṃtarapā // // mātā śatur[1] pitā vairi bāloyana na pātita[2] na śobhate sabhāmadhya haṃsamadhe bako jathā // gohmaṃ puruṣa bālakabelasa śāstra ma senakayu thvahma[ṃ]yā māma śatru dhāya babu bairi dhāya. chāna dhārasā. sabhāsa thva puruṣa śobhā ma lāka. haṃsayā sabhāsa bohara mūrkha sobhā ma du //

End: āvana li u[r]chāhā[3] yāhuna. khaṃ sava jñānī paṇḍitahmaṃ genā vānasaṃ mānya daiva. yare vānasaṃ siṃha rājā juva theṃ. checunaṃ arāsa mumāla. ujogihma[ṃ]na hanaṃ dayakayu. saṃsārasa sukhaduḥkhacakra hera theṃ heragu. utsāhihmaṃ puruṣakriyābidhi savahmaṃ jvala lvaya ādina besanasa ma vāṇahmaṃ. śūlayā dara seba sucitta thvatesake lakṣmīna bāsa yāyu. jaubana dhana śarīra ādi anitya dhāya. karm[m]asa cose hayuva. dhana daiva ma daiva samastayāṃ māyā. dhana [dhana] dayake tṛṣṇā pāpa. thvatena dhana mokayā bairājña[4] chena mocakene dhakaṃ aneka baṃ-dhanana hiraṇyaka bodha yāṅāva chu kāpare kokha bhoja yāṅāva kokha simā cosa conaṃ. kāpare pururaseṃ coṃ // thva belasa citrāṃga carā chahmaṃ bega gvāṅāva vava bese. he mitra dhakaṃ hrāka bacanana citrāṅga seyāva kāparena bicāra yāṅā. he mitra. udakādi āhāra yāhuna carāna hlāyā da. chu kokha kāpare carā nāṅā sukhana disana. thva ṅeṅāva carā rasa tāyā. svechāhāra yāṅā laṃkha toṅāva simā kosa pehmaṃ coṅa. kāparena hrāyā. che sunāna khyāṅāva hayakarā. carāna hrāra. lu bṛka (. . .)

[1] For *śatru(ḥ)*.
[2] For *pāṭhita*.
[3] For *utsāha*.
[4] For *bairāgya*.

3.

54–65 Epic Literature

Rāmāyaṇa and Adhyātmarāmāyaṇa 54–56
Mahābhārata 57–59
Purāṇas 60–65

54 **Hs. or. 6407.**

Paper. One wooden cover. Fols. 215, numbered 1–12, 14–26, 28, 30–139, 141–200, 202–206, 210–212, 214, 216–225; 10 leaves missing. 22 × 8,7 cm. 18,5 × 6,5 cm. 10 lines. Punch-hole in the middle of the fols. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Undated.

Rāmāyaṇa: Sundarakāṇḍa. Incomplete.

Beg.: oṃ namaḥ śrīrāmāya // jaya yuktamānana[1] bijyāka ṭo rāmacandra ṭo kauśalyāsahṛdaya ānanda ... daśabaktra rābana mocakava padmanetra rāma ṭo namaskāra yāṅāva sundarakāṇḍa rāmāyanakathā hlāya dhakaṃ. saṃpāti himālaya va[ṃ]ṅāva thvana ... gaṇa dakosyaṃ mahā ānanda yāṅāva harṣamāna yāṅāva dakṣiṇadiśayā uttarakulaparb[b]atasa thaṃhā va(ṅā)va bānara dākosyaṃ samudrataṃ timinakrasamākula nānā jalajantuna sahita mahā 2 [mahā 2] śarīra bānaraṇa soraṃ. mahā 2 jalajantu krīḍarapāva coṃgva mahā 2 baktra mahā 2 śarīra jalajantu lāca mahā ucca 2 lahuḍi ṭhāyasa parb[b]atākāra thiṃgva jalajantu krīḍarapaṃ coṃgva soraṃ. daitya pātālabāsi daitya dāko bu mahā 2 bhayaṃkara thathiṃgva ādina bāsarapaṃ coṃgva soyāva dakṣiṇasamudrayā uttaratīra vayāva bāsa yāya jīyakara. bānara dāko .. bu ākāśayā amrasya thya samudraṃ thathya thathiṃgva gathya tararape dhakaṃ.

End: thva bānara mocakāva lihā vaya dhakaṃ dhāyāva bajradaṃṣṭrāna dhāraṃ. bhayaṃkaragu rūja[2] kāyāva krodharapāva dhāraṃ. chapanisyaṃ hanumanta mocake dhakaṃ dhāraṃ. bānara chu lyākha mocake. chu kuṭala janayā rāma lakṣmaṇa sugrība thva sva[ṃ]hmaṃ mocakāva je lihā vaya dhakaṃ dhāyāva triśirā krodharapāva dhāraṃ. bho rākṣasendra. thvaguḍi chesyaṃ seherape ma jīva. gvaṇa kho śrībantayā antaspurasa yāṅā karm[m]a bānaraṇa mātraṇa janaṃ krodha yāṅāva thva muhūrt[t]anaṃ lācakaṃ samastaṃ mocakāva lihāṃ vaya dhakaṃ dhāyāva yajñahanur nāma rākṣasa parb[b]atapramāṇadeha śī pheyāva krodhana kāyāva dhāraṃ. bho rākṣasā. chapanisyaṃ kaṣṭa ne[3] ma māla ni. samasta bānara dāko hanarapaṃ mocakāva jena yāya. bho laṃkeśvara. chalapolana sukha bhuktarapena. jena rāma mocake. lakṣmaṇaṃ sugrībaṃ bānaragaṇaṃ samastaṃ mocake dhakaṃ dhāyāva kumbhakarṇ[ṇ]ayā putra kumbha krodharapāva dhāraṃ. bho rājeśvara. chalapolasyaṃ sukha bhuktarapaṃ bijyāhune. jena rāma lakṣmaṇa bānara mocake.

Colophons:
rāmāyaṇe sundarakāṇḍe samudrakramaṇacintā (8 f. back).
hanumatatejanaṃ nāma (11 back).

sāgarakramaṇacintā (17 front).
mahendrārohanaṃ (18 front).
hanumadutpatanaṃ nāma (20 front).
surasāṃvaktrapraveśa[ṃ](ḥ) (22 front).
sundarakāṇḍe hanumān laṃkāpraveśa(ḥ) (34 front).
sundarakāṇḍe laṃkāvijaya(ḥ) (36 front).
sundarakāṇḍe pradoṣavart[t]anaṃ (38 back).
sundarakāṇḍe rāvaṇagṛhadarśanaṃ (43 front).
sundarakāṇḍe avarodhanavadhūdarśanaṃ (51 front).
sundarakāṇḍe strīvart[t]anaṃ nāma (55 front).
(sundarakāṇḍe) antaspuridarśanaṃ (61 front).
sundarastha-hanumantanacintā (63 back).
sundarakāṇḍe aśokavanapraveśa(ḥ) (67 back).
sundarakāṇḍe aśokavanikāpraveśe śītādarśanaṃ nāma (73 back).
sundarakāṇḍe hanumatvilāpa (77 front).
sundarakāṇḍe aśokavanikāpraveśe rāvaṇasaṃdarśanaṃ nāma (79 front).
sundarakāṇḍe śītāsaṃsthānavarṇanaṃ nāma (81 front).
sundarakāṇḍe śītāpralobha(na)ṃ nāma (84 back).
sundarakāṇḍe śītāvākyaṃ nāma (87 back).
sundarakāṇḍe rāvaṇagarj[j]anaṃ nāma (91 front).
sundarakāṇḍe śītāsaṃtarj[j]anaṃ nāma (95 front).
sundarakāṇḍe śītānirv[v]eda(na)ṃ nāma (98 back).
sundarakāṇḍe trijaṭāvākyaṃ nāma (101 front).
sundarakāṇḍe hanumatvicāraṇaṃ nāma (105 back).
sundarakāṇḍe śītāsaṃmohanaṃ nāma (107 front).
sundarakāṇḍe hanumatsaṃbhāṣaṇaṃ nāma (112 front).
sundarakāṇḍe aṃgulīyārp[p]aṇaṃ nāma (116 back).
(sundarakāṇḍe) śītāvākyaṃ nāma (119 back).
sundarakāṇḍe hanumatvākyaṃ nāma (121 back).
sundarakāṇḍe śītāhanumatsaṃvāda(na)ṃ nāma (125 back).
sundarakāṇḍe maṇipradānaṃ (131 back).
sundarakāṇḍe aśokavanikābhagna (135 front).
sundarakāṇḍe prāśādabhagnakiṃkaranāśa(ḥ) (138 back).
sundarakāṇḍe matriputravadha(ḥ) (141 back).
(sundarakāṇḍe) paṃcasenāpativadha(ḥ) (144 back).
sundarakāṇḍe akṣakumāravadha(ḥ) (146 back).
sundarakāṇḍe indrajitprayāṇaṃ (148 front).
sundarakāṇḍe hanumatgrahaṇaṃ nāma (151 front).
sundarakāṇḍe rāvaṇadarśanaṃ nāma (152 back).
sundarakāṇḍe prahastavākyaṃ nāma (153 back–154 front).
sundarakāṇḍe dūtavākyaṃ (156 back).
sundarakāṇḍe vibhīṣaṇavākyaṃ nāma (158 front).
sundarakāṇḍe lāṅgūladīpanaṃ nāma (160 back).
sundarakāṇḍe laṃkādāha(ḥ) (162 back).
sundarakāṇḍe laṃkādāhānuśaya(ḥ) (164 back).
sundarakāṇḍe saramāvākyaṃ nāma (166 back).
sundarakāṇḍe śītā-āśvāsanaṃ nāma (169 front).
sundarakāṇḍe aricchārohanaṃ nāma (170 front).

sundarakāṇḍe hanumatpratiyānaṃ nāma (172 back).
sundarakāṇḍe hanumatvākyanivedanaṃ (182 front).
sundarakāṇḍe śītāpraśaṃsā nāma (183 front/back).
sundarakāṇḍe aṃgadavākyaṃ nāma (184 back).
sundarakāṇḍe hanumatvākyaṃ nāma (186 front).
sundarakāṇḍe madhuvanavidhvaṃsanaṃ nāma (187 back).
sundarakāṇḍe dadhimukhanivāraṇaṃ nāma (188 back).
sundarakāṇḍe madhuvanadhvaṃsanaṃ nāma (189 back).
sundarakāṇḍe dadhimukhanivedanaṃ (191 front).
sundarakāṇḍe madhuvanāt vānaraprayāṇaṃ nāma (193 front).
sundarakāṇḍe sugrīvavākyaṃ (194 front).
sundarakāṇḍe abhijñānamaṇipradānaṃ nāma (196 back, 197 front).
sundarakāṇḍe rāmaparivedanaṃ nāma (198 front).
sundarakāṇḍe hanumatvākyaṃ nāma (203 back).
sundarakāṇḍe hanumatpraśaṃsā (205 front).
sundarakāṇḍe samudradarśanaṃ nāma (216 front).
sundarakāṇḍe rāmavilāpo nāma (217 back).
sundarakāṇḍe kaikaśīvākyaṃ (219 back).
sundarakāṇḍe rākṣasamautpātikadarśanaṃ nāma (221 front/back).
sundarakāṇḍe rāvaṇavākyaṃ (223 front).
sundarakāṇḍe mantrivākyaṃ nāma (225 back).

[1] For *bhukta*°(?).
[2] For *rūpa*.
[3] For *naya*.

55 Hs. or. 4345.

Paper. Fols. 528, numbered 1–14, 16–22, 24–39, 41–63, 65–84, 86–87, 89–122, 124–138, 140–315, 317–327, 329–380, 382–401, 403–420, 422–540. There are two fols. numbered 497. 45,5 cm × 15 cm. 37,5 × 8,5 cm. 9–10 lines. A miniature in the middle of fol. 1 (back) depicting Rāma and Sītā, another miniature on fol. 155 (front) showing Rāma, accompanied by Sugrīva and Hanumat. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Undated.

Adhyātmarāmāyaṇa. Incomplete.

Bālakāṇḍa (fols. 1–26; fols. no. 15 and 23 missing).
Beg.: oṃ namaḥ śrīgaṇeśāya nama(ḥ) // ādipurukhāya namaḥ // śrīrāmabhadrāya namaḥ // ya(ṃ) brahmavedāntapiro[1] vadanti[ḥ] paraṃ pradhānyapurukha(ṃ) tathānyaviśvarṇagate kāraṇam eśvaraṃ vā tasmai namo vighnavināyakāya // nārāyanaṃ namaskṛte[2] naraṃ caiva narottamaṃ devi(ṃ) sarasvati(ṃ) vyāsa(ṃ) tato jayam udirayat. śrīrāmacandrāya nama(ḥ) // satyalokasa brahmāna julasāṃ taodhaṅa sabhā dayakāo nānā muniśvara bedaghoṣādi yāṅāo nānā maṅgalaśrokārtha yāṅāo thvapanisena byāṣṭha yācakaṃ bijyāṅāo cosyanaṃ li prajāpati brahmāna julasāṃ thva saṃsārasa sṛsti yāya nimittina paraṃ brahma rāmacandrayā dhyāna yāsya bijyāka belasa thva belasa mahāta(t)tvajña jñāni ṛṣi dakosa śreṣṭha nārada bijyāṅāo brahmāyā caranasa bhoka puyāo aneka stotra yāṅāo nānā byadaghokha yāṅāo mahā ānandana rāma-nāma dhyāolapāo nāradana julasāṃ brah-

māyā sabhāsa bijyāṅāo ināpa yāta. bho pitā brahmāsa. chalapolayā prasādana chalapolayā putra juona aneka dharm[m]a punya jñānayā kha samasta ṅene dhuno. bho pitā brahmā. thathyanaṃ je ātmāsa tṛpta ma juo ni chalapolayā karunā katākṣa kṛpā lā datasā jagatsaṃsārayā īśvara rāmacandrayā mahimā ṅene dhaka i[r]chā juyāo oyā. bho pitā brahmāsa. chalapolasena adhyātmarāmāyanayā kha bistāra yāṅa ājñā dayakasya bijyāya māla.

End: thvana li daśaratha rājāna paramyaśvarayā māyāna chatāṃ bhālapyaṃ ma phuhma thva p(a)raśurāma lihā oṅa svayāo thao kāya rāmacandrayā thathiṃgva parākrama svayāo harkhamānana bhālapā. je kāyayā puṇajanma nāsa julo dhakaṃ bhālapā. rāma ghasa puṅāo sukhayā khvabhi hāyakāo cuṃbanādi yāṅāo ānanda yāṅa anega lokana bādya thācakāo thao rājya ayudhyāsa lihā bijyātā. thana rāma lakṣmaṇa bharata śatrughna thva kāya pyaḥmasta bicitra 2 di[r]bya kothā biyāo thao 2 rānipani sahitana boṅāo thao 2 kothā duhā oyāo sukhabhogana kriḍā yāṇāo conaṃ. thathya coṇā belasa kekaiyī deśayā rājā thva bharata śatrughna thvapanisa pāju thva ayudhyādeśasa oyāo rājā daśaratha sakaleṃ kusalabārttāna bicāra sacāra yāṅāo daśarathayāke ājñā dayakā. bho chi mahārāja daśaratha. chalapolasa putra bharata śatrughna thvapani nehmaṃ rāni sahitana boṅa yaṅāo jya[3] rājyasa khacikhacā taya dhakaṃ bhālapā boṇa yane hnāṃ dhakaṃ ājña dayakāo rānipani sahitana thao rājye boṅāo yanaṃ. thvanaṃ li daśaratha rājāyā ānanda ju gathya rāmacandrao śītāo birāsamāna[4] yāṅaṃ coṅa svayāo ānanda julo. amarābatisa indrao sacio birāsamānana[5] coṅa svayāo kaśyapa aditipanisa ānanda juo thya daśaratha kauśalyāyā ānanda julaṃ. thva rāmacandrana śītāo anega bidhīna krīḍā yāṅaṃ mahā ānandana bijyātaṃ. gathya baikuṇṭhasa nārāyanase lakṣmīo krīḍā yāṅāo ānandana bijyāta athyaṃ naramūrt[t]i śrīrāmacandrana thvaguli prakārana ānanda juyāo bijyāta dhakaṃ śrīmahādebanaṃ pārb[b]atī kaṅā kha thathya dhakaṃ brahmāna nārada kaṅā kha śutana śaunakādi kaṅā kha.

Colophon: iti śrīrāmāyaṇe umāmaheśvarasaṃvāde bālākānde saptamo 'dhyāya(ḥ).

Marginal title: bālakānda.

1 For °*vido*.
2 For *namaskṛtya*.
3 For *ji*.
4 For *birājamāna*.
5 For *birājamā°*.

Ayodhyākāṇḍa (fol. 26–62, fol. no. 40 missing).
Beg.: iśvara uvāca // bho pārb[b]atī ṅeṅo // thvana li ayudhyāsa śrīrāmasyaṃ śītāo nehmaṃ siṃhāsanasa bijyāṅāo thithiṃ anenyana khvāla svayāo musuhuna hnilāo parama ānandana bijyāka belasa brahmāyā ājñāna nāradatvaṃ bijyāṅāo śrīrāmacandrayā mukha darśana yāya dhakaṃ binā joṅāo rāmacandrayā nāma dhyāvarapāo rāmayā kīrt[t]anā yāṅāo ayudh[a]yādesa bijyātaṃ. thathya nārada oo khaṅāo śrīrāmacandraṃ śītāṃ nehmaṃ opa daṅāo siṃhāsananaṃ kohā oyāo nāradayā caranasa bhoka puyāo āśrama tayāo āśramasa bijyācakala // nārada uvāca // paramyaśvara śrīrāmacandra. chalapolasyana thvaguli prakārana je mānya yāya ajogya. chalapola juyīo jagatsaṃsārayā svāmi juyāo coṅa. thathiṅahma chalapolasyana jeta jñāna bisyaṃ bijyāya māla dhakaṃ nāradasya(ṃ) rāmacandrayāke stuti yāṅāo bho paramyaśvara. taodhaṅa jojñeśvarapanisyaṃ[1] ruyake ma jīo. thathi(ṃ)gva chalapola namaskāra. bho parameśvara. hanoṃ śrīmahāśiba dhālasāṃ thva chalapola hanoṃ māhā[ṃ]māyī pārb[b]atīyā asaṃ[2] śītā dhakaṃ kāyakaṃ bijyāka. hanoṃ sa(ṃ)sārayā u[r]ttama juyāo bijyāka.

End: thvathiṃgva chalapolasyana jeta darśana lācakaṃ bijyātaṃ. je janma kāyāyā saphare[3] julo dhakaṃ. thva prakārana rāmacandrayāta stuti yāṅāo punarb[b]āra atṛ-munina[4] kha hlātaṃ. bho rāmacandra. je strī anasaiyāyā[5] thāyasaṃ śītā bijyācakio dhakaṃ dhāyāo rāmacandrana śītāyāta

dhālaṃ. bho śīta. thva atṛ-muniyā[4] strī anasaiyāyā[5] thāyasa huni dhakaṃ. thvanaṃ li rāmayā ājñā thyaṃ śītāna anasaiyāyā[5] thāyasa oṅāo svataṃ. thva anasaiyā[5] gathiṃgva dhālasā. mahābṛddhi[6], vā chapuṃ ma data. śa ati bhoyisya conaṃ. mahābṛddhi[6] mahāpatibratā thva svayāo śītāna namaskāra yāṅāo thana thva anasaiyāna[5] śītāyāta anega ādara yāṅāo āśrama tayāo bijyācakāo kusalabārttādi bicāla yāṅāo thva anasaiyāna[5] ājñā dayakā. bho śītā. thathiṃgva abacara[7] vanasa chu dhakaṃ bijyāṅā. kārana chu. ājñā dayakio dhakaṃ ṅeṅo. thana śitāna dhāyā kha ṅeṅāo anasaiyāna[5] dhāyā. bho śītā. dhanya 2 chana patibratādharm[m]a dhakaṃ thathya ājñā dayakāo thva anasaiyāna[5] thao chesa dayāo coṅa kar[ṇ]ṇamura[8] thao lāhātina aneka pākha yāṅāo rāma lakṣmaṇa śītā svahmayāta hṅeoṇe tayāo anega ādara yāṅāo bhopayakāo ānandana bijyātaṃ. thathi(ṃ)gva rāmayā mahimā dhakaṃ. śrīmahādebana pārb[b]atī kaṅā kha hemālayaparb[b]a(ta)sa bijyāṅāo thva kha satyalokasa brahmāna nārada kaṅā kha nāradasyaṃ thvaguli kha naimikhāraṇ(y)asa sutana saunakādi kaṅā kha.

Colophon: iti śrī-adhyātmarāmāyaṇe umāmaheśvarasaṃ[m]vāde ayudhyākānde naomo 'dhyāya(ḥ) samāpta(ḥ).

Marginal title: ayudhyākānda.

[1] For *yogeśvara°* (*jogeśvara°*).
[2] For *aṃśa*.
[3] For *sāphalya*.
[4] For *atri-*.
[5] For *anasū°*.
[6] For *°bṛddhā*.
[7] For *abasara*.
[8] For *kandamūla*.

Araṇyakāṇḍa (fol. 62–87; fols. no. 64, 85 and 88 missing).

Beg.: śrīsadāśivo uvāca // bho pā(rba)tī ṅeṅo // thvanaṃ li rāma lakṣmaṇa śītā svahmaṃ atṛmuniyā[1] āśramasa ca chi bijyāṅāo rāmacandrana ājñā dayakā. bho atṛ-muni[1]. jepani dakṣiṇadiśāsa one teṅā. la ma siyā. la keṅāo choya māla dhakaṃ dhāyā. thva atṛ-munina[1] thao siṣyapani hāṅāo sayakala choyāo thathya sva[ṃ]hmaṃ oṅā belasa taodhaṅa nadi chaguli lulaṃ. thva pāra yāyayāta thva atṛ-muniyā[1] siṣyapanisyana nāma chaguli hayāo thva nāmasa svahmaṃ daṅāo pāra yācakalaṃ. thana rāmana ājña dayakā. bho brāhmaṇapani. chapani oya mumvāla. lihā bijyāhune dhakaṃ belā biyāo thva atṛ-muniyā[1] sikhyapani samastaṃ li chosyaṃ halaṃ. thvanaṃ li rāma śītā lakṣmaṇa svahma jukva mahādur[g]gā bana duhā ona. thva bana gathiṃgva dhālasā. mahābhaya(ṃ)kara manuṣya jhaṃgala pakṣiyā salaṃ ma du. thathi(ṃ)gva bana svayāo śrīrāmacandrana julasāṃ ājña dayakā. bho śītā lakṣmaṇa. thva banāntarasa mahābhayānaka rākṣasayā siṃhayā byāghrayā nānā jantuyā bhaya māla dhakaṃ rāma hnapā 2 lakṣmaṇa lipā 2 dathusa śītā tayāo raksā yāṅāo thvaguli prakārana bijyāka belasa mayadāna[2]-bhūmi chaguli rula. thva mayadāna[2]-bhūmisa taodhaṅa sarobara chaguli du. thva sarobarayā jala nirm[m]ala jala pūrṇ[ṇ]a juyāo coṅa. hanoṃ thva puṣkaranisa aneka padma getapatrapadma[3] sahaśrapadma raktotpara pitotpara prakāsa juyāo coṅa. mahāsvabhāyamānana coṅa. thva svānayā gandhana byāpta juyāo coṅa. atyanta manohara sthāna. hano thva sarobarasa anega rājahaṃsa pa[ṃ]kṣiganana cararapāo coṅa. anega bhramara madhupāna yāṅāo svānabuyā ti toṅāo tṛpti juyāo coṅa. thathiṃgva mahāmanohara sthānasa sarobara svayāo rāma śītā lakṣmaṇayā ānanda juyāo thva thāyasa bāsa yāṅāo śrībiśrāma yāṅāo cona. thana lakṣmaṇana thva sarobarayā laṃkha hayāo thva lakha rāma śītāyāta tvanakāo thamanaṃ toṅāo hṛdayasa śītara yāṅāo ānandana bijyātaṃ.

End: thva sabarīna dhāyā. bho parameśvara. chalapolasyana thamaṃ sisya[ṃ]naṃ jike ṅesya bijyātaṅāsa jena kane. ṅesya bijyāhune. chalapolayā śītā laṃkāyā rājā rāoṇa dhāyā nāma rākṣasanaṃ yana. thvaguli lanaṃ yana thukā. jena svayāo coṅā. bho parameśvara. thvaguli lana oṅāo

paṃpā dhāyā nāma atimanohara juyāo coṅa sarobara chaguli dayāo coṅa. thva thāyasa mahābistāra juyāo coṅa. hanoṃ thva thāyasa ṛṣīmukha[4]-parb[b]ata dayāo coṅa. thva parb[b]atayā cosa sugrība nāma bānara chahma pyahma mantrīna uyakāo coṅa. thva bānara mahābira mahāparākra[rm]mi. thva sugrībayā dadā bārī dhāyā nāma kiskiṃdhyāsa rājā juyāo coṅa. thvayā bhayana gyāṅāo coṅa. thvahma sugrībao chalapolasyana mītra yāya māla. thvahma sugrībana chalapolayā śītā līlācakāo biyāo dhakaṃ thva sabarīna thathya dhāyāo rāmayāke punarb[b]āra binati yāṅā. bho parameśvara. gharī chi ne gharī parīmāṇana chalapola thana bijyāhune. jena yajña yāya dhakaṃ. thva sabarīna julasāṃ rāmayā hṅeone sipa taṅāo thva sabarīna su[r]ddhacitta yāṅāo rāmayā hṇeone coṅāo rāma nāma hṛdayasa thaṅāo thva sabarīna thao sarīrana homa yātaṃ. thvana li ākāsana bimāna kota hayāo thva bimānasa thaṅāo thva sabarī baikuṇṭhasa yana. thvathya dhakaṃ śrīmahādebana pārb-[b]atī kaṅā kha. thathiṃgva mahimā rāmayā dhakaṃ hinajāti thva sabarīna rāmacandrayāke thathya bhakti yāṅāo debalokanaṃ lāya durl[l]abhaguli baikuṇṭhasa thva sabarīnaṃ rāta dhakaṃ brahma kṣatrīya baisya śūdra thvapanisyana paramyaśvarayā bhakta[5] yātanāsa baikuṇṭhasa bāsa yāya. chu saṃbhaba dhakaṃ thvatenaṃ jñānilokana rāmayā bhakta[5] yāya māla dhakaṃ. śrīmahādebasyanaṃ kailāsaparb[b]atasa pārb[b]atiyāta kaṅāo bijyātaṃ. thvaguli kha satyalokasa brahmāna nāradayāta kaṅāo naimikhāran(y)asa śutana śaunakādi kaṅa kha thva kha.

Colophon: iti śrī-adhyātmarāmāyaṇe umāmahesvarasaṃvā[n]de daśamo 'dhyaya(ḥ) samāptaḥ.

Marginal title: araṇekāṇḍa.

[1] For *atri-*.
[2] For Nep. *maidān(a)-*.
[3] For *śata°*(?).
[4] For *ṛśyamūka-*.
[5] For *bhakti*.

Kiṣkindhākāṇḍa (fol. 87–122; fol. 123 missing).
Beg.: oṃ namaḥ śrīrāmāyane saṃsārasa tāraṇe śrīrāmacandrāya namaḥ // kṛṣṇāya nama(ḥ) // śrīmahādeva uvāca // bho pārb[b]atī ṅeṅo. thvanaṃ li rāma lakṣmaṇa nehmaṃ śītāyā nimi[r]ttina mahā svaka yāṅāo sabarīna dhāyā thāsa one dhakaṃ paṃpā dhāyā nāma sarobara-thāyasa thyanaka-la onaṃ. gathiṃgva thva sarobara dhālasā. atimanohara juyāo coṅa. pye jojana bistāra. dako saroba-rasa śreṣṭha juyāo coṅa. hanoṃ anega padma getapatrapadma[1] raktapadma prakāsa juyāo coṅa. atyantana so (. . .).

End: (fol. 123) missing.

Marginal title: kiskindhyā, but on fols. 89 and 90: araṇekāṇḍa.

[1] For *śata°*(?).

Sundarakāṇḍa (fol. 124–154, fols. 123 and 139 missing).
Beg.: missing.

End: thathiṃgva duskara karm[m]a yāṅāo sebā yāka hanumantayāta rāmana chatā bastuṃ prasā-da ma bio. ghasa 2 puṅāo jukvasana dhakaṃ kha hlāṅāo samasta bānarapanisyana svayāo coṅa belasa harihara juyāo darśana bilaṃ. thva belasa julasāṃ śrīrāmacandrana hanumanta āriṃgarapāo ājñā dayakā. bho hanumāna. thvaguli lokasa jeo āli(ṃ)galapāo cone dullabha. chāna dhālasā. cha juyio jike mahābhakti. chana yāṅā sebāna je saṃstuta[1] juya dhuno dhakaṃ. thva prakārana śrīrāma-candrana hanumanta āliṃgalapāo cona dhaka // śrīmahādebanaṃ pārb[b]atī kaṅā kha. bho chi pārb[b]atī. gvahma manuṣyanaṃ thvahma rāmacandrayā caranārabindusa tulasipatra ādina svāna

dayakāo pūjā yāta thvapanisa manuṣyayāta biṣṇuyā aturaguli padabi lāṅāo mokṣa ona. thathihma śrīrāmacandrana āliṃganā yāṅā sarīrahma bāyu oyā putra hanumantana gathiṃgva padabi lāyio dhakaṃ śrīmahādebana pārb[b]atī kaṅā kha satyalokasa brahmāna nārada kaṅā kha. thva kha naimikhāranyabanasa śūtana śaunakādi ṛṣiloka kaṅā kha.

Colophon: iti śrī-adhyātmarāmāyaṇe umāmaheśvarasaṃvāde sundarakānde ṣaṣṭhamo 'dhyāya(ḥ) samāpta(ḥ). śubhaṃ.

Marginal title: suṃdarakā(ṇḍa), sundara°.

[1] For *saṃtuṣta*.

Laṅkākāṇḍa (fol. 155–401; fols 316, 328, 381 and 402 missing).
Beg.: oṃ namo śrīgaṇeśāya namaḥ // śrīśivo uvāca // atha lamkākāṇḍa // bho pārb[b]atī ṅeṅo // thvanaṃ li śrīrāmacandrana julasāṃ hanumantana śītā māla oṅayā śītā luyakāo śītāyā bṛttāntara samasta hlāko kha ṅeṅāo mahāharṣa yāṅāo ājñā pras(a)n(n)a julaṃ. bho mitra sugrība. hanumantana yāṅā kāry[y]a debalokapanisena yāya ma phu dhakaṃ meba janana thva pṛth(i)bimaṇḍalasa manana bhālape ma phu. thathiṃgva kāry[y]a hanumantana yāto dhakaṃ. gathya dhālasā. satachi 100 jojana bistāra thathiṃgva samudra purāo one gvahma purukhayāṃ samarth(y)a dao lā. hanoṃ rākṣasapanisena rakṣā yāṅāo tayā laṃkāsa duhā oyāo kaciṃgala thane suyāṃ samarth(y)a dao ma ṣu. bho mitra sugrība. thathiṃgva bīra hanumantana julasāṃ sebakayā samasta kāry[y]a yāto. bho sugrība. thva hanumanta (tha)thiṃgva thva lokasa oṅaṃ ma du. oyīoṃ ma du. bho mitra sugrība. je julasāṃ raghubasaṃyā[1] che julasāṃ lakṣmaṇayā thva hanumantana śītā luyakāo rakṣā yāto dhaka.

End: (fol. 402) missing.

Marginal title: laṃkā°.

[1] For °*baṃsayā*.

Uttarakāṇḍa (fol. 403–540; fols. 402 and 421 missing).
Beg.: (fol. 402) missing.

End: thathiṃha śrīrāmacandra śītā lakṣmaṇayā kīrt[t]anā guṇabar[ṇ]ṇ(an)ā samasta sunānaṃ hlāya samartha[1] ma du. gvahmayā śahaśra jihvā sahaśra badana datasā thvahmanaṃ hlāya saṃsaya mahā 2 kī(r)t[t]anā yāya samartha[1] ma du. thathiṃgva rāmāyaṇakābya uttarakāṇḍana sahīta yāṅa bālmīka-ṛṣisyaṃ prabandha yāṅāguli śloka mātraṃ gvahmasyana hlāta gvahmasyana ṅena gvahmasyana cota gvahmasyana cocakāo chesa ṣunuṃ dayakāo tala thvapanisa sarbapāpana mukta juyāo āpadā ma dayakaṃ kīrt[t]i rābha juyīo. hanoṃ bipra[na]panisyana ṅenasā biprayā pradhānatā juyīo. kṣatrīna ṅenasā bijayī juyīo. baiśyana ṅenasā dhanadhānyana saṃyukta juyīo. śudrana ṅenasā sukha prāpta juyīo. thathi(ṃ)gva ṛṣiśvara bālmīkasyaṃ nirm[m]āna yāṅā kathā gvahma prāninaṃ ṅenīo juro. thvapanisa naraka hīrāna tararapīo. hanoṃ prabāsa oṅāo coṃpio hone bāṃchā yātasā thvapanisao hone dayīo. hanoṃ garbhasa daohma strīna ṅenasā putra prāpta juyīo. rājyaṃ bāṃchāna ṅenasā rājyaṃ prāpti juyīo. hanoṃ sanātana puruṣana ṅenasā hlātasā aśvamedhajajñayā phala rāṅāo debatulya yāṅāo svarg[g]asa bhuktarapāo conio. thathiṃgu rāmāyaṇakathā ṅenasāṃ hlātasāṃ parameśvara nārayaṇa sahīta debaloka dakvaṃ saṃtuṣṭa juyāo āyubṛddhi jula. pitṛgaṇa ādiṃ saṃtuṣṭamāna julaṃ. antakārasa uddhāra jula dhakaṃ. thvate kathā saṃpūrṇ[ṇ]a yāṅāo dvijaśreṣtha prācetasa putra bālmīkasyaṃ pūrāpūrbanisyaṃ dayakāo tayā kathā kīrt[t]i saukhya khyānti puṇya bālmīkasyaṃ adyāpi thani talyaṃ bhuktarapaṃ cona tini. thva daśaratha śrīrāmacandrayā kathā gvahmanaṃ ṅenīo thvahmayā dhyana śatabidhāna thyaṃ uttama brāhmaṇapanista grāsakārana dāna biyā phala layīo dhakaṃ.

Colophon: iti śrīvālmīke uttarakānde śrīrāmacandrasvarg[g]ārohana nāma sarg[g]o 'dhyāyaḥ // 8 // rāmāyaṇa saptakāṇḍe sampūrṇ[ṇ]a(ḥ) samāpta(ḥ) //

Marginal title: uttara°, uttarakāṇḍe, u[r]ttarakānde.

[1] For *sāmarthya*.

56 **Hs. or. 6219.**

Paper. Fols. 135, leaves 1 and 3 somewhat damaged. 39 × 10,7 cm. 32,5 × 7 cm. 9 lines. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Undated.

Adhyātmarāmāyaṇa. Incomplete.

Beg.: oṃ namaḥ śrīgaṇesāya namaḥ / śrī-3-rāmacand(r)āya nama(ḥ) / nārāyana(ṃ) namaskṛtya[ṃ] naraś[1] caiva naro(t)tamaḥ[2] / devī(ṃ) sarasvatiś[3] caiva tato jayam udirayat // 1 // natvā rāmapadapadma(ṃ) dharm[m]ārthajñānasi[r]ddhaya // nepālabhākhāyā(ṃ) rāmarājenatayate // 2 // satyalokasa brahmāna julasāṃ tavadhāṅa sabhā dayakāva śṛṣṭi yāya arthana p(a)rabrahma rāmacandrayā dhyāna yāsya bijyāka belasa thathiṅa thāyasa nārada bijyāṅāva brahmāyā caranasa bhoka puyāva anega paramata(t)tva nānā kathā nānā jñāna ṅasya bijyāṅāva brahmāna julasāṃ nāradayāta anega jñānayā kha kaṃsya bijyātaṃ. thanā nāradana julasā puna(r)bāra binati yāṅā. śrīnārada uvāca // bho pitā brahmā. chalapolayā prasādana jena anega jñānayā kathā ṅane dhuno. athenaṃ je manasa tṛpti ma juva ni. parameśvara rāmaca[ṃ]ndrayā kha ṅene dhakaṃ tavadhāṅa i(c)chyā juyāva cono. thvatena bho pitā brahmā adhyāt(m)arāmāyana-kha bistārana ājñā dayakāva bijyāya māla dhakaṃ thva prakārana nāradanaṃ julasāṃ brahmā prasta[4] yāṅāva thanā brahmāna julasāṃ nāradayā bhākhā ṅeṅāva ājñā dayakalaṃ // brahmā uvāca //

End: thvanaṃ li aneka kataka syāṅā. hanaṃ laṃkādeśaśa mi tayāva agnina dag[a]dhalapāva saṅā. bho rāma. thathe jina kṣanamātrana yāṅāva je lihā vaya dhakaṃ vayā dhakaṃ śrīrāmaca[ṃ]ndrayāke hanuma[ṃ]ntana ināpa yātaṃ. thvate hanumānana hlāṅā ṣa ṅeṅāva thanā śrīrāmaca[ṃ]ndrana julasāṃ phachinaṃ lasa tāla. thvahmaṃ bhaktabatsara śrīrāmana ājñā dayakalaṃ. bho sugrība. samasta paṃcadebapanisyana yāya ma phayā kāry[y]a hanumānana yātaṃ. he māruta hanumanta. āva ji svasarb[b]asva chanataṃ biya. thvate dhayāva hanuma[ṃ]ntayā āli(ṃ)ganā yāta. śrīrāmaca[ṃ]ndra lasa tāyāva thva hanumāna uthya 2 ghasa puṅāva āli(ṃ)ganā yātaṃ. thva svayāva guguli bastu prasāda biyuva dhakaṃ bhālapāva coṅā. koṭi 2 padma 2 ayuta 2 bānaraloka thithi ṣvāla svayāva khā hlāta. thathiṅa syavā yākahma[ṃ]yāta chatā ma biva ghasa 2 jukva puta dhakaṃ sakalas(y)aṃ mana ciku dhanakāva sumuka conaṃ. thva svayāva śrīrāmaca[ṃ]ndrana julasāṃ puna(r)bāra hanaṃ ghasa 2 puṅāva kenaṃ. thanā sakalasyana ghasa puka svastunaṃ harihara juyāva darśana bilaṃ. thvanaṃ li hanumanta āli(ṃ)ganā yātaṃ. thanā śrīrāmana ājñā dataṃ. bho hanumāna. thva lokasa je āli(ṃ)gana du(r)labha. bho haripuṃgava. cha je bhakta je prīya dhakaṃ ājñā prasa[ṃr]nna julaṃ. bho pārb[b]atī. gvana[ṃ]ṣu manuṣyapanisyana thvahmaṃ śrīrāmaca[ṃ]ndrayā caranādubidusa[5] tulaśīpatra ādina svānana pujā yātaṃ opani manu(ṣya)pani biṣṇuyā aturapriyaguli padabisa vaniva. thathiṅa śrīrāmaca[ṃ]ndrana āli(ṃ)gana yāṅāhmā salilaṅa aneka puṇya yākahmaṃ thvahmaṃ vāyu vayā kāya hanumāna hanaṃ gathi[ṃ]ṅaguli padabi lāyuva dhakaṃ dhāyāva thathe dhakaṃ kailāsaparb[b]atasa śrīmahādebana pārb[b]atīyātaṃ su[ṃ]nd(a)rakāṇḍakathā ājñā prasa[r]nna julā dhakaṃ satyalokasa brahmāna svaputra nārada-muni kaṅāva bijyātā dhakaṃ naimikhāra[ṃ]nyasa sutana śaunakādi aṣṭā[si]-ṛsiśvarapani kaṅā ṣaṃ.

Colophon: iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde sund(a)rakāṇḍe paṃcama 'dhyāya(ḥ) samāpta(ḥ) // [pta] 5 // subha(m) //

Sub-colophons:
Bālakāṇḍa: iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde bālākāṇḍe prathama 'dhyāya(ḥ) (f. 4 back). iti śrī-adhyātmarāmāyaṇe umāmaheśvarasamvāde bārākāṇḍe dvitṛya 'dhyāya(ḥ) (f. 7 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde tṛtīya 'dhyāya(ḥ) (f. 10 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde bālākā[ṃ]ṇḍe caturtha 'dhyāya(ḥ) (f. 13 front). śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde bālākāṇḍe paṃcama 'dhyāya(ḥ) (f. 16 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde ādikāṇḍe ṣaṣṭhama 'dhyāya(ḥ) (f. 19 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde bārākāṇḍe saptama 'dhyāya(ḥ) (f. 23 front).

Ayodhyākāṇḍa: iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍe prathama 'dhyāya(ḥ) (f. 24 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍe dvitṛya 'dhyāya(ḥ) (f. 28 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍe tṛtīya 'dhyāya(ḥ) (f. 31 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍe caturtha 'dhyāya(ḥ) (f. 34 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍa paṃcama 'dhyāya(ḥ) (f. 38 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍe ṣaṣṭ(h)ama 'dhyāya(ḥ) (f. 43 back). iti ṣrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍe saptama 'dhyāya(ḥ) (f. 47 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasamvāde ajodhyākāṇḍe aṣṭama 'dhyāya(ḥ) (f. 51 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde ajodhyākāṇḍe navama 'dhyāya(ḥ) samāpta(ḥ) (f. 56 back).

Araṇyakāṇḍa: iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ara[ṃ]nyakāṇḍe p(r)athama 'dhyāya(ḥ) (f. 58 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmahesvarasaṃvā[ṇ]ḍe aranyakāṇḍe dvitiya 'dhyāya(ḥ) (f. 61 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde aranyakāṇḍe tṛtīya 'dhyāya(ḥ) (f. 63 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmaheśvarasa[ṃ]mvāde ala[ṃ]nyakāṇḍe caturtha 'dhyāya(ḥ) (f. 65 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmahesvarasamvāde aranyakāṇḍe paṃcama 'dhyāya(ḥ) (f. 68 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde araṇyakāṇḍe ṣaṣṭhama 'dhyāya(ḥ) (f. 71 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmaheśvarasaṃvāde araṇyakāṇḍe saptama 'dhyāya(ḥ) (f. 75 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ara[ṃ]ṇyakāṇḍe aṣṭama 'dhyāya(ḥ) (f. 78 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ara[ṃ]nyakāṇḍe navama 'dhyāya(ḥ) (f. 80 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde ala[ṃ]nyakāṇḍe daśama 'dhyāya(ḥ) (f. 83 front).

Kiṣkindhākāṇḍa: iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde kiskiṃdh[y]ākāṇḍe prathama 'dhyāya(ḥ) (f. 90 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde kiski(n)dh[y]ākāṇḍe tṛtiya 'dhyāya(ḥ) (f. 93 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde kiskiṃdh[y]ākāṇḍe caturtha 'dhyāya(ḥ) (f. 95 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmahesvarasamvāde kiskiṃdh[y]ākāṇḍe paṃcama 'dhyāya(ḥ) (f. 96 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyaṇe umāmahesvarasaṃvāde kiski(n)dh[y]ākān(d)e ṣaṣṭhama 'dhyāya(ḥ) (f. 99 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasaṃvāde kiskiṃdh[y]ākāṇḍe saptama 'dhyāya(ḥ) (f. 102 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasaṃvāde kiskiṃdh[y]ākāṇḍe aṣṭama 'dhyāya(ḥ) (f. 105 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasamvāde kiskiṃdh[y]ākāṇḍe navama 'dhyāya(ḥ) samāpta(ḥ) (f. 107 back).

Sundarakāṇḍa: iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasamvāde su[ṃ]nd(a)rakāṇḍe prathama 'dhyāya(ḥ) (f. 109 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmayane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde su[ṃ]nd(a)rakāṇḍe dvitṛya 'dhyāya(ḥ) (f. 111 front). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvarasa[ṃ]mvāde

su[ṃ]nd(a)rakāṇḍe tṛtiya 'dhyāya(ḥ) (f. 117 back). iti śrī-adhyāt(m)arāmāyane umāmahesvara-sa[ṃ]mvāde sund(a)rakāṇḍe caturtha 'dhyāya(ḥ) (f. 130 back).

The manuscript contains Bāla-, Ayodhā-, Araṇya-, Kiṣkindhā- and Sundarakāṇḍa, the latter only up to the 4th chapter inclusively.

[1] For *naraṃ*.
[2] For *narottamam*.
[3] For *sarasvatīṃ*.
[4] For *spaṣṭa*.
[5] For *°nārabindasa*.

57 **Hs. or. 6479.**

Two texts: (1) Aśvamedhayajña and (2) Stotrasaṃgraha. Paper. Fold-book. Fols. 39; last few leaves damaged, with loss of text. 18,2 × 8 cm. 13,5 × 5 cm. 6 lines. Devanāgarī. Sanskrit with paraphrase in Nevārī. (1) Dated N. E. 981, (2) dated N. E. 980. Two scribes. Text (1) written by Dhirjamāna from Yāṃcheṭola, Bhaktapur.

(1) *Aśvamedhayajña.*

Beg.: oṃ namo bhagavate vāsudevāya. vaisampāyana uvāca // dvāpare ca samutpanne nagare hastināpure gurunāpṛ(c)chatā rājā janamejaya mahābali // 1 // janamejaya rājāna vaiśampāyanayāke neṇā. judhi(ṣṭhi)ra mahārājāyāke dharm[m]a gathe cāndārarūpana vānā dhakāva chalapola samasta hita juyāva bijyāhune dhakaṃ janamejaya rājāna āgyā dayakaraṃ // 2 // vaiśampāyano (u)vāca. śṛṇu rājan. pravakṣ(y)āmi kathayāmi na saṃśaya yekayo sarv[v]adeveṣu īndrā(di)daityāsavai muni // 2 // vaiśampāyana liṣina kānaṃ. he janamejaya mahārāja. chuṃ saṃdeha ma dayakāva kāne. ṅeṅa. brahmādi ṛṣaya sarve vaidyāvaidya śubhādhvani viṣṇudevasamāyukto ravi(ś) candro vināyaka(ḥ) // 3 // tathā sarasvati gaṃgā karevara tathā sthitaṃ ga(ṃ)dharv[v]ā ca ganā sarv[v]a navasyati tato bhavet // 4 // chahnuyā samayasa indrādidebaloka daityaloka muni brahmā candra sūry[y]a gaṃgā dhanvantari biṣṇu mahādeba samasta ṛṣi coṅa belasa nāradana namaskāra [yāra] yāṅāva āgyā dayakaraṃ // nārada uvāca //

End (14–15): debalokasaṃ thathiṅa desa ma du. jena karunā cāyāva hlāyā. thvate āgyā dayakāva dharm[m]a svarga bijyātaṃ. he pāṃduputra. thvate chana dharalape māla. thvagu kathā śrīmahādebana nāradayā h(n)avane ājñā dayakalaṃ. thva he kathā vaiśaṃpāyaṇana janamejaya-rājāyā h(n)avane āgyā dayakalaṃ. thva he kathā vyāśana śuta riṣilokayā h(n)avane ājñā dayakalaṃ. thathe judhiṣṭhirayāke dharm[m]a cāṇḍārarūpa juyāva bvāya sola vānā dhakaṃ kānaṃ // dharm[m]eṣu ha[ṃ]nyate vyādhi(r) dharm[m]eṣu ha[ṃ]nyate graha dharm[m]eṣu ha[ṃ]nyata śatru(r). jato dharm[m]a(s) tato jaya(ḥ) // 94 // dharm[m]ana roga phuī. dharm[m]ana graha phuī. dharm[m]ana śatru phuī. ganā dharm[m]a datā anā jaya [jaya] juī //

Colophon: īti śrīmahābhārate śatasāhasryāṃ saṃhitāyāṃ [aśvamedhajajña] dharm[m]ajudhiṣṭhirasaṃvāde aśvamedhajajña(ḥ) samāpta(ḥ) // śubha[ṃ]m astu // sambat 981 miti kār(t)tikaśudi 9 roja 5 likhitaṃ yāṃchetorayā dhirjamāna. jadi śu(d)ham asu(d)dhaṃ vā mama doṣa na jiyate[1]. śubh(a)ṃ.

[1] For *dīyate*.

58 Hs. or. 6448.

Paper. Fols. 32, numbered 1–32. 29 × 13 cm. 23 × 9 cm. 10–13 lines. Devanāgarī. Sanskrit with Nevārī prose paraphrase. Undated.

Bhagavadgītā. Incomplete.
Beg.: // (dhṛta)rāṣṭra uvāca // dharm[m]akṣetra kurukṣetrasa sakaleṃ nāpa lāṅāva je kāya durj[j]odhanapani pāṇḍavapani thvapani sakaleṃ gathiṃ dhālasā yuddha yāya i(c)chyā dava. sakalasaṃ he saṃjaya thvapanisena chu yāṅāva conā. parichinna vānakaṃ chana je kane māla dhakaṃ rājānaṃ ṅenaṃ // 1 // saṃjayana dhṛtarāṣṭa-rājā kana. he rājan. thva [bela] berasa dury[y]odhanana pāṇḍavayā sainya hāthālasa soyā. gathiṃ sainya. paripūrṇa yāṅāva coṅa. thathe coṅā soyāva dronācāry[y]e napā lāṅāva dury[y]odhanana bacana hlālaṃ // 2 // he ācāry[y]a. thvapani sakaleṃ[ṅa] pā(ṇ)ḍavayā sainya adikaṃ chanaṃ sohune. drupada-rājāyā kāya che śiṣya buddhibanta. thvana rakṣā yāṅāva cintā yāṅāva tala chena sohune // 3 // dhṛtarāṣṭra uvāca // dharm[m]akṣetre kurukṣetre samavetā .. kim akurv[v]a[n]ti[1] saṃjaya // 1 // saṃjaya uvāca // dṛṣṭvā tu pāṇḍavānīkaṃ ... rājā vacanam abravīt // 2 // paśyaitā(ṃ) pāṇḍuputrāṇām ācāry[y]a mahatīṃ camūṃ // vyū[d]dhāṃ drupadaputreṇa tava śiṣyaṇa dhimatā // 3 // (written in the middle of the fol.).

End: goguli sukha aṃta yāya ma jiva buddhi juko kāya jīva. indriyana agocara thathiṅa[ṅa]guli sukha gohma yogina ta(t)tvapūrb[b]akana vavahma ta(t)va tolatāva mele ma vaṅa // 21 // goguli lābhana li mebatā lābha ma du. tavadhāṅagu guli bastusa coṅahma yogi tavadhāṅa duḥkha datasāṃ cañcala yāya ma jīva // 22 // thathiṅaguli yoga seya duḥkha napā lāya mumālakeguli thathiṅaguli yoga yojanā yāya māla. thva saṃsāra chatāṅa ma khu dhaka thathiṅa manana // 23 // saṃkalpana utpatti juva kāmanā samastaṃ tolatāva manana indriya samastaṃ baśya yāṅāva sakalabhenanaṃ // 24 // sukham ātyantikaṃ cittabu(d)dhigrāhyaṃ ... tat(t)vataḥ // 21 // yal labdhvā cāparaṃ .... guruṇāpi vicālyate // 22 // taṃ vi(d)yād ... yogo 'nirv[v]iṇṇacetasā // 23 // saṃkalpaprabhavān ... viniyamya samantataḥ // 24 // (written in the middle of the fol.).

The ms. contains only *Bhagavadg.* I, 1 to IV, 24 and is accompanied by a prose paraphrase in Nevārī.

[1] For °*vata*.

59 Hs. or. 4362.

Paper. Fols. 78. 25,2 × 12,3 cm. 18 × 7 cm. 7 lines. Devanāgarī. Nepālī, prose. Dated Vikr. E. 1891. Written by Ramaramā Jyotika.

Nararājā.
Beg.: śrīgaṇeśāya nama(ḥ). rambodara(ṃ) mahākāya(ṃ) rambostagajakarnakaṃ pāpayaṃ pārbatīputra(ṃ) namāmi gananā(ya)kaṃ // nikhadha bhanyāko desa māhā parāpurba birasena bhanyākā rājā thiyā. tanakā celā nararājā bhanyākā thiyā. nānā gunale saṃjukta bhayākā juvā ṣelanamā pṛti bhayākā kāmadeba jastā rāmro thiyā. bahutai śuṃdara kehi mā ṣuṇa ṇa bhayākā estā nararājā thiyā. tāhā (u)p(a)rāṃta bidarbha bhanyākā desamā bhima bhanyākā rājā thiyā. inakā rautyālā rautyāli kehi rahenachan. āphni rāni sīta dukhakā kurā garyāchan. hāmiharukā kyā abhāgele kyā nimityele sa(n)tāna bhayana kehi karma garyāko ṭhiyo ki purbajanmakā kāranale ho ki hāmiharule kyā upāī garyā saṃtāna holā. saṃtāna binā yo rājyeko sambhāra kaunājukti gari holā bhani kuragari rahadā bhayā.

End: ... bhaikana āphnā putraputrilāi kāṣamā rāṣi āphu āphai mukhāmuṣa heradā bahutai ānaṃdasaṃga rahaṃdā bhayā. tāhā (u)p(a)rāṃta āphnā desakā mamtri bhārādāra bhalā mānisa budhā budhi bolāī ṣārtijāmā diyā. taba sāṃtisvarti[1] jajña di[2] karma garikana yo nitile āphnā pra[r]jāharakana[3] pālanā śrī aneka jajña purānādi gari āphnā rājyeko aneka suṣa bhoga gari parajyetasamma[4] rahadā bhayā. nararā(jā)-uṣāyena[5] jasale kahalā jasale sunalā usalāī kaliko bhaya havaina. lakṣmile bāsa ga(r)nin tastākā gharamā duṣa pa(r)daina pāpa sabai harana bolā. taskā manale citāyāko kārjya si(d)dha holā. ī(ti) śrīnararājā-up[rar]āṣyāne[5] kathā[hā] samāpta. subhaṃ.

Colophon: iti samba(t) 1891 sāla miti j(y)eṣṭhaśudi 8 tha lojadinamā leṣitam nikate śubhma[6] subhma[6] ramaramā j(y)otika. se liṣitaṃ nikateṃ kathā samapataṃ[7]. līṣitaṃ. śubhaṃ. le.

A Nepālī prose rendering of the story of Nala and Damayantī (*Nalopākhyāna*) contained in Mahābhārata III, 52–79.

[1] For °*svasti*.
[2] For *ādi*.
[3] For °*haru*°.
[4] For *paryanta*°.
[5] For -*upākhyāna*.
[6] For *śubham*.
[7] For *samāptaṃ*.

60 **Hs. or. 6447.**

Paper. Fols. 82, numbered 8–15, 17–35, 37–92; fols. 1–7, 16, 36 and 93ff. missing. 26,2 × 11 cm. 18,5 × 6 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Undated.

Bhāgavatapurāṇa: Xth Skandha. Incomplete.

Beg.: ... na stuti yāta // ekāyano 'sau dviphalas trimūlaś capūrasaḥ[1] [ra] paṃcavi(dhaḥ) ṣaḍātmā saptatog[2] aṣṭāvitayo[3] navākṣo daśa(c)chad(ī) dvikhaḍāś cādivṛkṣaḥ // (27) // thvayā artha // eka bṛkṣa 1 phala 2 pu[ṃ]ṇya 1 pāpa 2 sa(t)tva 1 raja 2 tama 3 mūla hā catulasa dharm[m]a 1 artha 2 kāma 3 mokṣa 4 kāma 1 kroḍha 2 lobha 3 moha 4 māyā phalayā lasa dvividha dina rātrī pṛthvibī 1 āpa 2 teja 3 bāyu 4 ākāsa 5 hā gvā jaḍa // khaḍātmā 6 ṣaṭ[a]-ṛtu 6 saptatvaga saptadvīpa pṛthvī saptadhātu astadiga aṣṭabasu kacā siyā pho gala pṛthvī teja bāyu ākāśa 5 kāla 6 diga ātmā mana 9 patra diśadipa daśalokapāla dvikhaḍga śuklapakṣa kṛṣṇapakṣa anekaśṛṣṭi ādina nā 2 prakāraṇa stotra yāṅāo dhāla. brahmādina hātaṃ basudeva devakīyāke śrīnārāyaṇasa aṃsa chesa mocā yāṅa jāyalapao lo che sakalyaṃ gyāya mumvālo. thvana kaṃśa mocakio dhāla // // śuka uvāca // bho parichita-rājā[4]. thathe stotra yāṅāo samasta devalokaṃ svarga oṅāo pratekṣa thvatena stotra yāta oyā dhāla // // itī śrībhāgavate mahāpurāṇe daśamaskandhe dvitīye 'dhyāya(ḥ) // 2 //

End: thva patra āsana yāṅāva kṛṣṇa tvaṃ conaṃ. gathe dhālasā gopastrīna ṅuyakāo conaṃ. thana kṛṣṇa svayāva nā 2 prakāraṇa hāsya yāṅāva katākṣana svayāva purbayā krodha lumaṅāva thava 2 toḍata tāthāva vaṃgva lumaṅāva samastasenaṃ dhālaṃ. he kṛṣṇa. che asādhuna. che ati raṭaka jāti. mebayā thi 2 a[ṃ]nyonyana prīti yāṅāva voṅa. chahma yao chahma ma yava strī yao puruṣa yava puruṣayāke strī ma yao gvahma bhi[ṃ]ṅa dhāhune dhaka dhāyā bhākhā ṅeṅāva kṛṣṇana cintalapāva thvamisena krodhalapāva thva kha hlāta dhaka śrīkṛṣṇana dhāla. śrīkṛṣṇa uvāca. bho gopikāpani. puruṣa thithiṃ anyonyana yayāva bhajalapuhma thva suhṛt dharm[m]a ma ṣu. thithiṃ saṃjībarakṣā

yāyena jāka dhaka thathe jāsyanaṃ yāṅānaṃ upakāra ma ṣu. thvatena chapani ji ma yayā chahma yayāo chahma ma yayāo jiorakṣā[5] yāya arthana strīna dhāyā thya talasā thva dharm[m]a dhāya. strī yasyanaṃ puruṣa ma yala(...)

[1] For *catū°*.
[2] For *saptatvag*.
[3] For *aṣṭaviṭapo*.
[4] For *parīkṣit[a]-*.
[5] For *jībarakṣā*.

61 Hs. or. 6442.

Paper. 38 numbered leaves + 1 front leaf without pagination. 27,6 × 12,5 cm. 22 × 8 cm. 7–8 lines. Devanāgarī. Nevārī, prose. Dated N. E. 998, Vikr. E. 1934. Written by Bhājuratna.

Bhaviṣyapurāṇa.

Beg.: oṃ namaḥ śrīgaṇesāya namaḥ // śrīgurūbhyoṃ namaḥ śrīsaraśvatye namaḥ // // śrīsūry[y]āya namaḥ // āditye bhāskara[ṃ] śūry[y]ā[ḥ] ravī bhānu divākara[ṃ] // s(u)varṇaretā bhaga pūṣā / kṛṣṇa saṃtu[s] tamopaha // 1 // itī dvādaśa nāmānī // prātar utthāya paṭhe(n) nara // tasyārogya jasva laksmī ravināde vajāmy ahaṃ // 2 // ... // 5 // itī śrīsūry[y]advādasanāmastotraṃ samāptaṃ // judhiṣṭhira uvāca // he baikuṇṭhanātha śrīkṛṣṇa. āditye debatāyā bratakathā-khaṃ ṅene īkṣā dava. chalapolasyena ājñā dayakāva prasaṃna jusye bījyāya māla dhakaṃ śrījudhīṣṭhira rājāṇa [ājñā dayakāva prasa[ṃ]nna juyā māla dhakaṃ judhiṣṭhira rājāna] binatī yātaṃ // śrīkṛṣṇa uvāca // bho judhīṣṭhira rājā. śrī-ādityabratayā kathā ṅene chana ī(c)chā yāta. dha[ṃ]nye 2. samasta debatā dakosa ādityedebatā śreṣṭha juyāva coṅa. samasta lokayāṃ trīlokeyāṃ aṃdhakāla phutakāva samastaṃ pabitra yāka.

End: thote baradāna bīyāva jamarājā lihā bījyātaṃ. thote ṣā ṅeṅāva ṛṣīpanīsena dhanye 2 dhāyāva tho khunuyā cachiṃ ānaṃdana conaṃ. sātikhunu prātakāla juyāva prajāloka vayāva satru bīsye vano dhakaṃ rājā bona volaṃ. thote prajālokayā madhura bāk(y)e ṅeṅāva sudūmna rājāna thava putrabhalī hātaṃ. tho belasa thava rājye vaṅāva suṣana cona vanaṃ. sāvitrīyā babu asvasyena rājāyāṃ sat[a]putra-kāya da[t]taṃ. śrī-āditye bhagabānayā mahīmā thathiṅa asvasyena rājāna thathīṅahmaṃ putrī lāṅāva u(d)dhāra julo. tho ādityebratayā mahīmā hāṅāva brata dāṅahmaṃ tho kathā ṅeṅahmaṃ hlākahmaṃ tho sāphula dayakāva tavahma[ṃ]yā māhāpuṇya dhana lakṣmī bṛ(d)dhīmāna juīva. āyubṛddhī juīva. śrī-3-ādityeyā dvādasanāma kāyāva pūjā yāṅāva dipadāna yāīva thohma[ṃ]yā sarb[b]akārjasaṃ kalyāna juīva. śrī-ādityeyā mahīmā thathye dhakaṃ nāradana ājñā dayakalaṃ.

Colophon: it[t]i śrībhaviṣyapurāṇe p[r]ativratā-u(d)dhāra saptama 'dhyāya(ḥ) // yatti[1] śū(d)dhaṃ [m]asū(d)dhaṃ[m] vā leṣako nāstī doṣ[ay]o // śrībīkramasambat 1934 śrīnaipālasambat 998 sāla mīti mārgaśudi 2 mūlanakṣatraṃ[m] sūlajoge bṛ(ha)spatibāra. śva dine līṣitaṃ bhājuratna nāma. śubham. śrīśrīśrī-ādityedevatā śūprītaya.

Subcolophons: itī śrībhaviṣyepurān[y]e aruṇajanmakathā prathamo 'dhyāyaḥ (fol. 4 back).
itī śrībhavīṣyepurāṇe dāsībhāva dvitīye 'dhyāya(ḥ) (fol. 10 back).
itī śrībhavīṣyepurāṇe gajaka(c)chapabhakṣana tṛtiyo 'dhyāyaḥ (fol. 15 front).
itī śrībhavīkhepurāṇe amṛt[r]aharanakathā caturtha 'dhyāya(ḥ) (fol. 19 front).
itī śrībhavīṣyepurāṇe nāga nāma maṃtranā paṃcamo 'dhyāyaḥ (fol. 20 back).
iti śrībhavīṣyapurāṇe astīkajanmakathā ṣastamo 'dhyāya(ḥ) (fol. 27 front).

[1] For *yadi.*

62 **Hs. or. 6452.**

For a description of the manuscript see No. 207.

(2) *Dharmalakṣmīsaṃvāda*. From the *Dharmalakṣmīpurāṇa*.

Beg.: oṃ namo sa(r)vāya namo // tato sa[ṃ]tyaṃ tato lakṣmī. jato rakṣmī tato harīḥ. jato dharm[m]a tato jaya / dha(rma)lakṣmīsaṃ[yām]vāde bhāsaskatabhārī te dharm[m]e vāca // dharm[m]esena hlāraṃ lakṣmīsa hṅavane. bho lakṣmī. chara[rap]pe(ra)[1] samasta rokana charapolasa[ṃ] pādukā namaskāra yāṅāna sumarapaṃ vāṅā // // thvatena charapola samasta charapora lokayāke charapora chu dhakaṃ ma bijyāṅā dhakaṃ dharm[m]asyana lakṣmī tva hāṅā // // bho lakṣmī. gvarichinoṃ roka māhādhanādya catuṣaṣṭibṛhir alpa[2] data. gvarichino roka dāri[n]dra // // kathaṃ loksmī tato . . . dava // gathe bho chī lakṣmī āgyā dayakī[ne]. charapola bhorā juraṃ. thathyaṃ pukārana[3] dharm[m]asyana lakṣmīyāke ṅeṅā // iti sutva[4] lakṣmī uvāca //

End: guruputra juyuva gulu juyuva. thvapanisake sebā yāya māra. gulubacana ṅeṅe. guruna dhayā the yāya māla. guru upalā(ṃ)ta sunaṃ ma du. tirthagamana yāya. bastu dāna yāya. pirke[5] u(d)dhāla yāya. biṣṇu sthāpanā yāya. jirājana hmyāca mocā nake. bicāra yāya. . . . sība tu bhārapāva [i]sthāpana yāya. sur[y]ya(yā) bhakta[6] [yā]yāya. brā[r]hmāyāke sebā yāya. jithi nake. ti yāke dolachi nakāyā phala rāka. thvatena manuṣyapanisyena bujharapāva ṣoya māra. brahmāyā theṃ biṣṇuyā theṃ thama yāṅa karm[m]ana thavaṅa juyuva. bhiṅa yātasā bhiṅa juyuva. (ma bhiṅa yātasā) ma bhiṅa juyuva. thvatena suyāva manuṣyalokana bujhārapāva . . . hanaṃ thava sarila nīdāna yāya māra. ma . . . nusa ī(c)chā yāya māra. saṃpat(t)ī dako trībhāga yāya. bhogu bhukti yāya. cha bo . . dāna rjha yāya. cha bo kuradharm[m]a yāya. cha bo bhiṅa karm[m]asa du biya māra. sādhujanava saṃga yāya dhakaṃ dharm[m]ana lakṣmīyāta kaṅa jula.

Colophon: iti srīdharm[m]alaksmīpurāṇe aṣṭama 'dhyāya[na] namo // subha(ṃ). saṃbata 1866.

[1] For *charapola*.
[2] For *apā*.
[3] For *prakā°*.
[4] For *śrutvā*.
[5] For *pitṛ*.
[6] For *bhakti*.

63 **Hs. or. 6449.**

Paper. Fols. 53, numbered 2–6, 9–20, 23–50, 62–70; 16 leaves and end missing. 38,3 × 10,6 cm. 32 × 7,5 cm. 8 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

[*Śivavivāhakathā*]. From the *Svasthānīvratakathā*. Incomplete.

Beg.: (sa)haśrakamalayā purīsa śrī-3-brahmā utpatti julaṃ. thva belasa śrībrahmāna julasāṃ pṛthi(vī) sṛṣti yāyayāta bicāla yāṅāo bijyātaṃ. thanaṃ li pacinina hnaspotayā pui pi kāyāo thikalanakāo chotaṃ. thva belasa thva pucina julasāṃ mahābīra parākramī madhu kaiṭaba dhāyā nāma daitya nihma utpat(t)i juyāo olaṃ. thanaṃ li śrībrahmāṇa joga dhyāna yāṅāo bijyātaṃ. thva belasa lakha jalāmaya juyā conaṃ. thva belasa thva madhu kaiṭaba coneyāta thāsa mālāo julaṃ. thva belasa sahaśrakamalayā culusaṃ [thva belasa] cu joṅāo thahā olaṃ. thva belasa śrī-3-brahmāyā thāsa thenaṃ. thva belasa brahmāyāta sāsti yāṅāo kutiṃkala choya tyanaṃ. thva belasa śrībrahmāna śrījogamāyā ārādhanā yātaṃ. thva belasa śrījogamāyā utpat(t)i julaṃ. thanaṃ li śrījogamāyāna paraṃ

brahma śrībiṣṇuyā jāgart[t]anā juyakalaṃ. thva belasa śrībiṣṇuna svatanāsyaṃ madhu kaiṭaba dhāyā nāma daityana brahmāyāta sāsti yāka svayāo śrībiṣṇuna julasāṃ thamanaṃ bijyāñāo thva madhu kaiṭaba daitya o jalasa khuyadola daṃ samma anega prakārana mahākallola saṃgrāma-ju[r]ddha yāñāo bijyātaṃ.

End: bho parameśvara gaurisaṃkara. chalapola gathiñahma dhālasā. thao māyāna thama toka puyāo manuṣyayā māyāsa luddha juyāo anega māthana kridā-bilāsa yāñāo bijyākahma thathiṃhma bhabānisaṃkarayā caranasa koṭi 2 namaskāra. bho jagadīsvara. hanaṃ samudramathana yāka belasa kālakūṭa eśa thahā oyāo pṛthib[h]i bhasma juya tana[1] belasa chalapolana kāyāo galapatasa thātakāo debaloka daityaloka manuṣyaloka rakṣā yākahma nīlakaṃṭha dhakaṃ nāma prakṣānti juohma thathi(ṃ)hma nīlakaṇṭhayāta koṭi 2 namaskāra. bho śrīmahārudra. hanaṃ sṛṣṭi sthiti saṃhāra thamaṃ yāsya bijyāka. thathiṃhma kālāntakayāta koṭi 2 namaskāra. bho isvara. hanaṃ tripurāsurao juddha juo belasa chalapolayā sārathī gathiña dhālasā. pṛthibi ratha catu(r)veda sala candrasūry[y]a ghacāka brahmā sārathi sumeru parb[b]ata dhanuṣa seṣanāga ligona mahābiṣṇu ba .. tṛña dhāyā ghāca chapu phutakeyāta sāja. thathiṃgu tripurāsura mocakāo coñahma biśvambhara śrī-3-mahādebayāta koṭi 2 namaskāra.

[1] For *tena*.

64 **Hs. or. 4353.**

Paper. Wooden covers. Fols. 324. 32,2 × 12 cm. 27 × 7,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī prose. Undated.

Svayaṃbhūmahāpurāṇa.

Beg.: oṃ namo ratnatrayāya nama[ha]ḥ. hnāpāṃ namaskāra yāya. yasya prasādakiraṇe skalitātmata(t)tvaḥ ratnaprabhāparikaraprahatāṃdhakārā pasyaṃty anāviladṛśaḥ śavirāsamucai tasmai namaskṛtariyaṃ gurubhāskarāya. oṃ namo buddhāya ... oṃ nama(ḥ) śrīprajñāpār(a)mitāyai ... oṃ namo lokanāthāya[i] ... oṃ namaḥ śrīmaṇjughoṣāya ... oṃ namo śrīsarasvat[rī]yai ... oṃ namaḥ śrī-āry[y]atārāyai ... śrīgaṇeśāya nama(ḥ) ... oṃ namo ratnatrayāya namaḥ. atha mahāyānasūtra. viharati kanikādau śākyasiṃho muni(n)ḍ(r)o 'paramitasurasaṃghai(ḥ) sevyamāno janoghai(ḥ) kuvalayadalanetro lakṣanai(r) yuktagātra(ḥ). samabhavahita[tha]sthā sarvalokai(ḥ) hitastha. asyārtha. parāpūrbakāla śrī-3-śākyasiṃha bhagabānaṃ sumeruparbatasa bijyātaṃ. gathiṃha bhagabāna dhāsā. munindra dhāya muniśvara dakvayā ind(r)a juyāo bijyākahma. hanaṃ brahmā biṣṇu maheśvara ind(r)a ādiṃ asaṃṣya debalokapanisyanaṃ mānya yākāo bijyāna cohma. hanaṃ gathi(ṃ)hma dhāsā. uphosvā[ṃ]nayā hala thyaṃ bārāgu mikhā juyā cohma. hanaṃ dakva lakṣaṇanaṃ saṃjukta juyāo cogu śarīla juyā cohma. hanaṃ śrīśākyasiṃha bhagabāna dhāsā. bhabahitastha dhāya saṃsāra svarūpa samudrasa conapanista hita cāyao. samudra pāra yātakāo bijyākahma. thathi(ṃ)hma śrīśākyasiṃhanaṃ kanakācala dhāya sumeruparbatasa dharmāsana bijyānāo dharmakathā ājñā dayakāo bijyāta.

End: thvalī jayaśrī-bhikṣunaṃ ājñā dayaku nyanāo sabhāloka sakalyaṃ bodha juyāo cona. thanaṃ li sabhāloka sakala lihā onaṃ. thana lī jineśvari-bodhisa(t)tvanaṃ guruyāgu ājñā śirasa dhāraṇā yānāo thao saṃgha sakala munakāo hnithaṃ 2 bhaktinaṃ dvādaśatīrthasa snāna yānāo. jathābṛdhi[1] thyaṃ dānakarma yānāo jula. thanaṃ lī gulichiṃ thugu puṇyayāgu prabhābanaṃ thuguli nepālasa sadāsarbakālaṃ sakabhanaṃ utpā[n]ta śānta juyāo maṃgala juyāo cona. thanaṃ lī thuhma tathāgat[t]ayā dharma badhaya juyāo mahābhijña juyāo bijyākahma jayaśrī-bhikṣunaṃ julasāṃ hanaṃ

saṃghapani sakalyaṃ svayāo thugu prakālaṃ ājñā dayakalaṃ. he lokapī(ṃ). thugu thānasa thugu svāyambhuyā kathā kanegu nyanāo calaya yātaṃ. thugu thānasa thugu puṇyayāgu prabhābanaṃ sadāsarbakālaṃ subha-maṃgala juya māla. hanaṃ thugu nāma māhābihārasa bijyāna co(ṃ)pī(ṃ) .... yā oṃ. thva svāyaṃbhūmāhāpurāna bhākhā cokāo thao gṛhasa tayāo tayā jula. thva saphū sunānaṃ gvahmasyanaṃ lobhāyanī pāpāyanī yāya ma du julaṃ. sva jaka svayagu dhāsā thva bākha(ṃ) juka kane dhāsā hṅyāhmasyanaṃ kane jio. śubhaṃ.

Marginal title: svāyaṃbhū°.

[1] For (Skt). *yathāvidhi(m)*.

65 **Hs. or. 6426.**

Paper. Wooden book-covers. Fols. 165, numbered 1–136 and 138–166 + 2 unpaginated fols. Fol. 137 missing due to mistake in numbering. 36 × 13,5 cm. 27,5 × 8 cm. 9 lines. Nepālākṣara. Nevārī, prose. Dated N. E. 1013. Written by Vajrācārya Ratnabhadra of Mūlaśrīvihāra, Otuṭola, Kathmandu.

Svayambhūpurāṇa.

Beg.: oṃ namo ratnatrayāya. oṃ namaḥ śrīsarvabuddhabodhisa(t)tvobhyaḥ. oṃ namaḥ svayaṃbhudharmadhātuvāgīśvarāya. śrīmatāyanasarvadharmas trilokasa prakāsayasitaḥ śrīghanataṃ mahābuddha(ṃ) vande 'haṃ saranaśṛtaṃ natvā trijagadīsānaṃ dharmadhātujinālayaḥ tata(ḥ) svayaṃbhūsaṃdarśa(ṃ) vakṣ(y)āmi śunutādarāt. śrīśākyamuni bhagabānatvaṃ namaskāra yānāo osapolayā sarana yānāo guhma śrībuddhabhagabāna parameśvarasyeṃ tribhubanasa svargamadhye pātālasa hanaṃ sa(d)dharma prakāsa yānā biyāo lokapiṃ uddhāra yākatvaṃ jula. thathiṃhma bāgīśvara hanaṃ punarbāda[1] kāmadhātu rūpadhātu ārupyadhātu bhubanayā iśvara dharmadhātu bāgīśvara śrīsvayaṃbhū bhagabāna namaskāra yānāo svayaṃbhūpurānakathā jinaṃ hlāya. mokṣapada lāya ikṣā yākapi[ṃ]nisyenaṃ nene māla. ādarabhāba tayāo ādarabhāba yānā guhma manukṣaṃ śraddhābhāba tayāo pūrbakana yānā śrīsvayaṃbhūkathā nenāo mānya yāta ohma manukṣayā samastaṃ pāpa mocana juyā mana bacana śarīra śuddha juyāo bodhisa(t)tva juyuo. tadyathā. thugu kathā gathe dhā(la)sā. bhiṃkaṃ jina hlāye tenā. parāpūrbakālasa jayaśrī-bhikṣuṃ dayāo cona. thva jayaśrībhikṣu chahnuyā dīnasa aneka bhikṣupanisyenaṃ licakāo bodhimaṃḍapa dhāyāgu bihārasa bijyākatvaṃ jula.

End: he maitrīya bodhisa(t)tvapiṃ. chāna dhālasā. kalikālasamayasa sunānaṃ guhmasenaṃ nirmalajajña ādīnaṃ aneka jajñakarma yāyagu āsāmartha juyuo. hanaṃ dānapāramitāna pāra onegu ādīnaṃ dānapuṇya yāyegu. hanaṃ mahāmeghabhojana ādīpanaṃ saṃghabhojana thuti ādi[ṃ]naṃ nānā prakārayā saddharma yāyegu julaṃ asamartha juyāo onyūyā kāraṇasa sa(d)dharmakathā nene thiṃgu mahataodhana[2] puṇya chuṃ ma du dhakā. thvateyā kāranasa chikapisanaṃ jūsāṃ sadāsarbakālaṃ sa(d)dharmakathā-ṣa bāraṃbāra nene māla dhaka. śrījayaśrī-bhikṣusena ājñā dayakugu ṣa nenāo śrījineśvarī nāma bhikṣu pramuṣanaṃ sakala sabhālokapanīsayā ānaṃda citta yānāo sakala sabhālokapisanaṃ śrīguru jayaśrī-bhikṣuyāta namaskāra yānāo thao 2 sthānasa lihā bijyāta. thanaṃ li śrījayaśrī-bhikṣuyā saṃghapiṃ hanaṃ jineśvarī nāma bodhisa(t)tva prabhṛti sakala bodhisa(t)tvapani sakalyeṃ ākāśamā(r)ganaṃ bosye oyāo nepālamaṇḍalasaṃ thenakala onāo sakala tirthasaṃ snāna yānā dānapuṇya yānāo śrīsvayaṃbhū bhagabānayāke bhajanā yānāo cona. thvate ṣa śrījayaśrībhikṣuna śrīsoye(m)bhū bhagabāna utpanna juogu darśana yānāo sakala saṃsārayāta upadeśa biye dhuna dhakā thao manasa śuṣa-ānaṃdana bodhimaṃḍapa-mahābihārasaṃ conāo bijyāta.

Colophon: iti śrisvayaṃbhu-utpattikathāyāṃ subhāṣitadharmamahātmyekathāyāṃ daśamo 'dhyāya(ḥ) samāpta(ḥ) // 10 // ye dharmā h[y]etuprabhavā h[y]etu(ṃ) teṣāṃ tathāgata hy avadat teṣā(ṃ) ca yo nirodha evaṃvādi mahāśravaṇa[ṃ](ḥ). sambat 1013 sāla miti śuddha āṣāḍhaśukla 13 roja bṛhaspatibāra thu ṣuhnu kāṃtipuramahānagare otutola mūlaśrīmahābihārayā piṃbāhācāryā baṃśābatāra śrībajrācārya śrīratnabhadrana liṣāpitā. sūbham astu sarvajagatāṃ.

Text on front fol. (written by another hand): svayambhupurānasaphu. harkharatna jaya jaya. śubham.

Marginal title: svayam° purā° and svayaṃbhupurāna.

[1] For *punarbāra.*
[2] For *mahāt°.*

4.
66–69 Mahāyāna Manuals and Sūtras

66 **Hs. or. 6383.**

Paper. Two texts: (1) Ārya-apārimitāyu-nāma-mahāyānasūtra (fol. 1–40) and (2) Pratijñā-nāma-dhāraṇī (fol. 41–45, first fols. missing). Fols. 45, numbered 1–45. (1) 17,8 × 6,9 cm, (2) 18,5 × 6,5 cm. (1,2) 13,5 × 3,5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit with Nevārī paraphrase. (2) Donor: Kulavajra Vajrācārya of Kvāthabāhāla, Thahitiṭola, Kathmandu.

(1) *Ārya-apārimitāyu-nāma-mahāyānasūtra.*

Beg.: oṃ namaḥ sarv[v]abodhisa(t)tvebhyaḥ. hnāpāṃ thva saṃsārasa dakva buddha dhāyakāo bijyākahmapani hanaṃ bodhisa(ttva)gaṇapani dakvasayāsta namaskāra. evaṃ mayā śrutam. ekasmin samaye bhagavān śrāvastyāṃ viharati sma jetavane anāthapiṇḍadasyārāme mahatā bhikṣusaṃghena sār[d]dham ar[d]dhatrayodaśabhir bhikṣuśataiḥ saṃbahulaiś ca bodhisa(t)tvair mahāsa(t)tvaiḥ. tatra khalu bhagavān maṃjuśriyaṃ kumārabhūtam āmaṃtrayate sma . . . (fol. 4 front) hnāpāṃ śrāva(s)tipura dhayāgu mahānagarasa bhagabāna jurasāṃ chagu samayasa bijyāta dhaka dhāogu ṅenāo tayā du thva ṣa. gathe dhārasā. jetabana-mahābihārayā agrasa anāthapiṇḍa dhayāhma mahājana(na) dayakāo tayā ujhānasa taodhanapani ānand[r]a-bhikṣu sāriputra-mau(d)galyāyanabhikṣu pramuṣanaṃ jhimasvara ṅaya mi bhikṣupani hanaṃ asaṃṣya bodhisa(t)tvaganapani hanaṃ debagana nāgagaṇa daityagaṇa manuṣyagaṇa yakṣarākṣasagaṃdharbakinnaramahoraga thathiṃganapani sakaleṃ nāpa śrīśākyamuni bhagabāna julasāṃ sabhāmaṃḍala (da)yakāo bijyāka byarasa dakva sabhālokapanisyanaṃ pūjābhāba yātakāo ānandanaṃ bijyāka byarasa dakva sabhālokapanisyana pūjābhāba yātakāo ānaṃdana bijyākatvaṃ jula /

End: śrīśākyamunina ājñā jula. bho maṃjuśrī kumāra. thugu sūtra niyagupu gvahma mānuṣyana bonīo ohma puruṣayā thao āyu thamanaṃ basasa tayāo coṅe dayao[1] ji thurita mvāyakā ji thatheṃ mṛtyu juyakā dhaka dhāya sāmarth(y)a dayakāo coṅa daio. hanaṃ gva byalasaṃ jyātha juyagu mamvāra[2] byādhikaṣṭaroga dhayāguṃ daio ma ṣu. siya mvāra byādhi ma dayakāo ati bānarākagu sarira juyakāo sukha-ānaṃdana coṅe daio thukā dhaka bhagabānanaṃ ājñā dayakaraṃ. thuti bhagabānayā ājñā amṛtasvarupa bacana ṅanāo ānaṃd[r]a-bhikṣu prabhitiṃ hanaṃ ma(ṃ)juśrī kumāra bodhisa(t)tva ādiṃ thugu sabhāsa conapani debatāna manuṣyagana daityagana [daityagaṇa] garuḍagana gandharbagana guri sabhāloka data uritaṃ bhagabānanaṃ ājñā dayakugu ṅanāo thao 2 cittabodha juyāo bhagabānayāta svacāka urāo caranasa bhoka puyāo byarā kāyāo thao 2 bhubanasa lihā onaṃ.

Colophon: āry[y]a-aparimitāyu nāma mahāyānasūtraṃ samāptaṃ.

[1] For: *dayāo.*
[2] For: *mumvāra.*

67 Hs. or. 4334.

Paper. Fols 68, numbered 1–61, 63–64, 66–70. 41,5 × 12 cm. 32 × 7,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Lalitavistara. Incomplete.

Beg.: oṃ namo buddhāya. namo dharm[m]āya. namaḥ saṃghāya. oṃ namo daśadiganaṃtāpary[y]antalokadhātupratiṣṭhitasarvabuddhabodhisa(t)tvāry[y]aśrāvakapratyekabuddhebhya atitānāgatapratyutpannebhyaḥ. tadyathā. parāpūrb[b]akāle hnāpāṃ b[a]uddha bhagabāna janmakāla bijyākagu lalitabistara purānayāgu nepālabhākhānaṃ byākhyāna yāya tyenā. gathya dhālasā. buddha dharm[m]a saṃghayāta namaskāra yāya. buddha dhayāhma gathiṃṅahma dhālasā. bairocana akṣobhya ratnasambhaba amitābha amoghasiddhi thvate ṅāhmā ādibuddha dhāya. hanaṃ bipaśvi śikhi bisvabhū kraku(c)chanda kanakamuni kāśyapa śākyasiṃha thvate sapta muni dhāya. thathi[ṃ]ṅapiṃ b[a]u(d)dhayāta namaskāra yāya. hanakanaṃ dharm[m]a dhayāhma kaṅa bhagabatī prajñāpāramitā gandhabyūha daśabhūmiśvara samādhirāja laṃkābatāra saddharm[m]apuṇḍarīka tathāgataguhyakā subarṇ[ṇ]aprabhā thvateyāta dharm[m]a dhāya. thva dharm[m]ayāta namaskāra. hanakanaṃ saṃgha dhayāhma kaṅa śrī-āry[y]ābalokiteśvara maitreya gagaṇagaṃja samantabhadra baj(r)apāṇi mañjughoṣa sarbanībar(a)ṇ[ṇ]abiṣkambhī kṣitigar[b]bha khagar[b]bha thutiyāta saṃgha dhāya. thvate saṃghayāta namaskāra.

End: thvate bhākhā nyanāo śuddhod[h]ana rājā banasa putrayāta svara bijyātaṃ. thana banasa hatā 2 sana duhāṃ bijyānāo sviyanidvala kumālaṃ bhukāo coṇahma putrayā thā(ya) thyakara bijyātaṃ. rājā mantri kāji bhāradāra sainya sametaṃ thana putrayā khvā(la) svayā ā(ś)cāry[y]a cāyā coṅaṃ. bodhisa(t)tva lādhā sāmastaka agnikālā uthaya yānāo sva(r)g[g]ao thatuṃ kvatuṃ yānā bijyātaṃ. jajvalyamāna yānā bijyātaṃ. thana baubana bi(n)ti yātaṃ. bho putra sarbajña. chāya āmathya conā putra jita bijoga yāya mate. chaṃ āmagu kārya yāya samaya ma jū nī. bho putra. jita anātha yā(ya) mate. rājya sthira yānā bijyāhu. jita durg[g]ati choya mate putā dhaka aneka prakāraṇaṃ bujhaya yānānaṃ bujhaya ma jū mikhā ma kana. thathe juyāo suddhod[h]ana rājāna o yā(ya) mā thva yā(ya) mā mata. thana baubana kāyayā caraṇasa bhoka puyāo biṃti yātaṃ. bho putra bodhisa(t)tva. koṭi 2 kṣamā jimike bahutiṃ māyā tayā thugu chavā ni danā bijyāhuṃ. nirmāyā jimi upare juyā bijyā(ya) mate. bāraṃbāra bhoka puyāo biṃti yātaṃ. thanaṃ li harabāhaka macātasyaṃ svayā conāo śuddhod[h]ana rājāyāta hāsa yātaṃ. aho ā(ś)cāry[y]a baubanaṃ lākaṃ putrayāta ani yā(ya) lā. thva dharmasa ma logu kāry[y]a yāta. thva rājāyā buddhi chuṃ ma du kā matyaogu karma yātaṃ dhaka sā javā macāta hālā coṅagu ṅanāo mantrinaṃ macātayata dhālaṃ. bho hala . . .

Colophons: iti śrīlāli[ṣ]taviṣṭare nidānaparivart[t]o nāma prathama ('dhyāyaḥ) (fol. 8 front). iti śrīlālitaviṣṭare samutsāhanaparivart[t]o nāma dvitīyo 'dhyāya(ḥ) (fol. 24 front). iti b[a]u(d)dhajanmāvadāna(ṃ nāma) tṛtiyādhyāya(ḥ) (fol. 33 front). iti śrīb[a]u(d)dhāvatārakulavaṃśapariśuddhiparivart[t]o nāma tṛtīyo 'dhyāya(ḥ) (fol. 38 back). iti b[a]u(d)dhajanmadharm[m]ālokamukhaparivarto nāma paṃcamo 'dhyāya(ḥ) (fol. 40 front.) iti śrīlālitaviṣṭare prabaleparivart[t]o nāma ṣaṣṭ(h)ama 'dhyāya(ḥ) (fol. 43 front). iti lālitaviṣṭare gar[b]bhāvakrāṃtiparivart[t]o nāma saptamo 'dhyāya(ḥ) (fol. 47 back). iti devakulopanayaneparivart[t]o nāmāṣṭama ('dhyāyaḥ) (fol. 64 front). iti ābhāraṇaparivart[t]o nāma navama ('dhyāyaḥ) (fol. 64 back). iti lipiśālāsandarśanapalivart[t]o nāma daśama ('dhyāyaḥ) (fol. 67 back).

68 **Hs. or. 6459.**

Paper. Wooden covers. Fols. 116, numbered. 32 × 10 cm. 26 × 5,8 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Sanskrit. Dated N.E. 1051. Donors: Śākyabhikṣu Rājamāna, his wife Nānimāyā, and their sons Pūrṇānanda, Prayāgavajra and Hnukṣevajra from Indravatmahāvihāra, Inācoṭola, Bhaktapur.

Mahāpratyaṇgirā.

Beg.: oṃ namaḥ śrīsarvabuddhabodhisattvebhyaḥ // oṃ namo bhagavate āry[y]apratyaṇgirāyai // śrīmadyamadviṣam aśeṣaguṇaprasūti ... m vart[t]akānanavanīla tava prakānti // vaktratrayān kūliśakhaḍgadhara(ṃ) sakart[t](r)icakrābjakarp[p]arabhṛtat manasā namāni // 1 // evaṃ mayā śrutaṃ. ekasmin samaye bhagavān deveṣu trāyastriṃśeṣu sarvadevaḥ nandanavane viharati sma. maṇisuvarṇ[ṇ]aśiṣaraśāṣālatāvanaspatigulmauṣadhikamalotpalakarṇ[ṇ]ikālavakula[ṃ]tilakāsāṃkamāndāravakuvalayacampakanāgapuṣpādibhi(r) nānāvidhai rūpaśobhitakalpasamalaṃkṛte nānālaṃkāravibhūṣite // nānāmṛgādipakṣigaṇakūjite // tūry[y]akuṇḍavenubheriprabhṛtipraṇavedite // śakrabrahmādidevānām indreṇa devāpsarābhi[ḥ]r nānāvidhābhir vikriḍite // sarvabuddhasaṅghabodhisa(t)tvādhiṣṭite //

End.: iti buddhayogena sarvopadraveṣu trijaptā kart[t]avyā // idam avocad bhagavān. sarvabuddhabodhisa(ttvā)nāṃ ca [d]devamānuṣā-asuragaruḍaki[ṃ]nnaramahoragagaṃdharvāś ca loko bhagavato bhāṣitam abhyanandan iti //

Colophon: ity āryadvādaśasāhaśrikāyāṃ mahāpratyaṃgirāyā sarvatathāgatoṣṇīṣasitātapatrānāparājitā nāmā mahāvidyārājñī avalokitamūr[d]dhi tṛtīya(ḥ) kalpa(ḥ) samāpta[m](ḥ) // śubham // śubha(m). sambat 1051 sāla miti jyeṣṭhamāśe śuklapakṣa 1 pratipadāyāṃ punyatithau mṛgasilānakṣatre dhṛtiyoge yathākarṇ[ṇ]amahotare[1] bu[d]dhavā[ra]sare vṛṣarāsigate savitare[2] sayavarāsigate[3] candramasi dānapate jajamāna nepālamaṇḍala bhaktāpuramahānagare inācoṭola indravatmahāvihāre 'vasthita śākyabhikṣu rājamāna tasya bhā(r)[j]yā nānimāyā tasya prathama putra purṇ[ṇ]āna(n)da dutiya putra prayāgavajra tṛtiya putra hnukṣevajra. thuti samūha juyāo conā belasa dharmacitta utpat(t)i juyāo śrīkula(deva)tāsthānasa nitya nitya pātha yāyata śrīmahāpratyaṃgirāpustakasaphū cokā tayā. śubham.

Marginal title: (on the left) mahā°, (on the right) °pra(tyaṅ)gī(rā).

[1] For °*muhūrte*.
[2] For *savitari*.
[3] For *sa evarāśi*°.

69 **Hs. or. 4320.**

Palm-leaves. Fols. 88; several leaves damaged or torn off. 53 × 4,5 cm. 46 × 3 cm. 2 punch-holes. Nepālākṣara. Sanskrit, prose and verse. Dated N.E. 5(4)9 or later but certainly during the reign of Jayayakṣa Malla (1428–1482 A.D.) who is mentioned in the colophon. Donors: Śrīcandra Bhāro and Śrījasakīrticandra from the Tarucchāyāvihāra, Kathmandu.

Pañcarakṣāsūtra.

Beg.: namo bhagavatyai āryamahāpratisarāyai. ghorair ityupasarv[v]arogamakarair ākrāntam etaj jagat dṛstvā yakṣapisācarākṣa(sa)gaṇaiḥ santrāsitā duḥsahaiḥ sarv[v]ajñaṃ na dayāvatāṃ pratisarādevi tvam utpāditā t(v)āṃ vande paramesvarī bhagavatī sarv[v]ārthasampatkarī. lokārthasiddhipara-

mabahuratnacitraṃ saddharm[m]akosam asamaṃ sramaṇāya vīrāḥ āyāntu tāḥ sūramahoragadaitya-saṃghāḥ pūjāvidhānaniravā garuḍā narendrāḥ. āryām imāṃ pratisarāṃ smṛtimātranāthāṃ rakṣāvidhānacaturāñ jagatāṃ samastāṃ saṃvarṇ[ṇ]itā stutisatais tai(ḥ) sarv[v]āñ ca siddhinicayaṃ praśamāmi bhūyaḥ. evaṃ mayā srutam. ekasmin samaye bhagavāṃ mahāvajrameruśikharakūṭāṅgāre viharati sma. mahāvaj(r)asamādhibhūmipratiṣṭhāne mahāvajrakalpavṛkṣasamalaṅkṛte mahāvajrapuṣkiriṇīratnapadmaprabhodbhāṣite mahāvajravālikāsaṃskṛtabhūmibhāge mahāvajrādhisthāne mahāvajramaṇḍalāgate śakrasya devānām indrasya bhavane mahāvajrasiṃhāsanakoṭiniyutaśatasahasrair v[v]irājite dharm[m]adeśanā prātihārye sarv[v]abuddhādhisthānādhisthiḥ...

End: vidyāmantraprayogānāṃ ca sarv[v]eṣāṃ sādhuprayuktānāṃ siddhānāṃ siddhakarī siddhānāṃ cākṣobhaṇī paraprayuktanāñ ca vac[c]anī. paravac[c]anānāṃ ca mocanī. sarv[v]avighnavināyakānāñ ca nāśanakarī. kalikalahakaluṣaprasamanakarī. sarv[v]agrahavimocanī. yo graho ... saiva mañjarī vajrapāṇiś cāsya mahāyakṣasenāpatir vajreṇādīptena prajvalitena cakrajvālībhūtena. tāvad dhyāyed yāvan mūrdhāna sphoṭayet. catvāraś cāsya mahārājāno ayomayena cakreṇa mūrdhāna sphoṭayeyu(ḥ) kṣuraprahāreṇa ca vināśayeyu(ḥ). tasya ca yakṣalokāc cyavanaṃ bhavet. aḍakavatyāṃ rājadhānyāṃ na labhante vāsa(m). asyā khalu puna rāhula mahāśītavatī mahāvidyāyā sakṛtparivart[t]igayāṃ rājacaurodakāgni[r]viṣaśastrāṭavīkāntāradurgamadhyagataḥ sarv[v]abhayebhyaḥ parimocyate. iyaṃ khalu mahāśītavatī nāma vidyā cakanavatyā gaṅgānadīvālukāsamai(r) buddha[r]-bhagavadbhir bhāṣitā bhasiṣyate. siddhā paramasiddhā siddhaparākramā. sarv[v]adevanāgayakṣagandharvāsuragaruḍakinnaramahoragā vanditā sarv[v]ajinagaṇaparivṛtā. sarv[v]abhayop[r]adraveṣu mama sarv[v]asa(t)tvānāñ ca śivam ārojna[1] śānti bhavatu. idam avocad bhagavān āttamanā āyuṣmā rāhulaḥ. sā ca sarv[v]āvatīvarṣat sadevamānuṣāsuragandharvaś ca loko bhagavato bhāsitam abhyanandann iti.

Colophon: āryasītavatīmahāvidyārajñī nāma dhāraṇī parisamāpta. āryamahāpratisarā. āryamahāmāyūrī. āryamahāsāhasrapramard[d]anī. āryamahāmantrānusāraṇī. āryamahāśītavatī. ete pañcarakṣāsūtra parisamāptā. ye dharm[m]ā hetuprabhavā hetun teṣāṃ tathāgato [’dd]h(y) avadat teṣāñ ca yo nirodha evaṃvādī mahāśravaṇa(ḥ). deyo dharmo ye pravaramahāyānayāyina paramopāsako paramadhārmiko śrībhāro candra bhratṛ śrījasakīrt[t]īcandrau tadubhayasahānumat[t]ena saganaparivārāṇāṃ. ya(d) dattapunyaṃ tad bhavatv. ācaryo mātāpitṛpūrv[v]adhna mad kṛtvā sakalasa(t)tvarāser aṇuttarajñānaphalāpteti. rājādhirājaparamévaraparamabhaṭṭārakaśrīśrījayayakṣamalladevasya vijayarājye abde svādasarandhrabāṇa ca yute māse site kārttike saptamyāṃ ravivāsare śrāvaṇa ... sampūrṇ[ṇ]aṃ ... deśe śrīvarakāṣṭhamaṇḍapataru(c)chāyāvihārālaye sādhvī ya(ṃ)-kulilakṣmi-mātur udarāt saṃjātabhrātādvayoḥ bhārocandra. (Then follows, written by another hand:) idaṃ pustākaṃ bhākhā goyaṃ samāpta[sa]ṃ. kalasapūjājorana kumālipūjā māla juro. gurupanista dakṣaṇā daṃ 2 dhāre biya māla. guru betā thakāli noko nakihmaṃ 2 thvati uti dakṣaṇā māra. mūragubāhāra 2... kura 3 pra 2 betāyāta kura 1 gvayasa samāptam[a]. mūrasvaguruyāta tayake ku 3 dakṣaṇā ke kura 2 betā kura 2 dakṣaṇā utiṃ. guruhmaṃ 2 antaradigurī bhopayake māla juro. śubha(m).

The texts deals with the five personifications of certain formulas, i.e., Mahāpratisarā, Mahāsāhasrapramardanī, Mahāmantrānusariṇī, Mahāmāyūrī and Mahāśītavatī who form the group of the five protective goddesses *(Pañcarakṣā)* and are original *dhāraṇīs*.

[1] For *ārogya(ṃ)*.

5.
70–121 Ritual

Buddhist 70–101
Hindu 102–119
Śaiva 102–118
Vaiṣṇava 119
Rituals concerning house building 120–121

70 **Hs. or. 6458.**

Paper. Fold-book. Fols. 39 1/2. 19 × 7,8 cm. 14,5 × 5,5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated.

Ācāryābhiṣekavidhi.

Beg.: oṃ namaḥ śrīvaj(r)asa(t)tvāya // ācāry[y]ābhiṣekavidhim āha // bidhi theṃ sthāpanā yāya // nakasa ṛ[1] cāya. gurumaṇḍala pa(ṃ)cagarbhe chyāya. sindhra taya. paṃcakuṃbhapūjā mohani sodhaṃ ādi samaya lakha balibisarjana. trisamādhiklesanyāsa kuhmapūjā hṅa theṃ debapūjā // thana la svasyaṃ hake svastikasa taya. gurumaṇḍala danake bisa[r]j[j]ana yātake // hātha jojalapaṃ ad[h]ekhanā // bodhivaj(r)ena buddhānāṃ yathādattam ahāmahamamāpitāna nāthāya khavajādye dadāhi me // bodhibaj(r)ana buddhapanistaṃ gathe bira atheṃ bihune. he nātha he guru // bhāvanā // rajasā riṣitāṣṭa(da)lakamalopari candraśury[y]a upaviśya śiṣyem baj(r)adhararūpaṃ vibhāvya // ākarṣana nirājana baj(r)atāra. cāmata phana toya // bhāvanā //

End: thana jajña yānā yātasā cha jāpa āhuti biya // // hotā biya // paṃ lā ghaṃ. stuti // thana aṣṭāṃgapranāma satākṣara. thugu kathaṃ hanaṃ dasyaśasaṃ jukhyo pramāna pūjā yāya // padyādi nisyaṃ yāya // aṣṭāṃgapramānayā sloka // oṃ namo mañjuśrīya svāhā // oṃ namo śrāśrīya svāhā // oṃ namo ubhamaśrīya svāhā oṃ āḥ hūṃ // nama(ḥ) sarv[v]atathāgatebhyaḥ kāyavāk[a]cittapūjopasthānāya ātmā niry[y]ātayāmi / oṃ sarv[v]atathāgata kāyavāk[a]citta adhitiṣṭhatu māṃ rakṣa[ṃ]ntu svāhā // // thana pratāpapratiṣṭhā // saṃkalpa yāyaṃ chāyake // thana māhābali biyake // cākrapūjā // pūrnāhuti // āsirbādabisarj[j]ana // sagana taya // gurupūjā dakṣanā s[y]eṣāhuti // bisarj[j]ana. klesama(ṇ)ḍala lao hlāya // iti satapujāvidhi(ḥ) samāpta(ḥ) // oṃ hara hara nilavarṇ[ṇ]ava[r]j(r)apānī huṃ huṃ phaṭ phaṭ svāhā // māhākārayā mantra //

[1] For *li*.

71 **Hs. or. 4301.**

4 texts: (1) Amoghāṣṭamīvratavidhi, (2) Śiṣyapraveśavidhi, (3) Cakrasaṃvarapūjāvidhi, (4) Nṛtyeśvarapūjāvidhi. Paper. Fols. 19, numbered 6^1, 7^1; 6^2, 7^2, 8, 10, 11, 12, 15, 19; 1, 4, 9, 14, 27, 33; and 3, 9^3, 10^3. Many fols. missing, some damaged. 22 × 7,6 cm. 18 × 5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Written by two scribes. Undated.

(1) *Amoghāṣṭamīvratavidhi* (fol. 6^1, 7^1). Incomplete.
Beg.: . . . (ā)ryāṇām arhatāṃ śikṣām anuśiṣye anuvidhīye anukaromi // 7 // argha // oṃ sara 2 siri 2 kara 2 paca 2 hara 2 hā 2 hī 2 hūṃ 2 oṃkāra brahmaveśa / dhara 2 dhiri 2 dhuru 2 tara 2 mara 2 bara 2 raśmiśatasahasrapratimaṇḍitaśarīre jvala 2 tapa 2 bhagavan somāditya[r]yamavaruṇakuberabrahmendraṃ ṛṣidevagābhyarc[c]itacaraṇaya argham pratī(c)cha varadāya svāhā // 3 // vratakā // oṃ sara 2 hulu 2 bhagavan dhara 2 samayam anusmara hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā // 3 // ṅiyā dvāphola.

End: idaṃ ca yoṣadhaśīlasaṃvarasamādānaṃ cittākālaṃkālāya cittapariskārāya yogasambhārāya sarv[v]asa(t)tvānāṃ muktāya buddhatva[ṃ]prāptaye 'stu. śilaś candanaliptāṅgā dhyānaparāvaraṇāvṛtā bodhyaṃgakusumāvakīrṇ[ṇ]aṃ viharadhvaṃ yathāsukhaṃ. kṛto va sarv[v]asa(t)tvārthaṃ siddhiṃ da(t)tvā yathānugā. gacchadhvaṃ buddhaviṣayaṃ punarāgamanāya ca. hūṃ ā uṃ vajramaṃḍala muḥ // 7 //

Colophon: amoghāṣṭamīvratāvidhi(ḥ) samāptaḥ // 7 // śubham astu sarv[v]adā // 7 //

On the *Aṣṭamī*-day, the eighth day of the lunar calendar, Buddhist Nevars observe group worship of Amoghapāśa-Lokeśvara. They fast until the whole rite, which takes many hours, and the recitation of the *avadāna*-story selected for the concluding part of the *āṣṭamīvrata* is over. The ceremony is held in a *vihāra* courtyard or on a river-bank. A Vajrācārya and his assistant perform both the worship and recite the story. Directions in Nevārī are given to the participants, who all have to execute a great number of ritual actions, *mudrās*, etc., during the ceremony.

72 **Hs. or. 4309.**

Paper. One leaf only. 26,2 × 12 cm. 25 × 9,5 cm on front, 8,5 × 9,5 cm on back. 26 lines on front, 10 lines on back. Nepālākṣara. Nevārī and Sanskrit. Undated.

(6) *Avalokiteśvaradhyāna.*
Beg.: śrī-3-paṃkāreṇa śetavikāsitaṃ pamāparisasthita. bho śiṣya śapaṃkāraṃ utpan(n)a juyāo gathiṃguli padma dhālaśā dvalachi hala. mayila cu thva padmayā devane amoghapāsa-lokyaśvara bijyāta.

End: vāme tārā samāyutā dakṣiṇe bhṛkutitārā sarve su[d]dhanakumālaṃ. vāme hayagrī tathā etadṛsa sagaṇamaṇḍalaṃ bhāvayet. thathiṃgva tārā debīgaṇasahitaṃ bijyāta. gathi dhakaṃ dhālasā. bhṛkutītārā sudha(na)kumāra hayagrī(va)kumāra thava java khava mahā ānandana śobhāmānaṃ yāṅa bijyāta.

73 **Hs. or. 4295.**

Paper. Fold-book. Leather covers. Fols. 12. 13,8 × 7,1 cm. 11,5 × 5,5 cm. 13 lines, written in an upright manner. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Aṣṭamātṛkābhairavagaṇeśakumārasiṃghinīvyāghriṇīpūjā.

Beg.: oṃ nama(ḥ) śrīcaṇḍikāya // oṃ brahmāyaṇīyāta // garbha, lu, bīhi, tacho, basta, pīta, cet[r]a, kuṃkuma, svāna, caṃpasvāna, bhuguti, kṣirajā, bali, rāsvānayā ti, dhupa, śrīkhaṇḍa, hmāsu – iṭāra, si, simā induṃbira, dakṣinā, samīka, madhi, rādhi, mokasira, gvaya, sita, vasya // 1 // oṃ māhesvariyāta // gar[b]bha – oho, brīhi, bhoyu hā(m)ara, basta, toyu svāna, jilasvāna, cet[r]a, karp[p]ura, bhuguta, dudujā, bari, rā, prāna, dudu, dhūpa, kasturi, ītāra, toyusi, kasti, dhāre, simā, tārasi, dakṣinā, lā, bata, madhi, cvāmusomadhi, mokasira, narikyāla, bihi,.... hāmara // 2 //

End: coṅa thathya juro // kvamāri, hyāṅu // 1 // brahmāyani, hmāsu // 2 // svari, toyu // 3 // mahārasmi, toyu // 4 // // 5 // // 6 // // 7 // // 8 // // 9 // thuti javasa // su // // 1 // indrāyani, hmāsu // 2 // biṣṇubi, vāṅu // 3 // bijaya[ca]candrabhairaba, pita. bārāhi, hyāṅu // 4 // ganesa, toyu // 5 // kumāra, hyāṅu // 6 // kālacandrabhairaba, hyāṅu // cāmuṇḍā, hyāṅu // 7 // byāghini, pita // 8 // thuti kvāthacheyā devaka thathe the // khavasa thuti //

Title on front leaf: aṣṭamātṛkābhairabagaṇesakumārasiṃghinībyāghranīpiṃta pūjāya garbha tayegu.

The ms. gives lists of materials for *pūjā* offerings to the Aṣṭamātṛikā goddesses and deities such as Bhairava, Gaṇeśa, Kumāra, Siṃghinī, Vyāghriṇī, etc. The last portion of the text indicates also the appropriate colour for each deity with regard to *tilakas* and offerings such as, for example, flowers, flags (*dhvaja*), etc.

74 **Hs. or. 6389.**

Paper. Fold-book. Fols. 24. 20,5 × 8,2 cm. 16,3 × 6 cm. 6 lines. Diagrams and a drawing representing Bhairava. Nepālākṣara. Sanskrit, verse. Dated. N.E. 813.

Bhairavāgnihomavidhi.

Beg: oṃ namaḥ śrimahābhairavāya nama(ḥ) // 3 // sadyojāta(ṃ) śaśāṅgaṃ śreṣthavadanaṃ sarv[v]atra kāmādaṃ taṃ śrṇgāralalitasusaumyavadanaṃ śrīvāmadevo[r]ttamaṃ / ghoraṃ ghorakalālagholavadanaṃ ghora[ṃ]mukhaṃ dakṣinaṃ pūrvantetpurukhaṃ susāntavadanaṃ brahmendrayogesvaraṃ // ūr[d]dhvamokṣapradaṃ susāntavadanaṃ śāntaṃ śivaśāsvataṃ pātāle varahāṭakeśvaramukhaṃ nāgendrasaṃpūjitaṃ // nityaṃ nityaṃ surāsurai(ḥ) stutipadaṃ ṣadmūrt[t]ihaṃkāraṇaṃ sarv[v]ajñaṃ praṇato 'smi nitya(ñ) jagatās t(r)ailokyanāthaṃ śivaṃ // oṃ namaḥ mṛtyu(ṃ)jayāya // 3 // śugrāṅgabhasmarāgaṃ himakanikanibhābhūtakarp[p]ūrakāntiṃ ekāsyañ ca trinetraṃ catur[a]bhujadhalaṃ / dānahastaṃ bhayaṃ ca pūrṇ[ṇ]akumbhañ ca sa(t)tvaṃ śaśidhanikaraṃ dakṣavā motisobhaṃ / sāyaṃ mṛtyuṃjayī so sakalabhayaharaṃ pātu mṛtyuṇjayī sa //

End: agnikalasavisarjanaṃ astramaṃtreṇa // iti bhairavāgnihomavidhiṃ samāptaṃ // khāraviśarjanaṃ // pūrv[v]a [y]iṃstadeguri[1] // dakṣina kṛṣṇasmasāna // pakṣima s[v]ayanavāśuk[h]i // gaṇapati ut(t)are rakta // durgā kṣatrapāra madhyo nira // hetukaṃ pūrv[v]apithaṃ[n] tu āgneyārt[t]i purā[ṃ]nta[ṃ]kaṃ dakṣiṇa cāgnivetālaṃ agnijihvāṃś ca nai(r)ṛtyaṃ // kālākhyavāruṇyapitha vāyuś cakrarārine / u[r]ttare ekapādaṃ[n] tu īśāṇe bhīmarūpa[ṃ]kaṃ // a[d]dhes tu hāṭakaṃ devaṃ ūr[d]dh[v]a acarabhairavaṃ / hetukādipīṭhe madhye pīṭha(ṃ) prapūjayat[2] // iti hetukāstaka // śubham.

Colophon: (fol. 15 front) iti śrībhairavāgniho(ma)vidhī(ḥ) samāpta[ṃ](ḥ) // ... sa(m)bat 813 caitrakṛṣṇadvitīyā budhabāra thva kuhnu bhairabāgniyajñabidhānapustaka coye dhunakā dina juro. śubha(m).

The ritual described in the ms. is performed as worship to Bhairava in his aspect as war-god. It is believed that Bhairava bestows victory on a king in war against his enemies. In this connection there is an old custom in Nepal called the *khaḍgasiddhi* during which the King of Nepal exchanges his sword with that of a Bhairava represented by a masked dancer. The dance is called *gaṭhupyākhaṃ* and is still practised today. There are two occasions in the course of twelve years when the King of Nepal receives the *khaḍgasiddhi* by exchanging his sword with that of a Bhairava: once in front of the Gorakhnāth Satala and once in Makhanṭola in front of the temple of Taleju in the vicinity of the old Hanumān Ḍhokā Palace in Kathmandu.

[1] For *iṣṭade°*.
[2] For *°yet*.

75 **Hs. or. 4309.**

Paper, square-sized. 20,8 × 20,4 cm. Devanāgarī, Nevārī. Undated.

(7) *Bo ghāsā tayagu pramāṇa.*
The manuscript shows a circular diagram illustrating the positions of the different items of food served on a flat leaf dedicated to deities before the food is thrown away.

(On the ends of the four corners is stated): boṃ ghāsā tegu[1] pramāṇa, nepāle nyavāsamājayā thiti, kolāhataṃtrayā pramāṇaṃ thugu kriyā (and again) boṃ ghāsā pramāṇa.

Text in the second circle: toyugu amṛtapātrasāgara 1, jala-amṛtapātrasāgara 2, madya-amṛtapātra-sāgara 3, cauduru-amṛtapātrasāgara 4.

Text in the innermost circle: bajra. de. lā. padma. bajī; mahāṃkāla – hāku musyā; mahākālī-pālu; kālabhairaba – ṇā; svetakālī – hi.

When a ritual feast is arranged, a certain share of the food is dedicated to a deity. The ms. explains how one has to place the various pieces of vegatables, fried lintels, etc., cooked as well as uncooked, on a large leaf before this leaf containing the food is actually thrown away on a site called the *chvāsa*. The text also explains for whom these pieces are meant, etc. On the back of the ms. the scribe has written a short preface.

[1] For *tayagu*.

76 **Hs. or. 4301.**

For a description of the manuscript see No. 71.

(3) *Cakrasaṃvarapūjāvidhi* (fol. 1, 4, 9, 14, 27, 33). Incomplete.
Beg.: oṃ namaḥ śricakrasaṃvarāya. trisamādher anantaraṃ balidānapūrv[v]akaṃ maṇḍalabhūmiṃ gandhopaliptāṃ puṣpādibhiś catuṣkoṇacatu(r)dvāradhūpaghaṭikādibhir nṛtyagītādibhiś ca saṃpūjya hastena saṃspṛśan maṇḍalādhipa ... (a)ṣṭaśataṃ japet śatākṣarañ ca saptavārān parijapya tatraiva de ... ś ca śayiteti. bhūmiparigrahavidhiḥ // 7 //

End: ... sarv[v]avighnān baṃdha 2 hūṃ phaṭ iti. hūṃkārājñāpitena svayaṃ ca paṭhan kī ... draiḥ sarv[v]aduṣṭān nirdahya taṃ ca śiṣya saṃkāreṇa samantabhadrarūpaṃ vicintya hṛdi ... mandumaṇḍalam antyasvarohṛva[1]viśvavajrādhiṣṭhitaṃ vicintya śirasi candrastha hūṃ jātam ardhaśiraskaṃ mamakyākrāntamadhyapañcaśūcikavajraṃ vibhāvyataṃ jñānadevī hṛccandrastha vajravaraṭakāntargata mantramālotpanna pītasūkṣmavajrarasmisphuraṇaiḥ pūrv[v]aṅgam abhivyāpya kavacitaṃ dhyātvā. oṃ āḥ saṅkare śāntikare ghuṭa 2 ghaṭa nighātaya 2 ghūṭa ni amukaṃ rakṣa 2 svā(hā) ...

The text deals with a ritual concerning the worship of Cakrasaṃvara.

[1] For *°saroruha°(?)*.

77 **Hs. or. 4296.**

Paper. Fold-book. Fols. 41. 15,7 × 7,3 cm. 12,7 × 5,5 cm. 15 lines, written in an upright manner, but irregular. A diagram covering 2 pages (fol. 10 and 11). Nepālākṣara. Nevārī. Dated N.E. 812. Written by Vajrācārya Sūryamuni.

Causathibali.

Beg.: oṃ namaḥ śrībaj(r)asa(t)tvāya. causa[s]thibali biyayāta thāpana thuti juro. kalasa gvada 1 cākalasa gvada 1 sagvana dhali, śvagarāsamatra, śrīlakṣmi 2 jakṣa[r]jakṣimi 2 bādāra, k[r]edāra, hnasakana, si(ṃ)dha(ra)muṅa, si(ṃ)dhara, mohonisādhana, pañcasāli, pañcadhārā 5 gvada 3 jāpicā, p[r]aribārapū(jā) choyayāta, karṇ[ṇ]ap[r]a(tā)kā 3 mvātra, māsa, rā, rākha, thva sariva 3 raprate. thuti tayāva p[r]aribārapūjā choya. lilā sāra vane māra juro. causathibarithāp[r]ana, gvada 1 chukiṃdāra, madhyasa svane, dhunaṅava, karṇ[ṇ]ap[r]atāka, pañcap[r]atāka, mvātra, māsa, kṣaja, sisābusā dakva. nāgamaṇḍala goda 1 barunakola, madhyasa gvada 8 nāgapo, bimācuru, prādhāra, dhātu, dhūpa pu 1 nāgap[r]atra. thuti thāpana dhunaṅāva.

End (of the text proper): pigāla ... supyā, pā 1 pekhā ... cināya, pā 1 kṣeyanāya, pā 1 gukva, pā 1 rọhokvara capāra, pā 1 rutābāhāra, pā 1 yarakha, pā 1 kotavāra, pā 1 otābu, pā 1 jahla, pā 1 matikasa, pā 1 duraṅa simāko, gva 1 thachesa chakidrāra, pā 1 duraṅa debagāra, pāta 2 thuti causathibari vāyayāta thuti juro.

End (on fol. 11 and 12): dhupa ba 1 ghela, kasti, sākhara // aṃ 1 ghela 1 saṃ 1 bhoyu hāmara pra 1 kasti 1 ka 1 ākṣat[r]a ta 1 dvoki 1 ku 1 tāevā 1 sākhara 1 thuti bhu / guti // ma 1 dudu p[r]ātha yāya. 1 meghra śutra 1 paṃcarakṣā 1 kā laṃbitta 1 graha mātrikā 1 basu(n)dharādharaṇī // thuti pātha yāya māra //

Sections: yogāmbarastuti, caṇḍikāstuti, causa[s]thibali, causathipūjābidhi, nāgamaṇḍala, nāgadeguli, paṃcop[r]ahārapūjārāsyāstuti, barṣāprananāgamaṇḍalapūjābidhi, nāgamarapūjābidhi[1], etc.

Title on front leaf: causathibali biyegu pustakam.

Colophon: jathādṛṣṭa(ṃ) tathā ṛṣita(m). su(d)dhaṃ vā asu(ddhaṃ) vā mama dukha[2] nāsti. ṛṣiṣṭhaṃ[3] vaj(r)ācāry[y]a śu(r)jamune nāmena iti. sambat 812 ākha(ḍha)śukra.

A ms. from Patan concerning mainly oblations (*bali*) to the Nāgas. The rite is known as *causathi* (Skt. *catuḥṣaṣṭi*).

[1] Skt. *nāgamaṇḍalapūjāvidhi.*
[2] For *doṣo.*
[3] For *likhitaṃ.*

78 **Hs. or. 4328.**

Two texts: (1) Causathibali and (2) Nāgasādhanajalayajñavidhi. Paper. Fold-book. Fols. 52. 26,8 × 10,8 cm. 22 × 7 cm. 7–8 lines. A table attached to the last fol. but one, one diagram. Nepālākṣara. Sankrit and Nevārī. (2) Dated N.E. 952. (2) Written by Vajrācārya Pūrṇānanda, son of Vajrācārya Śrīharṣa.

(1) *Causathibali.*
Beg.: oṃ namaḥ śrīvaj(r)asa(t)tvāya // causathiyoginībhya namaḥ // vaj(r)apāṇir uvāca. adhyeṣayāmy ahan nātha sarvajña sarv[v]aśeṣara balibidhiṃ yathākhyātaṃ tathā vadatu me prebho // 1 // bhagavān uvāca // praṇamya mu(r)[d]dhnā paramā(r)gham āry[y]anabhonibhaṃ nirm[m]alacitradehaṃ sukhālayaṃ sarv[v]aguṇālayaṃ ca baliṃ pravakṣ(y)e bahuvighnaśāntyai // 2 // ... oṃ namaḥ śrīyogāmbarāya causathiyoginībhyo namaḥ // natvā yogāmbaraṃ nāthaṃ yoginīgaṇanāyakaṃ vighnaharaṃ yogādhāraṃ sarv[v]avināśakaṃ buddhadharm[m]asaṃgharatnāṃ(s) tathā sarvān suragaṇān sarv[v]ayogeśvarsān devān yoginīgaṇamaṇḍitān ... yogaparāyaṇaḥ / tataḥ prāṇāyāmādinyāsaṃ kārayet / yogāmbaranyāsa yāya.

End: (fol. 23) // idaṃ vaj(r)eśvarī-ājñā āvāhayet sarvakān // oṃ kark[k]aṭanabandhabar[d]dhana khakkakhādana sarv[v]aduṣṭān hana 2 ghātaya 2 amukasya kāry[y]a kuru huṃ 3 phaṭ 3 ja svāhā // iti suvāhugāthā // thana paribārapujā. digulibali biya // svāna ki tanake // gurupūjā / dakṣiṇā digusamaya kāya // sindula mohani kṣamāpana yānāo kāya // āgama tine / guru prabhiti sakaleṃ tiye // samayācakra kāya // balikṣamāpana yānāo bali choya // iti saṃkṣiptabalikarm[m]a // śubhaṃ.

The text deals with the giving of *pūjā* offerings and oblations to the sixty-four (*causathi* < Skt. *catuḥṣaṣṭi*) Yoginīs.

79 **Hs. or. 6456.**

For a description of the manuscript see No. 82.

(2) *Dānavākya.*
Beg.: ... śuddheti ghanamāl[l]ā vici[m]ntā ca devasaṃghā yadā jayasira sullā vibhū / yatakhaḍgāmisaṃ prajāyate // svāna // 8 // jya dhūṣam yatiśaṃtima ... tha ripumedyāya sabhāo tasya niyataṃ śuṣam ā(p)nuvanti śuṣito bhogesvarāśurina nibhāṃtamitayo bhavati vasino dhyāne khurarpaśyadāsānti yāti manoharā yatudiyaṃ pūjāsu devāśucaina // duneyā // 9 // nistābhir ārm[m]āśu samidhakoṣā bhayaṃty asoni re visāranetraṃ nāri narānām ativikṣaṇīyo jodi pramārāṣa karotiti śaṃghe // mata // 10 // svachaniyanti ghanighaṃ raghutaraṃ svādāvitaṃ sitarayoni jotiyati havitaṃ rajasaṃghā he dejaraṃ // kapu raṃkha // 11 // dvā tri haratakiraṃbhācautaṃ ca phanasādikaṃ kaṇṭhamūrādikaṃ dānaṃ jathyasitaṃ phalaṃ bhave // phara phūla // 12 //

End: khemāpaṃ // 33 // māhikṣaghoraṃ sarv[v]akanikāṃ ito 'yaṃ vaikibhya dūra mahādakaro vanibhye tasyā dadātī satataṃ jinasā(ṃ)ghikebhyo śva prā(p)nuvati bhojñasvarājarasmī // kṣirajā // 34 // jya saṃghepati pādayaṃti muditā [t]tiṣṇāchiṃdrapānakaṃ he desya dūrasāvitaṃya purasaṃghādhābhir ātmā priya chitvā te bhava rāgasaṃbhavā tisnā natā yajñāyā pārajāti bhavānuvasye niyataṃ da(t)tvā śubhaṃ ... ānūkaṃ // ṇaṣati // 35 //

Colophon: evaṃ mayā liṣitaṃ. jadi śuddhaṃ vā [m]aśuddhaṃ vā mama doṣa[ṃ] na d(ī)yate. śubha-maṃgaraṃ bhava[ṃ]tu sa(r)vadākāraṃ. śubha(m).

Among Buddhist Nevars it is the custom to offer various kinds of substances such as fruits, cereals, flowers, etc. to one's priest as an act of charity. The priest usually utters some hymns in Sanskrit describing the merits of offering such substances by his client after the completion of a particular ritual. This kind of utterance by the priests is commonly known as *dānavākya*. The text is extremely corrupt.

80 **Hs. or. 4293.**

2 texts: (1) Daśakarmakriyāvidhi and (2) Mantravākya. Paper. Fold-book. Fols. 28. 19 × 8 cm. 16,5 × 6 cm. 6–7 lines. Nepālākṣara. Nevārī prose with Sanskrit mantras. Undated. Written by two scribes.

(1) *Daśa(karma)kriyā(vidhi).*

Beg: oṃ namaḥ śrīva(jra)sa(t)tvāya. idāni(ṃ) paṭapustaka vihārādi-caitya g(r)aṇṭhakūṭā debāraye mṛtasitchādi pratimāś ca daśakriyābhidhānavat. puthi patibharāḍa bahiri-bahāra caitya gaṇṭhakuti debag(a)ra ruṃ oho śijara cā lvahvaṃ siṃ ādina[na] dvayake. kriyāsaṃgrahasa dhāyā theṃ bhūparigraha ādina bidhāna theṃ yāye. thatheṃ daśakriyā yāña he. saṃkṣipta jurasā pratiṣṭhā berasa chatāraṇaṃ yāye. bistara jurasā thava thavasa [bela]belasa jojamāṇayā anurūpaṇa atibistara yāyaṃ do kha. brahma kṣatrī vaiśya sūdra catur(a) varṇ[ṇ]a sveta rakta pīta kṛṣṇa. thvate daśakriyābidhāna yāña he.

End: elā lavaṃgādina hmaṃsa boya. hyāñu pātana mvaṃḍasa yine. eyu va(sa)tana tīyake. purakhaṇa[1] siṃdra chāyake. thvate liva eheyā murjāta[2] theṃ phalīṇī śata bhyaṃḍakā siṃdhurīsāla ādina te. puraṣayā byāla ma māla. misāyā byāla gācoṃthasa pvaḍa ceya. puṣpajālaṇa khvāla poyake. agnīpradakṣiṇā. anīnī hāsā ādina[na] toya. satabhe[ṃ]daka strīpuruṣa thethe tara kenake. yoyakāgni. caturthābhiṣeka. pūrṇ[ṇ]ā. deśabali, āśirb[b]ādādi. caru sahabhojana. deśajātrā. laṃ sosyaṃ. duṃ kāya. kumālipūjā. gaṇacakra. thvate ehe-kriyā.

This is a brief description of the sacred rituals which a Nevar has to undergo during his life according to Buddhist tradition. It is based on the Sanskrit work *Kriyāsaṃgraha*. At the end of the text the marriage-ceremony (*ehe-kriyā*) of Buddhist Nevars is described. Though the words *yātrā bugadeva barṣāṇi daśakarmakriyā* are written at the end of the last folio, the Yātrā of the Red Matsyendranātha, also called Bugadeva, has nothing to do with this ms. Possibly the remark was written during the time of a Matsyendranātha-Yātrā by a different hand in order to identify the damaged ms. later.

[1] For *purukha°* (= *puruṣa°*).
[2] For *mar°*.

81 **Hs. or. 4350.**

Paper. Fold-book. Fols. 18. 21 × 10,5 cm. 16,5 × 7 cm. 7 lines. Devanāgarī. Nevārī; only the Śākyamunistotra given in the beginning is written in Sanskrit. Undated.

Dvādaśatīrthakathā.

Beg.: oṃ namo buddhāya. praṇamāmi jinaṃ sugataṃ śatataṃ tapanīyahira[ṃ]ṇyaśarīrachaviṃ. varacakravibhūṣitapāṇitalaṃ surāsuramānuṣapāpaharaṃ // 1 // praṇamāmi munind(r)a(ṃ) guruṃ

lalitaṃ satatākulanijitamārabalaṃ / daśapāramitāpratibodhakaraṃ caturāry[y]avibodhakaraṃ sukaraṃ // 2 // praṇamāmi hita[ṃ]karaṃ devanaraṃsanarāmarapūjitadevavaraṃ amarādikaṣaṭgatihaityakaraṃ sajarāmayamṛtyubhayādiharam // 3 // . . . // 11 // iti navagrahakṛtaṃ śākyamunistotra(ṃ) samāpta(m) // bhagabānyāta thva totra bonasā nabagrahaṃ pīḍā biyi ma khu. sadāṃ ānaṃda sukha juyi. bodhijñānaṃ lāi julaṃ. oṃ namo ratnatrayāya. hnāpāṃ thavagu manayāta ciyagu kha kanya. mana tayā nyo. thva saṃsārarūpī samudre cvanā janmajarāmaraṇa roga[ṃ]byādhiṃ kayakā: nānā prakārayāgu duḥkharūpī agniṃ dāha juyakā: thathiṃjāgu saṃsārarūpī samudre conā gulitaka duḥkha bhoga yānā cone. he mana. he cittaratna. thva saṃsāra gathiṃgu dhārasā. kalpakoṭi janma jūsāṃ saṃtoṣa tṛpta ma jūgu thva saṃsāra. he mana. chaṃ buddhiṃ sīkā:kā. gvahma saṃsārayā nātha juyā bijyākahma ādināthaṃ gubale saṃsāra dayakala thva belaṃ nisyaṃ chaṃta naṃ sṛsti yānā tala. thva saṃsāre conā bhramana yānā cācā ulā juyagu jā mahākaṣṭa dhakā sīkī. he mana. he hṛdaya.

End: sakala pāpaṃ nāsa jui. snāna yāyata melā jukva guṃlāṃ siṃhasaṃkrāṃtiṃ nisyaṃ gvayā hayagu jula. thugu kathaṃ tirthajātrā vanā caityapūjā yānā dāna karma yānā tīrthasyabā yāsā bahu pu[ṃ]nya lāi. hānaṃ thva nepāle hnāpāṃ nisyaṃ laṃkha cālā cvaṃgu sthānasa sakabhanaṃ bvaṃgā hiti pukhū tūṃ dahaṃ sakabhanaṃ tīrtha dhakā hnāpā bijyāpiṃ bhagabānapiṃsaṃ ājñā dayakā vana. thva kha nyanā lokapiṃ sakasyanaṃ tīrthasibā vanā triratnayāke saraṇa vanā bhāba yāya sayakī.

Colophon: iti dvāda(śa)tīrthakathā samāpta. thugu dharmanaṃ jagat uddhāra jū māla. śubham. On fol. 3, front: iti navagrahakṛtaṃ śākyamunistotra(m) samāpta(m).

A modern ms. describing bathing places such as fountains (*hiti*), tanks (*pukhū, pukhuli*) and lakes (*dahaṃ*) considered holy by Buddhist Nevars. The text begins with a Sanskrit hymn called *Śākyamunistotra* by Navagraha.

82 Hs. or. 6456.

2 texts: (1) Gurumaṇḍalavidhi and (2) Dānavākya. Paper. Fols. 17. 19,5 × 9 cm. 16 × 5,5 cm. 5 to 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. (1) Dated N.E. 952.

(1) *Gurumaṇḍalavidhi.* Incomplete.
Beg.: . . . śurekhe sarvatathāgata adhiṣṭhānā adhiṣthintatu svāhā // // svānamaṇḍala uyekaṃ balisa taye // oṃ candrā(r)kavimare hūṃ svāhā // oṃ vajrasa(t)tva sarv[v]avighnānutsāre hūṃ // maṇḍalasa svāna boya // oṃ haḥ s(v)ahā madhyame labe[ṃ] namaḥ // madhyasaṃ // oṃ hrīṃ madhyame labe[ṃ] namaḥ // madhyasaṃ // oṃ su . . . madhyame rabye[ṃ] namaḥ // madhyasaṃ // oṃ yaṃ pūrv[v]avīdyahāya[ṃ] namaḥ // hneone // oṃ raṃ jaṃ bo[d]dhipāya[ṃ] namaḥ // khaosaṃ // oṃ la pra gādāvaliyāya namaḥ // thaone // oṃ vaṃ utukulave[ṃ] namaḥ // jaosaṃ thathu kuṃ // oṃ yā upadvīpāya[ṃ] namaḥ // khao thathu kuṃ // oṃ rā upadvipāya[ṃ] namaḥ // khao kvathu kuṃ // oṃ lā upadvīpāya[ṃ] namaḥ // jio thathu kuṃ // oṃ vā u(pa)dvīpāye namaḥ // jao kvathu kuṃ // oṃ gajaratnāya[ṃ] namaḥ //

End: cita kāyāo maṇḍala dhvaye // svānaṃ chuye // iti gurumaṇḍalavidhi(ḥ) samāptaḥ // sa[ṃ]mbara // tuti // oṃ sarv[v]ajñe jñānasaṃdehaṃ jagadarthaprasādakaṃ cintāmanī rijobhūtaṃ śrīsamvaraṃ namas tu te // vyāptaviśva mahājñānaṃ sarv[v]ātmanī sadāsthita // kṛpā krodha mahārudra śrīsamvaraṃ namo 'stu te // oṃ natvā[ṃ] śrīvajravārāhī(ṃ) mantramūrt[t]i(ṃ) jinesvali(ṃ) a[n]tentābaladā(ṃ) bhīmā(ṃ) ri(d)dhisi[r](d)dhibalapradā(ṃ) evaṃ kālaṃ samāsīlaṃ sahajānan(d)arūpinī(ṃ) prajñājñānadehāgra(ṃ) namāmi śrīvajrajogini[ḥ](ṃ) //

Colophon: // saṃ(bat) 952 //

The texts describes the ritual of the *gurumaṇḍala* which is either performed independently, as a rite in itself, or forms the introductory part of some other ceremony such as, for example, the *Amoghapāśalokeśvaravratavidhi*.

83 **Hs. or. 4324.**

For a description of the manuscript see No. 125.

(2) *Hiphala svaneyā bidhi*
Beg.: oṃ guru caranakamalebhya namaḥ // hiphala svaneyā bidhi ... iti svaneyā bidhi. śubham.

End: śrīgurucaraṇakamalebhyo namo namaḥ. ācamanaṃ. gurunamaskāra. prāṇāyāmaḥ. mūlanyāsaḥ ... thvate japalape(yā) bidhi.

Usually, specially among Buddhist Nevars, animal sacrifices are performed at a separate site close to the shrine of their gods and goddesses, which they call *hiphala*. *Hi* means blood and *phala* means terrace. Thus *hiphala* can be called an altar where animals are sacrificed. The site is called in mod. Nevārī *hipha*: *dya*:. It is regarded as the god or goddess for whom the sacrifice is meant. The present ms. describes the rites necessary when setting up such a site.

84 **Hs. or. 4309.**

Copy-book. Paper. Fols. 6. 16 × 20 cm. 12 × 16 cm. 36–40 lines. Devanāgarī. Nevārī, prose. No text on fol. 1 (back) and fol. 6. Undated, but evidently modern.

(8) *Karuṇāmayasādhana.*
Beg.: thana lī karuṇāmayasādhana yāyegu hnāpā dharmayāgu mūlagu jñāna chagu 2 duḥkha bhuktamāna yānā cvaṃpiṃ prāṇītegu kāraṇe dhakā lumaṃkā thagu agre ākāśe pañcaraśmimegha svāṃ ādiyā dhātuī mulasvarupa guruva pharaka ma duhma karuṇāmaya triratna gurudeba dākiṇī ādiyā svarupa bhāpā dhyāna yānā vaspolayā agre sakala prāṇīpiṃ saṃsāraduḥkhasāgaraṃ uddhāra yānā bijyānā cvaṃhma dhakā sīkā āśā-bharosā yākyeṃ tasakaṃ niścaya yānā śaraṇa vaṃsā rakṣā yānā bijyāyī dhakā dhātthe niścaya yānā li rajheobo dhakā śaraṇa vanyegu gāthā bonā thva prāṇī sakaleṃ vaspolaṃ rakṣā yanā bijyāta dhakā mane tayā harṣa yānā lī hanaṃ thva prāṇī dakva māṃ bau ma jūpiṃ chahma he ma du prāṇīpiṃ sakalasinaṃ ... samyaksambuddhayāgu pada prāpta jvīgulī taya ph(ay)e mā.

End: vaspola saṃ deśa[1] bijyānā thisudechen saṃkalpa yānāgu gubānaṃ nidaṃ taka binā siddhaseṃ lī hānaṃ thisaṃdechen rājāṃ binti yāta. jiṃ pratijnā yānā conāgu guṃbā siddhaḥ sāṃbuddha bhagabānaṃ kaṃgu lokasa(t)tvoddhāra jvīgu dharma thana hemālayadesasa ma dugulīṃ śāstānaṃ ājñā jūgu dharma madeśe[2] cvaka thana cale yānā bijyāye māla dhakā tasakaṃ niścaya ādarabhābanaṃ binti yāseṃ lī padmasaṃbhaba khusī juyā ājñā jula. he rājan. chaṃ tadhaṃgu pratijñā yāta. thva śāstra thana cale yāeta saṃdeśayā macāta abyabāhīta kumāra bicakṣaṇa svabhābapiṃ valahma kumārapiṃta saṃskṛta adhyayana yākā madeśaṃ bimalamitra ādi vala. saṃdeśe bijyākā śāstānaṃ bhāṣita jūgu kārgyu dhaigu grantha 100 thu va teṃgyur dhaigu āryanāgārjuna ādi śāntideba mahā-

paṇḍitapiṃsaṃ ājñā jūgu teṃgyur grantha 200 thu mahāguru bajradhara padmasaṃbhabapiṃgu ājñā maṃtrayāna 6 400 000 grantha sakala tantra sapta barṣa paryantayā bhitre bhāṣāntara yānā bijyāta. padmasaṃbhaba saṃdeśe 260 taka bijyānā jaṃbudvīpa pulā hlanubu dhaigu dvīpe rākṣasa-piṃta bodha yānā rākṣasa dakva dharme lākā bijyāta. thanaṃ li sūtra mahāyāna va tantra bajrayāna mahāsandhiyāgu śāsana saṃdeśasa asaṃkhye cale juyāgulī dayā vase lī saṃdeśe toyaṅārī dhaigu deśasa dhubcho chulaṃ thim sāṃpo dhaihma mahāsiddhā 130 daṃ dayā vasāṃ bṛddhāyāgu bhāba ma duhma vaspola nirbāṇa juyā bijyā bale raśmiyāgu sarīra juyā bijyāhma mahāsiddhāyāta śrīkaru-ṇāmaya āphaiyāgu svarūpa darśana biyā bijyānā thva he thujye chenpoyāgu śāstra upadeśa biyā thugu dvārā apālaṃ prāṇīpiṃta rakṣā juyā uddhāra jvī dhakā ājña juyā antardhyāna juyā bijyāta. anaṃ lī 400 daṃ dasenī khām dhaigu deśe āphai āpha maṃjuśrīyā abatāra mahāpaṇḍita mahāsandhi tantrayānayāgu jñāna saṃpurṇa syuhma jyāṃ yāṅ cyen cenāmpo dhaihmayāta dhubcho chul thim sāmpona raśmiyāgu svarupa darśaṇa biyā. thugu thuṅgpe chenpoyāgu dhyānajñāna kanā bijyānā. thva śāstra asaṃkhe prāṇīpinta rakṣā jvī dhakaṃ ājñā juyā. anaṃ tuṃ līna juyā bijyāta. vaspola khyecevāṃ hyonten gyāchva tāsīrachese tenpai mimā thulasī ri(n)pokṣe anaṃ śrīguru bajradhara ṅājāteṃ jin norbuyāta biyā bījyāgu.

On the front page: avalokiteśvarasādhana tibbata vaṃgu anubāda nepālabhāsā. ṣaḍakṣari artha.

The text deals with the worship of Avalokiteśvara, also called Karuṇāmaya. It describes how Avalokiteśvara revealed himself to the Siddha called Dhubcho Chul(aṃ) Thim Sāṃpo.

[1] I.e., Tibet.
[2] For *madhyadeśe*.

85 **Hs. or. 4361.**

Paper. Fold-book. Fols. 10. 21,5 × 10 cm. 17,5 × 6,5 cm. 8–9 lines. Devanāgarī. Nevārī. Dated N.E. 1015.

Kuhmapyākhanayā bidhi.

Beg.: kuhmapyākhaṃyā thiti. lityapujāsa nateśvarayā thāsa kisali tayā pujā. laya-sibā-jolaṃ pujā yānā kisali kṣeṃ yaṃkā ākhā śvane. pūjākalasajolaṃ. sahmaca-bhojasa śī kāyagu. nihma duguyāṃ hmatiṃ isī. mulaśilayā dugu syānāgu sila va vaṃ kahne-ṣunu bisarjanapujāsa syānāhma dugu. niśi-naṃ sahmaca naya dhusyaṃ li bhojasa hmatiṃ nisi 2 kāyagu. mulaśila-ṣunu sahmaca jaka nayāṃ gā. nāśa[1]-mohani li teyāta[2] laya-sibā-jolaṃ pujā yānā cabāhāṃ jaka śyānā guruyāta kisali hmatiṃ dāṃ tayā guruyāta biya. kṣe onā duthe bhojana yāya. śila kāya // sambat 1004 āśvinaśukla 4 roja 5 mulaśila kayāgu dina jula. śubham // sambat 1009 bhādrabaḍi 6 rojasa kuhmapyākhaṃ mulaśila kayā dina jula. śubham // sambat 1020 bhādrabakṛṣna 10 roja 3 sa kuhmapyākhaṃyā mulasila kayā dina jula. śubhaṃ.

End: mulaśilayā bidhi // hnāpāṃ pulu-kṣe goya. sihnapujājolaṃ thākape. ṣiṃ, kotā, tā, babhū, pogā, kaṃśakaroṭaka bali debayā hnevane thākape. pujā yāyagu saphuli coṃ thyaṃ thika. bali biya dhusyaṃ lī mūsīlayā ci[ṃ]hna ma dutale sakasyānaṃ jāpa yāna cone. tā, ṣiṃ, babhū, pogā, ghaṃgalā chuyāṃ śabda dayu. athabā debayā śile coṃgu svāṃ, svāṃ-mā[3] ādiṃ kuṭi vayu. thvatisa chatā ci[ṃ]hna dayao gāta. dugu saṃkalpa yānā tarp[p]ana, cākrapujā, maṇḍala thile, stuti, citapujā. dakṣaṇā mahani-deoyāta jaka chāye.

Colophon: (on the head of the beg. leaf) sambat 1015 miti bhādrabakṛṣna 7 sa kuhmapyāṣaṃyā mulaśila kayā dina. śubhaṃ.

Marginal titles: pulukṣe, mūśila, javaṣavapūjā, bādepujā, añjana, aṃjanasodhana (in pencil). puna debapujā. bali.

It is custom to perform the *Kuhmapyākhana* (mod. *Kuhmapyākhaṃ*), that is to say, the "Kumārī Dance", every year during the Dasāiṃ (or Vijayadaśamī) festival inside the Hanumān Ḍhokā Palace, in front of the Taleju temple in Kathmandu, for which the older members of the dance-group concerned have to train young boys and girls in advance in preparation for the occasion. When used for this purpose, the private or public hall is called *ākhāla* (Hi. *akhāṛā*), mod. Nev. *ākhā:*. Our ms. describes the ritual performed to Nāṭyeśvara, the god of dancing and music, on the final day of the training. The dancer, a girl or a boy, is then considered to be Kumārī (Nev. Kuhma). The ms. also describes how the parts cut (Nev. *sila*, mod. *sī*) from an animal, a buffalo or a goat sacrificed for the occasion, are to be cooked and shared among the group of people involved in the training, i.e., the tutors as well as the players of the various musical instruments. This particular dance is still practiced by Nevars in Kathmandu City.

[1] For *nāśala-* < *nāṭeśvara-*.
[2] For *tayayāta*.
[3] < *svānamālā*.

86 **Hs. or. 6388.**

Two texts: (1) Kumārīpūjākrama and (2) Kumārīmahāmāyāstavādi. Fols. 26, slightly damaged by insects, a part of the fols. torn off. 16,4 × 5,4 cm. 5–7 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Undated.

(1) *Kumārīpūjākrama.* Incomplete.
Beg.: kumārīpūjāyā ādi ... kumārīyā krama. kula / ... jima ne daṃ ta kumārīpūjā. sva daṃna li yu(vati) ... gu daṃ to prauḍhā. gu daṃna li jima ne daṃ te bṛddhā. (tr)ivatsarāt samārabhya dvādaśābdam ... dhikaṃ vāpi bhojayat parameśvarīṃ. trivatsarāt ... ṣaḍābdāntaṃ bālā[n] ity abhidhīyate. ṣaḍabdāt navavarṣāntaṃ yauvanā[ṃ] parigīyate. ṣaḍabdād [dvādaśo] dvādaśābdānta(ṃ) vṛddhā kaumāri ... m eva paraṃ proktaṃ kramaṃ tu naganandini. na jāpyaṃ na ca homa ... nāry[y]āpūjanaṃ yathā. yāni kāni ca pāpāni brahmahatyādikāni liṃgotpātaṃ mahāghoraṃ nāśayet bālikā kṣaṇāt. yāni kāni ca kṣetrāni tīrthāny āya ... vṛthā bhavati pārv[v]ati. hāḍākhyatantra. thoyā jātibheda. vesyā, śauṇḍī, kaivart[t]ī, ṣaṭakī, kaṃdukī, rajakī, chipinī, koṣaṭi. thvate aṣṭa kula. brahmaṇī kṣatrinī vaiśyanī śūdrī. maṃṭī kāpalikīñ caiva rajakī nāpitāṃgaṇā. gopālakanyakāṃdhānāṃ brāhmīṃ sugatakanyakāṃ. tatra śreṣṭhā brahmanīñ ca tathā sugatakanyakāṃ. thoyā krama.

End: icchāsiddhipradātā vipulavarapradā sarv[v]amaṃgalyakālī / tāṃ devīṃ yauvanādyāṃ paru-puravijayī(ṃ)[1] yā(m) umāṃ kāmadātṛm caturbhuja(ñ) / caturv[v]aktrā(ñ) cārurūpā(ṃ) trilocanā(ṃ) / siṃdūrāśisadṛśā jvālāmuktāṭṭahāsinī / survarṇ[ṇ]ābharaṇopetā mukuṭāṃgadabhūṣaṇā / vāsukīśaṃkhapālaś ca karṇ[ṇ]akuṇḍalabhūṣitā / khaḍga[ṃ]-triśūla-damaru[ṃ]-kapālamālinī priyā / ādhāraśaktim ārabhya yāvan siṃhāsanasthitā // mayūrāsanam ārūḍhā bālark[k]akoṭibhāvibhā caturbhujākhyamālā ca kare śaktīdharī vāme bhayākapālaṃ ca sarv[v]ālaṃkārabhūṣitā / yajñayāgyādikāry[y]eṣu (śā)ntipuṣṭikarāni ca / mohanaṃ (s)taṃbhanaṃ caiva dveṣoccāṭanamārāṇo śatrunāśaṃ jayaṃ vṛddhi / lakṣmisaubhāgyadāyakaṃ / ca(tur?)varg[g]a pūjayed devīṃ khaṃdendunabhasaṃyutaṃ / kaumārī kuṃkumābhā mahiripugati (...)

The text deals with certain details of the Kumārīpūjā such as the age, the choice, the qualifications, etc., of a *Kumārī*.

[1] For *parap°*.

87 **Hs. 4328.**

For a description of the manuscript see No. 78.

(2) *Nāgasādhanajalayajñavidhi.*

Beg.: atha barṣāpanabidhi. jalayajñayāta bidhi cosyaṃ taya. nakasa sāsaṣina ba thilāo phi lāya gomayana hāya. madhyesa luphuli tayā sijalayā kvapalā thāpana yāya kopalāyā dathusa baruṇanāga pvacā taya. digabidigasa go 8 nāga pva dusvacakaṃ kathaṃthya thāpanā yāya. maṇḍalaprākāra taya. paṃcaratna nabaratna taya. lupale ohapale āsana taya. paṃcabrīhi paṃcoṣadhi paṃcapallaba cuṃlu pādhāra dṛṣṭi bimā thvate nāgapvasa taya. thvayā javasa kalasa taya. thvayā kha(va)sa osi kasi kuni pvacā taya. hmati 2 puvā kidvaṃcā taya. sādudu-vālagu jāki. bhukti taya. thathya baruṇayā ghela kasti sāṣa. antayā ghela. padmayā kasti. takṣakayā dvalija. bāśukiyā sāṣala. mahāpadmayā dudu. saṃkhapārayā bhuyu hāmala. kark[k]oṭayā akṣata.

End: madhyadisā baruṇanāgayā śira gva 7 sitabarṇ[ṇ]a.
uttara° bāśukināgayā (śira) gva 7 śyāma.
purba° anantanāgayā śira gva 3 nīla°.
dakṣiṇa° padmanāgayā śira gva 5 sita°.
īsāna° mahāpadma(nāga)yā śira gva 7 pīta°.
agni° śaṃkhapālayā śira gva 7 rakta°.
bāyabya° kulikayā śira gva 7 ku(ṃ)kuma°.
pachima° takṣakanāgayā śira gva 9 raktabarṇa.
nairite°[1] kark[k]oṭakanāga(yā) śira gva 7 kṛṣṇabarṇa.
nabanāgayā kalasabhaṃcāsa cihna cokye thathe.

Colophon: iti nāgasādhanajalajajñavidhir iti. likhitaṃ śrīvaj(r)ācary[y]aśrīharṣasyātmajaśrīpurṇ-[ṇ]ānandeti. śubhaṃ. śrīmat[i]nepālasamvatsaraḥ netra bāna grahe. phālguṇaśukle mahāṣṭamyāṃ tithau sanivāsare tatra dine tat puṣṭakaṃ likhyate mayā. yadi śuddhaṃ aśuddhaṃ vā śodhaṇiya(ṃ) mahadbu(d)dhe. śubhaṃ. sa(ṃ)bat 952. (Added by another hand:) nāgayā svāna, dāphasvāṃ, abhalatisvāṃ, jilasvāṃ, kalihasvāṃ, ajisvāṃ, palesvāṃ, tuyu abharatisvāṃ, lachimisvāṃ, gulāphasvāṃ.

The manuscript deals with the sacrifices and rituals pertaining to the Nāgas in order to satisfy them so that, according to the belief held by Nevars, when the Nāgas are pleased, they will be generous with water in the form of rain, in the city wells (*praṇāli*) and from street-springs, which will then flow unceasingly. The tradition of performing ceremonies of worship to the Nāgas at wells, springs and gutters is still a living one among Nevar householders.

[1] For *nairṛte°*.

88 **Hs. or 4301.**

For a description of the manuscript see No. 71.

(4) *Nṛtyeśvarapūjāvidhi.* (fol. 3, 9³, 10³). Incomplete.

Beg.: ... ra 2 pracaṇḍatyādi. pātra khatvāṅga ḍamaru. thavake puṣpa[ṃ]nyāśa. tvaka snāna jāpa yāṅāva ca(bā)hā taya. ajana ekamukhagrīvāvastra. curṇ[ṇ]akṛta rahicake. pihā vaya // 7 // yamanikā bari biya // na[ṃ]ndri // oṃ namaḥ śrīpa(d)manṛtyeśvarāya 3.

End: . . . saprajñākṣobhyasvabhāvaṃ śrīvajravārāhirūpaṃ jñānasa(t)tvābhinnam abhiṣicya. punaḥ . . . di mūrt[t]ibhiḥ padmāt nisṛbhya gaganam āpūjya sthitaiḥ. locanādividyāsahitaiḥ chat(t)radhvajapatākāvastravādigītanṛtyapuṣpakuṃkumādivṛṣṭibhiḥ karakisarayāvarj[j]itabodhicittāmṛtapūrṇ[ṇ]asitakaraśaiḥ [s]taṃ siṣyam padmāṃ nisṛbhyam abhiṣiñcatmānaṃ yogini ma(ṃ)galagītaṃ. oṃ mahāsukha-vajrasa(t)tvām abhiṣekena vajrasa(t)tvām abhiṣiñcāmi. sarv[v]atathāgatādhipatitvena dṛḍho bhava. abhiṣekaṃ dadyāt. oṃ namo bhagavate vajravārāh(ya)i. vaṃ hūṃ phaṭa. oṃ namo āry[y]aaparājite trailokye mātaḥ. mahā . . .

The manuscript deals with the worship of Nāṭyeśvara, the god of dancing and music, and gives directions as to how a musical group, after having received their training, should act before the deity.

89 **Hs. or. 6394.**

Paper. Fold-book. Fols. 12. 18 × 7,8 cm. 14,5 × 5,5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Lakṣacaityasthāpanaphala.

Beg.: oṃ namaḥ śrīdharm[m]adhātuvāgeśvarāya / nameṣ ṭe he[ma] indapuṣṭa uvāśca[1] / vaśubaṃdhu mahānando caityapugarasūtrakaṃ / pṛthivyā vandatu tāni ṭhācārāniś ca // he vasubandhu bodhisa(t)tva. caityapugala dhāyā kathā ādeśa dayake māra. pṛthibiśa samasta prāṇiroka sthābaracara samasta hita yāya nimistina[2] caityapugara dhāyā kathā ājñā dayake māra dhakaṃ indapuṣṭa rājāna basubandhu bodhisa(t)tvayāke yināpa yātaṃ. gathe (y)ināpa yāta. caitya batra[3] dharm[m]a karm[m]a pūjā thutiyā phala ādina samast[r]aṃ pradānaṃ cittanaṃ ājñā dayake māla dhakaṃ adyakaṃ ināpa yātaṃ // vasubandhu uvāca // he indapuṣṭa. ekaci(t)ta yāṅaṃ nehune dhakaṃ ājñā dataṃ.

End: dharm[m]arate mantrana thāśāna pi kāsya thāpanā yāṅāyā pharana putraputrādiparija(na)saṃbṛddhi juyu. thvanaṃ ri janmā(n)ta(ra)śa samasta tathāgatādi indrādidevaganasahitanaṃ puṣpabimānasa thaṅāva sva(r)gasaṃ prāp[a]ti juyuva. supratisthitamantrana caityathāpanā yāṅāyā phalana abyara rājā juyu. catu(r)digayā iśvala juyu. nyapārayā cakraba(r)ti-rājā juyu. bacana sunānaṃ raṃgh(a)nā yāya ma phayu. guṇayā sāgara juyu. manoratha-i(c)chyā phala rāyuva. anut(t)arāgyāna rāṅāva tathāgatayā putra juyuva. thathya dhakaṃ bipaś(y)i-tathāgatasyaṃ ādi kasmika bhichukana dhakaṃ basubandhu-bodhisa(t)tvana indapuṣṭa rājā kana.

Colophon: iti rakṣacaityapudgarabhaṭṭārakarakṣacaityasthāpanaphara nusvasā prathama '(d)dhyāya(ḥ). śubham. astu sarv[v]adā kalyānaṃ. śubha(m).

There is a custom among devout Buddhists to make a large quantity of small *caityas* out of a certain kind of black clay by means of a mould (*thāsā*). This is regarded as an act of religious merit and is done throughout the Buddhist month (*gūṃlā*) in a holy place or shrine, usually on the bank of a river by taking recourse to fasting. The *caityas* are subsequently disposed of in one of the sacred rivers.

[1] For *uvāca*.
[2] For *nimittina*.
[3] For *brata*.

90 **Hs. or. 4286.**

Paper. Fold-book. Fols. 6. 17,3 × 9 cm. 13,5 × 6 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, Maithilī/Bengali, (directions in) Nevārī. Undated.

Mahākāladhyāna.

Beg.: rāga hi(n)dola. oṃ ā hūṃ svabhāvamūrati niraji muktasaṃkāsa 2 ṣarbaraṃbodara tininayana cālibadana bhayaṃkarā (dhru°[1]). deba śrīmahākāra hūṃ kālamūrati. riddhisiddhibaradātā 2 karatikharparakhaḍgat(r)isūra. māradarp[p]asa(ṃ)hāritā. (dhru°). ripuhidayoparip(r)atyārīdha byāghracarm[m]a ṣadamudrā. mauli akṣobhya jinabara sāsanapālita mahābīrā (dhru°).

End: totra. nama[ḥ]syāmi mahākāra(ṃ) sarvasaṃpattidāyakaṃ kharbalambodalaṃ vīraṃ asṭanāgāvibhūṣitaṃ. drasṭākarālavadanaṃ[2] vyāghracarm[m]anivāsanaṃ muṇḍamālāsuśobhita(ṃ). bhāvābhāvātmakaṃ nāthaṃ. buddhaśāsanarakṣakaṃ ka(r)ttikapāladharaṃ[3] devaṃ samastakroḍhabhikhanaṃ sarvapāpaharaṃ vīraṃ śuddhaprakṛtinirm[m]araṃ bhāvābhāvavinirmuktaṃ. jagatsabodhasādhakaṃ mahākāra(ṃ) namāmi haṃ[4].

Fol. 1 (front) gives as title: mahākāladhyāna. oṃ ā huṃ svabhāvagītārcanapustakam.

The *mantras* and the *stotra* contained in this text are recited by Buddhists during the ritual of the worship of Mahākāla. In every *vihāra* we find an image of Mahākāla, which is supposed to guard the shrine against evil. In Nepal the word is often corrupt and spelt as Mahāṃkāla by both Hindus and Buddhists.

[1] Here and elsewhere *dhru°* = *dhruva(m)*.
[2] For *daṃṣṭrā°*.
[3] For *kṛtti°*.
[4] For *namāmy aham*.

91 **Hs. or. 4347.**

Paper. Fols. 87. Fol. 1 missing, a number of leaves slightly damaged. 20 × 8,2 cm. 16 × 6 cm. 6 to 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī, interspersed with Sanskrit. Dated N.E. 798. Written by Vajrācārya Rakṣana of Hiraṇyamahāvihāra, Patan.

[Mañjuśrī]pārājikā.

Beg.: . . . bantaṃ he mañjuśrī dhakaṃ saṃsāra hāṅāṃ mahāsamudrasa lopa duṅāva (va)ṅa samastaṃ manuṣyaloka thva sakare tarapyayā kāraṇasa ājñā dayakaṃ bijyāya māra gathya tararapya gathye mukti yāya // 2 // ājībā(haṃ)kuraṃ yābat pary[y]anta bodhimaṇḍape yamani(ya)ma śuci śānti katham pārājikā puna. jalma kāsyaṃ nisyaṃ tathāgatayā pada marātoreyā kha śurī tone ma jura. nema yāyayā pahara śucī yāyayā pahara sānti yayayā pahara gathye 2 māra dhakaṃ śrīsākyamuṇi tathāgataske mañjuśrīnaṃ parameśvaraske ināpā kha // 3 // śrībhagabān āha. sāṃbrataṃ[1] śṛṇu maṃjuśrī sa(t)tvārthekamahārata brahma kṣatris tathā vaiśya sudrāś caiva varṇ[ṇ]ajā. śrībhagabanta sākyamuṇi tathāgatasyaṃna ājñā dayakaraṃ. he karuṇābantaṃ juyā coṇa he maṃjuśrī. jena kane. ṅehune dhaka samasta sa(t)tva hita yāya kāraṇasa brāhmaṇayā paripāta[2] kṣatriyā baiśyayā śudrayā. thva pyaguli jātiyā paripāta[2] gathya 2.

End: chapo[3] caityādi pradakṣiṇā yāṅāna khaṇḍa yāya. nebo pāṭha jāpa dhyāna karm[m]a yāṅāna khaṇḍa yāya. iti āry[y]asadharm[m]at(r)ip[i]itakād uddhatasa(t)tvasya kukarm[m]avipākajaśuddhiprāya(ś)cittavi[d]dhi samāpta. pañcagavyasthāpanapañcamaṇḍalakaṃ kṛtvā madhya gomayaṃ sākhi. pūrb[b]a gomutraṃ sāco taya. dakṣiṇa sādharī taya. pacchima sādudu taya. uttare sāghṛra[4] taya. madhyasa kuśodaka kuśalakha.

Marginal titles: jātakarm[m]a, jātakarm[m]ayā nāli(c)chedana, nāmakaraṇa, cuḍākarana, (prabra)jyā(grahaṇa)bidhi, aṃganyāsa, śucinirdeśa, s[a]nāna debatāyā . . . sikayā pāpanāsa sahārā-

gnihoma, sikayā palipāta[2], piṇḍa thaya, piṇḍadāna, linapiṇḍa, nityapiṇḍa, piṇḍa daya, argha biya ... bhārape mumā, piṇḍap(r)adāna, thamathyathana sikāyā, sikayā berā, sikayā buvayā, desātara sigu, (sikayā) soka cone, (sikayā) pāpa phuke. iti catu(r)barṇa jātiyā syāṅā, pasupakhi syāṅāyā, iti sāpārājikā syāṅā pāpa, iti bhojana yāya, gurutatpakanirdeśa, gurumāmaprasa(ṃ)ga yāya ma te, babuyā piṇḍa thaya, pañcaga[r]bya chāya, pañcaga[r]byasādhana taya. thuti sthāpana yāya. thana adhisthāna yāya. oṃ hūṃ trā[ṃ] hrīṃ khaṃ huṃ. thva akṣara chaṭhā[5] chatāna adhisthāna sodhana yāya. thva ṅātā adhisthāna yāya dhunaṇā ṅātāṃ nāpa chyāya kuśodaka sahitana. puna śodhana yāya. tadyathā amo[r]ghapariśu(d)dhetyādi. iti pañcaga[r]vyaśodhanavidhi(ḥ). oṃ. ye dharm[m]ā hetuprabhāva[6] hetu(s) teṣāṃ tathāgata ...

Colophon: sam[rb]bat 798 āṣādha kṛsṇasa(p)tami[7] ut(ta)rabhadranakṣatra atiga(n)dhayoga ravidine mṛthunarāsi savitari tathā minarāśigate candramasi. ete dine liṣitaṃ. jathādiṣṭa(ṃ) tathā ṛṣi(taṃ)[8]. liṣiko[9] nāsti doṣa. śrīśrīśrīher(a)ṇ[ṇ](y)abarṇ[ṇ]amahābihāra[10] śrīkāṣṭa bhoṃta śrībantā kvaribiche-gṛha śrība[r]j(r)ācārya rakṣana parā(r)thena nepārabhāṣāna svahastana liṣita[ṃ]m iti. gvahmaṃ baj(r)ācāry[y]anaṃ thva pārājikā svaya māra nitya (pa)r(a)pya māra. rokayā hita yāya kāraṇasa śvaya māra. gvahmaṃ pa(n)ditana ma jiguri[11] hlone māra. hloṅāna iharokasa sukhi pararokasa mukti juyuva. hano gvahmana sinakeva hano gohmanaṃ robha yāyu thvahmayāta mahāpāpa rāka juro ... śubham astu sarv[v]adā. kalyāna(ṃ) bhava[n]tu. thva sāta dayakāna iha[ṃ]rokasaṃ suṣi pararokasa mukti juya māra. jalama[12] jalama[12] bu[r]ddhadharm[m]a-saṃ[r]gha triratna debatāyāke saraṇa vane daya māra. śubham.

A collection of rituals such as *pravrajyāgrahaṇavidhi, śucinirdeśavidhi, piṇḍapradānavidhi*, etc., which Buddhists have to undergo during their lifetime.

[1] For *sāmpratam*.
[2] For *paripāṭī*.
[3] For *chabo*.
[4] For *sāghera*.
[5] For *chatā*.
[6] For *°prabhāvā*.
[7] For *°saptamī*.
[8] For *tathā likhitaṃ*.
[9] For *lekhakasya*.
[10] For *°hiraṇya°*.
[11] For *juguri*.
[12] For *janma*.

92 **Hs. or. 4285.**

Paper. Fold-book. Fols. 24 1/2. 18 × 8,5 cm. 14 × 6 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Undated.

Nāgayajña.

Beg.: oṃ namaḥ śrīvajrasat(t)vāya. jarajajñam āha. bidhi thyaṃ dayakāṃ thāpanā. sūryā(r)gh[r]a. gurupātra(r)gha. pañcag[r]aveśvadhaṃ[1]. kāya biya. gurumaṇḍa(la). rokapāra. vahasi maṇḍara. nāgadigurī. oṃ namaḥ śrīvaruṇāya. samanvāharaṃ mā bū[r]ddhā aśeṣādikṣu samasthitā 3. śu[r]ddhasphaṭikasaṃkāsaṃ aṣṭanāgādhipaḥ prabhuḥ. dvāramanikalādhārya balunādi nama 'stu te.

End: pūrṇābhiṣeka kāya. paṃtu. iti pūrṇāhuti. digubari biya. paribārapūjā. svāṃ ki tanake gurupūjā dakṣaṇā. thana argh[r]a yāke. rūpādharādi, pañcāmṛta tasyaṃ jaradāna mahādāna. adya thana. puṃja [ja] hāya. 108 kṣamāpa[ṃ]na. thana ciropana. saganaṃ toya, kesābhīkṣasa[2] kāya. jajamāṃ-

pi(n)ta sihnaraṃ tike, āsi(r)bāda, kesābhikṣaka[2]. svebīṃ sahmaya[r] bīya. māt(r)ikā-barī choya. sikṣāhuti. karasa ra hlāya. thā coya. kumārīsādhana. samayācakra, ganacakra, dhūmāṃgārī, mukha-śuddhi.

Colophon: iti jarajajña puṣpamātra samāpta. śubhaṃ.

Thereafter follows written on two fols. divided into nine squared sections: (1) dhātu, bido, dhūpa, agura, ka(r)kotaka, dhaora, saptapha[ṃ]nā, kuṃkuma, debī, śyāma, rakta, t(r)ipha[ṃ]nā, bija, kaṃsa; *nai(r)ṛtya.*
(2) takṣaka, rakta, naopha[ṃ]nā, śyāma, kaṅāsata, rakta, t(r)ipha[ṃ]nā, bija, sijara, bija, sīja-dhātu, manika, dhūpa, kastu; *pachima.*
(3) kurīka, kuṃku[ṃ]ma, mata, saptaphanā, kaṅā, rakta, pita, tripha[ṃ]nā, bija, na-dhātu, rāota lāota, dhūpa, gatha, oṃna; *bāyubya.*
(4) padmasata, paṃcapha[ṃ]nā, śyāma, debī, kuṃku[ṃ]ma, tripha[ṃ]nā, rakta, bija, rīra, dhātu, puṣpa, rā, gaṃdha, dhūpa, śīra; *dakṣiṃ.*
(5) madhya, baruṇa, svata, saptaphanā, rakta, debī, pīta, tripha[ṃ]nā, syāma, bija, phataki, dhātu, hera, phatika, teo dhūpa, kusa-hā; *madhya.*
(6) bāsuki, saptaphanā, syāma, kaṅyā, śukra, rakta, t(r)ipha[ṃ]nā, bi(ja), oha, dhātu, malpa, dhūpa, kapāra; *ut(t)ara.*
(7) saṃṣapāra, śukra, saptapha[ṃ]nā, pīta, debī, pīta, kuṃku(ma), tripha[ṃ]nā, bija, hyara, dhātu, kraketana, dhūpa, naki; *agne.*
(8) ana(n)ta, kṛṣṇa, t(r)iphanā, rakta, debī, seta, tripha[ṃ]nā, syāma, bija, ru, dhātu, nīra, dhūpa, gugurī; *pūrb[b]a.*
(9) mahāpa[r]dma, pita, saptapha[ṃ]nā, kanya, śukra, syāma, tripha[ṃ]nā, bija, kayahlaṃ, dhātu, mati, dhūpa, śrīṣaṇḍa; *iśāna.*
varṣāpravesa, pharesa cona, nāga, deoyā sthāna jukvaṃ, bāśukīpūjā. jā, dhū, dhyāna. oṃ vāsuki-nāgarājā, pītavarṇ[ṇ]a, saptasī(r)ṣā, śyāmavarṇ[ṇ]a, ekamukhā, dvibhujā, dahina varada vāme de-vyāliṃgitaṃ, nāgapāsadharaṃ, ka[ṃ]nyā śukravarṇ[ṇ]a, raktat(r)iśirṣā, nirotparakitasirṣa vibhāvya. ā, yā, pū. dhā, oha, dhu, ka(r)pura. oṃ vāśukināgarājāya svāhā. oṃ saptasi(r)ṣāya svāhā. oṃ nāgakaṃ × oṃ trisi(r)ṣāya × oṃ mahāmeghā × pū, rā, bhut[r]a. oṃ vaśuki hūṃ [na]. hūṃ varṣā praya svāhā. bhuguti sāṣara, bhut[r]a. oṃ jarādhipati nāgarājāyebhyaḥ[3] svasvadivyavasthitāḥ, sa(t)-tvā(r)thāya sadānitya(ṃ) vāśukiya namastu[4] te. bari. oṃ namo samaṃtakārāya. vāk[a]ci(t)tavaj(r)e-bhyaḥ nāgarājebhyaḥ. idaṃ barī × thana hitisa pūjā. jāpa, dhūpa, dhyāna. oṃ nand[r]op[r]anan-d[r]o nāgarājā. ekamukhaṃ, dvibhujaṃ, kanyā, pātra, triśi(r)khā, a(r)ḍhacandrākṛtaṃ vicitrama(n)daraṃ vibhāvya. ā, pā, pu. oṃ naṃd[r]op[r]anaṃd[r]o nāgarājāya svāhā. oṃ up[r]anan-d[r]onā(ga) × oṃ nand[r]onāga × oṃ mahāmeghā.

Sections: nāgadigurī. prathamāhuti. jñānāhuti. devatāhuti. saṃkṣāhuti. pūrṇāhuti.

The ms. deals with rituals to be performed in connection with the *Nāgapūja* (Nev. *puṃja hāya*).

[1] For °*gavya*°.
[2] For *kalaśābhiṣeka*.
[3] For °*rājabhyaḥ*.
[4] For *namo 'stu*.

93 **Hs. or. 4297.**

Paper. Fold-book. Fols. 18, slightly damaged. 19 × 8,4 cm. 16,5 × 5,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Undated.

Pañcarakṣāvidhānaṃ pūjā yāya.

Beg.: oṃ nama(ḥ) śrīvaj(r)asa(t)tvāya // pañcarakṣāvidhānam āha. nakasa śarīra p[r]abit(r)a yāya. lusi dhenya. moḍa hluya. sāsakhina bhūmi pabitra yāya. maṇḍala vāṅu boya. maṇḍara coya. jathāmarjātā thyaṃ thāpana yāya. kalasāpakarana. nakiri cyāpu kvarāchi hāka. puvāki pha 1 // maṇḍa-(la)-prākāra tasyaṃ nabagraha thāpana yāya. grahabali. digabarāhu mata. rāhubali. rakṣābidhi. caityabhaḍāla // pañcarakṣāputhi paṃc[h]alakṣādari mātikābali. pa(ṃ)casāli mata. thuti ādina ṇā baraṣuni pary[y]anta thāpana dhunakāva sūry[y]ā(r)gha gurupādā(r)gha. pañcag[r]abyaśvadhana puṣpabhājanādhisthāna. gurumaṇḍara. raṃkhabali. deguri-kala(śa)pūjā. kuhmanyāsa. maṇḍalādhibāsana. saṃkhalaṃkhana hāya.

End (front) ... varṇ[ṇ]ābhaṃ. devadoṣavināsa[ṃ]naṃ sarv[v]adevagurunāthaṃ. vācaspatiṃ namāmy ahaṃ // jāpa // 4 oṃ bhogāspadāya svāhā. iti bṛhaspatipūjāvyadhyāna. tataḥ āgnaye dare. raktakamalo(t)pa(t)ti cand[r]anagandhamaṇḍalake. pa(d)māsanasa(ṃ)sṭhitaṃ. śuk(l)avarṇ[ṇ]apāśupatavratadhālina. jaṭāmakuṭ[h]inaṃ. bhujābhyāṃ akṣasūtrakamaṇḍaludharaṃ. vaj(r)aśukra(ṃ) vibhāvayat // ā. pu. nyāsa / oṃ namaḥ sukrādhipate asurottamāya. suddhe bīla he svāhā. s(v)etapuṣpa svetavast(r)a s(v)etagandha. dhūpa ka(r)pura. bhojana kṣīrabhakta. lāsyā stuti. asurānāṃ guruṃ śukraṃ. svetavarṇ[ṇ]amahājalaṃ. sarv[v]avidyāpradātāraṃ vaj(r)asukraṃ namāmy ahaṃ // jāpa.

Fol. 1 (front) gives as title pañcarakṣābidhānaṃ pūjā yāyegu saphu.

The back-folios are painted black so that accounts may be written on them in a white chalk-like substance called *salāma* in Nevārī. Some leaves in this ms. actually have accounts of this kind scribbled on them. Black-painted leaves of this sort are called *hākusaphū* in Nevārī. The text deals with *śānti*, a rite for the pacification of the nine planets (*graha*), the so-called *grahaśānti*. When someone falls ill, Nevars believe it is due to the bad effects of *grahas*. A Vajrācārya is therefore consulted and this ritual performed so that the evil effects of the *grahas* may be averted.

94 **Hs. or. 4287.**

Paper. Fold-book. Fols. 23 (first and last fol. half-size). 20,5 × 8,3 cm. 18 × 6 cm. 7–8 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Undated.

Pañcarakṣāvidhānapūjā.

Beg.: namaḥ śrīvajrasa(t)tvāya. pāñcarakṣāvidhāna[ṃ]m āha. mārako thāpanā yāya. thvati dhunaṅāo sūry[y]ā(r)gha yāya. pañcagavyaśodhana. pūjābhaḍi jopeke. ma(r)jātā thyaṃ gurumaṇḍala. lakhabali. deguli. kalaśanyāsa. kuṃbhanyāsa. maṇḍalādhivāsana. bhūṃ khaṃ sūṃ laṃ hūṃ. saṃkharaṃṣana hāya. oṃ vaj(r)a yakṣa hūṃ. baj(r)ana thiya.

End: ... tvaṃ kha[r]dgarājake bruhi. ṅā kane. idṛsaṃ śubhadātārāṃ jajñasa(ṃ)skṛtā mānavānāṃ kṛtaṃ mīna bruhi tvaṃ nāgarājake. balipūjāyāta. pasu(c)chedana. khaḍgapūjā. laṃṣana hāya. svāna boya. oṃ khaḍgāya svāhā. ṣaranāthāya svāhā. siṃghikārāya svāhā. pūjā stuti. ṣadgāya ṣaranāthāya. siṃghikārājamaṃpurā. pasu(c)chedanāthāya khaḍganāthaṃ namas tu[1] te. pasusodhanapūjā. mokṣa biya. sūnyam evaṃ jagat sarvaṃ. sunetā karunābhava hitvā durgati bhadrante śuṣāvatim apnuyāt. pasucchedana bila. mantra padape. thana subāhugāthā parape.

Sections: pañcarakṣāvidhāna, pañcarakṣāpūjā, ucchiṣṭabali, subāhugāthā, pasu(c)chedanamantra.

Marginal titles: pratisarāpūja, pañcarakṣāpūjā, cakradakṣiṇā, vaj(r)aci, ratnaciṃ, dhātupura, padmaciṃ, visvavaj(r)a, māsācā, saradakṣinā, dānapūjā, ucchiṣṭabali, etc.

This is the end of the chapter called *ucchiṣṭabali biya* of the *Pañcarakṣāvidhāna*. The contents of the ms., a manual for officiating Buddhist priests, are listed in the upper half of the last leaf as follows: *pañcarakṣāvidhānapūjā, ucchiṣṭalacau biyagu, dāna kāyagu pustakaṃ*. The ritual is performed in worship of the five goddesses 1) Ārya-Mahāpratisarā, 2) Mahāmāyūrī, 3) Mahāmantrānusāriṇī, 4) Mahāśītavatī, and 5) Mahāsāhasrapramardanī.

[1] For *namo 'stu*.

95 **Hs. or. 4312.**

Paper. Fols. 32; last leaf somewhat damaged. 12,2 × 5,8 cm. 10,5 × 4,5 cm. 4–5 lines. Nepālākṣara. Nevārī prose, with hymns in Sanskrit. Dated N.E. 958. Written by Bhānasiṃha.

[Pūjāvidhi]. Incomplete.

Beg.: ... chusyā. baji kola sakasyāta māla. thana siphata ruya. baj(r)a rakṣā biya. cākalapūjā. digabali biya. jajamāna(na) gurumaṇḍala danake. svāna ki tanakya. gurupūjā. dakṣinā āsiṣa bīya. pacā kuśa. bisa(r)jana. sagana toya. sihna mohanina toya. k(a)raś[r]ābhiṣeka biya. khāja chāyake. [r]komāli choya. bhalicāmayajuṃ hnasakana silimū jvanakya cva-deba japakala choya. khacu komāri syakha samayācakrabhojana. nichābhūyāke bhalimacāyāta rava hrāya. mājuṃ tone. riphā hnephā yāya. svastibākya yāya.

thuti jura. śubhaṃ. ṛṣitaṃ[1] bhānasiṃju juro.

End: oṃ nama(ḥ) śrīvaj(r)asa(t)tvāya. sa pyāke bidhi cosyaṃ tayā. kalasa, hnasakana, sihnamū, sagaṃdhau, gvagarāśa, kaumāli, thache, kvāche, sihna, mohani, digubali, thāpiṃ, ṣāja thuti thāpana dhunakāva sury[y]ā(r)gh[r]a yāya. gurumātārgha. pūjābhara japake. gurumaṇḍara danya. rahasi danya. kalasapūja yāya. thana ajalasādhana yāya. [r]komālipūjā. thana mayaju bhāju balina pisyaṃ haya. bisa(r)jana. nirājana, mata, pha, tālacā. thana samājvalana hneonya tayāva biya. cikana kolana buyake. thana cusāpānaṃ sa nyā bo thayake. thakuti kakicānaṃ sa kṣanake. bhaguna tulina sihna phāyake. ṇā gvada sapa pyāke. kuhmakānaṃ dathu nisya hinya tu 12. cusāpāna chuke. saṃkha-la[ṃkh]anaṃ mikhā pi ...

A manual of various rituals and ceremonies such as, for example, the rituals connected with marriage which are to be performed by the officiating Buddhist priest.

[1] For *likhitaṃ* (< *riṣitaṃ*).

96 **Hs. or. 6469.**

Two texts: (1) Ratnamaṇḍalaracana and (2) Mantradhāraṇīsaṃgraha. Paper. Fold-book. Fols. 5, partly damaged. Text partly illegible. 26,2 × 10,2 cm. 21,5 × 6,5 cm. Nepālākṣara. (1) Sanskrit with Nevārī paraphrase. Undated. Text 2 written by another scribe than text 1.

(1) *Ratnamaṇḍalaracana*. Incomplete.

Beg.: (ca)ndrāya namaḥ // kha // suṃ śūry[y]āya namaḥ // ja // oṃ āḥ śrīvajrasa(t)tvagurubhya namaḥ // ma // ... ya // aṣṭaśṛṃgam ayaṃ meruṃ caturdvīpap(r)aśobhitaṃ / saptaratnasamākīrṇ[ṇ]aṃ daden uttaradāyine // guru ... buddhadharm[m]ebhyaḥ saṃghebhyaś ca tathaiva ca / niry[y]ātayāmi bhāvena saṃpūrṇ[ṇ]aratnamaṇḍalaṃ // cyāgulī tvāpalana sahita jusyaṃ suvarṇ[ṇ]ayā

(h)maṃ juyāo atyanta sobhāyamāna juyāo cona sumeru parb[b]atasa pyagu dvīpana ulāo sapta ratnayā kiraṇana barobara khayakāo anuttara dhāya thāhā thyakanā kāya ma jyūgu. thathiṃgu ratnamaṇḍala dayakāo chalapola guru buddha dharm[m]a saṃghayāta bhāba niry[y]ātanā yāsyaṃ saṃpūrṇ[ṇ]a dohalapā // oṃ āḥ huṃ śrīmadvajrasa(t)tvaśadguruvaraca(ra)nakamalāya samyakjñānāvabhāsanakarāya namo hūṃ // śrīmān juyāo bijyākahma. he śadguru bhagavān. chalapolayā caranakamalasa namaskāra //

End: (readable last but one folio) karomy aṣa svaparārthaprasiddhaye // buddha-dharma-sa(ṃ)ghayāta saptavidhānuttarapūjā yānāo bodhicitta utpatti yāsyaṃ jagatasaṃsārayā kāry[y]a siddha yāya // utpādayāmi paramaṃ varabodhicittaṃ nimantrayāmy eṣa ca sarv[v]asa(t)tvān // bodhicitta utpatti yānāo sarb[b]asa(t)tvayāta nimantranā yāsyaṃ // iṣṭāṃ cariṣye varabodhicary[y]āṃ. buddho bhaveyaṃ jagato hitāya // buddhacary[y]ā caralāpāo saṃsārayāṭa hita yāya // deśanāṃ sarvapāpānāṃ puṇyānāṃ cānumodanāṃ // kṛtopavāsaṃ cariṣyāmi āry[y]āṣṭāṃga-(u)poṣadha(m) // pāpādeśanādipuṇyānumodanāo // āry[y]āṣṭāṃga-upoṣadhabrata caralāpe // // mayā bālena mūḍhena yatkiṃcit pāpam ācitaṃ // prakṛtyāvadyasāva...

97 Hs. or. 4301.

For a description of the ms. see No. 71.

(2) *Śiṣyapraveśavidhi* (fol. 6^2, 7^2, 8, 10, 11, 12, 15, 19). Incomplete.

Beg.: prāpya śiṣyapraveśāya maṇḍalasiddhim abhilaṣet / maṇḍala[ṃ]pradakṣiṇa / svacāka / ākāśotpādaci[ṃ]hnatvāt anādinidhanaḥ paraḥ / mahāvajramayasa(t)tvo 'kṣobhyaḥ vajrādya si(d)dhya me / sarv[v]ottamamahāsiddhimāheśvaryādidaivataḥ / sarv[v]avajradharo rājā siddhya me paramākṣaraḥ // nirdoṣaḥ śāśvataś cāsi sarv[v]arāgānurāginaḥ / ta(t)tvena siddhya me bhagavān mahārāgo mahāmataḥ // atyana śuddhadharm[m]āgra ādimuktas tathāgataḥ / samantabhadra sarv[v]ātmā bodhisa(t)tva prasiddhya me / sarvottamamahāsiddhimāhaiśvaryāgramudrayā siddhya vajramahotkarṣāt vajragarbhāyater mana //

End: sahasradeśanānidānatathāgatānidhiniyojanāya sadhvanighaṃṭāsamayaḥ. svabhāvaśuddho hi bhava svabhāvair vibhavīkṛtaḥ / svabhāvasuddhaḥ satsa(t)tve kriyate paramo bhava. ghaṃṭhāṃ vādayan. mudrā hi samayaḥ proktā manomūrt[t]iḥ dṛḍhātvataḥ. sarvamūrt[t]i dṛḍhā tena mudrā prakalpitā. prajñopāyasamayamahāsukhātmasaṃbuddhasvabhāvasudṛḍhayogyatādhānāya mudrāsamayaḥ // iti trisamayaḥ // madhe samaya. tad uktaṃ paramādyatantre // vajraṃ ta(t)tvena saṃgrāhya ghaṃṭā dharm[m]eṇa vādyate / samaye ca mahāmudrā adhi...

The text describes the ceremony of entering into disciplehood (*śiṣyapraveśa*) under a Vajrācārya.

98 Hs. or. 4326.

Paper. Fols. 28. Fol. 1 damaged with loss of text in left upper corner. 28,8 × 8,8 cm. 15,5 × 5,5 cm. 6–7 lines. 1 punch-hole. Nevārī, interspersed with Sanskrit passages. Undated.

[*Utkrāntiyoga*]: (1) *Utkrāntiyoga*, (2) *Antyeṣṭikriyā*, (3) *Durgatipariśodhanasamādhibali*.

(1) Beg. (fol. 1 back): oṃ namaḥ śrī-vajrasa(t)tvāya. namo ratnatrayāya. atha[m] utkrānti(yogam) ...mi. recakaṃ pūrakaṃ yoga śodhayed dehamaṇḍalaṃ. nānānimittasaṃprāpta sva ... chijjati

chijjati. āo hanaṃ mebatā baṃdhanaṃ mṛtyu jayelapeyāta hnāpāṃ recaka pūraka yoga yānāo jāpa yāye lakachi 100000. thanaṃ li svāsa pūrṇ[ṇ]a juyāo ṅā da dasyaṃ li mṛtyu juyāo prāṇa onīo.

End (fol. 5 front): artha. gvahma manuṣyenaṃ debatāpanisayāgu bhābanā ma yāta ohma manuṣye abasyenaṃ naraka pary[y]anta gati onīo. thvateyā kāraṇasa mṛtyuyā cihna siyakāo utkrāntiyoga yāye māla. thuguli karm[m]a yānānaṃ abasyenaṃ śubhagatisa one dayu jula. iti mṛtyunirṇaya utkrāntiyogapaṭala. śubhaṃ.

(2) Beg. (fol. 5 front): atha antyastikriyām āha. antyest[h]ikriyā samyak kartavyaṃ vidhinā yadi / saṃsār(ā)rṇavamagnānāṃ nivṛtyartha[ṃ]ñ ca dehināṃ // thana utkrānti yāye pramāna chuyā nintiṃ[1] dhālasā manuṣyalokapani samastaṃ saṃsārasamudranaṃ pāra juyāo mokṣa oneyā kāraṇasa anega bidhi yāye māla.

End (fol. 17 front): thana tṛp[pa]ti bastranaṃ puṣpaṃ mi tayu hmanaṃ pūjābha saṃkalpa yāye. antakriyā ś[a]maśāna yajña homa pūjanārthaṃ sarvadurgatimocanārthaṃ sat[a]gatimārgaphalaprāptertham.

(3) Beg. (fol. 17 front and back): thanaṃ li durgatipariśo(dha)nasamādhi yāye. samādhibali. hanaṃ kūṃdhā apacā sadya dhaupati gaṇe(śa) mahākāla khaḍga daṃḍa thāpiṃ mata bidhi thyaṃ pūjā. thanaṃ li khāyubaisi siyāgu catvānaṃ bheotayā dathusa adhiṣṭhāna yāye. oṃ vajrasa(t)tva. āḥ svasti luyakaṃ kuśasthāpanāpūjā yāya. hanaṃ svasi juosāṃ khāyubaisiyā si julasāṃ pūjā yāye. bheotasa taye. kā 32. pūjā. hanaṃ cahoma cyātake. brihī duye. pūjā. hanaṃ siṃta pvā cyāke. bākya uthyaṃ jajñasa agnisthāpanapūjā. prathamāhuti. jñānāhuti. debatāmaṇḍalapūjā. debatāhuti. thanaṃ li mṛtakayā śirasa baj(r)anaṃ thiyakaṃ taye. japa chajā yāye. mantra. oṃ jraṃ vaṃ jaṃ jvāṃ lāṃ naṃ lāṃ [k]kvaṃ huṃ huṃ huṃ phaṭ 3.

End (fol. 28 front): (anty)astipūjā yāyegu svahnu atapūjā yāye . . . ma phatasā hnasa hnu yaṃkaṃ maṇḍala-astipūjā. phatasā ṇāhma tathāgatayāgu dhāraṇī bonake. akṣobhyayāgu dhāraṇī bonake. phakva 1000. 10000. 100000 saṃkhyā pramānanaṃ dhāraṇi bonake.
fol. 1 (back): atha[m] utkrāntiyoga (. . .).
fol. 5 (front): atha antyastikriyām āha.
fol. 17 (front): thanaṃ li durgatipariśodhanasamādhibali.

Marginal titels:
fol. 1 (back): utkrāntijoga yāyegu.
fol. 10 (back): paṃcābhiṣeka biya.
fol. 16 (front): utkrānti yāye.
fol. 18 (back): snāna yātake.
fol. 19 (front): puṣpa[ṃ]nyāśa.
fol. 20 (front): jajñasa krabyāgnibhābanā.
fol. 20 (back): aṣṭaśmaśāna bali biye.
fol. 21 (front): sati ṣunu. sithaṃ yaneta.
fol. 24 (front): svahnu ṣunu maṇḍala coye. prasti sile.

There is a custom among Buddhist priests whereby a Vajrācārya or a Śākyabhikṣu who has died is kept at home in a yogi posture for a day or two so that certain rites may be performed before the dead man's funeral procession takes place. This practice is intended to show publicly that he died after having practised *utkrāntiyoga*, the subject of this ms., which is considered to be the state of merging with the Bodhisattva Amitābha. The ms. also deals with the various ceremonies to be performed

after death, such as the rites to be carried out at the cremation ground when the dead is burnt, the custom of performing *Durgatiparimocana* to ensure that the dead man attains *Sukhāvatībhuvana*, etc.

[1] For *nimittiṃ*.

99 **Hs. or. 4300.**

Paper, Fold-book and one separate leaf numbered 8. Fols. 27 1/2. 20,3 × 11 cm (fold-book), 21,8 × 8,6 cm (sep. leaf). 18 × 9,5 cm (fold-book), 17,6 × 5,2 cm (sep. leaf). Illustrations in colour on the separate leaf. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated.

[*Vajrasattvamudrāsaṃgraha*]. Incomplete.
Beg.: oṃ namaḥ śrīguruvajrasa(t)tvā(ya). atha mudrāprārambha. hasta cosyaṃ tayā jula. oṃ vajraratna trāṃ. oṃ vajradharma hrīḥ. oṃ vajrakaca aḥ. oṃ vajrasa(t)tva hūṃ. oṃ vajrarāja jaḥ. oṃ vajrarāga hoḥ. oṃ vajratācha dhvaṃ. oṃ vajrabhāṣa caṃ. oṃ vajrakarma kaṃ. oṃ vajrasādhu saḥ. oṃ vajraratna oṃ. oṃ vajrateja aḥ. oṃ vajrahetu maṃ. oṃ vajrarakṣe hūṃ. oṃ vajrayakṣe hūṃ.

End: oṃ sarvatathāgatapuṣpapūjā meghasamudraspharaṇesamaya hūṃ. pita. oṃ sarvatathāgatadhūpapūjā megha(samu)drasphа(ra)ṇasamaye hūṃ. śita. oṃ sarvatathāgata-ālokapūjā meghasamudraspha(ra)ṇasamaye hūṃ. rakta. oṃ sarvatathāgatasa(t)tvapūjā meghaspharaṇasamaya hūṃ. śita. oṃ sarvatathāgatabodhyama(la?)ratnālaṃkārapūjā me(gha)spharaṇasamaye hūṃ. pita. oṃ sarvatathāgatahāsyalāsya ca tintī-abhyokhānut(t)arapūjā meghaspharaṇasamaye hūṃ.

Text on seperate fol. containing 8 illustrations:
front: oṃ sarv[v]avidvajralāśya hūṃ. oṃ sarv[v]avidvajramāle trāṃ. om sarv[v]avidvajragītē hrīṃ. oṃ sarv[v]avidvajranṛtya aḥ.
back: oṃ sarv[v]avidvajrapuṣpe hūṃ. oṃ sarv[v]avidvajradhūpe trāṃ. oṃ sarv[v]avidvajradīpe hrīṃ. oṃ sarv[v]avidvajragandha a.

All fols. except the seperate single leaf have headings as given above with squares under each heading supposed to contain illustrations of the different hand-poses drawn, but left empty. Thus the manuscript is incomplete. On the seperate fol. hand-poses are drawn with colour underneath the headings, which are *mantras* to be uttered by the Vajrācārya performing the hand-poses.

100 **Hs. or. 4309.**

Paper. One leaf only. 28,5 × 7 cm. 26 × 4,5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated. Cf. No. 196.

(4) Fragment.
Beg.: nama(ḥ) śrīguru-ājñā oṃ.

End: thva maṃtra dhā 108 jāki japarapaṃ chuvake. dhūpa guguri ku thaṅakeva. oṃ midyābe saphū dhāra 21 dhūpa gāra biya thvatena deba khāke jura // oṃ ābesahaṃnyāhu phaṭu svāhā // dhā 21 dītake jura.

Directions for the ritual accompanying a certain *mantra*.

101 **Hs. or. 4284.**

Paper. Fold-book. Fols. 19 1/2. 18 × 6,4 cm. 15 × 5 cm. 4 lines, on leaves with vertical writing 17. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated.

Aṣṭadikkalaśapūjā.

Beg.: baj(r)acand[r]abhairaba. siṃghi.[14] mahā.[12] bhai.[9] cā.[7] bā.[5] ko.[3] brahmā.[1] mā.[2] bi.[4] i.[6] mahāra.[8] kṣetra-[11] pā. gaṇe.[10] toyu. toyu. hāku. hāku. hyaṅu. hyaṅu. hya. iyu. toyu. vāṅu. iyu. toyu. toyu. byagh(r)ini.[14] iva. dharaputāyā kaṃtha. ru(d)racand[r]abhairaba. hā. māhām.[12] bhai.[9] cā.[7] bā[5] ko.[3] brahmā.[2] mohe.[1] bi.[4] i.[6] māhā.[8] kumā.[11] gaṇe.[10] kumā.[13] si(ṃ)ghini.[14] hāku. hyaṅu. hyaṅu hyaṅu. iyu. toyu. vāṅu. iva. toyu. hyaṅu. toyu. byāgh(r)ini.[15] hyaṅu. toyu. iiva. paṃrigālayā kaṃtha 2 (In the ms. the numbers are placed below the respective words they belong to).

End: . . . biya. jāpa, dhūpa, nirājana. thvana li debapadhisthā[1] yāya. 1. klesa hlāya katha. gvara 2 gurubā. puba, mukleśa, gubāhā, bailo, toyu. 1. indra, kreśa, rājā, hyāṅu. 1. yama, naḍa, hāku. 1. baru, toyu, thakārī. 1. kubya, cit(r)akāra, hmvāsu. 1. agne, agnikuṇḍa daṅahmayāta, hyāṅu. 1. nairṛtya. paramāna, vaṅu. 1. cāyu, kahirā, toyu. 1. iśā, nāya. toyu. 1. candramā, gurubāhā. toyu. 1. sūry[y]a mātrā, hyāṅu. 1. bahmā upādhyā hmvāsu. 1. pṛthibī, kumhāra, hmvāsu. 1. nāga, kajhita, toyu. 1. asura, paramāna, hāku. thuti digakreśa hlāya paripātī juro.

Fol. 1 (front) gives as title: sahasrāhuti. yajñe. aṣṭa[u]dikkalaśapūjāpustakam.

A text dealing with the tantric ritual of the *aṣṭadikkalaśas*.

[1] For °*pratiṣṭhā*.

102 **Hs. or. 6483.**

Paper. Fold-book. Fols. 34 + 2 half-leaves. 21,7 × 8,5 cm. 17,5 × 6,5 cm. 8 lines. Diagrams at the end. Nepālākṣara. Sanskrit prose, with directions in Nevārī. Dated N.E. 783. Written by Karmācārya Bhairava Bhāro.

Bālakubjikārcanavidhi.

Beg.: oṃ namaḥ paramaśambhavāya // athāpara pravakṣ(y)āmi krama[1] pūjārcana[ṃ]vidhiṃ / yena vijñānamātreṇa bhuktimuktyārthasiddhidaṃ // ādau snātvā śucir bhūtvā vaṃde saṃdhyām anukramāt / ādau tāvat malasnānaṃ pūrv[v]adisyām (am)ṛtam ānīya // māyābījena bhrāmanaṃ kṛtvā // yāṃ rāṃ lāṃ vāṃ prathamena dakṣiṇavāmapādau // dvitīyena guḍaliṃge // tṛtīyena kaṭijaṃghāyā // uruñ ca caturthena[ṃ] // vāgbhavenācamya // mukhanāsāpuṭo vāmadakṣiṇakarṇ[ṇ]āda[2] saṃspa(r)sya // pūrv[v]abhāga(ṃ) paṃcakena[m] ādāya // aiṃ uparimātraṃ saṃsodhya // pūrv[v]ad[3] ārabhya // vāmahasteṣu bhāgatrayaṃ kṛtvā // hrīṃ dakṣiṇakoṇe dikṣu // aiṃ vāmakoṇe toye // aiṃ ayakoṇe sarv[v]āṅgeṣu // atra jale saptadhāraṃ japitvā // aiṃ kāreṇotthāpayet // aiṃ aghore aiṃ śirābhiṣeka // hrīṃ śikhābaṃdha // hūṃ vastraśuddhi // aiṃ hrīṃ śrīṃ ubhau ṣaṭ // dvārāśinābhimukhabrahmaraṃdhrāntāni spṛśed iti // gāyatrīnyāsaḥ //

End: tribhuvanajananī rājarājeśvarī tvaṃ ekā sānekarūpā praṇamati satataṃ naumi devī(ṃ) kumarī(m) // yathā vānaprahārānāṃ kavacaṃ bhavati vāranaṃ / tatra devo vighātrānāṃ śāntir bhavatu vāranaṃ // mantrahīnaṃ kṛyāhīnaṃ bhaktahīnaṃ[4] maheśvarī / yaḥ pūjitaṃ mayā bhaktyā tat astu

tava pūjanaṃ // atra gaṃdhādi // aiṃ yonimudrayā praṇamya // prītipretātyādi // tarp[p]aṇa // // jajamāna-abhisekha // bhucāsa hnasakana te // jajamānanivaṃchanādi // hnasakana jajamānakala-śābhisekha // ceta siṃdhura sagvana // mohanī // siṃdhramuṅa hlāya // svāna biya sakalyaṅa // kumbha hlāya // ārathina gāya // pratiṣṭhā // hnasakana kene // // tato anukramena bhramana // // kaumārībisarj[j]ana // sākṣi thāya // kegvaḍa biya // sarv[v]amaṃgalamā(ṃ)galyatyādi // kuhmara-bhujā choya // bīrabhojya // kara[ṃ]ṣapūjā // karaṃkābhiṣ[y]eka //

Colophon: iti śrīpaścimāmnāya-bālakubjikārc[c]anavidhi(ḥ) samāpta[ṃ](ḥ) // // śubham astu sarv-[v]adā // // sambat 783 kārttikaśukla 3 // saṃpūrṇ[ṇ]adina // likhiti karm[m]ācārya bhairava bhāro // śrī-3-kubjikāprītir astu //

A text describing the ritual of homage paid to Bālakubjikā, that is to say, a Kumārī. This is a Śaivaite ritual practised among Hindu Nevars according to the *Kubjikātantra.*

[1] For *kramāt* (?).
[2] For °*karṇ[ṇ]au* (?).
[3] For *pūrv[v]ād.*
[4] For *bhakti.*

103 Hs. or. 6484.

2 texts: (1) Bhairabaguṭhayā bidhi and (2) Rāgarāgiṇīmālā. Paper. Fold-book. Fols. 38. 27,7 × 11,2 cm. 23 × 8 cm. 6–9 lines. Illustrations of rāgas and rāgiṇīs in black ink. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

(1) *Bhairabaguṭhayā bidhi.*
Beg.: śrī-3-bhairabaguṭhayā bidhi // pāralāka hṅakohmāyā hnapāṅa yāya gāthā nugaraṃ nise // paṃcabāhāpūjā // ākheta, tāya, potāya // bari pāta 1 paṃcapatakā ju 1 diṣṭi ju 2 // kheja gva 1 // jojamakā pu 3 // dhuma pu 3 // dora 12, nivata 12, misā nivata 12, gva 1, ināya gvarajā, merā-gva(ra)jā 1 // sogvana dharipāta 4 // katā nyāna baya nithāna // catā-māḍhi phaṃ 1 // sabuna ku 2 // cichasarisa-cekaṃ śubhāra 1 // mvāta pātacā 1 // sara-ṅā pehmā ṅāhmā dakva // aji nyāna gva 1 thāne // bheracā hmaṃ 1 // katā nyāna chagvapo, aji nyāṃ cha dhārā 1 deke yane // thvali hṅakohmāyā rikohmāyā sabuṃ kura 2 mvāta pāta 1, ṅā nehmā sohmā māḍhi phaṃ 1, guchesa yane aji nyāna gva 1 // baji mārako nehmāsena biya // aji nyāna dhārā 1 yane deke. (On the right hand margin) bhātā gva 10.

End (on the left hand): paṃ-lā tā 8, pā-ṅā tā 8, byāka ghāsā tā 8, ora tā 8, ghara[1] sākha, muraśura tā 2, dudu dāyā, hmaṃ 1 pāta dharī, hmaṃ 1 mokasipora // (on the right hand) pūjā rihā vayā ri dharipā 12 cāku cha p(a)ra ta(ya) yane. napā thuri [//] biya. bhaṃdāri ācā nehma[ṃ]yatā pā-dhari nepā nepā biya māra pārarāka nehmasenaṃ // pārarāka nehma[ṃ]sena biya mvā-cūṃ ku 1 ku 1 thāhā bijyā kuhnu // saṃgrā(n)ti[2] sātikuhnu bārādyāsā nake rikohmāyā // śrīmāhābhairabayā bisakātaṃ khatasa tako patāra tako khuhmā nāyakayāṃ. śrīmāhābhairabayā tukaṃ-chā tukaṃ va vāneva sine-hmā 2 śora bācā nehmā ku śva ku 3. śrīmāhābhairabayā bisakā-jātarā deba kvāha bijyāi. mūradeba jone nāyaka kādeba jone nuku chahmā nuku tava chahmā. tvāka jone bācā toraṃ cī macākhācā dathu capārasa tahara yāya nāyaka khuhmāsenaṃ. āmidāmi khuhmāsayāṃ. māhābari vāya yane. suvāra tipvā ḍabudabu bahu bārāhi khu pāsa hmuya. nāyaka pukhahmā vane māra. bokaṃ-chāyatā marāsā daṃ 4 baṃ (...).

A handbook dealing with the various activities of the *guṭhī* association which is called *Bhairaba-guṭha* by its members. The ms. describes the worship of the deity and the materials to be used for this

purpose as well as the rules and regulations to guide the members in observing the various rituals connected with this *guṭhī*. The main deity worshipped by the *Bhairabaguṭha* is the Bhairava housed in Taumārhiṭola, Bhaktapur.

[1] For *ghera*.
[2] For *saṃkrānti*.

104 **Hs. or. 4355.**

Paper. Fold-book. Fols. 23; beginning folio missing. 21 × 8,5 cm. 18 × 6 cm. 7 lines. Diagram on fol. 24 (front). Nepālākṣara. Sanskrit mantras and Nevārī. Dated N.E. 783.

[*Daśamīpūjābidhi*].

Beg.: ... bhyāṃ namaḥ. oṃ aiṃ hrīṃ śrīc[y]āmuṇḍāyai bicce tarj[j]anībhyāṃ namaḥ. oṃ aim hrīṃ śrīcāmuṇḍāyai bicce madhyamābhyāṃ namaḥ. oṃ aiṃ hrīṃ srīcāmuṇḍāyai bicce anāmikābhyāṃ namaḥ. oṃ aiṃ hrīṃ śrīcāmundāyai bicce kaṇiṣṭhikābhyāṃ namaḥ. oṃ aiṃ hrīṃ śrīcāmuṇḍāyai bicce karatalapṛṣṭhābhyāṃ namaḥ.

End: goya chāyā. ta(t)tvaśodhana. samaya chāya. thama thamastāṃ kāya. saṃti-kuhnu thava nitya dhunakāva parameśvarī pūjā yāya. japa 108. stotra. ta(t)tvaśodhana. sagona chāya. dakṣiṇā. bisarj[j]ana yāya. svāna ko kāya. dīpayā mohanī kā(ya). binduyā si(n)dh(a)rana kāya. kuhmaśakti biya. cetasvāna biya. ta(t)tvaśodhana. aiṃ cā(?)sā śakti porape. birabhojana yāya.

Colophon: iti ārātrikavidhi(ḥ). sambat 783 kā.

Title in Nepālī, given by the owner (on last. fol., back), dasaiko pūjāpaddhati.

This ms. containing Sanskrit *mantras* with directions in Nevārī deals with the day-to-day rites to be performed in worship of the goddess Durgā (Bhavānī) beginning from the 7th day of the bright fortnight of the Month of Āśvina onwards up to the 10th day. These four days constitute the most important period of the 10 days starting from the 1st of the month. The most important day is the 9th, when sacrifices, mainly of buffaloes, take place. The nine preceding nights are called Navarātri and are regarded as holy. They are dedicated solely to the worship of Durgā in one of her aspects as Mahiṣamardanī. Instruments and arms are worshipped. As Navadurgā, this goddess has nine aspects. The followers of the Hindu tantric schools conceive of the eight petals of a lotus as the Aṣṭamātṛkās. At the centre of the lotus they imagine the position of Durgā. All the petals of the lotus signify different aspects of the same deity. Tantric imagery is followed by artists, too, when they have to paint or carve on stone or make bas-reliefs with symbolic representations. There is also a dance called *navadurga* in Bhaktapur. The dance was instituted by one of the Malla Kings and is performed for several months a year. The masks of the dancers are housed in a building specially designed for the purpose of worshipping the nine Durgās.

The worship as described in the ms. is mainly performed on the 7th, 8th, 9th and 10th day. In Nepal even Buddhist householders celebrate this festival. Nepalese government officials observe the last days (from the 7th onwards) as holidays. The Government or Nepal still imprints the word *Bhavānī* and a sword on Nepalese coins as a sign of the high respect paid to this goddess. The Malla Kings called the goddess also *Tulajā(-Bhavānī)* and worshipped her devotedly during this festive occasion. The festival is called *Dasaiṃ* ("tenth day", including the previous three days) by Nepali speaking people, but is called *Mahani* (< *mahāhna*, "great day") by Nevars.

105 Hs. or. 6487.

Paper. Fold-book. Fols. 33, somewhat damaged. 21,5 × 7,2 cm. 17 × 5 cm. 6 lines. 17 illustrations. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated.

Durgāpūjāvidhi. Incomplete.

Beg.: oṃ namaḥ śrīdurg[g]āyai namaḥ // atha pratipadavidhir likhyate kalasasthāpanavidhi(ḥ) // aiṃ ātmata(t)tvaṃ śodhayāmi svāhā // klīṃ vidyāta(t)tvaṃ śodhayāmi // sauṃ śivata(t)tvaṃ śodhayāmi svāhā // hrāṃ hrīṃ saḥ śrīsūry[y]āya idaṃ arghaṃ svāhā. thvate sūry[y]ārgha // nyāsa // thanā bhūmisthāpana // haṃ pṛthvivyai namaḥ // laṃkhana hāya. astrāya phaṭ // dhānyavikṣapana. dhānyai namaḥ // byadisa kalasa taya // mūlana pañcaratna taya // oṃ saṃpūrṇ[ṇ]akaleśāya namaḥ // laṃkha thāne // oṃ varuṇāya namaḥ // mūlana pañcapallava taya // sāsakhi gurato taya // oṃ durg[g]āyai namaḥ // śṛṃgāyai namaḥ // saḥ aṃgu(ṣṭhā)ya namaḥ // oṃ hṛdayāya namaḥ // juṃ śirase svāhā // 5 pūjanaṃ // saṃpūrṇ[ṇ]akaresapatisthāyai namaḥ // m(ṛ)[i]tyuṃjayakhaḍaṃganyāsa // oṃ astrāya phaṭ // juṃ kaniṣṭhāya namaḥ // saḥ anāmikāya namaḥ // oṃ madhyamāya namaḥ // juṃ tarjanyāya namaḥ // saḥ śikhāyai vauṣat // oṃ kavacāya hūṃ //

End: dhyāna // śuddhasphaṭīkasaṃkāsaṃ trinetraṃ candramaulikaṃ / varadābhayahastaṃ ca mudrāmālāsuśobhitaṃ // evaṃ dhyātvā mahādevaṃ iṣṭakāmārthasiddhaye // tryāṃjali // juṃ saḥ amṛtīśvarāya mahālakṣmiśaktisahitāya namaḥ // thvanaṃ (li) bali // oṃ indrādidaśalokapālebhyo namaḥ // oṃ ādityādinavagrahebhyo namaḥ // oṃ aśvatthāmādyaṣṭacira(ṃ)jīvibhyo namaḥ // oṃ pratipadādipaṃcadaśatithibhyo namaḥ // oṃ aśvinyādyaṣṭāviṃśatinakṣatrebhyo namaḥ // oṃ viskaṃbhādisaptaviṃśatiyogebhyo namaḥ // oṃ babādisaptakaraṇebhyo namaḥ // oṃ anantādyaṣṭanāgebhyo namaḥ // oṃ meṣādidvādaśarāśibhyo namaḥ // āvāhanādi // śrīṃ śrīve namaḥ // śrīṃ śrīṃ lakṣmyai namaḥ // hnasakana sihnaramuṅapūjā // tato upacārapūjā // gaṃdha siṃdura puṣpa dhūpa dīpa naivedya japa stotra // jūṃ saḥ svāhā // ratnauṣadhītyādi // iti kaleśārc[c]anaṃ // tato kuṃbhapūjā // ādhāraśaktaye namaḥ // kuṃbhacatu(ḥ)saṃskāraḥ //

Subcolophons: iti kalaśasthāpanavidhi(ḥ) samāptaḥ,
iti nabarātra svane bidhi samāpta[ṃ].

On the back folios figures of the Durgā are drawn with hints for choosing the right colour, for example, *toyuva duvāra, mūladeva hyāṅu, eyuva duvāra, hyāṅu duvāra; deva hyāṅu, cakra hyāṅu, toyuva, kāto, vāṅu, hyāṅu, eyuva preta; cakra hyāṅu, deva rakta sarb[b]āṃga, preta toyuva,* etc.

106 Hs. or. 6390.

Paper. Fold-book. Fols. 29. 22 × 9,5 cm. 19,3 × 8 cm. 7 × 8 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Dated N.E. 857. Written by Devarāma Karmācārya.

Grahabali.

Beg.: oṃ namaḥ. śrīnavagrahebhyo namaḥ / atha balividhi. biya thāsa patabāsana coya. tavadhānakaṃ gupati palepati coya. thva palepatiyā madhyasa khatkoṇa coya. dathvasaṃ māla. thvana li porona cāka yāṅāva āsana kṣyāya[1] 3. peka 2 ṣa(t)kona 1 svastīka 1. liyā bāna 1. trikona 9. thvate pūna dayake. poro cha cāka kāyāva ādityayātā hyāṅuke, jā kuḍa chi 1 thuyāva thva jāna cyāpati palyaṃ dayake. makaragarbha yāya. thvayā devane svānavāna hāya. thvate ādityayā. somayā bidhi. poro cha cāka yaṅāva puvā ke jimaṣu yala 16 thva jā thuyāva haṃsa dake. oho garbha yāya. thvayā devane bhoyu (hā)mla hāya. somayā bidhi. aṃgārayā purona tikoṇa. thvayā devane svapharake jā jāsa

siṃdharanaṃ hyāṅukaṃ phasi dayake. kakaḍe polagarbha yāya. prakā devane hāya. thvate aṃgārayā.

End: hi thva pātra. rasnodaka thva pātra. ghera (thva) pātra. dadhi thva pātra. cāku thva pātra. riti thva pātra. kastī thva pātra. nāsākyāti thva pātra. thvate pātra. dhūpagaṇa. jatāmāsa. śrīkhaṇḍa. agura. setha hlāsa. ghera. akṣata. kusara-hā. kasturi. khorasima. karp[p]ura. dhupāsa. thvate dhupasa. yutāragaṇa. kusubi-yitā pu 16. manyā hyāṅu yutā pu 3. eyu yitā pu 4. mavana yītā pu 5. toyu tā pu 6. vāṅu yitā pu 7. hāku yitā pu 8. paṃcalaṃ yitā pu 9. toyi yitā pu 10. thvate itāgaṇa.

Colophon: saṃ[r]b[b]at 857 srābanabadi 6 saṃpūrṇ[ṇ]a yāṅā dina riṣiti[2] karm[m]ācā(r)[j]ya debarāmana coyā juro. śubham. śubham astu sarv[v]adā. śubham.
oṃ namaḥ sury[y]āya. oṃ gurupādukebhyo namaḥ . . .

On fol. 28 back: pūjā gṛhna 2 mama śānti kuru 2 hū(ṃ) phaṭ svāhā . . . iti vaśisthapūjābalividhi(ḥ) samāpta[ṃ]ḥ.

On fol. 29 back: oṃ namaḥ śivāya . . . ityāgniñ ca pracod[h]ayāt prānāhutipradānena. pīyante devatān ive sāvitrī caturāpaṃdāḥ.

[1] For *chyāya*.
[2] For *likhitaṃ*.

107 **Hs. or. 6403.**

Paper. Fold-book. Fols. 35. 17,5 × 8,5 cm. 13,5 × 7 cm. 8 lines. On the back of the last 2 fols. the figure of a deity drawn later and dated Vikr. E. 1981. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated.

Kaumārīyāgārcanavidhi.
Beg.: śrīgurave namaḥ / gaṇesadvādaśa nāmaḥ / oṃ svastina indrā / ācamya. prāṇāyāmanyāsa. jalasodhanaṃ. murana soya. aiṃ klīṃ sauṃ sauṃ. astrāya phaṭa 4. aiṃ kavacāya hūṃ. dhenumudrayā mṛtī(ṃ)[1] kṛtya yonimudrāṃ darśayet. oṃ / . . . gaṃge ca jamune. mūlena japet. yonimudrā. vākya. jajamānasya śrī 2 sveṣṭadevatā prītikāmanayā mahāṣṭamīpaṃcopacāradevyārcaṇa(ṃ) kartuṃ śrīmahātripurasuṃd[r]arī śrī-ānand[r]abhairavāya snānaṃ nama(ḥ). ukāraṃ vāyubīja. dudu. payasā paya puṇyaṃ ca pṛthivyāṃ pūta sarv[v]adā. kāmadhenuśrayaṃ nityaṃ snāpayāmi śivājñayā. dhari. dadhi umāpatiṃ devaṃ devānāṃ priyavallabhaṃ. snāpataṃ ca sadānityaṃ supritā devatā sadā. ghera. ghṛtapūtapinākinī liṃgapūtapinākinaṃ. agnisarp[p]isvarūpeṇa trātrilokaṃcanaṃ śivaṃ. kasti.

End: khecarīmudrāṃ darśayet. ko kāyāva bhūmisa adhomukha yāṅāva taya. tāḍana yāya. dakṣiṇā chāya / aiṃ hrīṃ śrīṃ pātālasthā yoginī tṛpyantu. rāhāta siya. ācamya. kaumarīpūjā. āsana. triyāṃjali 3. ṣaḍaṃga. āvāhanādi. mudrā. dhūpa dīpa japa stotra. maṇḍalavisa(r)j[j]ana. kaumārīyāke svāna ko kāyāva sakaletāṃ biya. nyāsa. balivisarj[j]anaṃ. śaktina[2] pātra thāṅāva kāya. jajamānayatā biya. silāva dhupāsa pāne. kaumārīvisarj[j]anaṃ. sarv[v]amaṃgalamāṃgalya sākṣi thāya. vākya. gotrajajanasya śrī 2 sveṣṭadevatā p(r)ītikāmanayā māhāṣṭamīkhaḍgasthāpana mahānavamī bhogapujā māhādaśamī kulakuṃbhakaumārījāgārc[c]aṇa saṃpūrṇ[ṇ]a kṛtakarm[m]aṇe sākṣiṇe bṛhadbhānave aghaṃ nama(ḥ).

Colophon: iti kau(mā)rījāga.

[1] For °*mūrtiṃ* (?).
[2] For *śāka-tina* (?).

108 **Hs. or. 6457.**

2 texts: (1) Kubjikāpūjāvidhi and (2) Pīṭhyavatārastotra. Paper. Fold-book. Fols. 19. 23,5 × 7,3 cm. 19 × 4,3 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, in (1) with directions in Nevārī. Undated.

(1) *Kubjikāpūjāvidhi.* Incomplete.

Beg.: ... vyātmakaṃ gaṃdhaṃ kalpayāmi // kaniṣṭhayo(ḥ) // vaṃ āpātmakaṃ puṣpaṃ kalpayāmi // aṃguṣṭhayoḥ // raṃ tejātmakaṃ dhūpaṃ kalpayāmi // tarj[j]anyoḥ // yaṃ vājvatmakaṃ dīpaṃ kalpayāmi // madhyamayo(ḥ) // haṃ ākās[r]ātmakaṃ naivedya(ṃ) kalpayāmi // anāmikayo(ḥ) // aiṃ yonimudrayā tambūlaṃ kalpayāmi // triyañcali[1] // aiṃ 5 haṃ 9 śrīgurunāthas(y)a 9 śrīgurupatnī(ṃ) parāṃ vā śrīpādukāṃ 3 // ṣaḍaṃga // hrā hṛdayāyetyādi // āvāhanādi. yonimud(r)ā(ṃ) darśayet // jāpa. aiṃ svāhā // akhaṇḍamaṇḍalā // mūlādhāle catu(r)d[d]ale trikoṇopari vāṇaliṃgaveṣṭitataḍinkoṭikarārāṃ mūravidyāmayī(ṃ) kaṇḍalaṇī(ṃ) dhyātvā sūkṣmaṇā mārg[g]eṇa ṣaḍcakra(ṃ) bhedayitvā paramatejasi saṃyojye sahasradale p[a]raśaṃtukuṇḍelanī samalasi bhā(va)yitvā tadamṛtadhālayā lolibhūtāṃ caitanyamayī(ṃ) punaḥ mūlādhāram ānīya hṛdayakamalaparameśvarī(ṃ) caitanyaṃ bhāvaye //

End: dhenumudrāṃ drasayat[2] // aiṁ kubjikāya vidmahe kuladīpāya[d] dhīmahe tan naḥ kubunji pracodayāt // arghapātrapūjā // aiṃ 5 kūrm[m]āsanāya pādukāṃ // glūṁ slūṁ plūṁ mlūṁ nlūṁ // pa[ṃ]ñcaratnāya pādukām // oṁ (?) hṛdayāya nama(ḥ) // hrīṃ śirase svāhā // śrīśiṣāya baṣat ... arghapātrapādukām pūjayāmi // āvāhanādi. candanākṣatapuṣpaṃ name // yonimudrāṃ d[r]arsayet // bhūtāsuddhi // eṁ hrīṁ ... pādukāṃ // aiṁ candanapādukāṃ // hrīṁ ākṣatapādukāṃ // śrīṁ virabhasmasiṃdura[ṃ]pādukāṃ // ... nānāpuṣpapādukāṃ // anāmikena pātrodaka(ṃ) śirase siṃcet // kusā[ṃ]pādukāṃ 3 // āvāhana // śrīsamvart[t]āmaṇḍalānte kramapadasahitānandaśaktiḥ śubhemāśṛṣṭiṃ nyāyacatuṣkaṃ akulakulagataṃ pañcakaṃ cāruṣaṭkaṃ // catvāro pañcako 'nyaḥ punar api (...)

[1] For *tryaṃjali.*
[2] For *darśayet.*

109 **Hs. or. 6477.**

Paper. Fold-book. Fols. 55. 20,5 × 11,1 cm. 16,8 × 8 cm. 7 lines. Devanāgarī. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated.

[*Kubjikāpūjāvidhi*]

Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ // atha saṃkṣapa nityārcanavidhi līṣyate // coya // boya // āc(a)ma(na) // 3 // asmat[a]paścimajyeṣṭhāj(y)eṣṭhamāhāmāyā-ugracaṇḍa-guhyakālī-siddhilakṣmī-tripurasundarīmūrtebhyo // nityakarmadevārcanapūjā(ṃ) kartuṃ śrīsūryāya arghyaṃ nama(ḥ) // bhāskarāya candanākṣata puspaṃ nama(ḥ) // asmat[a]vākyapurvavat[a] nityakarm[m]adevārcanapūjā(ṃ) kartuṃ abhiśeṣasnānaṃ nama(ḥ) // caṇḍanaṃ nama(ḥ) // sindhuraṃ nama(ḥ) // akṣataṃ nama(ḥ) // puṣpaṃ nama(ḥ) // āc(a)ma(na) // 3 // nyāsa // hṛāṃ astrāya phaṭ // hrāṃ aṅguṣṭhābhyāṃ nama(ḥ) // hṛāṃ ta(r)j[j]anībhyāṃ nama(ḥ) // hrāṃ madhyamābhyāṃ nama(ḥ) // hrāṃ anāmikābhyāṃ nama(ḥ) // hrāṃ kaniṣṭhābhyāṃ nama(ḥ) // hrāṃ karatalapṛṣṭ(h)akābhyāṃ nama(ḥ) // hrāṃ hṛdayāya nama(ḥ) // hrāṃ śiraśe svāhā // hrāṃ śiravāya vaṣaṭ // hrāṃ kavacāya huṃ // hrāṃ netratrayāya vauṣaṭ // hrāṃ astrāya phaṭ // arghapātrapūjā // ādhāraśaktikamalāsanāya pādūkā // arghapātrāsanāya pādūka //

End: trailokyāṃkaṣarṇī hrīṃ kāmāṅgadrāvaṇī klīṃ śrīmahākṣobhakāriṇī aiṃ sauṃ saḥ śrīpādūkāṃ // aiṃ 5 namo bhagavati hṛ phre(ṃ) kūbjikāyai hrāṃ hrīṃ hrūṃ ghore aghore aghorāmukhī

cchāṃ cchīṃ kiṇi 2 bicce pādūkaṃ // aiṃ 5 namo bhagavati hṛ phreṃ kūbjikāyai śrāṃ śrīṃ śrūṃ ṅa ña ṇa na mya aghorāmukhī cchāṃ cchīṃ kiṇi 2 bicce pādūkāṃ // ai(ṃ) 5 namo bhagavati siddhe ... kūbjike śrāṃ śriṃ śrūṃ khage ai(ṃ) ghore aghore aghoramukhī kiṇi 2 bicce pādukāṃ // aiṃ 5 ... ānandaśaktibhairavānandavīrādhipataya ... pādūkāṃ // aiṃ 5 ... ānandaśaktibhairavānandavīrādhipataya ... śrīpaścimamūlasthānabhaṭṭārakāya pādūkāṃ // hrāṃ hṛdayāya nama(ḥ) // ityādi ... ṣaḍaṅga saṃpujya // bali // ai(ṃ) 5 samastamantrapīṭhāsiṃhāsanapīṭhapiṭhopapīṭhakṣetropakṣatrasaṃdohopasaṃdohadivyasiddhisamayacakrapādukāṃ uktānuktaṃ yat kiṃścit tat sarv[v]a(m) aiṃ hṛdayāya pādukāṃ // bali gṛhna 2 svāhā // thvanaṃ (li) bali // āvāhanādi // dhenuyonimudrā // tarp[p]aṇa // iti paścimapūjā //

110 **Hs. or. 4323.**

Paper. Fold-book. Fols. 43. 19,3 × 8 cm. 16 × 5,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī prose, interspersed with Sanskrit verse. Undated.

Kulapiṇḍārcanavidhi.

Beg.: oṃ namaḥ śivāya. ratyā kuhnu hninasa cakra-uddhāra yāya bidhi. basalape bidhi. patabāsana maṇḍala coya. bhote thaṇḍiri coyāgu. śiba sakti taya. mahāpātra taya. thvate agrasa arghapātra te. dvaṃdubali taya. no śiya. sury[y]ārgha. kulamā(r)taṇḍapūjā. thava agrasa ke boṅā bo tayāva. gurunamaskāra. gurus[u]marapūjā. gurunamaskāra yāya. nyāsa. batīśi. jalapātra. gāyatrī. arghapātrapūjā. bhūtaśuddhi. ātmapūjā. śrīsaṃbart[t]āna ābāhana. trideba. paṃcabali. bhūsa kumbhasa pātrasa catu(ḥ)saṃskāra. s[a]nāna yācake. bhosa kumbhasa pātrasaṃ candana lepana yāya.

End: ... bali thoyāva choya. thanā kumārīpūjā yāya. thvate dhunakāva yajamāna piṇḍa coyakāva lihā varaṅāva svastika coyāva āsanasa te. nṛbaṃchanādi. bhocāsa hnaskana tayāva kalasa abhiseṣa yācake. ūkāraṃ (i)tyādi. ceta. sindhala. sagona biya. mohanī. ekāneka ku(m)bha hlāya. thaṇḍilina tvāya. bāmahastena thaṇ(ḍ)ili hmoṅāva siṃdharana tecake. ārati. pūrṇ[ṇ]acandra. thanā thvate dhunaṅāva bīrabhojya yācake. yajamānayātā kuhmayā prasāda biya. dīkṣā lāko sakalestāṃ biya birabhojyesa. birabhojya dhunaṅāva kalaṃkapūjā yācake. kalaṃka choya. kalaṃkābhiseṣa.

Colophon: iti kulapiṇḍārc[c]anavidhi(ḥ) samāpta(ḥ).

The first folio contains the title of the ms. in Nevārī as: latyāyā kulapiṇḍa thayayā pūjā-sāphū.

A manuscript dealing with the rituals regarding oblations to the deceased on the 45th day, that is to say, one and a half month (*latyā*) after his death.

111 **Hs. or. 6415.**

Paper. Fold-book with a hard cover attached to each end. Fols. 39. 21,5 × 8 cm. 18 × 6,5 cm. 22 lines written in an upright manner; two fols. with 7 and 5 lines respectively written horizontally. Some fols. blank. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Dated N.E. 758.

Kuśaṇḍīkarmavidhi.

Beg.: oṃ namaḥ śivāya // śrī-3-sphāṭikaśivaliṅgapratiṣṭhādina vaiśāṣaśuklapūrn[ṇ]imākuhnu [//] dina. yajñajolana basape marj[j]āta thyaṃ // śivaśakti tāhāḍa pvaṃ 2 kaṃkalaśa gva 1. balipāṭa 7.

gogrāsa kuhmala bhujā // saguṇa // debastaṃ paṃcāmṛtapūjā // dhvajā ṭevā akṣata dvāphala māḍhe // thvate basape // puṣpabhājanaṃ kṛtvā // vākya // asmatgaṇapatyādi caturāyanasphāṭikaśivaliṅgapratiṣṭhā[1] prativarṣa yajñanimit(t)yarthaṃ // ratnoṣadhī // śuddha śāṃtaṃ // siddhir astu // sūry[y]ārgha // nyāsa // arghapātrapūjātmaṃ ca // kuśaṃḍīkarm[m]aṃ kury[y]āt // yathā 2 bidhi thyaṃ śivaśaktipūjā //

End: juhāyāt // oṃ tanūpā agne // tuṃ medhāme deva savitā ādadhātuṃ medhāṃ devī sarasvatī ādadhātuṃ medhām aśvinau devāv ādhattāṃ puṣkaraśrajau aṃgāni ca ma āpyāyatāṃ vāk prāṇaś cakṣuḥ śrotraṃ yaśobalaṃ // daśa balaṃ // oṃ āyuṣaṃ bhasmanā tilakaṃ lalāṭe // oṃ yajña yajñaṃga // arghapātrodakena kuṇḍatribh(r)amanaṃ kṛtvā // oṃ gaccha gacche tri kṣamasva // śeṣahoman dadyāt // tāmbolaṃ dadyāt // oṃ udvayantaṃ kuṇḍavisarj[j]aṇaṃ // nyāsa li (kā)ya // oṃ kṛtāya karm[m]aṇe svāhā akṛtāya karm[m]aṇe svāhā // brahmā siṃ ḍoya // bali ādina visarj[j]ana yāya thāya 2 choya // kalaśābhiṣeka candanādi saguṇa āśīrb[b]āda // pūrṇ[ṇ]acaṃdra // kumārīdarśanaṃ // sākṣi thoya //

Colophon: iti kātyāyanoktakuśaṇḍīkarm[m]a samāpta[ḥ](m) // saṃbat 758 kārttikaśuddhiṣaṣṭhī śanibāra // śubham astu // lekhakapāṭhakayo(r) 'stu [//] śubhaṃ.

A handbook for Hindu priests of the Nevar group of the Rājopādhyāya Brahmans which describes their rites during the *kuśaṇḍīkarma*.

[1] For *caturānana*°.

112 **Hs. or. 4322.**

Paper. Wooden covers coloured red. Miniature drawings of the Buddha figure in gold on the interior sides of the covers. Fols. 70; 1–50 numbered at the right hand margin, the rest being numbered separately at the left hand margin (variously and sectionwise). 31,8 × 8,7 cm. 24,5 × 5,5 cm. 7 lines. Punch-hole in the middle of the fols. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Undated.

Mahākarmārcanavidhi.

Beg.: oṃ namaḥ gurave. atha mahākarm[m]ārcaṇavidhi(r) likhyate. ādau kulamārt[t]aṇḍārghaḥ. adyādivākya. aiṃ hrīṃ śrīṃ ... hyuṃ śauṃ kulamārt[t]aṇḍamahābhairavāya mūrt[t]ebhyo idam āvāhayāmi. atha dhyāna. kharv[v]alambodaraṃ rakta[ṃ]padmaṃ varadabhūṣitaṃ. śūlaghaṇṭāsamāyuktaṃ muṇḍamālāvibhūṣitaṃ. evaṃ dhyātvārghayet paścāt mantreṇa jalapuṣpakaiḥ kulamārt[t]aṇḍamahābhairavāya mūrt[t]ebhyo arghyaṃ namaḥ. hlaṃ kulamārt[t]aṇḍamahābhairavāya prakāśaśaktisahitāya mūrt[t]ebhyo puṣpaṃ namaḥ. iti mantreṇa tr[a]yāñjali 3. dhūpa, dīpa, jāpa, stotra. kalikalukhakṛtāṃtaś caṇḍamārt[t]aṇḍabhīmo rajasakulakulārījñānasaukhyāb[b]hidātā. tridivatalamanūnāṃ tvaṃ janetārghahart[t]ā kusumajalaphaloghais tvāṃ kulārk[k]aṃ namāmi. iti kulamārt[t]aṇḍapūjā.

End: gaṇasa cokvasa bali thoya. gurumaṇḍaladebasake chāya. baṃ puya. sakale buṃ no siya. tato ugracaṇḍā bali biya. snāna, ceta, siṃdhra, yajomakā, svāna. aduvāla, dṛṣṭi, karṇ[ṇ]apatākā, pañcapatākā khele. pañcabalina ṅoyake. ugracaṇḍādegulisa karm[m]a khāṅana yāya māla. dhūpa, dīpa, stotra, saṃbart[t]ā, trideba. mātṛkābijaya. ugracaṇḍāyā jukva. yajamānasyaṃ tryaṃjali chāya. 3. prītipretātyādi, tarp[p]aṇa. cupepūjā. paśuyāga. yajamānādi, prasādasamaya biya. tato komārījārc[c]aṇaṃ. dakṣiṇā. abhiṣeka. caṃ[n]danādi yajamāna āśīrb[b]āda. kumbhu hlāya. ārati. komārībisarj[j]aṇaṃ. sākṣī thāya. bīrabhojya. tambūlabhakṣaṇam.

Colophon: iti śrīmachrīśrīpaścimajyeṣṭhānujyeṣṭhāmnāya śrībṛ[r]ddhakrama[1] śrīkubjikādebyā mahākarm[m]ārc[c]aṇavidhi(ḥ).

Subcolophons:

iti kulamārt[t]aṇḍapūjā	(fol. 1 back)
iti gurupūjā	(fol. 2 front)
iti karanyāsaḥ	(fol. 3 front)
iti vaktranyāsaḥ	(fol. 3 front)
iti ṣaḍaṅganyāsaḥ	(fol. 3 back)
iti jalapātrapūjā	(fol. 4 front)
iti arghapātrapūjā	(fol. 6 back)
iti bhūtaśuddhiḥ	(fol. 6 back)
iti divyaughāḥ	(fol. 7 front and back)
iti mānaughāḥ	(fol. 7 back)
iti kṣetrabali(ḥ)	(fol. 8 back)
iti yoginībali(ḥ)	(fol. 9 front)
iti cāmuṇḍābali(ḥ)	(fol. 9 front)
iti pañcabali(ḥ)	(fol. 9 back)
iti ta(t)vaśodhanaṃ	(fol. 10 back)
iti pātrapūjā	(fol. 13 back)
iti triśuddhipūjā	(fol. 14 back)
ity ātmapūjanaṃ	(fol. 15 front)
iti ṛṣyādinyāsaḥ	(fol. 18 back and front)
iti mālinyāḥ ... caturbidhānyāsaḥ	(fol. 24 front)
iti mālinīnyāsasya phalaṃ	(fol. 24 back)
iti bhavanyāsaḥ	(fol. 26 front)
iti sthitinyāsaḥ	(fol. 28 front)
iti śabdarāśīnyāsasya phalaṃ	(fol. 30 front)
iti ghorikāṣṭaka[ṃ]nyāsaḥ	(fol. 33 front)
iti divyanyāsaḥ	(fol. 33 back)
iti dvādaśāṅganyāsaḥ	(fol. 36 front)
(iti) ṣaḍdūtīnyāsaḥ	(fol. 36 front)
iti mālinyādiṣodhānyāsaḥ	(fol. 38 front)
iti prathamaṣaḍaṅganyāsaḥ, iti sūry[y]orghyaḥ	(fol. 39 front)
iti granthinyāsaḥ	(fol. 39 back)
iti ratna[ṃ]nyāsaḥ	(fol. 41 front)
iti rudrakhaṇḍanyāsaḥ	(fol. 41 back)
iti mātṛkhaṇḍa(ḥ)	(fol. 42 front)
iti ekākṣarīnyāsaḥ	(fol. 42 back)
iti bījapañcaka[ṃ]nyāsaḥ	(fol. 43 front), etc.

This is a collection of various rituals of worship for an initiated Śaivamārgin containing also the periodic worship of the goddess Kubjikādevī, the so-called *pavitrārohaṇavidhi*. The Śaivamārgins practise these rituals on the bank of holy rivers or in their own inner sanctorium after having taken their ritual bath.

[1] For *śrībṛhatkrama*.

113 **Hs. or. 6412.**

Paper. Fold-book. Fols. 28, one missing leaf being torn off. 17,7 × 7,7 cm. 14,5 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī.

Nityakarmadevārcanapūjāvidhi. Incomplete.

Beg.: oṃ namaḥ śrīkubjikāya nama(ḥ). atha nityapūjāvidhi(r) liṣyate. atha liṅgā(r)canapūjā. ācamya. hrīṃ ātmata(t)tvāya svāhā. hrīṃ vidyāta(t)tvāya svāhā. hūṃ śivata(t)tvāya svāhā. nyāsa. glūṃ astrāya phaṭ. 3. glūṃ kaniṣṭhikāya pādukā. glūṃ anāmikāya pādukāṃ. glūṃ madhyemāya pādukāṃ. glūṃ tarj[j]anyāya pādukāṃ. glūṃ aṃguṣṭhāya pādukāṃ. glūṃ kalatalapiṣṭ(h)āya pādukāṃ. hṛdaya[ṃ]nyāsa. glūṃ hṛdayāya nama(ḥ). glūṃ śilase svāhā. glūṃ śikhāya bauṣaṭ. glūṃ kavacāya hūṃ. glūṃ netratayā vaṣaṭ. glūṃ ast(r)āya phaṭ. arghapātrapūjā.

End: japa. stotra. syāmālaktātyādi. thvate dhunakāva debaske svāna kva kāya. [y]ekāneka bhavaṃti sa bhavati purneśvarī vāsinī. bhūtesi gaganopamā bhagavati nityaśvari dachine. jñānāga[n]me kuheśvari kulaganācāraṃ nyadiganāyaka. śrīvāma praṇamāmī viśvajananī nādeśvarī si[r]ddhidāṃ. si(d)dhya yo pūrv[v]aktaṃ padaṃ bhagacaita[ṃ]nya rupātamakva. jñānakṣyābahalā tathā harīhalā brahmāyanī ciṃtaya. bhāsūlabhairavapaṃcakatarayugaṃ śrīyog(i)nipañcakaṃ. candrākvāca ṣaṭmamarayaṃ māṃ pātu nityaṃ kujā. chuya. maṇḍala dayake. laṃṣa kegvada kāya. sākṣi thvaya. asmatnityakarm[m]adevā(r)canapūjā saṃpūrnā thaṃkṛtakarm[m]asāksinī śrīsūry[y]āya argha nama(ḥ). argha biya.

Colophon: iti nityakarm[m]adevārc[c]a(na)pūjāvidhi(ḥ) samāpta(ḥ). śubha(m). Then follows, by a later hand, in Devanāgarī: asmatpachīma j(y)eṣṭhāj(y)eṣṭhanāya māhāmāyā ku(b)jīkā ūrgadā si(d)dhīlachimī guhekālīkaṃ trīpur(a)murīmutītyā asmatnī(tya)karmadevārcanapūjā abhīsyaṣena nama 'stu[1].

[1] For *namo 'stu.*

114 **Hs. or. 6427.**

Paper. Fold-book. Fols. 15. 13,5 × 5,7 cm. 10,8 × 3,5 cm. 4–5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit. Undated.

Nityakarmavidhi. Incomplete.

Beg.: atha nityakarm[m]avidhir [l]likhyate. sahasradalakamale guruṃ guruśaktiṃ dhyātvā .. gurave gandhaṃ namaḥ. puṣpaṃ namaḥ. dhūpaṃ namaḥ. dīpaṃ namaḥ. naivedyaṃ namaḥ. tāmbūlaṃ namaḥ. japya . . . guruśaktyai gandhaṃ namaḥ. puṣpaṃ namaḥ. dhūpaṃ namaḥ. dīpaṃ namaḥ naivedyaṃ namaḥ. tāmbulaṃ namaḥ. iti prāta(ḥ) kṛtyaṃ. phuṃ hmau. vasantāya saha svāhā. it damṭān sodhya . . . ratiśakti kālike dehe śuddhiṃ praya(c)cha 2 . . . iti gandakaṃ. iti dantadhāvanaṃ snānam. jale trikoṇe khe phemṃ likhya. tadvahir aṣṭadalacatusraṃ likhya.

End: ityāsanaṃ pūjya. huṃ phuṃ. kāmakalākālīm āvāhayāmi, oṃ namaḥ svāhā. āvāham ādimudrāṃ pradarśya. huṃ phuṃ kāmakalākālyai pādyārghācamanīyaṃ namaḥ. madhupark[k]a svadhā punar ācamanīyasnānīyaṃ namaḥ. gaṃdharaktacaṃdanasīṃduraṃ namaḥ. puṣpaṃ nama(ḥ). śo dhya dhūpaṃ namaḥ. dīpaṃ namaḥ. huṃ. kāmakalākālyai madhvādi naivedyaṃ namaḥ. prāṇāhut

dat(t)vā huṃ namaḥ. svadhā jalaṃ dadeta. huṃ kāmakalākālyai tāṃbulaṃ namaḥ. mūlena triḥ pūjya. tarpya. huṃ kālimahākālibhadrakāliśrīpādukāṃ pūjayāmi tarp[p]ayāmi namaḥ. huṃ sṛṣṭyādikālipaṃca śrī ... purṇ[ṇ]aiśvary[y]ādi ṣaśaktayaḥ śrī ... asitāṃgādyaṣṭabhairavabrahmāṇyādyaṣṭaśaktaya śrī ... indrādidaśalokapālā śrī ... vajrādiśastrāstrāṇi śrī ... gaṇeśabaṭukakṣatrapālayogini śrī ... śrīkāmakalākālyāḥ jyotivaktādiva ...

Titel on front page: nityapūjā kāmakalā.

115 **Hs. or. 6492.**

Paper. Fold-book. Fols. 52. 24,7 × 10,5 cm. 20,5 × 8 cm. 9 lines. Diagrams. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī prose. Dated N.E. 815. Written by Pūrṇasiṃha. Donor: Jayajitāmitra Malla.

[*Pūjāpaddhatisaṃgraha*].

Beg.: oṃ namaḥ śrī-3-mahāgaṇeśāya namaḥ // śrīgurupādukābhyāṃ namaḥ // śrīśrīśrīgaṇeśacāmuṇḍāyai namaḥ // yajamānapuṣpabhājana // oṃ a(r)ghyādi // vākye // śrīsamvart[t]a // brahmāṇī // śyāmā raktā // utphullāṃ // cāmuṇḍā varacand(r)amuṇḍadharaṇī sā bhīṣaṇī trāśanī sārd[d]ūlārc[c]itakhaḍga carm[m]aphalakaṃ śaktiṃ ca muṇḍa[ṃ]dhṛtaṃ / pāśaṃ tomare bhiṇḍipāla dhanuṣa[ṃ]cha(t)trāṅkuśa[u]dhāriṇī(ṃ) tān devīṃ satataṃ namāmi śirasā bhītārt[t]ibhayanāśanī(ṃ) // oṃ gauraṃ tṛkṣa vibhāti pañcavadanaṃ siṃhasthaṃ ākarṣaṇaṃ pāśaṃ mudgaraṭaṅkam akṣavalayaṃ nāgeśvaraṃ ḍambaraṃ / pātraṃ modakapūrita[ṃ]m abhayadaṃ savyāpasavyaiḥ karair [v]vibhrachūlamanoharaṃ sukhakaraṃ herambanāthaṃ namaḥ // siddhir astu tyādi[1] // no śiye // trita tvane // gurunamaskāra // akhaṇḍamaṇḍalākāretyādi // nyāsaḥ // glūṃ astrāya phaṭ // 4 // glūṃ kaniṣṭhikāya namaḥ // glūṃ anāmikāya namaḥ // glūṃ madhyamāya voṣaṭ // glūṃ tarj[j]anyāyai hūṃ //

End: ekā mūrt[t]ir aṇekadhātujagati pūrṇ[ṇ]eśvarī vāsave bhūteśī gagaṇopamā bhagavatī naiśeśvarī dakṣiṇe / jñānāgasya kūjeśvarī kulagaṇe cāruṇyadiṅnāyikā śrīvāmāṃ praṇamāmi viśvajananī darśeśvarī siddhidā // dakṣiṇā yāya // bācana taya // mohanī kāyāva debasake chāya // svāna ko kāyāva koṭorasa taya // thamaṃ chuya // ātma-āśīrv[v]āda / ambe pūrv[v]agataṃ padaṃ bhagavatī caitanyarūpātmikā jñānechā vahūlā tathā hariharau brahmā marīcitrayaṃ bhāsvadbhairavapañcakaṃ tad anu ca śrīyoginīpañcakaṃ candrārk[k]au ca marīciṣaṭkama[ma]laṃ māṃ pātu nityaṃ kujā // yajamāna ādina mālakostā svāna biya // bācana laṃkha kāyāva taya // mohanī taya // laṃkhana hāya // ūkāraṃ // ceta / śrīkhaṇḍa // si(n)dhara // bīresvarī // mohanī // trailokyemohanī // svane taya / vārabhāvetyādi / svāna mālakostā biya / astramantrana balibisarj[j]ana yāya // no śiya. bali bhoka luya // sākṣi thāya.

Colophons: (1) iti śrīśrīśrīgaṇeśacāmuṇḍāpūjāpa[r]ddhāti(ḥ) samāpta[ḥ] // sambat 815 kārttikaśudi 11 // thva kuhnu // śrīśrīsumati-jayajitāmitra malladebasana dayakā juroṃ // themiyā ināyakvapūjābidhi // śrīśrīśrīsveṣṭadevatā prīṇātu // śubham astu // nakadeśasa yāya mālasā pujana thvaguliṃ cāmuṇḍa jukva tolate //
(2) iti śrī-3-siddhilakṣmīpūjāpa[r]ddhati(ḥ) samāpta[ḥ] // sambat 815 kārttikaśudi 15 // thva kuhnu śrīśrīsumati-jayajitāmitra malladebasana saṃṅāyā[2] no śikvayā pūjābidhi dayakā juroṃ // śrīśrīśrīsiddhilakṣmī prīṇātu // śubham astu sarv[v]adā // (by another hand:) śrī-3-āgaṃjupriti //
(3) iti śrīśrīśrīmahālakṣmīpūjāpa[r]ddhāti(ḥ) samāpta[ḥ] // sambat 815 kār(t)tikaśudi 1 // thva kuhnu // śrīśrīsumati-jayajitāmitra malladebasana dayakā juroṃ // buḍeyā mahālaksmīpīṭhapūjā // pūrṇ[ṇ]asiṃṅana coyā // śrīśrīśrīsveṣṭadevatā prīṇātu //

(4) iti śrīkaumārīpiṭhipūjāpa[r]ddhati(ḥ) samāpta[ḥ] // sambat 815 kār[tikaśudi 6 // thva kuhnu // śrīśrīsumati-jayajitāmitra malladebasana dayakā juroṃ // themiyā kvalaṃkhupūjābidhi // yādṛśaṃ pustakaṃ dṛṣṭvā tādṛśaṃ likhitaṃ mayā / yadi śuddham aśuddhaṃ vā mama doṣo na dīyate //

[1] For *astv ityādi*.
[2] For *saṃdhyāyā*.

116 **Hs. or. 6485.**

Paper. Fold-book. Fols. 63. 19,7 × 5,7 cm. 17 × 4 cm. 5 lines. Illustrations and diagrams. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 729. Written by various hands. Donor: Nugu Bhāro, probably Bhaktapur.

[*Pūjāvidhistotrasaṃgraha*]

Beg.: śrīgurubhyo namaḥ // prātaḥ kṛtyaṃ // lṛ lāhāta siyāva no siyāva suthaṃyā deba jope // akhaṇḍamaṇḍalākāram // laṃ bhūta(t)tvātmakena caṃdanaṃ namaḥ // haṃ vyomata(t)tvātmakena puṣpaṃ 2 // yaṃ pavanata(t)tvātmakena dhūpaṃ 2 // raṃ dahanata(t)tvātmakena dīpaṃ 2 // caṃ jalata(t)vātmakena naivedyaṃ 2 // yonimudrā // śuddhasphaṭikasaṃkāśaṃ śaṃkhakuṃdendusaṃnibhaṃ / varābhayakaraṃ nityaṃ gururūpaṃ namāmy ahaṃ // ādhāracakrana debī ābāhana yāya // āvāhayāmy ahaṃ devī(ṃ) sarv[v]asaṃsāratāriṇi(ṃ) / ṣaṭcakraṃ bhedayitvā tu ga(c)cha yatra paraḥ śivaḥ // uthem hnapāyā them paṃcopacārapūjā // yonimudrā // phakva mūlana japa yāya // stuti // śyāmā raktā // māyā kuṃḍalinī // jope // thanā māla mila vane // tataḥ snānavidhiḥ // daṃtadhāvana //

End: aṣṭāviṃsatikarm[m]abhaṭṭārikāya bali gṛhna 2 svāhā // brahma pretāsanāya pādukāṃ 3 // tr[i]yaṃjali // aiṃ 5 ha 9 sa 932 sa 9 ... paścimayā devyāya pādukāṃ 3 // yoṇi // aiṃ klīṃ sauṃ pādukāṃ // vaṃ // // kṣāṃ // // śrīṃ hrīṃ // gluṃ // huṃ kaṇā ākāś(a)cāraṇī // sa(r)v[v]ebhyo bhūtebhyo // yoṇi // gandhapuṣpa // dhūpa dīpa // glu(ṃ) svāhā śrīṃ hrīṃ // prāṃ // ... akhaṇḍa // śrīsaṃvart[t]ā // brahmāṇī // syāmā raktā // māyā kuṇḍalaṇī // ... ādhāraliṅga nābhau sarasi hṛdaya tālamūle lalāṭe dve patre 2 ṣodaśāre 16 dvidaśa 12 daśadale 10 dvādaśā(r)[d]dhe 6 catuṣke 4 / vāsānte bālamadhya daphakaṭhasahite kaṃṭhadeśe svarāṇāṃ hakṣata(t)tvārthayuktaṃ sakaladalagataṃ varṇ[ṇ]arūpī namāmi // // lalāṭe mukhavṛt[t]ākṣiśrughrāṇesu gaṇḍayoḥ / oṣṭ(h)adantottamāṃgāsye dvopatsadhyageṣu ca / pārśvataḥ pṛṣṭhato nābhau jaṭhare hṛdayāṃśake / kakudy aṃśe ca hṛnpūrv[v]apāṇipādāyugaṃ tathā // jaṭharān an[a]yonyasya mātṛkārṇ[ṇ]ān yathākramaṃ //

Colophons: iti nityakarm[m]avidhiḥ samāptaḥ / śubhaṃ. (fol. 31 front) thva pustaka sunaṃ kene ma teva. devī kruddha juyuva. pāpa loka juroṃ // sambat 729 vaiśākhaśudi 14 rābibārasa dhu[ṃ]ṅa nugu bhāroyātaṃ coyā // (fol. 32 back) iti skandapurāṇe śītalādevyāḥ stotra(ṃ) samāptaṃ (fol. 42 front), iti śrīrudrayāmale pātravivaraṇe saptama(ḥ) paṭalaḥ samāptaḥ (fol. 6 back), iti mahāṣṭamīvidhi(ḥ) samāptaḥ (fol. 39 back).

The ms. contains a description of the *nityakarmavidhi* and *mahāṣṭamīvidhi*, furthermore a hymn to Śītalā taken from the *Skandapurāṇa* and a portion of the *Rudrayāmalatantra*.

117 **Hs. or. 6411.**

Paper. Wooden covers. Fols. 238. 29,7 × 8,6 cm. 24,5 × 5,5 cm. 5–6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated. Written during the reign of King Bhūpatīndramalla (1696–1722 A.D.) of Bhaktapur who is mentioned in the beginning.

Siddhāgniyajñavidhi.

Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ / śrīguruve namaḥ / atha śrīpātrapratiṣṭhā siddhāgniyajñevidhi(r) likhyate / athādhivāsanavidhiḥ / yajamānana javodaka yācake / puṣpabhājanaṃ / adyādi / vākya / mānavagotrayajamānasya śrīśrījayabhūpatīndramalladeva-varm[m]aṇaḥ śrīśrīśrīsveṣṭadevatā-prītikāmanayā śrīpātrapratiṣṭhā ābhyūdaivata yavodakavṛddhiśrāddhe kartuṃ puṣpabhājanaṃ samarp[p]ayāmi / siddhir astu kriyārambhe. vṛddhir astu dhanāgame. puṣṭir eṣu sarīreṣu. śāntir eṣu gṛhe(ṣu) tava / sarv[v]avighnipraśamanaṃ[1] sarv[v]aśāntikaraṃ śubhaṃ / āyu putrañ ca kāmañ ca lakṣmīsaṃtativar[d]dhanaṃ / yathā bānaprahārānāṃ[2] kavacaṃ bhavantu vāriṇaṃ / tatvadvaivavidhātrāṇāṃ śāntir bhavatu vāriṇaṃ / puṣpabhājanaṃ samarp[p]ayāmi /

End: nyāsa likāya / astraṇa / kuṇḍakalaśabisarj[j]ana yāya / ācamanīya svāhā / yajamāna / nivaṃchanādi / hnasakana tayāva abhiṣeka / kalasābhiṣeka / ukāraṃ vāyubījaṃ / candana / śrīkhaṇḍa / siṃdharamuṅa boyāva tayāguliyā taya / vireśvari mahāmohanī trailokyamohanī / sagvana / si[r]ddhārtha dadhiyā / paṃcasūtrakā / svāna taya utphullāmbuja / yāśāntakā / aindrasyaiva / namas te deva deveśī / rājyadāṃ dhanadāṃ devi / thvate paḍapaṃ svāna biya / mārakostā svāna biya / ārati / pratiṣṭhā pratisthito 'si / pūrṇ[ṇ]acandrana yāya / pūrṇ[ṇ]acandranibhaṃ / sākṣi thāya / thanā mālako bali / gaṇa / gogrāsa / kaumāri / dukhā pikhā mālako sakatāṃ chāya juro / samaya kāya bhojyādi jatheṣṭ[h]a / kalaṃka choya / gvāla biya /

Colophon: iti siddhāgni caturthī karm[m]avidhiḥ samāpta[ṃ](ḥ) / śubham astu /

Subcolophons: iti yavodakavidhiḥ (fol. 10 back), iti kara[ṃ]nyāsaḥ (fol. 13 front), iti vaktra[ṃ]nyāsaḥ (fol. 13 front), iti aṃganyāsaḥ (fol. 13 back), iti navadvāranyāsaḥ (fol. 14 front), thvate adhibāsanakuhnuyā bidhiḥ (fol. 21 back), iti kara[ṃ]nyāsaḥ (fol. 25 back), ityaṃganyāsaḥ (fol. 26 back), thvate ātmapūjā (fol. 27 back), iti kala[ṃ]nyāsaḥ (fol. 30 front), iti aṅganyāsaḥ (fol. 30 back), iti dhyānapuṣpaṃ namaḥ (fol. 32 back), iti dhyānaṃ (fol. 38 front), thvatenaṃ baliḥ (fol. 39 back, 40 front, 42, 43 front), iti kara[ṃ]nyāsaḥ (fol. 56 front), thvate vaktra[ṃ]nyāsaḥ (fol. 56 back), ity aṃganyāsaḥ (fol. 56 back), iti ātmapūjā (fol. 58 front), thvate dumājuyā pāta (fol. 60 back), iti kara[ṃ]nyāsaḥ (fol. 62 back), ity aṃganyāsaḥ (fol. 63 front), iti dhyānapuṣpaṃ namaḥ (fol. 67 front), iti mālāmantra(m) (fol. 68 back), thvate garāḍalaṃṣuyā (fol. 70 back), thvate jujumāpāta (fol. 75 front), thvate rājakalaṃkayā (fol. 77 back), iti kara[ṃ]nyāsaḥ (fol. 85 front), iti vaktra(ṃ)nyāsa(ḥ), iti aṃganyāsa(ḥ) (fol. 85 back), iti ātmapūjā (fol. 86 back), thvate homasipūjā (fol. 89 back), iti agnidaśakriyā (fol. 97 back), iti jihvāhoma(ḥ) (fol. 98–99), iti agnipūjā (fol. 101), iti ghṛtāhuti pūrṇ[ṇ]ā (fol. 107 back), iti tilāhuti pūrṇ[ṇ]ā vidhiḥ (fol. 120 back), iti vaktra[ṃ]nyāsa(ḥ) (fol. 122 back), ity aṃganyāsaḥ (fol. 123 front), iti arghapātrapūjā (fol. 123 back), iti kara[ṃ]nyāsa(ḥ) (fol. 142 front), iti vaktra[ṃ]nyāsaḥ (fol. 142 back), iti aṃganyāsa(ḥ) (fol. 143 front), thvate ātmapūjā (fol. 144 front), iti khaḍgapūjā (fol. 151 front), iti śivaśaktisamarasa(t)tve mahāmāyāstotraṃ samāpta(m) (fol. 163 back), iti vaktra[ṃ]nyāsaḥ (fol. 172 front), ity aṃganyāsa(ḥ) (fol. 172 back), iti arghapātrapūjā (fol. 173 front), iti āvāhanaṃ (fol. 174 front), iti mālamantra(m) (fol. 177 front), īty ādi-kara-aṅganyāsa(ḥ) (fol. 182 front), iti śupaśujāgavidhi samāptaṃ (fol. 184 back), iti māṃsāhuti (fol. 195 back), iti siddhāgniśrīpātrapratiṣṭhāyajñavidhiḥ samāptaḥ (fol. 206 front), iti catu(ḥ)saṃskāra(ḥ) (fol. 207 back), iti ātmapūjā (fol. 211 back), iti trideva (fol. 212 front), iti catu(ḥ)saṃskāra(ḥ) (fol. 212 back), iti prathamacakraṃ (fol. 219 front), iti dvitīyacakraṃ (fol. 219 back), iti tṛtīyacakraṃ (fol. 220 front), iti vaktranyāsaḥ (fol. 224 back), iti aṃganyāsa(ḥ) (fol. 225 front).

[1] For °*vighna*°.
[2] For *bāṇa*°.

118 **Hs. or. 6216.**

Paper, Fold-book. Fols. 100½. 18,6 × 8,2 cm. 14,2 × 5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Dated N.E. 963. Written by Mādhavanārāyaṇa of Gālahiti, Patan.

Trailokyamohanacakrādi.

Beg.: vāmakarṇ[ṇ]e. ṛṃ pūrṇ[ṇ]agiripīṭhāya namaḥ. dakṣananāsāpute. ṛṃ abbudapīṭhāya namaḥ. vāmanāsāpuṭe. ḷuṃ āmrāṭakeśvarapīṭhāya namaḥ dakṣanagarṇ[ṇ]e[1]. ḷuṃ ekāmanapīṭhāya namaḥ. vāmagarṇ[ṇ]e[1]. eṃ tiśvatapīṭhāya namaḥ. ūture[2]. aiṃ kāmakroṣṭapīṭhāya namaḥ / adhoṣṭ(h)e oṃ kailāsapīṭhāya namaḥ. ūr[d]dhvadante. oṃ bhṛgupurapīṭhāya namaḥ. adhodaṃte. aṃ kādārapīṭhāya namaḥ / jihvā. aṃ candrapurapīṭhāya namaḥ. tālu. kaṃ śrīpīṭhāya namaḥ / dakṣan(a)skaṃdhe. khaṃ ekārapīṭhāya namaḥ / dakṣakurp[p]are gaṃjāraṃdh[a]rapīṭhāya nama(ḥ).

End: kurukānyāsa. rikhichanda. māla julo. saśrī tu liya. prāpa rāsā. dhūpa. dīpa. jāpa 108. stotra yāya. ghaṃt[h]ā bāje. ḍamaru nāṃ. cupi pūjā yāya. hiṃsākarm[m]a thanā. ādarśadoṣānam atibh(r)amād vā. sva(c)chākṛtaṃ vāpi ca dṛṣṭadoṣān. kāyasya dosaṃ vacasāpi yad vā tat sarv[v]adoṣaṃ tu kṣamasva mātaḥ. śubham.

Colophon: saṃbata 963 mārgaśi(ra)śudi 13 roja 5 śrīśrīśrī-upādhyā-śrīdayānātha-jujuyatā gālahitiyā daivajña mādhavanārāyaṇana coyāo cahṛā yāñā julo / śubhar astu maṃgalar astu śrīsvaṣṭadevatāsu[3] prītir astu. pasacheyā chāta meba suyatāṃ kene ma du thva sāphu.

Subcolophons: iti pīṭhānyāsaḥ, iti yogininyāsaḥ, iti astamātṛkānyāsaḥ, iti vasinyādinyāsa(ḥ), iti lomavilomanyāsa(ḥ), iti catu(ḥ)pīṭhanyāsa(ḥ), iti arghasthāpana(m), iti parākhyādi[r]vyegha(ḥ)[4], iti aparākhyāsiddhaugha(ḥ), iti parākhyāmānaugha(ḥ), iti gurupakti(ḥ)[5], iti ta(t)tvaśodhana(m), iti aprājñāprārthaṇā, iti trailokyamohanacakraṃ.

Title on front leaf: trailokyamohanacakrādī.

This is a manual of priestcraft concerning various rituals of worship to be performed by a Hindu priest of the Nevar group of the Rājopādhyāyas.

[1] For °*karṇe*.
[2] For *uttare*.
[3] For °*sveṣṭ*°.
[4] For °*vyaugha(ḥ)*.
[5] For °*bhakti(ḥ)*.

119 **Hs. or. 4317.**

Paper. Fold-book. Fols. 46. 19,9 × 6,6 cm. 16 × 5 cm. Number of lines irregular; text on 42 fols. written vertically, with 18–21 lines, on 4 fols. horizontally. On fol. 32 (back) an illustration drawn in pencil depicting Viṣṇu on the back of Garuḍa. Diagrams illustrating the position of various pūjā equipment and persons involved in the particular ritual. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 790 Written by Gaṇapati of Caṅgu-Nārāyaṇa.

Garuḍanārāyaṇadhvajārohaṇavidhi.

Beg.: oṃ namo garuḍanārāyaṇāya. hṅathva kohnu deba āmantraṇa yāya. matapūjā ju 1 dayakaṃ. mata biyāva stotra yāya. yikostaṃ santi. prātaḥsnānādi nityakarm[m]a dhunake. pañcabali biya. oṃ gāṃ gīṃ gūṃ gaiṃ gauṃ gaḥ gloṃ ... suparṇ[ṇ]advīpaśubhakīrt[t]itā devī caṇḍinātha kṣetrapāla

balim gṛhna 2 svāhā. oṃ nāṃ nīṃ nuṃ naiṃ nauṃ naḥ ... nayanadvīpa kalikādevī gopāla kṣetrapāla balim gṛhna 2 svāhā. asitāṅgādi 8. brahmāṇyādi 8. vedaḥ. oṃ gaṇānāṃ tvā. oṃ ambe ambike. oṃ īmā rudrāya. oṃ ghṛtaṃ ghṛtapāvāna. oṃ namo varuṇāya. dhūpa, dīpa, jāpa, stotra. oṃ nirv[v]ā-ṇaṃ nirv[v]ikalpaṃ niru (...). atra gandhādibaliṃ kṣipet.

End (fol. 18 back) ... yāta mahābyāhṛti. beda. thava 2 sa 5. oṃ gloṃ gaṇapataye svāhā. oṃ gaṇānāṃ tvā. gogrāsamahābyāhṛti. om āyaṃ gauḥ. oṃ krauṃ kaumāry[y]e svāhā. oṃ jātavedase śṛ. balibyāhṛti. oṃ namo vatluśāya[1]. deśabali. byāhṛti. oṃ ghṛtaṃ ghṛtapāvāna. sagaṇaparibāra. mahā-byāhṛti. samidha saha pratiṣṭhā. śruvānatvāya. iti tilāhuti biya bidhi. caṃguyā paripāṭi thva. keśavaḥ pātu vaḥ. maṅgalī sarv[v]adā sarv[v]adā sarv[v]adā. mādhavaḥ pātu vaḥ. śubhaṃ.

Colophon (fol. 17 back): yātebde khanabācale śaśiyute māse śucau hastabhekālasyaiva[2] tithau dine suragurau viṣṇor dhvajārohaṇaṃ. śrīdolāgirivasino gaṇapatir [v]vipro 'likhat svarg[g]adaṃ ne-pāle lalitāpure sulalite śrīśrīnivāse-nṛpe saṃ° 790 jyeṣṭhaśukladaśame hastabṛhaspatibāra thva ku-hnu thva dhvajā-chā-bidhi śrīgaṇapatina coya dhunakā dina. rājādhirāja-śrī-3-nibāsamallaṭhākulasa-na jataladebaske dathupororahṇakhesa luṃpari tara. śubhaṃ.

This ms., written by Ganapati, deals with the rituals concerning the flag-hoisting ceremony in the temple of Cāṅgu Nārāyaṇa. The author might have acted as the officiating priest of the temple on the day he finished writing the ms. – Śrīnivāsa Malla, then King of Patan and mentioned in the ms., built the gilded roof of the temple in the village of Harasiddhi as the author records in the colophon.

[1] For *varuṇāya* (?).
[2] For *hastabṛhaspatikā°* (?).

120 **Hs. or. 4327.**

Paper. Fold-book. Fols. 11. 22,5 × 12 cm. 17,5 × 8 cm. 10 lines. Diagrams on fol. 5, 9 and 10 (front). Nepālākṣara. Nevārī. Dated N.E. 1019. Written by Vajrācārya Jujumāna of Kvāthabāhāla in Thahitiṭola, Kathmandu.

[*Bāstubidhi*]: (1) *bastu pene*, (2) *pādasthāpana*, (3) *nyāsa pi kāye mantra*, (4) *ratnanyāsa*.

(1) Beg. (fol. 3 front): oṃ namo ratnatrayāye. caitya dayeke sthānasa bāstu pyanegu bidhi cosyaṃ tayā. hnāpāṃ śūryārgha. gurumaṇḍala. pañcaga[r]byaśvadhana. sihna taye. maṇḍala thile.

End (fol. 4–5 front): bāstu peneyāta phosi kathi tvāka 38 kola chi pelā hāko māo. phāyāgu ma jio. kuhmasutra-kā tu 5 hlānāgu ku 84 māo.

(2) Beg. (fol. 6 front): atha pādasthāpanāvidhim āha. hnāpāṃ. prajñāpāramitā pātha yāye kalape. pādasthāpanāyāta padma cosyaṃ cā gvaḍā apā tasya sthāpanā. apā kha ḍuṃgu duna ma gākagu siṃhayā ṣvāla ... thathiṃgu cihna daogu ma jio.

End (fol. 8 front): ... nimi[r]tti kāyagu. bajradhātucaitya-ārādhanārthaṃ pādasthāpana. yajña. ārādhanapūjānimi(t)tyarthaṃ. pūjayā nimitta thathya.

(3) Beg. (fol. 12 front): oṃ āḥ hoḥ. hrīṃ sarvatathāgata. (folio 13 front) thana samasta jyā dhusyaṃ li nyāsa du thaneyāta. hnāpāṃ nyāsabali biye (3).

End (fol. 15 front): pañcasāli kāye. maṇḍala thile. svāna tane. pūrṇ[ṇ]ā yāya. kṣamāpana. āsirbā-da. dakṣaṇā. samayācakra. seṣāhuti. gaṇacakra. thuti nyāsa luyayāta julo. subhaṃ (3).

(4) Beg. (fol. 13 back): pañcarakṣā pātha yāya. ratnanyāśavidhim āha. yajñasthāpanā yāye. śuryargha. gurumaṇḍala. pañcaga[r]bya. sihna taya mandala thiye. ki tane. samādhi.

End (fol. 18 back): snāna. paṃcaga[r]bya. pañcagandha. snānaṃ. thana mūlācāryo lihā oyāo jātakarma.

Colophon (on fol. 1 front): sambat 1019 m(i)ti āṣāḍhaśudi 2 roja somabāra-khunu kvāthabāhālayā bajrācāry[y]a jujumānanaṃ thaota thva saphū dayakā tayā julo. śubhaṃ.

Colophon (on fol. 1 front): bāstu pene: pādasthāpana. ratnanyāsa yāya saphū julo. śubhaṃ. nyāsa luya.

Marginal titles: caityā dayaketa bāstu pyanegu pūjābidhi, bāstu penegu kaṃtha thathya julo, pādasthāpanā yāyagu bidhi. pratisthayajña thakalapegu ka[ṃ]ṇtha, nyāsa luye, ratnanyāsayā pūjābidhi, ratnanyāsayā kothāsa bija thanegu pramāna julo.

This text concerns the rituals observed in laying the foundation of a *caitya* and other buildings. 38 sticks, measuring a span and four fingers in length, and 84 cubits of *kuhmasūtra*, a thread (with five threaded string of cotton), are used by arranging the sticks on a squared pattern as shown in the diagram in the ms. Many different rites as mentioned in the marginal titles are to be performed in the process.

121 **Hs. or 6464.**

For a description of the manuscript see No. 203.

(2) *Gṛhasthāpanāvidhi.*

Beg.: aṣṭa[r]yava jyeṣṭhā(ṃ)gulī saptayava madhyaṃguli // pramāna iti kathyate // kālasūtraṃ gurubhatau pramānaṃ tu mādapatra // gurupādaṃ na paścādau yathā deva tathā guru // vāyuvyaśmāṃ vinā[r] veśmaṃ // tatra gṛhadhanasaṃpradaṃ // roṃja rogaṃ bhave[r]t tasya[ṃ] nityaṃ roga bhaviṣyati // paścimena vinā veśmaṃ jalaśoṣyapajāyate // śītavijyāpriyā nityaṃ su[ṃ]grahadhanasaṃp(r)adaṃ // pūrv[v]apralāmvāvṛddhikalāmavāṃnāṃ(s) t[r]athā varitradhamaṃ dadāti // arthakṣaya paścime talāvā mṛtyubhayaṃ dakṣiṇato praveśaṃ // // dakṣināhina vesmañ ca nāmañ ca dvālaka āguhāni kulahāni ekaṃ rātraṃ na vāsayat // asane kesalī vidyāt sayane kujani tathā // vṛṣabhojanaprātreṣu dhvajacha(t)trādi kārayat // chaṃsijāti ķsetri // debala gobala bahirībāhāla maṃsādopara capāla phale tralathi balibāhāra thāse mā āvayāku namusi culikā dika siṃcurikā cuṃ. thvate teva //

End (to diagram 38): thvate pole āgneyasa jukā dava che hutāsa nāma t[r]ejasvī juyio. krodhā juyio.
(to diagram 39): nai(r)ṛtyasa juko daogu che samasero lupanāśa lāna payeyiva. pāpa dayio. ma bhiṅa juyi //
(to diagram 40): pakṣimasa che chakha mulakhā che khā ma du. cākala chi dao. ati du(ḥ)kha //
(to diagram 41): pekunasaṃ che dava. pekhesaṃ poṅa dhanalābha. sukhi. śatrunāśa //
(to diagram 42): pūrb[b]asaṃ mūlasākhā lakanakāka. paścimasa sokhā lakanakāka. dakṣinasaṃ u(t)t(a)ra[ra]saṃ chakhā chakhā dhanarābha putrarābha bidyārābha ka[ṃ]nyārābha.

A text on laying the foundation stone of a house. The author also indicates future good and evil for the owner of the house which will result from certain arrangements.

6.
122–125 Tantra

122 **Hs. or. 4305.**

Paper. Fold-book. Fols. 17, some of them slightly damaged. 17 × 8,6 cm. 15 × 6 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Old Bengali mixed with Nevārī. Undated.

[*Caryāgīti*].

Beg. (front): karuna krīyāyi naro rā // marayaja kunduru bajayi ṭi ṭi mātrā hi bajayi // tahi bharu khājana gāṃdhyaṃ mayanāpi baja yāyi 2 hāle kāli janapala yāyi i[ṃ]nduru bajana yāyi // cau sama kasturi sihlā kaṣpura rāyana yāyi 2 marayañjana sāri jana tahi bhabaru khājana yāyi // paṣuṇa khetakara ... su[r](d)dhāsuddha namunayi 2 niraṃsuha aṃga candrā vayi //

End (back): yā ācāry[y]ajyapadaṃ 2 mantrajanadarp[p]ana śarakṣapa daśabalamati paribhāmulaṃ // namāmi 2 śrīcakrasambarā guru bāke dṛdhāliyā 2 satagurucalanaprasāde anuttarasiddhimo-(kṣa)pradaṃ // rāga gandhābhairabi // pūrb[b]a brahmāyani haṃsam ārūdhā karṇ[ṇ]akabarṇ[ṇ]a akṣasūtradhāri 2 u[r]ttala moheśvari bikhabāhāne caṃdradhabalati suradhāli // hūṃ hūṃ aṣuśmaśāne nīrabālasahitā aṣṭabhailaba ganapati.

Beginning words of the songs contained: ... nabharaṃ ..., trihadā, bibihaṃbihanu re, jayaṃbā-chari, sarb[b]abuddha, jvaritabajrānara, cakrikudra, abaninihitā, huṃ bijasaṃbhaba, abanīnihita, jayaṃ jayaṃ, paṃcakapā, śrīhebajra nairātmā, asu catvāri tribhubanajvalita, dharadhala, harasila, alapacana, e mahimaṇḍara, sapatinādita, bhasvala, prabisaṃtu, purb[b]abrahmāyani.

A book containing old Buddhist songs which in Nevārī are called *cacā* (Skt. *caryā*). There is still a tradition of singing *caryā* songs at certain occasions. Generally these songs are sung by Vajrācāryas and Śākyabhikṣus and are accompanied by particular positions of the fingers (*mudrā*). Some of the songs are only sung in the inner sanctorium, the *āgaṃche*, of the *vihāra* so that they can only be heard by those members of the *saṅgha* who have been initiated. Kathmandu is considered to have three different styles of singing these songs, i.e., the style of the northern, the middle and the southern part of the city. The people of Patan are not so well-known as singers and the Buddhists of Bhaktapur do not have this tradition at all. The Sanskrit term *caryā* was transformed into Pkt. and Apabhr. *cajjā* which, in Nevārī, was incorrectly pronounced as *cacā* or *caccā*.

123 **Hs. or. 4332.**

Paper. Fold-book. Fols. 59. 19,5 × 8,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Front: Bengali/Maithilī. Back: Nevārī. Dated N.E. 985. Copied by Vajrācārya Kulamānaju of Ṅākhācukanani.

[*Caryāgīti*].

Beg. (front): oṃ namaḥ śrīvajrasa(t)tvāya. rāga bhairavī. tāla jhapa. madhya meru mahāmaṇikanakarājite, pūrbavideha jarajāṃ bodiye / apara goḍāyani uttara gurubhubane pañcava ratna pañcajina vyāpiyā re // name pañcabuddhaṃ 2 bisvaśrījitā biśvahita biśvabhūta pāñcamūruti /

End (front): thana bau cacā hāre. rāga bhairavī. oṃ ā huṃ phaṭ ante svāhā mantra bisya khau cārule 2 pūjā pūjita pūja saṃbhābya sa(t)tvarūpa smāra bhava hantu re. kha kha khā hita alibaripūjāle ghagha ghāṭaya ghāṭaya bighna re pañcāmiyā rasa pañcasāri re pa(ñ)cajñāhana sarb[b]a barinā. sarb[b]a yakṣa rākṣasa bhūta preta re piśāca apasmāru re 2 dākaḍā kinyādi aṣṭasmas[v]āne idaṃ bali gṛhna gṛhna hantu re. samayā ārakṣantu mokṣa siddhi re sukhasaṃbhabapada biśuddhi re 2 jathaiva jathaiva bhujartha pibartha re. jighraṇṭha mā tu kāmanor artha re dānapati sarb[b]a kāry[y]a siddhi re manoratha sarb[b]a sukhapada śānti re 2 āra saṃsāra tathāgatabacane svahāyaṃ kara bhava hantu re.

Beg. (back): thana. svāna ki taṃke. gurupūjā. dakṣaṇā. kṣaka pañcākusa. kṣamāpana. sagaṃ. mohani kva kāsyaṃ deta tanya. māmaki ko kāya kusa-abhiṣyaka deta tanya. thana sindhuramaṇḍarabisarjana ... baj(r)ābhiṣyakakusābhiṣya(ka)-kirt[t]ikarasābhisya(ka). ki biya. thana sindhu. āgaṃ tanya. sakasyāṃ tiya. gīta uditātara. rāga bibhāsa. tāra mātha. uditā tara yana dutā 2 bara dāma rūka kā kalitā. ghora duṣṭara bhaya nisā calitā 2 akhaya niraṃjana mokṣa kṛtā.

End (back): rāga kahū. meghabaiśvānaranisitabarṇ[ṇ]ā ur[d]dhvapiṃgarakeśa śrīkālikādebi (dhru°). jagatamokṣa kāli śrīcāmū(n)d[r]ādebi (dhru°). śūry[y]asamadehā bindukapāradhara aparabhujadvayaṣaḍgapheṭakadharā (dhru°). kāracaṃdrabhairaba āliṃgana śrā(d)dhe 2 mahārāgabiśu(d)dhi mahā[ṃ]māyākāri (dhru°). ratnamakūta sila śrīmuṃśumārabhalaṇe 2 naracarm[m]abyasthita kaṃkārarūpiṇī (dhru°). pretāsūlalipūgana sabbe 2 cāpayi caraṇe pratyāliḍhapadaṃ (dhru°).

Colophon: śreyo 'stu saṃbat 985 m(i)ti māghakṛṣṇayā naomi bṛhaspatibāla thva ṣuhnū thva cacāsaphū coya siddhayakā dina jura. likhitaṃ ṅākhucukananiyā ba[r]j(r)jācāry[y]a śrīkulamānajunaṃ coyā jura. śubhaṃ.

Marginal titles: (1) madhyameru. (2) ādiśune. (3) anuttara. (4) khatajogni. (5) dhanakari. (6) kumbhanira. (7) nirabarṇ[ṇ]a. (8) pītabarṇ[ṇ]a. (9) raktabarṇ[ṇ]a. (10) haritabarṇ[ṇ]a. (11) gvakudahana. (12) ḍākiṇi. (13) rāmā. (14) khandrarohā. (15) rupini. (16) pañcamahāpatra bhānumaṇḍara. (17) baj(r)amayabhumi. (18) baj(r)adhara. (19) ba[ṃ]mbhababasuṃdharā. (20) avanini. (21) oṃ kha baj(r)adhṛka. (22) pramoditā. (23) pūrb[b]adigāṃcana. (24) namaskāra kāya. (25) bāmakara. (26) tridaśaroha. (27) jayaṃ bachari. (28) namāmi baj(r)abarāhi. (29) tridarapaṃkaja. (30) jarajaracakra. (31) dibhuja ekamukha. (32) tridarasaṃjara. (33) amaratidara. (34) nirm[m]ānāṃbuja. (35) pañcatathāgata. (36) candragrahasmas[v]āna. (37) bau cacā. (38) uditā tara. (39) huṃ huṃ deha. (40) trihaṃdā cāpayi. (41) hāda-ābharana. (42) cakrīkuṇḍara. (43) jarajaracakra. (44) raṃbokara. (45) rāyamahāmegha. (46) oṃ ā huṃ svabhāba. (47) tridarapaṃkaja. (48) sahasradara. (49) ekamukhabidyādharī. (50) oṃkāra śilasi. (51) tribhubana. (52) pūrb[b]adigasthita. (53) pūrbadvāra. (54) samiraya. (55) thana ta coyā tayā (which are not actually the beginning words of the song). (56) maṇḍalasamayacakra. (57) prabisatu. (58) sahaja. (59) korayi. (60) bāmādahi. (61) dhara dhara. (62) cakri cakri. (63) supratimaṇḍita. (64) harasira. (65) tribhubana. (66) tiniroyana. (67) jolitabajrānara. (68) korayibaṃśā. (69) indusilomani. (70) aganita. (71) rāghaba. (72) ṛddhisiddhi. (73) baj(r)i(ṇi) ghari. (74) aṣṭakṣetrapāla. (75) namāmi jinadhātu. (76) namāmi dharm[m]adhātu. (77) ganacakragāthā. (78) dvaṃbisarobara. (79) sopindrabhāsā. (80) sarb[b]atathā(gatā).

124 **Hs. or. 4343.**

Paper. Wooden book-covers. Fold-book. Fols. 87, including the two leaves attached to the book-covers. Three leaves damaged, many other leaves fallen apart. 15 × 6,5 cm. 11 × 4,5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Old Bengali/Maithilī, verse; directions in Nevārī. Dated N.E. 924.

[*Caryāgīti*].

Beg.: rāga bhailavī. ṭāra jhapa. kumbhanibhāñjana pañcajñānaśvabhāba kaṃkārakṣara bije munyanā 2 nibāsitamahāsvabhābaṃ māmaki surasundarī navajaubanī. namāmi śrībaruni rasibajāndra bhaikhaje samupanābhā 2 ālidhaseṣa binayasanasthitā ekamukha trirocani debī. aṣṭādaśabhujadhāli kekaradhaka bārasarakṣaṇa paditi kare 2 pāśāṃkuśa-ṣaparadhvaja-gaḍābaj(r)a navame barada p(r)athamasakare. apara uddhaka pheṭaka dhanu baj(r)abandha ṣatvāṃga kamarante 2 triśura mugarabaj(r)a bena gaṇaya tridanuda kaṃture.

End: ... sāntadharm[m]āgrasaṃbhūtaṃ jñānacary[y]āviśodhakasamantābhadrakāyāgraṃ bhāṣa maṇḍalam u[r]ttamaṃ. sarv[v]alakṣaṇasaṃpūrṇ[ṇ]aṃ sarv[v]ālakṣanavarjitaṃ samantabhadra cittāgraṃ manomaṇḍalam u[r]ttamaṃ. sarv[v]asa(t)tvamahācitta śuddhaprakṛt[t]inirm[m]alaṃ samantabhadra vācāgraṃ ghoṣamaṇḍalasārathe. dānap[r]ati jajamānasya × prav(r)ajyāvrata karm[m]akriyāsaṃpūrṇ[ṇ]a nāthaṃ rātrinisā cakrasaṃpūrṇ[ṇ]a nimittathaṃ[1] bho siṣe urtha bhava 3. mata hirake. e jagata nibāsi yā re. maṇḍalabisarjana yācake. gurupūjā. dakṣanā. thana gurusyeṣa biya. thvanaṃ li sagaṃ biya maṃgalagāthā. śubham astu sarv[v]adā[t].

Colophon: sambat 924 māghaśukla 3 pūrv[v]abhadranakṣetra sivayoge maṃgaravāra maka(ra)rāsi(gate) savitra mīnarasigate candramasi. etat[a]dine puṣṭaka(ṃ) sāmpurṇ[ṇ]am iti. śri-3-mānadevasaṃskāritacakramahābihārābasthita śrībajrācārya śrībīrada[r]ttadebana thavata dayakā juro. thva pustaka sunānaṃ robhāni yāya ma du. śubhaṃ.

Marginal titles: 1) kuṃbhani. 2) nīlabarṇ[ṇ]a. 3) pitabarṇ[ṇ]a. 4) raktabaṃ. 5) haritabarṇ[ṇ]a. 6) gokuda. 7) nīlabarṇ[ṇ]a. 8) dvibhuja ekamukha. 9) raktabarṇ[ṇ]a ekamukha. 10) namāmi 2 śrīrūpiṇī. 11) baj(r)amayabhūmi. 12) pūrb[b]advāra. thana kiraṃdhyā. 13) pramodita. 14) tridarasa. 15) cāricara. 16) potala. 17) udayāgiri. 18) namāmi 2. 19) nilabarṇ[ṇ]a. 20) sakara. 21) kaone. 22) pūrb[b]adigasthita. 23) bhīmadeba. 24) jalhadeba. 25) aṣṭadara. 26) kṛṣṇabarṇ[ṇ]a. 27) bāmakhapa. 28) khatakvati. 29) ekabadana. 30) biyaṃbisamaya. 31) dinamani. 32) pūrb[b]brahmāyaṇī. 33) rambokara. 34) siddhibhubaṇa. 35) namaskāra. 36) bhānumaṇḍala. 37) jaya bā(ṃ)chali. 38) nīlarb[b]akāra. 39) maṇḍalasamaya. 40) dhūpa cacā. 41) tricakra. 42) namāmi 2 jogasvara. 43) prabanaṅkari. 44) abani ni. 45) atibhīṣanā. 46) tīdarakama. 47) korayi. 48) jvalitabaj(r)ānala. 49) jaya 2 bāṃ(chali). 50) bali cacā. 51) bibi habi. 52) huṃ huṃ deha. 53) cakrikuṇḍala. 54) gaja jina. 55) dvibhuja. 56) namāmi 2. 57) baj(r)iṇī ghori. 58) aṣṭaksetrapā. 59) aruṇa. 60) kamarabikāsita. 61) śrīkachapāgiri. 62) basudhālalita. 63) jina hūre. 64) udita. 65) medani. 66) namaskāra. 67) bāmaka. 68) dharadhara. 69) hāda ābhara(ṇe). 70) uditā tara. 71) madhyameru. 72) aṣṭaśṛ(ṃ)gā ca. 73) ādiśūnya. 74) anila. 75) anuttarā. 76) kalaśā ca. 77) raktabarṇ[ṇ]a. 78) gokūdaha. 79) tiniroya. 80) tridarasa. 81) ā huṃ svabhāba. 82) atighora. 83) grahapati. 84) supratimaṇḍita. 85) gaṇacakragāthā. 86) dvaṃbīrasarabara[2]. 87) sopendra. 88) sarb[b]atathā(gata). – One incomplete song is written at the end leaf by an unskilled hand.

[1] For °*nimittārthaṃ*.
[2] For °*sarobara*.

125 **Hs. or. 4324.**

2 texts: (1) Siddhilakṣmīcakroddhāra and, on two back fols., (2) Hiphala svaneyā bidhi.

Paper. Fold-book. Fols. 12. Slight damage on right side. 21,5 × 10,5 cm. Diagrams and maṇḍalas on each fol. except on first and last half-fol. Nepālākṣara. Sanskrit, with directions in Nevārī. Undated. Written by two scribes.

(1) *Siddhilakṣmīcakroddhāra.*

Beg.: oṃ namo bhagavatī barn[n]ālī 2 bārāhī 2 bārāhamukhe 2 aṃdhau aṃdhya nina māruṃdhai ruṃdhya nina moyaṃ bhejyaṃ bhai namo moha mohani namos te [ste ste ste] ni mama sarv[v]aduṣṭapraduṣṭānāṃ sarv[v]eṣāṃ sarv[v]avāhaḥ citaḥ śītramukha gati jihvā staṃbhanaṃ kuru sīghraṃ kuru 2 . . . huṃ phaṭa svāhā.

End: śrīsiddhilakṣmīdevyai. candacandana[kā]kāsmīra[ṃ]karp[p]ūrīdravyale(khi)taṃ. sinduraṃ rajasaṃ chat(t)raṃ likhyete hemasalākayā. madhya trikoṇa ṛtukoṇa tribṛ[r]tiyuktā tadvāhya dvādaśadale śaracāṣṭapatraṃ vṛ[r]tte dvitīye caturaśracaturthadvāraṃ śrīsiddhilakṣmīvaracakra jayapradātāṃ . . .

Colophon: iti śrīsiddhilakṣmīcakro(d)dhāraḥ.

Explanatory titles of some diagrams:
iti nirv[v]ānamaṇḍ[d]ala. nāmākṣara kāya.
padmaprastāra.
bālajyeṣṭhayā krama.
kālottarayā.
ganayojinī. kṣetrabeṭuka.
mocā buyake. sālabidhāna.
samasaptaprastāra.
śrīsiddhilakṣmījantra.
oṃ namo guhyakālikāyai.

The Goddess Siddhilakṣmī is worshipped by a section of Hindu Nevars in the inner sanctorium of their temples and homes. She used to be worshipped by the Malla Kings and the Nevar aristocrats as a goddess bestowing victory in warfare. They used to keep her *mantras* and the way she is worshipped secret and they disclosed the secret only to those who were initiated.

7.
126–142 Mantras, Dhāraṇīs, Vaśīkaraṇa, Folk Medicine, Kavacas

126 **Hs. or. 6156.**

Paper. Wooden covers lined with red linen. Fols. 20, numbered 1, 3–20; fol. 2 missing, last fol. not numbered. 17,5 × 6,7 cm. 13 × 3,5 cm. 5 lines. A fine miniature painting in the middle of fol. 1 (back). Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 969. Scribe: Nakali. Donor: Rājamānasiṃha of Khusibahili, Kathmandu.

Mañjuśrīsamudra Dharmasvāmin Śākyabhikṣu: [*Dhāraṇīsaṃgraha*].

Beg.: oṃ namaḥ ratnatrayāya // oṃ svasti // oṃ saṃbhara 2 vimarasāyara mahāvaj(r)e hūṃ // oṃ sambhara 2 vimanaskandha mahāvaj(r)a hūṃ. thva mantra bo dhāra 1 bonasā hnāpāyāgu mantra tu bonasā hmakuchi-pramāna. oṃ saṃbhara 2 vimalasāgara mahāvaj(r)a saṃbhavāya svāhā. dhā 2 . . . yāgu dharm[m]a yānā dā . . . (fol. 3) na akarma akṛti adharm[m]a sarbapāpa nāsa juyio. akaniṣṭ(h)a dhāyā śrībuddhakṣatrasa manikapadmasa jarm[m]a[1] juyio // 9 // oṃ namo śākyamuni-tathāgatāya // thva bonāyā puṇyana koṭisahasra jarm[m]asa[2] yānā(yā) pāpa nāsa // 10 // oṃ namo tejasamanta atabāsavijitasaṃgrāṇiyatathāgatāya // dhaka bonāyā puṇyana cukuri yānāyā pāpa nāsa // 11 //

End: thva daśāṃkusala pāpa phuyuo. kāya vāka citta yānāgu sarbapāpa mocaṃ[3] yāya dhakāo upagāralasaṃ bijyākahma mahāguru parameśvaranaṃ karisa dharm[m]acakrapabart[t]anā yāya dhaka gupta yāsyaṃ tayā // 89 // thugu pustaka maṃjuśrīsamudra nāma dharmasvāmi śrīśākyabhikṣuna bhaktibhābana pi kāsya tala // 90 // oṃ namo bhagavate vairocana prabhakyatu rājāya tathāgatāya 'rhante samyaksaṃbuddhāya // oṃ namo bhagavate samantabhadra-tathāgatāya bodhisa(t)tvāya mahāsa(t)tvāya tadyathā . . . yaje mukhe svāhā // thuti bonasā hnyagu totra yātasaṃ hma(ku)chi-pramānaṃ // iti . . . kirahṛdaya samāptaṃ // ry[y]a dharm[m]ātyādi // śreyo 'stu.

Colophon: sambat 969 m(i)ti baiśāṣakṛṣṇa 13 hnusa saṃpūrṇ[ṇ]a yānā dina jula. likhitaṃ nakalina likhāpitā jula. śubhaṃ. jajomāna khusibahiliyā lājamānasiṃyāsta jula. śubhaṃ.

A collection of *dhāraṇīs* with indications referring to their use, etc., in Nevārī.

[1] For *janma*.
[2] For *janmasa*.
[3] For *mocana*.

127 **Hs. or. 4335.**

Paper. Fols. 62. 27 × 11,4 cm. 23,5 × 7,5 cm. 8 to 9 lines. Diagrams on fols. 6, 7, 8, 9, 10 (front and back). Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 991. Fol. 2 written by another scribe.

Haramekhalā. Incomplete.

Beg.: oṃ caṇḍamahāroṣaṇāya. tato mohanīsādhanaṃ. pīṭhagaṇasa bāhāna dayakaṃ catur[d]daśi ṣuhnu rātrīsa gahanasaṃ teo vañāva ma(r)jāta thyaṃ deba pūjā yāya. samayahetu chāya. stotra padape. thvate dhunañāo mohonī phaya. hetusa tamasa khā colāva śarīcāyā duvane ñanakaṃ yile. gaṇañāva sihnalana burāva bīja coya. mantra thva. aiṃ hrīṃ śrīṃ . . . svāhā. mata cyāya. matasa toka puya. thvayā deone samayahetu chāya. gāyatrīmaṇḍala[1] pūjā yāya. aiṃ 5 kaumārīkāyai vidmahe kāry[y]asiddhi(ṃ) dhīmahe tan no siddhi(ṃ) pracodayāt. thvanaṃ li hi ṣuya. debayāke mohonī sake. yitāḍasa hāthāṃ jvaliṃ teva. saubīrājaṃ teva. duthane māla. dakṣiṇā chāya. deba jvape. thvate dhunakāo kṣamāpana yāñāva mohoni ko kāya. basa taya ma teva. āgara tine. svāna ko kāya. samaya. thvate mohonīsādhanabidhi.

End: thva sona phūṭa bisyaṃ telāna beśyāyā nikaṃ jāvasa buyake. chāgachīrarasāṃjanapuṭadag-dhagajendradantamasiliptā jāyante saptarātrāt khalvātasyāpi kuṃcitāś cikurāḥ. dantacūrn[ṇ]apuṭa pāka yāñāva rasāṃjana thvate corasa duduna burāva modasa tele dina 8. thvatena modasa nikaṃ jāvasa buyuva. bhṛṃgarajarasonmiśrita guṃjāphala(ṃ) cūrṇ[ṇ]asādhitaṃ tailaṃ karoti. śiroruha-siddha-kuṣṭāmūlātuti-jaṭāsahitaṃ. kayamuga cūrṇ[ṇ]a yāñāva thvayā pidya hāmala-so. soyā pidya bhimarāja-ti. thvate ṣuñaṃ so bhāga lenake. thva sona phuṭa bisyaṃ telāna moḍasa yako dayake. bhallāṭaka-bṛhatīphala-guṃjāmūla-phālānā[ṃ]m ekaike madhusahiter vilipta surapatiluptaṃ śamaṃ yāti. bārāḍasa kaṇṭhagirise guṃjahā guṃjapu. thvatesa chatānaṃ gāka cūrṇ[ṇ]a yāñaṃ kastina vārāva moḍasa leparapāna. sipānana (. . .)

On fol. 1 (front) the owner or some other person has given as the date: sambat 991 mitī baisākha-badi.

Colophon and subcolophons:
iti caṇḍamahāroṣaṇatantra(ṃ) samāpta[ḥ](m) (fol. 4 front).
iti jībanyāsa pi kāya bidhi(ḥ) samāptaḥ (fol. 12 front).
iti brahmāṇyādigaṇa thane (fol. 12 back).
iti prāṇapratiṣṭhā (fol. 13 back).
(iti) jivanyāsavidhi(ḥ) samāptaḥ (fol. 14 front).
iti mātṛkāgaṇa thaneyāta bidhi(ḥ) samāptaḥ (fol. 14 back).
iti haramekhalāyā dvitīya(ḥ) pari(c)chedanānākautukacamatkāra(ḥ) samāptaḥ (fol. 27 front).
iti bahuvidhakautūhalahṛdahṛdayavidagdhakāminīdayitātra samāpyate halamekhālāyāḥ pratha-ma(ḥ) pari(c)chedaḥ (fol. 41 front).
iti halamekhalāyāḥ dvitīya(ḥ) pari(c)chedaḥ samāptaḥ (fol. 52 back).
ityeṣa parisamāpyate vividhavaśīkaraṇayogasaṃpa[ṃ]nnaharamekhalāyās tṛtīya vidagdhadayitaḥ pari(c)chedaḥ . . . iti haramekhalāyās tṛtīyaḥ pari(c)chedaḥ samāptaḥ (fol. 61 back).

This is an incomplete ms. of the *Haramekhalā* comprising only two chapters. The work contains Sanskrit *mantras* for exercising power, *yantras* to be used as talismans as well as medicinal prescriptions. The ms. begins with the second chapter (*pariccheda*) and ends with the opening lines of the fourth chapter. The second chapter consists of the following sub-sections: *caṇḍamahāroṣaṇatantra* (fol. 4 front), *mohonisādhana yāyasa mātṛkāgaṇastotra* (up to fol. 5 back), *jībanyāsa* (fol. 11 front to 14 back), *rāmaguṭikā* (fol. 14 back to 15 front), *rudraguṭikā* (fol. 15 front to 21 front) and *debīguṭikā* (fol. 21 front to 26 front). The third chapter contains no such sections.

[1] For °*mantraṇa*.

128 **Hs. or. 6391.**

Paper. Fols. 46. 40,5 × 11,5 cm. 11 lines. Several diagrams in black and red. Nepālākṣara. Nevārī, interspersed with Sanskrit.

Haramekhalā.

Beg.: oṃ na(ma)ś caṇḍamahāroṣaṇāya / tato mohonīsādhanaṃ / pīṭhagaṇasa bāhāna dayakaṃ caturd[d]aśi ṣuhnu rātrīsa. gahanasaṃ teo. vaṅā marjāta thyaṃ debapūjā yāya. samayahetu chāya. stotra padalape. thvate dhunaṅāva mohonī phaya. hetusa tamasa khā colāva śarīcāyā duvane ṅanakaṃ yile. gaṇaṅāva sīhnalana burāva bīja coya. mantra thva. aiṃ hrīṃ śrīṃ ... svāhā / mata cyāya. matasa toka puya. thvayā deone samayahetu chāya. gāyatrīmantraṇa pujā yāya / aiṃ 5 kaumārīkāyai vidmahe kāry[y]asiddhi(ṃ) dhīmahe tan no siddhi(ṃ) pracodayāt / thvana li hi ṣūya. debayāke mohonī. ke yitāḍasa hāthāṃ jvaliṃ teva. saubīrājaṃ teva. duthaṅe māla. dakṣiṅā chāya. deba jvape. thvate dhunakāo kṣamāpana yāṅāo mohoni ko kāya. basa taya ma teva. āgara tine. svāna ko kāya. samaya. thvate mohonīsādhanabidhi.

End: kiśiyā dantacurṇ[ṇ]a ambarava nāpa ināo pūṭapāka yāṅāo dādhana lu. thvayā piḍya hāmala-sva. soyā piḍya bhimarāja-ti. thvate ṣuṅāo so bhāga lenake. thva sona phūta bisyaṃ telāna beśyāyo nikaṃ jāvase buyake / chāgachīrarasāṃjanapūṭadagdhagajendradantamasiliptā jāya[n]te saptarātrāt khalvātasyāpi kuṃcitāś[1] cikuro [/] dantacūrṇ[ṇ]apūṭa pāka yāṅāo rasāṃjana thvate corasa duduna burāo modasa tele dina 8. thvatena modasa nikaṃ jāvasa buyuo / bhṛ(ṃ)garajarasonmiśritaṃ gu(ṃ)jāphalaṃ cūrṇ[ṇ]asādhitaṃ tailaṃ karoti. śiroruha-siddha-kumulātuti-jaṭāsahitaṃ / kayamuga cūrṇ[ṇ]a yāṅāo thvayā piḍya hāmala-so. soyā piḍya bhimarāja-ti. thvate ṣuṅaṃ so bhāga lenake. thva sona phuta bisyaṃ telāna moḍasa yakoṃ dayake / bhallātaka-bṛhatiphala-gu(ṃ)jāmūlaphalānā[ṃ]m ekaika madhusahitair vilipta surapatiluptaṃ samaṃ yāti / bārādase kaṇṭhagirise guṃjahā guṃjapu. thvatesa chatānaṃ gāka cūrṇ[ṇ]a yāṅaṃ kastina vālāo moḍasa guṃjapu leparapāna. sipānana (...)

Subcolophons: iti haramekhalāyā dvitīya(ḥ) pari(c)cheda[ḥ] nānākautukacamatkāraḥ samāptaḥ (fol. 20 back). iti bahuvidhakautūhalahṛdahṛdayavidagdhakāminīdayītātra samāpyate halamekhalāyā(ḥ) prathama(ḥ) pari(c)chedaḥ (fol. 30 front). ityeṣa parisamāpyate vividhavaśīkaraṇayogasampannaharamekhalāyās tṛtīya vidagdhadayitapari(c)chedaḥ ... iti haramekhalāyā(s) tṛtiya(ḥ) pari(c)chedaḥ samāptaḥ (fol. 45 back).

Marginal title: harāme°.

[1] For *kuṃcitaś*.

129 **Hs. or. 6395.**

Paper. Fols. 130, numbered 11–140. First 10 fols. missing, last leaf damaged. 26 × 10 cm. 20,5 × 6 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī, interspersed with Sanskrit. Dated N.E. 933. Written by Vajrācārya (...) devaju of Yaśodharāmahāvihāra, Patan. Donor: (...) sabhidevaju of Thahitiṭola, Kathmandu.

Haramekhalā. Incomplete.

Beg.: ... du thaṅāo lico laṃkhana hā hā yāṅaṃ svāna tiṃ tiṃ noo khe. svāna tiṃ tiṃ noyake. koyagiri-svānayā pu cūrṇ[ṇ]a yāṅaṃ geruva vārāo laṃkhana phosyaṃ tayāna laṃkha khvasyaṃ khvao hi theṃ conio. athabā sudarśana-svānayā hara tayāo laṃkhasa tasyaṃ khoogu hi thyaṃ conio.

laṃkhana hi yāya. bhiṃgu jhaga jhaga dhāo kaṃsakhorā nibhāra curina tayāva kapāpirīna tha jur gaṃgu saṣi bā godāna tha juraṃ. me cyācakaṃ he jio khe. kaṃsakhorāna mi cyāke. lusi thurān teva. sāru kāpatanaṃ teva. sāru siunaṃ teva. kuṃ-durunaṃ teo. śaṃkha siyā seranaṃ teva. narina teva. dokhalanaṃ teva. ru dayakaṃ ṅā byāṅa deva-bi chabī garuḍa hmosakhā bhauṭa ādipaṃ yayā gu rūpa dayakāo laṃgana pāsyaṃ dayakaṃ tayāo śikhāra-duduna lelākhvalasa tayāva ṅāyake keḍ peta punakaṃ tayāva ṅāyakaṃ choyāo lokapani āścary[y]a kene.

End: thvanaṃ li khayarasi cupīna hmoya mantra. oṃ kāṇḍesu cunuru malini iti caṇḍika jagad vart[t]ini staṃbhani mohani namo 'stu te svāhā // thvayā li oṣadhī lyeya mantra // oṃ jayottare svā // jāpa mantra // oṃ bīrarūpe svāhā // thvate hlākva ś[i]roka ... syaṃ ... jñā khe. oṣadhī . yasanāpathaṅa[ṃ]na mantra padape māro. baiśalokasena moḍa hlusyaṃ upa ... ṅaṃ suci yāṅā oṣadhī prasasta juraṃ khe. śravaṇa aśvinī hasta puṣpa thuli nakṣatrasa lyaya teva. oṣadhī chyāya mantra ... gavām api tapasā tejasā caiva prasiddheti śiyāya / oṃ ... vidhi / ... mahāmāyāhara piṇḍ taḍintaraṇakara rudhire chāya ... dadāti japya ma ... hilā ... du anusvāra mahāmāyā ikāraḥ. th netāna rakālana cesyaṃ tāhakāra ... ar[d]dhacandrana tane // hrīṃ // thva mantrana gvahmana jā yātaṃ o puruṣayāk[y]e va samasta strī dakva rāgalapaṃ cittana śarīraṇaṃ hlāca buṃ[ñ]ca khe pratipāditahṛdayamohako ... manmathakāmakānāṃ dūrasthitānā[ṃ]m api te // thva mantra jap(a rapāna thavake ... rāgarapeke moharape jīva khe. iti bījamantraprabhāvaḥ ityū ... divamuktāma kanakanivahapramukhadhana[ḥ] ... dagdhānanada eṣa haramekhalāyā sapta ... iti haramekh lāyāṃ yogamālāyāṃ nepālabhāṣa ... parisamāptaṃ.

Colophon: saṃbat 933 kārttivakṛṣṇapaṃcami[1] hastānakṣatra sukrabāra thva kuhnu saṃpū(rṇ dhunakā dina juro. lekhaka lalitapattanamahānagary[y]āṃ yaśodharamahāvihā(rāva)sthitavajrāc ry[y]aśrī ... devena likhitam idaṃ pustakaṃ. śubhaṃ. dānapati śrī-3-kāntipuramahānagare thahi torasa dika ... sabhidebajusana dayakā tayā juro. śubhaṃ. śrī-3-girvāṇa yuddha bikrama sāha . juya berasa thva saphūra cokā juro.

[1] For *kārttika*°.

130 **Hs. or. 6454.**

Paper. Fold-book. Fols. 30 1/2. 12 × 6,4 cm. 10 × 4 cm. 6–7 lines. Devanāgarī. Sanskrit, vers Undated.

[*Kavacasaṃgraha*]. Incomplete.

Beg.: śrīgaṇeśāya nama(ḥ) // oṃ namaś caṇḍikāyai // mārk[k]aṇḍe(ya) uvāca // jad[u] guhya (p?)aramaṃ loke sarv[v]arakṣākaran nṛṇāṃ // yatna(ṃ) kasyacid ākhyātaṃ tan me brūhi pitām[m] ha[ṃ] // 1 // brahmovāca // asti guhyatamaṃ vipra sarv[v]abhūtop[r]akārakaṃ devyās tu kavaca punya ta ... [u]ṇu[1] ... mahāmunya // 2 // prathama(ṃ) śairaputrī ca dvitīyaṃ brahmacāriṇī // tṛtīya candraghaṃteti kuṣmāṇḍeti catu(r)thakaṃ // 3 // paṃcamaṃ skaṃdamātetī ṣaṣṭha(maṃ) kātyāyani ca // oṃ hrīṃ klīṃ śrīṃ phaṭ svāhā iti mūlamantra // saptamaṃ kāralātrī ca mahāgauriti cāṣṭamaṃ // // navamaṃ siddhidātā ca navadurgā praki(r)t[t]itā // uktān(y) etāni nāmāni brahmaṇaiva mahātm nā // 5 // agninā dahyamānas tu śatrumadhyagato raṇe / viṣame durg[g]ame caiva bhayārt[t]ā śarana gatā // 6 //

End: // 76 // nirahaṃkāra nirgunī nirm[m]a(la)jñānadāyaka(ḥ) nītyeṣvaro mahādeva[2] nīrakaṃth nirāmaya(ḥ) // 7/ niraṃja[ṃ]no nirāṭaṃko ni(ḥ)śeṣaprāṇināpahṛt // ... pa pad[ma]māsana(ḥ) par

para(ḥ) // padmayoni(ḥ) paraṃ brahmā padmapatradarajyuti(ḥ) // purāṇapuruṣo // 78 // (...) juya puruṣo gananāyaka // 79 // paraṃ dhāma paraṃ brahma pavitraṃ paramaṃ (ma)hat // parānandarasorāsalocana(ḥ)[4] smerabhāṣaṇa(ḥ) // 80 // parāparamalokeśa(ḥ) paramesthi(r) varap(r)ada(ḥ) // pāraka(ḥ) pāvaṇādhiśa(ḥ) pāvacānā parāvara(ḥ) // 81 // palaguṇa(ḥ) paraṃdeva(ḥ) pā[5] paramarūpadhṛk // pārv[v]ati-premapriti(ś) ca pārv[v]ativallabheśvara(ḥ) // 82 // pāśapāṇi(ś) cakrapāṇi(ḥ) parajyoti(ḥ) pareśvara(ḥ) / pureśvara(ḥ) purapati(ḥ) padmapatranibhānana(ḥ) // 83 // padmākara ...

Colophons: iti śrīhariharabrahmāviracitaṃ devyā kavacaṃ samāptaṃ // śubha(m) // iti śrīmaṃ(?)galāstuti samāpta[ṃ] // śubha(m) // iti śrībhagavatyā(ḥ) kīlakaṃ samāptaṃ // śubham astu // iti śrībrahmapurāṇe nārada-agastya-saṃvāde rāmaproktaṃ hanumatkavacaṃ samāptaṃ // śubham astu // iti śrīrāmakavacaṃ sampūrṇ[ṇ]am iti // śubham astu // iti śrīmahāgaṇeśakavacaṃ samāptaṃ // śubhaṃ //

1 *tacchṛṇu* (?).
2 For °*devo*.
3 For °*kaṃtho*.
4 For °*sollāsa*°.
5 For *pātu* (?).

131 **Hs. or. 6469.**

For a description of the ms. see No. 96.

(2) *Mantradhāraṇīsaṃgraha*. Incomplete.
Beg.: // atha pūjāmantra(ṃ) bhavati // oṃ kṛṣṇācale puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ ṣūtācare puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ pitācale puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ raktācara puṣpa(ṃ) prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ syāmācala puṣpa(ṃ) prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ dveṣava(r)ji puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ mohava(r)ji puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ piśunava(r)ji puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ (11) oṃ rāgava(r)jī puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ // oṃ i(r)ṣyāva(r)jī puṣpaṃ prati(c)cha hūṃ phaṭ // 2 // ma(n)tradhārani //

End: oṃ aci nici namo bhagavati hūṃ hūṃ he svāhā // oṃ hrāṃ hriṃ hriṃ hriṃ oṃ candrarūpe cara 2 pracara ... kaha 2 prasphūtaya 2 prasphātaya 2 hana 2 graha 2 va[ṃ]dhaya 2 jambhaya 2 stambhaya 2 mohaya 2 sarvasatrūnāṃ mūṣava[n]dhana kuru 2 sarv[v]aḍākinināṃ grahabhūtapretapisācavyāghravyādhijakṣāṇā[ṃ]n trāsaya 2 mara 2 māraya 2 ru 2 caṇḍarūka rakṣa 2 .. vadatu candramahā(ro)s[y]anaḥ sarv[v]aṃ ājñāpayati // oṃ candramahāro(ṣana) ... mālāmaṃtra // sarv[v]āsā parivūnake ...

132 **Hs. or. 6220.**

Paper. Fold-book. Fols. 26 + 1/2 + 1/2. 22 × 9 cm. 20 × 7,5 cm. 8–9 lines. Nepālākṣara. Nevārī and Hindi prose, mantras in Sanskrit. Undated.

[*Mantropacāra*].
Beg.: oṃ namo guru ke ādeśa. va[r]jra kā danta. mayana kā kitā. kilorāhi kā kilī. masvaka mahelo. kilā. nakilaṃ tova. hnā viṣṇu maheśvara ki duhāya. oṃ hi kli śrīdatakiliya svāhā. vā-syākayā mant(r)a thva. oṃ kāla kāla ma svā soga du duṃ bādhe. pātāle vāsukhi bādhe. śrībāgha ut(ta)ra

dakvi[1] bādhe. kāpurb[b]a pakvi bādhe. satra brahmā bādhe. astarkvalava bādhe. navanālasiṃ b dhe. ut(ta)ra daṣina bādhe. bādhe ghariri mahāyāta svaḥ. oṃ haṃ mahādevi kamukṣākāmuvyā de sādhī gukṣa śrī gyāḥ.

End (last but one folio back): oṃ daraṃ ca 2 bajrabārāhi hnu phaṭ svāhā. dhāra 7 pyatasā yam oṃ adho bidho paṃto svāhā. pārata cekana japarapaṃ peta soya. mocā boya ma phuya. oṃ tāre tāre ture svāhā. gucini laṃkha japalapaṃ tonake nayu. oṃ trai hrā hnuṃ. bhu(r)japatrasa coy vāsara alirakanṭha piṃḍa takarāya hā. śanikaṃṭha yaguḍijāla hā. śitaṣārasa buca cahnana parb[b] ta. alaṃḍa[2]-hā. thvate sararakṣā bhiṃgo. sāniścarabāra. bṛhaspatibāra. ādityabāro luṣtiś cavadaśa thvate lācakaṃ cecake ranjā bhiṃgva. bālakho suyātaṃ bhiṃgva.

The handbook of a quack who uses *mantras* and sometimes also herbal medicines in treating h patients.

[1] For *dakṣiṇa* (?)
[2] For *eraṇḍa-*.
[3] For *likhitaś caturdaśe* (= Nev. *cavarhae, cavarhaya*).

133 **Hs. or. 6418.**

Paper. Fold-book. Fols. 22. 19,2 × 8,6 cm. 15,5 × 6 cm. 5–6 lines. Illustrations and diagram Nepālākṣara. Nevārī. Written by several scribes, partly bad writing.

[*Mantrauṣadhisaṃgraha*].
Beg.: oṃ nama(ḥ) kumālāya // sa(r)v[v]agahanasa(r)v[v]akrodhanāsāya svāhā // thva mantra dhāra 9 te. bhūriyāhā japarapaṃ dhāra cesyaṃ kva khāyake. bāraka-mocāto adhinī cāvayā rakhā oṃ biri mahābiri. oṃ raṅā ca mahāraṅā ca. oṃ dhaniyāla svāhā // thva ma(n)t(ra)na dhāra 7 laṃk jap(a)rapāva tonake cekana jap(a)rapāva pyata suya. p[h]yata kvo dava ṅeva kha // oṃ nama sarv[v]aś[r]āhāya // nānā krodharādananāsāya bolakānalā svāhā // thva mantrana dhāra 7 tu basiyā japarapaṃ dhāra cīsya khrase basye bārakamācāto khvasū cāvayā ma cāyake jura //

End: sainyamadhyagato vā. cauramadhyagato vā. siṃha[ṃ]madhyagato vā. mañjumadhyagato v sarp[y]amadhyagato vā. hastimadhyagato vā. samudramadhyagato vā. kārapāsamadhyagato vā. k ṣṭhamadhyagato vā. naramadhyagato vā. ete sarv[v]adevyaṣṭa rakṣa 2 myaṃ[1] sarv[v]asa(t)tvānāñ c āyu ārogya. śrī-āry[y]āvalokiteśvarasya hataharita hara vihar[r]a. sarv[v]apratisthitānāṃ si[r]dd bijani nama(ḥ) svāhā // iti āry[y]āvalokiteśvarasya abhayakali nāma dhārani samāpta / (followed b bhūtīnipujā . . . (in bad handwriting).

A collection of *mantras* to be used for averting various troubles such as, for example, the incessa weeping of children, snakebite, accidents caused by elephants, lions, etc. The practices constitute sort of folk medicine current among Ojhās.

[1] For *māṃ* (?).

134 **Hs. or. 6419.**

Paper. Fold-book. Fols. 24. 22 × 9 cm. 19,5 × 7 cm. 8 lines. Illustrations and diagrams. Nepāl kṣara. Nevārī. Undated.

[*Mantrauṣadhisaṃgraha*]. Incomplete.
Beg.: . . . lo // 6 // oṃ namo sīddhī. gulu-ājñā // oṃ kā . . . amuyalā hu(ṃ) phaṭ[a] svāhā // dhāla 7 thva mantrana laṃkha . . . vavayā julo // oṃ namo sī(d)dhī gu(lu-ājñā). oṃ tyala tela kalate amukī tīkā ke . . . mohana hāhu brahmāyānī yī kupocālī sī kupocālī sī te lī sī sīddhī gulu-[//]āgyā // dhāla 21 thva mantrana cekana jap(a)rapāva pyat[h]a suya. pvāt(h)asyākayā julo // oṃ namo sīddhī gulu-āgyā // oṃ nī sī nī pate svāhā // dhāla 7 thva mantrana cekana jap(a)rapāva pyat[h]a suya. pvāthasyākayā mantra julo // oṃ namo gulu-āgyā // lī lī mī lā lī te hū(ṃ) phaṭa // dhāla 7 thva mantrana puya. kīmīna pvāthasyākayā julo //

End: thvasa mantrayā . . . thva mantra . . . māra . . . roganāsa . . . jhāre yāya dava. śarāṃ phāya ṅaya kailā ma. oṃ . . . che . . . na oṃ ājñā. 11 hyāṅu kāpo hmosu kāpo patāparba yakā dasaya siṃdhalana noya. khāyisi māla. dayakāva . . . ya mālā. pe . . . juko cona ṅayake māla //

The ms. contains medicinal prescriptions and *mantras* for curing diseases such as stomach pains caused by worms, etc.

135 Hs. or. 4354.

Palm-leaf. Wooden covers. Fols. 12. 15 × 5 cm. 13 × 3,5 cm. 5 to 8 lines. 1 punch-hole on left side. Nepālākṣara. Nevārī, with mantras in Sanskrit. Undated.

[*Mantrauṣadhyupacāra*].
Beg.: haḍayā lāla ekā manaṃ . . . liṃgasa . . . lā ti saṃsarga yāṅāva misāna kāmadeba śarīra dhāyī . . . thvate nayāva liṃgasa lepalapaṃ saṃsarga . . . noṃ moharape jīva kha . . . sa juye śu śu . . . oṃ namaḥ kāmadevāya. amuka vaśa sābhasya huṃ phaṭ[a] svāhā.

End: . . . rāta jutu juse syākvayā kothe oṣadhi. sukamyāla lavaṅatvaca pipari dāribi bedaci samabhāga diga-phalatisa phose tone jhvājhvāna syākvayā. sarirana kāsa ma bhi(ṃ)gvayā. durāraṃbha micikisi pvaro dava ti cipa ṣayara laṃkha myāra 7 macha myāra dvayake sakaratā samabhāga. heḍaroyayā oṣadhi. baṃśi guri akṣata 7 thva netā kāpaḍasa poḍa ciya. kuhnarakāpu 9 na ciya. garasa ko ṣāyake. śubhaṃ.

The text gives prescriptions of āyurvedic medicinal herbs and describes the use of certain amulets and *mantras* to be uttered during the treatment of the patient.

136 Hs. or. 4293.

For a description of the manuscript see No. 80.

(2) [*Mantravākya*].
Beg. (fol. 6 front): oṃ namo buddhāya. namo dha(r)māya. namo saṃghāya. oṃ anyonyānugatā bhavadh(v)a. oṃ abhyaṃt(ar)ānugatā sarvadharm[m]ā devyapramāsamayaprāmānaṃ tad uta vāca p[r]aramaṃ pramānaṃ. etena satena bhaveyur etāṃ devyām anugra(ha)hetu bhūtā. huṃ bhava śukra jihā vibhāve. oṃ vajrāralitajaḥ huṃ.

End (fol. 10 front): oṃ ekavikṣa smaśāne vā papate khaḍare śu he krāmapāse yathā kṣetre śunyāgāre visesata bhājanastho thuragate bhūmau mata gā tu viśyaṣata kṛṣṇa rudra maharudraṃ

devadūtaṃ samāsataṃ kṛṣṇakarāriri samanaṃ dvātita vināyaka cāmu(n)d[r]ā ghore vivasi u kumā(rī)devi tu sa bhavā jayā caiva ajayā caiva ajitā aparājitā bhadrakārī mahākārī thurakāri tu jogīni ghorarūpa mahārupā damatarupā kapārinī.

The text seems to contain prayers to be recited for prosperity. The ms. is full of mistakes and written by another hand than (1).

137 Hs. or. 6383.

For a description of the ms. see No. 66.

(2) **Mañjuśrībhaṭṭāraka:** *Pratijñā-nāma-dhāraṇī.* Incomplete.
Beg.: ... khe amitābha akṣobhyahṛdayajataṃ / ratnanābhau amoghapādaḥ // 4 // lalātasya vailocana dahina ratnasambhavaḥ / paścima amṛtābha vāmasya amoghasi(d)dhiḥ // 5 // vailocana mahājyoti śukravarṇ[ṇ]a maho(j)jvalaṃ / śvetapītaraktasyāma(ś) catu(r)vakt(r)a bhavatu ahaṃ // 6 // paramaguru vajrācār[j]yaḥ vajraghaṇṭ[h]adhara śubhaḥ / prajñājñāno samāliṃgaḥ sarvatathāgatodbhavaḥ // 7 //

End: oṃ namo bhagavatya ma(ṃ)juśrī-kumālabhutāya. bodhisa(t)tvāya mahāsa(t)tvāya mahākāruṇikāya. tadyathā. śuddhe visuddhe jayavāhini ru ru ca re 2 hūṃ phaṭ. yaḥ imām dhārani(ṃ) dhārayat vācayat saṃprakāsayat samedhā bhavati suśuro bhavati sa kṛtasūtasāstraṃ parigṛhnati. ekavāra(m) uccaritamātrena kalpakoṭisaṃcito 'pi pāpaṃ kṣayaṃ gacchati. ekarakṣajāpena mahāpaṇḍito bhavati. dvitiyarakṣajāpena vidyādharo bhavati. tṛtīyarakṣajāpena maṃjuśrīrūpaṃ pasyati pañcāmṛtakārinyo 'pi siddhi(ḥ) syāt jadi si(d)dhyati.

Colophon: āry[y]amañjuśrībhaṭṭārakasya pratijñā nāma dhārani samāpta[ṃ]. je dharm[ṃ]ātyādi ... ṛiṣitaṃ thahititola-kvāthabāhālayā śrība[r]j(r)ācāry[y]a kulabajranaṃ likhāpitā dina jula. śubhaṃ.

138 Hs. or. 6465.

Paper. Fold-book. Fols. 8. 23 × 11,5 cm. Varying size of writing area and varying number of lines. Illustrations and diagrams. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

[Rakṣāyantra].
Beg.: thva ja(ṃ)tra kukhī dhaya. thva jaṃtra phoyīva matra udo svānavā kapāsila goloca[ṃ]n[dr]a gahālasi badyāco kustapurī bhemarājayā hā caṃbyalīsvānayā hā. thote marm[m]abhāga cu(r)na yāñāva bhu(r)japat(r)asa coya. th[v]ava hmasa taya. caṃd[r]ag(a)lahayā lakṣā julo. d[h]īnadasāyā lakṣā. oṃ bhailavalakṣā 1. thvana deoduṣana julasāṃ thva laṣyā biya dava. dākinībhayāsa matayā bhaya ma du. lakṣā thvayā bālagvalaca[ṃ]n[dr]ana kuṃku[ṃ]ma apamāghayā hā saṃṣaphuli caṃdaphola. thvate thvayā vāsala bhu(r)japatrasa coya. lakṣā nāma julā. devava bhailavayāke thānya. samasta hāku māla.

End: nagalakṣā. thva jaṃt[a]la bhu(r)japatrasa coya. ka(r)pula badyācolayā pu galacaṃ[dr]a kas[a]tulava maṃsila sulapu. sihākayāhā kuṃku[ṃ]ma manasikahlāya sīhnīlayā hā śvabilājayā hā nākaphetvīyā hā. thvatī samabhāgana cu(r)na yāñāva nāgajaṃt[a]la coya. th[v]ava hmasaṃ taya.

samud[a]lasa cone jīva. nāgalakṣā julo. thva ja(ṃ)t[a]la bhu(r)japatrasa coya. bālakayā adhinīcāvayā lakṣā julo. thvayā vāsala phasī-ṅā kāmasāyā ṅā kas[a]tuli ṣīgvadākila. thvati samabhāgana cu(r)na yāṅāva coya. adhinacāvayā lakṣā julo.

The text describes various *yantras*, i. e., magical amulets, to be carried on the body to avert evils as, for example, children's diseases, snakebite, etc.

139 **Hs. or. 6221.**

Paper. Fold-book. Fols. 26 1/2, partly damaged. 19 × 7,8 cm. 17 × 6 cm. 6–9 lines. Diagrams. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

[*Vaśīkaraṇa*].
Beg. (fols 2 and 3): hmyāca 2 buvayā (below that a circular diagram). thva ja(n)tra kuṃkumana cosyaṃ rāhātasa hṅyāya jayatiti-svā(na)gu phora kāyāva gherasa vārāva nake mocā hymāca 2 buvayā kāya buyake du. thva vāmara jura.
(fols. 4 and 5) below 2 diagrams: oṃ amukī vasaṃ kulu svāhā. thva mantra sī(n)dhura ākṣara japarapāva horyamito basya yāya jīo. oṃ hrīṃ amukī vasa kuru svāhā. thva maṃtra mohanī jap(a)-ralapaṃ ticakya rakṣā vāya. a(ṃ)gārabāra-kuhnu jura. śrīṣa[ṃ]ṇḍa agura kuṃkuma kuṭha kuta sahā debadalu rūpa kesara. yati s(a)mabhāgāni basya dhūpa jura.

End (on last 2 fols. back), left: satruyāke sabada daya (below that a circular diagram) gvātī cand[r]ana kuṃku(ma) bhu(r)ja[va]patrasa coyāo debayā thānasa dhara kosa tayāva taya. satruyā cha(n)ke sabda vayake jura.
right: loka vasya (below that a circular diagram). ka(r)pura kuṃkuma va ci svatāna coya. bhu(r)ja-patrasa coya. sa(ma)staroka basya. thathe royāo raṣyā biya jura.

140 **Hs. or. 6222.**

Paper. Fold-book. Fols. 27. 19,2 × 8,2. 16,5 × 6,5. 6–7 lines. Illustrations on fols. 26 (back) and 27 (back); diagrams on fols. 8 (back) and 25 (back). Nepālākṣara. Nevārī and Hindi prose, mantras in Sanskrit. Undated.

[*Vaśīkaraṇa*].
Beg.: oṃ siddhi gulu-ājñā. siddhi nātha. siddhi gaṇeśa. siddhi bajrajogini. sid(dhi ā)kāsabhabāni. siddhi guru-ājñā. dhā 14. gugusi śrīkhaṇḍa gu[ṃ]gu karp[p]ūr(a). thva mantrana dhupa thaṅāo mantra siddha yāya. mantrabala biya. siddhi guru-ājñā. asimasi sunasasi gādhī luti dhamapati pāta nilapārta jiryo khāryā piryo. gulukṣa bhati melosasi phula maṃtra iśvala ki bācā. dhā 3 lakha thamaṃ jāparapāva tone mebana ma khu. yāya ma phu. mebana ma khu. yāko kva thayu jiyiva. tiloyayāṃ jio. siddhi guru-ājñā. oṃ ādadite sāphukothā phuke. bhūtani bādha dāhini palime lāhā. iśvala gvalā melo bhagati guru sakati pāl[a]bati ko bācā. hi huṃ phat svāhā. dhā 9 thao ji ja hna[r]pu bākhi agurāyā hi kalayā khiti. thulī bhāga yāṅāo maṃtrana jape. nake misā vasya juyi.

End: paṃcamī naomi khaṣṭhī ca[n]tu(r)dasi aṣṭami thva tithisa salapana ṅātasā mvāya ma phu. ma(ṃ)g(a)rabāla saniśca(ra)bāla grahana kuhnu. thvatya bāna hṅava hlāna bva-chetrasa mvāya ma

phu. vāsala ma du. lohinī mṛgasila asalyaṣā bisāṣā dhasu kṛtikā. thvati nakṣa[sya]trasa toya julasā logī mvāya ma phu. indrī māhā bodha māhā cīudā māhā galasyala māhā jāṃga māhā peta māhā rāhātasa kala saṃdhisa nābhisa hnasapanasa byakosa thvati thāyasa bṛṣa sādhya ma jū asādhya. thvati thāyasa daṃsalapuyā mvāya ma du.

141 **Hs. or. 4291.**

Paper. Fold-book. Fols. 62, first two leaves damaged. 14,6 × 7,5 cm. 12 × 5 cm (stotra section). 5–6 lines. Illustrations, diagrams. Nepālākṣara. Nevārī prose, with mantras in Sanskrit. One section contains stotras in Nevārī. Undated.

[*Yantramantrasaṃgraha*].
Beg.: heṃ phaṭa kālikādevi huṃ. tāranāya huṃ. guru guhyakāli huṃ. nama(ḥ) svahā. dhāra 2 thva maṃstana[1] bhaupithyā bibhūti debiyā sindhara ākṣata vana chāyake de . . . bhūta ja(k)ṣe pisāca dākinī śamatu dako yayā thi bhaya[ṃ]nāsa. mina pukayā thva. suśucaṃ vayaṃ svahā. mi puṅā vayā. oṃ nama be(n)dra dunā bendra masā paṃca bendra pu[nd]rari cārā bendra siddhi gura-ājñā. dhāra 9 sura bau yādaṅa vavayā puya thva.

End: (with diagrams) thva ja(n)tra bhajapatrasa[2] coya. catusa mana coya. abicārayā lakṣā. thva ya(n)tra gvaco ko ṣāsyaṃ dhana munya phayu. putra ma duyā dayake rakṣā.

Thereafter follows a list of materials like pā 3 ru agu. pāt(r)a māra kathoha agu. ju 10 pañcaratana. ju 10 ru-pare oha-pare. ju 10 diti dasa koṣa pañcasāri gva 4. bharubharā gva 2. samaya karotaka. bisamaya karotaka. sagaṃ ṣe(ṃ) mata hnaka. sinamū, paṃcapāt(r)a, karasa, bhasma, paṃcā, kūsa.

To fol. 1 (front) a slip of paper has been attached with glue saying: thva saphū aneka jantramantra coyā ta(:)gu du. taṃke ma jiū. lā(:)pinta kyane naṃ ma jiū.

Yantras and *mantras* with directions in Nevārī.

[1] For *mantrana*.
[2] For *bhūrja°*.

142 **Hs. or. 4292.**

Two texts: (1) Yantramantrasaṃgraha and (2) Auṣadhisaṃgraha. Paper. Fold-book. Fols. 24, slightly damaged by insects. 18,3 × 6,4 cm. 15 × 5 cm. Number of lines varies. Illustrations and diagrams in text (1). Nepālākṣara. Sanskrit mantras and Nevārī. Undated. Written by several hands.

(1) [*Yantramantrasaṃgraha*].
Beg.: java rāhātasa coya candramaṇḍala. thutina juvārayāta biya. tyāyuva (with illus.). (2) kuṃkumava gorocanava bhu(r)japatrasa thva cakra coyāo saniścarabāra-kuhnu cavadaśa jure śrīgaṇeśvarasake bidhi thyaṃ pūjā yāya. macā ma duyā dayake. sika hṅyāyā rithyaṃ mvāyu (with illus.).

End: kāmasāstra seva caturaṃga jaubhanaberasa thamava uti hṅyāva jātihmaṃ māra. āheta davahmaṃ tīri. thamava heti. thathiṃgva tiriva kāmakrīḍā yāya. kāmasāstrasa seyake māra. thutina gvacchinoṃ ryācamo [r]yāsyabelasa bicitra toyu vasatana tiya māra. dhupāsa ku thane māra. nānā

ābharaṇa tisāna tiyake māra. nasāka svāna hāṅāva chuya māra. śrīkhaṇḍa cetana teyāva gvāra nayāva kuṃkuma ādina[na] nasāka kvara dayake māra. tiriva kāmakrīḍa yāya sava mijana chāya bhinakaṃ joya māra.

On fol. 1 (front) the owner marks as titles *pīṭhapūjā* and *mohanajantramantra*. Only the 4th *mantra*, however, deals with *vaśīkaraṇa*. The ms. gives information on talismans, for example, how to draw a certain diagram that will ensure that a gambler wins, how to draw a diagram that will ensure that a woman becomes pregnant, etc. It also contains *mantras* to be spoken on special occasions.

8.

143–155 Astrology and Fortune-telling

143 **Hs. or. 4294.**

Paper. Fold-book. Fols. 8, slightly damaged by insects. 21 × 8,8 cm. 17 × 5,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī. One section in Sanskrit verse with Nevārī paraphrase. Undated.

[*Gamanaphalavicāra*]. Incomplete.
Beg.: dvitīyā dhanumīne tu caturthi vṛṣakumbhayoḥ meṣakark[k]aṭayo(ḥ) ṣaṣṭhī kanyāyāṃ mithuno 'stamī. daśami vṛścike siṃhe makare dvādaśī tule yatāstu tīthayo dagdha varjanīyā prayatnata(ḥ). dhanurāsi mīnarāsisa durāṣa rāre, bṛṣarāsi kumbharāsisa cothāka rāre, meṣarāsi kark[k]aṭarāsisa ṣaṣṭ(h)amī rāle, kanyarāsi mithuṃrāsisa asti rāle, bicharāsi siṃharāsisa dasamī rāle, makalarāsi tulalāsisa dvādaśī rāle, thavate rāle dagdhatithi dhāya. dina ma bhiṅa.

End: bhukhā-boyā svaya. mīne kurīle makare ca kūrma siṃhaṃ tulāyāṃ mithune phaṇiś ca. ku(m)bhe dhanuka[ṃ]nyakayoṃ[1] dharātrīṃ mekhe bṛṣālyāḥ digabhā caranti. mina ka(r)kkaṭamakala thvate ragnasa bhūmikaṃpa jurasā kāpaleyākena bova. siṃha tulasa mithunasa thvatesa bo[ṃ]rasā nāgayākena bola. kuṃbha dhanu kanya thvatesa borasā bhūmi vona. meṣa bṛṣa bircha thvatesa bhuṣā borasā kisiyākena bola. ka[r]chape carita mṛtyu durbhikṣam atha pannage kuśalaṃ sarvajantunāṃ. pṛthibyāṃ carite gaje kāpaleyāke[ṃ]na borasā kataka siyio. nāgayāke[ṃ]na bolasā du(r)bhikṣa oyi.

There are 3 sections: (1) with 2 subsections (a) and (b), (a) beginning with kāladiśā and ending with iti ja[r]nmadiśā samāpta and (b) ending with bhayadiśā and siddhidiśā, (2) ending with śāṣṭaparikṣāśubhāśubhaphala(ṃ) samāpta(m), (3) cālakadasā soya bidhi.

A handbook for professional astrologers dealing with the good and bad effects of leaving home in a certain direction, depending on which of the ruling planets in a man's horoscope is in the ascendant.

[1] For °*yor*.

144 **Hs. or. 6488.**

Paper. Fold-book. Fols. 61. 24 × 9,8 cm. 20 × 7,5 cm. 8 to 9 or more lines. Many colour illustrations, diagrams and tables. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N.E. 836.

[*Grahadaśāśāntividhi*].

Beg.: pav[v]a sose bu ro 10, 11, 13, 20 // dhvaja ādi // vā pika khusi ... śī pūrb[b]a do. kṣa phyāṅā dava. sīho dayuva. badhaṅa vāṅa bū co cola. khaṅgāka miṣā bikāni śvayī. nugala ma chiniva. oṃ śrī-3-brahmāyaṇīdevīmu(r)t[t]aya namaḥ / dhvajena rogā śiraśi prādaṣṭā .. sya pīḍā nṛpateś ca dandā / śūlāsanaṃ trāśanakampanaś ca ripuprasaṃge ka ... gyāka. tama cāyuva, vā hṅele yayīva. kha hlāyā lisala ma biyuva. oṃ śrīgaṇeśāya namaḥ // śrīśugrīva uvāca // dhvajasthāne dhvajaṃ dṛṣṭvā roga ... / śūra, mikhāsa pīḍā, pitta, śleṣma, dāha, jvara, thara thara nuyuva, heyayu, mora-pidā juyu. debayā dukhana[1] // sānti pūrb[b]adiśa deśana pi śivapūjā, paṃcāmṛta // gṛhadebātā jathābidhi pūjā // indra-pūjā // vaṃ-binā deśana pi simā kosa rākṣasayatā khāra pāta 1 // kaumāriyatā bhujā ke petāna chāya. amayana chāyāva coye // mora hluyā thāya-pūja puci 9 //

End: pādarisa conasā ṇānā ba(n)dhana seyu. rokana pīdā biyī. putrahāni juyiva // navagrahayā salirasa coṅa phaladaśā samāpta // 9 // āṣaḍha 7 paśuvṛddhi, śravaṇa dhe 2 dhananāsa, bhādrapa[ṃ]-dana 3 sa[ṃ]ntānaviddhi[2], āśvinī 4 bṛ[r]tanāsa, kā(rt)tikana 5 putrarābha, mā(r)gaśir(ṣ)a 6 kanyārā-bha, pauṣana 7 yuddhināsa, māghana 8 agnībhaya, phālguṇana 9 dhanarābha. thvate gṛhāra(m)bha. macacaṃdebana si(d)dhideba mahādeba semata[3] 836 cait(r)amāsaśuklapakṣa. muhu(r)ta jyāya. thva ryākhana 11, guna 39, thva tithī bārana tane, bhāga 19, mṛt(y)ubhaya 9, śeṣa 1, ayudhana dayu 10, kṣaya 2, śrī 11, jaya 19, riśubha 3, bijaya 13, dhanarābha 4, ānanda 7, pusti 5, dhana[ṃ]nda 7 pramāna. roga juyu 6, sat(r)ubhaya 7, kārābhaya 8, roga dhātu, ādite pit(t)a, aṃgāra śleṣma, śvamabā(ra) śukrabā(ra) samadhātu, budha bṛha(s)patiya phara dhātu, śaniśca(ra) rābha[yā], ketu-yā agnimaṃda, atisāra. saptabi(ṃ)śa nakṣatra // saptābi(ṃ)śati jogayāṃ thva theṃ bhoga yāyu. grahana [//] śaniścara coṅa nakṣatra nṛya. hṅathva negoda koṭiṃ vava śyaya // dvibarṣa śorolaśa māsaṃ saṃkhya // ekena sān[i]tyādi.

The ms. describes different means of alleviating the evil effects of various planets, which cause headaches, fever, eye-troubles and other ailments.

[1] For *dokhana*.
[2] For °*vṛddhi*.
[3] For *sambat(a)*.

145 **Hs. or. 4289.**

Paper. Fold-book. Fols 31. 20 × 6,8 cm. 17 × 4,5 cm. 6 lines. Several diagrams. Nepālākṣara. Sanskrit verse and Nevārī prose. Dated N.E. 873. Written by Vajrācārya Śrīdhanaju[1].

[*Jyautiṣaphalabhogavicāra*].

Beg.: oṃ namaḥ sarv[v]ajñāya. ragne śuklo budho yasya yasya k[r]endro bṛhaspati(r) daśame cāṃgārakakhetrasajātakuradīpakaḥ / 1 / ragne dhanyo śukra bhauma mīna jīveture budha. nīcacan-drasamāyuktarājajogo vidhīyate / 2 / ragnasthāne yadā śaurī aristhāneṣu candramā kujo saptama-(s)thāneṣu pitāmṛtyu na saṃsayaḥ / 3 / rābhajīvaripukṣatre ragnasthāne caturthake marati suta jātasya tadā varṣa trayodaśa / 4 / mīnameṣavṛṣacandrakark[k]ajīvanasa(ṃ)sthitā dhayā nāma bhaved yogarājyarābho na saṃsayaḥ / 5 /

End: (With diagram) thva kothāsa sugraha conasā bhi[ṃ]ṅa. kugraha conasā ma bhiṅa. kugraha dhāya ā, aṃ, śa, rā, ke. sugraha dhāya thuti: bu, bṛ, su, caṃ. sukra budha juko dhāyā ma du, gvahma graha conasanoṃ vayā phala juro. thvathya kothāyā anurūpana sihune. (With diagrams) kena vayā kuhnuyā nakṣatra nisyaṃ rogiyā nakṣatra to niya juro. [kena vayā kuhnuyā nakṣatra nisyaṃ rogiyā nakṣatra to niya juro].

Colophon: iti navagrahacāradaśāśubhāśubha samāpta. baj(r)ācary[y]a śrīdhaṃjuna likhita saṃpūrṇ[ṇ]am. saṃbat 873 āśu 14 śubhaṃ.

Sections: [nakṣatraphalavicāra].
navagrahacāradaśāśubhāśubha.
[grahadaśā soye].
grahadoṣajñāna.
kothāsa graha coṅayā phala. jātacakra.
candrahṅyākasamaya.
lagnaphala.
śanica[k]ra boye kantha.

A small guidebook of astrology based on popular Buddhist practices.

[1] = Śrīdhaṃju.

146 **Hs. or. 4316.**

Fold-book. Fols. 35; last leaf torn off at the left side. 20,8 × 8,4 cm. 18 × 6,5 cm. 8–9 lines. Diagrams. Nepālākṣara. Nevārī, occasionally interspersed with Sanskrit. Undated.

[Jyautiṣaphalabhogavicāra].

Beg.: barāhnasa. śanicala. aṃgāla, bṛhaspati. ādityabālakuhnu. javarāhnasa. jātrā vaṇe berasa hnāsayā sā bara lāka tina svaya juro. java khava sama jurasā ma bhiṅa. so 2 śukla 5 bu 4 khava bara lātasā lābha. śanicala 7 raṃ 3 bṛ 5 ā 1 thvati javayā sā bala rātasā lābha. tithi bālañ ca nakṣatraṃ amṛśasahaśratālakā saptabhir bhagasya. kṣena. bālāṇāṃ ut(t)amādhamaṃ. bhānu bhaumya bhav[y]ed duḥkhaṃ. soma saumyā sukhaṃ bhavet. guru śukla bhave(d) rābha[n]. roga duḥkha śaniścaraṃ. saṃgāntikuhnuyā[1] dina nisyaṃ udayatithī to niya. ryākha kāya. bāla chu rāta ona tanya. thava naksetra to nisyaṃ tanya. thvati lyākha moṅāva hnasa hnasa hmuya. rekona chu bāla rāta oguri bārayā phala hlāya. hnihniyā śubha hāṇī svaya.

End: u. siva sā satva ma hmaṃ 34 trī, da 14 phasaṃ, syāka sikayā bhaya, da 1 ja sa(ṃ)grāmabhaya, da 21. nā 2 jora, da 28 coṃ biṃ kutiniyā bhaya, mṛtyu, da 32 coyā satrubhaya, mṛt[t](y)u da 50 sa(ṃ)grāmabhaya. śra. era. mākrasa. de hmaṃ 3 trī hnu 4 rā 4 da 4 kathuṃ syāṃ, kachubhaya, da 12 nā 2 rogagrahapidā, da 20 trīyā nimi(t)t[r]īna satruju(d)dhu juye, da 25 coṃ kutini vaṅa dupini bhayana mṛt[t](y)u, da 30 peta jora, da 40 khāyā sīyā bhaya, da 50 atisāra, da 70 rā 2, dha vā ā siṃghasa rā hmaṃ 3 trī hnu 2 rā 2, da 2 khvāmani, peta, da 8 khara syāyu, khoyā bhaya, da 14 cau ṣuyā bhaya, da 30 gumabhaya, da 58 pra bhayana mṛt[t](y)u khaṃ, da 80 nā 2 roga mṛt[t](y)u, śa thvasā sarasatra rā hmaṃ tri hnu 8 rā 8, da 8 kukhirogabhaya, da 16 a[s]tisāra, da 20 khoyā khuyā bhaya, da 2 śa anega bhogana mṛt[t](y)u khaṃ, da 30 pra bhaya, da 35 sat[t]rubhaya, da 50 sanipā, da 55 nā bhaya m(ṛ)[i]t[t](y)u.

On last fol. (back): tantrokta[:] jalavṛṣṭistaṃbha. raktapāta. mīna.

A simple handbook of astrology and prognostication.

[1] For *saṃkrānti°*.

147 **Hs. or. 6438.**

Paper, Fols. 24, stitched together into the form of a copy-book. The front of fol. 1 and the last 4 fols. are blank. 12,3 × 17 cm. 12 × 10 cm. 9–11 lines. Tables and diagrams. Devanāgarī. Nevārī and Nepālī. Undated.

[Jyautiṣaphalabhogavicāra].

Beg.: śrīgaṇeśāya nama(ḥ) // lagna aṣṭama dvādaśasa sūry[y]e conasā kṣatrapālayā dośa. lagna khaṣṭ(h)ama aṣṭama dvādaśasa candramā conasā ākāśacārī joginīyā dośa. dvādaśa dasamasa maṃgala conasā ḍā[ṃ]kinīyā dosa. pvāthasa syāyū. saptama dvādasasa bu[d]dha conasā banadevī banakāliyā dosa. jhakarā dayī. pūjā phyānā tagu dayī. caturtha aṣṭama dvādasasa bṛhaspati conasā debayā dośa. aṣṭama dvādaśasa śukra conasā jalapisācayā dośa. khusisa sidhā bali taya. duvātasaṃ jyū. janma caturtha. aṣṭama dvādasasa śanīcara conasā bāṭa pi(t)ta āmasūla juyī. bāhmaṃko syāyi. dvādasa dasamasa rāhu conasā dāju kijā nāpu juyī. dvādasa paṃcama khaṣṭ(h)amasa ketu conasā dhana phuyī //

End: sapanāko praśna vicāra garī herne. – aviḍyā asubha hune. – sahara pāunā āucha. – vikala bhojana pāucha. – nāmarūpa kohi maregā. – ṣaḍāī bhalo cha. – bedāna mitralābha. – trīsāna[1] goṭhako bastubigāra. – bhāvana kohi kalaha garcha. – jātika āphanā pāunā āucha. – āsāpraśna śubha huṃcha. – upadāna kohi maregā. –

jarāmarana kehi samācāra āucha. vikala 2, ṣaḍāī 12, sahakāra 3, nāmarūpa 1, āsāpraśna 11, avidyā 4, bedāna 10, jarāmarana 5, bhāvana 7, trīsāna[1] 9, jātika 6, upadāna 8.

bālaṣa janmeko praśnavicāra – avidyā, janmadina 9 maihnā 3 barṣa 1 mā samaṣṭa sukhī ho. catur ho bhāimā kalaha garne vidyāvān.

A simple handbook of astrology and prognostication. The latter part shows the impact of Buddhism (*pratītyasamutpāda*).

[1] For *tṛṣṇā*.

148 **Hs. or. 6451.**

Paper. Fold-book. Fols 17. 28,8 × 10 cm. 26 × 9 cm. Mostly 13–14 lines. Diagrams and tables. Nepālākṣara. Nevārī.

[Jyautiṣaphalabhogavicāra].

Beg.: (mvā)yuo. daṃ 60 thvate pheya phatasā barṣa 77 mvāyu. bhāraninakṣatrayā jātayā ditārā paṃca dayasa sṛnta sānti kanyā ni śonta jamadebatā bharaba biṣa adhidebatā preta bāhāna lāṣyasa jāta garjasato agarābāra naṣeta[1] meṣarāsi ut(ta)raduvāra. atha mṛ ... jāta pintarbana ugasabhāo adhira mana khāvā juyu. baya libi bālakhasa du(ḥ)khi lithyaṃ sukhi juyīo. dhana rāyīo. cānaṃ hninaṃ juyuo rājasebaka juyuo. paradesasa sukhi juyuo. dhana moyu. arāphela khaṃ hlāyuo. tejabo[ṃ]nta bhāgīmāni juyu. debapūjā hṅāyu. atithigurubhakti. mikhā toyu. rāhātasa dhana ma cona. paradesa byarobha borāhā. ālaṃbhasa samasta kārja si(d)dhi juyuo. jyā saya hṅāyuo. myeba soya ma phu. jāli juyu. karātahmaṃ 3 kāyuo. mocā ma dayuo. nayaṃsa ceta bhiṅā. mebayāke āsā tayu. mesa khinasa rasa tayuo. svānasa laya juyu. thvate samāo āhāra samastaṃ yayuo: jā dudu dhali pāru pāṅu khāyī māku phāku ghela kasti rā ṅā. roga dhātu atisāra molasyāka hmāsyāka aji(r)n[n]a kachu nānā byādhi jola. thvate rogana akālamṛtyu. daṃ 1 jola. a[n]tisāla daṃ 5.

End: ca[ṃ]ndra bhoga ādina soya. triśurasa rātasā mṛtyu juyu. pinya cyāgvalasa rātasā madhyama. ca[ṃ]ndra garbhasa rātasā rābha. jaya-dhana-dhānedi[2]-rābha. bisyakhana triśumadhyasa rātasā ati ma bhiṅa. thvateyā ca[ṃ]ndraphala svaya. 10 jhinu, jhirā (10), jhida 10 asvadebana roga. khāka kāna robhe cāyu. bahni juyu. peta kva dayu. hṅele yayu. bāta pita jola meba dāyu. khetiṅāo svayu. khāṅā 2 gu phoni. mikha manayu. yayā nake ma phayu. dudu ghela kasti rā ṅā thva gugu aṃguli sihlā kusa-hāva kulikulā pe pahalasa pe dukāsaṃ kalāṣesa pulake pra 2 niyāo oyā thāsa māhādebapūjā.

[1] For *nakṣatra*.
[2] For *-dhānyādi-*.

149 **Hs. or. 4299.**

Paper. Fold-book. Fols. 22. 20,8 × 6 cm. 17,5 × 5 cm. Number of lines irregular; partly horizontal, partly vertical. Diagrams. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Written by various hands. Undated.

[*Jyautiṣapustaka*]. Incomplete.
Beg.: nakṣatrayā nāma. daś[r]a – asuni. jama – phal(g)uni. agni – kṛt(t)[r]ikā. brahmā – rohinī. saumya – mṛgasilā. raudra – (bh)ādrā. aditi – puna(r)basu. guru – puṣya. sarp[p]a – asaśleṣā. pitri – maghā. bhaga – pūrbaphā(l)gunī. apasi – uttaraphārgunī. kara – hastā. tvāsṛ – citrā. bāyu – svāti. indrāgni – bisāṣa. maitra – anurādhā . śākra – jyeṣṭhā. nitrātī – mūla. tvaye – pūrbāṣādha. biśvedebā – uttarāṣāḍha. bīdhī – abhīcīt. biṣṇu – śrabaṇa. basu – dhaneṣthā. baru – satabhīṣā. ajapāt – pūrbabhadra. ahirbudhana – uttarabhadra. pauśna – rebati.

Beginning of the text proper: (fol. 11 f) oṃ namaḥ śrīsūry[y]āya. samasaptama ṣaṭakāṣṭama dvidvādaśa. thvatesa amābāśikuhnu saṃkrāntiyā lagna tina. lagna gosyaṃ āditya tayāva rāhu ghāṅa soya. lagna[na]sa āditya cole rāhu vanasā amāśi ghaṭi 30. thvatesa ghaṭi 1. thva prapāti[1] sarb[b]agrāsa juyakaṃ jvaniva // 1 // lagnasa āditya dvitīyasa rāhu vanasā amābāśī ghaṭi 2 du belāsa aṅguli 1 kenakaṃ jvanīva // 2 // lagnasa āditya ṣaṣṭ(h)amasa rāhu vanasā amābāśi ghaṭi 6 du belāsa bācāka aṃguli 1 ma jvaṅa // 6 //

End: oṃ namaḥ śrīgaṇeśāya. mekha sapta eka netra 217. bṛkha navasāgarāmbu 249. mithu(na) trisūnyalokā 303. kark[k]aṭa triyugās ca vahni 343. siṃha nabav[a]edalokā 349. kanya grahabhuvanavahni 339. tul[y]a grahabhuvanavahni 339. bicha navavedalokā 349. dhanu triyugāś ca vahni 343. mak(a)ra trisunyalokā 303. kumbha navasāgarāmbu 249. mīna sapta eka netra 217.
(by another hand): guragiṃ atapā rasa mayachi chuna nayāo lyākha. sokoṭī o nīyape sura dana thuti dava. thva atapā phuka juro. śubha.

Sections: taṅayā svaya. iti bhumikampari samāpta, iti candragrahaṇa(ṃ) samāpta(m), iti sūry[y]agrahana(ṃ) samāpta(m). [janmavāraphala(m)], iti amṛtasiddhiḥ, etc.

Text on front leaf: 15 tithi 27 nakṣatra 7 vāraphala gamanaṃ ca bodhaka sīkegu nepālābhāṣā saṃskrita.

A handbook for practising astrologers.

[1] For *paripāti*.

150 **Hs. or. 4304.**

Paper. Fold-book. Fols. 17, last leaf damaged. 17,5 × 8,5 cm. 14 × 5,5 cm. 5–6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Dated N.E. 702. Written by various hands.

Keliśāstra. Incomplete.
Beg.: ... no ma si(d)dhara kha (14). ya va a. bho pṛcchakasa. tho kārj[j]a khacinaṃ cikutī mana khacinaṃ āśrayana dava theṃ ati subidhāna ma juva. thva kārja cintarape mumāra. ma si(d)dhu kha (15). ya a a. bho pṛcchakasa. kārj[j]a akāsaśa coṅagva svāna theṃ bhārapusane. athe jurasanoṃ jatna yāhune. iṣṭadebatāsa barana si[r]ddhi va kha (16). iti yakālādiṣoḍaśa. da da da. bho pṛcchakasa.

End: ... ya dava. bho pṛ(c)chakasa. china cint[t]arapā kārj[j]a lokasa bacaṃ ma ṅene ma te le. thava bu[r](d)dhina tu si[r]ddhina va kha ... (9). ya va ya. bho pṛcchakasa. tho kārj[j]a dona rāgarapahune. paralokasaṃ dayu kha. tākārena thama the thamaṃ si[r](d)dhi va kha (10). ya ya. a. bho pṛcc(h)akasa. thva kārj[j]a nanāna ma si(d)dhu dra[r]bya-kha cinta(ra)pahune. atīkaṣṭa yāṅāṃ tākālana si[r]ddhi va kha (11).

On fol. 17 (front) the owner states: caturdiga. barṣāphala. bāraphala sīkegu jotīṣasāra nepālabhāṣā. gamanaphalasahitaṃ – 702 saṃbat baiśākha. 4 chapters: akārādiṣodaśa, vakārādiṣodaśa, yakārādiṣodaśa, dakārādiṣodaśa.

3 sections: gamanayā bhakṣa, barṣāphala, bālagamanayā pāda.

Marginal titles: dakālādi, gamanayā bhakṣa, vakālādi, yakālādi.

A handbook of fortune-telling. The client asks the astrologer some question by touching one of the *akṣaras* (*ya*, *va*, *a*, etc.) in a diagram. The fortune-teller then consults this handbook, which provides him with the answer to the client's question.

151 **Hs. or. 4313.**

Paper. Fold-book. Fols 41; beginning and ending fols. missing. 16,1 × 8 cm. 12 × 5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

[*Nakṣatraphalabhogavicāra*]. Incomplete.
Beg.: ... ṅa. gati bhiṅa. buddhi cidhaṃ. drabya dayake nimi[r]ttina dhana muni. bālakasa bitānāśa[1]. dāridra. strībiyoga. kṣamā ma du. tiriyā nimit(t)ina paradeśa oni o thyaṃ sukhi. śoka eko[2] balaonta. teja rāka. mitra thila. paradeśaśa oni. rāja-syavā yāgu. baṇijāla. citta caṃcala. pāpa ātmā. hepacana cola citta. prasādika. śakalasaṃ khyāri oṃ. ālambha yāko, kāry[y]asiddhi. thāya rubyā. santāna thira juyu. thuti svabhāba // tila-ci[ṃ]hna khvārasa, yākosa, jaṃdhuśa, jābāsa, chechesa, ṣarasa, lāhātasa. ci[ṃ]hna thuti // svapnāsa nānā bidhi // āhāra samasta yao // pakāla. rāyanagulpa – byādhi. daṃ 9 jvalatiśāla-roya. daṃ 16 bṛṣayā bhaya. daṃ 26 jvalakuṣi-roga. daṃ 32 coṃcina kutina oyī bhaya, ṣuyā bhaya. da(ṃ) 50 atisāra // thuti phiya phatasā daṃ 95 mvāyuo. kārttikaśukla dhaneṣṭānakṣatra bu[d]dhabāra-rātri mṛtyu. akālamṛtyu mumvārakeyāta śibapūjā, tīrthasa jalajajñe, homa choyake, balyā(r)c[c]ana, śāntisvastikana, annadāna yāya. thutina akālamṛtyunāśa // (2).

End (fol. 39 back) rebatīnakṣatrayā // tritāla. cakra bāhāna. deba jāta. gaja sa(t)tva. pa[ṃ]ṇḍita. ākharasa prīti. śīlajña. kutuṃbabṛddhi. dharm[m]aśīla. debatā-ārādhana prabaracintā. bighna ma

dayakaṃ kanyārābha. li thyaṃ sukhi. dhana dao thyaṃ bhāo juyī saraya. colabāla ātmā. samasta prakārana bastrana puṇya dhāyu. (k)ṣiprak(r)odhi nirūpama mikhā. mitra aneka. niti-kha. parijana yako dao. hṇela misā thyaṃ nāyu mikhāgvara. thuti svabhāba. tila-ci[ṃ]hna bāhā niṣyaṃ nugarasa, pvāt(h)asa, guhyesa, hastasa, mukhe, grībya. ci(h)na thuti // svapnasa nānā alaṃkāla // dhātu, bāt[t]apittaroga // āhāra samasta eo. akālamṛtyu. daṃ 8 mukhapāta. kuṣiroga, hnaśapana-syāka, ajirṇ[ṇ]a, vā-syāka, kāmajola, mikhā-syāka, sāmeśayā bhaya. daṃ 21 niya chahnuyā bhaya. kutina oyīyā bhaya. daṃ 32 sa(ṃ)grāmasa bhaya. da(ṃ) 50 apacālabhaya. hṛdayabyathā, śatrubhaya daṃ 77.

A handbook of astrology dealing with the effects of the constellations (*nakṣatra*) under the ascendancy of which a man or woman is born. The author describes the temperament (*svabhāva*), the special signs (*cihna*) on the limbs, the diseases in various periods of life, the rituals averting premature death (*akālamṛtyu*) and, finally, the span of life as determined by the respective horoscope.

[1] For *bitta°* (Skt. *vitta°*).
[2] For *yāko* (?).

152 **Hs. or. 6489.**

Paper. Fold-book. Fols. 19. 16 × 17 cm. 14 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

[*Nakṣatraphalabhogavicāra*]. Incomplete.
Beg.: . . . yā bhaya barṣa 32 atisāra. sanipāta juyu barṣa 61. parama āyu barṣa 80 thanā mṛtu // 1 // kṛ[r]ttikā. agni bāhā(na). rākṣa(sa). caraśa. putrarābha. buddhibanta juyu. satyabādi. tvāca dayu. dharm[m]abata juyu. debapūjā hṅāyu. śaṃgrāmasa bira juyu. tira kapāraśa. ṅātāraśa. hnatikāśaṃ. guthīsa. pvāt(h)aśa. kharaśa. nasā naya phayu. dudu dharī cāku rā ṅā thvate yayu. roga dhātukona puyu. peta syāyu. toda syāyu. akāramṛtyu. dāchi 1 beta juyu. varṣa 26. byādhi. debadu(ḥ)khana. barṣa 28 moda-syāka. khuyā bhaya. māhābhaya. nānā byādhiroga. svāsaroya. mikhā-syāka.

End: // 24 // revati. cakra bāhā(na). deva jāti. kiśi sa(t)tva. a(r)thabhāgi. nānā vidyā sayu. rājasebaka juyu. dharm[m]acit(t)a juyu. ahaṃkāra. raya juyu. svānana chuya raya. byāhārasa coniva. dhana dayu. bāraka du(ḥ)khī. rithe sukhī juyu. jvā sayu. dhāko bacana nistāra juya. pāpakarm[m]a juyu. kṣamādhārī. karāta hmaṃ 3 kāya. mocā dayu. nahera-lahera juyu. tira kathusa. kapārasa. bāhāśa. pvāt(h)aśa. kharaśa. dina 7 barṣa 7 kona puyu. peta-syāka. barṣa 3 mikhā-syāka. barṣa 21 samudrayā bhaya. sāmesayā bhaya. barṣa 27 modachu. barṣa 30 saṃgrāmayā bhaya. barṣa 32 ghāra juyu. barṣa 21 atisāra. nugara-kvaśa-syāka. barṣa 91 thanā mṛtyu // 25 //

153 **Hs. or. 4314.**

Paper. One wooden cover. Fols. 59, numbered 1–40, 50–58, 61–68, 79; one fol. without pagination. On fols. 53, 55, 56 and 58 no text. 20,8 × 7,5 cm. 16,5 × 5,5 cm. 7 to 8 lines. Punch- holes. An illustration representing a serpent on fol. 68 front, diagrams on fols. 35 and 40. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī, verse and prose. Undated.

Sārapañjikā.

Beg.: oṃ namaḥ sūryāya // divākalaṃ prana[ṃ]myādau (j)yotiṣāṃ jñānadipakaṃ nānāśāstramataṃ dṛstvā kṛteyaṃ sālapa[m]ñjikā // vāro niha[ṃ]nti du(ḥ)svapnaṃ naksatraṃ pāpanāśanaṃ tithi(r) vivar[d]dhayad āyuḥ kalanaṃ śriyam āvahet // yoge bu[r]ddhikara khyāta ca[ṃ]ndra saubhāgyakālakaḥ aṃśā balapradā teṣāṃ śrūyante ye dine dine // hastyasvayāne rathamārgakāṣṭhapāṣānanaukāvesaneṣu śakteḥ u(c)chiṣṭarūkho nisi vā dināke / sṛnva[ṃ]n avāpnoti sivasa mṛt(y)[r]u(ṃ) // ūrdhvabhāge bhave[t]d rogī adhobhāge daridratā madhyabhāge bhave(d) mṛt(y)[r]u(ḥ) kathaṃ dhalayati patrīka // urdhvabhāge trayaṃ tyajya adhobhāge tejed (d)vayaṃ dhālaye(d) viṣṇubhāgañ ca dhanaputrapravar[d]dhanaṃ // ādityaḥ savitā sahaśrakilaṇaḥ pradyotano bhāskaraḥ t(r)i[ṃ]māṇḍatalanis tathā dinapaṇibhānvāṃ vivasvāṃ hariḥ.

End (fol. 79): vāstucakraṃ pravakṣ(y)āmi vṛkhabhākālariṣete / yasmin(n) ṛkṣalikhed bhānus tatrādau triṇī mastake // dvikaṃ dvīkaṃ cāgrapāde paścāt pāde dvikaṃ dvikaṃ / trīni vṛṣṭe ca dātavyaṃ catvāro vāmakukṣike // catvāro dakṣiṇe kukṣau triṇī pucchaṃ viseṣataḥ nāsikāgre tathā dvau ca vāstucakraṃ praki(r)t[t]itaṃ // śilasthite bhavet lakṣmī udvāsam agrapādayo paścāt pādasthilaṃ mokṣaṃ pṛṣṭhalakṣmī tathaiva ca // vāmakukṣa ca dāridraṃ lakṣmīvān dakṣakukṣike pucchantu jāyate hāṇi svamṛt[r](y)uñ ca nāsike. bhū(rja)patrāgre pathet patrā prāta(ḥ)kāre visekhata ūrdhvabhāge bhave[n]d rogī adhobhāge dhanakṣayaṃ / madhyabhāge bhavet mṛt[r](y)u(ḥ) kathaṃ dhāraye(t) patrikā / adha-urdhvadvayaṃ tyājyaṃ madhyabhāge dvayaṃ tyajet / dhāreyed viṣṇubhāgañ ca tatra dhāraye(t) patrikā śrūyate jayavṛddhi syāt pathyate pāpanāśaṇam / śrotā vakt[r]ā ce ye teṣāṃ dhanasantānavard[d]dhanaṃ //

Colophons: iti sālapa[ṃ]ñjikāyāṃ prathama (fol. 10 back).
iti sālapa[ṃ]ñjikāyāṃ daśakriyāvidhikaraṇo nāṃa dvitīya (fol. 20 back).
iti jyotiṣaśālapañjīkāyān nānākriyāvidhāno (nāma) tṛtīya (fol. 27 front).
iti sālapañjikāyāṃ jyotikasāstrakabhūmīka[ṃ]mpa(ḥ) samāpta(ḥ) (fol. 32 back).
iti ṣaḍaṃgarāhukārānaracakra(ṃ) samāpta(m) (fol. 35 back).
iti sālapañjikāyāṃ saṃgrāmādikārodaya(ḥ) samāpta(ḥ) (fol. 39 back).
iti saptanāḍicakra(ṃ) samāpta(m) (fol. 7 back).

Title on front folio: mahāpratyaṃgirātantroktakālacakraṃ cāpi śrīpavanajalahimabhūkaṃpa[ma]vicāra(ḥ).

154 **Hs. or. 4290.**

Paper. Fold-book. Fols. 33. Right side, especially right upper corner, damaged by rats and insects. 21 × 8,8 cm. 17 × 5–7 cm. 6–9 lines. Diagrams. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Varṣasaṃkhyāvidhāna.

Beg.: candra svadasā. rohiṇī hasta śravaṇa. barṣa 1 māsa 8 cātāmayaṃca. barṣa 2 māsa 3 kukṣasūra. barṣa 3 māsa 4 bṛṣāgnibhaya. barṣa 4 māsa 6 bastrābharaṇarābha. barṣa 5 māsa 7 thva kāryahāni. barṣa 6 māsa 8 aneka kāryalābha. barṣa 7 māsa 9 jorātisāra. barṣa 8 māsa 7 gobhumilābha. barṣa 9 madhyama. barṣa 10 jora netrapīḍā. barṣa 11 māsa 9 bṛṣāgnibhaya. barṣa 12 māsa 4 strilābha. barṣa 13 māsa 3 nānābhayaśoka. barṣa 14 baṃdhubiyoga. barṣa 15 strīlābha. barṣa 16 rājabhaya. barṣa 17 du(ḥ)khi strīlābha. barṣa 18 śatrubhaya.

End: siddhi. 212 thvate d[r]asā[1] duḥkha kaṣṭa juyu. 211 thuti d[r]asā[1] rābha du, kā(r)jasiddhi. 221 thvate d[r]asā[1] manasa duḥkha, kā(r)ja ma si(d)dhū. 223 mana(ṃ)bhāpā kā(r)jasiddhi. 213 thvate

d[r]asā[1] mana(ṃ)bhāpā kā(r)jasiddhi, rābha du. 231 thvate d[r]asā[1] upad(r)a(va) juyu, koṣṭa juyu. 223 thvate d[r]asā[1] rābha du. 311 thvate d[ar]asā[1] dhanarābha, rājamāne. 312 thvate d[r]asā[1] kā(r)ja.

Sections: candrānukūla soya, tārānukūla soya bidhi, rogamukti, nakṣatraphara soya, bhūmikaṃpa, etc.

An astrological manual for laymen or popular astrologers. Too simple for use by professionals.

[1] Or for *datasā* (?).

155 **Hs. or. 4306.**

Paper. Fold-book. Fols. 11, first fol. damaged. 24,5 × 11,2 cm. 20 × 8 cm. 9–10 lines. Devanāgarī. Nepālī. Undated.

Viṣṇudaśāvatārakrama.

Beg.: praṣna kā biṣaya. prathama praśna. (1) .. huṃcha ki hu(ṃ)daina. (2) kārya siddha huṃcha ki huṃdaina. (3) pardeśa bāta pharkaṃ(cha) ki pharkaṃdaina. (4) chorā holā ki chorī holā. (5) thuniyāko phukcha ki phukdaina. (6) harāyāko dhana kaso holā. (7) jhagarā mā jitiṃcha ki hāriṃcha. (8) pardeśa jānu parlā ki pardaina. (9) ājako dina kasto cha. (10) deṣeko sapnā kasto cha. 1) ka kha ga gha ṅa ca cha ja jha ña[ṃ] – matsya. 2) kha ga gha ṅa ca cha ja jha ña ka – kacha. 3) ga gha ṅa ca cha ja jha ña ka kha – varāha. 4) gha ṅa ca cha ja jha ña ka kha ga – nṛsiṃha. 5) ṅa ca cha ja jha yaṃ ka kha ga gha – vāmana. 6) ca cha ja jha ña ka kha ga gha ṅa – pa(ra)śurāma. 7) cha ja jha ña ka kha ga gha ṅa ca – rāma. 8) ja jha ña ka kha ga gha ṅa ca cha – kṛṣṇa. 9) jha ña ka kha ga gha ṅa ca cha ja – buddha. 10) ña ka kha ga gha ṅa ca cha ja jha – kal(aṃ)ki.

End: ... tesko prīti taṃ māthi chaina. byartha āsa nagara. tesale garda tero byaījat hunecha – 2. byapārmā dhana ṣarca gares[a]. tero yai kām asala hunecha – 3. terā sāthi asala cha. tara kyai matalabi hunan, bicāra gara – 4. taile eka chorā pāulās. dhandā na māna – 5. tero svabhāva kapaṭi jasto cha ... – 6. taṃlāi jāgir bāta sukha hunyā ... – 7. choro bihā ta holā. tara te(ro) strī ... – 8. yo birāmi sārhai thaliyeko rahecha. tesko bhāṣala cha. so samajhīkana śraddha pūrbaka pūjā gari de. teslāi cāḍai niko holā – 9. tero marane baṣata bahutai asala cha. sukha pāulā. so jāni aile dekhi nidhukka[1] bhai rahanu – 10.

A text dealing with fortune telling. Cf. Nr. 150.

[1] For *ni(r)dhakka.*

9.

156–159 Prognostics

156 **Hs. or. 4309.**

Paper. One leaf only. 46,5 × 11,2 cm. 38 × 10 cm. Text only on front. 47 lines. Devanāgarī. Sanskrit. Undated, but evidently modern.

Kākaparīkṣā. Incomplete.
Beg.: mistānubhojana[1] tathā iśāne yadā ramate kāka rājavār(tt)ā(ṃ) kathayate 8 brahmasthāne yadā ramate kāka manasiddhim eva ca 9 cokamadhya. iti śrīprathamaprahara(ḥ) samāpta(ḥ).

End: agnedīsisa[2] cathā mahiṣapṛṣṭheyate buddhidarśana(ñ) jāyate 2. yamyāyanyasya aśvasya pṛṣṭha yadā mān[y]alābha jasādhāna 3. nai(r)ṛtyādi kupātaṭe yadā ramate manasiddhi(r) jāyate 4. aśvavṛkṣasaumyā yadā svabhāgyaka 6. bayalvṛkṣa yadā arthalābhaṃ ca 7. bodhivṛkṣa yadā baṃdhudarśana(ñ) jāyate 8. sārivane pachimadite yadā catuṣṭaṣṭavṛhi(ṃ)[3] rabhate 9. sāriphalasa[4] mastake yadā rathā sarvapāpa vinasyati. iti śrīkākaparikṣā samāpta.

Nevārī titel on the back: ko halīgu sīkegu, "how to interpret the croaking of a crow". Cf. No. 157.

[1] For *miṣṭānna°*.
[2] For *agneya°*.
[3] For *catuḥṣaṣṭivrīhi(ṃ)*.
[4] For *°phalasya*.

157 **Hs. or. 6478.**

Two texts: (1) Kākarudra, (2) Stotrasaṃgraha. Paper. Fold-book. Fols. 28, damaged by rats. 16,2 × 5,9 cm. 13,5 × 4,5 cm. Nepālākṣara. (1) Sanskrit verse with Nevārī prose paraphrase. (2) Sanskrit. Undated.

(1) *Kākarudra*. Incomplete.
Beg.: svaṣṭi. ganeśāya nama(ḥ) // prathame kāgarudra(ṃ) pra[r]v[v]akṣ(y)āmī // na(n)dikesarabhāṣite pratha[m]maṃ pahare purv[v]a ramate kāga subhavātrāṃ[1] kathate // agni lamate kāga agnibhaya(ṃ) ka[ṃ]thate / daṣina la[ṃ]mete kāga namṛte[2] la[ṃ]mete kāga pathaga(ma)na(ṃ) kathate / pachima ramate kāga aṣṭivātrā(ṃ)[1] kathate. vāyuve lamate kāga ad(bhu)tavātrā(ṃ)[1] kathate // ut(t)ala ramate kāga karahavātrā(ṃ)[1] kathate // isāne ramate kāga māhāhāne[3] kaṭhite. brahma[ṃ](s)thāne ramate kāga atha rābha(ṃ) kathate // i[ṣ]ṭi[4] pratha(maḥ) p(r)ahara(ḥ) //

End: nānāsatrupiḍā dayuva // mikhāsa [//] candra cona(sā) ... dhana- [//] bastra lābha dayuva // g(h)rānasa soma conasā [//] mahābandhana // ... la phala // bastrasa [//] candramā conasā [//] nānā bhojana [//] māhābhāgī juyuva // kāthusa [//] svama conasā [//] dhana- [//] bastra [//] lastā ubbha mahāpujā yāyuva // hmuthusa [//] candramā conasā [//] sarb[b]akārya [//] śiddhi dayuva // petasa [//] soma conasā [//] nānā bhaya [//] piḍā dayuva // guhyasa [//] condramā conasā [//] dhana [//] a[r]nna [//] bastrana [//] purṇ[ṇ]a juyuva /// pādaresa [//] condramā conasā [//] nānā bhaya dayuva // māhāduḥkha dayuva // candramāyā [//] phala [//] aṃgālabhogādi // pādaṛsa [//] aṃgāla [//] conasā [//] mahādhana [//] a[r]nna // bastra [//] du(r)labhagama juyuva // puṛsa[5] aṃgāla conasā [//] alogya [//] dhana [//] subastra (...)

The cries made by a crow at different times of the day (*prahara*) and coming from different directions, are believed to indicate some good or evil for a person hearing the cry. The ms. deals with this kind of auspicious and inauspicious portents.

[1] For °*vārttāṃ*.
[2] For *nairṛte*
[3] For *mahāhāni(ṃ)*.
[4] For *iti*.
[5] For *pulisa*.

158 **Hs. or. 6404.**

Paper. Fols. 25, first 5 leaves slightly damaged. 24,4 × 5,7 cm. 20,8 × 3,3 cm. 4 lines. Nepālākṣara. Nevārī prose, in the beginning three Sanskrit verses with paraphrase in Nevārī. Dated N.E. 981. Written by Vajrācārya Vīramuni of Catu(r)brahmamahāvihāra, Bhaktapur (?).

Utpātalakṣaṇa.

Beg.: oṃ nama(ḥ) śrī-āry[y]āvalokitesvarāya / śrīmatpotalake ramyālokanāthaṃ prayacchati / mānavānāṃ hitārthāya tārādevī mahākṛpā / utpātalakṣaṇasyāpi śubhāśubhaparīkṣaṇam // 1 // potalakaparb[b]atasa śrīlokeśvara bijyātā. potalokaparb[b]ata gathiṃgu dhālasā. atimanohara ateṃtasukhayā thāna. thva parb[b]a(ta)sa śrīlokeśvara bijyātā. thva belasa śrītārādebīna lokesvarayāke binati yātaṃ // deśaya śvakṛpā siras te ... dahasāṃ prabho // 2 // he lokanātha dayāna samudra the(ṃ) bījyākahma chalapola manuṣyayā utpāta julasā śāntinaṃ bidhinaṃ bhiṃgunaṃ ma bhiṃgunaṃ ājñā dayekā bījyāye māla // śrīlokeśvara āha / śṛṇu tāre. pravakṣ(y)āmi cotpātaśāntikaṃ kramaṃ paścimakāla yo lokāḥ pāpācāri bhavanti hi // 3 // lokeśvarana he tārādebī utpāta juyīgu gathe dhālāsā. manuṣyana pāpasa laya juyī niścayanaṃ //

End: sambat 712 baisāṣaśudi 10. śubha. thvate pulāṃ sāphuli hleyā tayā. śubha. śrīśrīśrītribhubanamalladeba-mahārājāyā pālāsa thathe julā // 65 // hanaṃ jagatprakāsamalladeba-mahārājāyā belasa candraśekhala upādhyā. thvayā belasaṃ thva theṃ sika tola philā. thugu sā(s)trasaṃ soyāo śānti yātā. śubhaṃ // 66 // hanaṃ thvanaṃ lī śrī-3-raṇajitamalla-mahārājayā belasa bhatabarāhūṃ sithāṃ yaṃbhale tibokochesa sika tola phīlā. śva belasa upādhyāyāke thugu sāstra ma luyāo śrī-3-lokeśvala-pūjābārī baj(r)ācāry[y]a śrīdhanarāja bande boṅāo ṅenāo thvagu sāstrasaṃ soyāo śāntibidhāna yācakā jula. samb(a)t 876 mārg[g]aśilabadi 11 thu kuhnu julā. śubhaṃ // 67 // adbhuta utpāta cosya tayā ṣapadesayā śrīmahābhairaba-debatāyā bisvayā trāsa yosiṃdyo thāṅābhale yosiṃdyo sotvā dayakaṃ tva dhulā. thuli jusyaṃ li hanaṃ pulāṃgu yosiṃdyo hayāo pujā yāṅāo [s]thānā. thuli jātrā dhunakāṃ li ṣapadesayā subā śrībalabhadrasāhi nāma rājāna thugu bighna jugu samācāra joṅāo śrīraṇabāhādura-rājāyā h(ṅ)aone ājñā julā. thugu samācāra śrīraṇabahādura-mahārājāna thugu ba-

cana ṅeṅāo ugu gharisaṃ upādhyā brāhmaṇa bhairabanāyaka āry[y]a-josi thuli ādinaṃ meba jñāni guṇika boṅāo neṅāo śāstrasa svayāo śānti yākāguli cosya tayā. śrī-3-mahābhairaba-debatāyā hṅaone homajajña yātā. bali 3 dāla bali ādiṃ anyaka bali bīlā. aneka śānti japa pāṭha pūjā yāka. dāna naograha ādiṃ hiraṇya dāna bio. deśayā lokapiṃtā sahmayabhojana bio. thvati śānti yāka // sa(m)-bat 914 caitraśudi // śubhaṃ // 68 // saṃbat 981 m(i)ti śrāvana śudi 14 sa caturbrahmamahābihāraba-sthita baj(r)ācāry[y]a biramunīna coyā jula // 69 // śubhaṃ //

The text describes evil or inauspicious omens foreboding calamities and also ways and means of averting them. To illustrate this the author cites some incidents from the history of the country. In N.E. 712, during the reign of King Tribhuvana Malla, a dead body which was being carried to the cremation-ground dropped on the way. Vajrācāryas were consulted as to how one should avert the evil results of such an incident. During King Jagatprakāśa Malla's reign the same kind of incident occured, and during the time of King Raṇajit Malla in the year N.E. 876 a similar incident happened. According to the instructions received from the Vajrācāryas, people performed some kind of atonement in the form of charity, etc. In N.E. 914, the wooden pole of the Indradhvaja in Bhaktapur fell down and broke into three pieces. This time, too, the same sort of atonement was performed.

10.

159–165 Āyurveda
Medicine 159–163
Herbs and Oils 164–165

159 **Hs. or. 8197.**

Paper. Fols. 69. 1–14, 16, 65, 66 and final fols. missing. 22,3 × 7,3 cm. 18,5 × 5,5 cm. 8 lines. Nepālākṣara. Nevārī, interspersed with Sanskrit quotations. Dated N.E. 708. Written by Raghurāma Vaidya.

Mādhavanidānaparikramacikitsā. Incomplete.

Beg. (on fol. 15 front): thva pyaṃta-roya tridoṣana jāyarapo // 7 // tais tai(r) bhāvaiḥ socatālpo śatasya bāṣpoṣmātvaivahnimā viśvajantoḥ koṣṭhaṃ gatvā kṣobhayan tasya raktaṃ tac cādhantrā tvākananti prakāśaṃ // nirgacūsvaivivimiprakvavitvā nigandhaṃ vā gandhavavātisāraḥ / śoko(t)pannoś cikitsyāti mātraṃ rogo vaidyaiḥ kaṇṭha evāpadiṣṭaḥ. baṣabandhana śarīroyā kaṣṭa jule kho yāya manasyaṃ jole lvamo khobi duṃ vecakāśa agni koparapāva pyaṃtasa va[ṃ]ṅāva kṣīkṣobha yātaṃ kā dayu. guṃja thyaṃ hāku hyāṅu piṃlu vava. mikāśavo nāpaṃ byela ma vālasyaṃ guṃja theṃ tu vava. talahmaṃ ma vonaṃ ma do buṃ davana davaṃ dava. śokana jāyarapā ṅeyake thāku. thva śothātisāra dhāya // 5 //

End: parepu maraca nesyaṃ toṅa thana vavayā bhiṃgva // // tava śarakana hāma vaca toṅao kiṃli vavayā bhiṃgva // hmosakhāpā dāharapaṃ kastina vāranakaṃ hikuche bhiṃgva // pipalī kvāṭha dāsyaṃ toṅa śleṣmayā bhiṃgva // . . . kāra vāśa maṃsa 6, pi[ṃ]palīmūla maṃsa 6, sipi 6, trikaṭu 6, lavaṅa 6, lavaṇatvaca 6, halaḍa 6, jiliphala maṃ(sa) 6, hakajiri jiri maṃ(sa) 6, rūpakeśara 3, pātaka 3, sukamyāra 3, cetaka 3, kuśarahā 3, ḍokuḍa 1, lakhaṃku 1, cikutā dhāre ma ṅesya co(ṃ)gvayā bhiṃgva // pipalī maṃ(sa) 6, kūṭa maṃ(sa) 8 . . . kokhaṭuhā 6 . . .

(On fol. 97 front) iti nepālabhāṣā-vaidyaśāstra(ṃ) samāptaṃ. raghurāmavaidyana liṣitaṃ. bhādrapadakṛṣnacatu(r)thi. sambata 708.

160 **Hs. or. 4303.**

Paper. Fold-book. Fols. 25, somewhat damaged by rats. 25,7 × 10,2 cm. 22 × 9 cm. 12 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Rogacikitsā.

Beg.: oṃ namaḥ śivāya. śrīgaṇeśāya nama(ḥ). dhyātvā śivaṃ paramata(t)tva(ṃ) vicāravaidyapaṇḍi(ta)m abhiṣṭapharadā(ṃ) śaganaṃ ganesaṃ dhanoṃtari-munivaraṃ muniṇḍasutādinātreyam jagat[a]prasā( ) manasā prana[ṃ]me. kasu, khukana, kusarahā, śrīkhand[r]a, bāra, suthi, s(a)mabhāga, kvātha dāsya. khvāṅakaṃ, tonakaṃ sarb[b]a joranāsa. erā khvakanaṃ, gvadasoho, śrīkhaṇḍa, istamirī, s(a)mabhāga nesye, sākhara chuṅaṃ, tonake, bātapi[r]tta, śleṣma, ṅicāva, sarb[b]a jora, thvate jvaranāsa. jiri, pip[p]arāmūra, śuṇṭhi, pip[r]ari, guṃḍaśu, harada, kaśura, metme, s(a)mabhāga cūrṇ[ṇ]a, kastina vāranakaṃ, yatebhobhādhāva, hmutu ma sāka, ajirṇ[ṇ]a, hmatukaṃ, carati hāo, bātajvara thvate loyanāsa. raoṅa, gvaḍasoho, kūṭa, jiri, s(a)mabhāga cū(r)na, kvāke rakhasa phosyaṃ tonakaṃ bātajvaranāsa.

End: ... moho, kūṭa, gvācaparaṣahā, jirisvāna hara, jitaphoraśvāna hara, kanyahosvānayā hara, mayurasiṣā, ṣatamāra, dhvaṃpirī, khṛkhānasvāṃ, nihara, duḍūdaśa, caphuri, badeyāra, nipaharadī, hlādraṃtara, rūpakeś(a)ra, sorāyapu, harada, irīpu, manāthī, ajaphurī, thuthucā-ghācha, kṣabu, habāru haṃśapāra-ghāca. kastu(ri), ka(r)pura, śrīkhand[r]a, comehā, kusahā, santakachunāsa. hām(a)la-cekana ṣune ghārayā.

Chapters: – rogīyā mata biya, chāyabali, śaśahānibṛddhi soya, balikhāyā kāla svaya, iti aṣṭavarg[g]a(ḥ) samāptaḥ.

The title given on the front folio is: rogacikitsābaidyasaphū tantroktakhaṇḍasāstra.

When somebody suffered from a disease, the age-old custom among Nevars was to present offerings (*bali*) to deities, *bhūtas* and *pretas* (spirits), *nāgas*, the *catuḥṣaṣṭiyoginīs*, etc., and also to consult an astrologer, who would advise his client as to where to send *pūjā* offerings, etc. Only later would the patient consult an āyurvedic doctor, i.e., a *vaidya*. Nowadays, many Nevars have lost their belief in such practices, but the custom of sending offerings or gifts to the above-mentioned deities, spirits, etc., still prevails among uneducated Nevars. The method is called *śānti*, "pacification". Our text describes the remedies for various ailments such as fever, loss of appetite, etc., and indicates some of the methods of "pacifying" them.

161 **Hs. or. 6406.**

2 texts: (1) Rogacikitsā, (2) Bājanabol (= Bājaṃ Bol). Paper. Fold-book. Fols. 67. 22,5 × 9 cm. 20,5 × 7,5 cm. Nepālākṣara. Nevārī, Nepālī and Hindī mixed; prose. Undated.

(1) *Rogacikitsā.*

Beg.: śrī-3-si[r]d(d)higanapate namaḥ // śarasuti[1] namaḥ // ci ṣaya hnā tose hlāya svatoniva chato. hi cheya nāśa. kavara kotuyā hā. karn[n]aśu(la)yā vāsa. curāva pā. samudraphara kucīrā thva netā curāva pā. ṅātā māṅa vā. hathaṃpu kāyaharaṃ dhu syānyā hā svotā niyā pāya. barg[g]a mahlama nāma sarb[b]a okhadhi kāra thosa niyāva pā. hajila kārā nibrīsi bhukhā-pu che dāhā dhu svāti kāyahara yāra dudha haryāti thvarina pā niyā pāya. ārācekaṃ pratyā hāmara cikaṃ prachi du cikaṃ prachi yāra dudha ti pra nase 2 sū cha torā pipi cha (to)rā marya cha torā hara cha torā behara to 1.

End: peṭhakrimi ri mare / haraḍā samudraphala gāikā dūdha saṃga ṣāi to punaḥ kuṃji kāri lepana kije to kuṣṭi jā. maha saṃga lagāi to ghāya bhalo ho. ni(m)bu sa(ṃ)ga ṣāya to pethasula jā. bela kā pāta saṃga dije to pitta vāyu jā. javāni saṃga ṣāya to ajirṇ[ṇ]a jā. ekavarṇ[ṇ]ī gāi kā dūdha saṃga ṣāya to thaṃbana hoi. sivālikā-rasa saṃga dije to idri-jvalā jā. higa saṃga ṣāya to kaṇṭha kokilā jā. karṇ[ṇ]asūla jā. maha saṃga dije to tāpa jā. bākri ke mūtra saṃga dije to aṃjatirimiri jā. ni(m)bu ke

rasa saṃga dije to ādhāsisi jā. ekabarṇ[ṇ]i gāi kā mūtra saṃga tilake kije to mohana hoi. sivālikā-rasa saṃga tilaka kare ko[2] rājā pradhāna-basya hoi. ghṛta saṃga lepa kare to pasinā jā. ni(m)bu ke rasa saṃga ṣāya to sūnyavāyu jā. mubuḍiso dije to taṃbhana hoi //

The ms. deals with the preparation and application of āyurvedic medicines. It also gives directions as to the right proportion of the various herbs prescribed for a particular disease.

[1] For *sarasvatyai*.
[2] For *to*.

162 **Hs. or. 4349.**

Paper. Fols. 49 (5–54). 4 leaves missing in the beginning. 24,5 × 9,3 cm. 19,5 × 6 cm. 8 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Undated.

[*Roganidāna*]. Incomplete.

Beg.: ... ke vā purāna niṃgva naka ma niṃgvā. kapha pi[r]ttāmra jinmurśaḥ kakhāya madhu lo laghu. muṃśa-ke śītara pyantaśa niṃgva bāta pi[r]tta śleṣma hi mocaku. raktapittajvara(ṃ) hanti kalāyaś cātivātara. kalaśu-ke sitara raktapitta jvarasa teva. raktapi[r]ttajvaronmāthī śītogrāhi mukuṣṭakaṃ. bhutika śītara raktapi[r]ttajvarasa niṃgo. masuro madhuraḥ śītasaṃgrāhi kaphapittahā. musura-ke śītara pi[r]ttaśleṣmasa teva. avṛkṣa śleṣmapittaghno rāja mākhanilākakṛt. pundu māsa-ke śītara pittaśleṣmaśa teva. bātaśa ma teva. kulañchaśvāsahikkāsaḥ kaphaśukranilāpahaṃ. [kaphaśukranilāpahaṃ]. korata-ke khara moska hikusa bātaśleṣmasa teva.

End: moca buvahmayā lugvaḍa mvanda casa syāyu. thva mark[k]aṭaśura dhāya. pṛthivyāṃ patite vatse jonau pidanam iṣyate, apamesya jethābāyo 'lpalpa saṃrakṣate kriyā. baṃśa lvaḍa hāse varaṅāva mvacā vovatunuṃ joni kapayonaka ma tayāsa. dandi de ta[ṃ]ṅa ma tayāsa phasa du [b]phvāyu. thva phasa du ma hāyakeyā upāya caṣuti tuṣa dvāta. dandi te ta[ṃ]ṅa tarasā phaśa du hāya ma photo. hṛtkukṣiśuramādhyānapraviṣṭa tatra jāyate aṃgamard[d]o jvalakampa-pipāsā-gurugāḍatā. luṃgvada casa syāyu. pvāt(h)a tyama 2 dhāyu. phasa payiśrapāva thathe jāyaraparaṃ. hmaṃ chyā 2 yāṅā the syāyu. kvadvāyu. hmatvayu. pyāsa cāyu. vahmaṃ ṇyātayu. śothaśurotisāro ca śutikārogalakṣaṇa. mithopacārāt saṃklesāviṣamājīrṇ[ṇ]abha ...

The first six sections are: khara śītara naya niṃgva ma niṃgva.
śleṣmapittajvarayā lakṣaṇa.
sannipātajvarayā lakṣaṇa.
jvaranidāna.
āmātisāra.
pittātisāra.

The last six sections are: mukharoga dhāya hmuthuyā roya juko.
nāsāroga dhāya hnāsayā roya.
cakṣuroga dhāya miṣāyā roya juro.
śiraroga dhāya mo[n]dasyāka.
asṛgdara dhāya rakta-atisāra.
joniskanda.

A text on nosology indicating the symptoms (*nidāna*) of various diseases such as eye-troubles, nasal diseases and after-effects of child-birth.

163 **Hs. or. 4315.**

Paper. Fold-book. Fols. 29, somewhat damaged by insects. 21,5 × 8 cm. 18,5 × 6,5 cm. 6–7 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verses and Nevārī prose. Written by more than one hand. Undated.

[*Rogopacāravidhi*].
Beg.: sedho maṃ to(lā) 1, yumuni to(lā) 2, cetakahā to(lā) 3, pipari to(lā) 4, śuthi to(lā) 5, harada to(lā) 6, gaṃji to(lā) 1, naranāma curn[n]a dhāya gulmanāśa agni dayu barabanta juyu. bandhana. maraca 3 maṃsu, pipari 3, śuthi 3, jiṭaphora 3, akrakalā 3, hinpī yāna kadava ni, sidakhāra bhasma ... svāsa, kāsa, kṣaya, gulma ..., prīhe, ajirn[n]anāśa.

End: raktaniṣṭhīvanaṃ[1] mū(r)chā joro mohas tathā bhramaḥ / vānti hikvātisārañ ca sa(ṃ)jñānāśo vyatīsvamanū // maṇḍalaṃ syāvarakṣāñ ca dehaḥ syāl lakṣaṇaiḥ samaiḥ / jñātavyaṃ sa[r]nnipāto 'yaṃ raktaṣṭhīvyatighātakaḥ // hī hloyu, nugara ma chinayu, jvara tava, sarehena phāva, pyāsa cāva, yiku, okili dava, hīrku vava, chvasāhāna vaṅgva, saṃgyā ma do, sā thaṃ thaṃ paṅa, vaṃcasyaṃ, jyāṅasyaṃ hmaṃsa cāka cāka vava. thvate lakṣaṇana raktatibisa[r]nnipāta saya, asādhya juro // 10 // pralāpakampaś cittartiḥ prajñānāśo 'titāpavān / padbhyāṃ śotho '(ṅ)gapīḍāñ ca.

Subcolophons: iti sa[r]nnipātavṛ(d)dhi(ḥ) samāptaḥ, iti nāḍibhedaya ṣaṃ[2] samāpta[ḥ].

Chapters: bṛha(t)śaṃkhādirasa, kāmeśvaramodaka ṣune bidhi, atisāra-āmasūlanāśaḥ, sūtikāyā ṇāsa, kālajñāna, mikhāroyayā paicāra, royayā a[r]nnapa[r]nnabidhibicāra[3], sūtikāyā hi cheya bidhi, etc.

A practical handbook serving as a manual for āyurvedic physicians.

[1] For °*vāmanaṃ*.
[2] For °*bhedayā khaṃ*.
[3] For *annapāna*°.

164 **Hs. or. 4292.**

For a description of the ms. see No. 142.

(2) *Auṣadhisaṃgraha.*
Beg. (fol. 3 back): rā gvaya chuyāva cipa khayara va s(a)mabhāgana niyāva phota yāṅāva phoya. miśā(ṃ) hāvayā vāśra. rakāma, siva, saṃgu, nirāthuti, abārīputi, gesa thvati samabhāga yāṅāva gura misa chuyāva cikanasa chuṅāva pāya du. phuta phoya du. thvati pāyāva kusatanāsa. misā hāvayā vāśra.

End (fol. 22 back): pipari, maraca, śupiṭhi, harada, byaharada, aṃbara thvate s(a)mabhāga yāṅā-va chuya. sutha chagvada, barahni chagvada, gheraṇa vāla ne[1]. bāta sūrayā rāyu juro dava.

A text giving prescriptions for certain āyurvedic medicinal herbs for various diseases such as loss of hair (*misaṃ hāya*), rheumatism (*bāta*), colic (*sūla*), etc.

[1] For *naya*.

165 **Hs. or. 6385.**

Paper. Fols. 39, numbered 1 (right upper corner with pagination torn off), 5, 6, 8–43. 21,5 × 8 cm. 16,5 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

Āyurvedīyataila. Incomplete.
Beg.: oṃ nama nārāyaṇāya // acyutāna[ṃ]ndagovindanāmoccāraṃ sa bhaiṣajo .. nti sakalā rogā satyasatya vadāme 'haṃ // . . . rogayā ośala ṇakeśa[1] paḍape thvate. svāti ichyā bhogadāna. anurāḍha vastradāna . . . rba bhadrakemāśa pharadāṇa // 7 // 12 meḍa māhāmeḍa gucuryā gurābhā mirjā migarāla gumū gumāsa torā nase 2. thvare samabhāga laṃkha phaṃ 2, kvātha dāyarena kepu kura 1, cekaṃ kura chi 1, sādudu phaṃ 1, dharati ku 2, śvadhe kuṛa 2, sāghera pla 2, mesyā sera pla 2, bhāroyā dāka pla 2, thvate dāyake. śyadhu maṃ 6, istim(i)ṛi 6, vāra 6, śvarapośva 6, kākajaṃghā 6, kāya harru 6, chativaṃ 6, kṛṣṇaj[j]ira 6, manyāthi 6, kūṭa 6, bālāḍa 6, (a)śvagaṃ[r]dha 6, preyāsā 6, badyācaura 6, devadāra krera 6. thvare[2] samabhāga nāpā khune. pāṣa vānakāva dāyakāva nāṣaśa[1] dhvara khāne. ona li kathicāne iyāva kāya. ona lī thva cekanaṇa phoya. kacheśa samasta kacheṃ rāṅa. kacheyā guna // 8 //

End: yāladva dharyā-ti pra 1 yā dvaryā hara kāya. nebhā maruva kāya māla. nebhā runāṃ ma jīva. sāghera astā 2 du cekaṃ astā chi 1 thvare khuṅāva pāya. nebhāreśa chatāṃ mumāre. lāthamāṅayā tutimāṅayā thva netāyāṃ rāṅa juro. chipihala to[3] 1, mikiśī to 1, beho to 1, jira to 1, pīpi to 1, sūṭha to 1, ajamuṃśa to 1, istīmi(ri) to 1, sedhuci to 1, chativaṃ to 1, dhanejhāśrayā lā to 1, hmu(sa)khāyā java tuti to 1, yaṣabetāriyā hnipu ma dasā lā to 1, bhoduruyā papū to 1. thvate chūna yāṅāva du cika[ṃ]na kura chi 1. thva cīka[ṃ]nasa khune. baresa nebhāreśa pāya boya. thva ceka[ṃ]nayā guṇa thurī. totesyākayā[4] kacheṃ hlākayā chechesyākayā hmaṃ tapāṃ syākayā phasaṃthākayāṃ samasta syākayāṃ lāṇa julo / salāśaṃkhura cukuṃdhāṃgura kicha gvahmo taya. kicha gvaḍa pra tayayāṃ thyāke ma du hakajila. thva netā ṅī . . .

Marginal titles: siṃdhurāditaira (fol. 1), kavucekaṃ (fol. 2), batayā cekana (fol. 2), sustikāyā[5] cekaṃ (fol. 6), dvadhatīceka[ṃ]na (fol. 6), śitāṃgataira (fol. 7), kustayacekaṃ bhānubrajataira (fol. 8), bātayā ceka[ṃ]na (fol. 9), todava kachuyā vās(a)racekaṃ (fol. 9), karn[n]aśulayā cekaṃ (fol. 10), hnāśakachiyā cekana (fol. 10), pihnasayā vās(a)raceka[ṃ]na (fol. 11), mikhāhicuyā ceka[ṃ]na (fol. 11), hnāsakechecekaṃ (fol. 11), syākaśikayā ceka (fol. 11), liṃgalo(ya)yā cekaṃ (fol. 12), kuṣṭa-lo(ya)yā cekaṃ (fol. 12), ghāgha(la)ka(chi)cekaṃ (fol. 13), ghoryakache (fol. 13), cāsukachecekaṃ (fol. 13), bāta(na)syākayā cekaṃ (fol. 14), ghālayā kache cekaṃ (fol. 14), sūlayā cekaṃ (fol. 14), syākaśika hnas(a)tāyā rāṅā cekaṃ (fol. 14), ghālayā kacheyā cekaṃ (fol. 15), kapākacheyā cekaṃ (fol. 15), ghālayā rāo cekaṃ (fol. 15), sūlayā ceka[ṃ]na (fol. 16), barṇ[ṇ]asūlayā cekaṃ (fol. 16), siṃdhūrāditaila (fol. 16), paṣabetāliceka[ṃ]na phasaṃthākayā (fol. 17), gaṃdhaprasāritaila (fol. 17), miṃpukayā ghelakhuṅā (fol. 18), ghālayā lāvo cekaṃ (fol. 18), rāvo cekaṃ (fol. 18), piyisesyā-ka(yā) cekaṃ (fol. 18), dhanaṃjayataila (fol. 19), misāhāvayā cekaṃ (fol. 19), śrīdhanaṃjayataila (fol. 19), (mar)mātataila (fol. 21), māṃbhu[ṃ]ṅayā cekaṃ (fol. 21), ghālayā cekaṃ thva (fol. 23), tuhāyakeyatā (fol. 23), ghāla mahniyake (fol. 23), ghārayā cekaṃ (fol. 23), hnahnujoryā cekaṃ (fol. 24), bātyā cekaṃ (fol. 24), toyu ceka[ṃ]na (fol. 25), ghāla gā(na)ke (fol. 25), corn[n]avās(a)ra (fol. 25), todayā cekaṃ (fol. 26), kavacekana kātharasa (fol. 27), hnipatamuke vās(a)racekaṃ (fol. 28), kastāsūlayā cekaṃ (fol. 28), veka hinyāka hiyā cekaṃ (fol. 29), mabhiṃkachiyā ceka[ṃ]na (fol. 30), phoṭāpho(tā)kachu (fol. 30), cāpacāpakachu (fol. 31), barn[n]asūraghāla (fol. 31), kapākac(h)eyā cekaṃ (fol. 32), palatyā cekaṃ (fol. 34), hivaphasayā cekaṃ (fol. 34), cāśukacheyā (fol. 35), petāka-c(h)e rāṅā (fol. 39), kachiyā cekaṃ (fol. 40), bātyā cekaṃ (fol. 40), apacāryāghā(la) rāke cekaṃ (fol. 42), tutilahāmāṅayā cekaṃ (fol. 43), rahakacheṃ hlākayā (fol. 43), śutikāyā bhi(ṃ)gu cekaṃ thva (fol. 43).

The manuscript gives directions as to how to prepare medicated oils for the treatment of various ailments according to Āyurveda. Among the various oils described we find, for example, *mikhāhicuyā cekana*, "oil for eye-troubles", *kuṣṭaloyayā cekana*, "oil for leprosy", *cāsukachecekana*, "oil for eczema".

[1] For *nakesa*.
[2] For *thvate*.
[3] Here and elsewhere for *tolā*.
[4] For *tuti°*.
[5] For *sūtikāyā*.

11.

166–169 Music

166 **Hs. or. 6406.**

For a description of the ms. see No. 161.

(2) *Bājanabol* (= *Bājaṃbol*).

Beg.: (fol. 14 back): oṃ nama(ḥ) śrīnāteśvarāya. naṃdicandividhārinin ete si[ṃr]ddhi(ṃ) pradāte ca saubhāge dehi mehi / iti śrīnāteśvarāya (s)totra(ṃ) samāptam / tāhāka deba hlāya. asatārā. parimāna. kharjati p(r)a[ra]tāra. e. dha ⦶ ghe tiṃ nāṃ ⦶ nāṃ ⦶ nā de ṣa tiṃ nāṃ de ṣa tiṃ nāṃ nā de ṣa tiṃ nāṃ nā de ṣa tiṃ nāṃ. ṣa ⦶ ghe tiṃ nāṃ ⦶ nāṃ ⦶ nā de ṣa tiṃ nāṃ de ṣa tiṃ nāṃ nā de ṣa tiṃ nāṃ nā de ṣa tiṃ nāṃ. ṣa ⦶ ghe tiṃ nāṃ ⦶ nāṃ ⦶ nā de ṣa tiṃ nāṃ de ṣa tiṃ nāṃ nā de ṣa tiṃ nāṃ nā de ṣa tiṃ nāṃ. kharjati: ṣa ⦶ ṣa ⦶ ṣa ṣa ⦶. ṣa ṣa ⦶ ṣa ⦶ ṣa ⦶ ṣa ṣa ⦶ ṣa ṣa ⦶ ṣa ⦶ ṣa ⦶ṣa ṣa ⦶ ṣa ṣa ⦶. pralatā[1]: ṣa ṣa ⊙ ṣa ṣa ⊙ ṣa ṣa ⊙ ṣa. etāra: ṣa tā ghe de tā ghe de ta ṣa te re ta ghe nā . . . ṣa ⦶ ṣa ⦶ ghe tiṃ nāṃ ⦶ ṣa ⦶ ṣa ⦶ ghe tiṃ nāṃ.

End (fol. 40–41 back): te re tiṃ nāṃ ṅa nā te re tiṃ nāṃ ṅa ni dā tiṃ dā dhe dhe nā dhe. ⦶ dhe nā dhe dā te re ṣa tiṃ nāṃ tiṃ dā tiṃ dhe ka tā de ta tiṃ dhe ka tā. karesa rihā vaya. dhiṃ dhiṃ dha re ṣa tā ṣa te re tā ghe. nāṃ de nāṃ de nāṃ de nāṃ de nāṃ de nāṃ de nāṃ de nāṃ de. dhiṃ dhiṃ dha re ṣa tā ṣa te re ta ghe tiṃ nāṃ. ṣa tā dhiṃ dha re ṣa tā ṣa te re ta ghe tiṃ nāṃ. ṣa te re ta ghe. ṣa te re ta ghe. ṣa te re ta ghe. ghe gra ghe de tā ghe de tā ghiṃ tiṃ tā ghe tiṃ nāṃ. ka re sa cova. dhiṃ dhiṃ dha re ṣa tā ⊕ ghe tiṃ nāṃ. ṣa tā dhiṃ dha re ṣa ta ⊕ ghe tiṃ nāṃ. ⊕ ghe ⊕ ghe ⊕ghe. ghe gra ghe de tā ghe de tā ghriṃ tiṃ tā ghe tiṃ nāṃ dhiṃ dhiṃ dha re ṣa tā ⊕ ghe tiṃ nāṃ. ṣa tā dhiṃ dha re ṣa tā ⊕ ghe tiṃ nāṃ ⊕ ghe. ⊕ ghe. ⊕ ghe. ghe gra ghe de tā ghe de tā ghriṃ tiṃ tā ghe nāṃ. raṃga cūdāmaniyā jāka. 2 dhāṃ nāṃ nāṃ dhāṃ nāṃ nāṃ dhāṃ nāṃ nāṃ dhāṃ nāṃ nāṃ. raṃga cūdāmaniyā cova. ta re ka tiṃ nāṃ. ta re ka tiṃ nāṃ. ta re ka tiṃ nāṃ. ta re ka tīṃ nāṃ. 2 tiṃ ta re ka to ghe. murchā juro. te re nāṃ de te te te. ta re nāṃ de te te te. ta re nāṃ de te tāṃ tiṃ. ⊙ dhāṃ ⦶ dhāṃ ⦶ dhāṃ ⦶ dhāṃ ⦶ dhāṃ. ghe tā tiṃ ghe nā tiṃ ghe nāṃ. ta re ka tiṃ nāṃ. ṣa tā ghe. de te ṣa tā. ghe ghe ⦶ nā ra nāṃ. de tā ghe. de te ṣa tā ghe ghe ⦶ nā ra nāṃ. tiṃ ghe ⦶ nāṃ tiṃ ghe ⦶ nāṃ. tiṃ ghe de te ka tā ghe. nā dhiṃ ṣa dhiṃ ⊕ ghe // 7 //

A handbook for drummers. The text gives notations with syllabic sound-symbols (*bol*) for playing the *khiṃ*, the two-headed Nevar drum. Drums in general are called *bājaṃ* in Nevārī. The circular signs mark rests of various lengths; cf. No. 167.

[1] For *pratāla*.

167 **Hs. or. 6470.**

Paper. Fold-book. Fols. 40. 25 × 9,5 cm. 17 × 7 cm. 6–9 lines. Nepālākṣara. Nevārī. Undated.

[*Bājanabol*] (= *Bājaṃbol*)
Beg.: (. . .) khata dita kha dita kṣa dita khata tiṃ diyā gheyā nāya uṅa // // dita ta kha . . . ta kha tiṃ // // dhāṅ tiri khata rita kha tiṃ nāṃ ṅa dita kha tiṃ nāṅ titi rikha tiri ta 2 kha tā ghye // // khata diri tiṃ ⦶ tiri kha tiṃ ⦶ tiṃ 2 diyā gheyā nāyā uṅa // // rāhāta chuya juro // 4 jati gvarā // ghe ⦶ ghe nā dita kha tiṃ 2 ghe nā tari nā ghe ti nā ghe tiṃ ◎ tiṃ ti nāṅa ghe // gvarā mārakva // ghe tiṃ nāra ghe tiṃ nā dipi kha tā ghe nā tari nā ghe ti nā ghe tari nā ghe nā 2 tari nā 4 kha tiṃ nāṅa dhāre kha ti tiṃ dari nā dari nā ghe na ○ ghe na dita ghe nā ghe tidi kha tā diti kha tā ghe nā tari nā tari ta tiṃ dhāṅ // // khara dita khati nā di kha tā ghe ghe nā ghe ◎ nā khati nā didi taṃ kha tiṃ nā dita kha tā ghe ghe nā ghe ◎ nā ghe tiṃ nā tari nā ghe tari kha tā kha tiṃ nā ◎ dhāre khati ti tiṃ dari nā dari nā ghe daka ghe dita ghe nā ghe diti kha tā ghe nā tari nā ghe ti nā gha tiṃ ◎ tini nāṅa ghe //

End: // jurdha cokha // tare ta nā ghe nā re ta ghe nā diti kha tā ghe diṃ nā ghe ti nā 2 ghe tiṃ ○ ti nāṅa ghe // // nāṃ nā nāṃ nāṃ nā nāṃ nāṃ 2 ghe di nā ○ 2 ghe nā di tiṃ ghe na ghe nā 2 nāṃ nā nāṃ nāṃ nā nāṃ nāṃ ghe ○ ghe nā diti kha tā khata reta ghe ○ ghe dita ghe tare tiṃ Ψ khara dita khati nā diti kha tā kha tiṃ nā ỏỏ ti nā ṅa nā khatiṃ nā ghe dita ghe nā nā ghe dita ghe didi ghe dita ghe nā nā kha dira dita kha ti nā diti kha tā khati nā ỏỏ ti nā ṅa nā kha ti nā ghe ta ghe nā nā ghe dita ghe didi ghe dita ghe nā nā khaḥ ghe ḍita ghe nā nā ỏỏ nā ghe di ghe nā nā ỏỏ di ghe dita ghe nā nā ghe dita ghe didi ghe ○ ghe dita ghe tare tiṃ // // ghe dita ghe ○ ghe nā // tiṃ pa // 4 tati tita kha tiri 2 kha ti nā dita kha ti ghe na ghe tiṃ ṅa ni 2 ta thāṃ thāṃ //

A text giving musical notations (*bol*) for drummers. The circular signs mark rests of various lengths such as ○ breve rest, ⦶ semibreve rest, ◎ minim rests and ỏ crotchet rest.

168 **Hs. or. 4288.**

For a description of the ms. see No. 176.

(2) *Pañcatālagītavādya.*
Beg. (fol. 1, back): dhā tya ṅaṃ dhṛka dyakhra dhidhra dhita taka tata kata dyadha dhāga dhā(ka). dhadhā ta . . . dhā ⦸ dhā 3 dāṃ dhā ⦸ dhā dhā. thana ṭāra[1] durj[j]amāna. jiga jigī . . . yaṃ naṃ. jiṅaṃ jigī . . jiyaṃ naṃ. jiṅaṃ jigī . . . dhā rā jiṅaṃ ji . . . jigī ~ dhā rā jiṅaṃ dhā jigī jigī dha dhā. ca ca ca. ca ca ca. dāṃ . . . kathā jiyaṃ tādhṛ. ⦸ dāgī jidhya ṅa naṃ dhā 3. ca ca. dhā ⦸ dā . . . thoga jiyaṃ tā. ⦸ dhā ⦸ dā ⦸ dhyaka thoga jiyaṃ dhī ⦸ tyaṅaṃ dhita . . .

End (fol. 4, back): ā hā hā ca ca ca. ⦸ dha dhāga dhā ⦸ jiyaṃ ⦸ dhā ⦸ taka thā dika thā dhṛ dhā te ṅa naṃ dya dhā dhā tiki dāṃ dhā (2). thva svapuyā cakāra. ā hā hā ca ca ca. ⦸ te ga naṃ dya ta dhya kaṃ dhā dhā jheṃ jigī ~. dhugu. thana gācho penya nadi parapya. thana 2 kha jā ruya.

The *pañcatāla(vādya)* is a long trumpet-like musical instrument blown to the beating of a three-headed drum. It is usually played by Buddhists when singing *caryāgītas*[2]. The rhythm as indicated herein is called *bol* by modern singers, both Nepalese and Indian. It is expressed by words such as *dhā rā jiṅaṃ gala saka jiṅaṃ*, etc.

[1] For *tāla*.
[2] Cf. ms. No. 122.

169 **Hs. or. 4288.**

For a description of the ms. see No. 176.

(3) Pitch indications.

Beg. (fol. 6, back): oṃ amiyamayukhavirājitamauli (1). kva (= low pitch).
surasaridāvanakeśaprabaṃdhā (2). jā (= high pitch).
ravisaśipāvakamaṇḍalanetā (3). kva.
śavavibhūsitakuṇḍalinā(t)ha (4). jā.
bhūtivibhūśitadhavarītadehaṃ (5). kva.
mṛgapatipālīyacarm[m]anivāsaṃ (6). jā.

End (fol. 20–21, back): ... yaṇī debī candrabadanamukha atisvabhitā 2 siddhibināyak tribhubanabyāpitā big(h)nibināyaka jagatapūjitā rāga ... ṭāra[1] durj[j]amāna. arunasaṃ mahāmukh bisāranayanā jagata-u(d)dhālana nirm[m]aradehā 2 khatagatitārana[2] bhayadu(ḥ)khahālānā kāruṇya mānasa śrībugamyaśvara 2 tairok[k](y)anātha. rāga madhumat. ṭāra[1] jhapa. amarābatisama śrīralit puri atimanoharabhubane 2 manima[ṃ]ṇdapamanikunmālabidite subarṇṇap(r)anāli śrībhimasyana birā-2-nibāsita debagana sagana sahitā rokanātha. śrīyoganalendra-malla bhūpati.

The beginning of the text lists nine versions of a certain song by indicating their high pitch (*jā*) an low pitch (*kva*) in order to guide a would-be musician. The song given at the end is addressed t Matsyendranātha-Lokanātha, Lord of Bugama. The text is undated; it mentions Lalitapura (Patan and, in the last line, King Yoganarendra Malla (1684–1705 A.D.) of Patan to whom the song ascribed.

[1] For *tāla*.
[2] Skt. *ṣaḍgati°*.

12.

170–208 Hymns and Songs
Buddhist 170–183
Hindu (or mixed) 184–193
Śaiva 194–197
Vaiṣṇava 198–207a

170 **Hs. or. 4346.**

For a description of the manuscript see No. 49.

(2) [*Lokeśvarastotra*].
Beg.: jyāka kārasā-chegulina tiyāva bijyāka. gathiṃgva kālasā-cheguli dhārasā. luyā thiṃgva teja thvara thathiṃgva padmapāṇi namaskāla // 3 // [tvaṃ] lokanātha(h)ma chalaporasa nāma avalokitesvara dhakaṃ samast[r]asyana dhāsya tara. charapola juyiva gathiṃgva (dhārasā). nāgayā rājā bāsuki tvaṃ. jvarā jura cintāmaṇi dhāyā nāma thama yayā yayā bastu phone dava. thathiṃgva cintāmaṇi chalaporayā kuṇḍ[d]ala juraṃ. thathiṃgva padmapāṇi namaskāla // 4 //

End: (ghu)nu ghunu hārāva thva śabda ṅeṅāva samasta prāṇi dāko rakṣā yāṅāva mokṣa choraṃ. thathiṃgva lokesvara namaskāla // 15 // durbhikṣamā × // he paramesvara. purb[b]akārasa ji mane [da] vā ma gāṅāva tava durbhikṣa juyāva coṅa belasa thva belasa chalapolasyaṃ samasta prāṇiṃ puṣṭhi yāṅāva vā bṛhibaha ādina anna vā gācakāva puṣṭhi yāka. thathiṃgva karuṇā thvara namaskāla // 16 // bālāha aśva × // bho paramesvara. samasta rākṣasini hastasa pararapu. chimaduṅasra banijāra moya taṅa. pabanabega thvara śara yāṅāva samudra pāra yācakaṃ rakṣā yāka thathiṃgva padmapāṇi namaskāla // 17 // traidhātūka × // bho paramesvara. saṃsāra (...).

A *stotra* (with paraphrase) addressed to Lokeśvara-Avalokiteśvara. Stanza 17 alludes to the legend of Siṃhalasārthavāha (*Siṃhalasārthavāhāvadāna*). Cf. No. 13.

171 **Hs. or. 6491.**

Paper. Fold-book. Fols. 20. 21× 9,2 cm. 17 × 6 cm. 6 lines. Devanāgarī. Nevārī, verse. Dated N.E. 1051 (see verse 77).

[*Mahālakṣmīkumārīvasuṃdharāstotra*].
Beg.: sarana māhālakṣmi-kumāri-basuṃdharā-prabhuyā carane dāna sira tayā / javayā khvāla kuṃkumabarana khavayā khvāla hiṃgulibarana dathuyāgu khvāla hmāsugu barana surjasamāna

tyaja thinā cohma // 1 // ratnayā matuka sīrasa puyāva prathamagu hlāti(ṃ) japamālā jonā dutiyagu hlātīṃ jolā hnyekaṃ jonā tritiyagu hlātiṃ abhayabara biyā // 2 // khavayā prathamaṃ pustaka jonā / dutiyagu hlātiṃ vāguji jonāva tritiyagu hlātīṃ kalasa jonā duḥkhiyā upare karunā tayāva // 3 // ratnayā mālā tisā jula vasayā kalasayā dyonya āsana yānā / duḥkhijanaprāni u(d)dhāra yāyata svaguli rūpa kayāva bijyāta // 4 // thava macā sarīkā prāni lahinā aṃna dhana ratna paripurṇa bīyā / khaṭgatiyoni guli du prāṇi thava macā bhālapā mokṣapada biyā // 5 // sarana mahālakṣmi-kumāri-basuṃdharā-prabhuyā caraṇe dāna sira tayā // dhru° //

End: barta daneyāta sarājāma māgu tayāra yānāva rāniyāta bila // 73 // tana mana boli yakaci(t)ta[1] yānā debīyāgu mūrti nugalasa tayā / sachi cyāhma rājā rāni nāpaṃ tilā barta dana syana guru yānā // 74 // vai ma khu nāpaṃ tho dhanasaṃpat(t)i vānā thake māni chahnuyāgu dīne / anityamohasaṃ guli suṣa yāya debiyā barta yānā tare juyāva vane // 75 // mātā basuṃdharā prasaṃna juyā bhaktajana-piṃta darśana biyā / tuṣitābhubanaya thatā bonā yana pukhe bimāne sakasyātaṃ tayā // 76 // śrīśu-bhasambata dochiva nyachi bhādavakṛṣṇayā tritiyā dina //du(ḥ)khi anāthaṃ cinā jula graṃtha prāṇi u(d)dhāra yāya kāmanānaṃ // 77 // sarana māhālakṣmi-kumāri-basuṃdharā-prabhuyā caraṇe dāna sira tayā // dhru° //

A *stotra* to the merciful three-faced goddess Mahālakṣmī-Kumārī-Vasuṃdharā.

[1] For *ekac°*.

172 **Hs. or. 4331.**

Paper. Fold-book. Fols. 67; first leaf missing, leaf 42 damaged being torn off at the right hand. 23 × 10 cm. 18 × 6 cm. 6–8 lines. Devanāgarī. Sanskrit verses with paraphrase in Nevārī. Dated N.E. 1064. Written by Śākyavaṃśa Ratnajyoti Daśasthavira of Kṣakvaṭola, Sikukṣanani, Patan. Donor: Sirimāna Śūdra of Mikhābāhāla, Patan.

Nāmasaṃgīti. Incomplete.

Beg.: atha athānaṃtara pūrbakathā nene dhakaṃ bajradhara bajrapāṇi julaṃ śrībhagabānyā thāsa bijyāta. thana śrībhagabānaṃ ājñā jula. akāraṇaṃ prajñāpāramitā udaya jula. thakāraṇaṃ bajrasa(t)tva udaya jula. thvasapola nihmasyanaṃ samasta debaloka manuṣyaloka ṣaṭgatisaṃsāra utpatti yākagu khaṃ nyanāva. śrīśobhānaṃ saṃjukta juyā cvaṃhma. aneka durdānta māragaṇapiṃ jite yānā bijyākahma. hanaṃ durjanayāta damaka biyā bijyākahma. indriyagaṇa ādiṃ mardana yākahma. trailokya dhāya svarga madhya[1] pātāla dakvaṃ thava tapayā balanaṃ parākramaṃ dakva jite yānā cvaṃhma. thathiṃhma guhyayā adhipati juyā k(r)iyākarmayā rājā juyā bajrayā iśvara juyā bajra dhare yānā bijyākahma bajrapāṇi julaṃ śrībhagabānyā thāsa bijyāka jula // 1 //

End: sthāvarāṇāṃ ca mūrtaye. tiraś cāmoharūpāya rūpāyaś cāry[y]amūrtaye // 8 // he bhagabān hānaṃ chalapola julaṃ gathiṃhma parameśvara dhālasā. jaṃgama dhāya. deba daitya manuṣya pasu pa[ṃ]kṣi kī pataṃga ādiṃ jība dayā cvaka dakoyā rūpa dhāraṇā yānā bijjyākahmaṃ chalapola, hanaṃ thābara dhayāgu. parbata lvahaṃ simā latā gukhi phalamā svāṃ[m]ā vāmā chomā dakva jātayā ghāsa ityādiyāṃ dakva mūrti dhāraṇā yānā bijyākahmaṃ chalapola jula. hāna tiry[y]aka joniṃ janma juyā cvaṃpiṃ sarpa ādiṃ kimī kīṭādi dakva prāṇipiṃta moha [...]

Colophon (fol. 9–10 back) ye dharmā hetuprabhavā hetu[s](ṃ) tesāṃ tathāgataḥ hy avadat [te-ṣāṃ] yo nirodha evaṃvādi mahāśramaṇaḥ. yo 'sau dharmaḥ sugatagaditaḥ pathate ... sarve ca kāry[y]āḥ. saphalā bhavaṃtu manovaṃchā(ḥ) sarvasiddhir astu. sadā[ṃ] kalyāṇam astu. śubhaṃ.

saṃbata 1064 miti āṣāḍhamāse śuklapakṣadaśamyāṃ tithau svāti nakṣatre. siddhiyoge śaniscaravā-[ra]sare mithuṃrāsigate bhāskare tularāsicandramasi. tasmiṃ dine. śrīnāmasaṃgītipustakaśloka bhāṣāsamyataṃ saṃpurṇa si(d)dhayakā jula. thva pustaka coyāguli ākhaḥ doṃgu tuta phuta juvagu artha jyū ma jyū dakvaṃ. śrī-3-māhāmaṃ(ju)śrī-guruyāke koṭī 2 kṣamā ajñāniyā maṇayā bhābanā-naṃ cvayā biyāgu lekhaka kṣakvatola sikukṣananiyā śrīśākyabaṃsa 81 barṣa duhma śrīratnaj(y)oti daśathabīra ājuṃ cvayā biyā jula. śubhaṃ. thva pustakayā dānapati mikhābāhātolayā sirimāna sudra jula. nityaṃ 2 pāṭha yāyagu gva belasaṃ ghaṃtayā bvanegu i(c)chā juyā cvaka biyā. thva nāmasaṃgīti tadhaṃgu pustaka juyā nitiṃ ji cheṃ dāna yānāgu sanāguthikhalaka guthihārayāta. ji ma dayā vani bale totā biyāgu jula. thva saphu bhoṃ alaga 3 takā dakṣinā biyā cvakā kayāgu saphu. guthihārakha-lakaṃ bicāra yānā taya māla. sakva phakva thva nāmasaṃgīti bone māla. thugu dharmanaṃ jagata-saṃsāra uddhāra juya māla. oṃ nama(ḥ) śrīsvayaṃbhu-buddhāya. namas te buddharūpāya dharma-rūpāya te namaḥ.

[1] For *martya(loka)*.

173 **Hs. or. 4302.**

Paper. Fols. 44. In the pagination fol. 26 is marked twice. Beginning leaves damaged; fol. 5 is torn off, only the right half being preserved. 38,5 × 9 cm. 33 × 6 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse with paraphrase in Nevārī. Undated.

Paramārthanāmasaṃgīti.

Beg.: nama ma(ñ)junāthāya. atha vaj(r)adhara(ḥ) śrīmān durd[d]ā(n)tadamaka(ḥ) paraḥ trailo-kyavijaya vila[1] guhyarā(t) kulīśeśvara(ḥ) (1) // atha athānantaraṃ pūrb[b]akathā ṅaṅa bijyāñāo ākāsana prajñāpāramitā-udayasa thakārana baj(r)asa(t)tva-udaya tho nehmasana sa(ma)staṃ deba-loka manuṣyaloka ṣatgati sa(ṃ)sāra utpa[r]tti juva kha ṅeṅāva śrīśobhāna saṃjukta juo aneka dur-d[d]āntā jayarape ma jio indriyagaṇa ādina [r]damana yāke trailokyaṃ thava tapa[ṃ]dharm[m]a-balana jitarapaṃ bijyāka. guhyāntara mahāyānādi kriyārājā tvaṃ baj(r)ayā īśvara thathi(ṃ)gva baj(r)adhara tvaṃ juyāo bijyāka // 1 // vibu[r]ddhapuṇḍarīkāṃta(ḥ) prophulla[ṃ]kamalānana(ḥ) p(r)ollālaya(n) vaj(r)adhara(ṃ) svakalena muhurm[m]uhuḥ // 2 //

End: jagata(ś) cāpy anāthasya vimu(k)tipharakā(ṅ)kṣinaḥ. śreyo[r]mārga visuddho 'yaṃ māyājā-ranajadditaṃ[2]. thva khaṃ gathiṃgu dhārasā. jagatasaṃsārayāṃ mokṣekāmanā yākahmayā mokṣe rāta karyāna [r]mārg[g]asa du bikakugurī thva ṣa gana hlāṅa dhārasā. māyā[ṃ]jālana yoddita dhāya māyā[ṃ]jārataṃt[t]rasa hlāsya tayā kha thva kha je gaṃbhiladārabipūrn[n]a mahā thva jagata kṛtaṃ buddhānāṃ viṣayo hy aṣa[3] sa[ṃ]myaksaṃbuddhabhāṣitaṃ othiṃgu nāma saṃgītiyā ṣa atiga[ṃ]m-bhīra, thāhā siya ma jio, thāhā ma du. u(t)tamagyāna-kha mahāgup[a]ta, tao artha kha, rokayāta hita yāka, upakāra yāka, thva kha mebatā ma khu. samastaṃ tathāgatayā dhanasaṃpatti juva, sa[ṃ]myaksaṃbuddhagyānayā hā, sākemunisena ādesa dayakā kha. thuti upasaṃhāragāthā ṅāpu śloka.

Colophon: thuti nāmasaṃgīti hlāṅā prasaṃsā. āry[y]amāyā[ṃ]jārakhvadasa[4]-s[r]ahaśrīkā[t]-mahāyogatantrāpātisamādhirājā[ra]paṭalya(d)[5] bhagavān[a]sākemunibhāṣitā bhagavato maṃju-śrī[yaṃ]jñānasa(t)tvasya paramārthanāmasaṃgīti(ḥ) parisamāpta. thuti u(t)tamamāyā[ṃ]jārataṃt-[t]rasa hlāṅā jhimakhudora ghaṃṣtasa mahāyogataṃt[t]rasa coṅagu thva mūraparamayogasa coṅa

samādhijārasa[6] coña pi kāyā kha śākemunisyana hlāña maṃjuśrīna śarīra [d]dharalapā bijyāka thva paramā(r)thanāmasaṃgīti thutina samāpta jura. subha(m).

An anthology of Mahāyāna hymns. The title *(Mañjuśrī)nāmasaṃgīti* is perhaps more current.

[1] For *vīro*.
[2] For °*nayoditaḥ*.
[3] For *eṣa*.
[4] For °*ṣodaśa-*.
[5] For °*paṭalād*.
[6] For °*dhirājasa*.

174 **Hs. or. 6157.**

Paper. Fols. 24. Wooden covers, with lining of red velvet-like cloth. 18 × 6,8 cm. 14 × 4 cm. 5 lines. A miniature on fol. 1 (back). Nepālākṣara. Sanskrit verse. Undated.

Paramārthanāmasaṃgīti.

Beg.: oṃ namaḥ śrīmaṃjunāthāya. atha vaj(r)adhara(ḥ) śrīmān durdāntadamakaḥ paraḥ / trailokevijaya vīro guhyarāṃ kuliśeśvaraḥ // 1 // vibuddha(ḥ) puṇḍalikākṣa(ḥ) pra[s]phūlakamalānanaḥ / prol(l)āraya(n) vaj(r)abala(ṃ) sokareṇa muhurm[m]uhuḥ // 2 // bhṛkuṭītaraṃgapramukhair a[t]na(n)t[r]air vaj(r)apāṇibhiḥ / durdāntadamako vīro vīrabībhatsarūpibhiḥ // 3 // ullārayabhi(ḥ) svakaraiḥ pra[s]phūlavaj(r)akoṭibhiḥ / prajñopāya-mahākaruṇā-jagadarthakaraiḥ paraiḥ // 4 // hṛṣṭatuṣṭasvayaṃ[1] muditaiḥ krodhavigraharūpibhiḥ / buddhakṛtyakarai(r) nāthaiḥ sārdha(ṃ) praṇatavigrahaiḥ // 5 // praṇamya nātha(ṃ) saṃbuddho[2] bhagavanta(ṃ) tathāgata[ḥ](m) / kṛtāṃjalipūṭo bhūtvā ida[ṃ]m āha sthito 'grataḥ // 6 //

End: dharm[m]agagaṇāmarasupariśuddhaḥ dharm[m]adhātujñānagarbha āḥ. mantravi[ṃ]nyāśaḥ // 1 // atha vaj(r)adharaḥ śrīmān hṛṣṭatuṣṭakṛtāṃjaliḥ / praṇamya nātha(ṃ) saṃbuddho[2] bhagavanta[ḥ](ṃ) tathāgata[ḥ](m) // 2 // anyaiś ca bahuvidhai[ḥ](r) nāthai[ḥ](r) guhyendrair vaj(r)apāṇibhiḥ / sa sār[d]dha(ṃ) krodharājāno[3] provācoc(c)air idaṃ vacaḥ / anumodāmahe nātha sādhu sādhu subhāṣitaṃ // 3 // kṛto 'smākaṃ mahān ā(r)tha(ḥ) samyaksaṃbuddhap(r)āpakaḥ[4] / jagataś cāpy anāthasya vimuktiphalakāṃkṣinaḥ // 4 // śreyomārga viśuddho 'yaṃ māyājālenayoditaḥ / gaṃbhīrodāravaipulya mahārtho jagadarthakṛt // 5 // buddhānāṃ viṣayo hy eśaḥ sarvasaṃbuddhabhāṣitaḥ.

Colophon: iti upasaṃhāragāthā(ḥ) paṃca[ma]. āry[y]amāyājālaṣodaśasāhasrikamahāyogataṃtrāntaḥ p[r]atisamādhijālapaṭalā(d) bhagavantas tathāgataḥ śrīśākyamunibhāṣito bhagava[n]to maṃjuśrī[ḥ]jñānasa(t)tvasya paramārtho[5] nāmasaṃgīti(ḥ) parisamāpta. ye dharm[m]ātyādi. śubhaṃ bhūyāt.

Title in the margin: śrīnā(masaṃgīti) or nāma(saṃgīti).

[1] For °*tuṣṭāśayair*.
[2] For °*ddhaṃ*.
[3] For °*dharājanyaiḥ*.
[4] For °*sambodhi*°.
[5] For °*ārthā*.

175 **Hs. or. 6443.**

Paper. Fols. 18. 26,5× 11,2 cm. 21,2 × 7,5 cm. 7 to 8 lines. Devanāgarī. Sanskrit verse with Nevārī prose paraphrase. Dated N.E. 1014. Written by Vajrācārya Sugatarājamuni of Thathubāhāla in Dhvaṃlāṭola, Sakodesa (Sāṅkhu).

Bhikṣu Sarvajña Mitra: *Sragdharāstuti.*

Beg.: bālārkālokatāmrapravarasuraśiraścārucūḍāmaṇiśrīsaṃpatsaṃparkarāgānaticiraracitāla[rk]k-takavyaktabhaktī // bhaktyā pādau tavārye karapuṭamukuṭāṭopabhugnottamā(ṃ)gas tāriṇy āpa(c)-charaṇye nava(s)tutikusumasragbhir abhyarcayāmi // 1 // oṃ namaḥ śrī-ārya[y]etārāyai // he ārya[y]e. he āpa(c)charaṇye. he tāraṇi. jipani śaraṇa oye yogya juyāo bijyākahma. bhaktibhābana chalapolayā pādapadma nipāsaṃ hnula dayakā stotrasvarūpasvāna[māná]mālāna jina pujā yāye dhakaṃ ba(n)-dhanāgārasa coṅahma sarbajñamitrayā ati duḥkha juyāo binati yātaṃ. chalapolayā tuṭipāli nipā gathiṅa dhālasā. bālaka śrīsurye svaya thyeṃ raktabarṇa tavadhaṅa debalokapani śirasa tayāo bijyā-ta ati suṃdara ratnayā svabhābasvarūpa saṃpattina milaya ma juo barṇa sthira juo alayā barṇasamū-ha thyaṃ juyāo coṅagu. he jananī. ji gathiṃhma dhālasā. lāhāta nipāṃ goḍa munakāva sirasa tasyaṃ ko chunāva coṅahma // 1 //

End.: he janani. chalapolayā guṇajñānasaṃkhyādanaṃ dayākāhma sebakayā pu[ṃ]nyana madhu-ra bacana bāṃchāphala lānāva śrī-ārya[y]ābalokiteśvarayā caraṇayā galasa dayāva conagu svasti sva-stiyā cihnasa dayakāva conagu bhūmi śvakhābatibhubaṇasa thva siloka popalapinista bāsa lāya da(ya) mā dhakaṃ sāra julo. thuti dhakaṃ // iti śrī-ārya[y]atārābhaṭṭālikāyā śragdharāstuti(ḥ) saṃ-pūrṇa[ṃ] samāptā // // śubham // śrī-ugratārāyai namaḥ // naumi śrī-ugratārāṃ śatatapataruciṃ svadganīlābjadhāriṃ // pretākrāṃtā(ṃ) trinetrāṃ suralitavadanāṃ muṇḍamālāṃ vibhaktiṃ // viśvā-naṃdaikarūpā(ṃ) triguṇaguṇanidhiṃ sarvasa(t)tvaikadhātrīṃ prāṇīlokoddharārthīṃ pratidinam aniśaṃ dehi mokṣa(ṃ) tvam ekā // 1 // śrī-sarasvatyai namaḥ // śuklāṃ bra[ṃ]hmavicārasāraparamāṃ ādyāṃ jagat[a]vyāpinī(ṃ) [vī]viṇāpuṣṭakadhāriṇīm (abh)ayavaradāṃ jāḍyāṃdhakārāpahāṃ ha-ste sphāṭikamālikā(ṃ) vidadhatīṃ padmāsane saṃsthitāṃ vaṃde tāṃ parameśvarīṃ bhagavatīṃ buddhipradāṃ sāradāṃ // 1 // śubha(ṃ). saṃbata 1014 sāla miti jyeṣṭhabadi paṃcamīroja sanicarabārakhuhnu sakodesa dhvaṃlātola thathubāhārasa conahma śrībajrācārya[y]a sugatarājamu-ninaṃ thva pustaka coyā tayā jula. śubhaṃ bhuyāt sarvadākāle. maṃgalaṃ. śubham //

Marginal title: śra(g)dh(ar)ā.

The text contains the *Āryatārābhaṭṭārikāsragdharāstuti* in both Sanskrit and a prose paraphrase in Nevārī. The *stotra* is followed by a Sanskrit verse in praise of Ugratārā and another Sanskrit verse addressed to Sarasvatī.

176 **Hs. or. 4288.**

Three texts: (1) Stotrasaṃgraha, (2) Pañcatālagītavādya and (3) Pitch indications.
Fold-book. Fols 23. First leaves damaged, parts being broken off. 16,5 × 6,5 cm. 13 × 4,5 cm. 5 to 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit. Undated.

(1) [*Stotrasaṃgraha*].
Beg.: samarapūjitā (15). śūnyādiśūnya mahāśūnya sarv[v]aśūnya nirañjana 2 ... rambanirākāra vācābu(d)dhimanomaya (16). śrīsvayambhū śrīdharm[m]adhātū jo ... prakāsitā 2 devā[n]tideva[1]

mahādeva sarv[v]adeva p(r)apūjitāṃ (17). locane ... lake pañca te 'nekaja(n)masu 2 pūrvajarm-[m]akṛtepāpaṃ[2] buddhakā jarmapāpitā[3] ... aṣṭa (r)ṛddhi(ḥ) sarv[v]asiddhir bhavatu bhavabhaya-muktidaṃ. caityarābhaktamahāsarasi ... bhi(ḥ) p(r)adakṣine (19). saptasya bukajatmakhaṇḍita rājakanyā surabha te 2 ...

End: gaṃdha dhūpa puṣpa dipa pūjanāya p(r)amoditaṃ. cha(t)tra-dhvaja-patākādilāhanāya[4] namo 'stu te (24). munigaṇasatena bochitaṃsa pharāpharaṃ, jinaganasu ca āsya mokṣemārga sa p(r)āpada (25). iti buddhagītaṃ samāpta(m). oṃ namo buddhā(ya). astasi kusuma-saṃkāśad[y]eha pūrv[v]amukhaditadhāraṇa du(r)dāntaraṣyane bighanabalajita. namāmi śrī-akṣobhe-rājaka(ṃ). śrīsugatasumaranam ahorāt(r)a(m). varadakṛtanaralokasaṃ mokṣavā(ṃ)chita māhānasaṃ svāmicarana[ra]ratnaśrīsugatasumaranam[a] ahorāt(r)aṃ (1).

[1] For *devādi°*.
[2] For *°janmakṛtapā°*.
[3] For *janma°*.
[4] For *ādyārohaṇāya* (?).

177 **Hs. or. 4307.**

Paper. Fold-book. Fols. 59. 24 × 9 cm. 18 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verses, some in Nēvāri or with Nevārī paraphrase. Dated N.E. 1023. Written by Śākyavaṃśa Śribhājumāna from Yetābāhāla.

[*Stotrasaṃgraha*].

Beg.: (front) oṃ namaḥ śrīsākyasiṃhāya. name śrīghanaṃ tvāṃ sadā bhāvabhakto bhavāṃbhodhisetuṃ lasatmokṣahetuṃ tridhātuṃ vidhātuṃ surakṣāṃ virakṣāṃ sudakṣaṃ sukakṣāt sujātaṃ sudāntaṃ // name dānasīlakṣamo dhyāna-vīry[y]a-mahājñānapāraṃgata saugata(ṃ) tvāṃ caturbrahmabaihāralokoddhavaṃ taṃ catuḥsatyadharmopadeśaṃ suvegaṃ //

End: (front) ṣatcakrapadma tava bhedita maṃtrarāja sarvārthasādhakajanā sugatiṃ tvam eva. tvaṃ jñanagamyabhavaduḥkhavināśakāri te sāradā sakalasiddhi sadā namāmi. iti sāradāstakastotraṃ samāptaṃ.

Beg.: (back) oṃ namo lokanāthāya. kāmarū(pa)parvata suvarṇayakṣakiṃnaranāgasamūrt(t)i / duṃduma chandana sāgaranaṃdi biriṃcinārāyaṇadeba namas te // cāmara uṣyava sāgaramakṣanaṃdi kapīta surāyatamāne sūry[y]asumaṃḍala sūr[r](ya) suteja biriṃci(nārāyaṇadeva namas te) //

End.: (back) yat paṭhanti karunāstava(ṃ) nityakālaṃ śāntiñ ca postiñ[1] ca dhanavṛddhi surat[h]akāmā āyuvibhūti varaśvakhya viśārabhāgī niskāra prāptam api tasya trailokyanātha // 24 // guhma manuṣyana thva karuṇāmaya-(s)totra nitya 2 parapuhmayā śānti pustika juyuo dhanaonta juyuo. yākva kāry[y]a siddha juyuo. āyubala bṛddhi juyio. bala lāyio. śaubhāgya juyuo. paralokasa śrī-3-āry[y]ābalokiteśvarao nāpa cone dayio // 24 // saṃkīrt[t]ayanti tava vīry[y]amahānubhāva(ṃ) rātrau divā ca tava nāmam anusmaranti du(ḥ)svapnavighnabhayapāpa vināśayanti tuṣyanti deva satataṃ tava rākṣisibhi(ḥ) // 25 // thva karuṇā(s)taba nitya 2 totra yākahmayā rājāo uti parakrami juyio. hanaṃ cāhnaṃsaṃ hninasaṃ śri-āry[y]ābalokiteśvara ekacittana sumaraṇā yākahma ma bhinahmayā kuphala ma lāka. samasta pāpa phuka. samasta devaloka saṃtokha juyuo. lakṣāyātaṃ thathiṃhma śrī-3-karuṇāmaya janmajarmma[2] namaskāra // 25 //

Colophon (after 23): āry[y]amāyājālaṣodaśasāhaśrikāyān mahāyogatantrotaḥpātisamādhijālapaṭalā(d) bhagava[n]ta tathāgata-śrīśākyamuninā bhāṣitā mañjuśrījñānasa(t)tvasya paramārthā nāma-

saṃgīti(ḥ) parisamāpta. ye dharmā hetuprabhāvā hetu(ṃ) teṣāṃ tathāgata[ḥ] hy evadat teṣāṃ yo nirodha[y] evaṃvādī mahāśramaṇaḥ. sambata 1023 miti jyesṭhabadi 5 sa yetābāhālayā śākyabaṃśa śrībhājumānayā śucitta juyāo totra yāyata thva totrapustaka dayakāva tayā jula. sunānaṃ lobha yāya ma du jula. śubhaṃ.

Beginning of the *stotras* as indicated in the margins:
(1) kāmarūpa.
(2) pūrṇ[ṇ]akalā.
(3) thira ma ṣu (Nevārī).
(4) madhya vailo(cana).
(5) namas te buddha(rūpāya).
(6) devamanuṣya.
(7) stutvā praṇam(ya).
(8) stutam api.
(9) sarvabhūtaṃ.
(10) stutvā praṇamya (with paraphrase in Nevāri).
(11) mañjuśrī lo(kanātho).
(12) snigdhanīla.
(13) bhuvanatraya.
(14) dāridra.
(15) indrādide(va).
No marginal titles for the rest of the *stotras*.

Colophons:
(1) iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭāra(ka)sya anantanāgarājāstavastotra(ṃ) samāptaṃ.
(2) iti śrīdharm[m]adhātuvāgīśvarastotra(ṃ) samāpta(m).
(3) iti śrībuddhadharm[m]asaṃgha(s)totraṃ samāpta[ḥ](ṃ).
(4) iti śrīdharmadhātupañcabuddhastotra(ṃ) samāptaṃ.
(5) iti śrīsvāyaṃbhupurāṇoddhṛtaṃ mañjuśrīkṛtam ādibuddhabhaṭṭārakasya dvādaśanāmastotraṃ samāptaṃ.
(6) iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya carapatistavastotraṃ samāptaṃ.
(7) iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya bandhudattā(cā)ryakṛtaṃ karuṇāstavastotraṃ samāptaṃ.
(8) iti śrībuddhabhaṭṭārakasya harṣadevarājākṛtaṃ stotraṃ samāptaṃ.
(9) iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya rūpastava(s)totraṃ samāptaṃ.
(10) As 7.
(11) iti śrībhadrakalpāvadāne viśvaṃbharakṛtaṃ śrīśākyamuni(s)totraṃ samāptaṃ.
(12) adhyapanājñānagāthā(ḥ)[3] ṣodaśa.
(13) prativacanagāthā(ḥ) ṣaṭ.
(14) māyājālābhisaṃbodhikramagāthā(s) tisraḥ.
(15) vajradhātumaṇḍalagāthā(ś) caturdaśa.
(16) śuviśuddhadharm[m]adhātujñānagāthā(ḥ) pañcaviṃśati(ḥ).
(17) ādarśajñānajñānagāthā(ḥ) pādonasār[d]dhaṃ daśa.
(18) pratyaventaṇājñānagāthā dvācatvāriṃśat.
(19) samatā[ṃ]jñānagāthā(ś) caturviṃśatiḥ.
(20) kṛtyānusthānagāthāḥ pañcadaśa[ḥ].
(21) iti pañcatathāgatastutigāthā(ḥ) pañca.
(22) iti upasaṃhāragāthā(ḥ) pañca.

(23) iti śrīśākyamunimahābuddhabhaṭṭārakasya aṣṭamaṃgalastotraṃ samāptaṃ.
(24) iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya candrakāntābhikṣuṇīstavastotraṃ samāptaṃ.
(25) iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya narakoddhārastotraṃ samāptaṃ.
(26) iti sāradāstavastotraṃ samāptaṃ.

A collection of Sanskrit *stotras* accompanied by a prose paraphrase in Nevārī. The collect includes the *(Mañjuśrī)nāmasaṃgīti* (see colophons 12 to 23).

[1] For *puṣṭiñ*.
[2] For *janmajanma*.
[3] For *adhyeṣaṇaj*°.

178 **Hs. or. 4309.**

Paper. 2 leaves. 22 × 17,5 cm. 22 × 27,2 cm. 23 and 31 lines. Text only on the front of each l Fol. 1 written in *Pācumola*, fol. 2 in *Golamola*. Sanskrit. Dated. N.E. 1051 and 1061.

(3) [*Stotrasaṃgraha*].
Beg. of fol. 1: oṃ kṛṣnā(r)canacaṇḍamahāroṣaṇāya namo namaḥ.

Col. to fol. 1: idaṃ stotraṃ śārdūravikrīditaṃ vṛttaṃ[m]. sambat 1051 sāla.

Beg. of fol. 2: oṃ śrīkṛṣṇā(r)canacaṇḍamahāroṣaṇāya namo namaḥ.

Col. to fol. 2: sambat 1061 sāla.

179 **Hs. or. 4310.**

Paper. Fold-book. Fols. 17. 3 leaves badly damaged by rats. 16,5 × 6 cm. 15 × 4,4 cm. 5–9 li Nepālākṣara. Old Maithilī / Bengali, verse. Undated. Written by two scribes.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.
Beg.: ... ta caṇḍa (3). pachimadigata bijayaśrī. amitābha-jina barada maira bāhātayī taratab (4). u(t)taradigata bijayaśrī amoghasiddhījina bara (5). garuḍ[an]āsana thiba syāmabarn[t]a. jāh hara brahmā cakra nāgujaju surāsura dava. hubidvī upahāra pujācocanaṃ. – itī pa(ṃ)cabudd(s(t)akaṃ samāpta(m). (This is the end of the *Pañcabuddhāṣṭaka* the earlier part of which is missi

End: budhva sālagarāja bicita jiṇa gunāsa baśabanukampā (3). pragyā caṃdra bagārā tajan bhuguti phāna saṃbhāra bhālā māli bimāra mārā sakara bhaya harā. pitaba(r)na nīhatā mār māmaki bakṣapitali puga nāpādalarobanāya (4). gadhari jāgurica bhūjagana kata karā khagap kuśagā bārāhi bajahati asiphala sudhāra ḍhamadhāteśvari ca keryalagyāna surādhaja miri na hit rā khagapās[r]ādhali catu tvā bairā māra gītā prathīta jinabare sāvali dhūpa baj(r)ā betāri ga baj(r)ā prahasitabadanā śugratḍībāryatalā rahnī badhaśe roḍhi sakalajanayitā sārathi dīpabaj(r) tvā. dasā jhyādhama cakrī prathita jīnatala prabate grīḍhakate sāvan prarūbini ca kṣādgī carali kokane bodhi ca tvā śrīmata debātāraṃ surag[r]ananamitaṃ mrāphara śa(ṃ)kha cakram rām śvāsta pvaśrasta dadhiphara jaśumo pāvako dīpamārāttu tvā cha.

An anthology of Buddhist hymns. After the *Pañcabuddhāṣṭaka* follows the *Daśabala(s)tavastotra*, the *Śrībugamalokeśvarastuti* by Bandhudatta Ācārya, the *Śrī-Āryāvalokiteśvarastotra* (on two leaves which are damaged) and, lastly, the *Dharmadhātu-'atasi-kusuma'-stotra*. The copy is very poorly written. Only the last 3 leaves, written by another scribe, are in good handwriting.

180 **Hs. or. 4318.**

Paper. Fold-book. Fols. 68. 23× 8,5 cm. 18 × 4,5 cm. 6 lines. Miniatures of figures of the Vajrayāna pantheon on 4, 14, 16, 58 (front) and 19, 23, 33, 39, 47 (back). Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī, the Āryāvalokiteśvarastotra by Carapati being paraphrased in Nevārī. Undated. Written by Vajrācārya Dharmadhara of Makhanabāhāla.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.

Beg. (front): . . . le mahātant(r)ayācāsmin sa pragīyate / mahābaj(r)adhara hṛṣtarameya[r]mantradhāribhi / aharcanā dhārayiṣyāmy āniyanaṃ ca dṛdhāsaye / yatha bhavāmy ahaṃ nātha savaṃsaṃ buddhaguhyadṛn / prakāśayiṣya sa(t)tvānāṃ yathāśaya viśeṣata(ḥ) / aśekhakleśanāsāya[ḥ] trāśaṣājñānahānaya / evaṃ madhyaṣya guhyando vaj(r)apāni tathāgataṃ / kṛtāṃjaliputo bhūtvā pradvā kāyast(h)ito 'grata // adhyaṣaṇā gāthā ṣodaśa // 16 // atha śākyamuṇi bhagavān saṃbuddho dvipadottoma / ninay[y]ācetāsthitāṃ svajikāsv amukhādhṛtāṃ / smita sadarśya lokānā[ṃ]m apayatra yaśodhane / trailokyābhāsakaraṇaḥ catumarariśaśana / trilokam[a] pūrayantyā brahmā madhurayā girā / pratyabhaṣata guhyan daṃbapāṇi[1] mahāvara /

End (back): . . . kālisarpakūpitana nepālabhujalathala 2 dharmamāna maṃjuśrīna cheditaṃ bhūmi thāpitā // 10 // ghoṣirāyana agribuvāśitataṃ śugateśvaraṃ 2 buddhadharmahāśubha sarv[v]aduḥkhavināsanaṃ // 11 // kim ite asthahakasa dālidraduḥkhakātanaṃ 2 dharmaramālahārāya utsitaṃ pradeyakaṃja // 2 // sucandrā acitāvatā kiṃ puna(ḥ) ki(ṃ) pharāphalaṃ 2 a[d]dharcaityesubhakāni sarv[v]alakṣmīsaṃprāpadaṃ // 13 // me ajāni cittabh(r)ānti sarv[v]aduḥkhakakṣamitaṃ 2 tva(ṃ) bhaktana phalaprāpta sarv[v]akāryasi(d)dhip(r)adaṃ // 14 // tvaṃ saraṇya jayakāli rāgadvakhavināsanaṃ 2 jena jena sumaranya śubhakṛt[t]isaṃprāpada.

Colophon (fol. 63 front): dānapati taṃrācheyā sionāmana[2] dharm[m]adhātuyā tutragā[ṣ]ṭhā coko phala rāya nimi[r]ttina oṅāo cocakaṃ dayakā juro. samba[s]ta 817 māghaśuddhi 6 sast(am)ikuhnu nāmasaṃgītipramukhana sakala tutragā[ṣ]ṭhā saṃpūrṇ[ṇ]a coya dhunakaṃ biyā sionāmajuyāta[2] julo likhita[ya]ṃ makhanabāhālayā dharm[m]adhātusyavita śāntipulivaṃsabhava śrībajrācāry[y]a dharm[m]adharana likhita . . . śubha(m).

This is an incomplete ms. written in very corrupt Sanskrit. It also contains some *caryāgītis*.

[1] For *daṇḍap°*.
[2] For *śiva°*.

181 **Hs. or. 4321.**

Paper. Fold-book. Fols. 50; last fol. slightly damaged; beginning fols. missing. 22 × 9 cm. 16,5 × 5 cm. 5 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Undated.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.

Beg. (front folio): ... śaṃkhedam āyāṃt[r]i putre krodhaṃ dhatte pitāpi pratidivasam asatp thanāsu prayukta(ḥ). tyatra[ṃ] t(r)ailokyabā(ṃ)chā vipulaphalamahākalpavṛkṣāgravallī sarv[bhyo tīrthyatā(r)thā[1] visṛjasi na ca te vikrīyā jātu kecit // 5 // he jananī. gvahma saṃsārasa māma t taodhana suṃ ma du. athiṃhma māmanaṃ chuṃ ma sio bālakhasa khvayuo. chāna dhālasā. d tvaneyā kāraṇa oyāke julasāna māmayāṃ karuṇā ma dao. hanaṃ hnihnichiyā phonāona kāla hi talasāṃ athiṃhma kāyayā uparasa babuna krodhana nvāyuo. he māma. chalapola svargamad pātālayā icchā yānāo tayāhma. gathe dhālasā. bistāraṇa phala biyāo kalpabṛkṣasimāyā thyaṃ naṃ mūlakacā chalapola. hanaṃ suyāta julasānaṃ gugulī bastuka phona ugulī bastuka biyāo jyākahma. hanaṃ ma du biya ma khu dhaka dhayāgu bacana chalapolayā gva belasaṃ ma du //

End (back folio 24–25): tāpaśi tīrthīka pratyakabuddha j(y)otika paṇḍita nṛpati mantri mahāj guhasthi[2] grāmabāśi nagarabāśi parb[b]atabāśi nānā loka dakvasiyāṃ thao 2 śuddhā bhāba ta paṃcopacārapūjā kvanāo sumeruparb[b]at(a)sa jūsāṃ śrīśākyasiṃha bhagabānayā sabhāmaṇḍa dharm[m]ayāgu kha-ājñā dayakugu ṅane kā dhaka icchyā yānāo jhigu diśānaṃ samastaṃ daśadig lokapāla pramukhaṃ svargamadhyapātālasa coṅa debalokanaṃ manuṣyalokanaṃ saka(la)lokap sena lāta hājalapāo pṛthvimaṇḍalasa mahādullabha juyā coṃgu athiṃgu mahāyānasūtrayāgu jūsāṃ dṛṣṭā(n)taṃ ṅane kā dhaka bhālapāo śrīśākyasiṃha bhagabānayā ṣvāra svayāo lokanaṃ maskāla yātaṃ.

An anthology of Buddhist songs with a prose paraphrase in Nevārī.

[1] For *'bhyarthitārthā*.
[2] For *gṛhasthi* (Skt. *gṛhastha*).

182 **Hs. or. 6480.**

Paper. Fold-book. Fols. 22. 15,7 × 7,8 cm. 12,5 × 5,5 cm. 6 to 7 lines. Nepālākṣara. Sansk verse. Undated.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.

Beg.: oṃ nama(ḥ) śrīsiddhilakṣmī namaḥ // oṃkārarūpāṃ himaśubhradehāṃ paṃcānanāṃ p cadaśāyatākṣīṃ // virājamānāṃ daśabhiḥ karābjaiḥ śrīsiddhilakṣmīṃ praṇamāmi nityaṃ // 1 // bījarūpai(r) janahṛtsusaṃsthām ānandarūpaiś ca nivāsayantī(ṃ) vicitraratnābharaṇābhirāmāṃ / hūṃkāranād āhatadaityadarp[p]āṃ brahmendracūḍāmaṇighṛṣṭavādī(ṃ) // rudrāṃgasaṃsthā(ṃ) maṇīyaveśāṃ // 11 // 3 // hā viśvadhātrī(ṃ) trigu[ṃ]nātmarūpāṃ sṛṣṭisthitipratyavarādhahetu jyotirmayīn dinadayārdracittāṃ 11 // 4 // pheṃkārarāvaiḥ samare surārīn vidārayaṃtīm atibhīm pāṃ // sahasrabālārk[k]asamaprakāśāṃ // 11 // 5 // kṣoṃ kṣobhayaṃti(ṃ) suradaityamartyān na drakanyāṃ navayauvanā[d]dhyāṃ // khaḍgādiśastrair atidīpyamānāṃ 11 // 6 //

End: jogānandakarī ripukṣayakarī dharm[m]akaniṣṭ(h)akarī candrārk[k]onalabhānanakalī tr kye rakṣākarī sa(r)v[v]aiśvary[y]akarī tapaḥphalakalī kāśipurādhiśvarī bhikṣāṃ // 3 // kailāśoparal d[r]arī lavanakarī gaurī umāsaṃkarī kaumārī nigamārthe gocalakalī oṃkāravīdyākṣalī mokṣaṃ rakapātapānanakarī kāśipulādhiśvarī bhikṣā(m) // 4 // dṛśyādṛśyavibhūtapāvanakarī brahmā bhāṇḍodarī līlānāṭakasatatranakarī vijñānadīpāṃkarī śrīviśvasamanaprabodhitakarī kāśipulādhi rī bhikṣāṃ // 5 // gurv[v]āsarv[v]ajane ...

Colophons: iti navākṣarīstotraṃ samāptaṃ //
iti śrījyotisānandastava(ḥ) samāpta[ṃ](ḥ) // subhaṃ //

iti śrībhagavatipadya[ṃ]puṣpāñjali(ḥ) samāpta[ṃ](ḥ) // śubham astu sarv[v]adā // namaḥ śrī-3-annapūrṇ[ṇ]adevyai namaḥ (thereafter an incomplete *stotra* to Annapūrṇā).

Remarks: An anthology of hymns containing *stotras* addressed to Siddhilakṣmī, Tripurasundarī, Bhagavatī and Annapūrṇā.

183 **Hs. or. 8188.**

Paper. Fold-book in a paper-case coated with cloth. Fols. 58. 17,5 × 8,5 cm. 14 × 5,5 cm. 6 lines. Devanāgarī. Sanskrit verse. Undated.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.

Beg.: ... namo namaḥ // buddhavāca namas te '(s)tu buddhabhāva namo namaḥ // 3 // abhavadbhava[1] namas te '(s)tu namas te buddhasaṃbhava // gagaṇodbhava namas tubhyaṃ namas te jñānasaṃbhava // 4 // māyājāla namas tubhyaṃ namas te buddhanātaka // namas te sarvasa(t)tvebhya jñānakāya namo 'stu te // 5 // iti paṃcatathāgatajñānastutigāthā(ḥ) paṃca // 5 // oṃ sarvadharm[m]abhāvasvabhāvaviśuddhavajra a ā aṃ a // prakṛtipariśuddhāḥ sarvadharmāḥ // yaḍutasarvatathāgatajñānakāya maṃjuśrīpariśuddhi tām upādāyeti // a ā sarvatathāgatahṛdaya hara hara oṃ hūṃ hrīṃ bhagavan jñānamūrt[t]i vāgīśvara mahāvāca sarvadharmāgaganāmalasupari [//] śuddhadharmadhātū(jñāna)garbha āḥ. mantravinyāsaḥ // atha vajradhara(ḥ) śrīmān hṛṣṭatuṣṭakṛtāñjaliḥ // praṇamya nāthaṃ saṃbuddhaṃ bhagavaṃtaṃ tathāgataṃ // 1 // anyaiś ca bahuvidhair nāthai(r) guhyaṃdrai(r) vajrapānibhiḥ // sa sār[d]dhaṃ krodharājāṇai(ḥ) provācoccair idaṃ vacaḥ // 2 //

End: bodhisa(t)tvo mahāsa(t)tvo lokātīto maharddhikaḥ // prajñāpāramitāniṣṭhaḥ prajñāta(t)tvatvam āgataḥ // 2 // ātmavit paravit sarvaḥ sarvādyo hy agrapudgalaḥ // sarvopamām atikrānto jñeyo jñānādhipaḥ paraḥ // 13 // dharmadānapatiśreṣṭha(ś) caturmudrārthadeśakaḥ // pary[y]upāsyatamo jagatāṃ niryāṇatrayayāyināṃ // 14 // paramārthaviśuddhaśrī(s) trailokyasubhago mahān // sarvasaṃpatkaraḥ śrīmān maṃjuśrīḥ śrīmatāṃ varaḥ // 15 // kṛtyānusthānajñānagāthā(ḥ) paṃcadaśa[ḥ] // 15 //

Subcolophons:
iti paṃcatathāgatajñānastutigāthā(ḥ) paṃca.
iti upasaṃhāragāthā(ḥ) paṃca.
iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya śrībaṃdhudattācāry[y]akṛtaṃ karuṇāstavaṃ samāptaṃ.
iti śrīpaṃcabuddhabhaṭṭārakasya vāgīśvarastavastotraṃ samāptam.
iti ṣaṭpadīyastotraṃ samāptaṃ.
iti śrībuddhabhattārakasya vilidhanakṛtaṃ buddhadharmasaṃghastotraṃ samāptam.
iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya katikārāstavastotraṃ samāptam.
iti śrī-āryāvalokiteśvarabhaṭṭārakasya carapatipādaviracitaṃ stotraṃ samāptam.
iti śrīmadāryāvalokiteśvarabhaṭṭārakasya caṃdrakāṃtābhikṣuṇīstavastotraṃ samāptaṃ.
iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya naradharastotraṃ samāptam.
iti śrīsvāyambhupurāṇo(d)dhṛtaguhyakālīstotraṃ samāptaṃ.
iti śrīmadāry[y]āvalokiteśvarabhaṭṭārakasya narendradeva-bhūpatikṛtaṃ rūpastavastotraṃ samāptam.
iti śrībuddhabhaṭṭārakasya harṣadeva-bhūpativiracitaṃ suprabhātastotraṃ samāptam.
adhyeṣaṇājñāna. gathā(ḥ) ṣodaśa[ḥ].
prativacana. gāthā(ḥ) ṣaṭ.

ṣaṭkulāvalokana. gāthā dve.
māyājālābhisaṃbodhikrama. gāthā(s) tisraḥ.
vajradhātumahāmaṇḍala. gāthā(ś) caturd[d]aśa[ḥ].
suviśuddhadharmadhātujñānastuti. gāthā(ḥ) pādonapaṃcaviṃśati(ḥ).
ādarśanajñāna. gāthā(ḥ) pādonasār[d]dhaṃ daśa.
pratyavekṣaṇājñāna. gāthā dvācatvāriṃśat[a].
samatājñāna. gāthā(ś) caturviṃśati(ḥ).
kṛtyānuṣṭhānajñāna. gāthā(ḥ) paṃcadaśa.

A collection of various Buddhist *stotras* beginning with the *Pañcatathāgatajñānastutigāthās*, tl *Upasaṃhāragāthās* and the *Kṛtyānuṣṭhānajñānagāthās* of the *(Mañjuśrī)nāmasaṃgīti.*

[1] For *abhavod°*.

184 **Hs. or. 6475.**

Paper. Fold-book. Fols. 58, partly damaged at the borders or corners. 22 × 18 cm. 17,2 × 14 cr 12 to 13 lines. Nepālākṣara. Old Hindī and Nevārī. Undated.

[*Bhajanamālā*].

Beg. (fol. 2 front): āhnarā rāga // pratāla // dolata gaṃgātaraṃgā sumari bhāo // dhru° // ura gaur sa para tilaka candrakalā // bhasamalepana saba aṃgā // 1 // chiraki chakita chabi niraṣi hota saba nṛpati bhāba saba raṃgā // 2 // 1 // āhnarā rāga // cautāla // mahādeba maheśvara jaṭāyukta śira dhar gaṃgā // dhru° // kara triśura daṃ[b]aru gale mundamālā pārabati a[o]r[a]dhaṃgā[1] // 1 // 2 // āhnar rāga // baṃdhītāla // deba mahesa sesabesa gaṃgāmakuṭa jaṭā dhāre ar[d]dhacandra śiba // dhru° paṃcamukha paṃca tina nayanana lāle lāle // gauri birāje bāme ardhanāri nāce // 1 // bhujaṃgabhūṣ na bhābe muṇḍamālā nilakaṃṭha // bāghachālā ohre bhāṃga dhatura capāoya // 2 // ḍam[b]ar triśula sari khatvāṃga kharp[p]arabara //

End: kamalanayana bisāla suṃdara śrīpati garuḍāśanaṃ // 1 // molamakuta śira makarakuṇḍa aṃga sobhita bhūṣaṇaṃ // 2 // caraṇapaṃkaja karata seoka mohi anātha niraṃjanaṃ // 3 // 9 // rāg lalita // pra // dekho bidura jori prabhu tero bani // lāla java java chātiyā me darada āoti nāhi hay prabhu tero badi // 1 // rāga [rāga] // balāli // ca // he mana pasupati bhaja tripurāri // dhru° paṃcabadana chabi netrāgni sasirabi bhabyasarupa hītakāri // 1 // jaṭā makuta sira ca[ṃ]nd jā[ṃ]hnabidhara raktāṃbara jina dhari // 2 // bṛṣabhapretāsana mu(n)d[r]ābhibhūṣana trisura aṃk sā juddhakari // 3 // marjaṭi harihara deba munīsvara jagajī ana bhaba tāri // 4 // bhajati hi satva dehi pada ... saraṇa ... pāla uddhārī // 5 //

[1] For *ardhāṅga* (?).

185 **Hs. or. 6409.**

Paper. Fold-book. Fols. 49, partly damaged by long handling. 28,5 × 13 cm. 23 × 9 cm. 7 line Nepālākṣara. Nevārī and Old Hindī, verse. Undated.

[*Bhajanāvali*]. Incomplete.

Beg.: rāga gauri // vanthā // chi guna hlāya ma phayā. khvāla una mahesvala. silasa candramā tayā molamāla galasa kva khāyā 2 kvaṭi 2 ... la osahmayā bhayaṃkala rūpa thvala oyā // helamani mānikayā ... kesa thusa tayā. hnasaśa kuṇḍala jula biyā 2. mutiyā hārana tiyā kesa ... tālayā rupā jabhitana jasabi // hatatana hṅelāyā sabadana ... bise jula pakṣa bariyā 2 deo muni svargayā bhagatina ... jananiyā ... // jana si .. // .. saṃsāla ... thva sarira kocarāyāmaya yāṅa guni hnasa chi sūna ... robha māyā mohasa rukuni phise kilata ciṅāo tara rāṅā // ... yāṅā pāpana puna thugu du(ḥ)kha dayibana bhārape ma phuta. thva dhaṃdhāna 2 ... chi dhakā coṅā cherikvasa bāśa phoṅa. thva jiona chu suṣa ma khāṅā // ... gana cone gaṇa ji a[rd]dha(r)mi mvāṅā coṅā taya ma te china jita vāṅā //

End: syao[1] kara 2 pāra utāra gāyi muruṣamāgake[2] khevāre bande // 1 // nāme re bhagatana nā gurupūjā aṃtakāra jā paritāre bande // 2 // rāga // cau // japa gaṇaṅāyaka maṅgala gāya 2 // bhaktabhaktijana karata baṣāna // dhru° // jagamaga jotika puraki bāṭi śa(ṃ)ṣa dhunikara cavala dolāya // 1 // brahmā biṣṇu śiba to he gaṇapati agya jānike karata badhāṅuhi // 2 // tāla tambora mṛdaṅga bajāya tumāli ārati hamane kare // 3 // he nṛpa śrīgirbāna yuddhabikrama sāha. jagabharirājatirak[h]a bara de // 4 //

A text-book for *bhajan*-singers. The ms. contains songs usually sung in groups in front of a temple in the morning or evening. Most of the songs are praises or hymns (*bhajan*) to deities. The last song mentions Girvāna Yuddha Vikrama Śāha (1799–1816 A.D.).

[1] For *sebā*.
[2] For *mūrkhamārga°* (?).

186 **Hs. or. 6417.**

Paper. Fold-book. Fols. 19. 30 × 11,5 cm. 24,5 × 8 cm. 7–10 lines. Nepālākṣara. Old Hindī and Nevārī. Undated.

[*Bhajanāvali*]. Incomplete.

Beg.: ... ekasāra suraṇara sabaka-adhāre // 1 // hemapaṃkajatulabadana tuhmāya maṇimaya gala para hāre // 2 // bedab[e]yāpinī agamabaṣāne keo nahi tuo bidhi jāne // 3 // surapati digapati karata dh[e]yāne raṇajita guṇa bhāne // 4 // me pu 27 // bhairava padayugamā // lalitabhairabī // co // murati kirati deba thaṅana sāhāyana // dhru° // hṅaoyāhma bātādebī haraṇa juyāna lokapañcasamūhana sāhuti yāṅāna // 1 // dhātuna thāṅā balunasila sobhāmāna sārikasundari yāṅa kiseta bāna // 2 // java lā saphuli du lasikala dhyāna kolaṭaka jose coṅa karaṇa sujñāna // 3 // thvahmayā pratiṣṭhā yāta bidhina bidhāna āhuti biyāva yajña yāka balidāna // 4 // aneka karm[m]ayāta ihi ādipāna raṇajita nṛpatina pitala bakhāna // 5 // me pu 27 // 28 //

End: sāraṃgī paṃcama // co // jaya 2 bhabāni jaya karo rāṇi ārati gāya maya jāni ajani // dhru° // i bhava athira saṃsāra māyāmoha teji jāya kaise pāra tohāra bhāba bhagati nahi jāni u(d)dhāra hoyi kaise hamāra rāni / jibana cala ati hoyi kaise gati saraṇa rāṣi maya he bhabāni // 1 // suta nita dhana kṣaṇa kāma krodha robha mohakaya base saba narajana yaha māyā teji maya āja āvaya kaise dharama kiya nahi mae dhana tribhubanamātā sabasukhadātā tohe janani tohe bhabāni // 2 // caraṇa śaraṇa deha jagatamātā tohe kahe raṇabahādura bīrarāja apana bāka jāni kuśalakaya āja rāṣi haya ra mora baḍe kāja / tohe nirañjana debī tohe nira[ṃ]kāra rānī tohe śvastesvari sakalabhabānī // 3 //

dhru° // amarakha mo // bhupāli // pra // jaya jaga(t)tārinī 2 kṣamaha bhabānī manoratha pura karo māya brahmāyaṇi // dhru° // śrījanani tārinī 2 saṃkastatārinī // dhru° // ala ...

An anthology of religious hymns. The first song mentions King Raṇajita Malla (1722–1769) of Bhaktapur, the last song King Raṇa Bahādura Śāha (1777–1799).

187 **Hs. or. 6421.**

Paper. Fold-book. Fols. 31. 21,2 × 10,2 cm. 15,5 × 5,5 cm. Nepālākṣara. Old Bengali / Maithilī and Nevārī, verse. Dated N.E. 933.

[*Gītasaṃgraha*].
Beg.: kihelone mā // ballādi rāge // co // kimati bolaya baṃśe // dhru° // suni re ākulamane gela nidadare gurujana jāgite na parabati pūre // 1 // dibasa dekhilā āmi patha upabane saghana jarada chabi kamalanayane // 2 // rajani mā kiyā mana bhaya atibhāle bikala holo nere // 3 // nṛpāla pati bhūpatindramalla bhāne gamana kariyā tu milava ekhane // 4 // me pu 51 // gorā // godagiri // ekatāri gvalā // moheta mani magama upajata rāsa geyāna kiraṇera bikala parakāse // 1 // sumeru bhramane jora ahani śrībhāge caraṇakamalatāla mana mora lāge // 2 // bu(d)dhajana jana japanatikara eti kīla karuṇānidhāna tumi karā pratipāle // 3 // nṛpa jaga(j)joti kaha ehi māyājāle rāga godagiri nāṃe gābe ekatāle // 4 // me pu 52 //

End: nānā bhichyā biyāo manukṣana pūjitā / bhuṃ tiṃ tiṃ dātā he tā ke tā kya tā bhayirabe[1] // 2 // hlālu bhūpatimarayā jagata jio nātha ādiyā atarate bhuban(a)yā nātha nātha nātha bhumiraba // // rāga barādi // jagananātha je gaṇapati paśati yāya hnapā mane e jepani seoka sise china āra // 1 // nāthe soli bihune nanāna si(d)dhi phonya // siba he // hlārā ranajitasana e i(n)drajātrā io pada lāya āde // 2 // binodana śuya deśa hirā thāya thāya śiba he // basaṃta // na // dhaliku joṅā vana java ṅākta ju khaṅā śuṅā u khunu khaṅā rasana dāṅāsa khicā na boṅā oo the khāṅā // // pāli tahāka sonayā tvāka kokhā nasvāka masira rāka rachina rāke 2 ova jio jāka amā ji thāka soya ma gāka // 1 // manikamāla hmasa āpāra lūpa nihāra asti te jāla gopio khyāra ya hāku supāyana dayā kāya / gathiṅa chāya hāya 2 jina / nvātake chā atina bāla gvapāra // 2 // kesali gāya ba(ṃ)sa dulāya onio ṣā chu hlāya // 3 // oo samāna sāvāravāna hmosakhāpāna osayā svāna / ba(ṃ)sa payā ...

On the front leaf: sambat 933 caitraśudi 8 roja 5. śubha(m).

A handbook for singers containing songs and hymns in Old Bengali/Maithilī and Nevārī.

[1] For *bhairabe*.

188 **Hs. or. 6437.**

Paper. Fold-book. Fols. 66. 27,5 × 11 cm. 22,5 × 6,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Nevārī, Old Hindī / Maithilī / Bengali. Dated N.E. 942. Written by Dhanavanta. Owner: Dhanta Nārāyaṇa[1].

[*Gītasaṃgraha*].
Beg.: oṃ nama(ḥ) śrīgaṇeśaya nama(ḥ) // rāmakali // jaya debadebī jogani[n]drā jotirūpa jorāmākhī sakala a[t]isurasaṃhāra saṃkara debagaṇa saba kiya sukhī // dhru° // jaya jagadaṃbā asvike

nija bhakta abhimatadāyanī kālikā karakharg[g]a kha[r]para danuja śvanitapāyanī // 1 // sura śaśidhara śrabanandala sihajāni triśuriṇī mundamāla [sa]kaṃtha śobhita ādikārana śidhanī // 2 // ta(t)tvata nṛpasiṃha jhapayo jñānarūpāharahanī tohe deta kauna bilaṃbha dhanajana paramapada parameśvarī // 3 // gora // korāva rāge // ganapati mana guṇī bhajilo caraṇe // sura muni jatajana tohāre śaraṇe // 1 // kapolajagalamadhe bhamala susohe gajānana prabhu tva he tribhubanamohe // 2 // mod[r]aka aṃkuśa pāśa japamālā kare bighiniharaṇe umi deho moke bane // 3 // nṛpa jaga(j)joti [ti] kaha ehi anumāne rāga korāma gābe ehi jati māne // 4 // korāva // cāli // pra //

End: sāraṃga rāga // co // ānanda rākha mohi tohe bālakumāri // dhru° // tohara kṛpā mohe abhima[ṃ]ntapura bala deha bhayaṃkara dūra // 1 // śutari khemiya aparādha jāhī thāme hama sao janu tohe bāme // 2 // tohara bhajana bidhi kichuo na jānihe anugata rākha bhabānī // 3 // dhana ragva saba bidhi kara tuva bhabe ranajita tuva guna gābe // 4 // kāphi rāga // kha // jaya jaya bāghamati lokayā gati atina satī sund[r]ara atī // dhru° // tithaśa mūra śrīsaṃkhamūla parabata bura sibayā kula la(ṃ)khayā hūla ma du jā thura o tu jāṅula ānanda julo // 1 // begana hnyāka ganā ma thaka parabista yāka .. nana lāka o chahmā jaka bhagati o jāka satura chāka suna ma jñāka // 3 // osayā dhyāna yāo nanāna nāma kāyāna ati svāhāna osa siona lāyo jā gyānaprada ciṅāna dhijayā bāna // 3 // mugutiyā una thiyā jā coṇa oyā ti guna meba ma du[na] daitya nayānā daha the thunā śrīkṛṣṇajuna chāna prābhuna // 4 // me pu 124 //

Colophon: saṃbata 942 nastaśuklayā ekādasi khuhnu thva sāphu si(d)dhukā julo // likhiti dhanavanta // dhanta nārāṃyā sāphu julo // śu(d)dhaṃ vā [a]śu(d)dhaṃ vā mama dokha na diyate // subham astu //

A collection of 124 hymns. The first song mentions King Jagajjyotir Malla (1614–1637) of Bhaktapur. The serial number and the beginnings (or *rāgas*) of the songs are indicated in the left margin.

[1] = Nārāṃ.

189 **Hs. or. 6476.**

Paper. Fold-book. Fols. 22, damaged. 26,7 × 12 cm. 20,5 × 8 cm. 7–8 lines. Devanāgarī. Nevārī and Sanskrit, verse. Undated.

[*Gītasaṃgraha*]. Incomplete.

Beg.: dhanasa mana tasya dharama ma dhāsya dharalapu pāpasariranaṃ // 2 // vane talo jhijhi onio jamapura oyāo buya siya mālanaṃ // juyāo coṅa ṣāna jamayā sāsanā jarmaṇa[1] duṣa śila ohmanaṃ // 3 // kalīśa janama kapata pāpamana kathīna gati lāya lokanaṃ // thūlīyā hunina thugulī janamasa thunakā harināma kāona // 4 // manuṣejanama ma date sadāṅa manana gathe ma silanaṃ // sujana subaca sumaṭi maneṅa sukhasa pāpa bhoga yāṭana // 5 // kusaṃgasaṃgana kubu(d)dhi pāpamana kugati kulanāsa julanaṃ // dayāo dhana chāya dasyana dāna ma du daridra juyī lithu janamasa // 6 // ma ṣate thva sarira ma khate tiri dhana ma khate putra parijananaṃ // thamana yāṅā juko thavatā dayio thamana dānapunya mālana // 7 // bala tha dao dhakā bala ma duhma jana balana duṣa bisya śānanaṃ // parayatā du(ḥ)kha biya parama pāpa lāka paraloka narakasa onina // 8 //

End (4th line) // nāṃḍi mālava // tha pra ḍha pra // pralayapayodhijare dhṛtavān asi vedaṃ vihitabahitracaritram akhedaṃ // keśava dhṛtamīnasarīlaṃ jaya jagadīśa hare // dhru° // kṣitirativipuratale tava tiṣṭhati pṛṣṭhe dharaṇidharanakīṇacakragariṣṭhe // keśava dhṛtaka(c)chaparūpaṃ jaya jagadīśa hare // 2 // vaśati daśanaśi(kha)re dharaṇī tava lagnā śaśini kalaṃkakaleva limagnā[2] // keśava

dhṛtaśūkararūpa[ṃ] jaya jagadīsa hare // 3 // tava kalakamalevale naṣam adbhuta(śṛṃ)gaṃ dalitahiranyakaśiputanubhṛṃgaṃ // keśava dhṛtanara(harirūpa) jaya jagadīśa hare // 4 // chalayaśi vikramane bali ... padanaṣanīrajanitajanapāvana // keśava dhṛtavāma(narūpa) jaya jagadīśa hare // 5 // kṣatriyarudhiramaya jagadapāgatapāpaṃ ... payaśi śamitabhavatāpaṃ // keśava dhṛtabhṛgupati-(rūpa) (jaya jagadīśa hare) // 6 // vitaleśi ...

A collection of religious songs and hymns, the last *stotra* being the famous *aṣṭapadī* from Jayadeva's Gītagovinda: *pralayapayodhijale*, etc.

[1] For *janmana*.
[2] For *nī°*.

190 Hs. or. 6472.

For a description of the ms. see No. 199.

(2) [*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.
Beg.: / asāvari // pra // avadhū so jogī guru merā aisā pada kī karaya niberā // dhru° // taru de ... ka mura binu thādhe binu phūle phala rāgā, sākhyapatra kachu nahi bāko astagana khagājā // taruvara ekapaṃṣi dunu baithe eka guru eka cerā, celā cuni cuni saba juga khāyo baithe guru akerā // paga binu nācata te binu tuṃbā binu jihvā binu gāvaya gāva nīhārā lūpa na dekhā, sata guru hoya śva dekhā // gagaṇamaṇḍaramahe amṛtakūvā tāhā nilaṃjanabāsā, sagulā hoya to bharī bharī pīvaya, nigu rājāyapi āsā // basti me sū[ṃ]nya sūnyama basti agama agocara aisā, gaganamaṇḍaramaya bāraṣa kheraya rūpa varṇ[ṇ]a kaha kaisā // dharati guphā akāsa mekhari āsana su[ṃ]nya birāje, kanakadatta mānikamudrā anahada siṃgi bajāvaya // ... kahata kavīra vicālī aparamapāra paramapūluṣottamamūratī ki kā balihāri // 25 //

End: tau nadī basa gyara jamunātīra // tāre lekha jadā kṛṣṇa snāna bāhāra jaśodā taruna .. // rāga vasanta // kha // lakha kāra vaṅā thama bidhalapā śvaśe coṅā nanā maudha kānhā ke nāma // he pāsā sā jara vavo khāṅā syāma // dhru° // hmukhāpāyā svānana hnasasa kuṇḍaraluna su dayīva osathīṅa khvara[1] // niravanahmāsa eyāva dhvāvati osa atheṅā re ko khā vanamārā // raśikalana purābāsa kadumbasimāyā kosa dhayīraja yāyīva sunāna // thugurīyā dhuka sāna thaniyā cāhnasa hmaṅa osava rasalaṃgabhāba // o bhābana pīdā birā nugara hitu hiye rumaṃ lumaṃ kāma atī jāva // śrīnivās(a)yā sivakana hlāra sapanayā khājā ...

A collection of religious songs in Old Hindi, Maithilī and Nevārī. The first song is ascribed to Kabīr, the last mentions King Śrīnivāsa Malla (1661–84) of Patan.

[1] For *khvāla*.

191 Hs. or. 6474.

Paper. Fold-book. Fols. 41; partly damaged. 28,7 × 12,5 cm. 23 × 8 cm. Nepālākṣara. Old Hindī and Nevārī. Undated.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.
Beg. (fol. 1 back): rāma binu haribhakti mukti kehu kaise jī dhiga jibana haya syāma kahata // 1 // bedapaddhi pa ... tathā .. ji kahe narapati śva li jhāya sabara rikara kara paraba bhulāva jitī ..

mṛda(ṃ)ga bajāya // 2 // yatana bacana suni harinā(ṃ) kusa kvāpa ji bādhe khaṃbala gāyī kādhe kharga siraii para thā dhe ji aba kahu rāma kahā // 3 // andharayitā sujhana hito kāji ghate ghate byāpita rāma mohi me tohi me kharg[g]a khaṃba ma ji aba kaune saṃhāra // 4 // narasi(ṃ)harūpa ... hari taba hi ji nikase ṣaṃbā phāre harinā(ṃ) kusa nakha odra virāje surako svāmi sahāya // 5 // rāga kāphi // ṣa // ganapati saraṇa chi pāli re // dhru° // khvāla kisiyā the hnasapata sāṅa uthe sogola miṣā palepati the galasa kvakhāse tala nāga jonā vāna the // 1 // matuka loo ati thuṅāo tayā koti sūry[y]a tva joti the raka chi candramā sama teja jula uti the // 2 // p(a)rasu modaka pātramālā dha(ra)lapu pekā lāhātina re tuyiva daṃna uti madu bāna oti // 3 // hlākahmayā gati gaṇesa siddhipati nehune sahasra binati re phutakiva pāpamati bihune chi sarana // 4 //

End: rāga bhiprāsa // co // gvabindasiromani sakhi he sundarasironidāna // dhru° // karunāmaya ka(ṃ)sāśurakhandini kesipakṣa sira śva(b)ha karja lālitamukha kāmakotichabi dekhata trībhūbana mohe // 1 // nilapitakalasyāma kalyabala saṅkhacakra gīridhāri // daśarathananadana daityavikhandana badana jagatanidāna // 2 // se uyi se sarahata kamalāsanapati gīrīrājakumāri // dihā cala duḥkhamocani mona kathakā kahata pukāle // 3 // abudha eka re rūpa brahma dina unake si behāri // paṃkajacaranana unakā basa pāii nabhe uparāri // 4 // bhṛgu śibi sāni nisākare thva .. gāota śubhaya bicāri // paṅatipā .. calācala ... kathakā kahata pukāre // 6 // // rāga jājati // co // nda // nandadvārā yaka jogā āyu sigī ... tā sasibadana śva(b)hāya arunanā chabichāya // 1 // ... mānate nahi hara lāya // liya ho uthā go ... śaṃkara nāma batāya // .. jaya jaya saṃkara jaya tripurāri jaya ...

192 **Hs. or. 6478.**

For a description of the manuscript see No. 157.

(2) [*Stotrasaṃgraha*].

Beg.: oṃ namo sarasvati namaḥ // prathamaṃ bhāratī nāma dvitīyañ ca sarasvati / tṛtīyaṃ sāradādevī caturthaṃ haṃsagāmini // pañcamaṃ yugaviṣyātā ṣaṣṭha vāgeśvarī tathā / kaumārī saptamaṃ proktā aṣṭamaṃ brahmaṇasutā // navamaṃ vinduṣma[1] mātā daśamaṃ brahmacārinī / ekādaśaṃ bhaved vāni dvādaśaṃ varadāya[2] ca // eta dvādaśa nāmānī prātar u(t)thāya yat paṭhet bhave[r]t tasya śubhaṃ. bhuyāt[a] tasyāṃ devyā prasādata // ... sāradādevī dvādaśanāma[ṃ]stotraṃ samāptaṃ //

End: durj[j]odhana uvāca // nityaṃ śrīvijayo nityaṃ nityaṃ kalyānamaṃgalaṃ yeṣāṃ hṛdistho bhagavān maṃgalāyatano hari // 20 // gāṃdhāryovāca[3] // lābhas teṣāṃ kulas teṣāṃ parājaya(ḥ) / yeṣā[ṃ]m ind[r]īvalaśyāme hṛdayastho janārd[d]ana(ḥ) // 21 // śrīkṛṣṇa uvāca // kṛṣṇa kṛṣṇati[4] kṛṣṇati[4] yo māṃ smarati nityaśaḥ / jalaṃ bhi ... thā padme narakād u(d)dharāmy ahaṃ // 22 // idaṃ pavitram āyu ... ṇyāṃ pāpapraśāsanaṃ[5] duḥsvapnanāsanastotraṃ pāṇḍavai(ḥ) parikilpitaṃ[6] // 23 // yat paṭhet p(r)ātar utthāya[ṃ] śucitā[r]gatamānasa / gavāṃ śataśahasrasya sampadatusyar yat phalaṃ // 24 // tat phalaṃ samavāpnoti yat paṭhed iti saṃtataṃ // sarv[v]apāpe pramucyate viṣṇulokaṃ sa gacchati // 25 // iti śrīpāṇḍavagītāstotra(ṃ) samāpta(m) // 7 // śubha(m) //

A collection of *stotras* ending with the *Pāṇḍavagītāstotra*.

[1] For *vindhyavāsinī*.
[2] For *varadāyinī*.
[3] For °*rya uvāca*.
[4] For *kṛṣṇeti*.
[5] For °*praṇāśa*°.
[6] For *parikīrtitaṃ*.

193 **Hs. or. 6479.**

For a description of the ms. see No. 57.

(2) *Stotrasaṃgraha*. Incomplete.
Beg.: gurubhyo namaḥ // gaṇapataya namaḥ // śrīśītalādevatāya namaḥ // śītalāyā japa // yeṃ hrīṃ śītale visphoṭakān nāśaya nāśaya viṣadāhaṃ śamaya śamaya kṛta kṛta chedaya chedaya śītale hrīṃ svāhā // śubh(a)m // śraḥ astrāya phaṭ 12 // oṃ 12 hrīṃ 10 śriṃ 16 // śraḥ astrāya phaṭ 4 śrāṃ aṃguṣṭhābhyāṃ namaḥ // śrīṃ tarja°. śrūṃ madhya° // śraiṃ anā° // śrauṃ kani° // śraḥ kara° // śrāṃ hṛdayāya namaḥ // śrī śira° // śrūṃ śīkhā° // śraiṃ kava° // śrauṃ netra° // śraḥ astrāya phaṭ // śrīguruganeśāya namaḥ // śrīśītalādevyai namaḥ // skanda uvāca // bhagavana devadeveśa śītalāyā(ḥ) stavaṃ. śubhaṃ // vaktum arhasy aśeṣena visphoṭakabhayāpahaṃ // śrī-īsvara uvāca // oṃ asya śrīsitalādevyāḥ stotramaṃtrasya śrī-īsvara ṛṣi anuṣṭub(ha) chanda śrī-śītalādevatā śītalopaśāṃtyarthe jape vinijogaḥ // dhyāyahaṃ śītalādeviṃ rāsabhastha(ṃ) digaṃbarāṃ // mārjanikalasopetāṃ sūryālaṃkṛtamastakāṃ // vande 'haṃ śitalāṃ devīṃ sarv[v]arogabhayāpahāṃ // yāṃ āsādya nivarta[ṃ]te visphoṭakabhayaṃ mahat // śītale śītale ceti yo bruyā(d) dāhapiḍitaḥ // visphoṭakabhavodāhaḥ[1] chipraṃ[2] tasya vinasyati //

End: ravi mitro budha jiva candra mitro tu bhāskara bhauma mitra guru sūry[y]a budha mitra śani bhṛgu jiva mitra kujo āditya śukra mitra śani budha śani mitra budha śukra mitra graha vicārayata // 1 // ravi satru sita sauri candra śatruvivarjitā bhaumasya budha śatruvidhasya candramā ripu jiva śatru sita sauri śukra satru ravi tathā. śani śatru ravi bhauma iti graha bhaveta ripu // 1 // meṣāli bhaume vṛṣa tauri śukre kāme juvatyā budha indra karke siṃghe ca bhānu guru cā ... mina tulā kramāta āditigrāhā ucā nicoya yadi saptama (...).

Colophons: iti śrīskandapurāṇe śītalādevyā(ḥ) stotraṃ saṃpūrṇaṃ. śubh(a)m. iti śrīkarpavṛkṣastotra(ṃ) samāpta[ḥ](m). śubh(a)m. iti śrīvaravṛkṣastotra(ṃ) samāpta[ḥ](m). (On cover leaf) svasti. śrīśākeśaṃbat 1782 śrīvikramasambat 1917 śrīnepālisaṃbat 980 miti adhika-āśunaśudi 15 roja 7 coyāgu julo. śubh(a)m.

A collection of *stotras* beginning with the *Śītalādevīstotra(mantra)* from the *Skandapurāṇa*.

[1] For °*bhavad*°.
[2] For *kṣi*°.

194 **Hs. or. 6388.**

For a description of the ms. see No. 86.

(2) *Kumārīmahāmāyāstavādi*.
Beg.: oṃ namo 'stu te māhāmāye dehātite niraṃjane pratyaṃgirāmahādevi rājalakṣmī namo 'stu te. aiṃ oṃ śrīkaumārīdevyai namaḥ / śrībhairavo (u)vāca. aiṃ hriṃ śrī oṃ namo 'stu te mahāgaurī raktāṅgī raktavāsinī / prātar [b]bālinirūpā ca madhyāhne yauvanī smṛtā // 1 // saṃdhyāyāṃ vṛ[r]ddharūpā ca jagadvyāpi namo 'stu te / kālarātrī tvam evāsī viṣṇumāyā tvam eva hi // 2 // tvam eva devīprakṛti(r) viśvaṃ vyāpya vimohitā / sarv[v]atra vyāpinī devī parāparanivāsinī // 3 // jaganmāteśvarī devī sṛṣṭisthityantakāriṇī / ṣaḍāmnāyeśvarī tvaṃ hi namas te parameśvarī // 4 //

End: oṃ kṛṣṇāya namaḥ // nārada uvāca //
viṣṇave viṣṇave nityaṃ viṣṇave viṣṇave namaḥ /
namāmi viṣṇuṃ cittastham ahaṃkāragataṃ hariṃ // 1 //
cittastham īśam avyaktam anantaṃ aparājitaṃ /
viṣṇum ītyamaśeṣāṇām anādinidhanaṃ vibhuṃ // 2 //
viṣṇu(ś) cittagato yan me viṣṇu buddhi śatas svapan /
yathāhaṃkārago viṣṇur yo virmayi saṃsthitaḥ // 3 //
hṛṣīkeśa hṛṣīkeśa hṛṣīkeśa namo 'stu te /
nṛsiṃhānanda govinda bhūtabhāvana keśava // 4 //
jagannātha jagaddhāmaḥ pāpaṃ śamaya me 'cyuta
brahmaṇyadeva govinda paramārthaparāyaṇa // 5 //
śarīraṃ me hṛṣīkeśa puṇḍarīkākṣamānasaṃ /
kāyena yatkṛtaṃ pāpaṃ tat sarv[v]aṃ mama mādhava // 6 //
pāpapraśamanaṃ stotraṃ yaḥ paṭhec chṛnuyān naraḥ /
śārīrair [m]mānasair vācaiḥ kṛtaiḥ pāpaiḥ pramucyate //

Colophon: iti pāpapraśamanaṃ viṣṇo(ḥ) stotraṃ samāptaṃ // // śrīviṣṇave namaḥ //

The text contains the *Kumārīmahāmāyāstava* and other *stotras* such as the *Pāpapraśamanaṃ Viṣṇoḥ Stotram*.

195 **Hs. or. 6457.**

For a description of the ms. see No. 108.

(2) *Pīṭhyavatārastotra*. Incomplete.
Beg.: ... bhya nārayaṇī namo 'stu te // vārāhī ghoraraktāṃgī raktakesamahodarī / daṃṣṭrākarālagaṃbhīrā bārārk[k]atejalocanī // kapāramālikā mālāvicitrapuṣpasobhitā / mahāmahīṣasamārūḍhā jvalitāgnisamaprabhā / mīnāṃkuśakarttikādyāhārāharaṇabhūṣitā / trinetrajvalitā dehā duṣṭadarp[p]avināśinī / jayantikṣetrasaṃsthāne nimbavṛkṣānuvāsinī / nāgapīṭhisthitā nityaṃ kālarūpī namo 'stu te //

End: yogasaṃdehas tathā vīran tat sarv[v]añ ca namo 'stu te // ekakāraṃ dvikāraṃ vā trikāraṃ yaḥ (pa)ṭhet naraḥ / śatam āva(r)t[t]ayed yas tu p(r)āpnoti śubham uttamaṃ / nāśayet śogacintāni[1] nāśayed vighnadevatā / nāśayet sakalā(ṃ) rogān nāśayed duḥkhabhāgina(ṃ) // nāśayed bhayadāridr(y)aṃ nāśayed ripusa[r]ttamaṃ // nāśayet saviṣaṃ ghoraṃ nāśayed abhicārakaṃ // nāśayel lokadve[k]ṣāni nāśayet sarv[v]apātakaṃ // āyur ārogyam aiśvary[y]aṃ dhanadhānyavivar[d]dhaṇaṃ // dharm[m]ārthakāmamokṣāni jaśasaubhāgyam u[r]ttamaṃ // ṛddhisiddhi śriyaṃ lakṣmī vidyājñānaś(r)utānvitaṃ // buddhiprajñā sumitraṃ ca var[d]dhante ca dine dine nākāle maranaṃ tasya cotpāt[r]aṃ nāśa(ye)t sarv[v]adā // sarv[v]aloga[2] prasaśyanti dīrgham āyu(ś) ca labhyate /

Colophon: iti pīṭhyavatārāḥ samāpta(ḥ) //

The ms. contains a hymn to Durgā. The beginning of it is missing.

[1] For *śoka°*.
[2] For *°lokāḥ*.

196 **Hs. or. 4309.**

8 texts: (1) Stotra, (2) Inscription in the Hanumān Ḍhokā, (3) Stotra, (4) Fragment, (5) Kākaparīkṣā, (6) Avalokiteśvaradhyāna, (7) Bo ghāsā tayagu pramāna, (8) Karuṇāmayasādhana. (1) Paper. Bound like a copy-book. 16,5 × 23,5 cm. 18 × 11 cm. 19–20 lines. Devanāgarī. Sanskrit, verse.

(1) [*Stotra*].
Beg.: ... tṛṣyantaṃ kulakache himaśakalaśilaśītale haima(va)tyā // ratnadvīpaprotolyā vipulamaṇiguhāgehagarbhe daridraṃ / nāthī kṛntyāpy anāthaṃ bhagavati bhavatīṃ sarvalokaikadhātrīṃ // 4 // mātāpi stanyaheto viruvati bahuśaḥ khedam āyāti putre krodhaṃ dhatte pitāpi ... vasatprārthanā sutrayuktaḥ / tvaṃ tu trailokyavāṃchā vipula ... mahākalpavṛkṣāgra(va)llī / sarvebhyo 'bhyarthitārthā visṛjasi na ca te vikriyā jātu kācit // 5 //

End: sārvajñajñānadīpaprakaṭitasakalajñeyata(t)tvekasākṣī sākṣād vetti tvadīyāṃ guṇagaṇa ... sarvavit tatsuto vā / yat tu vyādāpavakraṃ balibhujaraṭitaṃ mādṛśorāraṭīti vyāpat sā tīvraduḥkhajvarajanitarujasvetamohāsya hetu // 4 // yat me vijñakyamānaṃ prathamataramadas tvaṃ viśeṣeṇa vettrī tadvyāhārātir ekāśramavidhir abudhas tvāṃ na saṃtoṣahetu / kiṃtu snigdhamyavaṃdho viṣam iva purato duḥkham udgīrya vācā jñatārthamyāpi duḥkhī hṛdayalaghutayā svasthatāṃ ... // 35 //

A *stotra* to Haimavatī, i.e., Pārvatī (Umā).

197 **Hs. or. 6466.**

Paper. Fold-book. Fols. 20. 20,6 × 9 cm. 16,5 × 5,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse with paraphrase in Nevārī prose. Undated.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.
Beg.: // 1 // lvadaṅgadhā yāya ma[ṃ]ntrana tulaśī ṅoya belasaṃ palape. tulaśī chāya belasaṃ polape. thva palapāva chālasā lakṣakoṭi ḍena upala puṇya lāiva // patrarājaṃ harer [n]nitya priyapriyataraṃ śubhaṃ / munayo si[r]ddhaga(n)[rd]dharv[v]āḥ pātāle pannageśvarāḥ // 12 // parameśvarayā priyabastu tulaśīpatra theṃ mebatā ma du. thvatena muṇiśvara siddhigaṇa ga[ṃ]ndharb[b]a nāgalokasenaṃ tuti yātaṃ // stuvanti sarv[v]adevāś ca ki[r]nnarāḥ surasa[ṃr]ttamāḥ / kṛṣṇā[r]ṅgas vedasaṃbhutāṃ samudramathane purā // 13 // purāpūrb[b]asa samudramathana yātaṅāsyaṃ śrīkṛṣṇayā calatina jāyalapu tulaśī deba ki[r]nnarā daityapanisyaṃ stuti yātaṃ // // tvam u[r]ttamā(ṃ)[r]ga tulaśī vidhṛtā viṣṇunā svaya(ṃ) gokulasya ca vṛddhyartha(ṃ) kaṃsasya nidhanāya ca // 14 // tulaśī u[r]ttamāṃga juva viṣṇuna dharalaparaṃ. thva puṇyana gokula vṛddhi yātaṃ kaṃsāsura mocakara // 15 //

End: kapilakeśī kṛśodarī / kṛs(ṇ)āṃgī bhīṣa[ṃ]ṇī raudrī jīhvālalanabhīṣaṇī // 2 // mahāpretasamārūḍhā bhujā-aṣṭā suśobhita / asicarmavṛtā hastā ḍamarukhaṭvāṃgadhāriṇī // 3 // kaṭi kapāla hastā ca varadābhayabhūṣitā / nara[r]carm[m]avṛtā devī dvīpacarmakaṭisthitā[1] // 4 // muṃdamālādharī raudrī caṃḍābharaṇabhūṣitā / hārālaṃkāra puṣpa ca aliphalgu sadā priyā // 5 // sahasrasūry[y]aśaṃkāśaṃ romakūpe pratipratā / jvālāmālākulādehā taḍitkoṭisamaprabhā // 6 // bhūtavetālaḍākinyā parivāraṃ ca rākṣasī / ekāmrake mahākṣetre asvatthavṛkṣavāsinī // 7 // pīṭha-u(t)tarasa(ṃ)sthāne cāmu(ṇḍā)yai namo 'stu te // iti śrīkālikālakṣmīmahādevīsaubhāgyasurasu[ṃ]ndarī / vaidu(r)y[y]epādukārūḍhā siṃhāsanasthi judhi // 1 // catu (...)

[1] For *dvipa*°.

198 **Hs. or. 6393.**

Two texts: (1) Gītagovinda and (2) Stotrasaṃgraha. Paper. Fols. 36, numbered in (1) 8–42, first fol. unnumbered. Fol. 33 damaged, a part of the right side being torn off. 25,2 × 9,8 cm. 21 × 7 cm. 8–9 lines in (1), 7–8 lines in (2). Nepālākṣara. (1) Sanskrit; (2) Sanskrit and Hindī. (1) Dated N.E. 802. (1) Written by Daivajña Śivahari, (2) written by several hands.

(1) **Jayadeva:** *Gītagovinda*. Incomplete.

Beg.: (śikha)ṇḍisikhaṇḍakaḍāmare // 6 // sarasaghane jaghane mama saṃbaradāraṇabāraṇakaṃdare maṇirasanābasanābharaṇāni śubhā[ṇā]śaya vāsaya sundare // 7 // śrījayadevavacaśi jayade[va] sadayaṃ hṛdayaṃ kuru maṇḍane haricaraṇasmaraṇāmṛtakṛtakaruṣajvalasajvalakhaṇḍane // 8 // 24 // racaya kucayo(ḥ) patraṃ citraṃ kuruṣva kapolayor ghaṭaya jaghane kāṃcīm añca srajā kavarībharaṃ kalaya valayaśreṇī(ṃ) pāṇau pāde kuru nūpurāv iti nigādita(ḥ) prīta(ḥ) pītāmbaro 'pi tathākarot (/) yadgāndharv[v]akalāsu kauśalam anundhyānaṃ ca (ya)dvaiṣṇavaṃ yac chṛṅgāravivekata(t)tvam api yat kāvyaṣu līlāyitaṃ tat sarv[v]aṃ jayadevapa[ṇ]ḍitakave(ḥ) kṛṣṇaikatānātmana(ḥ) sānanda(ḥ) pariśodhaya[ṃ]ntu sudhiya(ḥ) śrīgītagovindataḥ /

End: gītārthaṃ saṃkṣipyāha / tvāñ cittena ciraṃ vahann ayam atiśrānto bhṛśan tāpitaḥ kandarp[p]ena tu pātum icchati sudhāsambādhabimbādharaṃ / asyāṅgan tad ara(ṃ)kuru kṣaṇam iva bhrūkṣepalakṣmīlavakrīte dāśa ivopasevitapadāmbhoje ku(ta)ḥ sambhramaḥ // uttaragītasya prasaṅgam āha / sā sasādhvas[am]ānandaṅ govinda lolalocanā śiñcānā[m]mañjumañjīraṃ praviveśa niveś(an)aṃ // vallārirāge / yatitāle / rādhā vadanavilokanavikasitavividhavi(kā)ravibhaṅga // jalanidhim iva vidhumaṇḍaladarśanatarayitataratataraṅga(m) // 1 // harīm ekarasaṃ ciram abhiraṣitavilāsaṃ / sā dadarśa guruharṣavaśavadavadanam anaṅgavikāsaṃ // dhru° // hāram amalataratāram urasi dadhatam parilambya vidūraṃ sphuṭataraphenakadambakarambitam iva yamunājalapūram // 2 // śyāmalamṛdulakalevalamaṇḍalam adhigatagauradukūlaṃ nīlanalinam iva pītaparāgapaṭalabharavalayitamūlaṃ // 3 // taraladṛgañcalacalanamanoha(ravadanajanitaratirāgam) ...

Colophon: iti śrījayadevakṛta[ṃ]gītagovinde sānandagovindo nāma dvādaśaḥ sarg[g]aḥ. sambat 802 mārg[g]aśir(ṣ)aśuklapratipadā mūlanakṣatra bṛhaspativāra likhiti daivajña(ḥ) śivaharī.

The ms. starts with verse XII, 24, 6ff., but ends with verse XI, 6ff.

199 **Hs. or. 6472.**

2 texts: (1) Gītagovinda and (2) Stotrasaṃgraha.

Paper. Fold-book. Fols. 22, damaged. Loss of text, many akṣaras illegible. 28 × 10,5 cm. 25 × 8 cm. 8 lines. 1 colour illustration on fol. 1 back. Nepālākṣara. (1) Sanskrit, (2) Old Hindī, Maithilī and Nevārī.

Jayadeva: *Gītagovinda*. Incomplete.

Beg.: ... rādhe gṛhaṃ prā(pa)ya / itthaṃ nandanideśataś calitayoḥ pratyadhvakuṃjadrumaṃ ... nti yamunākūle rahaḥkelayaḥ // vāgdevatācaritacitritacittasadmā ... (ca)kravart[t]ī / śrīvāśudevaratikelikathāsametam etaṃ kaloti jayadevakaviḥ ... // yadi harismarane sarasaṃ mano yadi vilāsakalāsu kutūhalaṃ / madhurakomalakāntapadāvalīṃ śṛṇu tadā jayadevasarasvatīṃ // vācaḥ pa[r]llavayaty umāpatidharaḥ saṃdarbhaśuddhiṃ ... jāmīte[1] jayadeva eva śaraṇaḥ ślāghyo durūhadrute(ḥ) / śṛṅgārottarasatprameyacaraṇa ... (go)var[d]dhanaspar[d]dhī ko 'pi na viśrutaḥ śrutidharo dhoyī kaviḥ kṣmāpatiḥ //

End: // 4 // sphuratu kucakumbhayor upari maṇimaṃjarī rañjayatu tava hṛdayadeśaṃ / (...) rasanāpi tava ghanajaghanamaṇḍale ghoṣayatu manmathanideśaṃ // 5 // sthalakamalagañjanaṃ mama hṛdayarañjanaṃ janitaratiraṅgaparabhāgaṃ / bhaṇa masuṇavāṇi[2] karavāṇi pada(paṅka)jaṃ sarasalasadalaktakarāgam // 6 // smaragaralakhaṇḍanaṃ mama śirasi maṇḍanaṃ dehi padapallavam udāraṃ // jvalati mayi dāruṇo (madanakadanānalo) haratu tad upihitavikāraṃ[3] // 7 // iti caturacātupatucāru muravairiṇo rādhikām adhi vacanajātaṃ / jayati padmāvatiramanajayadevakavibhāratibhaṇitam itī gītaṃ //

Colophon: iti śrīgītagovinde māninīvarṇ[ṇ]ane caturacaturbhujo hari[n]nāyako nāma daśamaḥ sarg[g]aḥ // 10 //

[1] For *jānīte*.
[2] For *masṛṇa°*.
[3] For *upāhita°*.

200 **Hs. or. 4325.**

Paper, with ornamental designs around the text in red, blue, black and green. Wooden covers with painted designs in red (inner side) and green (outer side). 23 × 5 cm. 19,5 × 3 cm. 5 lines. 1 punchhole in the middle part of the ms. Nepālākṣara. Sanskrit and Old Bengali, with notes in Nevārī. Undated.

Caṇḍīdāsa: *Nṛtyapañcamaveda.*

Beg.: namaḥ śrīgaṇeśāya. ādau devīvandanā. tatra gītaḥ. rāga korāva. ekatāra. prathame baṃdīro ame. nīdrā ulimati. morā kaṃṭhe baradebadebi sarasvati // sara bihune māva. na āyise gīt. sādiṣṭhāne barade bara huka kirati (dhru°) // debī bāsarim āya go. bhubane khelai boje // dubaje baṃde ahme bāsali māva. mahisabāhana debi malatalaṃbila // sātabahani ahme. ekaniṣṭa bhāyi ahiniśi baṃde. ahme bāsali āyi // uttare masāne debī. māri ācche gaṃḍā. bāme hāthe kartti khapra. dahine hāthe khaṃḍā // gaṃḍa mariyā debī. ge lokabilāse bāsari śire baṃdiyā. gāyilā caṃdidāse //

End: nāna gaṃdhe aṃge parimare. heki prāne ro rādhikā ro. hena sabahai ro nisphare. tuhme kai ro khai kuṃthagamane. eki prāne ro rādhikā ro. tora ana re maitya jiro jibane // thanā parameśvara yiyatāna ṅāsya baḍāyina upāya yācakāva amṛtabiṣṭi yāṅāva rādhikā mvācakava // thanā rādhikā mvāṅāva kṛṣṇayānaṃ badāyi yānaṃ paramānaṃda juva // baḍāyiyā śloka // vinā candrena rajanī vinā sūry[y]ena padminī vinā kṛṣṇena rādhāpi na bibhātīti me matiḥ (//) thanā baḍāyina rādhikā kṛṣṇaya[1] hastasa samarpanā yāṅāva rava hlāka. baḍāyi pi hāva // thvate anarakhaṃḍa samāpta // sriṃgāra // dhanāśrī // ekatāri // siṃghajiriyā rādhe tora mājhā ṣini. badana bimala saśisalojanayāni // śiselo siṃdhura rādhe mohi re saṃsāre ura guru base torā pinayobhāre[2] // rāma kadari jīni torā urudeśe mataṃgagamani dhani manoharabese.
Colophon: samāpta[m]. iti nṛtyapaṃcamaveda(ḥ). śrīvaiku(ṇṭha)devasya sarv[v]adā śrī(r) bhavatu.

The ms. was written during the time of Queen Gaṅgādevī and King Trailokya Malla of Bhaktapur (1561–1613 A. D.) as is expressedly stated on fols. 2 and 3[3]. The names of Arjuna Malla and Tribhuvana Malla are also given in the eulogy. Another titel of the work is *Rādhāmādhavanāṭaka*. It was introduced by Kṛṣṇadeva, who was then a distinguished courtier in the royal palace of Bhaktapur.

[1] For *°yā*.
[2] For *pīnapayodharabhāre* (?).
[3] Fol. 2, last line: *rājaratnābhyāṃ saha virājamānā śrīśrīgaṃgādevī jayati*, fol. 3 front, lines 4–5: ... *trailokyamallo nṛpaḥ, yudhivijayārjunamalla[ḥ]s tribhuvanamallaś ciraṃ jīyāt.*

201 **Hs. or. 6387.**

Fols. 37, numbered. 18,1 × 6,8 cm. 15 × 4,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit verse with paraphrase in Nevārī prose. Dated N.E. 934. Written by Śivanārāyaṇa of Ilaṃṭola, Bhaktapur.

Pāṇḍavagītā.

Beg.: oṃ namaḥ śrīgaṇesāya namaḥ / śrīpāṃḍava uvāca / oṃ nama(ḥ) śrīnārāyaṇāya namaḥ / oṃ asya śrīpāṇḍavagītāyāṃ vyadavyāsa-ṛṣir anuṣṭu(p)chanda śrīpara-ātmādevatā aṃrtabījaṃ sarv[v]adevatāprītyarthaṃ japaviniyoga // 1 // śuklā(ṃ)ba(ra)dharaṃ viṣṇu(ṃ) śāśivarṇ[ṇ]a(ṃ) caturbhujaṃ purn[n]āvaranodhyāyo sarv[v]avighnaprasāntaya // 2 // he biṣṅu śuklapakṣayā purṇ[ṇ]acandramāyā teja thuyāo coṅa caturbāhuyā sahaśrabālabālaṃ chalapolayā(ta) namaskāla. he śrīkṛṣṇa[yā]. jimi thāsa dayā prasa[r]nna juya māla. sarb[b]a bighna mocakāo dayā-kṛpā prasa[r]nna juyāo bijyāya māla. thathe dhakaṃ dako lokana dako muṇijanana śrīkṛṣṇayā sabhāsa śrīkṛṣṇayā stotra p(r)ā(r)thanā yāṅāva namaskāra yāṅāva binati yātaṃ // 1 //

End: śivāya paṭhane nityaṃ ślokār[d]dha(ṃ) ślokam eva ca / mucyate sarv[v]apāpebhyo viṣṇulokaṃ sa gacchati // 84 // gvahmāsena phatasā sakalyaṃ ma phatasā bachi bachi khaṃ kaṃ[1] ma phatasā chapu ṇipu ṣanaṃ oli ma phatasā chatvā bātvā khanaṃ dinapatiṃ pāṭha yāyuva thvahma[ṃ]yatā aghola pāpi julasāṃ pāpa sakalyaṃ phuṅāva biṣṇuloka vāniva // // gītā gaṃgā ca gāyatri govindo garuḍadhvajaḥ / catuga[ṃ]kālasaṃyukta[2] puna(r)janma na vidyate // gvahmāna gītā gaṃgā gāyatrī mantrana gobindayāke bhakta[3] yāyu ... thvahmaṃ manuṣayāta puna(r)ja[r]nma mu māla.

Colophon: iti śrīpāṇḍavagitā samāpta. sa[ṃ]mbat 934 śrāvaṇaśuklayā caturdaśī pra pūrṇ[ṇ]amā u[r]t(ta)raphālguṇīnakṣatra āyuṣyamān[a]yoga ādityabāra thva kuhnu pūrṇ[ṇ]a yāṅā dina jurā. likhita daiba[rj]jña śivanārāṃ[m][4] ilaṃtolayā.

[1] For *kane*.
[2] For *caturgakāra°*.
[3] For *bhakti*.
[4] = *śivanārāyaṇa*.

202 **Hs. or. 6392.**

Paper. Fold-book. Fols. 29. 27,5 × 11 cm. 22,5 × 8 cm. 8 to 9 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse with paraphrase in Nevārī prose. Dated N.E. 959 and Vikr. E. 1896.

Pāṇḍavagītā.

Beg. (fol. 12 front): oṃ namaḥ śrīgaṇeśāya nama(ḥ) // śrīgurubhyo nama(ḥ) // pāṇḍava uvāca / śuklāṃbaradharaṃ viṣṇuṃ saśivarṇ[ṇ]aṃ caturbhujaṃ prasanno(va)lanādhyāya sarvavighnaprasāntaye // he biṣṇu śuklapakṣayā purṇ[ṇ]acandramāyā teja thulāva coṅa catu(r)bāhuyā ś[r]ahaśrabāraṃbāra chalapolayā(ta) namaskāra. he kṛṣṇa. jimigu thāsa dayā prasanna juya māla. sarb[b]a bighna mocakāva dayā-kṛpā prasanna juyāva bijyāya māla thathe dhakaṃ dako lokanaṃ dako munijana śrīkṛṣṇayā sabhāsa śrīkṛṣṇayāke stutisa prā(r)thanā namaskāra yāṅāva binati yātaṃ // pāndava uvāca // 1 // prahlādanāradapurāsara[1] ... paramabhāgavatānami // 2 // thvate bhyara dhunakāna li kurukṣetrasa prahlāda nārada daśar(a)tha pundarika byāsa saunaka bhiṣmakādyā ruṣmāṃgadārjuna basiṣṭha thvate sakala muṅāo coṅa thāsa bhāratasa sikosenā dako sakalasenaṃ stuti yāya dhunakāo namaskāra yāṅā binati yātaṃ.

End (folio 5 f. back): gvahmā gvahmā manuṣyana suthā tevala suci yāñāo pāṇḍavagitā pātha yāyu gvahmāsya[ṃ]naṃ pātha yāñāgu ñenio gvahmāsyanaṃ coyā tayāgu sāphu seśa tayā tayiva ohma[ṃ]-setā bidhisaganaṃ dolachi sādāna yāñāgu puṇya dava. pāpa dako phuñā vāniva. biṣṇuloka vāniva // 86 // tatphalaṃ mam avāpnoti ya pathed iti saptamaṃ sarv[v]apāpa pramucyate viṣṇulokaṃ sa gacchati // gvahmāsanaṃ tho pāṇḍavagitā pātha yāñāva bhakta[2] yāyiva ohmasyatā tatkāraṇaṃ punya lāyuva. pāpa dako phuñāo mukta juyāo biṣṇulokasaṃ vāni // 87 // gitā(ṃ) ya[nna] pathe(n) nityaṃ ślokārdha(ṃ) ślokam eva ca mucyate sarv[v]apāpyabhya viṣṇulokaṃ śa ga(c)chati // gohmāsya[ṃ]na phatasā sakalyaṃ ma phatasā chapu nepuṣinaṃ uli ma phatasā chatvā bātvāṣinaṃ dinapratiṃ pātha yāyio thvahma[ṃ]yatā aghora pāpa julasāṃ pāpa sakalyaṃ phuñāo biṣṇuloka vānio // 88 // gītā gaṃgā ca gāyatrī govi(nda) garuḍadhvaja catur(g)ākārasaṃyukta puna(r)janma na vidyate // gvahma[ṃ]na gitā gaṃgā gāyatrīmaṃtra gobindayāke bhakta[2] yāyu tho p(y)atā bhakta[2] yāyu thvahma[ṃ]sayā puna(r)janma mu māla // 89 //

iti śrīpāṇḍavagitā sampurṇ[ṇ]a samāpta // jadiṣṭi puṣṭakaṃ dṛ(ṣ)tvā tādṛṣṭi lisita mayā. yadi suddhaṃ vā [m]asu(d)dhaṃ vā mama doṣo na diyate // sa[ṃ]mbata 1896 sāke. nepālasambata 959 miti bhādrabadi 10 roja 4 siddha jula //

This is followed by a *Kālabhairavāṣṭaka* attributed to Śaṅkarācārya.

[1] For °*parāśara*.
[2] For *bhakti*.

203 **Hs. or. 6464.**

2 Texts: (1) Pāṇḍavagītā and (2) Gṛhasthāpanavidhi.

Paper. Wooden book-covers. Fold-book. Fols. 40. 28 × 11 cm. 23 × 7,5 cm. 8–9 lines. Illustrations and diagrams. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. (1) Dated N.E. 928. (1) Written by Śivanārāyaṇa Daivajña.

(1) *Pāṇḍavagītā.*

Beg.: om namaḥ śrīgaṇeśāya namaḥ // śrīpāṇḍava uvāca // oṃ na(maḥ) śrīnārāyaṇāya namaḥ // oṃ asya śrīpāṇḍavagitāyāṃ vyadavyāsa-ṛṣir anuṣṭu(p)cha[ṃ]nda śrīpara-ātmādevā amṛtabījaṃ sarvadevatāprītyarthaṃ japaviniyoga // 1 // śuklā(ṃ)baradharaṃ viṣṇu(ṃ) śaśivarṇ[ṇ]aṃ catu(r)bhujaṃ pra(sa)nnāvaranadhyāyaṃ sarvavighnapraśāntaya // 2 // he biṣṇu śuklapakṣayā pūrṇ[ṇ]acandramāyā teja thuyāo coña caturbāhuyā sahaśrabālabāla(ṃ) chalapolayā namaskāla. he śrīkṛṣṇa. jimi thāsa dayā prasa[ṃr]nna juya māla. sarb[b]a bighna mocakāo dayā-kṛsṇayā[1] prasa[r]nna juyāo bijyāya māla. thathe dhakaṃ dako lokanaṃ dako munijananaṃ śrīkṛṣṇayā sabhāsa śrīkṛṣṇayā stotra prā(r)thanā-[na] yāñāva namaskāra yāñāva binati yātaṃ // 1 // // pāca[2] uvāca // prahlāda nārada parāsara puṇḍarīka vyāsāṃvaniṣeka (su)kaśaunaka bhiṣmakādyā lukmā(ṃ)gadā(r)j[j]una vasiṣṭha vibhīṣaṇādyā etān ahaṃ p[r]aramabhāgavatāṃ namāmi // // thvate bhārata dhunakāna lī kurukṣatrasa prahlāda nārada (parā)śara pu[ṃ]ndarika vyāsa suka śaunaka bhīṣmakādyā rukmā(ṃ)gādārj[j]una basiṣṭha thvate sakaleña muñāo coñā thāsa bhāratasa siko senā dakoṃ sakalasya[ṃ]naṃ stuti yāya dhunakāo namaskāla yāñāva binati yātaṃ // 2 //

End: gvahmāsena thva pāṇḍavagitā pāṭha yāñāva bhakta[3] yāyuva ohmāsayatā takālanaṃ puṇya rāyuva. pāpa dako phuñāna mukta juyāva biṣṇuroka vāṇiva. // gitā(ṃ) yaḥ paṭhate nityaṃ śvak[r]ār[d]dha(ṃ)[4] ślokam eva ca / mucyata sarv[v]apāpebhyo viṣṇuroka(ṃ) sa gacchati // 87 // gvahmāsena phatasā sakalyaṃ ma phatasā bachi bachī ma phatasā chapu ṇepu ṣa naṃ oli ma phatasā

chatvā bātvā kha naṃ dinap(r)ati pāṭha yāyuva thvahma[ṃ]yātā a[ṃ]ghola pāpi julasāṃ pāpa sakalyaṃ (phu)ṅāo biṣṇuloka vāniva // gītā gaṃgā ca gāyatri govi(n)ḍa garuḍadhvajaḥ / catu(r)gakālasa(ṃ)yuktaṃ[5] puna(r)janma na vidyate // 88 // gvahma[ṃ]naṃ gītā ga(ṃ)gā gāyatrīmantrana gobindayāke bhakta[3] yāyu thva petāna bhakta[3] yāyu thvahmaṃ manukṣayāta puna(r)ja[r]nma mumāla //

Colophon: iti śrīpāṇḍavagitā samāpta // sambat 928 bhādrakṛṣṇayā puhniśī tiṣyanakṣatra śukrabāra-kuhnu purṇ[ṇ]a yāṅā dina // śubha(m) // likhi(taṃ) daivajña sibanārā(ṃ)[6]. sarvadā kalyānam astu. maṃgala(m) // jādṛṣṭvā likhitaṃ dṛṣṭvā tadṛṣṭaṃ likhitaṃ mama. jadi śu[r]ddhaṃ aśu[r]ddha(ṃ vā) mama doṣa na dīyate // subha(m) //

[1] For *-kṛpā*.
[2] For *pāṇḍava*.
[3] For *bhakti*.
[4] For *ślokār°*.
[5] For *catu(r)gakāra°*.
[6] = *śivanārāyaṇa*.

204 Hs. or. 4308.

Paper. Fols. 10; first 3 leaves missing, all fols. slightly damaged on one or several corners. 26,5 × 16,4 cm. 19,5 × 11,5 cm. 9–12 lines. Devanāgarī. Sanskrit verse with paraphrase in Nepālī prose. Two dates are given: Śaka E. 1759 and Vikr. E. 1895. Written by Bir Bāhādura Siṃha.

Pāṇḍavagītāstotra. Incomplete.
Beg. (on leaf 4 front) ... abhimanyūle binti garyā. he gobinda. he hare. he murāre. he mukunda. he cakradhara. tapāīko nāma dinakā dina samujhana[1] sakanyā gari dinu havas. tamro bhakti namaskāra garnu sakos // 14 // dhṛṣṭadyuman[2] uvāca // dhṛṣṭadyumṇale binti garyā. he rāma. he nārāyaṇa. ha vāsudeva. he govinda. he vaiku[ṃ]ṇṭha. he mukunda. he kṛṣṇa. he keśava. he anaṃta // abhimanyu uvāca // govinda 2 hare murāre govinda 2 mukunda kṛṣṇa govinda 2 rathāṅgapāne govinda 2 namāmi tubhye // 14 // dhṛṣṭadyuman[2] uvāca // śrīrāma ṇārāyana vāsudeva govinda vaikuṇṭha mukuṇḍa kṛiṣṇa śrīkeśavānanta nṛsiṃha viṣṇo māṃ trāhi saṃsārabhujaṃgadiṣṭaṃ // 15 //

End: savai na sakyā ek śiloka bhayāpani āṭha siloka bhayāpani dinakā dina pāṭha garchan tesko sabai pāpa sakikana biṣṇuloka jānchan // 83 // jasle gitā gaṃgā gāyatri gobinda yeti 4 cārthoka garnyā punarbāra janma linu pardaina // 84 //

Colophon: iti pāṇḍavagītāstotraṃ samāptaṃ. sampūrnaṃ. śubham. gītāṃ ya(ḥ) paṭhate nityaṃ ślokārdha(ṃ) ślokam eva ca mucyete sarvapāpo(bh)yo viṣṇulokaṃ[3] saṃga(c)chate // 83 // gītā gaṃgā ca gāyatri govindo garuḍadhvajaḥ caturgakāraśaṃjuktaṃ puna(r)janma na vidyate // 84 // iti śrīpāṇḍavagītāstotraṃ samāpta(ṃ). sampūrṇa(ṃ). śubham. svasti. śrīśākesambat 1759 śrīvikramādityesambat 1895 sāla miti phalguṇabadi 7 roja 3 mā si(d)dhyāko ho. yādṛ[i]ṣṭaṃ pustakaṃ [dṛṣṭā] tādṛṣṭaṃ liṣitaṃ māyā. yati śuddho vā [mama] (a)śuddho vā mama doṣo na diyate. likhitaṃ bir bāhādura siṃho. subham. subham.

[1] For *sama°*.
[2] For *°dyumna*.
[3] For *sarvapāpebhyo viṣṇu°*.

205 **Hs. or. 6471.**

Paper. Fold-book. Fols. 17, somewhat damaged and partly illegible. 26,7 × 12 cm. 21 × 8,5 cm. 8 lines. Devanāgarī. Sanskrit, Old Hindī and Nevārī, verse. Undated.

[*Stotrasaṃgraha*]. Incomplete.

Beg.: . . . jā lamītā vanamālinā // dhru° // vikaśitaśarasijalalitamukhena // sphutati na sā manasija-visikhena // 2 // amṛta(ma)dhurataramṛduvacanena[1] // jvalati na sā malayajapavanena // 3 // sthalajalaruharucikaracaranena // ruṭhati na śā himakarakīranena // 4 // sajalajaladaśamudayarucirena // dalati (na) sā hṛdi ciravīranena[2] // 5 // kanakanicayarucisucivasanena // śvasiti na sā parijanahasitena // 6 // sakalabhuvanajanavaratarunena // vahati na sā rujam atikarunena // 7 // śrījayadevabhanitamilanena // praviśatu harir api hṛdayam anena // 8 // // 16 // // bhairavarāga // kha // rajanijanitagurujāgararāgakaṣāyītam[a] alaśanīveśa(m) // vahati nayanam anurāgam iva sphutam uditarasābhinīveśaṃ // 1 // (hari hari) yāhi mādhava yāhi keśava mā vada kaitavavādaṃ / tām anusara saraśiruhalocana yā tava harati viṣādaṃ // // ka[r]jalamalinavilocanacumbanavilacitanīrimarūpaṃ // daśanavasanam arunaṃ tava kṛṣṇa tanoti tanor anurūpaṃ // 2 //

End: byahāgarā(ga) // kha // he debi sutalika banabīcāla // dhru° // uthiya jāgiya kharaga dhāriya kariya śaturiśaṃhāra // bheda vada bhaya sakala jagaṃmaya aṃba hukar uparakāra // 1 // nayana nahi ghara divasa nirabhari udaya jhagara jhamāra // deṣi cahuvara kṣahita pahuca rasamukha kayala tayāra // 2 // raṣiya amaraṣa raṣiya narapati raṣiya aihi nepāla // viśvatarinī viśvavyāpinī raṣiya yahi saṃsāra // 3 // bhanaya ranajita jananī tva he hita su[ṃ]nīya binati hamāra // samara jaya jaya deha nīrabhaya sadahi tva he adhāra // 4 // // 35 // // dhanāsrīrāga // kha // akhiyā haridarasana ko meya bhūkhiyā // // dhru° // paṃthacala sa desa darasana pāu // aba to carana bhai jhuthī // 1 // madhubana phulaphuler bāsana āvaya // binu jala purayana sukhi // 2 // āpuna āvaya cithi na liṣāvaya // o kāgata me jhuthi //

An anthology of Hindu *stotras* beginning with verses taken from Jayadeva's *Gītagovinda* (VII, 16, 1 ff.).

[1] For *amṛtamadhuramṛdutaravac°*.
[2] *°virahena*.

206 **Hs. or. 6416.**

Paper. Fols. 5, numbered. 25,5 × 11 cm. 19,5 × 7 cm. 7 lines. Devanāgarī. Sanskrit verse with Nevārī prose paraphrase. Dated Vikr. E. 1997. Written by Bhaktamāna Bhaku Mānandhara.

Viṣṇupañjarastotra.

Beg.: oṃ namo śrībhagavatya vāsudevāya namaḥ // śrībrahma uvāca // viṣṇupaṃjalakaṃ diveṃ sarvadustanivāranaṃ / ugrateja(ṃ) mahāvīra(ṃ) sarvasatrunikṛ(n)tanaṃ // 1 // śrībrahmā isvaranaṃ ājñā dayakalaṃ. śrībiṣṇupaṃjala gohma manuṣyana pātha yāyiva athabā neniva uhma manuṣyayā śatruyā bhaya daiva ma khu. gohmā śrīparamesvara māhā-ugrateja māhābīra sarbaśatru phutakāva bijyākahma // trīpuraṃ dahemāne tu brahmanā svarakṛtaṃ tad ahaṃ saṃpravakṣ(y)āmi ātmārakṣā sadā bhavet // 2 // trīpurāsura da(i)t(y)a phutakeyāta śrībrahmā isvaranaṃ dayakā tayāgu hnapāṃ prabakṣ(y)āmi nityaṃ ātmārakṣā jaya māla //

End: sury[y]a durgā biṣṇu bhairava mahesvara tho ṅāhmayā nāma kāyāva baidyana vāsala nakeva laniva. go-sahaśra phalaṃ punya vājapiyasatāni ca aśomyadhasahasrāni phalaṃ bhavantu mānava // 22 // thotya pātha yāṅāna satachi sā dāna yāṅā phala vājapeyajajña satachī asvamedhajajña dolachi yāṅāyā phalaṃ punya lāka // jale viṣṇu(ḥ) sthale viṣṇu(r) viṣṇu(ḥ) parvatamastake / jvālamālākule viṣṇu(ḥ) sarva(ṃ) viṣṇumayaṃ jagat // 23 // jalasa biṣṇunaṃ rakṣā yāya māla. thalasa pṛthibisa śrīnārāyaṇanaṃ rakṣā yāya māla. parbatasa sarba thāyasaṃ pṛthibīsa biṣṇunaṃ rakṣā yāya māla. tho biṣṇupaṃjala thathiṅagu.

Colophon: iti śrībrahmā-isvarapurāne śrīviṣṇupaṃjala(s)totra(ṃ) samāptaṃ // subhaṃ // saṃbat 1997 phārguna 23 gate 5 roja si(d)dhayakā julo. lekhaka bhaktamāna bhaku mānaṃdhara.

207 Hs. or. 6452.

2 texts: (1) Viṣṇupañjarastotra and (2) Dharmalakṣmīsaṃvāda.
Paper, Fold-book. Fols. 28 1/2. 13,7 × 9,8 cm. 12,5 × 6 cm. Devanāgarī. Sanskrit verse with Nevārī prose paraphrase. (1) Undated, (2) dated 1866 A.D.

(1) *Viṣṇupañjarastotra.*
Beg. (fol. 4): śrīguruga(ṇ)esāya namo / brahmovāca // viṣṇuyā paṃjalakalī divyaṃ // sarvadustanivāranaṃ // ugratejo mahābījo ... śrībrahmāṇa ājñā dayakasya bijyātaṃ. hnāpāṃ paramesvara bāsudevayāta ṇamaskāra yāṇāva hana thva viṣṇupaṃjara juīva. gathiṅa dhālasā. ma bhīṅa dusta dakva saṃhāla yānāva mahātejaba(n)ta juyā coṅahma thathiṅahma satru saṃhāla yānāva bijyākahmayāta namaskāra dhakaṃ śrībra(hmāna) ājñā dayakasya bijyātaṃ // 1 // tripuraṃ dahemāneṇa // brāhmana īsvarikṛtaṃ tad aha(ṃ) sa(ṃ)p(r)avakṣ(y)āmi // āt[a]marakṣ[y]a sadā bhaveta // 2 // asyārtha // hanaṃ pāpiṣṭ(h)a [s]tripurāśura daityana jurasā(ṃ) svarga madhya[1] pātāra jite yānāva dakva debalokapaniṣṭa duṣa biyāva thvagulī duṣa saha yāya ma phayāva indrādi debaloka dakva brahmā biṣṇu māhesora [ṇi] ādi munāva sāhuti yānāva māhādebana jurasāṃ ājñā (da)yakaraṃ.

End (fol. 29): asyārtha // hanaṃ asvamedhajajñe dolakṣi salachi brāhmanayāta bhojana yātakāgu kvati tirthasa śnāna yātakāgu thvata punya viṣṇupaṃjala bonahmana lāīva // 45 // acyutānanda-gobinda-nāmośvarana(ṃ)[2] bheṣajaṃ. nasyaṃti sakalā ... // satyaṃ satya(ṃ) vadāmehaṃ[3] // 46 // asyārtha // gohma manuṣ(y)ana (a)cyutānanda gobiṃda dhaka nāma kāla vahmayā satyasatyana pāpa dako nāsa mocakāva baiku(n)thabāsa lāīva // 47 // ādi[ī]tya dropati biṣṇu daṇḍapāni mahesvare tu paṃcaitya smare(n) nitya(ṃ) // byāhriṃ pyubiva jayatu // 48 // asyārtha // hanaṃ gvahmasena āditya dropati biṣṇu daṇḍapāni mahesvara dhakaṃ thva ṅātā gvahmasena nitye nityaṃ nāma kāla vahmayā akāramṛtyumocana juyu // 49 // jale viṣṇu(s) thare viṣṇu(r) viṣṇu(ḥ) par[a]vatamastake // jvālamālākule viṣṇu(ḥ) // sarva(ṃ) viṣṇu[m]maheja[4] jagot[u][5] // 50 // asyārtha // he manuṣeloka. biṣṇu dhāyāhma jalasa bijyāka bhumisaṃ bijyāka ākāsasaṇ bijyāka chese bijyāka par[a]batasaṃ bijyāka sakabhinasaṃ bijyāka. thathīṇahma śrībiṣṇuyā nāma kāyānaṃ mikṣagati[6] lāyu dhakaṃ śrībrahmāna ājñā dayakasya bījyāta // 51 //

Colophon: ī(ti) śrīviṣṇupaṃjalastotra(ṃ) samāp[a]taṃ. saṃbata (...).

[1] For *martya(loka).*
[2] For *-nāmoccāraṇaṃ.*
[3] For *vadāmy aham.*
[4] For *viṣṇumayaṃ.*
[5] For *jagat.*
[6] For *mokṣa°.*

207a **Hs. or. 6393.**

For a description of the ms. see No. 198.

(2) [*Stotrasaṃgraha.*]
Beg.: . . . janmakṛtāt pāpān mucyate nātra saṃśayaḥ / iti pārameśvaratantre caturāśiti . . . mṛtyuṃjayastotraṃ samāptaṃ / oṃ namaḥ bhagavate vāsudevāya / viṣṇupaṃjalakaṃ divyaṃ sarv[v]aduṣṭanivāranaṃ ugratejo mahāviry[y]a(ṃ) sarv[v]aśatruṇikṛntana(m) // 1 // tripuraṃ dahyamānan tu brahmaṇa itirokṛtaṃ / tad ahaṃ saṃpravakṣyāmi ātmarakṣā sadā bhavet // 2 // pādau rakṣas tu govindajaṃghayo 'stu trivikramaṃ / ūrubhyāṃ keśava rakṣa katyāś caiva janārd[d]anaḥ // 3 //

End (fol. 28 ff.) bhathyāri / pra / tumāri kathā bujhite na pāli // dhru° // navanāli bahatarī kothā dasamaduvāri kauna paṃthā / gerora corā rākhite na pāli tuṃāri // 1 // āpe gāvaya āpe bajāvaya āpe dete tāli vṛndāvanamaya gauva carāvaya āpe purukha āpa nāli tumāri // 2 // tumi brahmā tumi viṣṇu tumi svayaṃb(h)udevā hami pāpi ki jānivo tumāri pujā sevā tumārī // 3 // sayi yā daramitu jo gāvaya jagatabhiṣāri prabhu kā mahimā na jānivo kyā gati hoyita hamāri tumāri // 4 // nataṃ // kha // hari madhuraśvarani gāvaya / biśari priti nanda jasvadā hamāri kauna carāvaya // nataṃ // kha // hari binu murari ka(u)na bajāvaya abara bajāvaya // dhru° // śyāmasundara aru kamaranayana binuko madhuraśvarani gāvaya / biśari priti nanda jaśvadā hamāri kauna carāvaya // 2 // suradāsa p(r)abhu hari ke calana binuko madhure bane hi basāvaya // 3 // (Then follows bad handwriting).

The text begins with the *Mṛtyuñjayastotra*, after which follows the *Viṣṇupañjarastotra* (cf. Nos. 206–7).

13.

208–255 Legal documents
Donations 208–215
Sales 216–255

208 **Hs. or. 6217.**

Paper, mounted on cardboard. 21,3 × 26,7 cm. 18,5 × 19 cm. 19 lines. Devanāgarī. Nepālī. Dated Vikr. E. 1881.

Beg.: svasti śrījanarala[1] bhīmasena thāpā śrīkarṇaila[2] raṇavīrasiṃha thāpā kasya patram āge --- devīdāsa ṣatrīke śrīnātha kampumā haridāsa ṣatrīko ṣāyala aṃbaldārī ṣānagī ṣeta 3 1/4 jāgīra bakasa bhayo. savāri sikāri laḍāñi bhiḍāñi urdi kabāyata hāla hukuma rāta birāta āthauṃ prahara ruju rahi tapasīla bamojīmakā ṣeta jāgīra jānī bhogyagara kula rpā tapasila 3.

End: halesī kālupādhyā subeḍīko mahādeu byāsi 4/40 madhye ṣolo 20 bāki 4/20 ma(dhye) candrasiṃ ṣaḍakā kālu baśnyāta dalaṣamba rānā kiśnyā rāna --- / 60 ru.[3] 26.8 a.[4] 1 p.[5] ae(jan) tṛpa cāmu jaisīko hātiṭṭāra bājho abādi 2 1/4 madhye gobaradhana nevāra --- / 20 ru.[3] 3.8 a.[4] bhirkoṭ cukadi jai maṃgala bala bhadrapāḍeko nibuvā boghā 110 ma(dhye) / 20.

Colophon: iti sambat 1881 sāla miti. śubham.

Deed of authorization by General Bhīmasena Thāpā (1806–1837 A.D.) and his brother Raṇavīrasiṃha granting some plots of land as a *jāgir* to one Devīdāsa Khatrī. Two seals bear the words *śrīviśveśva(ra)* and *śrī-3-iṣṭadevatācarana raṇabīrasiṃha . . . saraṇa* respectively. A *jāgir* is a grant of land made to a soldier at the time of his appointment.

[1] = General.
[2] = Colonel.
[3] = *rupiyāṁ* (rupee).
[4] = *ānā* (one sixteenth of a rupee).
[5] = *paisā* (one fourth of an *ānā*).

209 **Hs. or. 4373.**

Copperplate, cut in the left hand lower corner. Oval shaped, 23–17,3 cm in diameter. 14 lines. Devanāgarī. Nepālī. Dated Śaka E. 1317, Vikr. E. 1452. Written by Arjuna Jaisi.

svasti. srīśāke 1317 saṃvat 1452 mārgasir(ṣ)amāse sanibāsare. rāyabhūta bhaira udarpādharāya hallakālolarāya manamathanātharāya pratāpanārāyaṇa cācā hīnarāyako bhan[n]dāra asabārarāya

sārambādhara srītribhubanamallas ciraṃ jayaṃtu raikā jyulai pālapa sāki aka[ṃ]ni. sāgala paneharu āsa phulā hārapālapāi palā 2 balā lagāb kāpa bā jajñaṃ saṃkalpa ghali pabāhila pāṇi aghulasāhu liya bā ijara sahit. atra sākṣī jaisi ghabhaṃdāri ratanapāla rāula kesabhaṃdāri rāu dubhaṃḍāri parbhu joisī hana sigha paṃḍita jai napāla deu bāja gātuvakoṭi sāhnapaneharu caitamahara saku nyāhāsa kaṭhāitamadha boharā cānyā biṭhāḍi arjuna joisi liṣitaṃ ... (sva)datrī[1] paradatrī[2] vā yo herac ca[3] vasuṃdha no ṣaṣṭivaṃ[4].. sahasrāṇi viṣṭ(h)āyā(ṃ) jāyate kṛmiḥ // sudu paṃḍita madhunoso[5] yārā[6].

In the left hand margin: *jārthi caṃdapratīhāra.*
In the right hand lower corner a square carved with a *triśūla* surrounded by the letters *tribhubanamalla.*

The text probably refers to a land grant bestowed by King Tribhuvana Malla in lieu of a loan previously given by the king.

[1] For *(sva)dattāṃ.*
[2] For *°dattāṃ.*
[3] For *harec ca.*
[4] For *°varṣa.*
[5] For *madhusūdana* (?).
[6] For *rāyā (?).*

210 **Hs. or. 6218,1.**

Copperplate. 26 × 14,5 cm. 25 × 11,7 cm. 16 lines. Devanāgarī. Sanskrit, Nepālī and Hindī mixed. Dated Vikr. E. 1838. Written by Tejanārāyaṇa Jaisi.

oṃ adye brahmaṇo dvitṛyap[r]arār[d]dhe prathamadivase svetabārāhakalpe vaivasvatamanvantare kaliyuge prathamapāde jambud(v)īpe himavatadakṣiṇapāde nepālamandala[1] śrīpasupatisannidhāne vāsukikṣatra[2] vāgamatyā(ḥ) pūrv[v]ak[a]ule kauśikyāyāṃ pachimakūle śrībhagatapaṭananagare aihiva[3] punyatithau. svasti. śrīsambata 1838 sāla mārgaśir(ṣ)amāse dinagatā[4] 26 śukravāsare. aivaṃ[5] viśeṣena viśiṣṭ[antat]āyāṃ punyatithau. ātrasya gotra dīvaṃgata śrīgosāī sabalagirī sapatnī sahagāmi cukudhika māyi śivalokaprāptikāmanāyā varṣaprati mārgaśir(ṣ)aśuklapūrṇamā[6] bhaṃdārāka(ra)ṇārthaṃ dasanāmasaṃnyāsi bhojanārthaṃ śrī-5-dattātre(ḥ) pritertha paṃcasayam aka[7] sīkkā 501 dravyaka saṃpradadeta ihatra āyur arogya[8] putra[9] vaikunthaprāptī so 'stu. puna(r) desabhākhā. śrīmahanta maṇirāmagiri gosāṃīne śrīsuphalagiri gosāīko duī janāne isa dāmakā jagā ropanī 4 bāsiṣuṣeta ropanī 3 taudhi-ko ropanī 1 vātāṣela j(a)mā ropani 8 ṣetakā varṣaprati bāli āyāko bāline varṣaprati mārgaśir(ṣ)aśudi 15 kā dina bhādagāu saharabharakā dasanāma atitha[10] abhyāgata saṃnyāsiko dālabhāta bhāji dahi ghiu sameta ṣilāvanā aisa gutha saṃtatisaṃtānane karṇā bākī seṣe rahyākā saṃtānane ṣānā jo leṣā so kare to mahāpūnya nāhi kare to pāpa lagatai haya. isa ṣetame kohine lobhamoha kare to paṃcamāhāpātaka. hindu musalamāna duyikā āna svadattapradattaṃ vā yā[11] harati vasuṃdharā ṣaṣṭ[h]ivarṣasahasrāni viṣṭāyā(ṃ) jāyate kṛ[r]mi(ḥ). dṛṣṭasākṣi āditya candāvanijau nalo ca dyo bhūmir āpo hṛdayaṃ yamaś ca ahaś ca rātrī udayaṃ ca saṃdhe[12] dharmaś ca nāyāti[13] narasya vṛttā. śrīmahanta bālākṛṣṇagirī gosāi / śrīgosāīna sivagiri śrīgosāī lāladharagiri śrīgosāī pratā(pa)giri śrīgosāī bhavānīpurī śrīgosāī dayālapuri śrīgajādhara ṭhākura śrīhirānanda batāsa śrīharilāla upādhyā śrīgosāī kinnavana śrītejanārā(ṃ)[14] vaidya samvat 1872 sāla miti jyeṣṭhabadi 3 roja 6 liṣitaṃ śrītejanārāṃ[14] jaisi. śubham.

A document attesting the donation of land purchased for Rs. 501 for the purpose of feeding the Saṃnyāsins of the Daśanāmī Sect. The feeding took place every year on the Full-Moon Day of the

Month of Mārgaśīrṣa in honour of the deceased Gosāī Savalagiri and his wife Cukudhika Māyī. The feast or *bhandāra*, as it is called here, is restricted to members of the Daśanāmī Sect of Bhaktapur only. The expenses for it are to be defrayed from the annual income of the land purchased with that sum of money.

1 For °*maṇḍale*.
2 For °*kṣetre*.
3 For *ihaiva*.
4 For °*gate*.
5 For *evaṃ*.
6 For °*pūrṇi*°.
7 For *paṃcaśatam eka*.
8 For *ār*°.
9 For *paratra*.
10 For *atithi*.
11 For *yo*.
12 For *saṃdhyā*.
13 For *jānāti*.
14 = °*tejanārāyaṇa*.

211 **Hs. or. 6218,2.**

Copperplate. 28,5 × 17,3 cm. 27 × 12,5 cm. 16 lines. Devanāgarī. Sanskrit and Nevārī. Dated Śaka 1747, N.E. 945, Vikr. E. 1882. Written by Daivajña Maṇinārāyaṇa, Bhaktapur.

śrī-3-gurudattā. śrī-3-gurudattātra(ya) śrī-3-gurudattā. oṃ. adya asya śrībhagavato māhāpuruṣasya śrīmāhā(vi)ṣṇo(ḥ) koṭi brahmāṇḍānā(me e)katame lavanasamudramadhya[1] jambudvīpe himavatadakṣiṇadigvibhāge harivarṣa[2] kiṃpuruṣayo dakṣiṇe karmabhumau malayācarād uttare bhāgīrathyāṃ utradeśa[3] kāsyāṃ utradigvibhāge[4] bharatakhaṇḍe bhāratavarṣe prajāpatikṣetre nepālamaṇḍale vāsukikṣetre vāgmatyāṃ purvakule kauśikyāṃ paścimakule śrī-3-pasupatisannidhāne bhagavatpatta(na)nagare āry[y]āvart[t]adeśe mahāmuktipadakṣetre p[r]a[ha]rār[d]dhadvayajīvino brahmana dvitiyap[r]arā(r)[d]dhe prathamadivase ahani trayodaśa-ghaṭikāyāṃ svetabalāhakalpe vaivasvatamanno(n)tare aṣṭāvi(ṃ)śati dvātriṃśatu[5] saśāṃnite cātu(r)lakṣādve va(r)t[t]amāne kaliyuge bauddhāvatāre sālīvāhanasāke īhīva[6] punyabhumau durmukha nāma sambatsare śrīsury[y]adakṣināyane ihiva[6] pun(y)abhumau. adya śrāvanamāse śukrapakṣe purṇāmāsyāṃ tithau satabhiṣānṛkṣa[7] śukarmayoge yathākar(a)ṇamuhūrt[t]ake ādityavāsare siṃharāsigate śavitari kuṃbharāsigate candramaśi. evaṃ viśeṣena viśiṣṭayāṃ[8] punyatithau --- sthāne brāhmanabhojananī[r]mit(t)ārtha[9] śrīrāmadattilaya-sagotra-utpannabhava-śrīsuphalagīrī nāmā tasya siṣya śrīguru bakasgiri nāmnā ihatra āyur ārogya paratra vaikuṃthaprāptikāmanārthaṃ --- sthāne brāhmanabhojananimit(t)yartha[9] kāhlā nāma kṣatra[10] savā ropanī 1 1/4 bhumi saṃpradattaṃ kāhlā-bu ro 1 karṣa 1 thva buyā balasānana vaisāṣakṛṣṇayā amābāsikuhnu --- yāke pha 1 dudunaṃ abhiseka yāke māla. ab(h)iseka yāhmā brāhmanayatā suka 1/4 dakṣinā biya māla. hmaṃ 5 brāhmanabhojana yāke māla. dakṣinā yathāsakta biya --- yā pujājolana mālako daṃ 8 dakṣinā thuli coyā tako vaṣrapati[11] yāya māla. gva 1 lila lutā brāhmanabhojana yāketā dutā julo. brāhmanabhoja yāketā sāmagri jikā bivahmā cākarayatā nake māla. thva patrayā dṛstaśākṣi āditya candrāvanijau nalaś ca dyu(r) bhumir āpo hṛdaya(ṃ) yamaś ca ahaś ca rātrau ubhaya ca saṃdhyā dharm[m]a(ś) ca jānāti narasya vartti[12]. svadattaṃ[13] paradattaṃ[13] vā jau[14] ha(ra)ti vasuṃdharā(ṃ) ṣaṣṭivarṣasahasrānī viṣṭ(h)āyāṃ jāyate kṛmi(ḥ). thva patrayā dṛṣṭaśākṣi śrīmahanta devanārāṃgiri gusāi śrīgaṇesabhatta hita mohināyaka. samvata 1882 sāla sākesamvata 1747. svasti. śrī[//] nepālasamvat 945 sāla śrāvaṇasudi 15 liṣiti daivajña maninārāyana. śubham astu sarvadā.

A deed of land donation for the purpose of a *brāhmaṇabhojana*, i.e., the feeding of brahmins, which in this particular case is to be performed in the Dattātreya temple of Bhaktapur by Suphalagiri in honour of his guru Bakasgiri. This feeding should take place annually on the New-Moon Day of the Month of Vaiśākha. It is to be preceded by a ceremony during which the image of Dattātreya is annointed and milk is poured over it. The donation was also made to cover the expenses of worship (*pūjā*), giving of *dakṣiṇā*, etc.

1 For °*madhye*.
2 For °*varṣe*.
3 For *uttaradeśe*.
4 For *uttara*°.
5 For °*śati*.
6 For *ihaiva*.
7 For *śatabhiṣagnakṣatre*.
8 For °*āyāṃ*.
9 For °*rthe*.
10 For *kṣetra*.
11 For *varṣaprati*.
12 For *vṛttim*.
13 For °*āṃ*.
14 For *yo*.

212 **Hs. or. 6218,3.**

Copperplate. 27,5 × 19 cm. 25 × 13 cm. 19 lines. Devanāgarī. Sanskrit and Nevārī. Dated Śaka E. 1764, Vikr. E. 1899, N.E. 963. Written by Daivajña Maṇinārāyaṇa, Bhaktapur.

śrī-3-bhimasena.

oṃ namaḥ śrībhimasenāya nama(ḥ). bhimarūpaṃ mahākrodhaṃ raktavarṇa(ṃ) sutejasaṃ. vāyuputrāya pavi(t)rāya bhimabhairava namas te. oṃ tatsat[a]. adya asya śrībhagavato māhāpuruṣasya śrīmahāviṣṇoḥ koṭi brahmāṇḍānām ekatame lavanasamudramadhye jambudvip[y]e himavata dakṣiṇadigvibhāga[1] harivarṣa[2] kiṃpuruṣayor dakṣine karm[m]abhumau malayācalād uttare bhāgirathyā uttaradeśe kāsyāṃ utt(ar)īdigṛvibhāge[3] bharataṣaṇḍe bhāratavarṣe prajāpatikṣetre nepālamaṇḍale vāsukikṣetre vāgmatyā(ḥ) pūrvakūle kausikyā(ḥ) paścimakūle śrī-3-pasupatisannidhāne bhagatapatta(na)nagare āry[y]āvart[t]adeśe mahāmuktipradakṣatre pa[ha]rār[d]dhadvayajivino brahmano dvitiyaparār[d]dhe prathamadivase ahani trayodaśa-ghaṭikāyāṃ svetavarāhakalpe vaivasvatamanvo(n)tare aṣṭāviṃśatidvātrīṃsatasahasrāni te cāturlakṣānde vart[t]amāne kaliyuge bau(d)dhāvatāre [k]ṣālivāhanasāke śrīsūry[y]adakṣināyane pramāthi nāma sambat[a]sara[4] īhiva[5] puṇyabhumau. adya kārttikamāse śuklapakṣe pūrnamāsyaṃ tithau kṛt[t]ikānakṣetra[6] parighayoge jathākar(a)ṇamūhūrt[t]ake śukravāsare vidurāsigate śavitari vṛṣarāsigate candramasi. evaṃ guṇaviseṣana[7] viśiṣṭāyāṃ puṇyatithau anena puṇyena īhatra āyur ārogya paratra śivalokaprāptikāmanārtha[8] // layaṣṭagotro(t)panna śrīmahanta kṛpālagiri tasya śiṣya śrīmanirāmagiri śrīsuphalagiri tasya siṣya śrīdevanārāyanagiri nāmnā --- prītyartha[8] prativārṣika(ṃ) jathālābhopacāra(ṃ) pujānimit(t)yartha[8] laukikasār[d]dharopanikaṃ kṣatra(ṃ) saṃpradattaṃ. puna(r) nepālabhākhā mathasa coṅahmaṃ --- debatāyāke varṣaprati āṣāḍhakṛṣṇayā caturdasi kuhnu pūjā yāyatā vayā bi bu-rova 1 1/2 buyā valasānanaṃ kāyāva gāthāmaga-care-kuhnu hmaṃ 1 dugu dayakāva ju 1 pujā dayakāva mohināyakana pūjā yāya māla. thuli hāṅāna paraseṣa dako mathasa coṅahmaṃ paribārapani mohināyakapani sakalyaṃ dava the bhikṣābhojana yāya māla. thva dānapatrayā dṛṣṭasākṣi āditya candra vanijo naraś ca dyau(r) bhūmir āpo hṛdaya(ṃ) yamaś ca ahaś ca rātrau ubhaya ca saṃdhyā dharm[m]a(ś) ca jānāti narasya vṛ[r]tti(m). svadattā(ṃ) paradattāṃ vā jo harati vasuṃdharā(ṃ) ṣaṣṭiva(r)ṣasahasrāni viṣṭ(h)āyāṃ jāyate

kṛmi(ḥ). thva dānapatrayā dṛṣṭaśākṣi thava kijā gaurigiri gvasāī śiṣya lokanāthagiri gusāī cāsakhela-ṭolayā śrīlakṣmīnārāyana thākūra. mohināyaka jelāṭolayā hita mājhi śrīsākesamvat 1764 sāla śrīvikramasamvat 1899 sāla śrīnipālasamvat 963 kā(r)ttikaśukla 15 roja 6. liṣiti devajña maninārāyana. śubham astu sarv[v]adā. śubha(m).

A deed of land donation from Bhaktapur made by Devanārāyaṇagiri, the disciple of Suphalagiri (and Maṇirāmagiri), who in his turn was the disciple of Mahanta Kṛpālagiri. The donation was made in dedication of Bhīmasena. The land measured 1 1/2 *ropanis*, a *ropani* being equal to 23 × 23 m, i.e., 529 m^2.

1 For *°vibhāge.*
2 For *°varṣe.*
3 For *uttaradigvi°.*
4 For *°sare.*
5 For *ihaiva.*
6 For *°tre.*
7 For *°ṣena.*
8 For *°arthe.*

213 Hs. or. 6218,4.

Copperplate. 34,3 × 19 cm. 30,5 × 11,5 cm. 11 lines. Devanāgarī. Sanskrit and Nepālī. Dated N.E. 869.

svasta[1]. śrīśāke 1671 nepālasamvat 869 vaiśāṣaśuklapaṃcamyāṃ tithau somavāsare śrīmahārājādhirāja śrījyotijagatprakāsamallasya rājyabhidhāna śrīhemantasiṃha bhavarakoṭakā umarāu megharāja kārki anaikoṭakā muṣiyā śrīharihara upādhyā saṃnyāsi rāmadatti balirāmagirale[2] śrīrāmeśvaramahādevasthāpana garyā. anaikoṭako takyāṣeta muri 100 śivaprīti garyā. devādhideva śrīsadāśivatrailokyanāthāya digambarāya maheśvarāya namo nama(ḥ) // vaiśāṣaśuklapaṃcamyān tithau rāśivāsare[3] nṛpa jagaj(j)yotimalladeva sahita sa(ṃ)nyāsi balirāmagira[4] nāma mokṣābhilāṣā sadā trelokyādhipate śivamya akarot. li(ṃ)gapratisthā kiyāko śivaliṃgabhaṃga gare to tasakana paṃcamahāpātaka garyāko pāpa. svadatta(ṃ) paradatta(ṃ) vā yo harat[t]i vasundharā(ṃ) [//] ṣaṣṭivarṣasahaśrāni visthāyā(ṃ) jāyata krimi(ḥ) // sthāpana bhayākā dina māhābrāhmaṇa śa(ṃ)nyāśi atita abhyāgata varṣaprati bhojana garaūnu nityanemapūjāko[5] akṣata candana dhūpa dīpa naivedya pūjā garnyā brāhmaṇalāī. muri 6 dhāna dinu. śubham astu sarv[v]adā.

A deed of land donation in dedication to the Rāmeśvaramahādevaliṅga which was set up by Hemantasiṃha, a high official of King Jagajjyotiprakāśa Malla, Megharāj Kārki, Harihara Upādhyāya and Balirāmagiri. The measure of land was 100 *muri* which is equivalent to 25 *ropanis*.

1 For *svasti.*
2 For *°girile.*
3 For *ravi°.*
4 For *°giri.*
5 For *nityanaimittikap°.*

214 Hs. or. 6218,5.

Copperplate. 37,5 × 21 cm. 34 × 18,5 cm. 20 lines. On the left the seal of King Rājendra Vikrama. Devanāgarī. Nepālī. Dated Vikr. E. 1886.

śrīdurgā. śrīdattātraya.

svasti. śrīgirirāja cakracūḍāmaṇi naranārāyaṇetyādi vividhavirudāvalivirājamāna mānonnata śrīmanmahārājādhirāja śrīśrīśrīmahārāja rājendravikrama sāha bahādura saṃsera jaṅ devānāṃ sadā samaravijayināṃ -------- āge mahanta devanārāyaṇagirike samvata 1885 sāla miti vaisāṣāśudi 8 roja 3 kā dina --[1] kā pujānimitta hāmrā bāhulībāṭa saṃkalpa bhayāko pāṣo ropani caubisa 24 guṭhi rāṣi baksyāko mohara tāmbāpatra garibaksyauṃ. bhādagāu jitapurakā ambalamadhye chāliṃjyāmira bodyāṭāra pāṣo bājho ropani 24 tasko sādha purva raikara bājho sāṃdha luhakil dachiṇa raikara-ṣeta ra bhīraṣolsīḍil sādha luhakil paścima sānu ṭhādo bāṭo ra raikara āli sādha luhakil uttara kṛpālagiri mahaṃtako birt[t]ā-ṣeta ko āli sādha luhakil yeti cārakilā bhitrako jagā āvāda gulajāra gari paidāvāra bhayākāle pujāko kāma calāi hāmro jaya manāunu. yo guṭhi saṃkalpa hudā saṃkalpa vākya pahṛanyā purohita yadunātha paṃḍita arjyāl pāni hālanyā kājī raṇagaṃbhīra pāḍe sādha lāunyā sadhiyāra vaṃsarāja paṃtha modanātha arjyāl vaṃsavira rāṇā vavāhāṭolako dagola nāikyā matyāṃ kilāgalaṭolako dhamadeu dagol jitapurakā amāli havaldāra suratagiri thari dhanapati kāphalyā pārata kārki dharmasiṃ bhaṃdāri vājavarna adhikāri bāgeśvarikā tulasirāma lāmichānyā chāliṃkā ambaldāra kahara ṣadakā kālu thāpa kālu kārki vṛhaspati lāmichānyā madhu pādhyā vṛhaspati pādhyā devidat(t)a thāpā mijhāri pagarimā baśnyāt balavira baśnyāt tānasiṃ mijhāra āsārāma mijhāra ajityā lāmā dhanapati motāli ajityā lāmā hātibhotyā saṃṣaryā mahājyā baijyā dulāl gokulānanda kavirasiṃ baśnyāt tulasirāma lāmichānyā sirapati lāmichānyā jaisiṃ rāul rāmakṛṣna rāul ajiṭan kirtirāma ṣadakā jmādāra varnasiṃ ṣadakā jmādāra ajita thāpā ambaldāra vaṃsarāja ṣatṛ subedāra harṣasiṃ bhadāri bu(d)dhimānasiṃ ṣatṛ p(a)rasurāma ṣadakā mohināikyā kāsinanda maheśvara pādhyā gaṇesabhaṭṭa mahaṃta bālakṛṣnagiri gosāṅi lāladharagiri gosāṅi kisanavan gosāṅi sam[a]seragiri gosāṅi dayālapuri gosāṅi pratāpagiri gosāṅi narottama[van] mahaṃta gyānagiri gosāṅi lachumanapuri gosāṅi baṣatapuri gosāṅi ambaragiri tejanārāyena ṣānivāl jabarasiṃ nevāra maninārāena jaisi manikṛṣṇa avāl sālami dhanaratan mastarāma bāhulā viranārāyena mājhi guṭhivāṭa killā bhandā arghyālo na cāpanu. svatattāṃ[2] paradattāṃ vā yo hared vai vasundharām ṣaṣṭivarṣasahaśrāṇi vist(h)āyāṃ jāete krimi(ḥ). iti samvat 1886 sāla miti bhādrabadi 7 roja 6. śubham.

A deed of land donation by King Rājendra Vikrama (1816–1847 A.D.) which amounts to 24 *ropanis* for the purpose of expenditure in the daily worship of Dattātreya to be defrayed from the annual revenue of this plot of land entrusted to the *guṭhī* association of the Dattātreya temple in Bhaktapur. The head of the association was then Mahanta Devanārāyaṇa.

[1] Replaces *śrīdattātraya.*
[2] For *svadat°.*

215 **Hs. or. 6218,6.**

Copperplate. 43,5 × 21 cm. 37,5 × 15,5 cm. 13 lines. Devanāgarī. Dated Vikr. E. 1892. Sanskrit and Nevārī. Written by Daivajña Maṇinārāyaṇa, Bhaktapur.

śrī-3-gurudattātreya.

oṃ adya varāhākalpetyādi. adya pauṣamāse śukrapakṣe pūrṇāmāsyā(ṃ) tithau puna(rva)sunṛkṣe[1] vaidhatiyoge yathākar(a)ṇamūhūrtake saniścaravāsare dhanurāśigate śavitari mithunarāśigate ca(n)dramaśi. evaṃ viśeṣena viśiṣṭ[h]āyā(ṃ) punātithau[2] layasagotro(t)panna śrīsupha(la)giri paramahaṃśa suśiṣya guru bakasagiri nāma īhatra āyur ārogya paratra vaikuṇṭhaprāptīkāmanārthaṃ -----[3] prītyārtha[4] pratimāśika(ṃ) pūrṇyamā[ṣa]si pramiga rudrāb(h)iseṣanimi(t)tyartha[4] kṣatrāṅka catu ropanika ṣakitāṃ bhūmi saṃp(ra)dattā. punar nepālabhākhā bidola bu-ro 1 gurathau bu karṣa 3

tapyaṃ calā bu-ro 2 karṣa 2 jamā bu-ro 4 1/4 lipate bu ṅyāṅā kāyāgu tāṅāgu busalā-bu-ro 1 karṣa 2 jamā bu-ro 5 karṣa 3 thuli bu dutā julo. thuli buyā valasānana kāyāva māsaprati puhni 2 kuhnu ---[3] ab(h)iseṣa yāketā paṃcā[ṃ]mṛta dayakāva ju 1 pujā ku 1 kāpo dudu mālako deba dakṣinā daṃ 8 ab(h)iseṣa yāhmā brāhmanatā sukā chi 1/4 dhebā bhora dakṣinā ānā 4 juchi 1 sidhā biya māla. thva coyā tako māsa 2 prati akṣidra ma yāsyaṃ yāya māla. thuli hāṅāna paraseṣa dako mathe coṅapani bhoga yāya. thvate dānapatrayā dṛṣṭaśākṣi śrīmahaṃt[t]a devanārāyanagiri gosāi kijā gaurigiri gosāi binārāyana mājhi. āditya caṃdra vanijo nalaś ca dyo(r) bhumir āpo hṛdaya(ṃ) yamaś ca ahaś ca rātrau ubhaya ca saṃdhya dharm[m]aś ca jānāti narasya vṛ[r]tti(m). svadattāṃ paradattaṃ vā jo harati vasu(ṃ)dharā(ṃ) ṣaṣṭivarṣasahasrāni viṣṭhāyā(ṃ) jāya[5] kṛmi(ḥ) // samvat 1886 sāla pauṣasudi 15 roja 7. samvat 1892 sāla śrāvaṇasudi 15 salā-bu tāṅāgu liṣita daivage maninārā(yaṇa). śubham astu. ma(ṃ)garam[ab] a[ṃ]stu[m].

A deed of land donation by one Guru Bakasagiri in honour of Dattātreya, housed in the temple of Dattātreya in Bhaktapur. 3 pieces of land of which the total measure is 5 1/3 *ropanis* are donated for the purpose of anointing the image every Full Moon Day. The expenses for this activity are to be defrayed from the annual revenue of the land.

[1] For °*nakṣatre*.
[2] For *puṇyat*°.
[3] Replaces *śrī-3-gurudattātreya*°.
[4] For °*arthe*.
[5] For *jāyate*.

216 **Hs. or. 6493.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 874. Written by Kāyastha Dhanasaṃdhala.

siddhaṃ[1]. śreyo 'stu. samvat 874 phālguṇa-kr[a]ṣṇa-dutiyāyā tithva śrīmadhepulithāne śrīkhapva-desayā kvāthaṃdutola[yā]kādhivāsyana grāhāka bu(d)dhāca(r)[j]ya punilāja vaṃdekasya nāmnā sa-kāsāt[a]. pukhusitolayā [kra]vā(s)tavya dhārṇ[ṇ]aka jayasaṃkhala bubha[ṃ]ndri siṃlikaṣṇa bhāro nihmā phukija samu(c)cayanakasya nāmena śukraya svabujyamānika thānasya napiditadisaprade-sya, jibanand[r]asāmikasya kṣatrana pakṣimata, hnuchekasya kṣatrana ut(t)alata(ś), chanadatakasya kṣatrana purv[v]ata, manapunasiṃhakasya kṣatrana dakṣinataś ca. eta(n)madhe phikhādolakṣatra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣatrāṅka cā(tu)lapanika rova pi 4. tatra kṣatra[r] yathādesakālap(r)ava(r)-ta[na]mānasaṃ tathā saṃcārā(r)ghe[rṇ]ṇa suva(r)ṇamuryam ādāya kṛya-vikṛyasvādhinyana krayana-vikrayatvaṃ bhavati. jadesyā(ṃ)[2] daivika-rājika-vyāghātaparyana tatrā dhārṇ[ṇ]akena svaya(ṃ) palisvadhaniya. atra patrā(r)the dṛṣṭasākṣi mahesvala jagavanta[3] dhanavi(la)siṃha sivo-nand[r]a rāmacandra thāpā bubhaṃ(dri) jagavanta bubha[ṃ]ndri si(d)dhahali bubha[ṃ]ndri padma-siṃ bubha[ṃ]ndri dhamanadasiṃ[4] bubha[ṃ]ndri lavinand[r]asiṃ bubha[ṃ]ndri nalavilasiṃ bu-bha[ṃ]ndri jagavatasiṃ bubha[ṃ]ndri ātala rā(ma)candrasiṃ bhāro. liṣita kāyaṣṭha dhanasaṃdhala. śubha(m).

A deed of sale concerning a piece of land named Phikādola measuring 4 *ropanis* in Thimi. The buyer's name is Pūrṇarāja Vande[5] Buddhācārya of Kvāthaṃduṭola, Khopadesa (Bhaktapur), while

the names of the sellers are Jayaśaṅkara Bhūbhandri and Śrīkṛṣṇa Bhāro of Pukhusiṭola, Khopadesa[6]. The back of the roll gives *themi phikhādo bu rava 4* for the convenience of the owner.

[1] In the text indicated by the symbol ⁒. For this interpretation of the symbol see D. C. Sircar, *Indian Epigraphy*, Delhi 1965, p. 95.
[2] For *yady asyāṃ*.
[3] Though *v* in words derived from Sanskrit has become *b* in Nevārī, the spelling *v* is retained in this and the following documents, which all show a peculiar mixture of Sanskrit and Nevārī.
[4] For *dharmānanda°*.
[5] = Punilāja Bande.
[6] The buyer is called *grāhaka*, while the technical term used for the present owner, the "holder", is *dhārṇaka*.

217 Hs. or. 6494.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 3,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 805. Written by Kāyastha Tulasīrāma.

siddhaṃ. svasti. śrīśrīsumatijayajitāmitramalladebaprabhu-thākulaśana praśādālapā. gṛhamaṃdalasmīn[a] mārg[g]eṇa paścimataḥ, śrīcand(r)aśeṣ(a)rakasya gṛheṇa uttarataḥ, rāmacandrakasya gṛheṇa pūrv[v]ataḥ, mārgeṇa dakṣiṇataś ca. etanmadhye bāderājakulache khe khāṃṅa niyahnasa ku 27, kātha jimacha ku 11, khe khāṃṅa khu ku 6, kātha hnasa ku 7 rakacā. tat(r)a gṛhamārg[g]adhārā pūrv[v]a svasimā parībhogaṃ. tat[a] yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]apuṣpamārārgha praḍhokitam ādāya [kraya]krayavikrayasvādhinena[ṃ] krayena vikriyataṃ bhavati. śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīcāndigalasthāne tavacapālatolagṛhādhivāsi viśvarāma devarāma nehmaṃ phukija nāmna praśādikṛtaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣī mātā śrīśrīpadmāvatidevi bhāgirāma bhāro. likhiti kāyastha tulaśirāma. samvat 805 vaiśākhabadi 4. śubhaṃ.

A deed of sale concerning a house belonging to the royal family (*rājakula*) called Bāde. The seller is King Jayajitāmitra Malla of Bhaktapur (1673–1696 A.D.), the buyers are the two brothers Viśvarāma and Devarāma (Bhāro) of Tavacapālaṭola, Caṇḍīgala, Bhaktapur. The back of the roll gives *bāderājakuche*[1] for the convenience of the owner.

[1] For *bāderājakulache*.

218 Hs. or. 6495.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 763. Written by Āsrameru Kāyastha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 763 phālguṇa-śukla-aṣṭamyān tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīśivagalasthāne yaṃcheṃṭolakādhivāsina grāhaka pandyā bhārokasya nāmnā sakāsāt soṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka kāśi bhārokasya nāmnena śuk(r)iyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya uttaradīśapradeśe, mārg[g]ena paścimataḥ, mādhava līlākālakasya kṣetreṇa uttarataḥ, bali bhāro jayarāma bhārokasya kṣetreṇa pūrv[v]ataḥ, sāṇcāmerukasya kṣetreṇa dakṣiṇataś ca. etanmadhye kvathutale-bukṣetra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣetrāṅka dvīropanīkaṃ rova nase 2 karṣa nase 2 yaṃtā [b]bvākana ta[ṃ]ṅana juroṃ. tat[a]kṣetra yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya

krayavikrayasvādhinena krayena vikrītaṃ bhavati. yady asyāṃ devika-rājika-vyāghātāpareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena parisvadhanīyaṃ. atrārthe dṛṣṭaśrutasākṣī taramaṃḍetola kuśa bhāro khanīmaṃyā endra bhāro. (likhiti) āṣrameru kā(ya)st(h)a. śubhaṃ.

A deed of sale concerning a plot of land called Kvathutale which is located in the northern part of the town and measures 2 1/2 *ropanis* (including the plot which runs in the northern direction). The buyer's name is Pandyā Bhāro of Yaṃcheṃṭola, Śivagala, Bhaktapur, that of the seller Kāśi Bhāro of the same *ṭola*, Bhaktapur. The back of the roll gives, for the convenience of the owner, the name of the field, viz. *tepagābu*.

219 **Hs. or. 6496.**

Palm-leaf roll, damaged by insects. Width ca. 2,2 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Date illegible on account of damage. Written by Daivajña Jayanārāyaṇa.

siddhaṃ. svasti. śrīśrījayaraṇajitmalladebaprabhu-thākulasana prasādālapā. sthānasya paścimadīśa ... śrī-2-rājākṣatrāt paścimataḥ, mārg[g]ena uttarataḥ, jayabālakṛṣṇakṣatrāt pūrv[v[ataḥ, hākusiṃkasya kṣatrā(d) dakṣiṇataś ca. etanmadhya dvakokṣetra nāma saṃjñakaṃ. tatkṣatrāṅka sār[d]dha paṃcaropanikaṃ rova ṅā 5 karṣa nasya 2 īśāna pūrv[v]a bvākana sahita. tat[aḥ]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārghaṇa suvarṇ[ṇ]apuṣpam [ārārgheṇa] ... tam ādāya krayavikrayasvadhinena krayana vikrīyataṃ bhavati. śrīmadhyapuristhāne kvāthandutolagṛhādhivāsi bu(d)dhācāry[y]a punasiṃhā nāmne prasādikṛtaṃ. atra patrārthe .. sākṣi pradhānāṅga jajña ... likhiti daivajña jayanārāyana ... 4. śubha(m).

A deed of sale concerning a plot of land called Dvako measuring 5 1/2 *ropanis* and including the piece of land running north-east in Thimi. The name of the seller is King Jayaraṇajit Malla (1722–1769 A.D.) of Bhaktapur, that of the buyer Pūrṇasiṃha Buddhācārya of Kvāthanduṭola, Bhaktapur. The back of the roll gives, for the convenience of the owner, the buyer's name, i.e., Punesiṃ (= Pūrṇasiṃha).

220 **Hs. or. 6497.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 801. Written by Kāyastha Tulasīrāma.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 801 caitrakṛṣṇacaturdasyān tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīśivagalasthāne birāchaṭolakādhivāsin grāhaka daibajña cakrasiṃ bhārokasya nāmnā sakāsāt. atr(a)iva sthāne cocheṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka rāmakṛṣṇa śivana(rāya)na rāmeśvala svahmaṃ phukija nāmnena sukrīyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya uttaradiśapradeśa, bānārasikasya kṣetreṇa paścimataḥ, tiraṃbakasya uttarataḥ, nalaharikasya kṣetreṇa pūrv[v]ataḥ, bhārokasya kṣetreṇa dakṣiṇata(ś) ca. etanmadhye gāmadvabu kṣetra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣetrāṅka dvīropanikaṃ rova nasya 2. tat[ā]kṣetra yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinenaṃ krayena vikriyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhanīyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣī pradhānāṅga bhāgirāma bhāro meru bhāro pūrṇ[ṇ]asiṃ bhāro bātāsiṃ. likhiti kāyastha tulaśirāma. śubhaṃ.

A deed of sale concerning a plot of land called Gāmadva and measuring 2 *ropanis*. The buyer's name is Daivajña Cakrasiṃ(ha) Bhāro of Birāchaṭola in Śivagala, Bhaktapur, while the names of the sellers are Rāmakṛṣṇa. Śivanā(rāya)ṇa and Rāmeśvara, three brothers of Cocheṭola, Bhaktapur.

221 **Hs. or. 6498.**

Palm-leaf roll. Seal Attached. Width ca. 2,7 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 813. Written by Daivajña Dhanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 813 śrāvaṇakṛṣṇadvādaśyāṃ tithau śrīk(h)apvaṃbhūmyāṃ śrīvāndimasthāne tavacapāṭolakādhivāsin grāhaka viśvarāma bhārokasya nāmna s[y]akāśāt. sa eva sthāne kvāṭhanduṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka buddhācāry[y]a devamuni dhanakasya dvayo nāmnā svakīyaṃ [svakīyaṃ] svabhujyamānikaṃ sthānasya uttaradiśapradeśe, bhāgirāmakasya kṣetrāt paścimataḥ, hākukasya kṣatrād uttarataḥ, śrīśrīrājakṣatrāt pūrv[v]ataḥ, bhāgirāmakasya kṣatrād dakṣiṇataś ca. etanmadhye yāthābi-kṣatra nāma saṃjña(kaṃ). tat[a]kṣatrāṅka triropanikaṃ rova sva. tat[a]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amānas ta(thā) saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayaṇa vikrīyataṃ bhavati // yady aśyāṃ daivika-rājika-vyāghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ pariśodhanīyaṃ. atrārthe dṛṣṭasākṣī hāku bhāro meru bhāro hākudeba [deba]. likhati kāyastha dhanasiṃha. śubhaṃ.

A document concerning the sale of a plot of land called Yāthābi measuring 3 *ropanis*. The plot was sold by Buddhācārya Devamuni and Dhana of Kvāthanduṭola, Bhaktapur, to Viśvarāma Bhāro of Tavacapāla (mod. Tacapā:), Bhaktapur.

222 **Hs. or. 6499.**

Palm-leaf roll. Damaged, broken into three pieces. Seal attached. Width ca 2,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 885. Written by Kāyastha Guṇasaṃkhala (= Guṇaśaṅkara).

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 885 mā ... daśam[i]yāṃ ti(thau) śrīkhapvaṃ ... desayā kvāthu(n)duṭola[yā]kādhivāsinaḥ grāhākaḥ bu(d)dhācā(r)[j]yo panilāya vaṃdekase nāmnā sakāsāt[taḥ]. bābhineṭolayā ... dhārṇ[ṇ]aka dhamanadasiṃ[1] bhālo bubha[ṃ]ndrikase nāmnena[ṃ] ... simāyāṃ dakṣiṇa ... etanmadhya duyirtha-kṣetra nāma saṃjña(kaṃ). tase kṣatrāṅka duyi balikalaka leo nase 2 bachi bvāka cha bvāka purb[b]a bvāka cha bvāka ne bvāka sahitana julo. tat[a]kṣatra [r]yathādesakālaprao(r)tamānasaṃ tathā saṃcālā(r)ghena suva(r)[ṃ]na[ṃ]mūlem ādāya kṛyanavikṛyanasvādhaniyaṃ kṛyana vikṛyataṃ bhavati. yady asyāṃ devika-lājika-vyāghāta(pa)len(a) tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ prasvadhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasā(kṣi) vaj(r)ācā(r)[j]ya dhaṃju vaṃde dhamanasiṃha vaj(r)ācā(r)[j]ye dhvahmā vaṃde mahādeo jagasaṃkha bubha[ṃ]ndri mā .. siṃ bubha[ṃ]ndri jagao(n)ta bubha[ṃ]ndri bhāgi bubha[ṃ]ndri dhanadat(t)a bubha[ṃ]ndri .. sivonaṃda[r]siṃ bhālo ātalo lāṃca(n)d(r)asiṃ bhālo. liṣi[ṣ]ṭa kāesṭha gunasaṃkhala. śubha(m).

A deed of sale concerning a plot of land called Duyirthā. It was sold by Dharmānandasiṃha Bhāro Bubhandri to Buddhācārya Pūrṇarāja[2] Vaṃde, Kvāthanduṭola, Bhaktapur.

[1] For *dharmānandasiṃ(ha)*.
[2] = Punirāja (Panilāya).

223 **Hs. or. 6500.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 791. Written by Kāyastha Gaṃgārāma.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 791 māghaśuklatṛtīyāyān tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīśivagalasthāne yaṃchemṭolakādhivāsin grāhaka bhāgikasya nāmnas sakāśāt śrīcanigalasthāne[1] talamaṇḍeṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka kāśikasya nāmnā svakīyaṃ svabhujyāmānikaṃ sthānasya uttarapradeśe, lalitākasyā kṣetrāt pa(ś)cimataḥ, hākukasya kṣetrād uttarataḥ, grāhakasya kṣetrāt pūrv[v]ataḥ dakṣiṇataś ca. etanmadhye yaṃthābikṣetra nāma dviropaṇikaṃ rova nasya 2. tatkṣetra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayeṇa vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ pariśodhanīyaṃ. atrārthe dṛṣṭasākṣī meru bhāro harirāma bhāro narahari bhāro. likhiti kāyastha gaṃgārāmaḥ. śubhaṃ.

A document concerning the sale of a plot of land called Yaṃthābi, the buyer being Bhāgi and the seller Kāśi (Bhāro), both from Yaṃche(ṃ)ṭola, Śivagala, Bhaktapur. The size of the plot is 2 *ropanis*.

[1] For (older) *(śrī)caṇḍīgala°*.

224 **Hs. or. 6501.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,7 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 876. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 876 mārg[g]asil(ṣ)aśuklacatuṣthyāyā(n) tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīśivagalasthāne kvāthanduṭolakādhivāsina grāhaka bu(d)dhācāry[y]a tavadhikakasya nāmnā sakāsāt. atraiva sthāne rāgumāduṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka jayadeva bhārokasya nāmnena svakīyaṃ svabhu[r]jyamānikaṃ sthānasya pūrv[v]adisapradesya, gvaṣṭhikṣetrena paścimataḥ u[r]ttarataḥ, śrīśrīrājakṣetrena pūrv[v]ataḥ, dhanarāmakasya kṣetrena dakṣinataś ca. etanmadhe dahakokṣatra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣatrā(ṅ)ka tṛrovapanikaṃ rova sva 3. kṣatra yāthādesakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayana vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājīka-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhanīyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣī jagasi(ṃ) jayamalasiṃ. likhiti kāyastha mohanasiṃhaḥ. śubha(m).

A deed of sale concerning a plot of land called Dahako. The buyer's name is Buddhācārya Ṭavadhika of Kvāthanduṭola, Bhaktapur, and that of the seller Jayadeva Bhāro of Rāgumāduṭola, Bhaktapur.

225 **Hs. or. 6502.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 699. Written by Kāyastha Kastabhāsa.

siddhaṃ. svasti. śreyo 'stu. samvat 699 mārg[g]aśil(ṣ)akṛṣṇa-ekādaśyān tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīcanig(a)lasthānekā[rd]dhivāsin[1] grāhaka yitaṣārāchaṭo(lakādhivāsin) jakerāja bhārosa nām-

nā sakāsāt. atraiva śrīvāndimāsthānekai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka yilaṃṭola vijayarāja kastabhāsa nāmnena svākiyaṃ svabhujyamānikaṃ thānasya pūrv[v]adiśapraveśe, vijyapanikṣetra brahmabhoja nihmaṃsaṃ bhūmena paścimata, mādhavakasya kṣetrena uttarata, manikarāja bhārokasya kṣetrena pūrv[v]ata, mūramājñena[2] dakṣinat[m]a(ḥ). etanmadhya yethākṣetra nāma saṃdhyayaṃ[3]. tasya kṣetrāṅkaṃ jimaṣu pikarisisa svaṃ bosa chi bo rova 5 karṣa 1 kalechiyā svaṃ bosa chi bo dhārṇ-[ṇ]akas(y)a adhikāla dako tat[a]kṣetra jathādeśakālapravart[t]amāna(s) tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ](a)mūr(y)am ādāya krayavikrayasvādhinena krayana vikrīya[s]ta(ṃ) bhavati. jadeśyāṃ[4] devika-rājika-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhaniyaṃ. atrārthe dṛṣṭasāṣi tava-capāḍa bhārasiṃha bhāro. liṣitī kāyastha ujotasiṃha. śubha(m).

A document attesting the sale of a plot of land called Yethā(bi). The buyer's name is Jakerāja Bhāro of Canigalaṭola, Bhaktapur, and that of the seller Vijayarāja Kastabhāsa of Yilaṃṭola, Bhaktapur.

[1] Also °*canigla*° (< °*caṇḍīgala*°) is possible.
[2] For °*mārgeṇa*.
[3] For *saṃjñakaṃ*.
[4] For *yady asyāṃ*.

226 **Hs. or. 6503.**

Palm-leaf roll. Seal attached. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 855. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. 855 pauṣakṛṣṇasaptamyān tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīvāndimasthāne kvāthanduṭolakādhivāsin grāhaka bu(d)dhācāry[y]a pūrṇ[ṇ]arājakasya nāmnā sakāsāt. soṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka bucheyā manidhara bhāro hariśaṃkara bhāro nehmaṃ bobā-kāyakasya nāmnena svakiyaṃ svabhujyamānikaṃ gṛhavātikāmaṇḍalesmin, ja(ya)ratnasiṃkasya gṛhena uttarataḥ, maṃguṣṭhyāyām pūrv[v]ataḥ, jayarātnasiṃkasya vātikāyāṃ dakṣinataś ca. etanmadhya kvāthandu-kebā vaṃ piyagu ku 49 aṃguli cyā 8, yaṃ jimaso ku 13 aṃguli gu 9, pūrb[b]a athāka vaṃ ku chi 1, yaṃ hnasa ku tyā 7 1/2 aṃguli nase 2, dakṣina athāka jimahnasa ku tyā 17 1/2 aṃguli khu 6, yaṃ cyā ku tyā aṃguli hnasa 7, dakṣina athāka vaṃ jimaṅā ku tyā 15 1/2 aṃguli khu 6, yaṃ ṅā ku 5 × lāna chāne māla. tat(r)a gṛhamārg[g]adhārā purv[v]a sosimā paribhogaṃ. tat[a] yathādeśakālapavart[t]amānas tathā saṃcārārghena suva(r)ṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikra(ya)svādhina krayena vikriyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena ta(dā) dhārṇ[ṇ]akena soyaṃ parisodhanīyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi pradhānāṅga jajñanārāyana bhāro jayarāma padmasiṃ padmarāya teka nakarm[m]i. likhiti kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A document concerning the sale of a garden (*keba*) called Kvāthandukeba. The garden was sold by Maṇidhara Bhāro and Hariśaṅkara Bhāro, i.e. father and son, of Bucheṭola, Bhaktapur, to Pūrṇarāja Buddhācārya (Vande) of Kvāthanduṭola, Bhaktapur.

227 **Hs. or. 6504.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 878. Written by Kāyastha Bhājudeva.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 878 āsviṇaśukladvitiya(n) tithau śrīṣapvaṃbhumyāṃ śrīśivagarasthāne gvalamaṃḍeṭolakādhivāsina grāhaka si[r]ddhirāma bhārokasya nāmnā sakāsāt. atraiva sthāne codvaraṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka dāti bhārokasya nāmnena svakiyaṃ svabhu[r]jyamānikaṃ sṭhānasya .. rgvedisapradesye, śrīsrīyājukṣetreṇa paścimataḥ, dhanasevikasya kṣetreṇa uttarataḥ, ... kasya kṣetreṇa pūrv[v]ataḥ, dhārṇ[ṇ]aka[ka]sya kṣatreṇa dakṣinataś ca. etanmadhe bhārodvakṣatra nāma saṃjñakaṃ. asya kṣatrāṅka ś[r]ār[d]dharovapanikaṃ rova cha peka tyā 1 1/2. tat[a]kṣetra yathādesakārapravart[t]amānas tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayana vikriyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhaniyam. atra patrārthe dṛṣṭasākṣī pradhānāṅga bhāgīrāma bhāro jayamalasiṃ jayamanda. likhiti kāyastha bhājudeva. śubha(m).

A deed of sale concerning a plot of land called Bhārodva and measuring 1 1/2 *ropanis*. The buyer's name is Siddhirāma Bhāro of Golamaṃḍeṭola (mod. Golamāḍhiṭola), Śivagala (now Sugala), Bhaktapur, that of the seller Dāti Bhāro of Codvaraṭola, Śivagala, Bhaktapur.

228 Hs. or. 6505.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached, Width 3,2 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 859.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 859 āśvinaśuklacatu(r)dasyāṃ tithau śrīmadhyapuristhāne śrīkhapodesayā kvāthaṃduṭorakādhivāsinaṃ grāhāka bu(d)dhācā(r)[j]ye punerāya vaṃdekasya nāmnā sakāsā[ṃt]t[a]. nakaṭorakai vā(s)t[r]avyaṃ dhārṇ[ṇ]aka dhanava[ṃ]nta dānāeka[ka]sya nāmnena[ṃ] śukriyaṃ svabhujyamānika(ṃ) sthānasya vāyivyadisapradeśe[1], nadebukṣatrana paścima[t]ta(ḥ), khucābhūmena u(t)tala[t]ta, mūramārg[g]ena pūrv[v]a[t]ta dakhinataś ca. eta(n)madhya ināyakvakṣatraṃ nāma saṃjñakaṃ. tasya[ṃ] kṣatrāṅka cyā pirisyāṃ astabhāgana bachi cāri ropanika rova pi 4 khucāna yitā dakhina bvāka chabvā rānathā ut(ta)ra bvāka pūrb[b]a bvāka chabvā śvabvāna sahi ṣu pi carasa paścimadisa ne pi carasa vaṃthu kṣedisa juro. tat[a] kṣatra jathādesakārapravа(r)[s]tamānas tathā saṃcārā(r)ghena śuva(r)namūrem ādāya krayavikrayasvādhinena kṛyana vikriya[ṃ]ta(ṃ) bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena tadā dhā(r)nakena śvayaṃ pariśvadhaniyaṃ. ata patrārthe dṛṣṭasākhi jayasiṃha vaj(r)ācār[j]ye mahantasiṃha bubhandri gunamānasiṃha saṃkhalasiṃha vaj(r)ācār(j)ye nalaṃjaya duvāla bubhandri manapūrṇ[ṇ]asiṃ duvā(la) bubhandri manidhara bubhandri dhanamānasiṃ bubhandri maheśvara duvāla bubhandri bhimasyaṃ dānāeka bubhandri dārita sadhava[ṃ]nta duvā(la) vaj(r)ācā(r)[j]ye amarasiṃ vaṃde rāmacaṃdrasiṃ ta .. khatakā ... vamisiṃha. śubha(m).

A document concerning the sale of a plot of land called Ināyakva in Madhyapuri (mod. Thimi). The buyer's name is Buddhācārya Pūrṇarāja Vande from Kvāthanduṭola, Bhaktapur, that of the seller Dhanavanta Dānāyaka from Nakaṭola, Bhaktapur (or Thimi).

[1] For *vāyavya*°.

229 Hs. or. 6506.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,4 cm. 2 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 728. Written by Kāyastha Jayarāma.

siddhaṃ. svasti. śrīśrījayatrailokyamalladebaprabhu-ṭhākurasana prasādārapā. gṛhamaṇḍalasmin śrī-3-devakasya bhūmeṇa paścimataḥ, grāhakasya gṛheṇa uttarataḥ pūrv[v]ataḥ, lathyāṃ dakṣiṇataś ca. etanmadhye bilāchaṭola vijalahari kvacheṃ-naniyā libiche yaṃ o yeona jimaṣu ku 16 thaṃna kva thvana kyaṃkva mātānanaṃ sahita libicāna chena vaṃthva. thva cheyā adhikāra dako sakaleṃ juroṃ. tat[a]gṛha mārg[g]adhārā pūrv[v]a sosimā paribhogaṃ. tat[a] yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]apuṣpamālārgha praḍhaukītam ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrītaṃ bhavati. śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīśivagalasthāne bilāchatolakādhivāsina viṣṇusiṃha daivajña nāmne prasādikṛtaṃ. atra patrārthe dṛṣṭaśrutasākṣi dravyasiṃha bhāro. likhiti kāyastha jayarāma. samvat 728 pauṣabadi 9. śubhaṃ.

A document attesting the sale of a house called Libiche ("backyard house ") and measuring 16 cubits from north to west including the small backyard (*libicā*) attached to it. The house was sold by King Jayatrailokya Malla of Bhaktapur (1561–1613 A.D.) to Viṣṇusiṃha Daivajña of Bilāchaṭola, Śivagala, Bhaktapur.

230 Hs. or. 6507.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width 3 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 783. Written by Kāyastha Devarāma.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 783 phālgu[ṇ]naśuklacaturd[d]aśyān tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīśivagalasthāne yaṃcheṭolakādhivāsin grāhaka bhāgi bhārokasya nāmnaḥ sakāsāt. svaṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka bhīma bhārokasya nāmnā svakīyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya uttarapradeśe, śivarāmasya kṣetrāt paścimataḥ, nirjharād uttarataḥ, kṣetrāt pūrv[v]ataḥ, tur(a)śīrāmasya kṣetrād dakṣiṇataś ca. etanmadhye meśagālakṣetra nāma saṃjñakaṃ. tatkṣetrāṅka dviropanikaṃ rova nasya 2. tat[aḥ]kṣetra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayana vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghāṭapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ palisodhanīyaṃ. (p)atrārthe sākṣī dathubāhāra dātehmaṃ bhāju harirāma narahari bhāro. likhati kāyastha devarāma. śubhaṃ.

A document concerning the sale of a plot of land called Mesagāla and measuring 2 *ropanis*. The seller is Bhīma Bhāro fo Yaṃcheṭola, Śivagala (mod. Sugala), Bhaktapur, the buyer Bhāgi Bhāro of the same locality. For the convenience of the owner the buyer's name, i.e., *bhāgi*, is noted on the back of the roll.

231 Hs. or. 6508.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,8 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 700. Written by Kāyastha Nārāyaṇasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 700 caitraśukladvitiyāyāṃ tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīśivagalasthāne yaṃcheṃṭolakādhivāsina grāhaka tapā bhārokasya nāmnā sakāsāt. atraivasthāne svaṭolake nivāsi dhārṇ[ṇ]aka janarāja bhāro jakharāja bhāro vijaya bhāro svahmaṃsa nāmnena svakīyaṃ svabhujyamānikaṃ gṛhapātālabhuṃ jasirāma bhāro melahmaṃkasya libibhumena paścimata(ś) jakasiṃ bhāro atrāja bhārokasya gṛhena uttarata, rāmasiṃha bhārokasya gṛheṇa pūrv[v]ata, grāhaka-

sya libibhūmena dakṣiṇataś ca. etanmadhye yaṃcheṃṭola lāche yotācheṃ yevo yaṃvona kṣa kha[ṃ]ṅa jimasva ku 13 tyā 1/2 vaṃvo yovona du jimacha ku 11 1/2 thvate juro. tasya pātālamārg[g]adhāra pūrv[v]a sva simā paribhogaṃ. tat[a]yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayeṇa vikrīyataṃ bhavati. yadeśyā[1] devīka-rājīka-vyaghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhanīyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭaśrutasākṣi sva ṭola kṛṣṇa bhāro ujhānathaṃcheṃ kṛṣṇa bhāro sva ṭola tapā bhāro. likhiti kāyastha nārāyaṇasiṃha. thva cheṃyā laṃco ko pusyaṃ che da[ṃ]ṅana du kāya dava juroṃ. śubhaṃ.

A document concerning the sale of a building-site (*gṛhapātāla*) measuring 13 1/2 cubits (north-south) and 11 1/2 cubits (east-west). The sellers are Janarāja Bhāro, Yakṣarāja[2] Bhāro and Vijaya Bhāro of Yaṃche(ṃ)ṭola, Bhaktapur; the buyer is Tapā Bhāro of the same *ṭola*.

[1] For *yady asyāṃ*.
[2] = Jakharāja.

232 Hs. or. 6509.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Damaged. Width 2,8 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 851. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 851 āśvinakṛṣṇadvādasyān tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīśi(va)garasthāne yāchetolakādhivā(si)n grāhaka nāpita devisiṃkasya nāmnā sakāsāt. śrīvāndigarasthāne sālakvalāmatolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka mānandhala bhāyisiṃkasya nāmna svakiyaṃ śvabhujyamānikaṃ sthānasya pūrv[v]adiśapradeśe, manisiṃkasya kṣetrena paścimataḥ, śaṃkaradevakasya kṣetrena uttarataḥ, śrīśrīrājakṣetrena purv[v]ataḥ, sukhudevakasya kṣetrena dakṣinataś ca. etanmadhya svadhālabukṣetra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣatrāṅka śrāddha[1] tr(. .) rovapanikaṃ rova sva 3 karkha nasya 2. tat[a]kṣetra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā sa(ṃ)cārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikriyataṃ bhavati. jady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena soyaṃ parisodhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi pradhānāṅga yajñanārāyana bhāro jagatsiṃ rāmeśvara. likhiti kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A document concerning the sale of a plot of land called Svadhāla and measuring 3 1/2 *ropanis*. It was sold to Devīsiṃha Nāpita of Yāche(ṃ)ṭola, Bhaktapur, by Bhāīsiṃha Mānandhara of Sālakvalāmaṭola, Bhaktapur.

[1] For *sār[d]dha*.

233 Hs. or. 6510.

Palm-leaf roll. Width ca. 2,5 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 833.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 883 phālguṇakṛṣṇadasam[yā]yāṃ tithau śrīṣapvaṃbhumyāṃ śrīvāndivagarasthāne sārāṅaṭolakādhivāsina grāhaka rāmadatti maṃgaragiri gusāyikasya nāmnā sakāsāt. atraiva sthāne māgukvaṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka mani bhārokasya nāmnena svakiyaṃ svabhu[r]jyamānikaṃ gṛhamaṇḍalesmin cakradhakasya gṛheṇa paścimataḥ, pvaṃsiṃ dhālakasya gṛhe-

ṇa u[r]ttarataḥ, vaṃsa ... khāṅa jimasva ku 13 aṃguri pi 4 kātha ji ku 10 aṃgu pi 4 dakṣiṃ khe khāṅa niyasva ku 23 kātha jimacha ku 11 dakṣi libibaṃ jimasva ku 13 yaṃ ne ku 2 dakṣi libibaṃ ji ku 10 yasva ku tyā 3 1/2 u[r]tta(ra) khe khāṅa jimape ku 14 aṃguri khu 6 kātha ṅā ku tyā 5 1/2 pachiṃ khe khāṅa jimacha ku 11 aṃ(guri) 10 kātha sva ku 3 aṃ(guri) 5 libibaṃ gu ku 9 aṃ(guri) 6 yaṃ jimacha ku 11 aṃ(guri) 10. tat[a]gṛhamārg[g]adhārā pūrv[v]a sosimā ... rgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayana vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣī pradhānāṅga bhiṃkhvāradhana bhāro jagadeva kalmi namasiṃ kalmi śivadeva kalmi yamasiṃ kalmi da[r]ttasiṃ kalmi. likhiti ... (śu)bha(m).

A deed of sale concerning the sale of a house by Maṇi Bhāro of Māgukvaṭola, Bhaktapur, to Rāmadattī Maṅgalagiri Gosāiṃ of Sārāṅaṭola, Bhaktapur.

234 Hs. or. 6511.

Palm-leaf roll, slightly damaged. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 678. Written by Kāyastha Śuṭhā.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 678 āśvinikṛṣṇatrayodaśyān tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīvāndimasthāne gaḍachemṭolakādhivāsine grāhaka bhārasiṃha bhārokasya nāmnā sakāsāt. atraiva sthāne svaṭolakavāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka śrī-3-cāk(r)eśvaraparameśvarapūjāri sāṃthudeva bhāro pramukhasa nāmna śukiyaṃ svabhujyamānikaṃ gṛ(ha)ma[ṃ]ṇḍalesmin kṛṣṇakasya gṛhena paścimata, ubhayadhārāsana uttarata, bhimasiṃhakasya bhumena pūrv[v]ata, uhnāśasiṃha bhārasiṃha ubhayakasya bhumeṅa dakṣiṇataś ca. etanmadhe gaḍachemṭola yaṃbikvachem-naniyā libichem sakhā bo laka bo thaṃnaṃ kva thvanakeṃ kva mātānana sahita pālabhuṃ juroṃ. tat[a]gṛhapāt[h]alabhuṃ pūrv[v]asimā paribhogaṃ. tat[a]yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlem ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ devīka-rājika-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisodhanīyam. atra patrārthe dṛṣṭaśrutasākhi jelaṃṭola mayā bhāro yaṃchemṭola jayakerāja bhāro. likhiti kāyastha śuṭhā. śubhaṃ. patyub[b]arbhūyabharṇ[ṇ]a-ṭaṃkāna parameśvarasa śijalana jalahari dayakeyātaṃ juroṃ.

A document concerning the sale of a house called Libiche in Gaḍachemṭola, Bhaktapur. The buyer's name is Bhārasiṃha Bhāro of Gaḍachemṭola in Vāndima, Bhaktapur, that of the seller Sāṃthudeva Bhāro.

235 Hs. or. 6508.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,8 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 833. Written by Daivajña Ratnarāja.

siddhaṃ. śubha(ṃ). samvat 833 mārg[g]aśir(ṣ)aśukla [//] daśa[ṃ]myān tithau śrīpūṇyāvatisthānād[d]hivāsino grāhaka ṣapodeśayā tavacapālatorayā bisorāma bhārokasya nāmnā sakāsāt[a]. tatraiva sthāne dhārṇ[ṇ]aka panāti aragāthitorayā tavadhyaka bhārokasya nāmnena sukrīyaṃ sobhujyemānikaṃ thānasya dīśapradeśena, dhalabhumena paścimata, dakṣinata(ḥ) śrīrājabhumena, uttarata(ḥ) purv[v]ataś ca. eta(n)madhya kvamatheṅabu nāma saṃjñakaṃ bhavati. tat[aḥ]kṣatrātya[1] tṛtiyaropa-

nikaṃ bu rova 1, kvamatheṅa-bu karkha 2, bākhu jolaṃ-bu karkha 2, khvadolagāma bu karkha 1, dhalakva-bu karkha 2, khānilā-bu. tat[a]kṣatra jathādeśakālapravart[t]amāna(s) tathā saṃcālā(r)-gh[r]ena suvarṇ[ṇ]amūryam ādāya krayavikrayasvādina krī vikrītaṃ bhavati. jady asyā(ṃ) devi(ka)-rājika-vyāghāta(parena svayaṃ) parisodhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi śrīśrījayabhūpatīndra-malla-thākula sodeśapramāna motirāja sivanāna dhanarāma betirāma si[r]ddhirāja cakrasiṃ bekhā-rāma narendrasiṃ devisiṃ p(a)rasurāma gaṃgādhara paṃca sakaleṅa. likhiṭi daivajña ratnarāja. śubha(m).

A deed of sale conerning a plot of land in Panauti called Kvamatheṅa and measuring 2 3/4 *ropanis*. The buyer's name is Viśvarāma[2] Bhāro of Tavacapālaṭola, Bhaktapur, that of the seller Tavadhika Bhāro of Aragāthiṭola, Panauti[3].

[1] For °*trāṅka*.
[2] = Bisorāma.
[3] = Puṇyavatī(sthāna).

236 Hs. or. 6513.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 3 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 855. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 855 pauṣakṛṣṇanavamyā[ṃ]n tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīśivaga-rasthāne yācheṭolakādhivāsin grāhaka dhanaṃjaya bhārokasya nāmnā sakāsāt[a]. atraiva sthāne kvāthanduṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka tekana(ra)siṃ bhāro kṛṣṇahari bhāro nehmaṃ phukijaka-sya nāmnena svakiyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya pūrv[v]adiśapradeśe, cakrasiṃkasya kṣatrena paścimataḥ, nadyāyāṃ u[r]ttarataḥ, harikasya kṣatrena pūrv[v]ataḥ, dhārṇ[ṇ]aka[ka]sya kṣatrena dakṣinataś ca. etanmadhya sadhyabukṣatra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣatrāṅka astarovapanikaṃ rova cyā 8. tat[a]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena ta-dā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi pradhānāṅga yajñanārāyana bhāro jagatsiṃ rāmeśvara. likhiti kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A document concerning the sale of a plot of land called Sadhya(bu) and measuring 8 *ropanis*. The buyer is Dhanaṃjaya Bhāro of Yācheṭola, Bhaktapur, the sellers are the two brothers Tekanarasiṃ-ha Bhāro and Kṛṣṇahari Bhāro of Kvāthanduṭola, Bhaktapur.

237 Hs. or. 6514.

Palm-leaf roll. Damaged. Width ca. 2,2 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 696. Written by Kāyastha Rāghavasiṃha.

siddhaṃ. svasti. śrīśrījayatrailokyamalladebaprabhu-ṭhākurasena prasādārapā. gṛhavāṭikā pātā-labhuṃ meṃgu . . yāṃ pachimata, rathyāyāṃ uttarat[r]a(ḥ), śrīśrīrājakulabhumeṇa pūrv[v]ata, grā-hakasya gṛheṇa dakṣiṇataś ca. etanmadhye tekhācoṭola-pukhuri yatā pātālabhuṃ vaṃ o yoona jimapya ku 14, yaṃ o yeona nīya ku 20, pramāna ma jāgu theṃ cheṃ da[ṃ]ne dava juroṃ. tat[a]-gṛhapātālabhuṃ āṭikā pūrv[v]a sosimā paribhogaṃ. tat[a] yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃ-

cārārgheṇa suvarṇ[ṇ]apuṣpamālārgha(ṃ) praḍhaukītam ādāya krayavikrayasvādhinena krayeṇa vikrīyataṃ. bhavati. śrīkha[pva]pvaṃbhūmyāṃ śrīcanigalasthāne ṭekhācoṭolagṛhādhivāsin luṃgu nāme prasādikṛtaṃ. atra patrārthe dṛṣṭaśrutasākṣī śrīkṛṣṇadeva. likhiti kāyastha rāghavasiṃha. samvat 696 j(y)eṣṭhaśuddhi 5. śubha(m).

A document concerning the sale of a building-site (*pātālabhuṃ*) measuring 14 cubits (west-east) and 20 cubits (north-south). The site was sold by King Jayatrailokya Malla of Bhaktapur (1561–1613 A. D.) to a man called Luṃgu from Ṭekhācoṭola, Bhaktapur.

238 **Hs. or. 6515.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width 3 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 777. Written by Kāyastha Devarāma.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 777 māghaśukladvitiyān tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīśivagalasthāne bilāchaṭolakādhivāsin grāhaka daivajña kutukasya nāmnaḥ sakāsāt. devasthāne cocheṃṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka satya bhārokasya nāmnā svakīyaṃ svabhujyamānikaṃ gṛhamaṇḍalesmin harikasya gṛhāt paścimataḥ, harithvasākasya gṛhād uttarataḥ, balikasya gṛhāt pūrv[v]ataḥ, māṇasiṃ gayārāmasya gṛhād dakṣiṇataś ca. etanmadhye cocheṃṭola lipache-khe khāṇa ṅā ku 5 tha[ṃ]ṅakva chena kechi libi yaṃtā prākāraṇa sahita lā pūrv[v]a svasimā theṃ. tat[aḥ] gṛhamārg[g]adhārā pūrv[v]a svasīmā palibhogaṃ. tad yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ devika-rājika-vyāghāṭapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ paliśodhanīyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭaśrutasākṣī yaṃpalāche bhāyadeva bhāro talamaṃḍe harirāma bhāro ghaṭakhā nāśasiṃ karmi nakaṭola tulasīdāsa karmi. likhiti kāyastha devarāmaḥ. śubhaṃ.

A document concerning the sale of a house called Lipache measuring 5 cubits with a backyard (*libi*) including the wall (*prākāra*). The seller is Satya Bharo of Cocheṃṭola, Bhaktapur, the buyer Daivajña Kutu from Bilāchaṭola, Bhaktapur.

239 **Hs. or. 6516.**

Palm-leaf roll, damaged. Width ca. 3,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 771. Written by Kāyastha Śivaśaṅkara.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvata 771 māghakṛṣṇacatu(r)thyāyāṃ tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīvādimasthāne tavacapālaṭolakādhivāśina grāhaka ra[r]tnasiṃ bhārokasya nāmnā sakāsāṭ[a]. śrīśivagalasthāne golamaṃḍeṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka bhimabhārokasya nāmne sukīyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya pū ... (e)tanmadhye nātāśikṣatra ṇāma śañjñakaṃ. tasya kṣatraṅka duropanikaṃ rova 2 karṣa nase 2 byāka yaṃtā etā byāka ne cātalana sahita. tat[a]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amāna(s) tathā saṃcāla(r)gheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavīkrayasvādhinena[ṃ] krayena vikrīyataṃ bhavati. yadeśyāṃ devīka-rājika-vyāghāṭapa(reṇa) ... rāja dh(a?)lavā. likhiti kāyastha śivaśaṅkara. śubham.

A deed of sale concerning a plot of land called Nātāsi and measuring 2 1/2 *ropanis*. The buyer's name is Ratnasiṃ(ha) Bhāro of Tavacapālaṭola, Bhaktapur, that of the seller Bhīma Bhāro of Golamaṃḍeṭola, Bhaktapur.

240 **Hs. or. 6517.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Slightly damaged by insects. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 850. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

śreyo '(stu). samvata 850 bhādrapadakṛṣṇa-astamyān tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīvāndigarasthāna kvāthandutolakādhivā(si)na grāhaka bu(d)dhācāry[y]a pūrṇ[ṇ]arājakasya nāmnā sakāsāt[a]. śrīcanigarasthāne ichutolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka bhavānidattakasya nāmnena sukiyaṃ sobhujyamānikaṃ sthānasya uttaradiśapradeśe, śrīcaturbhujarājakasya kṣetrena pūrv[v]ataḥ, khalpamārg[g]ena uttarataḥ, manabhārokasya kṣetrena (pa)ścimataḥ, goṣṭhikṣetrena dakṣinataś ca. etanmadhye vantibukṣetra nāma saṃjñaka[i]. tasya kṣetrāṅka caturovapanikaṃ rova pi 4. tat[a]kṣetra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyaṃ ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikriyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātāparena tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisodhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi pradhānāṅga yajñanārāyana bhāro jagatsiṃha rāmeśvara. likhiti kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A deed of sale concerning a plot of land called Vanti(bu) and measuring 4 *ropanis*. The plot was sold to Pūrṇarāja Buddhācārya (Vande) of Kvāthanduṭola, Bhaktapur, by Bhavānīdatta of Ichuṭola, Bhaktapur.

241 **Hs. or. 6518.**

Palm-leaf roll, badly damaged. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 884. Written by Kāyastha Kṛṣṇamāna.

śiddhaṃ. śubha(ṃ). samvata 884 baiśāṣabadi 9. kāmakhvātabuyā ku-pari(māna) (c)osya tayā bhākhā thvate. thava busā(hāra) dāṅānaṃ divirāma sāmiyā bu(sāhāra)toṃ satachiva niyacyā ku 128 ... yā ku chāya davagu busāhāra ... busāhāratoṃ piyacha ku tyā 41 1/2 ... rājabusāhāraṃ dāṅānaṃ khapobusāhāratoṃ satachiva jimacyā ku 118 pachikheyā ku chāke māra. amarasiṃṅa sāmiyā busāhāraṃ dāṅānaṃgu busā(hā)ratoṃ [/] piyakhu ku 46 utta(ra)kheyā ku thvate bhu kuparimā[ṃ]naṃ cosya takva bhu pūrṇ[ṇ]arāja vaṃdeyā bhu sahita juro. thvateyā dṛṣṭasākṣi dhamanaṃḍasiṃṅa[1] bubhaṃdri jayasaṃkha bubhaṃdri mānasiṃṅa bubhaṃdri jagavaṃta bubhaṃdri bhāgi bubhaṃdri dhanadat(t)a bu(bhaṃ)dri ātara rāmacaṃdrasiṃṅa bhāro. rikhita kāyastha kṛ(ṣṇa)mā[ṃ]na. śubha(m).

A document recording the measurements of a plot of land called Kāmakhvāta(bu).

[1] For *dharmānandasiṃha*.

242 **Hs. or. 6519.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 822. Written by Daivajña Bālakṛṣṇa.

siddhaṃ. svasti. śrījayabhūpatīndramalladebaprabhu-thākulasana prasādālapā. sthānasya paścimadiśapradeśe, mārg[g]eṇa paścimataḥ, nadyām uttarataḥ pūrv[v]ataḥ, prapātasimāyāṃkasya kṣa-

trād dakṣiṇataś ca. etanmadhye dhālākhusikṣatra saṃjñakaṃ. tatkṣatrāṅka sār[d]dha caturopaṇikaṃ rova pi 4 karṣa nasya 2. tat[aḥ]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amāṇas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ-[ṇ]apuṣpamālārgha(ṃ) praḍhaukiṭam ādāya krayavikrayasvādhinena krayaṇa vikrīyataṃ bhavati. srīkhapvabhumyāṃ śrīśivagalasthāne yaṃcheṭolagṛhādhivāsina rāmadeva nāmne prasādikṛtaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi mātā śrīlālamatīdevī hāku bhāro. likhiti daivajña bālakṛṣṇaḥ. saṃ(vat) 822 kārttikasudi 13. śubhaṃ.

A document concerning the sale of a plot of land called Dhālākhusi measuring 4 *ropanis* by King Bhūpatīndra Malla of Bhaktapur (1696–1722 A.D.) to Rāmadeva of Yaṃcheṭola, Śivagala, Bhaktapur.

243 Hs. or. 6520.

Palm-leaf roll, damaged. Clay-seal attached. Width 2,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 830. Written by Daivajña Ratnarāja.

siddhaṃ. śubha(ṃ). samvata 830 pauṣaśukla [//] catu(r)dasyāṃ tithau śrīpuṇyāvatisthānādhivāsino grāhaka ṣapodeśayā bisorāma bhārokasya nāmnā sakā(sā)t[a]. tatraiva sthāne dhārṇ[ṇ]aka agāthatorayā rāmadeva bhārokasya nāmnena sukrīyaṃ sobhujyamānikaṃ thānasya uttaradiśapradesena, goṣṭhikṣatre(na) paścimata, goṣṭhikṣatrena uttarata, goṣṭhikṣatrena pūrv[v]ata, grāhakakṣatrena dakṣi(ṇa)taś ca. eta(n)madhe chekobu nāma saṃjñakaṃ bhavati. tat[a]kṣatrāṅka bu rova 2. tat[a]-kṣatra bvākā sahita jathādeśakārapravart[t]amāna(s) tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūr(y)am ādāya krayavikrayasyedinena[1] krīya vikrītaṃ bhavati. jady asyā(ṃ) devika-rājika-vyāghātaparena pari(sodha)niyaṃ ca. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi śrīṣapobhum(ā)yāṃ śrīśrījayabhūpatīndra(ma)lladeva-thākura so[dha]deśayā pramāna pūrṇ[ṇ]a siṃhabhāro candraśeṣara bhāyarāma [bhāyarāma] dhanarāma venirāma sirāma devisiṃ mahādeva bekhā narendrasiṃ cukadhyaka dukhi sālikadeva rāmadeva dhanarām(a) jayahari devarā(ma) ... va nātha cukuti. likhiṭi daivajña ratnarāja. śubha(m).

A document attesting the sale of a plot of land called Cheko(bu) and measuring 2 *ropanis*. It was sold to Viśvarāma[2] Bhāro of Bhaktapur, residing in Puṇyāvatī (mod. Panauti), by Rāmadeva Bhāro of Agāthaṭola, Puṇyāvatī. One of the witnesses is King Bhūpatīndra Malla of Bhaktapur (1696–1722 A.D.).

[1] For °*svādhinena*.
[2] = Bisorāma.

244 Hs. or. 6521.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 793. Written by Kāyastha Jayacakrasiṃha.

siddhaṃ. svasti. śrīśrījayajitāmitramalladebaprabhu-thakurasana prasādārapā. vātikāmaṇḍaresmin grahākasya bhūmena paścimataḥ, sukadevakasya bhūmena uttarataḥ purv[v]ataḥ, grahāka[ka]-sya bhūmena dakṣinataś ca. eta[ṃ]nmadhe lāṃrācha-che voṃ o yaṃ o gu ku tyā 9 1/2 yaṃ o yeo hnas(a) ku 7 ṭhāna kvatara lāna chāne mārā. tat[a]mārg[g]adhālā pūrv[v]a sosimā paribhogaṃ. tat[a]

yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]apuṣpamālārgha(ṃ) praḍhaukiṭam ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikriyataṃ bhavati. śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīśivagarasthāne raṃgarāchaṭora-gṛhādhivāśi bhāgi nāmne praśādīkṛtaṃ. atrārthe sākṣi mātā śrīśrīpadmāvatidevī devarāma. likhiti kāyastha jayacakrasiṃha. samvat 793 pauṣasud[v]ī 15. śubha(m).

A document concerning the sale of a house called Lāṃrācha(che) in Raṃgarāchaṭola[1], Bhaktapur. It was sold to Bhāgi from Lāṃrāchaṭola, Śivagala, Bhaktapur, by King Jayajitāmitra Malla, Bhaktapur (1673–1696 A.D.). The measurements are 9 1/2 cubits from east to north and 7 cubits from north to south.

[1] = Lāṃrāchaṭola.

245 **Hs. or. 6522.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 2,5 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 717. Written by Kāyastha Gopālasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvata 717 māghakṛṣṇa-aṣṭamyāṃ tithau śrīkhapvabhūmyāṃ śrīvāndimasthāne tavacapāḍaṭolakādhivāsina grāhaka bicā bhārokasya nāmnā sakāsāt. atraiva sthāne gaḍacheṭolakaṇivāsi dhārṇ[ṇ]aka mārākāla[1] jikitakasya nāmne śukīyaṃ svabhujyemānika(ṃ) sthānasya pūrv[v]a[ta]diśapradeśe, śrīśrīrājakulakṣetreṇa paścimata u(t)tara[rt]taḥ pūrv[v]ataḥ dakṣiṇataś ca. etanmadhye thvalagāmakṣe(tra) nāma saṃjñe[ṅ]kaṃ. tasya kṣatrā(ṅ)ka ji pe kalisisa pe bosa chi bo dvīropanikaṃ rova nasya 2 krakha[2] 2 diśaya thva do juro. dyāṅī chāya jukvayā uti dayakaṃ vahmaṃ datasa[ṃ]naṃ ma datasa[ṃ]na uti juro. tat[a]kṣetra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārghena śuvarṇ[ṇ]amūl(y)am ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ devīka-rāji(ka)-vyāghātapalena tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ palisva[ṃ]ḍhaniyaṃ. atra patrā(r)the dṛṣṭaśrut(r)asākṣi thaṃkarāchaṭola vikrama bhāro. likhiti kāyastha gopālasiṃha. bhūya punar bhākhā. thva buyā mūrapati pehmaṃ saṃmatakāla[3] oṅasa kadācita gayaṃgala[4] dataṅāsyaṃ mārākāla jikitana mūlapati pi bisyaṃ kene māla juro. śubha(m).

A document concerning the sale of a plot of land called Thvalagāma and measuring 2 1/2 *ropanis*. The plot was sold by Mālākāra Jikita of Gaḍacheṭola, Vāndima, Bhaktapur, to Bicā Bhāro of Tavacapālaṭola, Bhaktapur.

[1] For *mālākāra*.
[2] For *karkha* (= *karṣa*).
[3] For *sambata*°.
[4] For *kayaṃgala*.

246 **Hs. or. 6523.**

Palm-leaf roll. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Clay-seal attached. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 850. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 850 bhādrapadakṛṣṇacatu(r)thyān tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīvāndigarasthāne tavacapālatolakādhivā(si)na grāhaka u(d)dhavakasya nā(mnā) sakāsāt[a]. śrīcanigara-

sthāne dalāchetolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka jayaharikasya nāmne[ne]na sukiyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya dakṣinadiśapradeśe, dhanarāmukasya kṣetrena purv[v]ataḥ, kā[r]ji hariśaṃkarakasya kṣetrena uttarataḥ, śrītavadheka bhājukasya kṣetrena paścimataḥ, mārg[g]ena dakṣinataś ca. etanmadhya pāñākhvātabu-kṣetra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣetrāṅka dvirovapanikaṃ rova nasya 2. tat[a] kṣetra yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayana vikriyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhaniyaṃ. atra patra(r)the dṛṣṭasākṣi pradhānāṅga yajñanārāyana bhāro jagatsiṃha rāmeśvara. likhiti kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A deed of sale concerning a plot of land called Pāñākhvāta and measuring 2 *ropanis*. The plot of land was sold to Uddhava of Tavacapālaṭola, Bhaktapur, by Jayahari of Dalācheṭola, Bhaktapur.

247 **Hs. or. 6524.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 813. Written by Kāyastha Dhanadasiṃha.

siddhaṃ. svasti. śrīśrīsumatijayajitāmitramalladebaprabhu-thākulasana praśādālapā. sthānasya pūrv[v]adīśapradeśe harinānakasya[1] kṣetreṇa paścimataḥ, mārg[g]eṇa uttarataḥ, śrī-2-rājakasya kṣetreṇa puścimataḥ[2], śrī-2-rājakasya kṣetreṇa dakṣiṇataś ca. etanmadhye nakapību-kṣatra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣatrāṅka catu[rtha]ropanikaṃ rova pe pyaka 4. tat[a]kṣatra yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]apuṣpamādārgha(ṃ)[3] pradhaukiṭam ādāya krayavikrayasvādhinena[ṃ] krayana vikrayataṃ bhavati. śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīśivagalasthāne yaṃcheṭolagṛhādhivāsi bhāgi nāmneṇa praśādikṛtaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣī mātā śrīśrīpadmāvatidevi pradhānāṅga hāku. likhiti kāyastha dhanad[d]asiṃha. samvat 813 āṣādhaśudi 11. śubha(m).

A document attesting the sale of a plot of land called Nakapī(bu) and measuring 4 *ropanis*. It was sold by King Jayajitāmitra Malla of Bhaktapur (1673–1696 A.D.) to Bhāgi of Yaṃcheṭola, Śivagala, Bhaktapur.

[1] For *harinārāyaṇak°*.
[2] For *paści°*.
[3] For *°mālārghaṃ*.

248 **Hs. or. 6525.**

Palm-leaf roll. Damaged and broken into pieces. Width ca. 2,5 cm. 3 lines, the beginning of which is missing. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 813. Written by Kāyastha Dhanasiṃha.

... 813 āsviṇakṛṣṇapa[ṃ]ñcamyāṃ tithau śrīkhapvaṃbhūmyā(ṃ) śrīvāndimasthāne tacapāṭolakādhivāsina grāhaka viśvarāma bhārokasya nāmna s[y]akāśāt. sa eva sthāne yevalaṃtolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka bu(d)dhācāry[y]a sugakasya nāmnā svakīyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya pūrv[v]adiśa ... makasya kṣatrāt paścimataḥ, viśvaharikasya kṣatrād uttarataḥ, cakrasiṃkasya kṣatrāt pūrv[v]ataḥ, goṣṭhīkṣatrād dakṣiṇataś ca. etanmadhye kvanacākvakṣatra nāma saṃjñakaṃ. tat[a]kṣatrāṅka paṃcaropanikaṃ[1] rova pi 4. tat[a]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇamūlyam ādāya (kraya)vikrayaṇa vikrīyataṃ bhavati. yady aśyāṃ daivika-rājika-vyā-

ghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ pariśodhanīyaṃ. atrārthe dṛṣṭasākṣī pradhānāṅga hāku bhāro meru bhāro hākudeva deva. likhati kāyastha dhanasiṃha. śubhaṃ.

A deed of sale concerning a plot of land called Kvanacākva and measuring 4 (or 5) *ropanis*. The name of the seller is Buddhācārya Suga of Yevalaṃṭola, Bhaktapur, that of the buyer Viśvarāma Bhāro of Tavacapālaṭola, Bhaktapur. The measurements of the plot are first given in figures as 4 and later, in words, as "five".

[1] Possibly incorrect for *catu*°.

249 Hs. or. 6526.

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width ca. 4 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 878. Written by Kāyastha Bhājudeva.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 878 phālguṇakṛṣṇadvitiyāyāṃ tithau śrīṣapvaṃbhumyāṃ śrīvāndigalasthāne yātācheṭolakādhivāsina grāhaka gvabiṃ(da)dāsa bhārokasya nāmnā sakāsāt. soṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka jayadhaṃ bhārokasya nāmnena svakiyaṃ svabhu[r]jyamānikaṃ gṛhamaṇḍalesmin gvaviṃ(da)dāsakasya gṛheṇa paścimata uttarataḥ, mārg[g]eṇa pūrv[v]ataḥ, jayadhaṃkasya gṛheṇa dakṣi(ṇa)taś ca. etanmadhye yātāche-khe khāṅa hnasa ku 7 kātha jimakhu ku 16 libibaṃ sva ku 3 yaṃ hnasa ku 7 tala gṛhamārg[g]adhārā pūrv[v]a sosimā paribhogaṃ. tat[a] yathādesakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayana vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhaniyam. atra patrārthe dṛṣṭasākṣī pradhānāṅga bhāgīrāma bhāro padmasiṃ kalmi jaga(d)deva kalmi nemasiṃ kalmi śivadeva kalmi da(r)ttasiṃ kalmi. likhiti kāyastha bhājudevaḥ. śubha(m).

A document concerning the sale of a house known as Yātāche. The measurements given are 7 cubits (breadth), 16 cubits (length, middle part) and 3 cubits (backyard). The house was sold by Jayadhana Bhāro of Yātācheṭola, Bhaktapur, to Govindadāsa Bhāro of the same *ṭola*.

250 Hs. or. 6527.

Palm-leaf roll, damaged. Clay-seal attached. Width ca. 2,5 cm. 3 lines, end of line 1 and 2 missing. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 877. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvata 877 vaiśāṣakṛṣṇadvitiyāyāṃ tithau śrīṣapvaṃbhumyāṃ śrīvāndivagalasthāne kvāthanduṭolakādhivāsina grāhaka v[r]a[r]j(r)ācāry[y]a pu(r)narājakasya nāmnā sakāsāt[a]. śrīśivagalasthāne gvalamaṃḍheṭolakai vāsta[ṃ]vyaṃ dhārṇ[ṇ]aka madhila jayamalakasya nāmnena svakiyaṃ svabhu[r]jyamānikaṃ sthānasya mārg[g]e ... lahnasiṃkasya kṣetreṇa paścimataḥ, dhanasiṃkasya kṣetreṇa u(r)ttarataḥ, jayasaṃkalakasya kṣetreṇa purv[v]ataḥ ... kasya kṣetreṇa dakṣiṇataś ca. etanmadhe tadolakṣatra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣetrāṅka ekarovapani rova chi 1 karkha sva 3. tat[a]kṣetra yathādesakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikra(yasvā)dhinena krayana vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akena svayaṃ parisvadhaniyaṃ. atra patrā(rthe) dṛṣṭasākṣī pradhānāṅga bhājuda[r]tta jayamalasiṃ jayananda. likhiti kāyastha mohanasimhaḥ. śubha(m).

A document attesting the sale of a plot of land called Tadola and measuring 1 *ropani*. The plot was sold by Madhila Jayamala of Gvalamaṃḍheṭola, Bhaktapur, to Vajrācārya Pūrṇarāja of Kvāthanduṭola, Bhaktapur.

251 **Hs. or. 6528.**

Palm-leaf roll, slightly damaged. Clay-seal attached. Width ca. 4,3 cm. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 877. Written by Kāyastha Kṛṣṇamāna.

siddhaṃ. śrīyo[1] 'stu. samvata 877 māghaśukraduvādasyā[2] tithau śrīmadhyapuri(s)thāne śrīkhapodesa kvāthaṃduṭora bu(d)dhācā(r)[j]ya pu(r)narāja vaṃdekasyaṃ nāmnā sakā[ṃ]sā[ṃ]t[a]. va(ṃ)bhi[ṃ]neṭorakai vā(s)tavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka dhanarāya pramānakasya nāmne śukṛyaṃ svabhujyamānikaṃ thānasya dakṣinadisapradese, śubhamā(r)gana pakṣimata, ragunāthakasya kṣetrena u(t)tara[rt]ta, guvakasya kṣet(r)ena pu(r)vata, mādhavakasya kṣet(r)ena dakṣinataś ca. eta(n)ma(dhye) cāyithaurikṣetra nāma sa(ṃ)jñekaṃ. tasya kṣetrāṅka pe pirisyā asta bhāgana bachi duyarovapanika rova nasya 2 utta(ra)bvāka ne bvāna sahita juro. tat[a]kṣetre yathādesakārapravastamānasaṃ[3] tathā saṃcārā(r)ghe[rṇ]ṇa śuvarṇ[ṇ]amūrem ādāya kṛyavikṛ(ya)svādhinene kṛyana vikṛyataṃ bhava[s]ti[r]. yadesyā[4] devika-rājika-vyāghataparen[t]a tadā dhārṇ[ṇ]ake[rṇ]ṇa svaya(ṃ) parisvadhaniyaṃ. at(r)a patrā(r)the dṛṣṭasākṣi [//] gunapāṃsiṃha [//] manapūrṇ[ṇ]asiṃha rāmabhā dha(r)mana(n)d[r]asi[si]ṅa[5] bubhaṃ[bhaṃ]dri [//] ratnamānasiṃha bubhaṃdri [//] jagavaṃtasiṃha bubhaṃdri [//] ratnak(a)rasiṃ[ṅa] bubhaṃdri [//] ratnamohosiṃha bubhaṃdri [//] kṛ[r]ṣṇarāma bubhaṃdri ravinaṃd[r]asi[ṃ]ṅa bubhaṃdri harina(n)d[r]a bubhaṃdri [//] jagavaṃta bubhaṃdri dārita manirāja bhāro. rikhita kāyastha kṛṣṇamāna. śubha(m).

A document concerning the sale of a plot of land called Cāyithauri and measuring 2 *ropanis*. The plot was sold by Dhanarāja of Vaṃbhineṭola, Bhaktapur, to Pūrṇarāja Buddhācārya (Vande) of Kvāthanduṭola, Bhaktapur.

1 For *śreyo*.
2 For °*dvādaśyāṃ*.
3 For °*pravarta*°.
4 For *yady asyāṃ*.
5 For *dharmānandasiṃ(ha)*.

252 **Hs. or. 6529.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width 28 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 871. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. (samvat) 871 māghaśuklap(r)atipad(ā)yān tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīśivagarasthāne techeṭolakādhivāsi[vāsi]n grāhaka ślikā[r](j)ī jagatakasya nāmnā sakāsāt. soṭolaka vāstavya dhārṇ[ṇ]aka jaśvadhara bhārokasya nāmena sokiyaṃ svabhujyamānikaṃ gṛhamaṇḍale(sm)in dhanarāmakasya gṛhena paścimataḥ, sujodhamakasya gṛhena uttarataḥ, jagatakasya gṛhena pūrv[v]ataḥ, dhārābhumena dakṣinataś ca. etanmadhye tochekhe khāṅa ji ku 10 kātha hnasa ku tyā 7 1/2 dakṣi(ṇa) dhārāpā vaṃ hnasa ku tyā 7 1/2, yaṃ ku chi 1 aṃgu pi 4 tala gṛhamārg[g]adhārā pūrv[v]a sosimā paribhogaṃ. tat[a] yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam

ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena soyaṃ parisvadhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi pradhānāṅga daivajña lakṣmidatta bhāro tekanasiṃ karm[m]i jaga(d)deva karm[m]i namasiṃ ka(r)m[m]i panmalāya[1] karm[m]i dattasiṃ karm[m]i. likhi(ti) kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A document attesting the sale of a house known as Toche and measuring 10 cubits in length and 7 1/2 cubits in breadth. The house was sold by Yaśodhara Bhāro of Techeṭola, Bhaktapur, to Kāji Jagata of the same *ṭola*.

[1] For *padmarāja*.

253 **Hs. or. 6530.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width 2,5 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 810. Written by Kāyastha Dhanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 810 naṣṭavaisāṣaśuklacaturd[d]aśyāṃ tithau śrīkhapvaṃbhūmyāṃ śrīvāndimasthāne tavacapāṭolakādhivāsina grāhaka c[a]itrakāla harikṛṣṇakasya nāmna s[y]akāśāt. śrīśivagalasthāne goḍamaṃḍeṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka kā[rj]ji p(a)ramānaṃdakasya nāmnā svakīyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya [d]dakṣiṇapradeśe, nirjharāt paścimataḥ, . . . kasya kṣetrād utta(ra)pūrv[v]ataḥ, gaṃgārāmakasya kṣatrād dakṣinataś ca. etanmadhye tavadvalakṣatra nāma saṃjñakaṃ. tat[a]kṣatrāṅka trirovapanikaṃ rova sva 3. tat[a]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayeṇa vikrīyataṃ bhavati. yady aśyā(ṃ) daivika-rājika-vyā(ghā)tapareṇa tadā dhārṇ[ṇ]akeṇa svadhanīyaṃ. (p)atrārthe dṛṣṭasākṣī pradhānāṅga bhāgirāma bhāro meru hākudeva daiva. likhati kāyastha dhanasiṃha. śubhaṃ.

A document attesting the sale of a plot of land called Tavadvala and measuring 3 *ropanis*. It was sold by Paramānanda Kāji of Goḍamaṃḍeṭola (mod. Golmāḍhiṭola), Bhaktapur, to Harikṛṣṇa Citrakāra of Tavacapālaṭola, Bhaktapur.

254 **Hs. or. 6531.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width 3 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 863. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvata 863 bhādrapadaśuklatrayodaśyān tithau śrīkhapvaṃbhumyāṃ śrīvāndigarasthāne kvāthanduṭolakādhivāsina grāhaka bu(d)dhācāry[y]a purṇ[ṇ]arājakasya nāmnā sakāsāt[a] śrīcandigarasthāne talamaṃḍheṭola-bāhāla-che dhārṇ[ṇ]aka endrarājakasya nāmnena sokiyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya pūrv[v]adiśapradeśe, tilambakena paścimataḥ, mānasiṃkasya kṣetrena uttarataḥ, tilambakena pūrv[v]ataḥ, pūrṇ[ṇ]asiṃkasya kṣatrena dakṣinataś ca. etanmadhya cekanadvalakṣatra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣatrāṅka dvirovapanikaṃ rova nasya 2. tat[a]kṣatra yathādeśakālaprava(r)t[t]amānas tathā saṃcārārghena suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrīyataṃ bhavati. yady asyāṃ daivika-rāji(ka)-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena soyaṃ parisodhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi pradhānāṅga jayasiṃha bhāro jagatsiṃ jayamalasiṃ. likhiti kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A document attesting the sale of a plot of land known as Cekanadvala and measuring 2 *ropanis*. The plot was sold by Indrarāja of Talamaṃḍheṭola (mod. Tavamāḍheṭola), Bhaktapur, to Pūrṇarāja Buddhācārya (Vande) of Kvāthanduṭola, Bhaktapur.

255 **Hs. or. 6532.**

Palm-leaf roll. Clay-seal attached. Width 2,8 cm. 3 lines. Nepālākṣara. Sanskrit and Nevārī. Dated N.E. 874. Written by Kāyastha Mohanasiṃha.

siddhaṃ. śreyo 'stu. samvat 874 māghaśuklatṛtiyān tithau śrīkhapvaṃbhumyaṃ śrīvāndigarasthāne kvāthanduṭolakādhivāsin grāhaka bu(d)dhācāry[y]a pu(r)narājakasya nāmnā sakāsāt[a]. atraiva sthāne tavalācheṭolakai vāstavyaṃ dhārṇ[ṇ]aka viṣṇu bhārokasya nāmnena svakiyaṃ svabhujyamānikaṃ sthānasya pūrv[v]adiśapradeśe, dhanakasya kṣatrena paścimataḥ, bhāgirāmakasya kṣatrena uttarataḥ, vis(v)arāmakasya kṣatrena pūrv[v]ataḥ, dhanarājakasya kṣatrena dakṣinataś ca. etanmadhya tvanāgālabu-kṣatra nāma saṃjñakaṃ. tasya kṣatrāṅka dvikarkhapanikaṃ karkha nasya 2. tat[a]kṣatra yathādeśakālapravart[t]amānas tathā saṃcārārgheṇa suvarṇ[ṇ]amūlyam ādāya krayavikrayasvādhinena krayena vikrīyataṃ bhavati. yady[a] asyāṃ daivika-rājika-vyāghātaparena tadā dhārṇ[ṇ]akena soyaṃ parisvadhaniyaṃ. atra patrārthe dṛṣṭasākṣi śrīśrījayavīra narasiṃha malladeva jagatsiṃ jayamalasiṃ. likhiti kāyastha mohanasiṃha. śubha(m).

A document attesting the sale of a plot of land known as Tvanāgāla and measuring 1/2 *ropani*. The plot was sold by Viṣṇu Bhāro of Tavalācheṭola, Bhaktapur, to Pūrṇarāja Buddhācārya (Vande) of Kvāthanduṭola, Bhaktapur.

14.

256–263 Miscellaneous
Painting 256
Science of Jewels 257
Translations and Commentaries 258–259
Inscriptions 260
Manuscripts with mixed contents 261–263

256 **Hs. or. 6484.**

For a description of the manuscript see No. 103.

(2) [*Rāgarāgiṇīmālā*].

On each folio two figures are drawn in black ink. Their name is written on the upper left or right side of each figure.

Beg.: bhairava, bhairavī, gu(r)j[j]arī, vibhāvatī, puṇyakī, velāvalī, māru, deśāṣa, pañcama, kolāva, suhayī, lalīta, madhumādhava, velāvala, mālakauśika, goḍaśrī, devakarī, soraṭhī. karṇṇātī, dhanāśrī, mā[r]lava, māruta, mistāṅga, karṇṇāti, vaṃgāra, ānanda. vasantavinoda, rahasya, gaurī, śāraṃgī, guṇakarī, śrīmādhava, hemagaurī, kāmodavijaya, kāmoda, vihaṃgarā, gauḍama[r]llāla, kalyāṇarāga, karṇ[ṇ]āṭarāga, megharāga.

End: goṇṭhakarī, nāṭa, keḍārā, sthūrarāga, jārāṃdhara, ma[r]llāla, rāmaśrī, guṇḍaśrī.

A series of drawings appearing to be the work of a Nevar family of professional painters. Since text 1 of this ms. deals with the ritual connected with the worship of Bhairava and this particular text starts with the rāgas *bhairava* and *bhairavī*, the *guṭhī* association mentioned in text 1 must have belonged to the *guṭhī* association of *citrakāras*.

257 **Hs. or. 4298.**

Paper. Fols. 61, numbered 3–6, 8–19, 21–48 and 50–63; the first two leaves and a number of other fols. missing, some damaged by rats. 19,5 × 75 cm. 15 × 4,5 cm. 6 lines. Nepālākṣara. Sanskrit verse and Nevārī prose. Undated.

[*Ratnaparīkṣā*]. Incomplete.

Beg.: pṛthivīsthitā / dhāraṇaṃ saṃgraho vāpi kāryaḥ śreyam abhipsitāṃ // 13 // śāstravit kulaś cāpi ratnānāṃ sa parīkṣaka(ḥ) / sa eva mūlyamātrāyāṃś chetāla(ḥ) parikīrt[t]itāḥ // 14 // chetālo ratnamū-

lyasya deśakārānugāntarāḥ / na śāstravaśagā grāhyaḥ vidvadbhis tapinetpitā // 15 // mahāprabhāva-vidvadbhir yasmād vaj(r)am udāhṛtāḥ / vaj(r)aṃ pūrv[v]aparikṣeyaṃ tato 'smābhir nigadyate // 16 // thva s[i]loka ādina heraparikṣā hlāya. tava kṣe he thvarañāna jñānilokasyaṃ gvanaṣu nimitti dona herayā prasaṃsā jurañāna hñithe du herayā parikṣā. thva nimittina jipani sakalyasyaṃ hlāya jula //

End: ... biva dhāraṃ // iti rud[hi]rakṣaparikṣā kāvyarīvindhya[ya]vane cīne nepālabhūmiṣu / laṃgali vyakiret medo dānavasya prayatnataḥ // 1 // thva daityayā dāka kābyalibhubanasa biṃdhya[ya]banasa cīnabhūmisa nepālabhūmisa lāṃgalibhūmisa hora chotaṃ // ākāś[y]acekaśuddhākṣam u(t)palasphatikan tata(ḥ) / mṛnālaśaṃkhadhavaraṃ kiñcid varṇ[ṇ]āntarānvitaṃ // 2 // ākāśa thya śuddhapadmayā darayā sukā thya śaṃkha thya bhoyiva thathiṃgva sphaṭika kiṃ ... //

Chapters: thvate saṃkṣiptaheraparikṣā (fol. 14 front), thvate muktāphalaparikṣā (fol. 28 back), iti padmarāgaparikṣā (fol. 38 back), iti marakataparikṣā (fol. 45 front), iti śekhaparikṣā (fol. 46 back), iti indranīlaparikṣā juro (fol. 52 front), iti vaidūryaparikṣā (fol. 55 front), iti kark[k]atanaparikṣā (fol. 59 back), iti bhīṣmapariksā (fol. 62 front), iti rud[hi]rākṣaparikṣā (fol. 63 back).

A handbook on the examination of precious stones in Sanskrit verse with a paraphrase in Nevārī.

258 **Hs. or. 6425.**

For a description of the ms. see No. 40.

(2) *Śatakasāraślokasaṃgraha*

Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ / atha vairāgyaśatake kiṃcit sloka liṣyate / eka kohī ... bhartṛharī rājā ko amṛtaphala eka caḍhāyā. so phala ṣāye to ajambara hoye // yatrājāne ... rānī ko diyā. rānīne bhī eka kohi cīravādāra. so astaī karti rahī. tīsa ciravāra ... ne phala diyā cavaradāra bhī eka koī besyā kau astāī karke rahaṃ. tīsa bīsyā ko cara ... ne sohi phala diyā. so phala le karke besyāne bicāra kiyā. hama ajambara hoya ke kyā ... rājā ajaṃbara hoye to saba prajā ko rakṣā hoye.

End: hama ko biṣayame ghumāyake chale haiṃ // 37 // brahmā biśnu maheśvara ko jīna kāmadeva ne baraṃbāra maga ... strī ke cākara jaisā kīye haiṃ. gṛhakāry[y]ase bacana saiṃ bhī kahāna hī jāye. jīna ke caritra ... aisā kāmadeva ko namaskāra haiṃ // 38 // maṃtra ke bhī gamana nahī hai. auṣadhī lagāvane kabhī ṭhegānā nahī haiṃ. aneka prakāra ke sāṃti sai bhī nāśa nahī hote haiṃ. agame praveśa hoyake kuchu bīṣama 2 paidā karte hai. aisā kāma bhī apastāra sai cītta ko ghumāvate haiṃ. netra ko bhī ghumāvate haiṃ // 39 // kohī vairāgya me calate haiṃ. kohī nīti me rahate haiṃ. koi śṛṃgāra me rahate haiṃ. iha saṃsāra maiṃ tīnau śataka ke bheda nyārā haiṃ. jogī kā / i(c)chā hai. soi mai cītta lagāvate haiṃ // 40 //

Colophon: iti śrībhartṛharīviracita[ṃ]śṛ(ṅ)gāraśatake sāraślokā(ḥ) saṃgṛhītā(ḥ) samāpta // śubham bhūyāt //

Subcolophons: iti vairāgyaśatake sāraślokā(ḥ) saṃgṛhītā(ḥ). ślokā atha nītisatake katicīru liṣya(n)te (page 5). iti nītīśatake sāraślokā(ḥ) saṃgṛhītā(ḥ). atha śṛ(ṅ)gāraśatake katicita ślokā liṣya(n)te (page 7).

A rendering in Khaṛībolī prose of a selection of verses from Bhartṛhari's *Śatakatraya* containing 34 verses from the *Vairāgya-*, 39 verses from the *Nīti-* and 40 verses from the *Śṛṅgāraśataka*.

259 **Hs. or. 4367.**

Paper. Fols. 39. 25,5 × 11 cm. 20 × 7 cm. 9 lines. Devanāgarī. Sanskrit, prose. Dated Śaka E. 1836.

Vopadeva: *Harilīlāviveka*. A commentary on the Bhāgavatapurāṇa.
Beg.: śrīgaṇeśāya namaḥ. namaḥ kṛṣṇāya nityaikasaccidānandamūrt[t]aye / jagatsargavisargādisākṣiṇe cintyaśaktaye // jayanti vopadevasya vāco vibudhasaṃsaktatāḥ / ghanasārojvalābhāsaḥ kṣīrodasyeva vīcayaḥ // 1 // śrīmadbhāgavatasyānukramaṇī tadvinirm[m]itā / harilīlābhidhāneyaṃ yathābuddhi(ṃ) vivicyate // 2 // iha kaścid guruprasādādhigatasamastaśāstratattvo vopadeva nāmā dvijāgraṇīḥ śrībhāgavatārthaṃ vivariṣuḥ pratijānite śrīmadbhāgavataskaṃdhādhyāyārthādi nirūpyate viduṣā vopadevena maṃtrihemādrituṣṭaye /

End.: lakṣmyā suvarṇalatayā vapuṣi prakāṃḍeśliṣṭaḥ stanastavakalaṃbitayā nitāṃta(ṃ) / sacchāyakaḥ sitirucịḥ phalita[s]tamālas tāpaṃ vyapohatu bhavān vibhavaṃ harir [n]naḥ / harilīlāvīveko yaṃ rāmarājasya veśmani / kaṭaker anvayāṃcakre tuṣṭyai hemadriṇā satāṃ.

Colophon: iti śrīvopadevabhaṭṭaviracitaharilīlāvivekaḥ samāptaḥ. ṣubham astu. samvat 1836. rāma rāma rāma rāma rāma rāma rāma rāma rāma rāma rāma rā(ma).

260 **Hs. or. 4309.**

Paper. One folded leaf. 24,8 × 20 cm. 11 × 19,5 cm. 15 lines written vertically. Various alphabets.

(2) [*Abhilekha*].
Beg.: oṃ namaḥ śrīkālikāyai nama(ḥ). gvalamora ākha 1 . . . palarsi ākha 2 . . . tilahuti ākha 3 . . . raṃjanā ākha 4 . . .

End. nejo ākha 13 . . . phiriṃgī ā(kha 15).

This is a transcript of the stone inscription of King Pratāpa Malla attached to the wall with a waterspout in the Hanumān Ḍhokā Palace. The sentences written or carved in the stone-plate examplify various alphabets (*ākha*) including the Roman script.

261 **Hs. or. 4311.**

Paper. Fold-book. Fols. 18, a number of leaves missing. 16,8 × 7,2 cm. 14,5 × 5,5 cm. 6 lines. Diagrams. Nepālākṣara. Nevārī prose, stotras in Sanskrit verse. Undated.

Samastarakṣāmantra. Incomplete.
Beg.: . . . rāja. thva tela[ṃ]na nisyaṃ pu[r]ṣyanakṣatra-kuhnu gāka cavadaśa-bart[t]inī dvayakaṃ. ce[rt]tana tisyaṃ samastaṃ kāry[y]a siddhi va ṣa. pañcamūla phoyāva hmaśa vas(a)tasa telakaṃ nakaṃ baśa yāya. manaśila, rūpakeśala, prīyaṃgu, gvaroca[ṃda]na thvate s(a)mabhāgana laṃkhasa ṅisyaṃ miṣāsa ule. sakala basa yāya. phāyā hipurī kāpaḍasa borāva ganakaṃ tayāva rico thva kāpadasa sobirājanatra mala cona duthaṅaṃ yatāda ṅerāva phāyā dākasa mata choyakaṃ aṃjala phasyaṃ thva aṃjala miṣāsa urāva miṣāna ṣakvaṃ strī puruṣa rājā prajā basa yāya. uphala, lūpakesa-

la, iṣṭimidi, hāmala thuti samabhāga yāṅāva ṅisyaṃ molasa pāṅaṃ. sa bhinake moḍayā kachubyādhi-nāsa kha.

End: . . . sā chununaṃ sānta yāya ma jiva. jatma[1] ṅene. jatmayā[2] patipāra satsāra ma khu. karm[m]ayā patipāra satsāra. je bāraka pāpa punya jata ajata jena ma syayā. je jarm[m]arājāyāke[3] vaṅāva gocara yāṅāva mṛtyu mumārake dhāya ma do. ghati jukva danasā hanaṃ je jyātha juro. paṃca indrīna tolataro. ḷrlāna ma chuto. miṣānaṃ ma chuto. thathiṃṅa saṃsāra coṅava chu yāya. je ja[n]madvāra[3] vane dhāya ma do. ghati jukva ma danasā gvachinaṃ jaubana samasta rūpana saṃpan(n)a jura. samasta sukha karyana saṃpan(n)a juyā. thathiṃgva abasarasa je jamadvāra vane ma yayā dhakaṃ dhāya ma du. thathe dhaka dhāyāva cho yāya. bipat(t)iyā auṣadhi dhiry[y]a yāya māla. adhiry[y]a yāya ma teva. os(a)tayā nāmana tekva phakva dharm[m]aki(r)t[t]i saṃbhāra yāṅaṃ diya māla dhaka thānayā nāmana ājñā dayakaṃ bijyāya māra.

The first section of the ms. deals with medicinal prescriptions and the use of talismans together with *mantras*. The second section describes the effect of the various days of the lunar calendar upon people. The third contains hymns to the Buddha (*buddhagīti*). The fourth indicates how one should speak at a condolence meeting to the people who have come to the home of the bereaved family in order to convey their condolences.

[1] For *janma*.
[2] For *janma*°.
[3] For *jama*° (= *yama*°).

262 **Hs. or. 6446.**

Paper. Fold-book. Fols. 19. 19 × 7,3 cm. 15,5 × 4,5 cm. In the first text 6 lines, in the other texts varying number of lines. Tables and diagrams. Nepālākṣara. Nevārī and Sanskrit. Written by various hands. Undated.

[*Vividha*]. Incomplete.
Beg.: oṃ namo maṃjunāthāya // kālāhātayā lakadanda thaṃ jyāṅa bhelayi aṃguli 20 māko. yākona culātvana aṃguli 16. kothula tvāka du aṃguli 14. gukoyā du kṣana dāya. jha(?)kuyā aṃguli 16. dukṣana dāya . . nakocatona dāya aṃguli 20. khila ragoḍa bhelayi puṅa aṃguli 20. toranana thaṃ a(ṃ)guli 15 bherayi. kocasa bhelayi aṃguli 13. guṭhina pañca ṅa(ko)cotona tāla 1. yākopvālana dathulācotona aṃguli 48. pātalā du aṃguli 6. dathulāyā kothu reṣātona pātalāhāta byā aṃguli 5 1/2. hmālāyā lapucinatono aṃguli 3. pātalā bhelayi aṃguli 15.

End: rājānista tha rājo bhavatu. basumati sama basaṃ syā vipane kārya bakhatu meghābiparita maninā sani jogā samatā baihāre chana chula jagata khīna manupa sāṃti manyāmanya priti bhāvaṃ basati sukhamaya bairya rāga ājya saghaṃ // āsi(r)vāta(ḥ)[1] // tathā kharu rājā sabhā dhapitvā bhāgavatum yatad avocata adhya phadha kuro jātva budha puta samimāpata // āsi(r)vāta(ḥ)[1] samāpta(ḥ) // māhikṣagvaraṃ sabara kanikātijya vai kṛte kandra mahāpakarovanyata tasya // sanavyādhirogo pa(ṃ)cavidhabhāva ārojñe nityam atītabhoga bhavya sudhilaṃ suvisāra vasa bhaiṣajya dāna rabhate manukṣa(ḥ) // gurakṣe . . .

The ms. contains various texts, starting with a text on drawing the figures of deities with the right measurements and ending with a text on medicine.

[1] For *āśirvāda(ḥ)*.

263 **Hs. or. 6398.**

Paper. Fold-book. Fols. 25. 18,5 × 8,3 cm. 15,5 × 5,5 cm. 7 lines. Nepālākṣara. Nevārī and Sanskrit verse, a few Sanskrit verses being paraphrased in Nevārī prose. Undated.

[*Stotrasaṃgrahādi*].

Beg.: ... bra chahara svayā mātrana koṭi chi sā dāna biyāyā punya dava // 2 // dhanyāstu mānavo lokā yasmin puṇye kṣito vapet / sālagrāmaśilāyā ye tulaśīyatvahaṃ śucau // gonakhuhmaṃ puru[ṃ]ṣana suci pabitra thāyasa sāligrāmasa chāya nimi[r]ttina tulaśī peyāva tayīva thva bhūmi puṇya dhāya. thvahmaṃ puruṣapani dhāya // 3 // turaśi vicitva ... dhanyau tatkarapallavau keśavārthako 'sau je ca ropayantiha bhutare // gonakhuhmaṃ puruṣana śrikṛṣṇayāke chāya nimittina bhūmisa turaśī peyāva taiva hala ṅoyīva thvahma[ṃ]yā hastapallava dhanya dhāya // 4 // kiṃ kariṣyati saṃpūjye yānair [b]hi bhavavistarai(ḥ) / turaśīdarena deveśa pūjitāyananaityahā // gvānakhuhma[ṃ]na mantrakṣarana turaśīharana pūjā yāṅāna parameśvara saṃtuṣṭa juyīva. thathe chāna ma conaṃ. chu nimi[r]ttina mocakaṃ juraṃ // 5 //

End: daka svadantaṃ pilaśaṃ jitā siddhi biva thathiṃhmā gaṇeśaṃ // 1 // hnasas(a) kuṇḍalaṃ cosacābhātna nepāśaṃ maniratnamauli talā sīla cośaṃ / jonābi tīśānaṃ sobhā chi līlāśaṃ jitā siddhi biva thathiṃhmā gaṇeśam // 2 // runu jhunu nu[ṃ]ṅāva gaṃg[ar]ājalesaṃ kuḍācika pvāṭhaṃ sudantaṃ subhesaṃ / sudṛstiṃ talā chiṃ svagolaṃ mikhānaṃ jitā siddhi biva thathiṃhmā gaṇeśaṃ // 3 // gasā chuhmasā dhūhmayā mokṣa āśaṃ thohmaṃ gauliputraṃ bauju giriśaṃ / hnithaṃ chi hnithānā jiguli diśānaṃ jitā siddhi biva thathiṃhma gaṇeśaṃ // 4 // gajāsura daitya syāya chi hatāsaṃ bhagabatipaniśaṃ yātā pāpanāśaṃ / asaṃkhyā julā puṣpabiṣṭi[1] akāśaṃ jitā siddhi biva thathiṃhmā gaṇeśaṃ // 5 // ... iti śrīgaṇeśāṣṭakaṃ saṃpūr[ṇ]aṃ // ...

The ms. contains *stotras* and, written by another hand, a multiplication table up to 100, and a medicinal prescription. It ends with a *stotra* to Gaṇeśa in eight stanzas (*Gaṇeśāṣṭaka*).

[1] For °*bṛṣṭi*.

INDICES

A CONCORDANCE ACCORDING TO TITLES

Stotrasaṃgraha	4318	180
Stotrasaṃgraha	4321	181
Stotrasaṃgraha	6393,1	198
Stotrasaṃgraha	6393,2	207a
Stotrasaṃgraha	6398	263
Stotrasaṃgraha	6466	197
Stotrasaṃgraha	6471	205
Stotrasaṃgraha	6472,2	190
Stotrasaṃgraha	6474	191
Stotrasaṃgraha	6478,2	192
Stotrasaṃgraha	6479,2	193
Stotrasaṃgraha	6480	182
Stotrasaṃgraha	8188	183
Sragdharāstuti	6443	175
Svayambhūpurāṇa	6426	65
Svayambhūmahāpurāṇa	4353	64
Svasthānīdharmavratakathā	4319	26
Svasthānīdharmavratakathā	4351	27
Svasthānīparameśvarīkathā	6490	29
Svasthānīparameśvarīvratakathā	4344	28
Svasthānīvratakathā	4283	30
Svasthānī(vratakathā)	4368	31
Svasthānīvratakathā	6223	32
Svasthānīvratakathā	6413	33
Svasthānīvratakathā	6422	34
Svasthānīvratakathā	6439	35
Svasthānīvratakathā	6444	36
see also *Śivavivāhakathā*		
Haramekhalā	4335	127
Haramekhalā	6391	128
Haramekhalā	6395	129
Harilīlāviveka	4367	259
Hiphala svaneyā bidhi	4324,2	83
Fragment	4309,4	100
Pitch indications	4288,3	169

B CONCORDANCE ACCORDING TO LIBRARY SIGNS

Library Sign	Title	Nr.
Ms. or. fol. 599	*Cāṇakyasārasaṃgraha*	47
Ms. or. fol. 600	*Vetālapañcaviṃśati*	41
Hs. or. 4283	*Svasthānīvratakathā*	30

C AUTHORS

D SCRIBES[1]

[1] The sequence of the first, second and, eventually, third name follows that of the manuscripts.
[2] Two figures are given in cases where a work is contained in a manuscript consisting of several texts. The second figure(s) given in brackets, refer(s) to the text copied by the scribe, the first, however, to the manuscript No. which describes its outer appearance.

E DONORS AND OWNERS

F NAMES OF BUYERS, SELLERS, ETC., MENTIONED IN THE LEGAL DOCUMENTS

G PLACE-NAMES INCLUDING NAMES OF ṬOLAS AND VIHĀRAS

H DATES OF MANUSCRIPTS